

CANADA



**DÉBATS DE LA  
CHAMBRE DES COMMUNES  
COMPTE RENDU OFFICIEL**

•  
**INDEX**

**PREMIÈRE SESSION**

**DE LA VINGT-TROISIÈME LÉGISLATURE**

**Du 14 octobre 1957 au 1<sup>er</sup> février 1958**

**6 ÉLISABETH II, 1957-1958**

**EN 4 VOLUMES**

**Volume I: 1-1110**

**Volume II: 1111-2228**

**Volume III: 2229-3340**

**Volume IV: 3341-4406**

•  
EDMOND CLOUTIER, C.M.G., O.A., D.S.P.  
IMPRIMEUR DE LA REINE ET CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE  
OTTAWA, 1958



MEMBRES DU CABINET  
DU  
TRÈS HON. JOHN GEORGE DIEFENBAKER

le 14 octobre 1957

*Par ordre de préséance*

Premier ministre .....	le très hon. JOHN GEORGE DIEFENBAKER
Ministre des Travaux publics et ministre suppléant de la Production de défense .....	l'hon. HOWARD CHARLES GREEN
Ministre des Finances et Receveur général ....	l'hon. DONALD METHUEN FLEMING
Ministre des Affaires des anciens combattants..	l'hon. ALFRED JOHNSON BROOKS
Ministre des Transports .....	l'hon. GEORGE HEES
Solliciteur général .....	l'hon. LÉON BALCER
Ministre de la Défense nationale .....	l'hon. GEORGE RANDOLPH PEARKES
Ministre du Commerce .....	l'hon. GORDON MINTO CHURCHILL
Ministre de la Justice, Procureur général et ministre suppléant de la Citoyenneté et de l'Immigration .....	l'hon. EDMUND DAVIE FULTON
Ministre du Revenu national .....	l'hon. GEORGE CLYDE NOWLAN
Ministre de l'Agriculture .....	l'hon. DOUGLAS SCOTT HARKNESS
Secrétaire d'État .....	l'hon. ELLEN LOUKS FAIRCLOUGH
Ministre des Pêcheries .....	l'hon. J. ANGUS MACLEAN
Ministre du Travail .....	l'hon. MICHAEL STARR
Ministre des Postes .....	l'hon. WILLIAM MCLEAN HAMILTON
Ministre sans portefeuille .....	l'hon. JAMES MACKERRAS MACDONNELL
Ministre sans portefeuille .....	l'hon. WILLIAM J. BROWNE
Ministre des Mines et des Relevés techniques ..	l'hon. PAUL COMTOIS
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social .....	l'hon. JAY WALDO MONTEITH
Ministre du Nord canadien et des Ressources nationales .....	l'hon. FRANCIS ALVIN G. HAMILTON
<sup>1</sup> Secrétaire d'État aux Affaires extérieures ....	l'hon. SIDNEY EARLE SMITH
Ministre sans portefeuille et leader du gouvernement au Sénat .....	l'hon. JOHN T. HAIG

<sup>1</sup>) Assermenté le 13 septembre et élu à une élection complémentaire le 4 novembre 1957.

## ADJOINTS PARLEMENTAIRES

---

MM.

JOHN A. CHARLTON .....	au ministre de l'Agriculture
ARTHUR MALONEY .....	au ministre du Travail
G. E. HALPENNY .....	au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
RAYMOND O'HURLEY .....	au ministre des Mines et des Relevés techniques
MARCEL LAMBERT .....	au ministre de la Défense nationale
THOMAS M. BELL .....	au ministre du Commerce
ANGUS R. MACDONALD .....	au ministre des Transports
C. W. HODGSON .....	au ministre des Travaux publics
<sup>1</sup> W. B. NESBITT .....	{ au premier ministre au secrétaire d'État aux Affaires extérieures
W. G. DINSDALE .....	au ministre des Affaires des anciens combattants
D. J. WALKER .....	au ministre de la Justice
RICHARD A. BELL .....	au ministre des Finances
<sup>2</sup> JOHN B. HAMILTON .....	au ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration

---

<sup>1</sup>) Transféré le 10 janvier 1958 à titre d'adjoint parlementaire au Secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

<sup>2</sup>) Nommé le 6 novembre 1957.

## CHAMBRE DES COMMUNES

---

Orateur .....	L'hon. ROLAND MICHENER, C.R., M.A., B.L.C.
Orateur suppléant et président des comités .....	M. HENRI COURTEMANCHE, B.A., LL.B.
Président suppléant des comités .....	M. A. C. CASSELMAN, C.R.
Greffier de la Chambre des communes .....	M. LÉON-J. RAYMOND, B.A., O.B.E.
Greffier adjoint .....	M. THOMAS RUSSELL MONTGOMERY
Deuxième greffier adjoint et chef des Journaux anglais .....	M. J. GORDON DUBROY
Légiste et conseiller parlementaire .....	M. MAURICE OLLIVIER, C.R., LL.D.
Sergent d'armes .....	Le lieut.-col. WILLIAM JOHN FRANKLIN, M.C., V.D.
Sergent d'armes adjoint .....	M. PHILÉAS JEANVENNE
Éditeur des Débats anglais et chef des sténographes .....	M. W. W. BUSKARD
Éditeur adjoint des Débats anglais .....	M. E. L. FEATHERSTON
Assistante des Éditeurs .....	M <sup>11e</sup> M. E. BLACK
Éditeur des Débats français et chef de la division des sténographes français .....	M. PAUL FRENETTE
Éditeur adjoint des Débats français .....	M. ANDRÉ NAUBERT

Sténographes parlementaires: MM. D. R. Butt, W. J. Clinton, N. L. Price, J. G. Robertson,  
R. White, C. Fisher, (M<sup>me</sup>) J. Blair, L.-R. Guertin, J.-R. Langlois.

---

Division de l'Index (bureau anglais) .....	M. SAMUEL C. SAGER
Division de l'Index (bureau français) .....	M <sup>11e</sup> YVONNE PH. LAVERTU

---

### COMITÉ PERMANENT DES DÉBATS

Président: M. ANDREW E. ROBINSON

MM. Beaudoin, Crouse, Ellis, Habel, Hansell, Hardie, Macquarrie, McPhillips, Meunier, Muir  
(Lisgar), Rouleau.



LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

DÉPUTÉS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

*Première session de la vingt-troisième législature*

Orateur: L'hon. Roland Michener

AIKEN (Gordon Harvey). Parry-Sound- Muskoka	BOURGET (Maurice). Lévis
AITKEN (M <sup>lle</sup> Margaret). York-Humber	BOURQUE (Romuald). Outremont-Saint-Jean
ANDERSON (William). Waterloo-Sud	BRASSARD (Augustin). Lapointe
ARGUE (Hazen Robert). Assiniboïa	BRETON (Maurice). Joliette-L'Assomption-Montcalm
ARSENAULT (Nérée). Bonaventure	BRISSON (Lomer). Saguenay
ASHBOURNE (Thomas Gordon Wm.). Grand-Falls-White-Bay-Labrador	BROOKS (l'hon. Alfred Johnson). Royal
BALCER (l'hon. Léon). Trois-Rivières	BROOME (Ernest James). Vancouver-Sud
BARBÈS (Charles-Noël). Chapleau	BROWN (Donald Ferguson). Essex-Ouest
BARNETT (Thomas Speakman). Comox-Alberni	BROWNE (l'hon. William J.). Saint-Jean-Ouest
BASKIN (James William). Renfrew-Sud	BRYCE (William). Selkirk
BATTEN (Herman Maxwell). Humber-St. George's	BRYSON (Hugh Alexander). Humboldt-Melfort
BEAUDOIN (l'hon. Louis-René). Vaudreuil-Soulanges	BYRNE (James A.). Kootenay-Est
BEAUDRY (Roland). Saint-Jacques	CAMERON (Colin). Nanaïmo
BEECH (William George). York-Sud	CAMPBELL (Alexander Maxwell). The Battlefords
BÉGIN (René). Québec-Ouest	CAMPBELL (Ernest John). Lambton-Kent
BELL (Richard A.). Carleton	CANNON (Charles-Arthur). Îles-de-la-Madeleine
BELL (Thomas Miller). Saint-Jean-Albert	CARDIFF (Lewis Elston). Huron
BENIDICKSON (William Moore). Kenora-Rainy-River	CARDIN (Louis-Joseph-Lucien). Richelieu-Verchères
BEST (Charles Alexander). Halton	CARON, (Alexis). Hull
BLACKMORE (John H.). Lethbridge	CARTER (Chesley William). Burin-Burgeo
BLANCHETTE (Joseph-Adéodat). Compton-Frontenac	CASSELMAN (Arza Clair). Grenville-Dundas
BOIVIN (Marcel). Shefford	CASTLEDEN (George Hugh). Yorkton
BONNIER (Joseph-Arsène). Saint-Henri	CATHERS (Cecil A.). York-Nord
BOUCHER (Jean). Châteauguay-Huntingdon-Laprairie	CAUCHON (Robert). Beauharnois-Salaberry
BOULANGER (Samuel). Drummond-Arthabaska	CHABOT (Benoît). Kamouraska
	CHARLTON (John A.). Brant-Haldimand

CHEVRIER (l'hon. Lionel). Laurier	GARDINER (le très hon. James Garfield). Melville
CHOWN (Gordon). Winnipeg-Sud	GARLAND (John R.). Nipissing
CHRISTIAN (Frank Claus). Okanagan-Boundary	GAUTHIER (André). Lac-Saint-Jean
CHURCHILL (l'hon. Gordon). Winnipeg-Sud-Centre	GAUTHIER (J.-Léoda). Nickel-Belt
COATES (Robert Carman). Cumberland	GAUTHIER (Pierre). Portneuf
COLDWELL (Major James). Rosetown-Biggar	GAUTHIER (Rosaire). Chicoutimi
COMTOIS (l'hon. Paul). Nicolet-Yamaska	GINGRAS (Ernest-O.). Richmond-Wolfe
COURTEMANCHE (Henri). Labelle	GINGUES (Maurice). Sherbrooke
CRESTOHL (Léon D.). Cartier	GOUR (J.-Omer). Russell
CROUSE (Lloyd Roseville). Queens-Lunenburg	GREEN (l'hon. Howard Charles). Vancouver-Quadra
DECHÊNE (Joseph-Miville). Athabaska	GRILLS (Lee E.). Hastings-Sud
DEMERS (Léopold). Laval	HABEL (Joseph-A.). Cochrane
DENIS (Azellus). Saint-Denis	HAHN (Frederick George J.). New-Westminster
DENISET (Louis). Saint-Boniface	HAIASZ (Stanley). Trinity
DESCHATELETS (Jean-Paul). Maisonneuve-Rosemont	HALES (Alfred Dryden). Wellington-Sud
DESLIÈRES (Joseph-Léon). Brome-Missisquoi	HALPENNY (George Ernest). London
DIEFENBAKER (le très hon. John George). Prince-Albert	HAMILTON (l'hon. Francis Alvin George). Qu'Appelle
DINSDALE (Walter Gilbert). Brandon-Souris	HAMILTON (John Borden). York-Ouest
DOUCETT (George Henry). Lanark	HAMILTON (l'hon. William McLean). Notre-Dame-de-Grâce
DUMAS (Armand). Villeneuve	HANSELL (Ernest George). Macleod
DUPUIS (Hector). Sainte-Marie	HARDIE (Mervyn Arthur). Mackenzie-River
ELLIS (Claude). Regina	HARKNESS (l'hon. Douglas Scott). Calgary-Nord
ENGLISH (Roland). Gaspé	HARRISON (John Hornby). Meadow-Lake
EDES (Raymond-Pierre). Hochelaga	HEES (l'hon. George Harris). Broadview
FAIRCLOUGH (l'hon. Ellen Loucks). Hamilton-Ouest	HENDERSON (William James). Kingston
FAIRFIELD (George Clark). Portage-Neepawa	HERRIDGE (Herbert Wilfred). Kootenay-Ouest
FISHER (Douglas Mason). Port-Arthur	HODGSON (Clayton Wesley). Victoria (Ont.)
FLEMING (l'hon. Donald Methuen). Eglinton	HOLOWACH (Ambrose A.). Edmonton-Est
FORGIE (James Moffat). Renfrew-Nord	HOUCK (William Limburg). Niagara-Falls
FRASER (Gordon Knapman). Peterborough	HOWARD (Frank). Skeena
FULTON (l'hon. Edmund Davie). Kamloops	HOWE (William Marvin). Wellington-Huron
	HUFFMAN (Edward Blake). Kent (Ont.)



IRWIN (Thomas James). Burnaby-Richmond	MACDONNELL (l'hon. James MacKerras). Greenwood
JOHNSON (Willis Merwyn). Kindersley	MACEACHEN (Allan Joseph). Inverness-Richmond
JOHNSTON (Charles Edward). Bow-River	MACEWAN (H. Russell). Pictou
JONES (Henry Frank). Saskatoon	MACINNIS (Donald). Cap-Breton-Sud
JUNG (Douglas). Vancouver-Centre	MACLEAN (l'hon. J. Angus). Queens
KENNEDY (Cyril Frost). Colchester-Hants	MACNAUGHTON (Alan Aylesworth). Mont-Royal
KIRK (Thomas Andrew Murray). Shelburne-Yarmouth-Clare	MACQUARRIE (Heath Nelson). Queens
KNOWLES (John Evans). Norfolk	MACRAE (John Chester). York-Sunbury
KNOWLES (Stanley Howard). Winnipeg-Nord-Centre	MALONEY (Arthur). Parkdale
KUCHEREPA (John William). High-Park	MALTAIS (Auguste). Charlevoix
LACROIX (Wilfrid). Québec-Montmorency	MANDZIUK (Nicholas). Marquette
LAFLAMME (Ovide). Bellechasse	MARLER (l'hon. George Carlyle). Saint-Antoine-Westmount
LAFONTAINE (Joseph). Mégantic	MARTIN (Murdo William). Timmins
LAMBERT (Marcel-Joseph-Aimé). Edmonton-Ouest	MARTIN (l'hon. Paul). Essex-Est
LANDRY (J.-Armand). Dorchester	MARTINI (Quinto A.). Hamilton-Est
LANGLOIS (Joseph). Berthier-Maskinongé-Delanaudière	McBAIN (James Alexander). Elgin
LAVIGNE (Albert (Peter)). Stormont	McCLEAVE (Robert Jardine). Halifax
LEBOE (Bert Raymond). Cariboo	McCULLOUGH (Edward George). Moose-Mountain
LEDUC (Rodolphe). Gatineau	McDONALD (R. M. T.). Hamilton-Sud
LEDUC (Yves). Verdun	McGEE (Frank C.). York-Scarborough
LEGARÉ (Gérard). Rimouski	McGRATH (James A.). Saint-Jean-Est
LENNARD (Frank E.). Wentworth	McGREGOR (Robert Henry). York-Est
LESAGE (l'hon. Jean). Montmagny-L'Islet	McILRAITH (George J.). Ottawa-Ouest
LEWRY (Louis). Moose-Jaw-Lake-Centre	McIVOR (Daniel). Fort-William
L'HEUREUX (Yvon). Chambly-Rouville	McLEOD (George William). Okanagan-Revelstoke
LOISELLE (Gérard). Sainte-Anne	McMILLAN (William Hector). Welland
LOW (Solon Earl). Peace-River	McPHILLIPS (Albert DeBurgo). Victoria (C.-B.)
MACDONALD (Alexander Barrett). Vancouver-Kingsway	McWILLIAM (George Roy). Northumberland-Miramichi
MACDONALD (Angus Ronald). Antigonish-Guysborough	MÉNARD (J.-Armand). Saint-Jean-Iberville-Napierville
MACDONALD (John Augustine). Kings	MEUNIER (Adrien). Papineau
	MICHAUD (Hervé-J.). Kent (N.-B.)

MICHENER (l'hon. Roland). St. Paul's	PROUDFOOT (Hugh). Pontiac-Témiscamingue
MILLIGAN (Clarence A.). Prince-Edward-Lennox	QUELCH (Victor). Acadia
MITCHELL (David Rodger). Sudbury	RATELLE (J.-Georges). Lafontaine
MONETTE (Marcel). Mercier	RAYMOND (Raymond). Terrebonne
MONTEITH (l'hon. Jay Waldo). Perth	REA (Charles Edward). Spadina
MONTGOMERY (Gage W.). Victoria-Carleton	REGIER (Erhart). Burnaby-Coquitlam
MORRIS (Edmund L.). Halifax	RICARD (Théogène). Saint-Hyacinthe-Bagot
MORTON (Murray Douglas). Davenport	RICHARD (Jean-T.). Ottawa-Est
MUIR (George Robson). Lisgar	RICHARD (Joseph-Adolphe). Saint-Maurice-Lafèche
MUIR (Robert). Cap-Breton-Nord et Victoria	RICHARDSON (Claude S.). Saint-Laurent-Saint-Georges
MURPHY (Henry). Westmorland	ROBERGE (Louis-Édouard). Stanstead
MURPHY (Joseph Warner). Lambton-Ouest	ROBICHAUD (Hedard-J.). Gloucester
NESBITT (Wallace Bickford). Oxford	ROBINSON (Andrew Ernest). Bruce
NICHOLSON (Alexander Malcolm). Mackenzie	ROCHEFORT (Joseph-Irénée). Champlain
<sup>1</sup> NIELSEN (Erik). Yukon	ROULEAU (Guy). Dollard
NIXON (George Ewart). Algoma-Ouest	ROWE (l'hon. William Earl). Dufferin-Simcoe
NOBLE (Percy Verner). Grey-Nord	RYNARD (Philip Bernard). Simcoe-Est
NOWLAN (l'hon. George Clyde). Digby-Annapolis-Kings	
O'HURLEY (Raymond). Lotbinière	ST-LAURENT (Jean-Paul). Témiscouata
OLSON (Horace Andrew). Medicine-Hat	<sup>*</sup> ST-LAURENT (le très hon. Louis-S.). Québec-Est
PALETT (John Cameron). Peel	SCHNEIDER (Norman Christoph). Waterloo-Nord
PATTERSON (Alexander Bell). Fraser-Valley	SCHULZ (Jacob). Springfield
PEARKES (l'hon. George Randolph). Esquimalt-Saanich	SHAW (Frederick Davis). Red-Deer
<sup>2</sup> PEARSON (l'hon. Lester B.). Algoma-Est	<sup>4</sup> SIMMONS (James Aubrey). Yukon
PETERS (Arnold). Timiskaming	SIMPSON (Robert). Churchill
PHILLIPS (Orville Howard). Prince	SINCLAIR (l'hon. James). Coast-Capilano
PICKERSGILL (l'hon. John Whitney). Bonavista-Twillingate	SMALL (Robert Hardy). Danforth
POULIN (Raoul). Beauce	SMITH (Arthur R.). Calgary-Sud
POWER (Frank G.). Québec-Sud	SMITH (Heber Edgar). Simcoe-Nord
PRATT (John). Jacques-Cartier-Lasalle	SMITH (James Alexander). Battle-River-Camrose

<sup>1</sup>) Élu à une élection complémentaire le 16 décembre 1957.

<sup>2</sup>) Choisi leader du parti libéral à la convention de janvier 1958.

<sup>3</sup>) Démission à titre de chef de l'opposition à la convention libérale de janvier 1958.

<sup>4</sup>) Élection annulée et démission le 23 octobre 1957.

SMITH (John). Lincoln	THRASHER (Richard Devere). Essex-Sud
<sup>5</sup> SMITH (l'hon. Sidney E.). Hastings-Frontenac	TUCKER (Walter Adam). Rosthern
STANTON (Hayden). Leeds	VALOIS (Philippe). Argenteuil-Deux-Montagnes
STARR (l'hon. Michael). Ontario	VAN HORNE (Joseph-Charles). Restigouche-Madawaska
STEFURA (Peter). Vegreville	VILLENEUVE (Georges). Roberval
STEWART (Alistair). Winnipeg-Nord	VILLENEUVE (Osie-F.). Glengarry-Prescott
STICK (Leonard T.). Trinity-Conception	VINCENT (Auguste). Longueuil
STINSON (Fred C.). York-Centre	VIVIAN (Percy). Durham
STUART (A. Wesley). Charlotte	WALKER (David James). Rosedale
STUDER (Irvin William). Swift-Current-Maple-Creek	WHITE (Harry Oliver). Middlesex-Est
TAYLOR (John Russell). Vancouver-Burrard	WINCH (Harold E.). Vancouver-Est
THIBAUT (Léandre). Matapédia-Matane	WINKLER (Eric Alfred). Grey-Bruce
THOMAS (Ray). Wetaskiwin	WRATTEN (Jack). Brantford
THOMAS (Wm. H. A.). Middlesex-Ouest	YUILL (Charles). Jasper-Edson
THOMPSON (Benjamin Cope). Northumberland	ZAPLITNY (Fred S.). Dauphin
THOMPSON (S. H. S.). Edmonton-Strathcona	

<sup>5</sup>) Assermenté le 13 septembre et élu à une élection complémentaire le 4 novembre 1957.



LISTE ALPHABÉTIQUE  
DES  
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES REPRÉSENTÉES À LA  
CHAMBRE DES COMMUNES  
*Première session de la vingt-troisième législature*

ACADIA. Quelch (Victor)	CALGARY-NORD. Harkness (l'hon. Douglas Scott)
<sup>1</sup> ALGOMA-EST. Pearson (l'hon. Lester B.)	CALGARY-SUD. Smith (Arthur R.)
ALGOMA-OUEST. Nixon (George Ewart)	CAP-BRETON-NORD et VICTORIA. Muir (Robert)
ANTIGONISH-GUYSBOROUGH. MacDonald (Angus Ronald)	CAP-BRETON-SUD. MacInnis (Donald)
ARGENTEUIL-DEUX-MONTAGNES. Valois (Philippe)	CARIBOO. Leboe (Bert Raymond)
ASSINIBOÏA. Argue (Hazen Robert)	CARLETON. Bell (Richard A.)
ATHABASKA. Dechêne (Joseph-Miville)	CARTIER. Crestohl (Leon David)
BATTLE-RIVER-CAMROSE. Smith (James Alexander)	CHAMBLY-ROUVILLE. L'Heureux (Yvon)
BEAUCE. Poulin (Raoul)	CHAMPLAIN. Rochefort (Joseph-Irénée)
BEAUHARNOIS-SALABERRY. Cauchon (Robert)	CHAPLEAU. Barbès (Charles-Noël)
BELLECHASSE. Laflamme (Ovide)	CHARLEVOIX. Maltais (Auguste)
BERTHIER-MASKINONGÉ-DELANAUDIÈRE. Langlois (Joseph)	CHARLOTTE. Stuart (A. Wesley)
BONAVENTURE. Arsenault (Nérée)	CHÂTEAUGUAY-HUNTINGDON-LAPRAIRIE. Boucher (Jean)
BONAVISTA-TWILLINGATE. Pickersgill (l'hon. John Whitney)	CHICOUTIMI. Gauthier (Rosaire)
BOW-RIVER. Johnston (Charles Edward)	CHURCHILL. Simpson (Robert)
BRANDON-SOURIS. Dinsdale (Walter Gilbert)	COAST-CAPILANO. Sinclair (l'hon. James)
BRANTFORD. Wratten (Jack)	COCHRANE. Habel (Joseph-A.)
BRANT-HALDIMAND. Charlton (John A.)	COLCHESTER-HANTS. Kennedy (Cyril Frost)
BROADVIEW. Hees (l'hon. George Harris)	COMOX-ALBERNI. Barnett (Thomas Speakman)
BROME-MISSISQUOI. Deslières (Joseph-Léon)	COMPTON-FRONTENAC. Blanchette (Joseph-Adéodat)
BRUCE. Robinson (Andrew Ernest)	CUMBERLAND. Coates (Robert Carman)
BURIN-BURGEO. Carter (Chesley William)	DANFORTH. Small (Robert Hardy)
BURNABY-COQUITLAM. Regier (Erhart)	DAUPHIN. Zaplitny (Fred S.)
BURNABY-RICHMOND. Irwin (Thomas James)	DAVENPORT. Morton (Murray Douglas)
	DIGBY - ANNAPOLIS-KINGS. Nowlan (l'hon. George Clyde)

<sup>1</sup>) Choisi leader du parti libéral à la convention de janvier 1958.

DOLLARD. Rouleau (Guy)	HASTINGS-FRONTENAC. Smith (l'hon. Sidney E.)
DORCHESTER. Landry (J.-Armand)	HASTINGS-SUD. Grills (Lee E.)
DRUMMOND-ARTHABASKA. Boulanger (Samuel)	HIGH PARK. Kucherepa (John William)
DUFFERIN-SIMCOE. ROWE (l'hon. William Earl)	HOCHELAGA. Eudes (Raymond-Pierre)
DURHAM. Vivian (Percy)	HULL. Caron (Alexis)
EDMONTON-EST. Holowach (Ambrose A.)	HUMBER-ST. GEORGE'S. Batten (Herman Maxwell)
EDMONTON-OUEST. Lambert (Marcel-Joseph-Aimé)	HUMBOLDT-MELFORT. Bryson (Hugh Alexander)
EDMONTON-STRATHCONA. Thompson (Sydney Herbert S.)	HURON. Cardiff (Lewis Elston)
EGLINTON. Fleming (l'hon. Donald Methuen)	ÎLES-DE-LA-MADELEINE. Cannon (Charles-Arthur)
ELGIN. McBain (James Alexander)	INVERNESS-RICHMOND. MacEachen (Allan Joseph)
ESQUIMALT-SAANICH. Pearkes (l'hon. George Randolph)	JACQUES-CARTIER-LASALLE. Pratt (John)
ESSEX-EST. Martin (l'hon. Paul)	JASPER-EDSON. Yuill (Charles)
ESSEX-OUEST. Brown (Donald Ferguson)	JOLIETTE - L'ASSOMPTION - MONTCALM. Breton (Maurice)
ESSEX-SUD. Thrasher (Richard Devere)	KAMLOOPS. Fulton (l'hon. Edmund Davie)
FORT-WILLIAM. McIvor (Daniel)	KAMOURASKA. Chabot (Benoît)
FRASER-VALLEY. Patterson (Alexander Bell)	KENORA-RAINY-RIVER. Benidickson (William Moore)
GASPÉ. English (Roland)	KENT (N.-B.). Michaud (Hervé-J.)
GATINEAU. Leduc (Rodolphe)	KENT (Ont.). Huffman (Edward Blake)
GLENGARRY-PRESCOTT. Villeneuve (Osie-F.)	KINDERSLEY. Johnson (Willis Merwyn)
GLOUCESTER. Robichaud (Hedard-J.)	KINGS. Macdonald (John Augustine)
GRAND - FALLS - WHITE - BAY - LABRADOR. Ashbourne (Thomas Gordon)	KINGSTON. Henderson (William James)
GREENWOOD. Macdonnell (l'hon. James MacKerras)	KOOTENAY-EST. Byrne (James A.)
GRENVILLE-DUNDAS. Casselman (Arze Clair)	KOOTENAY-OUEST. Herridge (Herbert Wilfred)
GREY-BRUCE. Winkler (Eric Alfred)	LABELLE. Courtemanche (Henri)
GREY-NORD. Noble (Percy Verner)	LAC-SAINT-JEAN. Gauthier (André)
HALIFAX. }McCleave (Robert Jardine) }Morris (Edmund L.)	LAFONTAINE. Ratelle (J.-Georges)
HALTON. Best (Charles Alexander)	LAMBTON-KENT. Campbell (Ernest John)
HAMILTON-EST. Martini (Quinto A.)	LAMBTON-OUEST. Murphy (Joseph Warner)
HAMILTON-OUEST. Fairclough (l'hon. Ellen Louks)	LANARK. Doucett (George Henry)
HAMILTON-SUD. McDonald (R. M. T.)	LAPOINTE. Brassard (Augustin)

<sup>2)</sup> Assermenté le 13 septembre et élu à une élection complémentaire le 4 novembre 1957.

LAURIER. Chevrier (l'hon. Lionel)	NICOLET-YAMASKA. Comtois (l'hon. Paul)
LAVAL. Demers (Léopold)	NIPISSING. Garland (John R.)
LEEDS. Stanton (Hayden)	NORFOLK. Knowles (John Evans)
LETHBRIDGE. Blackmore (John Horne)	NORTHUMBERLAND. Thompson (Benjamin Cope)
LÉVIS. Bourget (Maurice)	NORTHUMBERLAND - MIRAMICHI. McWilliam (George Roy)
LINCOLN. Smith (John)	NOTRE-DAME-DE-GRÂCE. Hamilton (l'hon. Wil- liam McLean)
LISGAR. Muir (George Robson)	OKANAGAN-BOUNDARY. Christian (Frank Claus)
LONDON. Halpenny (George Ernest)	OKANAGAN-REVELSTOKE. McLeod (George William)
LONGUEUIL. Vincent (Auguste)	ONTARIO. Starr (l'hon. Michael)
LOTBINIÈRE. O'Hurley (Raymond)	OTTAWA-EST. Richard (Jean-T.)
MACKENZIE. Nicholson (Alexander Malcolm)	OTTAWA-OUEST. McIlraith (George J.)
MACKENZIE-RIVER. Hardie (Mervyn Arthur)	OUTREMONT-SAINT-JEAN. Bourque (Romuald)
MACLEOD. Hansell (Ernest George)	OXFORD. Nesbitt (Wallace Bickford)
MAISONNEUVE-ROSEMONT. Deschatelets (Jean- Paul)	PAPINEAU. Meunier (Adrien)
MARQUETTE. Mandziuk (Nicholas)	PARKDALE. Maloney (Arthur)
MATAPÉDIA-MATANE. Thibault (Léandre)	PARRY-SOUND-MUSKOKA. Aiken (Gordon Harvey)
MEADOW-LAKE. Harrison (John Hornby)	PEACE-RIVER. Low (Solon Earl)
MEDICINE-HAT. Olson (Horace Andrew)	PEEL. Pallett (John Cameron)
MÉGANTIC. Lafontaine (Joseph)	PERTH. Monteith (l'hon. Jay Waldo)
MELVILLE. Gardiner (le très hon. James Garfield)	PETERBOROUGH. Fraser (Gordon Knapman)
MERCIER. Monette (Marcel)	PICTOU. MacEwan (H. Russell)
MIDDLESEX-EST. White (Harry Oliver)	PONTIAC-TÉMISCAMINGUE. Proudfoot (Hugh)
MIDDLESEX-OUEST. Thomas (Wm. H. A.)	PORTAGE-NEEPAWA. Fairfield (George Clark)
MONTMAGNY-L'ISLET. Lesage (l'hon. Jean)	PORT-ARTHUR. Fisher (Douglas Mason)
MONT-ROYAL. Macnaughton (Alan Ayles- worth)	PORTNEUF. Gauthier (Pierre)
MOOSE - JAW - LAKE - CENTRE. Lewry (Louis Harrington)	PRINCE. Phillips (Orville Howard)
MOOSE-MOUNTAIN. McCullough (Edward George)	PRINCE-ALBERT. Diefenbaker (le très hon. John George)
NANAÏMO. Cameron (Colin)	PRINCE-EDWARD-LENNOX. Milligan (Clarence A.)
NEW-WESTMINSTER. Hahn (Frederick George J.)	PROVENCHER. Jorgensen (Warner Herbert)
NIAGARA-FALLS. Houck (William Limburg)	QU'APPELLE. Hamilton (l'hon. Francis Alvin George)
NICKEL-BELT. Gauthier (J.-Léoda)	

*QUÉBEC-EST. St-Laurent (le très hon. Louis-S.)	SAINT - LAURENT - SAINT-GEORGES. Richardson (Claude S.)
QUÉBEC-MONTMORENCY. LaCroix (Wilfrid)	SAINT-MAURICE-LAFLÈCHE. Richard (Joseph-Adolphe)
QUÉBEC-OUEST. Bégin (René)	ST. PAUL'S. Michener (l'hon. Roland)
QUÉBEC-SUD. Power (Frank Gavan)	SAINTE-ANNE. Loïselle (Gérard)
QUEENS. }MacLean (l'hon. J. Angus) }Macquarrie (Heath Nelson)	SAINTE-MARIE. Dupuis (Hector)
QUEENS-LUNENBURG. Crouse (Lloyd Roseville)	SASKATOON. Jones (Henry Frank)
RED-DEER. Shaw (Frederick Davis)	SELKIRK. Bryce (W. Scottie)
REGINA. Ellis (Claude)	SHEFFORD. Boivin (Marcel)
RENFREW-NORD. Forgie (James Moffat)	SHELBURNE-YARMOUTH-CLARE. Kirk (Thomas Andrew Murray)
RENFREW-SUD. Baskin (James William)	SHERBROOKE. Gingues (Maurice)
RESTIGOUCHE-MADAWASKA. Van Horne (Joseph-Charles)	SIMCOE-EST. Rynard (Philip Bernard)
RICHELIEU-VERCHÈRES. Cardin (Louis-Joseph-Lucien)	SIMCOE-NORD. Smith (Heber Edgar)
RICHMOND-WOLFE. Gingras (Ernest-O.)	SKEENA. Howard (Frank)
RIMOUSKI. Legaré (Gérard)	SPADINA. Rea (Charles Edward)
ROBERVAL. Villeneuve (Georges)	SPRINGFIELD. Schulz (Jacob)
ROSDALE. Walker (David James)	STANSTEAD. Roberge (Louis-Édouard)
ROSETOWN-BIGGAR. Coldwell (Major James)	STORMONT. Lavigne (Albert (Peter) )
ROSTHERN. Tucker (Walter Adam)	SUDBURY. Mitchell (David Rodger)
ROYAL. Brooks (l'hon. Alfred Johnson)	SWIFT-CURRENT-MAPLE-CREEK. Studer (Irvin William)
RUSSELL. Gour (J.-Omer)	TÉMISCOUATA. St-Laurent (Jean-Paul)
SAGUENAY. Brisson (Lomer)	TERREBONNE. Raymond (Raymond)
SAINTE-ANTOINE-WESTMOUNT. Marler (l'hon. George Carlyle)	THE BATTLEFORDS. Campbell (Alexander Maxwell)
SAINTE-BONIFACE. Deniset (Louis)	TIMISKAMING. Peters (Arnold)
SAINTE-DENIS. Denis (Azellus)	TIMMINS. Martin (Murdo William)
SAINTE-HENRI. Bonnier (Joseph-Arsène)	TRINITY. Haidasz (Stanley)
SAINTE-HYACINTHE-BAGOT. Ricard (Théogène)	TRINITY-CONCEPTION. Stick (Leonard T.)
SAINTE-JACQUES. Beaudry (Roland)	TROIS-RIVIÈRES. Balcer (l'hon. Léon)
SAINTE-JEAN-ALBERT. Bell (Thomas Miller)	VANCOUVER-BURRARD. Taylor (John Russell)
SAINTE-JEAN-EST. McGrath (James A.)	VANCOUVER-CENTRE. Jung (Douglas)
SAINTE - JEAN - IBERVILLE-NAPIERVILLE. Ménard (J.-Armand)	VANCOUVER-EST. Winch (Harold Edward)
SAINTE-JEAN-OUEST. Browne (l'hon. William J.)	VANCOUVER-KINGSWAY. Macdonald (Alexander Barrett)

<sup>3</sup>) Démission à titre de chef de l'opposition à la convention libérale de janvier 1958.



VANCOUVER-QUADRA. Green (l'hon. Howard Charles)	WESTMORLAND. Murphy (Henry)
VANCOUVER-SUD. Broome (Ernest James)	WETASKIWIN. Thomas (Ray)
VAUDREUIL-SOULANGES. Beaudoin (l'hon. Louis-René)	WINNIPEG-NORD. Stewart (Alistair)
VEGREVILLE. Stefura (Peter)	WINNIPEG-NORD-CENTRE. Knowles (Stanley Howard)
VERDUN. Leduc (Yves)	WINNIPEG-SUD. Chown (Gordon)
VICTORIA (C.-B.). McPhillips (Albert De-Burgo)	WINNIPEG - SUD - CENTRE. Churchill (l'hon. Gordon)
VICTORIA (Ont.). Hodgson (Clayton Wesley)	YORK-CENTRE. Stinson (Fred Coles)
VICTORIA-CARLETON. Montgomery (Gage W.)	YORK-EST. McGregor (Robert Henry)
VILLENEUVE. Dumas (Armand)	YORK-HUMBER. Aitken (Mlle Margaret)
	YORK-NORD. Cathers (Cecil A.)
WATERLOO-NORD. Schneider (Norman Christoph)	YORK-OUEST. Hamilton (John Borden)
WATERLOO-SUD. Anderson (William)	YORK-SCARBOROUGH. McGee (Frank C.)
WELLAND. McMillan (William Hector)	YORK-SUD. Beech (William George)
WELLINGTON-HURON. Howe (William Marvin)	YORK-SUNBURY. MacRae (John Chester)
WELLINGTON-SUD. Hales (Alfred Dryden)	YORKTON. Castleden (George Hugh)
WENTWORTH. Lennard (Frank E.)	<sup>4</sup> YUKON. { Simmons (James Aubrey)
	<sup>5</sup> { Nielsen (Erik)

<sup>4</sup>) Élection annulée et démission le 23 octobre 1957.

<sup>5</sup>) Élu à une élection complémentaire le 16 décembre 1957.



# INDEX

## DU COMPTE RENDU OFFICIEL DES DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

### PREMIÈRE SESSION DE LA VINGT-TROISIÈME LÉGISLATURE

*Abréviations:* 1<sup>e</sup> l., 2<sup>e</sup> l., 3<sup>e</sup> l. = première, deuxième, troisième lecture. Am. = amendement. Art. = article. Com. = comité. DD. = demande de documents ou ordres de dépôt de documents. M. = motion. N<sup>o</sup> = numéro. Q. = question. Rés. = résolution. S.R. = Sanction royale.

### DATES ET PAGES

- Octobre: le 14, 1-10; le 15, 11-25; le 16, 27-58; le 17, 59-125; le 18, 127-181; le 21, 183-249; le 22, 251-319; le 23, 321-356; le 24, 357-414; le 25, 415-467; le 28, 469-526; le 29, 527-578; le 30, 579-621; le 31, 623-677.
- Novembre: le 1<sup>er</sup>, 679-731; le 4, 733-790; le 5, 791-843; le 6, 845-881; le 7, 883-934; le 8, 935-985; le 11, 987-1038; le 12, 1039-1110; le 13, 1111-1155; le 14, 1157-1229; le 15, 1231-1280; le 18, 1281-1335; le 19, 1337-1385; le 20, 1387-1427; le 21, 1429-1480; le 22, 1481-1532; le 25, 1533-1580; le 26, 1581-1634; le 27, 1635-1690; le 28, 1691-1740; le 29, 1741-1794.
- Décembre: le 2, 1795-1848; le 3, 1849-1902; le 4, 1903-1975; le 5, 1977-2047; le 6, 2049-2126; le 7, 2127-2176; le 9, 2177-2228; le 10, 2229-2279; le 11, 2281-2351; le 12, 2353-2419; le 13, 2421-2484; le 14, 2485-2538; le 16, 2539-2584; le 17, 2585-2634; le 18, 2635-2701; le 19, 2703-2775; le 20, 2777-2847; le 21, 2849-2899.
- Janvier: le 3, 2901-2974; le 4, 2975-3024; le 6, 3025-3070; le 7, 3071-3121; le 8, 3123-3198; le 9, 3199-3268; le 10, 3269-3340; le 11, 3341-3387; le 13, 3389-3444; le 14, 3445-3496; le 15, 3497-3552; le 17, 3553-3620; le 18, 3621-3669; le 20, 3671-3718; le 21, 3719-3768; le 22, 3769-3839; le 23, 3841-3909; le 24, 3911-3977; le 25, 3979-4027; le 27, 4029-4083; le 28, 4085-4140; le 29, 4141-4211; le 30, 4213-4284; le 31, 4285-4348.
- Février: le 1<sup>er</sup>, 4349-4406.

**Abattage des animaux**, méthodes humanitaires, 583, 1057, 1645-1646, 2204, 2233-2234, 2849-2850

#### Accidents et mortalité

- Accident minier à Elliot-Lake, 4148, 4223  
Déraillement d'un train et échouage de deux caboteurs à Terre-Neuve, 336, 587, 793, 3398, 3680  
Écrasement de l'avion des *Maritime Airways* à Issoudun (P.Q.), 2783, 3627, 3681-3682  
Hélicoptère Bell, écrasement, 3079, 3129-3130  
Passage à niveau de Bell's-Corners, 3680

**Accord général** sur les tarifs douaniers et le commerce. *Voir* Commerce international

**Achats à tempérament**, 1909

#### Acier et fer

- Construction d'une fonderie dans l'Est du Canada afin de traiter nous-mêmes nos produits concentrés, 1455  
Rapports de la Commission du tarif, 415  
Répercussions de l'achat de la *Dosco* en Nouvelle-Écosse sur l'industrie de l'acier, 136  
Tarif douanier, hausse sur une grande variété de produits d'acier, 338, 368, 415-416  
Transformation de notre minerai de fer en acier dans une fonderie le long du fleuve Saint-Laurent, subvention à la construction, 992

Volume I: 1-1110

Volume II: 1111-2228  
Volume IV: 3341-4406

Volume III: 2229-3340

**Acieries**

Dépréciation accélérée, q. (M. Fisher), 3619

Hamilton, protestations contre l'importation de fer-blanc et de tôle d'acier britanniques, articles parus dans le *Spectator* et dans la revue *Maclean's*, 3842-3843

**Acoustique** de la Chambre des communes, utilisation de microphones. Voir Microphones

**Activité subversive**

Modification du code criminel, 358, 2610-2617

Propagande émanant de la Russie, 358, 2610-2617

**Adjoints parlementaires**

Clôture d'un débat au nom d'un ministre avec son autorité, 922

Hamilton, M. John B., nomination à titre d'adjoint au ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, 883

Nesbitt, M. Wallace, transfert au ministère des Affaires extérieures, 3773

Parrainage de bills privés, 2096

**Administration financière (loi)**

(Impression en français et en anglais des effets négociables)

Bill n° 9. M. Poulin

1re l., 28; 2e l., 1878-1882, 4321-4322; *com.*, 4322-4325

Motion (M. Poulin) tendant à la deuxième lecture, mise aux voix et adoptée, 4322

**Adresse en réponse au discours de Sa Majesté la Reine**, 20-25, 41-57, 118-125, 140-180, 190-249, 262-317, 340-354, 1001-1037, 1043-1109, 1125-1147 1166-1226, 1241-1275

Considération à la prochaine séance, m. (M. Diefenbaker), 7

Débat général, jours désignés, 258

Jour du souvenir, heures de séance, 975-976

Motion proposée par M. Smith (Calgary-Sud), 20-23; appuyée par M. Arsenault, 23-25; adoptée, 1275

Amendement (M. Coldwell), 57, 146, mis aux voix et rejeté, 1224-1225

Sous-*am.* (M. Low), 153, mis aux voix et rejeté, 1037

**Adresse en réponse au discours de Sa Majesté la Reine—Suite**

Motion proposée par M. Smith—*Fin*

Amendement (M. LaCroix), 1244, rejeté, 1275

Sous-*am.* (M. Argue), 1263, rejeté, 1274

Attitude des libéraux relativement aux amendements proposés, 214, 1273-1274

Motion (M. Green) tendant à faire grossier ladite Adresse et à la transmettre à Sa Majesté la Reine et au Gouverneur général, 1275

Motionnaires, observations de M. Chevrier et réplique de M. Pallett, 165, 183

Orateurs: MM.

Aitken, 295-296; Argue, 1262-1264, 1265-1268, sous-*am.*, 1267; Arsenault, motionnaire, 23-25

Blackmore, 1105-1109, 1125-1127; Breton, 308-312; Broome, 1085-1091

Campbell (Lambton-Kent), 1007-1009; Cardin, 222-227; Caron, 215-218; Chabot, 1245-1248; Chevrier, 158-163, 164; Christian, 206-210; Coates, 221-222; Coldwell, 55-57, *am.*, 56, 118-125; 141-146, 209; Crouse, 1127-1133

Deniset, 247-249; 262-266; Diefenbaker, 48-55

Ellis, 1091-1093, 1094-1097

Fisher, 353-354, 1001-1007; Fleming, 1218-1224

Gardiner, 275-281; Gauthier (Chicoutimi), 1100-1105; Green, 1268-1269, 1270-1273

Haidasz, 1079-1085; Hahn, 1073-1079; Hamilton (York-Ouest), 154-158; Hansell, 1013-1018; Harrison, 1064-1068; Henderson, 1209-1214; Howard, 302-306; Huffman, 1186-1188, 1189

Irwin, 175-179

Johnston, 1175-1180; Jorgenson, 231-235; Jung, 1018-1021

Knowles (Winnipeg-Nord-Centre), 1189-1195; Kucherepa, 1054-1060

LaCroix, 1241-1245, *am.*, 1244-1245; Laflamme, 235-238; Lambert, 1180-1186; Landry, 169-175; Lavigne, 1036-1037; Leboe, 1204-1207; Lesage, 1133-1137, 1204-1207; Lewry, 1214-1216, 1217-1218; Low, 147-154, sous-*am.*, 153

**Adresse en réponse au discours de Sa Majesté la Reine—Fin**Orateurs: MM.—*Fin*

Macdonald (Vancouver-Kingsway), 1026-1032; Macdonnell, 341-346; MacEachen, 246, 1021-1026; MacInnis, 226, 1195-1198; Macquarrie, 1145-1147, 1166-1168; Maloney 210-213; Marler, 1198-1204; Martin (Essex-Est), 1256-1262; Martin (Timmins), 199-202; McDonald (Hamilton-Sud), 286-287; McGrath, 1032-1036; McIvor, 204-206; McLeod, 1248-1252; McMillan, 287-291; Morris, 243-247; Muir (Cap-Breton-Nord et Victoria), 1068-1073; Murphy (Westmorland), 1009-1013

Nicholson, 238-243

Olson, 291-295

Pallett, 164-167; Pearson, 346-351, 352-353; Peters, 167-169; Pickersgill, 1043-1049, 1050; Pratt, 1207-1209

Quelch, 312-317, 340-341

Rea, 179-180, 190-192; Ricard, 1097-1100; Robichaud, 296-302

St-Laurent (Québec-Est), 41-48, 1273-1274; Schulz, 218-221; Sinclair, 1168, 1169-1175; Smith (Calgary-Sud), motionnaire, 20-23; Smith (Battle-River-Camrose), 1050-1054; Stanton, 202-204; Stefura, 227-231; Stewart, 1137-1144, 1145; Stinson, 306-308; Stuart, 192-197, 198-199

Taylor, 1253-1256; Thompson (Edmonton-Strathcona), 266-271

Van Horne, 198, 271-275

Winch, 154, 281-285

Zaplitny, 1060-1064

**Aéronefs (production). Voir Avions****Aéroports**

Abbotsford (C.-B.), exploitation future par le ministère des Transports, 593

Cap-de-la-Madeleine, exploitation, *dd.* (M. Rochefort), 2283

Castlegar, rallongement de la piste, 3273

Chicoutimi (comté), nécessité d'un aéroport civil, 1103

Cornwall (Ont.), aménagement, *q.* (M. Lavigne), 1687

Dear-Lake (T.-N.), prolongement de la piste de décollage, 2851

Drummondville (P.Q.)

Aménagement, *dd.* (M. Boulanger), 418, 1587

Subvention fédérale, 3132, 3205

**Aéroports—Fin**

Edmonton (Alb.)

Différend entre le syndicat des camionneurs et l'entrepreneur aménageant cet aéroport, 739

Ouverture, 269

Perte d'un hangar par les flammes, 2357

Fort-Chipewyan, aménagement d'un terrain d'atterrissage, *q.* (M. Dechéne), 2277

Gander

Aide fédérale à l'hôpital, 2851

Projet d'hôpital et d'hôtel, 936, 995-996

La Malbaie (Charlevoix), 681, 742

Langley (C.-B.), aide fédérale, 1074

Medicine-Hat (Alb.), agrandissement, 293, 532, 2784

Moose-Jaw, fermeture de l'école d'entraînement de l'OTAN, 795

Moose-Jaw et Regina, installation d'un nouvel aéroport interurbain, 3917, 4088, 4146-4147

North-Bay (Ont.), agrandissement de l'immeuble administratif, 3917-3918, 4031

Notre-Dame du Portage (P.Q.), 1246-1247

Penticton et Castlegar (C.-B.), rallongement de la piste, 3273

Prince-George, base d'hydravions, 1207

Programme d'expansion, 1250

Québec, inauguration, 995, 2597

Regina, déplacement et aménagement à une distance raisonnable des limites de la ville, 1094-1095

St. James (Winnipeg), travaux d'entretien et de réparations, 537, 997-998

Saint-Joseph d'Alma (P.Q.), aménagement, *q.* et *dd.* (M. Gauthier, Lac-Saint-Jean), 1640-1641, 4029

Subsides aux municipalités pour la construction, 681, 742

Summerside (Î. P.-É.), mise en chantier des hangars, 2293

Tête des Lacs, service d'urgence à la suite d'un incendie, 1862

Tofino (C.-B.), établissement d'une sous-station, 3015-3016

Vancouver (C.-B.), établissement d'un aéroport auxiliaire, 681

Windsor (Ont.)

Exploitation d'un restaurant, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 1227-1228

Inauguration officielle de l'édifice du ministère des Transports, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 846, 1387

Travaux projetés, 2778, 2851

Winnipeg, plans concernant de nouveaux aménagements, 2913, 2980

**Affaires des anciens combattants**

- Crédits, 1383, 1752-1780
- Fonctionnaires du ministère
  - Avocat-conseil en matière de pension, 2766-2767
  - Bureau des vétérans, 2743
  - Division des pensions des anciens combattants, compensation pour les heures supplémentaires de travail, 911
  - Étude des cas de la région de Gaspé, 873-874
- Hôpitaux du ministère. *Voir* Hôpitaux
- Mesure modificatrice, présentation éventuelle, 258

**Affaires des anciens combattants (comité)**

- Formation, 31, 838, 839, 861, 868, 871, 875, 876-878, 904-905, 912, 915, 921, 922, 953, 1768-1769, 1776, 2742

**Affaires extérieures**

- Ambassades. *Voir ce titre*
- Bloc afro-asiatique, valeur économique et militaire, 1020-1021, 1031
- Canada House à New-York, location d'espace, 2637, 3677-3678
- Chiffre diplomatique canadien, présumé découvert par le service de sécurité du Venezuela, 1982, 2237, 2908-2909
- Comité consultatif de tous les partis, établissement, 1618
- Conduite du Gouvernement libéral dans ce domaine, 155-156
- Crédits renvoyés au comité permanent, 1631
- Danger du communisme international pour l'univers entier, pourparlers à la réunion de l'OTAN visant l'indépendance nationale, 2859-2860
- Date du débat, 19, 1125, 1235, 2863
- Débat lors d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 1590-1630
- Discussion du premier ministre du Canada avec le premier ministre du Royaume-Uni, 422, 473, 476-477
- Emploi de diplômés d'université, *dd.* (M. Fisher), 1391
- Entretiens anglo-américains à Washington, 476-477
- Europe, évacuation des troupes de l'Ouest, 1610-1611
- Exposé (M. Smith, Hastings-Frontenac), 1590-1599, 1625
- Lettre de M. Boulganine au premier ministre du Canada. *Voir* Boulganine
- Politique du Canada dans l'affaire de Suez, 1242-1243

**Affaires extérieures—Fin**

- Proposition russe en vue d'une réunion des chefs mondiaux (conférence au sommet), 884-885, 3076, 3719-3720, 3773
- Relations internationales. *Voir ce titre*
- Représentants diplomatiques dans chaque pays et frais d'administration, *dd.* (M. McGregor), 1391-1392
- Responsabilité du Canada dans ce domaine, 1590, 1598, 1608-1609, 1613
- Traducteurs des documents de l'État, accroissement du personnel français, 1406, 1409
- Zone-tampon neutre en Europe, propos d'établissement par le gouvernement soviétique, 3390, 3719-3720, 3773

**Affaires extérieures (comité)**

- Appel de témoins, 2853
- Liste des membres, 1281
- Propositions commerciales de Torneycroft, étude par le comité, 1047
- Rapports
  - Premier, 1691
  - Deuxième, 4141
- Réunion du comité afin d'entendre les observations de l'hon. Ray Lawson et de M. Zeckendorff, 2853, 3078

**Affaires indiennes. Voir aussi Indiens et Réserves indiennes**

- Administration, 4280-4281, 4297-4321, 4326-4340
- Administration confiée aux provinces, 4247, 4251, 4302
- Commission royale chargée d'étudier le fonctionnement interne et complexe de l'administration de cette Division, 4246
- Conférence fédérale-provinciale, 1289
- Conférence des fonctionnaires itinérants de la Division et programme de tournées à travers le pays, 4335-4336
- Construction et acquisition de bâtiments au chapitre des externats et des internats, 4345, 4363
- Jack, M., remplacement, 4249, 4334
- Personnel des Territoires du Nord-Ouest, 4320
- Retard dans les formalités administratives, 4245-4246, 4249

**Agriculteurs**

- Accroissement de la puissance d'achat aux fins d'affermir l'ensemble de l'économie canadienne, 1008
- Colons de Gaspé, 3655-3656
- Crédit agricole, amélioration de la loi, 3856

**Agriculteurs—Suite**

- Crédit à long terme et à bas prix pour les cultivateurs préconisé par le parti crédit social, 1050
- Crédit en faveur des jeunes commençants, 475, 3574
- Effet de la baisse des prix de vente sur les autres entreprises, 229, 498, 2230, 2324, 2344
- Exploitation par des commerçants sans scrupule, 3579
- Formation d'immigrants, 3929
- Frais de production, 496, 502, 2323-2324, 3790, 3884, 3889, 3990-3991, 3996-4004
- Gravité de la situation et remède à y apporter (M. Blackmore), 3581-3584
- Liste des cultivateurs de la municipalité de Moose-Range ayant des impôts en retard, 3652
- Manque d'argent comptant pour payer les achats, 21
- Marche vers Ottawa, 1945, 3901, 3938, 3961, 4024
- Nombre ayant un revenu suffisant pour payer l'impôt, 3650-3651
- Problème de la hausse du prix de revient en comparaison de la baisse des prix de vente. *Voir* Produits agricoles (Écart des prix)
- Programme nécessaire en vue de leur permettre de concurrencer avec le reste de l'économie, 231-235
- Revenu net agricole
- Baisse constante, 228-229, 241, 2305, 2841, 3460, 3493, 3636, 3664
- Comparaison entre 1956 et (1957), 2520
- Définition de l'expression "revenu net du cultivateur", 2520
- Différence entre le revenu net des cultivateurs de l'Ontario et ceux des provinces des Prairies, 3812
- Hausse du revenu en espèces au cours des cinq dernières années, 495
- Montant de 1926 à 1930 et jusqu'à (1956), 3962
- Part du revenu national que touchent les agriculteurs, 504, 2835, 3653, 4023
- Pourcentage du revenu à l'étranger, 3654
- Rapport relatif au Manitoba, 2324
- Revenu des agriculteurs des Prairies pour le seigle, le lin, l'avoine et l'orge (1949-1955), 461
- Saskatchewan, 3460
- Sentiments des ouvriers à l'égard de la chute du revenu agricole, 3826
- Supplément direct, 2336

**Agriculteurs—Fin**

- Situation aux États-Unis, 2787, 2791-2792, 3788-3789

**Agriculture**

- Aide fédérale à l'agriculture de 1942 à (1956), 3963
- Alberta
- Aide aux cultivateurs ayant perdu leurs récoltes dans la région de Rivière de la Paix, 991, 1744, 2058-2059, 3275, 3560-3561
- Enquête relative à la récolte de graines fourragères et de semence, 991
- Étude portant sur les récoltes, 2356-2357, 2424
- Prix de revient agricole, 3569
- Assistance à l'agriculture des Prairies. *Voir ce titre*
- Assurance-récoltes. *Voir ce titre*
- Bow-River (Alb.), pétition concernant les fermes, 2782, 3115-3117
- Budget de 1957 relativement à l'aide aux cultivateurs, 3813
- Commission royale d'enquête, 3574, 3799-3800
- Conférence annuelle contremandée, 185, 681, 4010
- Conférence fédérale-provinciale sur l'agriculture ou les développements agricoles, 631, 681, 4010
- Conférence nationale préconisée par M. Diefenbaker, 3657
- Crédits, 2276
- Crise dans cette industrie
- Motion (M. Argue) tendant à l'ajournement de la Chambre aux termes de l'art. 26 du Règlement, permission refusée, 1741-1743
- Situation alarmante, 21, 24, 219-221, 228-229, 232-235, 238, 241, 1214-1215, 2303-2304, 3644
- Désertion des fermes familiales, 24, 112-113, 172, 238, 3587, 3857, 3865, 3879, 3880-3881, 3929, 3991
- Dettes des cultivateurs, 3904
- Diversification des cultures, 380, 382-383, 513, 560, 567, 573, 1944, 2520-2521
- Écart de prix des produits agricoles. *Voir* Produits agricoles (Écart des prix)
- Enseignement agricole, programme à cette fin, 235
- Expansion, commentaires de M. Diefenbaker, 2330
- Fermes canadiennes. *Voir ce titre*
- Mesure législative éventuelle ayant pour effet de stimuler l'industrie agricole, 2636
- Nord-ouest du Québec (région), 3648-3649

**Agriculture—Fin**

- Ontario, petite ceinture d'argile de Timiskaming, 2342
- Paiements d'appoint aux cultivateurs de l'Ouest pour leurs céréales. *Voir* Blé et céréales
- "Perspectives de (1958)", 3605
- Politique agricole du parti conservateur publiée en (1957), 3797
- Production et distribution de récoltes adaptées à la culture en terre sèche et sur des terres irriguées, 294
- Programme agricole du Crédit social, 1050-1054
- Programme en vue d'assurer une situation équitable à cette industrie, 231-235
- Projets législatifs agricoles nécessaires aux bénéficiaires des cultivateurs de l'Est du Canada, 548, 3656-3657
- Province de Québec, 2828
- Provinces des Prairies, répartition des revenus des exploitations agricoles, 3879-3880
- Recherches au sujet des insectes. *Voir* Insectes
- Récolte perdue par suite d'une tempête de grêle dans le comté de Stormont, 1036
- Reconstitution du sol, 3581
- Responsabilité de l'administration libérale concernant les difficultés actuelles de cette industrie, 49-50, 263-264, 1098
- Rétablissement agricole des Prairies. *Voir ce titre*
- Soutien des prix de certains produits agricoles. *Voir ce titre*
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles. *Voir ce titre*
- Subventionnement de cette industrie au détriment de celle de la pêche, 193-194
- Subventionnement de la population par le cultivateur par suite du coût de production, 232
- Superficie en culture des terres, réduction, 2338
- Utilisation des terres, statut du comité du Sénat, 2636

**Agriculture et colonisation (comité)**

- Attributions, 1283
- Convocation aux fins d'étudier la situation existante au sujet des céréales, 594-595
- Convocation pendant que les dirigeants des groupements agricoles sont à Ottawa, 3078
- Étude des régimes et lois de soutien dans divers pays, la session prochaine, 2513

**Agriculture et colonisation (comité)—Fin**

- Liste des membres, 1281
- Pression de plusieurs députés pour que le bill de stabilisation des prix soit étudié par ce comité, 2310, 2335, 2488, 2513, 2593, 2811, 3568, 3569, 3581-3584, 3588-3589, 3602, 3608, 3610-3611, 3613, 3643, 3653, 3664-3666, 3807-3809, 3812, 3835, 3859, 3868-3870, 3872, 3875, 3877, 3878, 3888, 3897
- Rapport relatif au paiement au titre des moutons, présenté à la dernière session, 1264

**Aide aux améliorations municipales. Voir Municipalités****Aide aux pays peu développés**

- Affectation de 1 p. 100 de notre richesse nationale, 1920
- Aide accordée par certains pays, 3655
- Antilles et Ghana, aide du Canada, 3350, 3682, 3844, 4213-4214, 4216
- Budget relatif à l'assistance technique, augmentation proposée, 1438
- Excédents de vivres mis à la disposition des affamés du monde entier, 118, 184, 293, 294, 735-736, 1051, 1114-1115, 1291-1292, 1747, 1907, 1940-1941, 2078, 2146, 2814, 3271-3272, 3573, 3653-3654
- Programme d'aide du Canada en plus de l'augmentation de 2 p. 100 fixée par les dispositions du plan de Colombo, 1908
- Programme SUNFED (Fonds spécial des Nations Unies pour le développement économique), 118, 120, 257, 1594-1595, 1920
- Soumissions dans le cas des dons faits par le Canada, 3914
- Traverses de chemins de fer à l'intention de l'Inde, 4361
- Vivres distribués par les États-Unis, 1114-1115

**Aide mutuelle, 2961, 3018-3019****Aiken, M. G. H. (Parry-Sound-Muskoka)**

- Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 915-916
- Automobiles, taxe d'accise, 2408
- Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite, relèvement, *m.* (M. McIvor), 2554-2557
- Prêts du Canada au Royaume-Uni, paiement des intérêts, 2636



**Aiken, M. G. H.—Fin**

- Règlement de la Chambre sur la discussion d'un bill en 2<sup>e</sup> lecture, 4115
- Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 4114-4115
- Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 780
- Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1540-1541
- Vacances annuelles payées aux employés (bill n° 2), 2820-2821, 2823-2824

**Air-Canada. Voir** Lignes aériennes transcanadiennes**Aitken, Mlle Margaret** (York-Humber)

- Adresse en réponse, 295-296
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 635-636
- Droits de l'homme, *m.* (M. Coldwell), 3060-3062
- Impôt sur le revenu, réduction, 295
- Russie, conditions d'existence, 295-296
- Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile, 295, 773

**Alaska** (route). *Voir* Routes**Alaska-Yukon Pipelines Limited** (loi)

- Bill n° 102. M. Chown
- 2<sup>e</sup> l., 1873-1876; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2458; S.R., 2796

**Alberta**

- Région de Rivière de la Paix, perte des récoltes, 991, 1744, 2058-2059, 3275, 3560-3561

**Alberta et les Territoires du Nord-Ouest** (loi)

- (Approbation de la frontière telle qu'on l'a délimitée et établie)
- Bill n° 26. M. Comtois
- 1<sup>er</sup> l., 884; 2<sup>e</sup> l., 4229-4231; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4231; S.R., 4326

**Allemagne**

- Réarmement de l'Allemagne de l'Ouest avec des armes atomiques et des projectiles téléguidés, 2354
- Réunification, 2919

**Allocations aux anciens combattants** (loi)

- (Modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc.)
- Bill n° 28. M. Brooks
- Rés., 358, 833-842, 861-878; 1<sup>re</sup> l., 878; 2<sup>e</sup> l., 899-925; *com.*, 925-933; 3<sup>e</sup> l., 933; S.R., 1459

**Allocations familiales**

- Attitude des conservateurs-progressistes, 450
- Propositions d'augmentation, 312, 444-445, 448, 450, 662-663, 672, 809, 946, 1098, 1103, 1134, 1248, 1750, 2412, 2429, 2435, 2441, 2466

**Ambassades**

- Attachés agricoles, augmentation du nombre, 234-235
- Distribution de dictionnaires en langue russe par l'ambassade russe au Conseil national de recherches, 3456
- Nomination d'un ambassadeur à Jakarta, 2236
- Représentation canadienne au Vatican, 593, 632-633
- Transmissions diplomatiques du Canada, chiffre découvert par la police de sécurité du Venezuela, 1982, 2237, 2908-2909

**Améliorations agricoles**

- Prêts destinés à cette fin. *Voir* Prêts destinés aux améliorations agricoles

**Amérique latine**, relations cordiales avec le Canada, 1596**Amplificateurs** utilisés à la Chambre des communes. *Voir* Microphones**Anciens combattants**

- Administration centrale, 1752-1778
- Aide à l'éducation des enfants des morts de la guerre ou des invalides, 1753-1754, 1757-1758, 1765, 2742
- Allocation d'habillement, augmentation, 946, 947
- Allocations aux anciens combattants (loi). *Voir ce titre*
- Armée impériale
- Pensions, 177, 2741
- Préférence aux positions du service public, 964
- Assurance, prorogation du délai de demande, 1758
- Caisse de Hong-Kong, 2761, 2763

**Anciens combattants—Suite**

- Charte, mise en œuvre et modifications nécessaires au cours des années, 835-836, 923
- Commission canadienne des pensions, 834, 901-902
- Corps des commissionnaires, 1764, 1765-1766, 1777
- Dettes envers la Couronne, 2746-2747
- Deuxième guerre mondiale, pension aux ex-militaires de pays alliés et ayant élu domicile au Canada, 3349
- Difficultés des pensionnés à faire remettre leur cas à l'étude, du point de vue médical, 965-967, 2743
- Examen et traitement par un médecin spécialiste, 964-965
- Frais du service funèbre et de l'enterrement, 947, 1779-1780
- Gaspé, établissement d'un bureau, 874
- Hôpitaux. *Voir ce titre*
- Hospitalisation, frais retenus sur la pension, 874, 1985
- Logement. *Voir ce titre*
- Paraplégiques, augmentation de l'allocation, 954, 2742
- Pension d'invalidité
- Augmentation, 863, 865, 868, 913, 2742, 2761
  - Bénéfice du doute, 1086, 1761, 1776-1777, 2759-2760, 2762
  - Bénéficiaires et montant global déboursé, q. (M. Hansell), 1736
  - Cas d'un ex-militaire de Winnipeg, 1761-1762, 1777, 2760
  - Ex-militaire ayant été blessé lors d'un congé pour aider aux travaux de récolte, 2765-2766
  - Invalidités d'origine antérieure au service militaire, 867, 874, 954-955, 959, 1761, 1775, 2745-2746, 2759
  - Rapport avec l'allocation à l'ex-militaire, 924-925
- Pensions et allocations
- Ancien combattant marié mais séparé de sa femme, 910-911
  - Antécédents de la loi, 899
  - Augmentation en tenant compte du coût croissant de la vie, 74-75, 948-949, 952-953, 1060
  - Avocat-conseil, 2766-2767
  - Cas des femmes non légitimement mariées, 840, 933, 954, 1757, 2747
  - Cas d'un militaire tué en dehors de l'exercice de ses fonctions, 965, 2761, 3020
  - Conditions d'admissibilité, 113, 874

**Anciens combattants—Suite****Pensions et allocations—Suite**

- Date d'entrée en vigueur de l'augmentation, 902, 908
- Droit aux membres de la marine marchande, 864-865, 910, 914, 919-920, 965, 1086-1087, 1757, 1766-1767, 1769-1770, 1772, 1776, 1777, 2743
- Droit aux pompiers ayant servi en Grande-Bretagne pendant la guerre, 968, 1759, 1768, 1776, 2743
- Exemplaire codifié de la loi, 911
- Exemption du revenu relative à la valeur de la maison du bénéficiaire d'allocation, 834, 901, 904, 909-910, 914, 919, 924, 925-927
- Ex-militaires des armées impériales, 177, 2741
- Inégalité entre la pension et la solde des forces armées, 958, 964
- Maintien jusqu'à la fin du mois où un décès serait survenu, 946
- Montant prévu pour les célibataires, 870, 900, 903, 905-906, 912, 924
- Nombre d'ex-militaires impotents touchant le montant maximum de \$1800, q. (M. Benidickson), 2772
- Paiement aux bénéficiaires devant s'expatrier pour raison de santé, 837, 840, 909, 910, 927-929, 1757
- Période de résidence, 208, 834, 837, 863, 900-901, 904, 927-929
- Personnes à charge, 358, 878-879, 946-955, 957-970, 2741-2748, 2759-2768
- Prestation accordée à un orphelin, 901, 959
- Régime en vigueur aux États-Unis, 862
- Relèvement à un niveau égal au traitement des catégories inférieures de la main-d'œuvre canadienne, 953, 958, 2745
- Revenu maximum admissible, relèvement, 834, 839, 841, 861-863, 867-868, 870, 871-872, 900, 905-908, 909, 912-914, 918, 924, 932, 1757, q. (M. Thompson, Edmonton-Strathcona), 2282
- Somme totale versée au cours de 1956-1957 et frais d'administration, q. (M. Hahn), 522, 2351
- Suspension lorsqu'un ex-militaire sort d'un sanatorium pour tuberculeux ou d'une institution pour malades mentaux, 865, 1768
- Titulaire classé A-1 à son entrée dans l'armée et démobilisé dans une catégorie inférieure, 113, 874, 1775-1776, 2743

- Anciens combattants—Fin**  
Pensions et allocations—*Fin*  
Versement à compter de la date de la demande, 929, 955, 1775, 2746
- Versement aux mères d'ex-militaires dé-cédés, 1757  
Versement aux veuves, 176-177, 425, 834, 839, 863, 900-901, 903-904, 914, 919, 925, 933  
Versement de la caisse d'assistance, 900, 903  
Veuves d'anciens combattants des armées impériales ou d'ex-militaires alliés, q. (M. Hahn), 522, 839, 863, 900, 914, 925
- Pension de vieillesse à 60 ans sans évaluation des ressources, 205, 869, 906-907, 917-918, 924, 1774
- Pensionné atteint de maladie mentale et interné dans un hôpital, 2761, 2763
- Première Grande Guerre  
Allocations aux ex-militaires n'ayant servi qu'en Grande-Bretagne, 176, 834, 837, 839, 863, 864, 870, 878, 902, 903, 914, 916-917, 918-919, 925, 929-932  
Forces aériennes, préférence au grade, 1772-1773, 1777  
Restriction relative au mariage en ce qui concerne la pension, 873, 877-878, 947-948  
Priorité aux emplois, 964, 1241  
Recommandations de la Légion canadienne, 839, 969, 1757-1760, 2745-2747  
Situation actuelle, éditorial publié dans le *Legionary*, 835-836  
Soins dentaires, q. (M. Zaplitny), 467  
Soldats-colons, titres de propriété incontestés aux ex-militaires encore en dette, 1762, 1768  
Témoignage d'appréciation et de gratitude des légionnaires envers le gouvernement libéral, 835-836, 915  
Terre-Neuve, statut, 864, 959-963, 1766-1767, 1772, 1777, 2742, 2762, 2763-2764  
Terres destinées aux anciens combattants. *Voir ce titre*  
Traitements médicaux, preuve dans les dossiers, 867, 964, 2743
- Anderson, M. William** (Waterloo-Sud)  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 4365  
Énoncé du député de Bonavista-Twillin-gate sur "sa présence" à la Chambre, 1859-1860, 4365
- Animaux**, abattage sans cruauté, 583, 1057, 1645-1646, 2204, 2233-2234, 2845-2850, 3499
- Animaux**, abattage sans cruauté (bill n° 241. M. Fulton), 1re l., 2850, 3499
- Anniversaires de naissance**  
Green, M., 799  
Messages de félicitations à des jubilaires, 1406, 1410
- Antilles**  
Aide du Canada à la Fédération, 3350, 3682, 3844, 4213-4214, 4216
- Appareils électriques**  
Importations américaines, concurrence injuste pour les fabricants canadiens, 180, 1950
- Aptitude physique et sports**, 2887-2888
- Arabie**, relations avec Israël, 190-191, 1083
- Arbres de Noël**, établissement de catégories, 472
- Arctique** (région). *Voir* Région de l'Arctique
- Argue, M. H. R.** (Assiniboia)  
Adresse en réponse, 1262-1264, 1265-1268, *sous-am.*, 1267  
Affaires des anciens combattants, crédits, 1780  
Agriculture  
Crise dans l'industrie, *m.* tendant à l'ajournement de la Chambre aux termes de l'*art.* 26 du Règlement, 1741-1743  
Situation des agriculteurs aux États-Unis, 3788-3789  
Versements d'appoint aux cultivateurs de l'Ouest, 2487, 2912, 3447-3448, 3790-3791, 3885-3886, 4087, 4351-4352  
Agriculture et colonisation  
Convocation du comité aux fins d'étudier la situation existante au sujet des céréales, 594, 1941-1942  
Convocation des fonctionnaires de la Commission du blé au comité, 594-595  
Aide aux pays peu évolués, 338, 378-379, 1438, 1908, 3077  
Allocations familiales, augmentation, 809  
Anciens combattants, priorité aux emplois, 1241

**Argue, M. H. R.—Suite**

- Arts, lettres et sciences, subventions à la recherche et à l'instruction en général, 894
- Assistance-vieillesse, allocation de domicile et revenu admissible (loi), 808-810, 811-812
- Assurance des crédits à l'exportation (loi), 2502-2504, 2507-2511
- Assurance-hospitalisation
- Accords avec les provinces, 475
- Omission du programme législatif devant être étudié durant la présente session, 1804
- Paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1333-1334, 1349-1351
- Traitement des tuberculeux et des maladies mentaux, 1804, 1910, 2486
- Assurance-récoltes, programme fédéral-provincial, 3404
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes
- Déductions sur le grain entreposé aux fermes, 4287
- Fermes de l'Ouest non visées par la loi, 486
- Loi, 375-378, 379, 380, 486, 487-488, 508, 565-567, 569, 594-595, 600, 604-605, 641-642, 643, 647, 648, 649-650
- Récoltes non battues en Alberta, 2059
- Système d'inspection du blé aux États-Unis sur lequel sont effectués des avances ou prêts, 604-605
- Banque mondiale des vivres en vue d'écouler les excédents, 338, 378-379, 3077
- Beechwood (entreprise), prêt de 30 millions (loi), 3411-3412
- Bétail, intensification de l'industrie de l'élevage, 1123
- Beurre, prix de base prévu par le gouvernement conservateur, 3793
- Blé et céréales
- Achat de blé canadien par l'Australie, 2488
- Avoine et orge
- Baisse des prix, 801, 1266, 1589
- Frais d'emmagasinage prélevés sur le revenu, 1341
- Contingents de livraison pour les provinces de l'Ouest, 3629
- Contingents supplémentaires, 1746
- Crédit à long terme aux pays importateurs de blé, 2502-2504, 2508, 2510-2511, 2979
- Fléchissement des exportations, 337, 600, 1266, 1945-1946

**Argue, M. H. R.—Suite**

- Blé et céréales—*Fin*
- Fourriture de blé à l'Inde, négociations avec le Canada, 1115, 1292
- Frais de report et d'intérêt en période d'excédents, 1341
- Orge
- État de la caisse commune pour (1956-1957), 4147
- Stimulant monétaire offert aux expéditions par les ports de l'Est, 801
- Versement provisoire, 4351
- Paiements d'appoint aux cultivateurs de l'Ouest, 377, 2487, 2532, 2912, 3447-3448, 3790-3791, 3885-3886, 4087, 4351-4352
- Paiements provisoires ou versements, complémentaires, 942
- Période de crédit en faveur de la Pologne et autres pays désireux de faire des achats, 2638-2639
- Permis d'emmagasinage hors ferme, 253, 800
- Prix du blé faits aux minotiers des Prairies, 888, 1154
- Prix de parité, 377, 888
- Programme de vente, 487-488
- Somme supplémentaire pour programme d'écoulement des États-Unis, 1853, 1943
- Subventions aux producteurs, article du *Leader-Post* de Regina, 1913, 1943-1945
- Superficie affectée uniquement au blé et réduction des emblavures, 379, 567, 1944
- Ventes de blé à l'Australie, 3128
- Ventes à crédit, 1290-1291, 2638-2639, 2979, 3124
- Versement provisoire au titre de la récolte de blé de (1956-1957), 16, 3276, 4287, 4351-4352
- Brevets et droits d'auteur, rapport de la Commission royale, 479, 1404
- Bureau du directeur général des élections, traitements et dépenses, 1445-1446
- Ceylan, aide du Canada aux victimes des inondations, 3453
- Comités permanents de la Chambre, préparation des rapports, 1264-1265
- Commerce
- États-Unis et Canada, échanges à base de troc, 3396
- Programme de crédit aux autres pays qui ne sont pas membres du plan de Colombo, 3124
- Zone de libre-échange proposée en Europe, effet sur le Canada, 2931, 3622

**Argue, M. H. R.—Suite**

- Commission canadienne du blé, extension de la compétence au lin et au seigle (loi), 466
- Commission du prêt agricole, demandes d'emprunt refusées, 635
- Commonwealth, aide du Canada à la Fédération des Antilles, 3350, 3682
- Conférence du Commonwealth, étude de la question des excédents agricoles, 481
- Conférence fédérale-provinciale  
Date de reconvoction, 3073  
Examen des lois relatives au bien-être social et à leur application, 811, 829-830, 832-833
- Coût de la vie et inflation, 1265
- Cuivre, droit de douane sur nos exportations aux États-Unis, 3553
- Défense nationale  
Comité d'étude relativement au Spoutnik n° (2), 736, 893  
Crédits, 3012-3013, 3014  
Dépenses aux fins de la défense, 736, 1114, 1267, 3012-3013  
Mise au point continuée de l'avion CF- (105), 893, 3013-3014
- Défi lancé au ministre de l'Agriculture (M. Harkness), 3793
- Délégation organisée par le syndicat du blé de la Saskatchewan devant venir à Ottawa, 1945
- Denrées alimentaires, pool mondial en vue d'écouler les excédents, 338
- Drapeau national distinctif, 1263-1264, 1267
- Écart des prix des produits agricoles  
Commission royale d'enquête, 1489-1490  
Représentants des associations agricoles, 2230, 2532
- Élections, propositions visant à mettre fin à certaines irrégularités, 1445-1446
- Énergie, extension du programme fédéral à la Saskatchewan, 3221-3223, 3237-3239, 3345-3346, 3411-3412
- FAO, présumée opposition du Canada à l'accroissement du budget, 937
- Gaz naturel, exportation aux États-Unis, *id.*, 848, 1284
- Gouvernement minoritaire à la Chambre, 1264
- Impôt sur le revenu, modification (loi), 2454
- Inde, demande présumée d'aide financière, 1400
- Intérêt, fixation d'un taux maximum (loi), 623, 3313-3317
- Invalides, allocation et revenu admissible (loi), 829-830, 832-833
- Justice, crédits, 3282

**Argue, M. H. R.—Suite**

- Lait écrémé en poudre, crédits à l'Inde en vue de nous assurer un nouveau marché, 3772
- Manœuvres électorales, 1942
- Mission commerciale canadienne au Royaume-Uni, but de la mission, 1851
- Moutons, indemnités pour animaux abattus atteints de tremblante, rapports du comité de l'agriculture, 1264-1265
- Municipalités, prétendue limitation des prêts par les banques, 625
- Nations Unies, budget relatif à l'assistance technique, augmentation proposée, 1438
- Oufs  
Achat en deçà du prix minimum dans la Saskatchewan, 3276  
Majoration du prix, 3793
- Pacifique-Canadien  
Maintien des employés et agents des gares, 4215-4216  
Revenu net d'exploitation, 2932-2933
- Pétrole, réduction de 15 p. 100 imposée aux importations canadiennes par les États-Unis, 2930-2931
- Plan de Colombo  
Achat de blé par les pays membres, ports d'expéditions, 3271-3272  
Contribution canadienne, 378, 1267
- Porcs  
Épidémie de choléra, indemnités pour animaux abattus, 60  
Prix minimum ou prix de soutien, 1000, 1164, 1265-1266, 2540
- Prêts destinés aux améliorations agricoles, inclusion des coopératives de crédit, 1697
- Produits agricoles  
Écart entre le prix de revient et le prix de vente, Commission d'enquête, 16, 859, 1489-1490, 2934-2935  
Excédents, somme supplémentaire pour programme d'écoulement aux États-Unis, 1853, 1907-1908, 1943, 3396  
Organismes agricoles visant à améliorer la situation, 567  
Régime de garantie des prix, mesure législative à cette fin, 1431, 1588-1589, 1742, 1803-1804, 1943  
Statistiques des prix publiées dans la revue *Canada*, 1744-1745, 1981
- Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3220-3223, 3237-3239
- Radio-activité, contamination de produits alimentaires, *q.*, 1641

**Argue, M. H. R.—Suite**

- Recherches et développement économique  
 Projet d'échange de renseignements scientifiques entre les nations libres, 252  
 Recherches en matière d'alliage, 798  
 Règlement de la Chambre sur un amendement comportant une déclaration de politique, mais non en approbation du principe dont s'inspire le bill, 3894-3895  
 Relations canado-américaines, enquête par le comité sénatorial des États-Unis, 4360  
 Route transcanadienne en Saskatchewan, demande d'une seconde route est-ouest, 3846, 4093  
 Saskatchewan (province)  
 Centrales électriques, aménagement, *dd.*, 3393  
 Construction d'un barrage sur la rivière Saskatchewan-Sud, 3628  
 Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 1728-1729  
 Secrétariat d'État, crédits, 1403-1404, 1445-1446  
 Soutien des prix agricoles  
 Baisse continue des prix, 1431  
 Demande de renvoi du projet de loi relatif à la garantie des prix au comité de l'agriculture, 2488, 2513, 2593  
 Mesure législative, présentation, 1431, 1588-1589, 1742, 1803-1804, 1943  
 Paiements d'appoint, 377, 2487, 2532, 2912, 3447-3448, 3790-3791, 3885-3886, 4087, 4351-4352  
 Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 2298-2299, 2513-2514, 2529-2532, 3494, 3644, 3787-3793, 3885-3886, 3894-3895  
 Renvoi au comité de l'agriculture, 2488, 2593  
 Subsidés (loi), 1941-1943, 1944-1946, 2930-2935  
 Tarif-marchandises  
 Application différée de la majoration des taux internationaux, 3394  
 Augmentation d'une façon équitable, 63, 128, 1266, 2932  
 Enquête au sujet de la péréquation des prix des transports, 3072, 3129, 3204-3205  
 Majoration, demande de révocation du (3.6 p. 100), 2910-2911, 2931-2934  
 Taxe d'accise sur les automobiles, 1804

**Argue, M. H. R.—Fin**

- Terres destinées aux anciens combattants, date d'expiration du délai en ce qui concerne les demandes d'allocation, 1780  
 Territoires du Nord-Ouest, aménagement de voies ferrées et de routes, 1295  
 Traité de l'Atlantique-Nord, attitude du Canada pour la prochaine réunion, 2285  
 Travaux de la Chambre  
 Heures de séance, prolongement, *m.* (M. Green), 1803-1804  
 Priorité aux mesures du Gouvernement, *m.* (M. Green), 1276  
 Wolseley (Sask.), terrain pour la construction d'un édifice, *q.*, 2227

**Armée canadienne**

- Annulation de contrats ou renvoi à plus tard de leur exécution, 2964, 2985  
 Camps militaires. *Voir ce titre*  
 Collèges militaires royaux. *Voir ce titre*  
 Contrats passés avec des producteurs canadiens ou étrangers, 2985  
 Dépenses pour le maintien de nos troupes en Europe, 2987-2989  
 Détail des affectations dans la rubrique intitulée "Toutes autres dépenses", 2998  
 Effectif de l'armée régulière, 1994  
 Fredericton (N.-B.), transfert du quartier général régional, 2985-2986  
 Honoraires versés aux professeurs enseignant le russe et nombre d'adhérents, 2984  
 Infanterie canadienne, nouveau rôle attribué, 3503, 3561-3562  
 Milice ou armée de réserve  
 Augmentation de la pension, 2582  
 Entretien de nos établissements militaires européens et engagements envers les pays de l'OTAN, 2987-2989, 2996-2997  
 Équipement désuet, 2030, 2031  
 Expansion de son activité, 1996, 2029-2030, 2034  
 Instruction militaire ou formation  
 Diminution des dépenses, *q.* (M. MacEachen), 934  
 Réduction de la période, 186, 263, 4218-4219  
 Lait, transport par avion à destination de l'Allemagne, 2989  
 Ligne de conduite du Gouvernement à son égard, 262-263  
 Moyens nouveaux en matière de défense civile, 2992-2993

**Armée canadienne—Fin**

- Milice ou armée de réserve—Fin
  - Régiment de Kootenay, établissement, 2030
  - Rôle dans la défense civile, 38, 106, 139, 263, 893-894, 1211-1212, 1996, 2015, 2991-2992, 2994
  - Services rendus dans le passé et formation en vue de la défense civile, 38, 263, 1995-1996, 1998, 2995
- Modification dans la composition, 1994
- OTAN, coordination des scientifiques en matière de recherches pour la fabrication d'armes, 2985, 2986-2987
- Paiements pour frais de communications versés au National-Canadien et au Pacifique-Canadien, 2963-2964
- Quartier général divisionnaire, disparition, 1994, 1997
- Recrutement militaire, coût de publicité, 2963
- Régiments des forces non permanentes portant le titre de *Royal, q.* (M. Hahn), 2277
- Réseau routier du Nord-Ouest, données statistiques, 2998
- Royal Canadian Regiment*, bataillon de secours prêt à toute éventualité, 2991
- Salle d'exercices militaires à Saint-Jean (T.-N.), installation, 2960
- Unités pouvant former trois groupes de brigade, formation d'été, 1994, 2031

**Armes de défense et autre matériel de défense**

- Désuétude, 1615, 2003-2006, 2024
- Engins balistiques intercontinentales, 1991, 2004, 2010, 2024, 2996
- Envoi d'armes à la Tunisie de la part des États-Unis et du Royaume-Uni, 1232-1233, 1287-1288, 1607, 2859
- Expédition au Moyen-Orient, 1344-1345, 1584-1585
- Exportations à Israël, levée de l'interdiction, 1165-1166, 1344-1345, 1584-1585
- Projectiles téléguidés
  - Accélération du programme, 1999, 2024
  - Bases de lancement, 2039
  - Production et achat, 366
  - Puissance préventive, 2990-2991

**Armes nucléaires**

- Appareil ZETA, rôle du Canada dans la mise au point, 3987
- Attaque thermonucléaire pouvant déclencher une troisième guerre, 1993, 1999, 2002, 2004-2005
- Collaboration anglo-américaine, 474, 532, 588

**Armes nucléaires—Fin**

- Conférence proposée par la Russie, 1039, 1611
- Fabrication non urgente pour la défense du Canada, 1111
- Fourniture à l'Allemagne de l'Ouest à des fins pacifiques, 2354
- Réserves dans les pays membres de l'OTAN, 1343-1344
- Stocks au Canada, déclaration de M. Dulles, 1343-1344
- Suspension des essais, 1592, 1602, 1609, 1626, 2920, 2922-2925, 3454
- Transport par avion au-dessus du Canada, 2783, 3274-3275, 3342
- Utilisation de l'atome à des fins pacifiques et pays signataires d'un traité à cette fin, 1492, 1495, 2286-2287, 2591, 3497-3498
- Zone libre, établissement, 2423-2424

**Arsenault, M. Nérée (Bonaventure)**

- Administration financière, impression en français et en anglais des effets négociables (loi), 1880-1881
- Adresse en réponse, 23-25
- Bois de sciage, perte des marchés régionaux et internationaux, 24
- Bonaventure, circonscription, 23-24
- Chemins de fer, construction dans la région gaspésienne et la côte nord du Saint-Laurent, 24-25
- Employés civils acceptant de l'emploi en dehors de leurs heures de travail, 3556, 3855
- Navigation sur le Saint-Laurent durant les mois d'hiver, 24
- Œufs, prix minimum en vertu de la nouvelle loi de stabilisation des prix, 3578
- Parti politique, déclaration de M. LaCroix, 593-594, 635
- Population agricole alors que les libéraux étaient au pouvoir, 3837
- Produits forestiers, valeur nationale, 3837-3838
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3578, 3836-3838
- Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1573

**Arsenaux. Voir Chantiers maritimes****Arts, lettres et sciences**

- Bourses d'étude dans le domaine scientifique, 858, 943
- Conférence sur l'éducation à Ottawa, envoi d'observateurs, 1396

**Arts, lettres et sciences—Fin**

- Crédits fédéraux destinés aux recherches, 894-895, 1000
- Sommes fédérales destinées aux boursiers, demande de majoration, 4149
- Subventions fédérales à l'enseignement des sciences, 857-858, 943, 1000, 1082-1083, 2857, 3017-3018, 3087-3091

**Ashbourne, M. T. G. W.** (Grand-Falls-White-Bay-Labrador)

- Aéroport de Gander, projet d'hôpital et d'hôtel, 936
- Affaires des anciens combattants, crédits, 1772
- Navires chargeant du charbon à Sydney destiné à Terre-Neuve, délai, 1241
- Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3516

**Asie et Afrique**

- Bloc afro-asiatique, valeur économique et militaire, 1020-1021, 1031
- Montée des pays d'Asie et influence sur la politique mondiale, 1020

**Assistance à l'agriculture des Prairies**

- Alberta, rapport de l'enquête sur les récoltes, 991, 1744, 2058-2059, 3275, 3560-3561
- Constitution de Mackenzie, nomination d'employés, *dd.* (M. Nicholson), 417, 470, 734, 848, 1284
- Contribution et paiement en vertu de la loi, *q.* (M. Olson), 4282
- Cours d'inspecteurs donnés à Yorkton, *q.* (M. Castleden), 1579
- Étendue des blocs admissibles, réduction demandée, 4220
- Iniquité de la loi, 230
- Inspecteurs et autres fonctionnaires dans divers districts
  - Meadow-Lake (Sask.), 41, *dd.* (M. Harrison), 1534
  - Moose-Jaw-Lake-Centre, *dd.* (M. Lewry), 1534
  - Moose-Mountain, *dd.* (M. McCullough), 1285
  - Rosthern, *dd.* (M. Tucker), 1534
  - The Battlefords (Sask.), *dd.* (M. Campbell, The Battlefords), 733, 848, 1284
- Paiements aux cultivateurs admissibles, date éventuelle, 2489, 3085, 3133
- Règlement relatif aux cultivateurs travaillant hors de la ferme, 230, 1955-1956, 4220-4221

**Assistance-chômage**

- Accord entre les provinces et le gouvernement fédéral au sujet de la loi, 36, 741, 2732, 2733, 2752-2755
- Alberta, signature d'un accord en vertu de la loi, 4032
- Attitude du Gouvernement à cet égard, 2700
- Conclusion d'ententes avec les provinces, 3280-3281
- Frais du programme, 2693
- Historique de la loi, 2692-2693, 2699
- Nouvelle-Écosse, signature d'un accord sous le régime de la loi, 3502, 4032, 4089-4090
- Participation de l'Ontario, *q.* et *dd.* (M. Martin, Essex-Est et M. Houck), 470, 584, 843, 1424, 1641, 2692-2693, 2732, 2757-2758
- Sommes dépensées par le gouvernement fédéral à l'égard des provinces participantes en (1956-1957), 2735
- Suppression des dispositions restrictives de la loi, 2289, 4034
- Suppression du palier de .45 p. 100
  - Coût et avantage pour chaque province participante, 2733-2735, 2738, 2755
  - Empiètement des droits provinciaux par le gouvernement fédéral, 2699-2700, 2722-2723, 2729, 2748, 2752
- Versements faits aux particuliers par les diverses provinces, 2759

**Assistance-chômage (loi)**

- (Modification visant à retrancher la disposition dite restrictive des accords, etc.)
- Bill n° 240. M. Monteith
- Rés.*, 2540, 2691-2700, 2720-2740; 1<sup>re</sup> l., 2740; 2<sup>e</sup> l., 2748-2752; *com.*, 2752-2759; 3<sup>e</sup> l., 2759; *S.R.*, 2796

**Assistance technique aux pays peu développés. Voir Aide aux pays peu développés****Assistance-vieillesse (loi). Voir aussi Pension de vieillesse**

- (Allocation de domicile et revenu admissible)
- Bill n° 20. M. Monteith
- Rés.*, 332, 698-711; 1<sup>re</sup> l., 711; 2<sup>e</sup> l., 802-810; *com.*, 810-814; 3<sup>e</sup> l., 814; *S.R.*, 1459

**Association parlementaire du Commonwealth, visite en Asie, 2954-2957****Association parlementaire de l'OTAN, annonce d'une réunion, 4215**



**Assurance-chômage**

- Application aux cultivateurs travaillant à salaire en dehors de leur ferme, 173-174, 1683
- Bûcherons, application des dispositions de la loi, 173, 1103-1104, 1248, 1666, 3656
- Bureaux de la Commission  
Colombie-Britannique, ouverture de nouveaux bureaux, 131, 189-190
- Décentralisation, 174, 235-236
- Dorchester (P.Q.), 174
- Hearst et Cochrane, établissement, 634
- Kenora, Fort-William et Port-Arthur, q. (M. Benidickson), 1689
- Mattawa, 2975, 3084, 3780, 3913
- Quesnel (C.-B.), 336, 368
- Saint-Georges de Beauce, établissement d'un sous-bureau, 174
- Sydney-Mines (N.-É.), 1071
- Toronto, ouverture de nouveaux bureaux ou installations supplémentaires, 3780
- Vancouver, prétendue inefficacité dans l'examen des demandes, 2975, 3083
- Caisse  
Constitution, 1657, 1672-1673
- Présumé épuisement, 3457
- Solde, q. (M. Byrne), 1689-1690
- Commission d'assurance-chômage  
Membres du conseil arbitral à Moncton, q. (M. Murphy, Westmorland), 1423-1424
- Rapport, 1657
- Cultivateurs travaillant à temps partiel dans les charbonnages et dans l'industrie pétrolière, 1955-1956
- Jeunes chômeurs aptes au travail, dispositions en vue de leur faire fréquenter l'école, 4363
- Mesure préconisée par M. Bennett et rejetée par la Cour suprême du Canada, 718, 2692
- Mineurs en roche dure, 95
- Mineurs travaillant une ou deux périodes de relève par semaine, 1924
- Mode de calcul des cotisations, q. (M. Martin, Essex-Est), 616
- Modifications à la loi, 138, 304, 895, 1093
- Ouvriers agricoles, extension des avantages 138, 1053, 1054, 1667
- Pêcheurs  
Admissibilité d'après la nouvelle loi, 1652
- Cotisation à l'égard des prestations régulières, 3377-3378
- Distinction injuste, 199
- Prestations touchées dans chaque province, q. (M. Kirk), 2635

**Assurance-chômage—Fin**

- Pêcheurs—Fin  
Règlement d'urgence pour les pêcheurs de la côte du Pacifique, 1581-1582, 2062, 2425
- Prélèvement des primes d'assurance-maladie sur les fonds établis en vertu de la loi, 4093
- Prestations  
Admissibilité, règlements d'application plus faciles, 236, 304, 1019, 1656, 1686
- Augmentation, mesure législative à cette fin, 94, 284, 425, 1093, 1103
- Extension de la période prévue par la loi, 138, 1081, 1093, 1121, 1436, 1683
- Femmes mariées, dépôt d'un décret du conseil relatif à la loi, 1231-1232
- Réclamation pendant la période de vacances payées, 4202-4203
- Réduction du nombre de jours requis pour l'obtention, 1242
- Sommes versées en 1956 comparativement à (1957), 3749
- Suppression de la période d'attente, 1081
- Versement en Alberta, q. (M. Hansell), 934
- Prestations saisonnières  
Éligibilité, 236, 1651-1652, 1682-1683, 1685
- Extension du 1er décembre au 15 mai, 1652
- Nombre de travailleurs bénéficiant de la mesure, 1652
- Période d'attente, 1652
- Prisonniers relâchés, 3300
- Proposition du Congrès du travail du Canada, 1656
- Réclamation par la poste, 3281
- Régime de réciprocité entre le Canada et l'État du Maine et du New-Hampshire, 173, 584, 1684, 2237
- Retard apporté au règlement des réclamations, 273-274
- Service national de placement  
Chômeurs inscrits à Bathurst, Campbellton et Edmundston, q. (M. Robichaud), 2772
- Directive adressée en vue d'augmenter l'embauche des ouvriers, 892, q. (M. Knowles, Winnipeg - Nord - Centre), 1390
- Instructions données aux bureaux régionaux, dépôt demandé, 3854
- Modification des méthodes appliquées, 336
- Territoires du Nord-Ouest, difficultés dans l'obtention des prestations, 1750

**Assurance-chômage (loi)**

(Modifications visant les périodes des prestations de chômage, les paiements, etc.)

Bill n° 171. M. Starr

Rés., 1533-1534, 1651-1686; 1re et 2e l., 1686; com. et 3e l., 1686

**Assurance des crédits à l'exportation**

Conseil consultatif, personnel, 1964-1965

Polices accordées sous le régime de la loi, q. (M. Benidickson), 1531, 1960, 2061, 2506, 2507

Responsabilité aux termes des contrats en cours, 2505-2511

**Assurance des crédits à l'exportation (loi)**

(Modification visant à augmenter la responsabilité totale en cours)

Bill n° 199. M. Churchill

Rés., 1284, 1958-1969; 1re l., 1969; 2e l., 2499-2505; com., 2505-2511; 3e l., 2597; S.R., 2796

**Assurance-hospitalisation. Voir aussi Assurance-santé**

Accords avec les provinces

Motion (M. Martin, Essex-Est) tendant à la production de documents, 417, q., 419

Progrès des négociations, 586, 2596, 2854-2855, 2865-2871, 2890, 3133, 3778-3779, 4031, 4089

Réunions et discussion à cette fin, 1329-1330

Adhésion de six provinces, 14, 83, 110-111, 585, 894, 990, 1313, 1327, 1331, 1366, 2895

Suppression de la disposition de la loi exigeant l'adhésion de six provinces, 585, 1299, 1303, 1307-1310, 1333-1334, 2596, 2869-2870, 2876, 2890, 2894, 4071

Administration du programme par les autorités provinciales, 1645, 2879

Amendement à la loi de façon à ce que toutes les provinces touchent les contributions fédérales à partir du 1er juillet 1958 (M. Monteith), 3269-3270

Attitude des provinces et des municipalités, 209

Buts et intentions du Gouvernement à cet égard, 444, 703, 1194, 2878

Colombie-Britannique, 1321-1322, 1356, 2878

Conditions d'application, 894, 990-991

Conférence fédérale avec les provinces

Déclaration du premier ministre, 1636-1638

**Assurance-hospitalisation—Suite**

Conférence fédérale avec les provinces—Fin

Étude du programme, demande de renseignements, 586, 811-812, 815, 1303, 1309, 1324, 1330, 1357, 1363, 1366, 2869

Faculté des provinces de discuter la question avec le gouvernement fédéral, 1124

Prétendues contradictions dans les déclarations, 991

Progrès des pourparlers en ce qui concerne la conclusion d'accords, 2596

Contribution fédérale, date du versement, 532

Contributions directes proposées pour remplacer la méthode actuelle, 1645, 2879-2880

Correspondance entre le gouvernement fédéral et les provinces depuis le 10 juin 1957, *dd.* (M. Martin, Essex-Est), 417

Correspondance entre le ministre de la Santé nationale et diverses associations médicales, *dd.* (M. Haidasz), 1643

Date d'entrée en vigueur, 705, 1363, 2894-2895, 4046

Délai du ministre de la Santé nationale à donner un exposé complet de la situation, 111

Désaccord entre le premier ministre du Canada et le premier ministre du Manitoba quant au financement, 4158

Étude lors de la conférence fédérale-provinciale du 25 novembre, 811-812, 815, 2869, 4046

Frais d'administration et participation aux frais d'amortissement, 84, 2867-2868

Inclusion de la tuberculose et des maladies mentales dans le plan, 56, 85-86, 475-476, 586, 628, 735, 801, 1301, 1303, 1313, 1315, 1325, 1332, 1349-1351, 1353, 1910, 2486, 2596, 2854, 2869-2870, 2881, 2890-2894, 3269, 4046, 4067-4068, 4073, 4102, 4103

Manitoba, 85, 139, 894, 1305, 1331-1333, 4031

Correspondance à cette fin, 428, 532, 1303, 1314, 1330

Modification éventuelle, 3270

Nouveau-Brunswick, intention de participer au programme, 84, 1325, 1328, 4031, 4089

Nouvelle-Écosse, étude des problèmes par une Commission, 84, 1305, 1325, 1328, 1354, 4031

**Assurance-hospitalisation—Fin**

Omission du programme dans le discours du trône, 14-15, 83, 110, 205, 230, 1081, 1303, 1804, 2116

**Ontario**

Mise en vigueur du programme le 1er janvier (1959), 84, 2855

Obtention de fonds fédéraux, 475

Présumée demande du ministre Frost touchant l'abrogation de la disposition concernant la participation des provinces, 585, 1302-1307, 1325-1326

Services diagnostiques, 585-586, 1081

Situation de cette province du fait qu'aucun accord n'a été conclu entre le gouvernement fédéral et les provinces, 2855, 2865-2866, 2882, 2884

Paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre) à la motion tendant à ce que la Chambre se forme en comité des subsides, 1297-1334, 1349-1366, mis aux voix et rejeté, 1366

Plans provinciaux, différence entre les mots "en vigueur" et "à exécution", 991, 1303-1307, 1320, 1330, 1333

Propos de M. Winch, 284

Québec, attitude de la province, 428, 1318

Régime d'hospitalisation, aide financière à l'aménagement de lits, 1361-1362, 2881-2882

Retard des libéraux à procéder lorsqu'ils étaient au pouvoir, 1303, 1305

Réunion des ministres provinciaux de la Santé, correspondance à cette fin, 361

Saskatchewan, décision favorable à l'égard du plan, 705, 1350

Services diagnostiques, 585-586, 1081, 1362, 2854, 3269

Supplément à la pension de vieillesse, 698, 704

Système en vigueur aux États-Unis, 1363, 3391-3393

Terre-Neuve, adhésion au programme, 4031

Versements à toutes les provinces ayant déjà un plan en vigueur, 1094, 1298, 1304-1305, 1308, 1312, 1321, 1326, 1349-1351, 1355, 2881-2882, 2895

**Assurance-récoltes** tous risques pour les agriculteurs

Allusions diverses, 61, 169, 398, 1051, 1054

Entretiens du ministre de l'Agriculture avec les gouvernements provinciaux, 1348-1349, 3404

Établissement d'une Commission royale chargée d'étudier les possibilités économiques d'un tel programme, 234

**Assurance-santé.** Voir aussi Assurance-hospitalisation

Établissement d'un régime national prévoyant la participation des provinces, 1307

Nécessité vu les frais élevés afférents à la santé, 1317

Programme national complet comprenant les soins médicaux, 4059

**Astman, Mark, divorce**

Bill no 70. M. Rea

2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Atomic Energy of Canada Limited**

Congédiement d'employés, 530

Poste détenu par le président à la *Penryn Securities, q.* (M. Fisher), 582

Services de génie fournis par diverses sociétés, noms de ces sociétés, *q.* (M. Fisher), 1277-1278

**Auditeur général**

Dépôt des comptes publics, 3497

Rapport contenant des irrégularités, 3558

**Australie**

Accord avec le Canada visant l'impôt sur le revenu, 1533, 4136

Achats de blé canadien, pourparlers à cette fin, 132-133, 514-515, 994, 1856, 1968, 2155, 2488, 2588, 3127-3128, 3199-3200, 3396

Présumée décision de ne pas importer de blé du Canada, 132-133, 514-515, 994

**Automobiles et camions**

Accroissement des ventes de la société *Rolls Royce Motor Car* au Canada, 2233, 2355

Achat par le gouvernement fédéral en Alberta, *dd.* (M. Hansell), 1392-1393

Châssis de véhicules achetés au Canada, *dd.* (M. Thrasher), 2635

Émission de plaques matricules, 428

Exportations à la Chine communiste et autres pays asiatiques, 2355, 2425-2426, 2638

Importations et pays de provenance en 1956-1957, *dd.* (M. Coldwell), 1643

Pièces de rechange, commande confiée à la *Chrysler Corporation, q.* (M. Martin, Essex-Est), 2535-2538

**Taxe d'accise**

Dégrévement dans les prix faits aux acheteurs, 1818, 1820, 2403

Effet de la réduction sur l'acheteur, 2381-2383, 2403-2406

**Automobiles et camions—Fin**

## Taxe d'accise—Fin

Fuite de renseignements chez les ministres relativement à cette taxe, 1821, 1830, 1832-1833, 1860-1861, 2117, 2281-2282, 2373, 2408

Imposition en (1952 et 1955), 1817

Réduction de (2½ p. 100), 2105, 2114, 3751

Réduction de (5 p. 100), 2391, 2402

Remise aux marchands et distributeurs autorisés à la suite d'une modification ou d'une suppression, 1395-1396, 1827-1828, 2105, 2117, 2207

Suppression, article de journaux attribuant cette déclaration au premier ministre (M. Diefenbaker), 1825, 1834, 2368-2369, 2371, 2376-2380, 2388

Suppression ou modification, q. (M. Martin, Essex-Est), 418-419, 799, 1693, 1747-1748, 1802, 1804, 1808, 1809, 1814-1816, 1818-1821, 1825, 1826-1828, 1832-1833, 1834

Transmissions automatiques, admission en franchise, q. (M. Martin, Essex-Est), 675

**Automobiles (industrie)**

Chômage, q. (M. Martin, Essex-Est), 418-419, 1395, 1807-1842, 2207, 2381, 2408, 2695, 3751

Coalitions (enquêtes), comportement des marchands, 3284

Fabrication, vente et revenus réalisés par les travailleurs, 2367-2370, 2373-2374

Fermeture d'usines amenant le congédiement de milliers d'ouvriers, m. (M. Martin, Essex-Est) tendant à l'ajournement de la Chambre en vertu de l'art. 26 du Règlement, 1807-1842

Ouvriers de la *Ford Company*

Mise à pied, 2207

Plan de salaire annuel garanti, 1840

Rencontre des représentants de l'industrie automobile avec le ministre des Finances, 1693, 1813

Situation, 2373-2377

**Avances en espèces à l'égard du grain entreposé dans les fermes**

Allusions diverses, 6, 52, 57, 119, 150-151, 293

Attitude des C.C.F. d'après le *Star Phoenix* de Saskatoon, 1635, 2259-2260

Avances et non don, 596

"Bâtisseurs d'éleveurs", 574

Collaboration des sociétés d'éleveurs locaux, correspondance, 483-484

**Avances en espèces à l'égard du grain entreposé dans les fermes—Suite**

Contingentement de six boisseaux, 372, 378, 487

Co-producteurs, 608-612

Cultivateurs admissibles, 372, 492, 547, 3132

Date de distribution, 484, 492, 653-654, 1484

Déductions sur le grain entreposé aux fermes, 4287

Défaut de remboursement, 641-651

Demande relative au paiement et conditions de l'acceptation, 606-607

Différence entre le paiement des céréales livrées à un éleveur rural et une avance à l'égard de céréales encore sur la ferme, 483-484

Engagement par le producteur, 607-608

Ententes de la Commission du blé avec les sociétés d'éleveurs en ce qui concerne les pertes prévues, 602

Entreposage à "l'épreuve du gros temps", 603

Fermes de l'Ouest non visées par la loi, 486

Financement et administration, 372, 485-486, 489-490, 499-500, 505, 511, 515, 561, 595-602

Imposition au sens de la loi de l'impôt, 423

Impôts payés par les cultivateurs de l'Est, 393, 540, 548

Inadmissibilité due au défaut de remplir l'engagement, 603, 608, 641-642

Institution des versements, déclaration de M. Diefenbaker, 3948

Livraison du grain à l'éleveur selon le choix du cultivateur, 598

Montant global avancé aux agriculteurs, 484, 2852

Paiements anticipés, 603-607, 612

Période d'application, limitation, 596-597, 601-602

Permis admettant les ex-militaires, 2059

Perte de 10 p. 100 assumée par les sociétés d'éleveurs, 483, 596, 602

Prétendu refus pour superficies affermées, 1650

Prêts aux termes de la loi de 1956 sur le financement provisoire des producteurs de grain des Prairies, 651-653

Privilèges sur les céréales, 600, 612-615, 635-641

Récoltes non battues, en Alberta, 1744, 2059

Régime établi aux États-Unis, 383, 494, 604-605

Région de la Rivière-la-Paix, céréales recouvertes de neige, 570, 574

**Avances en espèces à l'égard du grain entreposé dans les fermes—Fin**

- Sauvegardes prévues à l'égard du plan proposé, 371, 490  
 Situation du cultivateur qui aura reçu des avances et qui sera incapable de rembourser, 499-500, 607, 641-651  
 Somme versée aux termes du programme, 2172  
 Superficie déterminée, 486, 505, 1745-1746, 1913  
 Versements d'intérêts aux termes du bill, 599

**Avances en espèces à l'égard du grain entreposé dans les fermes (loi)**

- Bill n° 14. M. Churchill  
 Rés., 183, 370-405; 1re l., 405; 2e l., 481-521, 538-550, 557-575, com., 575, 594-615, 635-654; 3e l., 654; S.R., 916  
 Motion (M. Harkness) tendant à la 2e lecture du bill, mise aux voix et adoptée, 574-575  
 Entrée en vigueur, 653-654  
 Extension de la loi à l'ensemble du Canada, 194, 401, 403-405, 516, 519  
 Mesure basée sur l'étendue de terres possédées par le cultivateur, 3784  
 Mesure législative insuffisante et inquiétante (M. Schulz), 543-544, 2322

**Avances en espèces aux producteurs primaires, 194, 397, 399, 403-405, 426, 512, 516, 519, 546-547, 561-563, 1189****Aveugles**

- Allocation pour frais spéciaux de cécité, 3079-3080  
 Évaluation des ressources en ce qui a trait à la pension, 713, 714-715, 814-816, 824-826, 2706  
 Historique de la loi, 712-713  
 Programme de réadaptation, 712  
 Service de guide, allocation spéciale, 715, 815, 825-826, 827

**Aveugles (loi)**

- (Allocation et revenu admissible)  
 Bill n° 21. M. Monteith  
 Rés., 332, 711-715; 2e l., 814-816, 824-826; com., 826-828; 3e l., 828; S.R., 1459

**Aviation et corps d'aviation royal canadien**

- Athabasca, subvention pour terrain d'atterrissage, q. (M. Dechêne), 1687  
 Corps d'observations de Saint-Jérôme transféré à Trois-Rivières, q. (M. Raymond), 2584

**Aviation et corps d'aviation royal canadien—Fin**

- Écoles d'entraînement  
 Claresholm (Alb.), 366  
 Nombre actuel et effectifs, q. (M. Hansell), 934  
 Prétendus changements dans le programme de l'OTAN, 366, 795, 893  
 Transfert du commandement à Winnipeg, 1213  
 Équipement de l'ARC d'appareils supersoniques CF-105, 254, 537  
 Escadrilles auxiliaires  
 Affectation à des missions de secours et de sauvetage, 1995, 3009-3110  
 Démembrement, 186-187, 254  
 Remplacement de l'avion de transport Expediter par le Dakota, 2031  
 Utilité en tant que réserve de personnel entraîné disponible, 1997  
 Escadrilles de l'aviation américaine actuellement postées au Canada, officier commandant, 1485-1488  
 Instructeurs blessés au cours de leur service dans des organismes civils de formation, droit à la pension, 3020  
 Instruction militaire. *Voir ce titre*  
 Moncton (N.-B.), civils employés à la station n° (5), 138, 261, q. (M. Murphy, Westmorland), 1277  
 Opérations de recherche et de sauvetage, 1995-1998, 3009-3110, 3015-3017  
 Ralston (Alb.), prétendu licenciement de l'unité, 793  
 Retraite ou rétrogradation obligatoire à 50 ans, 3012  
 Saint-Hubert, contrôle des opérations aériennes de défense au-dessus du Canada, 1484-1488, 1992, 2012, 3012  
 Services de loisirs, dépenses à cette fin, 3012  
 Summerside (Î. P.-É.)  
 Améliorations à la station, q. (M. Stuart), 3339  
 Construction de hangars, 2293, q. (M. Pickersgill), 3126  
 Transport aérien. *Voir ce titre*  
 Utilisation des bases canadiennes par des avions américains, 1435, 1488

**Aviation civile internationale**

- Demande faite par Air-France de bénéficier à Montréal des droits que prévoit la cinquième liberté, 3555, 3681  
 Régie des espaces interplanétaires, 1040

**Avions**

*Argus*, mise en service, 1994

**CF-100**

Abandon de la mise au point du CF-100 Mark VI, 428, 1996, 2039, 3010

Coût des versions Mark IV et Mark V, 2039

**CF-105**

Continuation de la mise au point de production, 893, 1994, 2024, 2205-2206, 3013-3014, 3853

Montant de 300 millions de dollars affecté à la construction, 893, 1114

DC-8, nouveaux avions de transport à réaction voyageant sans les services d'un deuxième mécanicien navigant, 3078-3079, 3129, 3205

Écrasement de l'avion des *Maritime Airways* à Issoudun (P.Q.), 2783, 3627, 3681-3682

*Expéditer*, remplacement par le Dakota, 2031

Exportations à la Tchécoslovaquie, permis, q. (M. Regier), 414, 676-677

HD-4 de brouillage, 1069

Mise en disponibilité des appareils Vanguard, 997-998

Nolisation de deux avions d'Air-Canada, 1285-1286, 1345-1346, 1394

Ouvriers employés à la production, 166

**Avocats**, services pour le gouvernement fédéral à Edmonton, *dd.* (M. Holo-wach), 1392

**Avoine et orge**. Voir ce titre sous Blé et céréales

**Azeman**, Bertha Wexler, divorce

Bill n° 160. M. Rea

2e 1., 1877; *com.* et 3e 1., 2458

**Badeaux**, Martine Rolland, divorce

Bill n° 212. M. Rea

2e 1., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e 1., 2819

**Baignoires**, pourcentage des gens des villes et des campagnes jouissant de cette commodité, 3651-3652

**Balcer**, l'hon. Léon (Trois-Rivières; Solliciteur général)

Allocations familiales, augmentation, 445

Impôts directs et subventions, opinion du gouvernement de Québec, 134, 311

**Balcer**, l'hon. Léon—*Fin*

Logement, proportion des prêts accordés au Québec et à l'Ontario, 2707

Politique différente dans l'Ontario et le Québec d'après certains collègues, 1079

Régie interne, membres du comité, 1565

Relations fédérales-provinciales, respect des droits des provinces, 311

Représentation dans le Cabinet à titre de solliciteur général, 214-215

Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 445

Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, 135, *m.* (M. Breton), 1562-1565

Vatican, nomination d'un ambassadeur, 632

**Balleine**, Marion Gloria Ewart, divorce

Bill n° 221. M. Rea

2e 1., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e 1., 2820

**Bandits armés**, attaque de deux femmes à Prince-Rupert, 999

**Banks**, M. H. C.

Demande de citoyenneté canadienne, 1001, 1121, 3539-3545

Refus de médiation dans le différend ouvrier des marins de la *Canadian National Steamships*, 1393, 1644, 1700, 1748, 1914

**Banque du Canada**

Attaque de M. Low à l'égard du Gouverneur Coyne, 152-153, 1015-1017

Différence d'opinions avec le Gouvernement au sujet de la politique économique, 1115-1116

Entretiens de M. Coyne avec le ministre des Finances, 1116

Immeuble de Toronto, conservation, 335

Politique de l'argent cher. Voir Finances  
Présumé remaniement du taux d'escompte sur les prêts, 2055-2057

Relâchement des restrictions monétaires, 1394, 1435-1436

Retraite présumée du Gouverneur, 1000

Statut d'indépendance, 684

Ventes de devises américaines, 426

**Banque et commerce** (comité)

Attributions, 1283

Liste des membres, 1281

- Banque et commerce—Fin**  
 Rapports  
 Premier et deuxième, 1581  
 Troisième, 2044
- Banque d'expansion industrielle**, modification de la Charte en vue d'aider les petites entreprises, 4169
- Banque mondiale des vivres**, création en vue d'aider les pays sous-développés, 118, 120, 338, 378-379, 391, 568, 3076-3077, 4225
- Banque du sol**, programme établi aux États-Unis, 242, 3654-3655
- Banques**, réduction du taux d'intérêt en vue de faciliter le crédit, 1645, 3988-3989
- Barbès, M. Charles-N.** (Chapleau)  
 Agriculture  
 Conférence nationale préconisée par M. Diefenbaker, 3657  
 Projets législatifs agricoles nécessaires aux bénéficiaires des cultivateurs de l'Est du Canada, 548, 3656-3657  
 Allocations familiales, augmentation en vue d'aider au dégrèvement d'impôt, 2441  
 Avances en espèces aux cultivateurs ayant des terres à bois, 547  
 Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 547-548  
 Bois de pulpe, 3659-3660  
 Cartographie topographique des régions de l'Harricana et du lac Mattagami, 1507  
 Ferme expérimentale dans l'Abitibi, 4219  
 Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2681-2682  
 Impôt sur le revenu, modification (loi), 2440-2441  
 Mattagami, mise en chantier du "développement" industriel, 3659-3660  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 1506-1507  
 Porc, importations, 3657  
*Prospecting in Canada*, traduction et distribution, 1506-1507  
 Radio-Canada, coût de l'horaire des émissions du service international, q., 2701  
 Radio et télévision, services dans la région de Chapleau, 1378-1380, 4293-4294  
 Senneterre (P.Q.), nouveaux ateliers de réparation de locomotives diesel, 4221  
 Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 3656-3660
- Barbès, M. Charles-N.—Fin**  
 Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, m. (M. Breton), 1567
- Bardos, M. Alphonzo**, présumé refus du ministère de l'Immigration d'accorder la citoyenneté, 3203, 3277
- Barnett, M. T. S.** (Comox-Alberni)  
 Alberta et Territoires du Nord-Ouest, frontière (loi), 4231  
 Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 928  
 Armée, recrutement militaire, 2963  
 Assistance-chômage, retrait de la disposition dite restrictive des accords (loi), 2736-2737, 2739, 2758-2759  
 Assistance-vieillesse, allocation de domicile et revenu admissible (loi), 709  
 Assurance-chômage  
 Prestations saisonnières, paiements, etc. (loi), 1655-1658, 1659, 1673  
 Règlement d'urgence visant les pêcheurs des côtes du Pacifique, 2425  
 Service national de placement, modification des méthodes appliquées, 336  
 Assurance-hospitalisation  
 Délai dans la mise en vigueur du programme, 2878  
 Paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1319-1321  
 Aveugles, allocation et revenu admissible (loi), 713-714  
 Aviation, opérations de recherche et de sauvetage, 3015-3016  
*British Columbia Telephone Company* (loi), 820, 1780-1782  
 Cabotage, rapport de la Commission royale, 993, 2596  
*Canadian National Steamships*, présumé boycottage par les syndicats internationaux des ouvriers, 1643-1644  
 Chiens de mer ou roussettes, primes pour la destruction, 1979, 2710, 3372-3373  
 Chine communiste, reconnaissance afin d'étendre le commerce, 3559  
 Chômage  
 Amélioration des terrains de camping en vue de créer de l'emploi, 3399  
 Attitude du gouvernement conservateur (M. Byrne), 1372-1374  
 Directive adressée au service national de placement en vue d'augmenter l'emploi des ouvriers, 892

**Barnett, M. T. S.—Suite**Chômage—*Fin*

Industrie de l'automobile, *m.* (M. Martin, Essex-Est), 1837-1839

Kitimat (C.-B.), 1657-1658

Situation alarmante à laquelle le pays fait face actuellement, *m.* d'ajournement en vertu de l'art. 26, permission refusée, 3448

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4241-4242, 4255, 4335, 4342-4345

## Coalitions

Syndicats ouvriers, 189, 3285

Syndicats de pêcheurs de la Colombie-Britannique, 65

Colombie-Britannique, célébration du centenaire, 2901

Commissaires du havre d'Hamilton (loi), 1885-1886, 1887, 1888

## Défense nationale

Crédits, 2963, 2998, 3015-3016

Règlements relatifs à la violation de la propriété, permis de circulation, *q.*, 1389

## Énergie hydro-électrique

Emplacements de centrales thermiques en Nouvelle-Écosse, 2639

Fleuve Columbia, aide à la Colombie-Britannique pour la réalisation de l'entreprise, 1857-1858, 3333-3336, 3490

Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3490

Forêts de la Colombie-Britannique, programme de pulvérisation aérienne et dommage causé au saumon, *dd.*, 847

Garde-côtes, établissement d'un service canadien, 20, 479, *q.*, 576, 3723

Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2624, 2633, 2654-2658, 2683, 2691

Hôpitaux, subvention à la construction, 2878

*Howe Sound Company*, logement des ouvriers de la mine Britannia, 2586

## Impôt sur le revenu

Bûcherons et ouvriers de l'industrie forestière, 2276, 2445-2446

Déduction des frais de transport pour les ouvriers de la construction, 2445-2448, 2452, 2453, 2497-2498

Indemnités de dépenses de certaines classes de gens, 2453

Modification (loi), 2445-2448, 2452-2454, 2466, 2483, 2491, 2497-2498

Nombre de contribuables acquittant un impôt sur la première tranche de \$2,000 de revenu imposable, 2483, 2491, 2497

**Barnett, M. T. S.—Suite**Impôt sur le revenu—*Fin*

Réduction de \$30 sur le revenu imposable s'élevant à plus de (\$2,000), 2483

## Indiens

Achat de bois appartenant à la Couronne en Colombie-Britannique, 4335

Frais d'instruction, 4343-4345

Versements en espèces à l'égard des indigents, 4342

Industrie du bois (contreplaqué) en Colombie-Britannique, réduction de production, 1838

Justice, crédits, 3285

Logement, fonds disponibles pour l'habitation à bon marché, 107-108, 109

## Loi électorale du Canada

Bulletins de vote (loi), 724-725

Droit de vote aux Indiens, 3474-3475

Mission commerciale en Chine communiste, 252, 688

Naufrage d'un bateau pilote à Saint-Jean (N.-B.), 62

## Navigation

Île de Lasqueti (C.-B.), service d'urgence, 2128, 2292

Radio-phare de Tofino, 3016

Service sur le littoral de la Colombie-Britannique, 2940-2942, 2949-2950

Parcs, programme d'aménagements de concert avec les provinces, 3073

## Pêcheries

Crédits, 3333-3337, 3372-3373

Dégâts causés aux cours d'eau à saumon par l'exploitation forestière, travaux de protection, 1938

Permis de pêche commerciale en Colombie-Britannique, commission royale, *q.*, 582

Prime ou prix minimum à l'égard de la roussette, 1979, 2710, 3372-3373

Protection du poisson dans le Fraser après dérivation des eaux, 1910, 3334

Rivière Cheakamus (C.-B.), maintien d'un débit suffisant pour le frai, 1123-1124

Saumon, effet des barrages sur le fleuve Fraser portant atteinte à la propagation, 3333-3334, 3337

Pension de vieillesse, absorption de la majoration par l'augmentation des loyers, 2878-2879

Route transcanadienne, extension de la route sur l'île de Vancouver, 1289, 2951

## Routes

Aménagement dans la partie nord de l'île de Vancouver, 2950, 2951



**Barnett, M. T. S.—Fin**Routes—*Fin*

Données statistiques concernant le réseau routier du Nord-Ouest, 2998

Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 1718, 1733, 1734

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2877-2879, 2889

Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 783

Société centrale d'hypothèques et de logement, difficultés à obtenir des renseignements au bureau de Nanaïmo, 108

Soutien des prix du poisson, 2332

Subsides (loi), 107-108, 109, 1937-1938, 2940-2942, 2949-2951

Télécommunications transmarines, transfert d'installations de Bamfield à Port-Alberni (C.-B.), 3455

Transbordeurs, service entre Portugal Cove et Bell Island, 4288

Transport aérien, contrôle de sécurité de la circulation, ordonnance à cette fin, q., 1640

Transports, présumée abolition du service de transport des voyageurs et des marchandises à destination de l'île de Lasqueti (C.-B.), 1397

Union Steamship Lines, en Colombie-Britannique, subventions, 2710

Vacances annuelles payées aux employés (bill n° 2), 983

Vacances annuelles payées pour les personnes employées à des ouvrages fédéraux (bill n° 16), 974-975, 2768-2770, 4196-4197, 4198, 4199-4200, 4201, 4202

**Barrages et digues**

Cacouna, projet de construction d'une digue, 1247

Ontario, construction de trois barrages dans la province, part des frais de construction, 3628

Revelstoke (C.-B.), réparations du barrage en piliers (sur le fleuve Columbia), 1586, 1700, 2595

Rivers (Man.), 1586

Rivière Assiniboine dans la région de Kam-sack, aménagement, 3628

Saint-Malo (Man.), 1586

Saskatchewan-Sud. *Voir ce titre*

Travaux d'entretien de digues, révision du programme, 799, 1074

**Barter, Frances Maud Mercer, divorce**

Bill n° 209. M. Rea

2e 1., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e 1., 2819

**Bas métaux. Voir Plomb, zinc et cuivre****Baskin, M. J. W. (Renfrew-Sud)**

Bois à pâte, prix de vente, 2844, 3492-3493

Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 2843-2845, 3492-3493

**Bateaux. Voir Navires****Batten, M. H. M. (Humber-Saint-George's)**

Aéroport de Dear-Lake, prolongement de la piste de décollage, 2851

Clouston Development Company, faillite, 2690

Défense nationale, crédits, 2960

Énergie hydro-électrique à Terre-Neuve, aide fédérale pour la production, q., 3126, 3209-3210, 3457-3459, 3523-3524

Établissement naval Caribou à Corner-Brook, 2960

Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3209-3210, 3216-3217, 3442, 3457-3459, 3523-3524

Salle d'exercices de Corner-Brook, amélioration, 2960

Tarif-marchandises à Terre-Neuve, application de la récente majoration, 3682

Télévision à Corner-Brook (T.-N.), extension du service, 2783

**Beakes, Robert James, divorce**

Bill n° 86. M. Rea

2e 1., 1528; renvoi au comité des bills privés, *com.* et 3e 1., 1789

**Beauce (P.Q.)**

Industrie de l'érable, 2310-2311, 2593

Inondations, aide fédérale, 2909

**Bédard, Paul-Émile, divorce**

Bill n° 217. M. Rea

2e 1., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e 1., 2820

**Beech, M. W. G. (York-Sud)**

Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 921-922

Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2643-2644

Hôpitaux, subvention à la construction, 2877

**Beech, M. W. G.—Fin**

- Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 4117-4118
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2877

**Beechwood** (entreprise d'énergie hydro-électrique sur le fleuve Saint-Jean)

- Aide fédérale, 6, 45, 53, 192, 272, 301, 1157
- Aménagement d'emmagasinage d'eau, 3136-3141, 3145-3148, 3153, 3166-3167
- Coût de l'énergie pour les consommateurs, 2967, 3139-3141, 3147, 3153, 3192-3193
- Coût de production et réduction lors de prêts consentis par le gouvernement fédéral, *q.* (M. MacEachen), 2967
- Coût estimatif du projet, 3135
- Déclaration du premier ministre, 1157-1158
- Demande d'aide financière au gouvernement fédéral, *q.* (M. Pickersgill), 2281-2282, 3125
- État d'avancement, 1347, 1367, 1401
- Prêt de 30 millions de dollars à la province de Nouveau-Brunswick (loi), 1807, 3134-3185, 3405-3413
- Prix de l'énergie électrique comparé à celui de l'énergie thermique, 3143, 3160-3161, 3164-3165, 3188
- Taux d'intérêt sur les prêts à l'égard du financement, 1481, 1692-1693, 3135-3141, 3146-3149, 3154, 3158, 3180

**Bégin, M. René** (Québec-Ouest)

- Assurance-hospitalisation, paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1310
- Bureau de poste à Québec, 1939
- Chômage à Québec, 362, 1939-1940
- Hôpital du parc Savard à Québec, 1939-1940
- Pension de vieillesse à 65 ans, 1939
- Rivière Saint-Charles et Lairet, 1939

**Bell, M. R. A.** (Carleton; adjoint parlementaire au ministre des Finances)

- Assurance-chômage, prestations saisonnières, paiements, etc. (loi), 1673
- Bills de divorce étudiés en comité, membres du parti C.C.F. présents, 1787
- Blé et céréales, bilan comparatif des contingents de livraison dans l'Ouest, *q.* (M. Tucker), 4347
- Budget, méthode adoptée dans la présentation des modifications budgétaires, 2119
- Chemin de fer d'Ottawa à New-York (loi), 2091, 2092, 2094, 2095, 2096

**Bell, M. R. A.—Fin**

- Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi), 1533
- Exposition de Bruxelles, représentants du Canada, *q.* (M. Legaré), 4346

## Finances

- Crédits, 2119
- Politique de l'argent cher, 684
- Fonctionnaires de l'État, efficacité, diligence et dévouement, 2542
- Impôt sur le revenu, accord entre le Canada et l'Australie visant à éviter la double imposition (loi), 1533
- Intérêt, fixation d'un taux maximum (loi), 3314, 3319
- Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la gendarmerie royale du Canada à leur retraite, relèvement, *m.* (M. McIvor), 2542-2548, 2550
- Prêts du Canada au Royaume-Uni, paiement des intérêts, 2636-2637
- Règlement de la Chambre sur la participation d'un député aux travaux d'un comité permanent dont il ne fait pas partie, 2092, 2094
- Rio de Janiero Tramway, Light and Power Company* (loi), 1785
- St. Mary's River Bridge Company* (loi), 1878
- Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 782
- Transbordeurs faisant le service entre Moore-Landing (Ont.) et Quyon (P.Q.), *q.*, 3977

**Bell, M. T. M.** (Saint-Jean-Albert; adjoint parlementaire au ministre du Commerce)

- Arbres de Noël, établissement de catégories, 472
- Atomic Energy of Canada Limited*, congédiement d'employés, 530
- Beechwood (entreprise), prêt de 30 millions (loi), 3144, 3148, 3149, 3170, 3410
- Canal de Chignectou, 1930
- Nafel, mesure envisagée par le Gouvernement au sujet de cette association, 593
- Northern Ontario Pipe Line*
- Contrats syndicaux entre la main-d'œuvre et les entrepreneurs, *q.* (M. Fisher), 1640
- Roulement de la main-d'œuvre, *q.* (M. Fisher), 581-582
- Parc de Fundy, travaux d'hiver, 2778

**Bell, M. T. M.—Fin**

*Penryn Securities Energy of Canada*, président et directeurs, q. (M. Fisher), 582

Pickersgill, M., entrée au cabinet, 3248-3249  
Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3222, 3233-3235, 3237

**Bellenger, Dorothy Elizabeth Allen**, divorce

Bill n° 48, M. Rea

2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 1789

**Benidickson M. W. M.** (Kenora-Rainy-River)

Accords fiscaux, pourcentage de l'impôt normal sur le revenu des particuliers payable à titre de compensation, 3979

Anciens combattants impotents touchant le montant maximum de \$1,800, q., 2772

Assurance-chômage, prestations versées par les bureaux de Kenora, Fort-William et Port-Arthur, q., 1689

Assurance des crédits à l'exportation

Échéances impayées par la Chine aux termes de la loi, 2129

Loi, 1960-1962, 1964, 1965, 1967, 2501-2502, 2503, 2505-2509

Polices accordées sous le régime de la loi, q., 1531, 1960, 2061, 2506, 5507

**Blé**

Don au Pakistan, 1291

Estimations des ministres du Commerce et du Nord canadien quant aux exportations pour l'année-récolte en cours, 1961, 1964, 2501-2502

Frais de report et d'intérêt en période d'excédents, 1242

Subventions à l'exportation sous forme de farine, 1342

Bourses d'étude octroyées aux étudiants universitaires et aux infirmières, q., 1532

*Canadian National Steamship Company*, transfert de navires à l'immatriculation étrangère, 1286

Chauffeurs de locomotives diesel du Pacifique-Canadien, rapport de la Commission royale, 1910, 3074

Chemin de fer d'Ottawa à New-York (loi), 2094-2097

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4336  
Commerce

Chine et Canada, 1967

Conférences à Mont-Tremblant et à Washington, 2071-2072

Crédits, 2068-2073, 2157, 2158, 2167

Détournement des importations en provenance des États-Unis en faveur du Royaume-Uni, 2071

**Benidickson, M. W. M.—Suite**

Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi), 1956-1957, 2360

Conférence commerciale tenue à Washington, résultats, 2071-2072

Conférence fédérale-provinciale, reconvo-cation, 3981

Défense nationale, crédits, 2038, 2039, 2041, 2042, 2043-2044

**Farine**

Don aux réfugiés de Palestine, 3988

Exportations, subventions, 1342

Situation de l'industrie de la minoterie, 2157

Gaz fourni par le pipe-line transcanadien, prix, q., 846

**Impôt sur le revenu**

Attitude des États-Unis relativement à la société *Premium Iron Ore*, protestations canadiennes, 3917, 4357

Modification (loi), 2482, 2483, 2497

Mission commerciale en Chine communiste, 251, 2129

**Mission commerciale au Royaume-Uni**

Duplicité et politiaillerie à laquelle recourt le ministre du Commerce au sujet de cette mission, 2070-2071

Possibilité d'achats de céréales de la part d'autres pays, 2508

Visite de l'aciérie Margam, de Cardiff, 3848

Mission commerciale russe au Canada, 1961-1962

Modifications budgétaires, présentation d'une façon inhabituelle, 2482-2483

Obligations d'épargne du Canada, fin de la campagne de vente, 3919

**Pipe-line transcanadien**

Employés américains travaillant à l'aménagement en Ontario, q., 1641

Préférence d'embauchage aux ouvriers canadiens en ce qui concerne l'aménagement dans le Nord ontarien, *dd.*, 1643

Prix du gaz naturel fourni dans les localités où le gaz est déjà ou sera bientôt disponible, q., 1903-1904, 2281

Soumissions pour l'aménagement dans le Nord ontarien à l'est de la tête des Lacs, *dd.* et q., 1284, 1384

Règlement de la Chambre sur le parrainage de bills privés par un adjoint parlementaire, 2094-2095, 2096

Routes d'accès en Ontario, subventions au titre de la construction, 3852, *dd.*, 4144

Télévision, postes émetteurs de premier plan, q., 1150

**Benidickson, M. W. M.—Fin**

*Trans-Canada Pipe Line Company*, attributions en ce qui regarde l'adjudication des contrats d'aménagement du pipe-line transcanadien, *q.*, 846, 1387

**Bennett, le très hon. R. B.**

Gouvernement de 1930 à (1935), 279-280, 1066-1067

Paroles sur la moralité politique des gens qui changent leur façon de voir quand ils passent d'un côté de la Chambre à l'autre, 2493-2494

**Benson, M. Ezra**

Déclarations relativement au commerce, 326-327, 995, 1115, 1291

Situation des cultivateurs aux États-Unis, 3788-3789

Soutien des prix des produits agricoles, application d'une formule rigide, 2786-2787, 2791-2792, 3567

Visite éventuelle au Japon, 326, 688

**Bercovitch, M. Louis, état de santé et de ses dents au moment de sa libération, 4216-4217****Bersier, Roger-Albert, divorce**

Bill n° 123. M. Rea

2e 1., 1876; *com.* et 3e 1., 2457

**Best, M. C. A. (Halton)**

Abattage des animaux, 2204

Automobiles, congédiements dans cette industrie, 2207

Avions CF-105, poursuite de la mise au point, 2205-2206

Centenaire du pays, établissement d'un comité, *m.* (M. Knowles), 2201-2207

Finances, politique de l'argent cher, 2204-2205

Libéralisme et conservatisme, définition, 2206

Nations Unies, contribution canadienne, 896

Stabilisation des prix de certains produits agricoles (*loi*), 3934-3939

**Bétail**

Abattage sans cruauté, *q.* (M. Broome), 583, 1057, 1645-1646, 2204, 2233-2234

Mesure législative tendant à modifier le Code criminel, 2849-2850, 3499

Baisse des prix, fixation d'une formule de soutien, 1163-1164, 1588-1589, 3592

Bovins. *Voir ce titre*

**Bétail—Fin**

Classification, 96-97

Élevage, intensification de l'industrie, 1123

Épidémie d'œstres; distribution de trolène, 255, 336

Indemnité pour animaux abattus atteints de brucellose ou tuberculose, 1848, 3775-3776

Pénurie de wagons pour le transport dans l'Ouest du Canada, 335, 425, 471

Porcs. *Voir ce titre*

Prix minimum ou de soutien, établissement, 39, 96, 1000, 1042-1043, 1163-1164, 2330, 3568, 3796, 3993-3994, 3995

Production aux fins d'utiliser nos excédents de blé, 1000, 1042-1043, 1122-1123

Production de viande, augmentation dans la proportion des neuf dixièmes, 395

Services vétérinaires dans le sud de la Colombie-Britannique, 795, 860

Statistiques des prix, 1589

Ventes à la Commission par l'intermédiaire d'entreprises, règlements s'y rattachant, 3456

Wagons pour le transport dans l'Ouest, pénurie, 335, 425, 471

**Betterave à sucre**

Aide fédérale à cette industrie, 896, 1008-1009, 1188, 2215

Concurrence des importations, 1583, 2215

Industrie menacée par les producteurs de sucre de Cuba, 1382-1383

Soutien des prix, 896, 1009, 1188, 2215, 2539-2540, 3648, 3936, 4013-4014, 4020-4021

**Beurre**

Concurrence provenant des importations de margarine, 269

Fixation du prix de soutien au niveau du producteur, 2312, 3661

Fraction de la hausse du prix destinée au producteur, 858, 896

Hausse des prix, 30, 896

Huile de beurre, régie des importations, décret du conseil à cet effet, 1338, 1698

Importations sous une forme synthétique, *q.* (M. Peters), 1639-1640

Prix de base prévu par le gouvernement conservateur, 3793

Prix minimum en vertu de la nouvelle loi de stabilisation des prix, 2297, 3864

Prix réduit accordé aux institutions de charité, discontinuation, 405, 537, 541

Prix sur les ventes du produit entreposé, 133, 255

**Beurre—Fin**

- Quantité emmagasinée par l'Office du soutien des prix agricoles, 1904-1905, 1980-1981  
 Soutien des prix, 405, 2312, 2936, 3649, 3661, 3816, 3838, 3855-3856, 3936, 3949  
 Changement dans le prix, 1338  
 Durée d'application, 3966, 4016  
 Surproduction, 2312, 3661

**Bibliothèque nationale**, personnel et date d'achèvement des travaux, q. (M. Fisher), 577

**Bibliothèque du Parlement** (comité), liste des membres, 1283

**Bielinski**, Zygmunt Habdank, divorce  
 Bill n° 152, M. Rea  
 2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458

**Bilinguisme**

- Annonces concernant la protection du homard faites en anglais seulement, 3376  
 Cartographie, 1493  
 Chèques bilingues, émission, 40-41, 2234, 2287-2288  
 Connaissance du français par les députés de langue anglaise, 213-214, 1180-1181  
 Échange de professeurs de langues entre les provinces d'Ontario et de Québec, 307  
 Effets négociables, impression en français et en anglais (loi), 28, 1878-1882, 4321-4325  
 Monnaie bilingue, 1544, 1880  
 Motions mises aux voix à la Chambre devraient, de préférence, être lues dans les deux langues, 1244-1245  
 Nécessité en vue d'une unité nationale, 1100-1101  
 Représentation bilingue dans le Service civil, 1403, 1407-1408  
 Respect à la Chambre des communes par le parti libéral, 158-159, 222  
 Service de télévision en langue française dans les provinces Maritimes, 629  
 Violation par l'*Iron Ore Company*, 2488, 2591

**Bill (L)** du Sénat, commentaires au sujet du caractère du bill, 2293

**Bills d'intérêt privé**, parrainage par un adjoint parlementaire, 2094-2095, 2096

**Bills d'intérêt privé** (comité)

- Attributions, 1283  
 Liste des membres, 1282

**Bills d'intérêt privé** (comité)—*Fin*

- Rapports  
 Premier, deuxième et troisième, 1691  
 Quatrième et cinquième, 2049  
 Sixième, 2635  
 Septième, 3123  
 Huitième, 3267

**Bills, lois, projets de lois**

- Serments d'office. M. Diefenbaker
- Relations industrielles, vacances annuelles payées aux employés. M. Knowles
- Relations industrielles, jours de fête statutaires payés aux employés. M. Knowles
- Relations industrielles, salaire minimum pour les employés fédéraux. M. Knowles
- Relations industrielles, prélèvement volontaire des cotisations syndicales. M. Knowles.
- Loi électorale du Canada. M. Knowles
- Impôt sur le revenu, communication de renseignements. M. Knowles
- Impôt sur le revenu, audiences publiques dans le cas des appels portés par des corporations. M. Knowles
- Administration financière, impression en français et en anglais des effets négociables. M. Poulin
- Commission canadienne du blé, extension de la compétence au lin et au seigle. M. McCullough
- Subsides. M. Fleming
- Loi électorale du Canada, impression des bulletins de vote. M. Thomas
- Code criminel, activité subversive. M. Lacroix
- Céréales, avances en espèces. M. Churchill
- Code criminel, conformité des textes français et anglais. M. Fulton
- Relations industrielles, vacances annuelles payées pour les personnes employées à des ouvrages fédéraux. M. Starr
- Loi sur l'intérêt. M. Argue
- British Columbia Telephone Company*. M. Jung
- Sécurité de la vieillesse. M. Monteith
- Assistance-vieillesse. M. Monteith
- Aveugles. M. Monteith
- Sénat et Chambre des communes. M. Johnson
- Invalides. M. Monteith
- Indiens. M. Howard

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

25. Loi électorale du Canada, droit de vote aux Indiens. M. Howard
26. Alberta et Territoires du Nord-Ouest. M. Comtois
27. Compagnie de téléphone Bell du Canada. M. Rea
28. Allocations aux anciens combattants. M. Brooks
29. *Investors Trust Company*. M. Chown
30. *Ottawa and New-York Railway Company*. M. McIlraith
31. *Rio de Janeiro Tramway, Light and Power Company*. M. Morton
32. *Sao Paulo Electric Company Limited*. M. Morton
33. *Brazilian Hydro Electric Company, Limited*. M. Morton.
34. *Brazilian Traction, Light and Power Company*. M. Morton
35. Pensions, personnes à charge. M. Brooks
36. Tassé, divorce. M. Rea
37. Neely, divorce. M. Rea
38. Uyeda, divorce. M. Rea
39. Turner, divorce. M. Rea
40. Church, divorce. M. Rea
41. Schor, divorce. M. Rea
42. Standeven, divorce. M. Rea
43. Dunning, divorce. M. Rea
44. Madge, divorce. M. Rea
45. Champion, divorce. M. Rea
46. Boyd, divorce. M. Rea
47. Uditsky, divorce. M. Rea
48. Bellenger, divorce. M. Rea
49. Gordon, divorce. M. Rea
50. Cooke, divorce. M. Rea
51. Matthes, divorce. M. Rea
52. Suttner, divorce. M. Rea
53. Joyce, divorce. M. Rea
54. McCorrison, divorce. M. Rea
55. Isaacson, divorce. M. Rea
56. Jolin, divorce. M. Rea
57. Smallwood, divorce. M. Rea
58. Thompson, divorce. M. Rea
59. Marceau, divorce. M. Rea
60. Boxerman, divorce. M. Rea
61. Watson, divorce. M. Rea
62. Cohen, divorce. M. Rea
63. Rohrlich, divorce. M. Rea
64. Dzynaw, divorce. M. Rea
65. Winterfeld, divorce. M. Rea
66. Jarvis, divorce. M. Rea
67. Keith, divorce. M. Rea
68. Rybikowski, divorce. M. Rea
69. Reid, divorce. M. Rea
70. Astman, divorce. M. Rea
71. Shubert, divorce. M. Rea

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

72. Construction de navires au Canada. M. Hees
73. *Mexico Tramways Company*. M. Vivian
74. Ryer, divorce. M. Rea
75. Lefebvre, divorce. M. Rea
76. Brien, divorce. M. Rea
77. Maiste, divorce. M. Rea
78. Perras, divorce. M. Rea
79. Touchette, divorce. M. Rea
80. Bouffard, divorce. M. Rea
81. Schecter, divorce. M. Rea
82. Zukrowski, divorce. M. Rea
83. Cybuliak, divorce. M. Rea
84. Desrochers, divorce. M. Rea
85. Phillips, divorce. M. Rea
86. Beakes, divorce. M. Rea
87. Chadwick, divorce. M. Rea
88. St. Martin, divorce. M. Rea
89. Blacklock, divorce. M. Rea
90. Livingston, divorce. M. Rea
91. Neuss, divorce. M. Rea
92. Lauzon, divorce. M. Rea
93. Wagner, divorce. M. Rea
94. Mullins, divorce. M. Rea
95. Lamont, divorce. M. Rea
96. Savard, divorce. M. Rea
97. Cottier, divorce. M. Rea
98. Mencher, divorce. M. Rea
99. Dorfman, divorce. M. Rea
100. Hartt, divorce. M. Rea
101. Forbes, divorce. M. Rea
102. *Alaska-Yukon Pipelines Limited*. M. Chown
103. Malo, divorce. M. Rea
104. Brown, divorce. M. Rea
105. Couture, divorce. M. Rea
106. Bucci, divorce. M. Rea
107. Robert, divorce. M. Rea
108. Bloomfield, divorce. M. Rea
109. Holtham, divorce. M. Rea
110. Kirk, divorce. M. Rea
111. Crease, divorce. M. Rea
112. Laker, divorce. M. Rea
113. Côté, divorce. M. Rea
114. Brisebois, divorce. M. Rea
115. Murray, divorce. M. Rea
116. Elstorpff, divorce. M. Rea
117. LeBlanc, divorce. M. Rea
118. Walsh, divorce. M. Rea
119. Hibbard, divorce. M. Rea
120. Titleman, divorce. M. Rea
121. Boychuk, divorce. M. Rea
122. Tremblay, divorce. M. Rea
123. Bersier, divorce. M. Rea
124. Rayvals, divorce. M. Rea
125. Koomas, divorce. M. Rea
126. Bouchard, divorce. M. Rea

**Bills, lois, projets de lois—Suite**

127. Millette, divorce. M. Rea
128. Major, divorce. M. Rea
129. Wallace, divorce. M. Rea
130. McLean, divorce. M. Rea
131. Goldmann, divorce. M. Rea
132. Fishman, divorce. M. Rea
133. Deguise, divorce. M. Rea
134. Thomas, divorce. M. Rea
135. Pitman, divorce. M. Rea
136. Gauthier, divorce. M. Rea
137. Pollender, divorce. M. Rea
138. Pridmore, divorce. M. Rea
139. Rainville, divorce. M. Rea
140. Good, divorce. M. Rea
141. Lomon, divorce. M. Rea
142. Newell, divorce. M. Rea
143. Gold, divorce. M. Rea
144. Vlahos, divorce. M. Rea
145. Weber, divorce. M. Rea
146. Leclair, divorce. M. Rea
147. Langevin, divorce. M. Rea
148. Scott, divorce. M. Rea
149. Stern, divorce. M. Rea
150. Blake, divorce. M. Rea
151. McTigue, divorce. M. Rea
152. Bielinski, divorce. M. Rea
153. Newland, divorce. M. Rea
154. Bisson, divorce. M. Rea
155. DuBoyce, divorce. M. Rea
156. Urb, divorce. M. Rea
157. Freeman, divorce. M. Rea
158. Ladds, divorce. M. Rea
159. Hotte, divorce. M. Rea
160. Azeman, divorce. M. Rea
161. Suranow, divorce. M. Rea
162. Saunderson, divorce. M. Rea
163. Ladouceur, divorce. M. Rea
164. Walker, divorce. M. Rea
165. Sebaski, divorce. M. Rea
166. Segal, divorce. M. Rea
167. Hermann, divorce. M. Rea
168. Rathburn, divorce. M. Rea
169. Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques. M. Fleming
170. Impôt sur le revenu, accord entre le Canada et l'Australie. M. Fleming
171. Assurance-chômage, périodes des prestations. M. Starr
172. Roberge, divorce. M. Rea
173. Stuckey, divorce. M. Rea
174. Renaud, divorce. M. Rea
175. Wilson, divorce. M. Rea
176. Ménard, divorce. M. Rea
177. Hay, divorce. M. Rea
178. Hovermann, divorce. M. Rea
179. Malcolm, divorce. M. Rea
180. Hadden, divorce. M. Rea

**Bills, lois, projets de lois—Suite**

181. Cross, divorce. M. Rea
182. Roy, divorce. M. Rea
183. Gagnon, divorce. M. Rea
184. Deschambault, divorce. M. Rea
185. Williams, divorce. M. Rea
186. Pelletier, divorce. M. Rea
187. Joly, divorce. M. Rea
188. Botham, divorce. M. Rea
189. Wilson, divorce. M. Rea
190. Pinsky, divorce. M. Rea
191. Bunte, divorce. M. Rea
192. Mills, divorce. M. Rea
193. Proulx, divorce. M. Rea
194. *Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company.* M. Fleming
195. *St. Mary's River Bridge Company.* M. Nixon
196. Chemin de fer National-Canadien, construction et achat de lignes ferroviaires dans le Manitoba. M. Hees
197. Commissaires du havre d'Hamilton. M. Hees
198. Subsidés. M. Fleming
199. Assurance des crédits à l'exportation. M. Churchill
200. Rothe, divorce. M. Rea
201. Dudka, divorce. M. Rea
202. Deegan, divorce. M. Rea
203. Desparois, divorce. M. Rea
204. Thompson, divorce. M. Rea
205. Raymond, divorce. M. Rea
206. Huint, divorce. M. Rea
207. Volkman, divorce. M. Rea
208. Toulouse, divorce. M. Rea
209. Barter, divorce. M. Rea
210. Cichella, divorce. M. Rea
211. Matucha, divorce. M. Rea
212. Badeaux, divorce. M. Rea
213. Laplante, divorce. M. Rea
214. Dizazzo, divorce. M. Rea
215. Rubina, divorce. M. Rea
216. Michael, divorce. M. Rea
217. Bédard, divorce. M. Rea
218. Skilling, divorce. M. Rea
219. Todascu, divorce. M. Rea
220. Yates, divorce. M. Rea
221. Balleine, divorce. M. Rea
222. Brien, divorce. M. Rea
223. Leavitt, divorce. M. Rea
224. Proulx, divorce. M. Rea
225. Houde, divorce. M. Rea
226. Vuillaume, divorce. M. Rea
227. Johnstone, divorce. M. Rea
228. Chartrand, divorce. M. Rea
229. Stein, divorce. M. Rea
230. Whitlock, divorce. M. Rea
231. Taxe d'accise. M. Fleming

**Bills, lois, projets de lois—Fin**

232. Impôt sur le revenu. M. Fleming  
 233. Gagnon, divorce. M. Rea  
 234. Manchur, divorce. M. Rea  
 235. Brault, divorce. M. Rea  
 236. Loikkanen, divorce. M. Rea  
 237. Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées. M. Harkness  
 238. Habitation, modification relative au montant global. M. Green  
 239. Code criminel (peine capitale). M. Winch  
 240. Assistance-chômage. M. Monteith  
 241. Code criminel, modification concernant l'abattage des animaux. M. Fulton  
 242. Subsidés. M. Fleming  
 243. Énergie (entreprise Beechwood), prêt de 30 millions de dollars à la province du Nouveau-Brunswick. M. Fleming  
 244. Énergie électrique, entreprises de centrales thermiques. M. Hamilton (Qu'Appelle)  
 245. Code criminel, modification relative aux propositions du comité parlementaire conjoint. M. Winch  
 246. Indiens, noms inscrits dans le registre des Indiens. M. Fulton  
 247. Relations fédérales-provinciales, aide aux provinces de l'Atlantique. M. Fleming  
 248. Droits successoraux, méthode de calcul de l'impôt; revision, codification. M. Fleming  
 249. Territoires du Nord-Ouest. M. Hamilton (ministre du Nord canadien)

**Bisson**, Reine Isabel Charles, divorce  
 Bill n° 154. M. Rea  
 2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458

**Blacklock**, Elizabeth Janet Davidson, divorce  
 Bill n° 89. M. Rea  
 2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Blackmore, M. J. H.** (Lethbridge)  
 Adresse en réponse, 1105-1109, 1125-1127  
 Affaires indiennes, 4317-4320  
 Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 872  
 Assistance-vieillesse, allocation de domicile et revenu admissible (loi). 706-707

**Blackmore, M. J. H.—Fin**

- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 601  
 Betterave à sucre, industrie menacée par les producteurs de sucre de Cuba, 1382-1383  
*British Columbia Sugar Refining Company Limited et Manitoba Sugar Company Limited.*, fusion de ces sociétés, 3289  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 4317-4320, 4339  
 Communisme, menace à la paix mondiale, 2019-2020  
 Créditistes, illusions et désastres, article du *Financial Post*, 1105-1106  
 États-Unis, politique nationale et politique étrangère, 3582-3583  
 Finances, lois sur les billets de banque adoptées en (1868 et 1914), 1106-1109, 1126-1127  
 Habitations pour nos citoyens âgés, 706  
 Justice, crédits, 3289  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 1495, 1497, 1499, 1500, 1502, 1507  
 Monnaie  
 Billets du Dominion imprimés par le ministre des Finances au cours des années (1868 à 1923), 1106, 1107-1109  
 Billets de Guernesey, 2669  
 Théorie créditiste en matière de création d'argent, 1109, 1126-1127  
 Pensions, personnes à charge (loi), 968-970, 2764-2766  
 Pétrole, exploitation sur les réserves indiennes, 4319, 4339  
 Pompiers canadiens s'étant rendus en Grande-Bretagne pendant la guerre, récompense du travail accompli, 968  
 Pouvoir d'achat du consommateur en proportion de la production, 706, 1107, 1109  
 Produits agricoles, programme des États-Unis en vue de l'écoulement des excédents, 3583  
 Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 3581-3584  
 Demande de renvoi du bill au comité parlementaire de l'agriculture et de la colonisation, 3581-3584  
 Sucre raffiné du Mexique vendu dans la région de Toronto-Hamilton, 1583  
**Blair**, feu le docteur William Gourlay, 9-10  
**Blake**, Bernice Edith Knights, divorce  
 Bill n° 150. M. Rea  
 2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458



- Blanchette, M. J.-A.** (Compton-Frontenac)  
Bois de pâte, soutien des prix, 3934
- Blé et céréales**  
Accroissement de la production pour répondre aux besoins alimentaires de tous les êtres humains, 394-395  
Achat désiré de la part de l'Espagne, de la Pologne et d'autres pays d'Europe, 1967, 2288, 2503, 2505-2506, 2638-2639, 2782, 3277, 3555  
Achat par les pays membres du plan de Colombo, 3123-3124, 3271-3272  
Avances en espèces à l'égard du grain entreposé dans les fermes. *Voir ce titre*  
Avoine et orge  
Baisse des prix, 801, 1266  
État de la caisse commune pour l'orge de (1956-1957), 4147  
Exportations à la baisse pour la présente année-récolte, 1946  
Frais d'emmagasinage prélevés sur le revenu, 1341  
Restrictions aux exportations d'avoine destinées aux États-Unis, 359, 422  
Stimulant monétaire offert aux expéditions d'orge par les ports de l'Est, 801  
Stocks de 1956-1957, situation des marchés, 942  
Versements provisoires pour l'orge, 4351-4352  
Banque du sol, 242, 3654-3655  
Base n° 1 et n° 4 du Nord, prix du marché le boisseau, 508  
Blé d'hiver, aide aux producteurs de l'Ontario, 1008  
Cloisonnements pour isoler le blé, 604  
Contingents de livraison  
Bilan comparatif des provinces, q. (M. Tucker), 4347  
Contingents supplémentaires, 1746  
Diminution pour (1957), 4067  
Péréquation dans les diverses provinces des Prairies, 498, 1216, 3276, 3350, 3776-3778  
Restriction, 371-372, 378, 487, 3974, 4000  
Situation dans l'Ouest canadien, 3557  
Écart de prix pour le blé emmagasiné à Fort-William, comparaison des années 1933 et (1938), 3644  
Échange de blé, par les États-Unis, contre des devises japonaises, 326-327, 688, 855  
Écoulement par l'entremise de la Commission canadienne du blé, 268, 1051  
Élévateurs de grains du Canada. *Voir ce titre*
- Blé et céréales—Suite**  
Emmagasinage à la ferme ou hors ferme  
Aménagement d'installations suffisantes, 1940  
Nombre de boisseaux en entrepôt et en cours d'expédition q. (M. Gardiner), 2484  
Paiement des frais d'entreposage à l'égard de toutes les céréales, 2090  
Permis, 253, 368, 381-382, 800-801, 1294, 1953-1955  
Report de boisseaux entreposés dans les fermes, 370, 372-373  
Entreposage en Europe, 2157  
États-Unis, politique d'écoulement des excédents, 325-327, 330-331, 340, 396, 482-483, 573, 793, 854-855, 995, 1114-1115, 1853, 1941, 1962-1963, 2081, 2164-2167, 2169, 2170, 2173-2175, 2510-2511, 2907, 2979-2980, 3083, 3202-3203, 3788, 3795, 3798  
Déclaration de M. Ezra Benson, 326-327, 688, 995, 1115, 1291, 3788  
Programme d'échanges commerciaux à base de troc discuté à Washington, 44, 482-483, 558, 573, 2169-2170, 3396-3397  
Violation du GATT, 2169-2170  
Excédents  
Cause, 293-294  
Emmagasinage des excédents, discours du ministre du Commerce prononcé à Regina, 1340-1341  
Méthodes suivies par les États-Unis pour l'écoulement, 325-327, 330-331, 340, 396, 482-483, 573, 793, 854-855, 995, 1114-1115, 1853, 1941, 1962-1963, 2081, 2164-2167, 2169-2170, 2173-2175, 2510-2511, 2907, 2979-2980, 3083, 3202-3203  
Mise à la disposition des affamés du monde entier, 118, 184, 293, 294, 735-736, 1051, 1114-1115, 1291-1292, 1747, 1907, 1940-1941, 2078, 2146, 2814, 3271-3272, 3573, 3653-3654  
Moyens suggérés par le parti C.C.F. pour l'écoulement, 390-391, 1051, 2155-2156  
Politique audacieuse et énergique de vente, 2155-2156, 2170  
Programme du Canada visant l'écoulement, 1291-1292  
Expéditions  
Mouvement des céréales dans le port de Montréal, 679  
Péage sur la voie maritime du Saint-Laurent, coût par boisseau de blé, 797  
Stimulant monétaire offert aux expéditions par les ports de l'Est du Canada, 735, 801

**Blé et céréales—Suite**

## Exportations

- Acceptation de troc, de devises étrangères et surtout du sterling, 119, 317, 325, 329, 331, 340-341, 352, 382, 514, 559, 563, 572-573, 792-793, 995, 1051, 1053, 1063, 1077, 1292, 2089-2090, 2170-2175, 2508-2509, 2782, 2935-2936, 3712, 3726
- Acheminement du blé de faible teneur en protéine vers les marchés étrangers, 498-499
- Australie, 132-133, 514-515, 994, 1856, 1968, 2155, 2488, 3127-3128, 3199-3200, 3396
- Chine, 688, 1967, 2061
- Déclin des marchés de blé, 43, 50, 219-220, 337, 371, 573, 596-597, 600, 1266, 1945-1946, 2099-2100
- Estimations des ministres du Commerce et du Nord canadien pour l'année-récolte en cours, 1961, 1964, 2501-2502, 2503
- Interdiction frappant le blé destiné aux États-Unis, 2149
- Octroi de crédit à la Pologne, à l'Espagne et autres pays d'Europe, 1967, 2288, 2503, 2505-2506, 2638-2639, 2782, 3277, 3555
- Réduction des exportations de céréales secondaires vers les États-Unis, 330-331
- Frais de manutention, 241
- Frais de production du blé, 2520, 3872
- Frais de report et d'intérêt en périodes d'excédents, 1341
- Guerre des prix sur le marché international, 2170
- Maïs
  - Aide fédérale à cette industrie, 1008-1009
  - Avances en espèces, 512
  - Comparaison des prix, 370, 429, 2216
- Offre d'achat de blé par M. Thatcher et prix demandé, 510, 564
- Paiements complémentaires aux cultivateurs de l'Ouest, 1240
- Prêts bancaires garantis, 373-375, 485, 488-493, 506, 571, 604-606, 638-640
- Prix minimum correspondant au versement initial, 233-234
- Prix du blé vendu aux minotiers des Prairies, 860, 887-888, 1115, 1153-1154, 3803
- Production de blé dans la circonscription de Northumberland, 3861
- Production selon la possibilité d'écoulement, 229
- Proportion de l'ensemble du blé produit au Canada, 4023

**Blé et céréales—Suite**

- Recherches pour trouver de nouveaux sous-produits au blé, 2086
- Redressement des prix du blé au Canada et montant global en cause, q. (M. Tucker), 3549
- Regina, directives de chargement au National-Canadien, 735, 887
- Seigle et lin. *Voir ce titre*
- Soutien des prix
  - Comparaison avec les autres pays, 242-243, 2329
  - Dualité des prix, 151, 382, 1050, 2306, 2309, 2329, 2348, 3567, 3640
  - Établissement à \$2.37 le boisseau, 2078
  - Prix intérieur de parité, 377, 2078, 2522
  - Prix de parité national, établissement, 888
  - Versements d'appoint, 16, 119, 377, 500, 634, 1240, 1745-1746, 1912-1913, 2077, 2173, 2306, 2309, 2318, 2332, 2344-2345, 2486-2487, 2517-2518, 2522, 2532, 2912, 2980, 3447-3448, 3563-3565, 3577, 3654, 3790-3791, 3804-3807, 3863, 3872, 3882-3888, 3943-3944, 3973, 4024, 4087
- Statistiques des prix, 1589
- Stocks de blé de 1956-1957, situation des marchés, 942
- Subventions à l'exportation du blé sous forme de farine, 1342, 1400, 2171
- Subventions aux producteurs
  - Article du *Leader Post* de Regina, 1913, 1943-1945
  - Montants accordés dans divers pays pour venir en aide aux producteurs, 242-243, 4023
- Superficie affectée uniquement au blé et réduction des emblavures, 379, 382, 567, 573, 1122-1123, 1944
- U.R.S.S., livraisons aux termes de l'accord entre le Canada et ce pays, q. (M. Tucker), 1792, 1863
- Ventes à crédit
  - Assurance des crédits à l'exportation. *Voir ce titre*
  - Crédit à long terme aux pays importateurs, 2090, 2175, 2502-2504, 2506, 2508, 2510-2511, 2979
  - Tchécoslovaquie, nouvelle de presse, 3848-3849
  - Utilisation de montants supplémentaires votés en vue du financement, 1290-1291, 2638-2639, 2979, 3124
- Ventes à divers pays
  - Collaboration avec les pays avec qui nous devons traiter, 2148-2149
  - Conditions de vente, 2510
  - État d'Israël, négociations en cours, 3989

**Blé et céréales—Fin**

- Ventes à divers pays—*Fin*
  - Inde, roupies acceptées en paiement, 735-736, 888, 1115, 3123-3124, 3395-3396
  - Marchés britanniques, 291, 382-383, 995, q. (M. Hansell), 1477, 2133-2134
  - Programme, 371, 487-488
  - Système de crédit aux autres pays qui ne sont pas membres du plan de Colombo, 3124
- Versement d'un prix de compensation ou d'un paiement de carence, 2077
- Versement provisoire à l'égard de la récolte de blé de (1956-1957), 16, 3276, 3448, 4287, 4351-4352
- Wagons-marchandises pour le transport. *Voir ce titre*

**Blind-River** (région), demande de création d'une commission d'enquête sur les accidents miniers, 4148, 4223

**Bloomfield**, Frances Dorothy Dennenberg, divorce

Bill n° 108. M. Rea

2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457

**Bœuf**, importations et exportations, 3614

**Bois**

- Droits douaniers sur le bois d'œuvre, 1671
- Contre-plaqué
  - Importations, 168-169, 788, 2087-2088
  - Réduction de production en Colombie-Britannique, 1838
- Frais de transport dans les provinces de l'Atlantique, 298-299
- Taxe de vente de 10 p. 100 sur le bois de construction, 2417

**Bois** (industrie)

- Bois de construction en Colombie-Britannique, aide fédérale, 1667, q. (M. Christian), 1974
- Bois de sciage
  - Colombie-Britannique, perte des marchés, 75, 80-82, 304, 1932
  - Perte des marchés tant régionaux qu'internationaux, 24
- Prévisions optimistes de M. Hees, 3746
- Situation dans le comté de Dorchester, 173

**Bois à pâte** (pulpe)

- Accord du gouvernement de la Saskatchewan avec un groupe américain, 1207
- Activité de l'industrie dans le nord de l'Ontario, 2275

**Bois à pâte—Fin**

- Avances en espèces aux agriculteurs ayant des terres à bois, 547
- Baisse du prix touché par les cultivateurs, 4113
- Coalitions. *Voir ce titre*
- Coupe exécutée par les Indiens près de la rivière Bernes, 4299-4300, 4336
- Marchés pour la vente, 3332-3333, 3659-3660
- Prix de soutien, 1247, 3604, 3656, 3659-3661, 3668, 3818, 3865, 3866, 3902, 3924, 3934, 3994
- Prix de vente, 2844, 3492-3493
- Situation de cette industrie, 399
- Usines
  - Construction d'une fabrique à Bonaventure, promesse d'élection, 800, 859, 894
  - Établissement près de la rivière Miramichi, q. (M. McWilliam), 1633

**Bois de soutènement ou étais de mines**, exportation dans les provinces Maritimes, situation actuelle, 994, q. (M. McWilliam), 1385, 1848

**Boissons alcooliques**

- Cause du crime au Canada, 3255
- Taxe spéciale dont les recettes pourraient couvrir une plus forte pension aux fonctionnaires retraités, 2541-2542, 2582

**Bombes nucléaires.** *Voir* Armes nucléaires

**Bonaventure** (P.Q.)

- Circonscription, 23-24
- Construction d'une fabrique de pâte à papier, promesse d'élection, 800

**Bonnier, M. J.-A.** (Saint-Henri)

- Motions mises aux voix sans avoir été lues dans les deux langues, 1244

**Bons-primés**, 130, 2091

**Borden, M. Henry, C.R.**, emploi au Gouvernement, q. (M. Zaplitny), 729, 2254

**Borden, M. Robert**, désunion au sein de son cabinet, article du *Spectator* d'Hamilton, 161

**Botham, Léonne-Liane-Andrée** Bélanger, divorce

Bill n° 188. M. Rea

2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458

- Bouchard, Marie-Cécile-Philomène-Gilberte**  
Prégent, divorce  
Bill n° 126. M. Rea  
2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457
- Boucher, M. Jean** (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie)  
Ponts Victoria et Jacques-Cartier, majoration éventuelle des péages, 1240
- Bouffard, Conrad-Donat-Joseph**, divorce  
Bill n° 80. M. Rea  
2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789
- Boulanger, M. Samuel** (Drummond-Arthabaska)  
Aéroport à Drummondville, aménagement, *m.* tendant à la production de documents, 418, 1587, 3132  
Assurance-hospitalisation, paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1318-1319  
Commerçants sans scrupule exploitant les cultivateurs, 3578-3580  
Conférence fédérale-provinciale sur les développements agricoles, convocation, 631  
Dindes importées des États-Unis à un prix de dumping, 3580  
Production de défense, contrats avec la *Dominion Textile Company*, *q.*, 787  
Produits agricoles, prix de base établi à (80 p. 100), 3578  
Promesses électorales de M. Diefenbaker, 3580  
Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 3577-3581  
Comité consultatif, nomination de membres, 3580  
Textile, chômage dans cette industrie, 1936-1937  
Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton, 1539-1540  
Victoriaville, érection d'un mur de soutènement, 3501
- Boulganine, M.**, lettres au premier ministre du Canada à l'intention du Gouvernement, 2485, 2539, 2865, 3271, 3389-3390, 3558-3559, 3719-3720
- Bourget, M. Maurice** (Lévis)  
Construction de navires au Canada  
Assistance (loi), 1898  
Programme du ministère des Transports, 2590
- Bourget, M. Maurice—Fin**  
Contre-torpilleurs d'escorte, demande de soumissions pour la construction, 2959  
Défense nationale, crédits, 2959  
Habitation  
Modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2626-2628  
Versement initial à l'égard de maisons construites aux termes de la loi nationale, réduction, 856  
Marine marchande, création, 1898  
Pont entre Trois-Rivières et Sainte-Angèle, rapports concernant la construction, 594, 686  
Saint-Laurent (fleuve), navigation au cours de l'hiver, 939  
Terminus postal à Québec, progrès de la construction, 1698  
Travaux publics  
Comté de Lévis, ouvrages de protection, 35-36, 858  
Entreprises publiques remises à plus tard, *q.*, 2771  
Programme des conservateurs en vue d'enrayer le chômage, 1432-1433  
Virement de sommes affectées au ministère dans le budget des dépenses, *dd.*, 1165  
Vatican, représentation canadienne, 593
- Bourses d'étude**  
Domaine scientifique, 858, 943  
Formation professionnelle, octrois aux étudiants universitaires et aux infirmières, *q.* (M. Benidickson), 1532
- Bovins**  
Baisse constante des prix, fixation d'une formule de soutien, 39-40, 1163-1164, 1588-1589, 3592, 3993, 3995  
Droits de douane à l'égard des bovins exportés aux États-Unis, *q.* (M. Olson), 2351  
Exportations aux États-Unis, 1852-1853, 2147-2148, 2153-2155  
Indemnités pour animaux tuberculeux, *q.* (M. Hansell), 1848, 3775-3776
- Bow-River** (entreprise), 2782, 3115-3117
- Boxerman, Moe**, divorce  
Bill n° 60. M. Rea  
2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789
- Boychuk, Alice Florence Chaisson**, divorce  
Bill n° 121. M. Rea  
2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457

- Boyd, Elizabeth Dermer, divorce**  
 Bill n° 46. M. Rea  
 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789
- Bracken, M.**  
 Désignation du titre d'honorable, 4352  
 Nomination à titre de directeur de l'enquête sur la répartition des wagons couverts pour le transport du blé, décret du conseil relatif à cette nomination, 4285-4287, 4352-4354
- Brassard, M. Augustin (Lapointe)**  
 Allocations familiales, 1361  
 Assurance-hospitalisation, paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1361  
 Dollar commémoratif pour honorer le 350<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de la ville de Québec, 478
- Brasseries**  
 Coalitions dans l'industrie, 856  
 Montréal, présumée file de chômeurs devant la porte, 1977
- Brault, Joseph - Napoléon - Léon - Prosper, divorce**  
 Bill n° 235. M. Rea  
 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2820
- Brazilian Hydro Electric Company, Limited (loi)**  
 Bill n° 33. M. Morton  
 2e l., 1522-1523; renvoi au comité des bills privés, 1523; S. R., 2026
- Brazilian Traction, Light and Power Company, Limited (loi)**  
 Bill n° 34. M. Morton  
 2e l., 1523; renvoi au comité des bills privés; S. R., 2026
- Breton, M. Maurice (Joliette-L'Assomption-Montcalm)**  
 Adresse en réponse, 308-312  
 Allocations familiales, augmentation du montant, 312, 662-663  
 Assistance-chômage, retrait de la disposition dite restrictive des accords (loi), 2756-2757  
 Assurance-chômage, prestations saisonnières, paiements, etc. (loi), 1686  
 Commerce, détournement de 15 p. 100 de nos importations américaines vers l'Angleterre, 2936-2937
- Breton, M. Maurice—Fin**  
 Confédération, retour à l'esprit confédératif, 310  
 Conservateurs-progressistes, centralisateurs ou décentralisateurs, 310-312, 4167-4168  
 Dissolution du Parlement, règlement constitutionnel, 4222  
 Impôts directs et subventions, opinion du Gouvernement de Québec, 133-134, 310-311  
 Projectiles téléguidés sol-air, production et achat, 366  
 Relations fédérales-provinciales, aide financière aux provinces de l'Atlantique (loi), 4167-4168  
 Ressources naturelles  
 Programme de mise en valeur dans la province de Québec, 1438  
 Système de péréquation financière en ce qui concerne la mise en valeur, 312  
 Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 662-664  
 Traduction simultanée à la Chambre des communes, 135, 308-310, 1438; *m.*, 1535-1537, 1539, 3832  
 Rapport du comité, 3562  
 Travaux publics, programme national financé par l'État en vue d'atténuer le chômage, 3916
- Brevets et droits d'auteur**  
 Bureau des brevets, service administratif, 1410-1411  
 Déménagement des bureaux, 1403, 1407  
 Rapport de la Commission royale, 479, 1403, 1404, 1407, 2357, 2485-2486  
 Retard dans l'examen des demandes, 1410-1411
- Brien, Anne-Marie Fontaine, divorce**  
 Bill n° 76. M. Rea  
 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789
- Brien, Yvonne-Florence Kee (autrement connue sous le nom d'Yvonne-Florence Kee Durocher), divorce**  
 Bill n° 222. M. Rea  
 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2820
- Brisebois, Palo Baron, divorce**  
 Bill n° 114. M. Rea  
 2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457

**Brise-glaces**

- Labrador. Voir Navires*  
Remontée habituelle sur le Saint-Laurent à partir de Trois-Rivières, 2976  
Tête des Lacs, dépenses pour opérations, 1586, q. (M. Fisher), 1633-1634  
Utilisation dans le bas du fleuve Saint-Laurent de manière à englober les Îles-de-la-Madeleine, 890, 3082, 3131

**Brise-lames**

- Comté de Charlotte (N.-B.), congédiement du contremaître, 536, *dd.* (M. Stuart), 734  
Dingwall et New-Haven, 1069-1070  
Steveston, 2267  
Summerland, dans la vallée de l'Okanagan, 2218-2219  
White-Rock, améliorations (MM. Hahn et Irwin), 2265-2267

**Brisson, M. Lomer (Saguenay)**

- Chemins de fer Nationaux, aménagement d'une ligne sur la rive nord du Saint-Laurent, 2783  
*Iron Ore Company of Canada*, directive portant sur l'utilisation de l'anglais seulement dans l'exploitation du chemin de fer reliant Sept-Îles à Shefferville, 2488  
Saint-Laurent (fleuve), maintien en fonction des routes de navigation en aval de Québec, 851  
Service postal paralysé par les glaces dans le bas Saint-Laurent, mesures pour y remédier, 4293  
Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1551-1552

**British Columbia Telephone Company (loi)**

- Bill n° 18. M. Jung  
2e l., 816-823; renvoi au comité permanent des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; *com.* 1780-1785; 3e l., 1785; S.R., 2026

**Brooks, l'hon. A. J. (Royal; ministre des Affaires des anciens combattants)**

- Affaires des anciens combattants  
Comité, formation, 31, 875, 877-878, 1776  
Crédits, 1752-1753, 1776,-1777, 1779-1780  
Sujets à discuter au comité, 2741-2743, 2762  
Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 358, 833-834, 841, 873, 874-876, 877, 878, 899-903, 904, 905, 907, 925, 926, 927, 928-929, 930-931, 932, 933

**Brooks, l'hon. A. J.—Suite**

- Anciens combattants  
Admissibilité aux avances en espèces, 2059  
Admission d'ex-militaires nécessiteux aux hôpitaux du ministère, 1779, 1908, 1985, 2762  
Allocations aux ex-militaires de la première Grande Guerre n'ayant servi qu'au Royaume-Uni, 834, 902, 930-932  
Allocations aux veuves d'anciens combattants d'armées impériales, q. (M. Hahn), 522  
Allocations versées aux paraplégiques, 2742  
Antécédents de la loi sur les allocations, 899  
Avocat-conseil en matière de pension, 2767  
Cas d'un ex-militaire ayant été blessé lors d'un congé pour aider aux travaux de récolte, 2766  
Construction et modernisation d'hôpitaux, 1752  
Exemption du revenu relative à la maison du bénéficiaire d'allocations, 834, 901, 925-927  
Frais du service funèbre et de l'enterrement, 1779-1780  
Nombre d'ex-militaires impotents touchant le montant maximum de \$1,800 (M. Benidickson), 2772  
Pension aux ex-militaires de pays alliés et ayant élu domicile au Canada, 3349  
Pension d'invalidité, montant global déboursé, q. (M. Hansell), 1736  
Pensionnés terre-neuviens, 1777, 2742, 2762  
Période de résidence relative à la pension, 834, 900-901, 927-929  
Personne inscrite dans la catégorie A au moment de son engagement et démo-bilisée dans une catégorie inférieure, 2743  
Première guerre mondiale, restriction relative au mariage en ce qui concerne la pension, 947-948  
Prestation accordée à un orphelin en vertu de la loi sur les pensions, 901  
Relèvement des allocations, date d'entrée en vigueur, 902  
Relèvement du revenu maximum admissible à l'égard de la pension, 834, 900, q. (M. Thompson, Edmonton-Strathcona), 2282  
Restriction relative au mariage en ce qui concerne la pension, 873, 878  
Revenu maximum admissible en vertu de la loi sur les allocations, 841

**Brooks, l'hon. A. J.—Fin**

## Anciens combattants—Fin

- Soins dentaires aux ex-militaires de la seconde Grande Guerre, q. (M. Zaplitny), 467
- Somme totale des allocations versées en 1956-1957 et frais d'administration, q. (M. Hahn), 522, 2351
- Versement des allocations à compter de la date de la demande, 929
- Beechwood (entreprise), prêt de 30 millions (loi), 3137, 3139, 3142, 3161-3162, 3168, 3173
- Commission canadienne des pensions, traitement du président et des autres membres, 834, 901-902
- Corps des commissionnaires, 1777
- MacInnis, M., attitude lors d'un débat, 3154
- Marins marchands, droit aux allocations des anciens combattants, 1776, 1777, 2743
- Mines et Relevés techniques, crédits, 1497-1498, 1508, 1510, 1513
- Monument aux morts de Vimy, travaux de rénovation, 1753
- Pensions
  - Droits des veuves de guerre remariées, 425
  - Personnes à charge (loi), 358, 878-879, 947-948, 949, 950, 951, 955, 957, 962, 968, 2741-2743, 2744, 2745, 2761, 2762-2764, 2766-2768
- Pompiers ayant servi en Grande-Bretagne pendant la guerre, droit aux allocations des anciens combattants, 1776, 2743
- Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3222, 3226, 3247, 3419, 3461-3463, 3469
- Relations fédérales-provinciales, aide financière aux provinces de l'Atlantique (loi), 4105
- Sables bitumineux de l'Alberta, mise en valeur, 1508, 1510
- Terres destinées aux anciens combattants
  - Date limite fixée en ce qui concerne les demandes d'allocation, 1780
  - Prix de vente des fermes, 1777
- Travaux de la Chambre, appel de témoins par le comité des affaires extérieures, 2853

**Broome, M. E. J. (Vancouver-Sud)**

- Abattage des animaux de boucherie, méthodes humanitaires, q., 583
- Adresse en réponse, 1085-1091
- Affaires des anciens combattants, crédits, 1772-1773, 1777
- Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 919-920

**Broome, M. E. J.—Suite**

- Anciens combattants, bénéfice du doute concernant la pension d'invalidité, 1086
- Assurance-hospitalisation, paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, am. (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1359-1360
- British Columbia Telephone Company (loi), 1782, 1784
- Bureau du directeur général des élections, traitements et dépenses, 1445
- Bureaucratie, 1091
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 4333, 4363-4364
- Commerce, accroissement des importations de produits britanniques, 1087-1088
- Conservateur-progressiste
  - Parti de la réforme et parti populaire, 1091
  - Réalisations du gouvernement conservateur entre le 23 octobre et le 11 novembre, 1085-1087
- Contre-plaqué importé du Japon, q., 788
- Défense nationale
  - Accord des trois armes relativement à l'achat de matériel pour les installations mobiles, 4292
  - Crédits, 2036-2037
- Élections
  - Bulletins de vote (loi), 725, 726
  - Bureaux de votation, 1445
- Fleuve Columbia, mise en valeur, 1087
- Gaz naturel utilisé au lieu du gaz artificiel, techniciens employés aux travaux de transformation, 3986
- Gendarmerie royale du Canada, augmentation des traitements des membres retraités en conformité du coût de la vie, 3320
- Impôt sur le revenu, modification (loi), 2417
- Industries, refus d'embaucher des hommes de 45 ou 50 ans, 766
- Instruction publique, financement de l'enseignement, 1089-1090
- Justice, crédits, 3320, 3321-3322
- Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, privilèges d'atterrissage, q., 1388-1389
- Lignes aériennes Trans-Canada, 1088-1089
- Logement, versement initial exigé en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 1087
- Marins marchands, droit aux allocations des anciens combattants, 919-920, 1086-1087, 1772
- Mine Britannia en Colombie-Britannique, présumée fermeture, 1431-1432

**Broome, M. E. J.—Fin**

- Pêcheries  
Commission industrielle du Royaume-Uni, 1088  
Crédits, 3332, 3379-3381  
Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite, relèvement, *m.* (M. McIvor), 2573-2575  
Pipe-line transcanadien  
Soudeurs américains embauchés sur les chantiers d'aménagement, 1090-1091  
Tronçon nord-ontarien, adjudication de contrats à des sociétés américaines, 1287  
Pollution des cours d'eau, 3380  
Réserves indiennes de Musqueam et de Capilano, 4363-4364  
Salle d'exercices militaires pour l'*Irish Regiment* de Vancouver, 2036-2037  
Secrétariat d'État, crédits, 1445  
Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 764-766  
Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1572-1573  
Traverse de chemins de fer à l'intention de l'Inde, 4361

**Brown, M. D. F. (Essex-Ouest)**

- Assistance-chômage, suppression des dispositions restrictives de la loi, 2289, 2726  
Assurance-chômage, prélèvement des primes d'assurance-maladie sur les fonds établis en vertu de la loi, 4093  
Automobiles  
Accroissement des ventes de la société *Rolls Royce Motor Car* au Canada, 2233  
Exportations à la Chine communiste et autres pays asiatiques, 2355, 2426, 2638  
Fermeture d'usines amenant le congédiement d'ouvriers, *m.* (M. Martin, Essex-Est), 1812, 1828-1829  
Taxe d'accise, suppression, 799, 2367-2370  
Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 571  
Aveugles, allocation sans évaluation des ressources, 2706  
Bureau de poste de Windsor (Ont.), état des travaux de construction, 19, 1483, 1864, 1984  
Chemins de fer Nationaux, travaux d'hiver en vue d'enrayer le chômage, 3675

**Brown, M. D. F.—Fin**

- Chômage  
Construction de routes d'accès à Windsor (Ont.) pour créer de l'emploi, 3399  
Entrevue demandée avec le premier ministre par un groupe de Windsor (Ont.) et des environs, 1828-1829, 1861, 1903  
Établissement de camps de chômeurs dans les provinces centrales, 2778  
Plans de travaux du parc national de l'île Pelée en vue d'aider les chômeurs, 2708  
Windsor, travaux publics en vue de remédier à la situation, 2726, 3556-3557, 3675  
Commissaires du havre d'Hamilton (loi), 2717-2718  
Commission du havre de Windsor  
Enquête, 2717-2718  
Représentants fédéraux, 1399  
Énergie atomique, construction d'une usine à Monroe (Michigan), 3774, 4031  
Exportations du Canada à la Chine communiste, restrictions américaines, 2638  
*Howe Sound Company* (C.-B.)  
Exploitation de la mine Britannia dans la région de Kamloops, 2587  
Logement des ouvriers de la mine Britannia, 2586  
Logement, expulsion à cause du chômage, 2589  
Mission commerciale canadienne au Royaume-Uni  
Attitude prise par sir William Rootes, 1906-1907  
Commandes de voitures anglaises, 1852, 1906-1907  
Visite de fabriques d'automobiles, 1852  
Peine capitale et châtiments corporels, rapport du comité mixte, 259  
Taxe d'accise, modification (loi), 2367-2370  
Université de l'Assomption (Windsor, Ont.), demande d'améliorations, 3080  
Windsor (Ont.), construction d'un auditorium municipal, 1483, 3404

**Brown, Irene Patricia Hefferman, divorce**  
Bill n° 104. M. Rea  
2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457

**Browne, l'hon. W. J. (Saint-Jean-Ouest; ministre sans portefeuille)**

- Assistance-chômage, retrait de la disposition dite restrictive des accords (loi), 2723  
Beechwood (entreprise), prêt de 30 millions (loi), 3408  
Énergie électrique à Terre-Neuve, remarque de M. Pickersgill, 3407



**Browne, l'hon. W. J.—Fin**

- Impôt sur le revenu, modification (loi), 2495
- Ogdensburg, accord, 1628
- Pensions, personnes à charge (loi), 2767-2768
- Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3417, 3419, 3421-3425, 3508, 3509, 3514, 3524
- Règlement de la Chambre
  - Amendement élargissant la teneur d'un projet de résolution, 3214-3215
  - Motion tendant au renvoi d'un article lors de l'examen d'un bill en comité, 3945-3946
  - Questions débattues au cabinet, 3504
- Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 2302
- Subsidés (loi), 1951

**Bryce, M. William (Selkirk)**

- Affaires des anciens combattants
  - Crédits, 1767-1769, 1777
  - Institution d'un comité permanent, 1768-1769
- Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 872, 933
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 559-560
- Bétail, ventes par l'intermédiaire d'entreprises à la Commission, règlements s'y rattachant, 3456
- Betteraves à sucre, soutien des prix, 4020-4021
- Blé et céréales, versements d'acomptes sur les céréales emmagasinées à la ferme, 16, 559-560
- Bouvillons, soutien des prix, 3995
- Bureau du directeur général des élections, traitements et dépenses, 1442-1443
- Canadian National Steamships*, présumé boycottage par les syndicats internationaux des ouvriers, 1644
- Charbon demandé par des agences indiennes, soumissions, q., 2535
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 4280-4281, 4297-4301, 4338
- Commission canadienne du blé, extension de la compétence au lin et au seigle (loi), 823-824
- Défense nationale
  - Commandes de matières non essentielles acceptées de la Chine par des filiales canadiennes de sociétés américaines, 2426
  - Crédits, 2023, 3020

**Bryce, M. William—Fin**

- Elections, droit de vote des pêcheurs, 1442-1443
- Forces armées, fourniture de denrées alimentaires, 2023
- Grand-Rapids (Manitoba), amélioration du service postal, 1288
- Hôpital Deer Lodge, dons de certains organismes, 1768
- Impôt sur le revenu, modification (loi), 2436-2437
- Indiens
  - Aide financière aux étudiants, 4280-4281, 4298, 4300
  - École à Norway House, 4300, 4338
  - Emploi à la coupe du bois à pâte, 4299-4300
  - Institution d'une commission des réclamations, 4300-4301
  - Mémoire de la Fraternité des Indiens du Manitoba, 4280-4281, 4297-4299
- Insectes s'attaquant au colza, régime de prévention, 589
- Invalides, application inégale de la loi dans les différentes provinces, 106
- Justice, crédits, 3297
- Miel, importations des États-Unis, 1343
- Œufs, soutien des prix, 3995
- Pêcheries, programme d'indemnisation, application aux lacs des provinces des Prairies, 3377
- Pénitencier de Stoney-Mountain (Man.), métiers enseignés et mesure prise en vue de séparer les jeunes détenus des plus âgés et des plus endurcis, 3297
- Pensions, personnes à charge (loi), 2761-2762
- Porcs, épidémie de choléra, 189
- Rivière Rouge, difficulté à amener les bateaux jusqu'au lac Winnipeg, 106
- Secrétariat d'État, crédits, 1442
- Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 719
- Soldats-colons, titres de propriété incontestés à ceux encore en dette, 1768
- Soutien des prix, application selon les qualités ou catégories de produits, 3995
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 2513-2515, 3995, 4020-4021
- Subsidés (loi), 106

**Bryson, M. H. A. (Humboldt-Melfort)**

- Agriculture
  - Baisse du revenu agricole net pour tout le Canada, 2305
  - Situation des agriculteurs, 2303-2304

**Bryson, M. H. A.—Suite**

- Assurance des crédits à l'exportation (loi), 1965-1966
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes
- Cultivateurs locataires de terrains, 3132
- Loi, 399-400, 401, 510-511, 645-646
- Prétendu refus pour superficies affermées, 1650, 1745, 1913
- Blé et céréales
- Crédits à la Tchécoslovaquie pour l'achat de blé, nouvelle de presse, 3848
- Entrepôts aménagés sur les lieux par les cultivateurs, 1294, 1953-1955
- Livraison à l'éleveur selon le choix du cultivateur, 4286
- Offre d'achat de blé par M. Thatcher et prix demandé, 510
- Permis d'emmagasinage hors ferme, 253, 634
- Répartition des wagons pour le transport dans l'Ouest du Canada, 3276
- Tarif sur les céréales transportées des Prairies à la tête des Lacs, 128
- Bracken, M., attributions du directeur de l'enquête sur la répartition des wagons couverts pour le transport du blé, 4286
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 4250-4252
- Commerce
- Excédents américains, méthodes suivies pour l'écoulement, 793
- Chine et Canada, 686, 1853, 2129
- Commission nationale de la conservation, inscription au programme de la prochaine conférence fédérale-provinciale, 1400
- Commission du prêt agricole canadien, façon de procéder dans les cas de demandes d'emprunt, 333
- Détaillants de bijoux, plainte relative à la violation de la loi en matière de commerce, 3287-3288
- Gardiner, M.
- Attaques contre le député de Springfield, 3618
- Responsabilité relativement à la défaite, 3618
- Graine de colza et fève soya, 1965-1966
- Indiens
- Noms inscrits dans le registre (loi), 4236
- Problème de l'intégration, 4250-4251
- Instruments utilisés par les compteurs de gravité, 1512, 1514
- Justice, crédits, 3287-3288
- Mines et Relevés techniques, crédits, 1512, 1514

**Bryson, M. H. A.—Fin**

- Mission commerciale en Chine communiste, 686, 1853, 2129
- Oeufs, prix de soutien, 3344, 3632
- Produits agricoles
- Coût de production, 3999-4000
- Cycle de production pour diverses denrées, 4018
- Demande de paiement des prix minimums aux producteurs, 4024
- Dualité des prix, 2306
- Programme agricole soumis par tous les organismes agricoles du pays, établissement, 4024
- Versements d'appoint, 2306
- Radar, aménagement à Prince-Albert, 893
- Routes d'accès aux forêts pour remédier au chômage, construction, 3446
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 2303-2306, 3617-3618, 3630-3633, 3999-4000, 4009, 4016-4018, 4023-4024
- Subsides (loi), 1953-1955

**Bucci, Antonio, divorce**

- Bill n° 106. M. Rea
- 2e l., 1876; com. et 3e l., 2457

**Budget**

- Budget déficitaire de façon à s'attaquer au problème du chômage, 3718, 3726, 3740, 3791
- Budget en règle non nécessaire (M. Diefenbaker), 1796
- Caricature du ministre des Finances (M. Knowles, Winnipeg - Nord - Centre), 2442-2443
- Conséquences de l'abstention d'un budget sur certaines industries provoquant le chômage, 1820-1821, 1826-1827
- Date approximative de présentation, demande de renseignements, 262, 529, 1118, 1236-1237, 1294, 1644, 1747-1748, 1811, 1826, 1835-1836, 2044, 2050-2053
- Déclaration du ministre des Finances (6 décembre), 2100-2109
- Déficit éventuel pour l'année (1958-1959), 4064-4065, 4171-4172
- Épargnes que prétend réaliser le ministre des Finances, 2127
- Excédent financier, 2112-2113, 2116, 2121-2122
- Limites imposées au parti actuel par un budget déjà présenté en mars par le gouvernement précédent, 2443, 2465-2466, 2481
- Livre blanc, 2052-2053, 2111, 2120, 2482

**Budget—Fin**

- Nouvelles de journaux relativement à ce que pourrait faire le ministre des Finances, 1809-1811, 1821, 1826-1827, 1840-1841
- Omission du Gouvernement, 46, 1237, 1836, 3686-3687, 3718, 3726, 3740-3741, 4064, 4070
- Promesses d'élections relatives au budget d'automne, 45-46, 1672, 1836, 1842, 2112, 3686
- Proposition d'impôts annoncée par radio, en 1947, par M. Abbott, 1799
- Propositions budgétaires
- Date à laquelle elles seront soumises, 1118, 1988-1989, 2044, 2050-2052, 2105, 2116-2118, 2443
- Exemplaires soumis aux représentants des journaux, coutume établie, 2054
- Modifications éventuelles de certaines lois fiscales sans la présentation d'un vrai budget, 1809-1810, 2050-2053, 2109-2113, 2115-2122, 2370-2373, 2383-2385, 2388-2389, 2400, 2476-2477, 2482-2483
- Renseignements demandés, subterfuge employé par les membres de l'opposition, 1810-1811, 1818
- Répercussions des mesures de sécurité sociale sur l'équilibre du budget, 656-658
- Revision des dépenses pour (1957-1958), 2102, 2108, 2115-2116
- Budget des dépenses de 1957-1958**, appui ou non selon la recommandation du Gouverneur général, 11, 70, 91-92, 1403, 1505-1506, 1915-1918, 4395-4399
- Budget des dépenses de 1957-1958** renvoyé au comité des subsides, 11
- Budget supplémentaire des dépenses de 1957-1958** renvoyé au comité des subsides, 11
- Budget supplémentaire des dépenses de 1957-1958** (cahier 1) renvoyé au comité des subsides, 11
- Budget supplémentaire des dépenses de 1957-1958** (cahier 2) renvoyé au comité des subsides, 11
- Budget supplémentaire des dépenses de 1957-1958** (cahier 3) renvoyé au comité des subsides, 4085

**Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company**  
(loi)

- Bill n° 194. M. Fleming
- 1re l., 1741; 2e l., 2360-2367; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; *com.*, 2490-2491, 3e l., 2491; S.R., 2796

**Bunte, Karina Mercks, divorce**

- Bill n° 191. M. Rea
- 2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458

**Bureau du directeur général des élections.**  
*Voir* Directeur général des élections**Bureau fédéral de la statistique**, méthodes de calcul, 3854**Bureau des traductions**

- Augmentation du personnel français, 1406, 1409
- Documents rédigés en langue russe et autres renseignements, *dd.* (M. Fisher), 3127

**Bureaucratie**, 265, 1091**Bureaux de poste**

- Brantford (Ont.), congédiement d'un employé, 851
- Burlington (Ont.), infraction des règlements de la municipalité en ce qui concerne les locaux, 3084, 3134
- Burnaby (C.-B.), construction d'un nouvel immeuble, 177
- Davidson (Sask.), 3348, 3454
- East-Kildonan (C.-B.), aménagement, 1922, 3347-3348
- Gunnar (Sask.), construction d'un nouvel immeuble, 3403-3404
- Middle-Caraquet et Shippigan-Gully (N.-B.), 115, 3350
- Montréal-Nord, Ville Saint-Michel, Ville Montréal-Est et Pointe-aux-Trembles, 852
- Moose-Jaw (Sask.), 37
- North-Hatley (P.Q.), cambriolage, 427
- Oliver (C.-B.), projet d'un nouvel édifice fédéral, 1041
- Ottawa (Ont.), remise à plus tard de la construction du nouvel édifice sur Riverside Drive, 1040, 1122
- Québec, nouveau terminus postal, 37, 65, 132, 1698-1699, 1939
- Regina (Alb.), diminution de personnel, *q.* (M. Ellis), 3198
- Sorel (P.Q.), favoritisme politique dans l'embauchage des travailleurs pour la construction, 590, 685-686

**Bureaux de poste—Fin**

- Vols avec effraction et mesures en vue de prévenir de tels incidents, q. (M. Robichaud), 1974
- Wesleyville (T.-N.), construction, 1431, 1483, 2709, 3348
- Windsor (Ont.), état des travaux, 19, 37-38, 1483, 1864, 1984
- Winnipeg (Man.)
  - Cession du vieux bureau à la Corporation de disposition des biens de la Couronne, 590
  - Emploi de femmes à service intermittent, q. (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1580
  - Ouverture du nouveau bureau, 481, 3348-3349, 4086-4087

**Burin et Henry W. Stone** (caboteurs). Voir Navires**Byrne, M. J. A.** (Kootenay-Est)

- Accidents dans la région de Blind-River, création d'une commission d'enquête, 4148, 4223
- Affaires indiennes, 4315-4316
- Assurance-chômage
  - Augmentation des prestations, 94, 425
  - Prestations saisonnières, paiements, etc. (loi), 1653-1655
  - Solde de la caisse, q., 1689-1690
- Automobiles, exportations en Chine par des filiales canadiennes de sociétés américaines, 2426, 2588
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 563-565
- Blé et céréales, offre d'achat de blé par M. Thatcher et prix demandé, 564
- Cabotage, service sur la côte du Pacifique, 3081
- Canadian National Steamships*
  - Navires transférés à l'immatriculation étrangère, 1121, 1286, 1346
  - Négociations concernant la reprise du service, 4216
  - Nombre de voyages de transport de marchandises depuis l'immatriculation de ces navires, 3562
  - Présumé boycottage par les syndicats internationaux des ouvriers, 1643-1644
- Chambre des communes, installation de caméras de télévision, 95
- Chômage
  - Crise nationale, 849, 1370-1372
  - Statistique sur la situation actuelle, 4294

**Byrne, M. J. A.—Suite**

- Citoyenneté et Immigration, crédits, 4315-4316
- Commerce
  - Liste de denrées interdites à l'envoi de la Chine communiste et de la Russie, 994
  - Restrictions américaines sur les exportations du Canada à la Chine communiste, 2588
- Cours inférieurs des cours d'eau internationaux, avantages au point de vue énergie, 136-137
- Cuivre, exportation en Chine, 994
- Défense nationale, crédits, 2993
- Élections, impression des listes de votants, honoraires aux énumérateurs, traitements et dépenses du bureau du directeur général, 1419-1420, 1443
- Fruits, assistance fédérale aux producteurs, 563-564
- Houille, vente au Japon, pourparlers à ce sujet, 4087
- Houillère d'Elk-River à Fernie, prétendue fermeture, 3557
- Impôt sur le revenu, modification (loi), 2437, 2438
- Lignes d'Air-Canada
  - Nouveaux avions de transport à réaction voyageant sans les services d'un mécanicien navigant, 3078
  - Passes pour les membres du Parlement, 257, 1397-1398
- Mine Britannia, fermeture, 792, 1371
- Minerai de fer, impôt sur les exportations de la Colombie-Britannique, 741, 1472, 3773, 4030
- Mines et Relevés techniques, crédits, 1471-1472
- Mission commerciale au Royaume-Uni, visite en Irlande du Sud, 1655
- Musée de véhicules anciens, 4357
- Nickel, suppression des droits douaniers, 2354
- Organisation internationale du travail, délégués représentant les mineurs, 529
- Pacifique-Canadien, différend avec les chauffeurs de locomotives, rapport de la Commission royale, 20, 4359
- Pacte du Pacifique, effet sur la vente de la houille excédentaire des provinces de l'Ouest au Japon, 3623
- Parlement, droits et primauté, 95-96
- Pension de vieillesse, bénéficiaires affectés par l'augmentation des loyers, 2291
- Pétrole et gaz, mise en valeur, 1472

**Byrne, M. J. A.—Fin**

- Plomb, cuivre et zinc (bas métaux)
  - Droits de douane sur les exportations aux États-Unis, protestations du Canada, 472-473, 1371-1372, 1471-1472, 2232-2233, 2273-2274, 2354-2355, 2978-2979, 3201, 3395, 3553, 3621-3622, 3755-3758, 3761, 3762, 4144
- Lien entre le programme américain d'écoulement et le prix actuel des métaux, 329, 330
- Prix minimum, établissement, 15, 94-95, 737
- Programme d'écoulement américain, 329
- Protection de l'industrie, 2273-2274
- Relations industrielles (lois)
  - Jours de fête statutaires payés aux employés, 2464
  - Salaire minimum pour les employés fédéraux, 1706, 1709-1710
  - Vacances annuelles payées aux employés (bill n° 2), 555-556
  - Vacances annuelles payées pour les employés des entreprises fédérales (bill n° 16), 971-972
- Règlement de la Chambre, présentation d'un bill entraînant une dépense de fonds publics, 1706
- Salle d'exercices militaires à Kimberley (C.-B.), aménagement, 2993, 4086
- Secrétariat d'État, crédits, 1419-1420, 1443
- Sécurité de la vieillesse
  - Allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 759-760, 782
  - Plan des États-Unis, 3393
- Subsides (loi), 94-96
- Visite royale, distribution du film, 132

**Cabinet des ministres. Voir Ministres****Cabotage**

- Programme de subventions, 128, 188, 256, 994, 1904, 2710, 2911, 2937-2939, 2951, 3081
- Rapport de la Commission royale d'enquête, date de publication, 16, 31, 993, 2596, 3682

**Calgary Citizenship Council, salle d'accueil de cet organisme, dd. (M. Pickersgill), 2186****Callaghan, Eddie, décret d'expulsion, 1338, 1439****Cameron, M. Colin (Nanaïmo)**

- Affaires des anciens combattants, comité permanent, établissement, 871

**Cameron, M. Colin—Suite**

- Affaires extérieures, déclaration (l'hon. M. Smith), 1629-1630
- Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 871-872
- Armes de défense, puissance préventive au moyen de projectiles téléguidés, 2990-2991
- Assistance-chômage, retrait de la disposition dite restrictive des accords (loi), 2696-2698
- Assurance-chômage, prestations saisonnières, paiements, etc. (loi), 1673-1676
- British Columbia Telephone Company* (loi), 818-819
- Chiens de mer, prime ou prix minimum, 3133, 3365
- Chômage, mesures proposées par la Commission Rowell-Sirois, 2696-2698
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 4262, 4307-4308, 4352
- Coalitions (enquêtes)
  - Ciment, hypothèse tendant à restreindre le commerce des compagnies de ciment s'il y avait fusion, 3288
  - Revision d'enquêtes antérieures révélées dans le rapport McGregor, 3285
- Comité des prévisions budgétaires, institution, 1235
- Conférences de Mont-Tremblant et de Washington, dd., 1643, 3130
- Défense aérienne conjointe du Canada et des États-Unis, 3009
- Défense nationale
  - Comité spécial, 14, 893, 1235
  - Commandement aérien stratégique confié aux États-Unis en cas d'alerte, 2990-2991
  - Crédits, 2987, 2989, 2990, 2991, 2995-2996, 3009
  - Dépenses totales affectées à nos engagements en Amérique du Nord et en Europe, 2989, 2990
  - Livre blanc, dépôt demandé, 4030
  - Politique stérile en cas d'attaque nucléaire, déclaration du général Macklin, 2996
  - Réduction des dépenses, 106, 2987, 4076
- Désarmement, 1629-1630
- Droits successoraux, nouvelle méthode d'établissement des droits; revision, codification (loi), 4192-4193
- Énergie atomique, publication de renseignements, 2591
- Finances, programme de restriction monétaire du gouvernement libéral, 17-18, 625, 1672

**Cameron, M. Colin—Suite**

- Gendarmerie royale du Canada  
Affaire Norman, 3324  
Service de sécurité, 3304-3305, 3308-3309  
Gouvernement, démission demandée, *am.*  
(M. Pearson), 3741-3746  
Guerre biologique, recherches scientifiques, 3915  
Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2668-2670  
Hees, M., prévisions optimistes pour l'industrie du bois, 3746  
Immigration, admission de criminels, 424  
Impôt sur le revenu, plus-value de capitaux, 455
- Indiens**  
Instruction dans des écoles publiques plutôt que dans des écoles confessionnelles, 4307-4308  
Noms inscrits dans le registre (loi), 4237-4238  
Inflation, déclarations du ministre des Finances et de M. Graham Towers, 1116-1117, 1675  
Justice, crédits, 3285, 3288, 3293, 3304-3305, 3308, 3309, 3324  
Krupp et Wenner-Gren, exploitation des ressources du Canada, 682  
Logement, prêts destinés aux projets d'habitations, 359, 427, 737  
Mine Britannia, maintien en exploitation, 2586  
Ministres de la Couronne, citations inexactes de déclarations faites en dehors de la Chambre, 3851  
Municipalités, taux d'intérêt pesant sur les administrations municipales, 625  
Nations Unies, contribution canadienne au fonds pour la mise en valeur économique, 257  
Pearson, M., discours prononcé à l'université de Minnesota sur notre organisation sociale et économique, 1676, 3745  
Pêcheries, crédits, 3365-3367  
Pénitencier pour femmes, établissement dans l'Ouest, 3293  
Placements de capitaux, réorientation vers les domaines publics, 3742, 4076-4078  
Ports, aménagement pour les petits navires sur le littoral du Pacifique, 104-105  
Radiographie pulmonaire, abandon du programme aux États-Unis, 1695

**Cameron, M. Colin—Fin**

- Relations fédérales-provinciales, aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4076-4078, 4165-4166  
Réserves indiennes, risques d'incendie et mesures de protection, 584, 1164, 3082, 3398-3399  
Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 454, 455-457, 778, 779, 783  
Session, durée éventuelle, 1235  
Sociétés commerciales, bénéfices réalisés aux dépens de dépenses publiques nécessaires dans l'intérêt du peuple canadien, 4077  
Soudes des États-Unis en Colombie-Britannique pour travailler aux pipelines, 105-106  
Subsides (loi), 104-106

**Camions. Voir Automobiles et camions****Campbell, M. A. M. (The Battlefords)**

- Affaires indiennes, 3535-3538  
Agriculture, mesure législative ayant pour effet de stimuler l'industrie agricole, 2636  
Assistance à l'agriculture des Prairies, inspecteurs dans le district électoral de The Battlefords, *dd.*, 733, 848, 1284  
Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 563  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 3535-3538, 4252, 4336, 4339-4341  
Impôt sur le revenu, modification (loi), 2452  
Indiens, caisse de fiducie des bandes indiennes, 4340-4341  
Œufs, prix minimum par rapport au prix de revient, 3344  
Pipe-line transcanadien, explosions survenues au Manitoba, 184  
Pollution des eaux de la rivière Outaouais, 2236  
Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 2333-2334, 3875-3877
- Campbell, M. E. J. (Lambton-Kent)**  
Adresse en réponse, 1007-1009  
Agriculteurs, accroissement de la puissance d'achat, 1006  
Betterave à sucre et maïs, aide fédérale à ces industries, 1008-1009  
Blé d'hiver, aide aux producteurs de l'Ontario, 1008

- Campbell, M. E. J.—Fin**  
Fève soya, droit de douane et prix moyen par boisseau, 1008, 3927-3928  
Impôts, répartition plus équitable entre les gouvernements fédéral et provinciaux, 1009  
Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 2528-2529, 3927-3929
- Camps militaires**  
Borden (Ont.), contrats accordés par la Société centrale d'hypothèques et de logement pour la construction de logement, 3341  
Chippewa (Ont.), travaux d'expansion, 2985, 2989, 2997  
Gagetown (N.-B.)  
Aménagement et fonctionnement, q. (M. Robichaud), 1277, 1384-1385  
Ralentissement de l'activité, 2032-2034  
Sort futur quant à l'instruction militaire, 685  
Petawawa (Ont.), pénurie de logement, 359, 427  
Utopia (N.-B.)  
Fermeture, 2032, 2034  
Utilisation comme école de métiers, 1582-1583
- Camps de personnes déplacées en Europe,** aide contre la persécution communiste, 3077, 3452
- Canada**  
Délégation à l'OTAN, rapport du premier ministre, 885  
Destin dicté de la Grande-Bretagne et contrôlé par les États-Unis, nouvelle de presse, 999  
Rôle essentiel pour établir la paix et la stabilité dans le monde, 1058-1059  
Union avec Terre-Neuve, rapport de la Commission royale de révision des conditions, 19, 1035-1036, 3131
- Canada Coal Limited,** contrats fédéraux, q. (M. Hansell), 729-730
- Canada House** à New York, location d'espace, 2637, 3677-3678
- Canada Iron Foundry** à Fort-William, présumée fermeture, 2910
- Canada** (publication), statistiques des prix des produits agricoles, 1589, 1744-1745, 1980-1981
- Canadian Car Company,** congédiements d'ouvriers dans les usines Turcotte et Dominion, 679, 738
- Canadian National (West Indies) Steamships Ltd.**  
Attitude du Gouvernement touchant les négociations des conflits ouvriers, 1914  
Date de reprise du service, 2357-2358, 2427, 3544  
Départ de navires du port de Montréal sans équipage suffisant, 1393-1394  
Différend avec le syndicat international des marins, nouvelles négociations sur les salaires et les conditions de travail, 1393  
Endroit du changement d'équipages des navires, 1394  
Entrepôts frigorifiques, 3075  
Instructions visant à faire rebrousser chemin aux avions transportant des équipages antillais au Canada, 1394  
Nolisation de deux avions d'Air-Canada, 1286  
Nombre de voyages de transport de marchandises depuis l'immatriculation de ces navires, 3562  
Présumé boycottage par les syndicats internationaux des ouvriers, 1643-1644, 1699-1700  
Présumé refus des officiers de diriger les manœuvres, 2357, 2426-2427  
Prétendue vente des bateaux atteints par la grève, 3074-3075  
Refus de médiation de la part de M. Banks dans le différend ouvrier des marins, 1393, 1644, 1700, 1748, 1914  
Répercussions de l'immobilisation de ces navires sur nos marchés aux Antilles, 2913, 3075  
Retour des bâtiments transférés à l'immatriculation étrangère, 1983, 2057-2058  
Statut actuel, 2912-2913, 3852, 4216  
Transfert de huit navires à l'immatriculation étrangère, 987-990, 1121, 1177-1178, 1286, 1345-1346, 2357
- Canadian Pacific Steamships,** subventions, 3081, 3206
- "**Canadianisme**", 212-213, 3733
- Canadiens français,** privilèges et libertés dus à l'Association orangiste (M. Small), 4324-4325

**Canaux**

Chignectou. *Voir ce titre*  
Welland. *Voir ce titre*

**Cancer**, recherches, 941, 1042, 2883, 2888-2889

**Cannon, M. Charles-A.** (Îles-de-la-Madeleine)

Association parlementaire de l'OTAN, annonce d'une réunion, 4215  
Assurance-chômage

Application aux pêcheurs, 3377-3378  
Prestations saisonnières, paiements, etc. (loi), 1685-1686

Brise-glaces, utilisation de manière à englober les Îles-de-la-Madeleine, 890, 3082

**Îles-de-la-Madeleine**

Favoritisme politique dans l'emploi des travailleurs, 623-624

Travaux publics en vue de remédier au chômage, 3117-3118, 3452

Impôt sur le revenu, avances en espèces aux cultivateurs, 423

Obligations d'épargne de l'État, souscription maximum autorisée par personne, 2359

Pêcheries, crédits, 3377-3378

Poisson, droits de douane imposés par les États-Unis, 1686, 3117, 3377

Produits manufacturés, importations des États-Unis, 3763

Publications obscènes, interdiction aux importations de l'étranger, 39

Règlement de la Chambre relativement aux fonctions du président du comité plénier, 3163

Relations fédérales-provinciales, aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4183

Saint-Laurent (fleuve), navigation en hiver, 890, 3082

**Cap-Bonavista**, site historique, 34

**Capitale nationale.** *Voir Ottawa*

**Cardiff, M. L. E.** (Huron)

Comité des impressions du Parlement, de la bibliothèque et du restaurant, liste des membres, 1283

Comités permanents, rapport du comité spécial chargé de dresser la liste des députés, 1281-1283

Commission canadienne du blé, activités, 3128

**Cardin, M. Lucien** (Richelieu-Verchères)

Adresse en réponse, 222-227

Affaires des anciens combattants, établissement d'un comité permanent, 915  
Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 914-915

Bureau des traductions, augmentation du personnel français, 1406, 1409

Bureau de poste de Sorel, favoritisme politique dans l'embauchage des travailleurs pour la construction, 590, 685

Chemin de fer pour Beattyville-Chibougamau-Saint-Félicien, q., 2045

Clôture, suppression de l'article de Règlement à cet effet, 224

**Commerce**

Détournement de 15 p. 100 de notre commerce des États-Unis vers le Royaume-Uni, 225

Libre-échange, zone englobant tous les pays du Commonwealth, 33-34, 225

Conférence des ministres des Finances du Commonwealth tenue à Mont-Tremblant, 225

Conservateurs-progressistes, administration se fondant sur des programmes libéraux, 223-224

Denrées d'intérêt non stratégique, exportations en Union soviétique et en Chine communiste, 131

Importation de produits fabriqués au Royaume-Uni et ouvrés aux États-Unis, q., 4142

Navire *Labrador*, appel d'offres à propos du radoub, 2425

Orateur, responsabilités, 222-223

Sainte-Anne de Sorel, reconstruction du mur de protection, 858

Secrétariat d'État, crédits, 1406, 1409

Unité nationale, 225-227

**Caribous**, diminution du nombre dans les Territoires du Nord-Ouest, limitation de la chasse, 138-139

**Caron, M. Alexis** (Hull)

Adresse en réponse, 215-218

Aviation, retraite ou rétrogradation obligatoire à 50 ans, 3012

Chômage dans l'industrie de l'automobile, m. (M. Martin, Essex-Est), 1841-1842

Défense nationale, crédits, 3012

Droits de l'homme, mesure tendant à garantir les libertés fondamentales des individus, m. (M. Coldwell), 3055-3058



**Caron, M. Alexis—Fin**

- Édifice public à Hull (P.Q.), entreprise de travaux de démolition, 3280, 4146
- Gouverneur général du Canada, nomination d'un Canadien, 217-218
- Hôpital du Sacré-Cœur à Hull, utilisation comme refuge pour les vieillards, 3845, 3918
- Justice, crédits, 3303
- Ministres, représentation des Canadiens français dans le cabinet, 214-216
- Pensions, personne à charge (loi), 2767
- Pont entre Ottawa et Hull, 216, 1861, 2706, 4213
- Rivières Gatineau et Outaouais, murs de protection, 35, 217, 1001, 1987
- Routes d'accès aux forêts en vue de créer de l'emploi, réponse de Québec, 3676
- Travaux publics, programme national en vue de remédier au chômage, 3916
- Unité nationale, 214

**Carter, M. C. W. (Burin-Burgeo)**

- Affaires des anciens combattants, crédits, 1766-1767
- Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 864-865
- Association terre-neuvienne des exportateurs de poisson, 2131
- Avions américains portant des bombes chargées et survolant le Canada, 1647
- Banque d'expansion industrielle, modification de la Charte en vue d'aider les petites entreprises, 4169
- Centenaire du pays, établissement d'un comité, *m.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 2207-2209
- Commerce, dérivation de 15 p. 100 de nos achats des États-Unis vers le Royaume-Uni, 2130
- Défense nationale, crédits, 2020-2023, 2041
- Énergie électrique, provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3209, 3218, 3242, 3245-3246, 3439-3441, 3520-3521
- Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2658-2659
- Idéologie propre à prendre l'offensive contre le communisme, 2020-2023
- Invalides, allocation et revenu admissible (loi), 744-745
- Marins marchands, droit à la pension aux anciens combattants, 864-865, 1767
- Médaille canadienne du service volontaire, 2041

**Carter, M. C. W.—Fin**

- Mines et Relevés techniques, crédits, 1501-1502, 1512
- Mission commerciale en Chine, intensification de notre commerce pour les denrées d'intérêt non stratégique, 689
- Morue, interdiction des importations par la Jamaïque, 941
- Moteurs marins diesel, importation du Royaume-Uni, 2130-2131
- Navires
  - Certificat de dératisation, obtention à Terre-Neuve, 2880
  - Construction au Canada (loi), 1898
  - Échouage du *Baffin*, 1501-1502
  - Navires hydrographiques, commandement, 1501-1502
  - Programme de construction du ministère des Transports, 2591
  - Remplacement du bateau *Burin* pour le service de la baie Placentia, 336, 587, 2207-2209
- Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite, relèvement, *m.* (M. McIvor), 2563-2564
- Pensions, personnes à charge (loi), 959-963, 2759-2760, 2763-2764
- Poisson, expansion de notre marché, 2131-2132
- Radio-téléphones pour les cliniques ambulantes, 2880
- Règlement de la Chambre relatif aux amendements proposés par un simple député à un projet de résolution portant sur les finances, 3214
- Relations fédérales-provinciales, aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relatif au partage des impôts (loi), 4168-4169
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2880
- Spath fluor, étude par la Commission du tarif, 417, 1118, 3849
- Transbordeur entre l'île Pelée et la terre ferme, 2591
- URSS, offensive économique, 2132
- Cartes de Noël**
  - Article de la *Gazette* de Montréal relatif aux envois de cartes par les députés, 1691
  - Utilisation par le premier ministre du Nouveau-Brunswick, 3151
- Cartier-Brébeuf**, parc historique national, 34
- Cartographie**, publication bilingue des cartes, 1493

- Casselman, M. Arthur Clair** (Grenville-Dundas)  
Fonctionnaires et employés de l'État, congédiement à la suite de sectarisme politique, 535-536  
Président suppléant des comités pléniers, nomination, 8, 14
- Castleden, M. G. H.** (Yorkton)  
Affaires des anciens combattants, établissement d'un comité permanent, 921  
Agriculture  
  Désertion des fermes familiales, 3857  
  Juste part du revenu national aux agriculteurs, 96-97  
  Situation du cultivateur coincé entre le prix de revient et le prix de vente, 3857-3859  
Aide aux pays peu développés, soumissions dans le cas des dons faits par le Canada, 3914  
Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 921, 922  
Assistance à l'agriculture des Prairies  
  Cours d'inspecteurs donnés à Yorkton, q., 1579  
  Date des versements aux cultivateurs admissibles, 2489, 3085  
Assistance-vieillesse, allocation de domicile et revenu admissible (loi), 807-808  
Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes  
  Loi, 517-518  
  Permis admettant les ex-militaires, 2059  
Bétail, classification et prix minimum, 96-97, 1000  
Blé et céréales  
  Distribution des excédents aux populations affamées, 1940-1941  
  Emmagasinage sur les fermes, aménagement d'installations suffisantes, 1940  
  Iniquité dans la répartition des ordres d'acheminement, 3557-3558  
*British Columbia Telephone Company* (loi), 1782-1783  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 4262, 4277, 4332  
Coalitions  
  Bureau des enquêtes et recherches, honoraires d'avocats, 3289  
  Décèlement des monopoles et fusions, proportion, 3286-3287  
  Fabricants de matériaux pour toiture, peine imposée avant la modification de la loi, 3285-3286  
Compagnie de téléphone Bell du Canada (loi), 980-981
- Castleden, M. G. H.—Suite**  
De Shaye, Patrick A., emploi au ministère de l'Agriculture, *dd.*, 3771  
Divorce, étude des bills, 1787-1788  
École interarme de guerre navale à Halifax, q., 3770  
Farine, don aux réfugiés de Palestine, 3988  
Gendarmerie royale du Canada, pension et indemnisation pour invalidité, 3320-3322  
Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2687-2688  
Indiens, instruction des enfants dans des écoles provinciales, 4262, 4332  
Inflation, 807-808  
Justice, crédits, 3285, 3286, 3287, 3289, 3320, 3321, 3322  
Navires, construction pour le compte du ministère de la Production de défense, société ayant obtenu le contrat, q., 4141  
Œufs et volaille, soutien des prix et réglementation des importations, 858  
Pensions, personnes à charge (loi), 2765-2766  
Porcs, majoration du prix minimum, 1233  
Produits agricoles  
  Prix de parité, promesses d'élections, 3858-3860  
  Prix de soutien devant être basés sur les prix de revient, 3860  
  Programme d'écoulement des excédents, 1747, 1907, 1940-1941  
Radio-Canada, location des aménagements de relais par micro-ondes de la compagnie de téléphone Bell aux fins de ses émissions, 980  
Réfugiés hongrois  
  Accueil d'un groupe venant de Yougoslavie, 936-937  
  Admission au Canada et application des règlements de santé, *dd.*, 1392, 3350  
Règlement de la Chambre, adjoint parlementaire mettant fin à un débat alors qu'il parle au nom du ministre étant l'auteur d'une motion, 922  
Rétablissement agricole des Prairies, superficie des locaux occupés à Melville (Sask.) par les bureaux de l'administration et traitement du personnel, q., 3909  
*Rio de Janeiro Tramway, Light and Power Company* (loi), 1785  
*Sao Paulo Electric Company Limited* (loi), 1786  
Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 2532-2533, 3857-3861

- Castleden, M. G. H.—Fin**  
 Subsidés (loi), 96-97, 1940-1941  
 Télévision, érection d'une tour dans le voisinage de la ville d'Yorkton, 529  
 Wagons couverts pour le transport du blé, enquête sur la répartition, 4285
- Cathédrale de Montréal**, présumée réclamation pour dommages aux dirigeants des chemins de fer Nationaux, 944-945
- Cathers, M. C. A.** (York-Nord)  
 Chemins de fer Nationaux, service des trains de banlieue à Toronto, 3912  
 Gendarmerie royale du Canada, quartier général de la division "O" à Toronto, déménagement à Markham, 4291  
 Loi électorale du Canada, extension du droit de vote aux bureaux provisoires (loi), 2948-2949
- Cauchon, M. Robert** (Beauharnois-Salaberry)  
 Assurance-chômage, prestations saisonnières, paiements, etc. (loi), 1662-1664  
 Main-d'œuvre, distinction injuste faite à cause de l'âge dans le domaine de l'embauchage, 1663-1664
- C.C.F.** (Fédération du commonwealth coopératif)  
 Antipathie de la presse, 1002  
 Charte de Regina, 1007  
 Conscience sociale créée au pays par ce parti, 763  
 Déclaration faite le lendemain des élections du 10 juin 1957 quant à l'appui à donner aux conservateurs, 4400-4401  
 Doctrines et principes visant à une forme de gouvernement bureaucratique, 265  
 Idéalistes fumeux et têtes fêlées, 1007  
 "Libéraux pressés", 3700  
 Nouvelle du *Globe and Mail* à l'effet que le parti CCF serait le seul remplaçant logique du gouvernement fédéral actuel, 3919  
 Programme fondamental de ce parti, 1013  
 Socialisme préconisé relatif à l'amendement proposé sur la *Trans-Canada Pipe Lines Limited*, 2250-2251, 2255
- Censure**  
 Censure des films, 1166  
 Importations de livres, 39, 990  
 Publications obscènes, 39, 130, 1247-1248, 2594, 4147
- Centenaire du pays**, établissement d'un comité chargé d'organiser un programme de mise en valeur économique et sociale du pays, *m.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 2186-2223
- Centres gérontologiques**, 705
- Céréales.** Voir Blé et céréales
- Ceylan**  
 Aide aux victimes des inondations, 2908, 2954, 3075-3076, 3452-3453  
 Don de bois proposé et farine demandée, 2953, 3559  
 Programme d'aide du Canada en vertu du plan de Colombo, 2703-2704, 2773-2775, 3124
- Chabot, M. Benoît** (Kamouraska).  
 Administration financière, impression en français et en anglais des effets négociables (loi), 1879  
 Adresse en réponse, 1245-1248  
 Aéroport de Notre-Dame du Portage (P.Q.), 1246-1247  
 Allocations familiales, relèvement du montant, 1248  
 Assurance-chômage, application aux bûcherons, 1248  
 Bois de pulpe, prix de soutien, 1247, 3604  
 Drapeau national distinctif, 1248  
 Pommes de terre, prix de soutien, 1246  
 Produits agricoles, écart entre le prix de production et le prix de consommation, 3603-3604  
 Propagande obscène, surveillance en vue de protéger notre société, 1247-1248, 2594  
 Quai en eau profonde à Cacouna, 1247, *q.*, 3768  
 Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées agricoles (loi), 3602-3604  
 Traduction simultanée à la Chambre des communes, 1248
- Chadwick, Elizabeth Ann Vedder**, divorce  
 Bill n° 87. M. Rea  
 2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789
- Chalk-River**, travaux de recherche et de production en matière d'énergie atomique, 4350
- Chalutiers**  
 Limite de 12 milles imposée aux pêcheurs canadiens, 1133, 2126, 3365

**Chambre des communes**

- Comités. *Voir ce titre*
- Commission de régie interne, 8
- Débats de la Chambre. *Voir ce titre*
- Députés. *Voir ce titre*
- Fonctionnaires et employés de l'État. *Voir ce titre*
- Gymnase à la disposition des députés, 2887
- Installation de caméras de télévision 95, 176
- Microphones. *Voir ce titre*
- Orateur. *Voir ce titre*
- Orateur suppléant et président des comités plénières. *Voir ce titre*
- Prière récitée au début de chaque séance, modification du Règlement, 1041
- Procès-verbaux, 2231-2232
- Règlement de la Chambre. *Voir ce titre*
- Salle de lecture, transport des journaux par avion, 477
- Traduction simultanée des Débats. *Voir ce titre*
- Travaux de la Chambre. *Voir ce titre*
- Utilisation pour le Congrès postal, 244

**Champion, Marthe-Hélène Le Bel**, divorce  
 Bill n° 45. M. Rea  
 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés;  
 com. et 3e l., 1789

**Champs de tir**

- Eel-River (N.-B.), acquittement de compte, 115
- Long-Branch (Ont.), aliénation des terrains, 166-167

**Chantiers maritimes**

- Construction de navires au Canada, 1232, 1894-1898, 2590-2591, 2718-2720, q. (M. Castleden), 4141-4142
- Appels d'offre pour les six navires devant être construits, 2981
- Halifax (N.-É.), marchandises et services fournis au gouvernement fédéral, *dd.* (M. Morris), 1392
- Point-Edward (N.-É.), utilisation, 1072

**Chapleau (comté)**

- Cartographie topographique des régions de l'Harricana et du lac Mattagami, 1507
- Mise en chantier du développement industriel de Mattagami, 3659

**Charbon. Voir Houille**

**Charlton, M. John A.** (Brant-Haldimand; adjoint parlementaire au ministre de l'Agriculture)  
 Assistance à l'agriculture des Prairies, paiements aux cultivateurs admissibles, 3133

**Charlton, M. John A.—Fin**

- Beurre, fraction de la hausse du prix destinée au producteur, 896
- Blé et céréales, écart de prix pour le blé emmagasiné à Fort-William, 3644
- Fromage
  - Importations en 1951 et (1952), 3645
  - Soutien des prix, demande de majoration, 944
- Fromageries, aide financière, 858
- Loi électorale du Canada, droit de vote aux Indiens, 3471-3472
- Maïs, prix en Ontario, 429
- Œufs et volaille, soutien des prix et réglementation des importations, 858
- Porc, revente de produits importés des États-Unis, 886
- Produits agricoles, création d'offices de vente, 3646-3647
- Rétablissement agricole des Prairies, extension de la loi à la Colombie-Britannique, 860-861
- Services vétérinaires dans le sud de la Colombie-Britannique, 860
- Soutien des prix des produits agricoles, caisse de 200 millions de dollars établie sous l'empire de la loi, 896
- Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées agricoles (loi), 3644, 3645-3648

**Chartrand, Maria Torossi, divorce**

- Bill n° 228. M. Rea  
 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés;  
 com. et 3e l., 2820

**Chasse du caribou**, limitation par les Indiens, 138-139

**Chaussées**

- Île du Prince-Édouard et Nouveau-Brunswick
  - Aménagement, 532, 859, 895, 1011, 1927-1928, 4164
  - Recherches et enquêtes relativement à la possibilité du projet, q. (M. Macquarrie), 1110, 1166-1167, q. (M. Kirk), 2635, 3349
  - Transformation en route de péage, 1862-1863
- Nouvelle-Écosse, chaussée-brise-lames devant relier l'île Port-Hood et la terre ferme, 531, 591
- Vancouver (C.-B.), aménagement en vue de protéger le *St. Roch*, 39
- Verdun (Montréal), projet à l'île des Sœurs, 260, 339, 591, 624, 1437, q. (M. Leduc, Verdun), 1531, 1642

**Chaussures de caoutchouc**

- Mémoires soumis au Gouvernement par quelque particulier ou groupement, q. (M. Martin, Essex-Est), 418  
Rapport de la Commission du tarif, 417

**Chemin de fer maritime ou service de remorquage au Nouveau-Brunswick, q. (M. Robichaud), 413****Chemins de fer**

- Alberta et Territoires du Nord-Ouest, construction d'une voie se rendant de l'Alberta jusqu'à la rive sud du grand lac des Esclaves, 137, 187, 1696, 3778, 3853

Chemins de fer Nationaux. *Voir ce titre*

Construction d'une nouvelle voie ferrée dans le comté de Chicoutimi, 1102

Contrôleur des transports, nomination, 137, 187, 502, 1054, 3989

Embranchement reliant les gisements de la *Brunswick Mining and Smelting Corporation* au nouveau port à Caron-Point, 258, 301

Exploitation du chemin de fer reliant Sept-Îles à Shefferville par l'*Iron Ore Company of Canada*, utilisation de la langue anglaise seulement, 2488

Gares. *Voir ce titre*

Intercolonial, majoration de pension pour les cheminots, 944-945, 1912, 1927

*New-York Central Railroad Company*, disparition des services à Ottawa, 1520, 2091-2097

*Ottawa and New-York Railway Company* (loi). *Voir ce titre*

*Pacific Great Eastern Railway*, 471, 1204-1205, 4224

Pacifique-Canadien. *Voir ce titre*

Passages à niveau. *Voir ce titre*

Région de la rivière la Paix, voie reliant Grimshaw à Pine-Point, progrès des relevés, 2708-2709, 2712

Rive nord du Saint-Laurent, construction d'une voie à l'est de la Malbaie jusqu'à Baie-Comeau et Sept-Îles, 2783

Saskatchewan, achèvement de la ligne ferroviaire reliant Minton à Big-Beaver, q. (M. McCullough), 2846

Syndicats des employés sédentaires de chemins de fer, 1909, 3130, 4092, 4358

Terre-Neuve, remplacement des voies étroites par des voies normales sur les lignes de chemin de fer, 2784, q. (M. Pickersgill), 3125-3126, 3207

Wagons-marchandises. *Voir ce titre*

**Chemins de fer, canaux, et lignes télégraphiques (comité)**

Attributions et liste des membres, 1283

Rapports

Premier et deuxième, 1581

Troisième, 1691

Quatrième et cinquième, 1849

Sixième et septième, 2049

Huitième, 2281

Neuvième, 2421

**Chemins de fer et marine, formation d'un comité, 1293-1294**

(Construction et achat de lignes ferroviaires dans le Manitoba)

Bill n° 196. M. Hees

Rés., 733, 1864-1871; 1re l., 1871; 2e l., 1871-1873; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; com., 2710-2712; 3e l., 2712; S.R., 2796

**Chemins de fer Nationaux**

Annulation de commandes de nouvel équipement avec la *Canadian Car Company*, 679, 738

Ateliers de Moncton, London et Port-Mann, programme de travaux comportant la transformation de matériel roulant désuet, 2910

Beattyville - Chibougamau - Saint-Félicien, travaux de construction, q. (M. Cardin), 2045

Chèques de pension imprimés aux États-Unis, 3272, 3346

Congédiements d'employés

Centres de triage à Truro (N.-É.), 3675

Division de l'Atlantique, q. (M. Murphy, Westmorland), 2898

Division des Laurentides, 738-739

Île du Prince-Édouard, 3402

Lévis (P.Q.), 254

Moncton (N.-B.), assistance fédérale, 29, 97-98, 1010, 1582, 1677-1679

Montréal et région, nombre d'employés mis à pied depuis le 1er octobre, 3780, 4148

Transcona (Man.), 363, 530-531

Winnipeg et la région, 363, 530-531, q. (M. Stewart), 2351, 2779

Contrats relatifs à des concessions de services de taxi à Edmonton, q. (M. Holowach), 2846

Embranchements depuis Chisel Lake jusqu'à Optic Lake et Mystery Lake-Sipiwesk, 733, 1864-1873, 2710-2712

Fonctionnaires retraités. *Voir ce titre*

Gares. *Voir ce titre*

**Chemins de fer Nationaux—Fin**

- Gaspésie et côte nord du Saint-Laurent, nécessité de construction, 24-25, 1873, 2711-2712
- Impôt, versement aux municipalités de Transcona et de Springfield, 264-265
- Ligne reliant Moncton et Shediac (N.-B.), abandon, 590, 628
- Moncton (N.-B.)  
Aménagement de cours inclinées, 4148-4149
- Présumé démontage et mise au rebut de machines, 851, 887, 1010
- North Sydney (N.-É.), changement de méthode dans la manutention des marchandises dans les cours de triage, 3075
- Obligations du National-Canadien garanties par le gouvernement du Canada, émission, 3270
- Passages à niveau. *Voir ce titre*
- Présumés dommages causés à la cathédrale de Montréal par suite de la construction de l'hôtel Reine Élisabeth, 945
- Prince-Rupert (C.-B.), cession d'un terrain à des fins industrielles, 61-62, 129
- Réclame en faveur des pommes de la Colombie-Britannique dans les wagons-restaurants, 1697, 1748-1749
- Senneterre (P.Q.), nouveaux ateliers de réparation de locomotives diesel, 4221
- Terre-Neuve, enquête sur les déraillements, 336, 587, 793, 3398, 3680
- Toronto, service des trains de banlieue, 3912, 4219-4220
- Travaux projetés pour embauchage d'hiver, 2778, 2850-2851, 3674-3675
- Victoria (C.-B.), terrains et quais vendus à l'intérieur du havre, q. (M. McPhillips), 2846
- Wagons-marchandises. *Voir ce titre*

**Chèques bilingues**, émission, 28, 40-41, 1878-1882, 2234, 2287-2288, 4321-4325

**Chevrier, l'hon. Lionel (Laurier)**

- Adresse en réponse, 158-163, 164
- Air-France, demande faite à Montréal quant au droit des bénéficiaires prévus par la cinquième liberté, 3555
- Assistance-chômage, retrait de la disposition dite restrictive des accords (loi), 2698-2700, 2733, 2734, 2748
- Bilinguisme, respect à la Chambre des communes par le parti libéral, 158-159

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**

- Blé et céréales  
Acheminement dans le port de Montréal, 679
- Programme de liquidation des excédents américains, 2979-2980
- Bureau du directeur général des élections, traitements et dépenses, 1445
- Cabotage  
Commission royale d'enquête, demande du rapport, 16, 3682
- Programme de subventions, 256
- Callaghan, Eddie, expulsion, 1338, 1439
- Canadianisme favorisé par le parti libéral, 3733
- Canadian National Steamships*  
Date de reprise du service, 2357-2358
- Départ de navires du port de Montréal sans équipage suffisant, 1393-1394
- Instructions visant à faire rebrousser chemin aux avions transportant des équipages antillais, 1394
- Présumée vente de bateaux atteints par la grève, 3074-3075
- Statut actuel, 3852
- Transfert de huit navires à l'immatriculation étrangère, 987, 989-990, 1285-1286, 1345, 1983
- Centenaire du pays, établissement d'un comité, m. (M. Knowles), 2192-2199
- Chemin de fer d'Ottawa à New-York (loi), 2091-2096
- Chemins de fer Nationaux  
Aménagement d'une ligne sur la rive nord du Saint-Laurent, 2783
- Manitoba, construction et achat de lignes ferroviaires (loi), 2711
- Chômage  
Déclarations optimistes du premier ministre et du ministre des Finances, 3730-3731
- Montréal, présumée file de chômeurs au refuge de la brasserie, 1977
- Commerce  
Crédits, 2067
- Détournement des achats des États-Unis vers le Royaume-Uni, 2779, 2907-2908, 3455, 3732
- Commissaires du havre d'Hamilton (loi), 2713
- Commission royale sur l'énergie, mandat, 32
- Conférence fédérale-provinciale, absence de l'étude des accords financiers et fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, 2699, 3733

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**

- Conservateurs-progressistes
  - Politique pour Québec différente de celle du reste du Canada, 161, 163
  - Promesses faites lors des élections et délai à apporter des changements à la politique des libéraux, 159-160
- Construction de navires au Canada (loi), 2718-2719
- Cour intermédiaire d'appel à Québec, 1648-1649, 2637
- Défense nationale, crédits, 2959, 2960, 2983-2984
- Écart des prix des produits agricoles, commission royale d'enquête, 2230
- Économie nationale, rapport secret et confidentiel sur les perspectives économiques, 3730
- Élections, bureaux de votation, 1445
- Énergie hydro-électrique, aménagement à Lachine, 685, 797, 946, 3990, *dd.*, 4029
- Finances, étude des crédits, 2053, 2054
- Fonctionnaires et employés de l'État, congédiement pour activité politique, 478, 534-536
- Frontière entre Ontario et Québec sur le lac Saint-François, *q.* et *dd.*, 410, 470-471, 1457-1459
- Gouvernement, démission demandée, *am.* (M. Pearson), 3728-3734
- Grèves et différends
  - Filature de la *Canadian Cottons* à Cornwall, 530
  - Grève des pilotes fluviaux, région maritime de Kingston, 891, 1043, 1234, 1293, 1340
- Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2633
- Hélicoptère, enquête publique sur l'écrasement à la baie Shirley, 3079
- Hôpitaux, changements relatifs aux subventions en vue de la construction, 3984
- Juge en chef de l'Ontario, nomination, 4360-4361
- Justice, crédits, 3299
- Marine canadienne, réserve navale, 2959, 4291-4292
- Mines et Relevés techniques, crédits, 1457-1459
- Ministres de la Couronne, dénégation de déclarations faites en dehors de la Chambre, 3850-3851
- Mission commerciale canadienne au Royaume-Uni
  - Commandes canadiennes placées au Royaume-Uni, 2779
  - Déclaration de M. Ouimet, 2781

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**

- Mission commerciale canadienne au Royaume-Uni—*Fin*
  - Effet sur le détournement de notre commerce avec les États-Unis, 3455
  - Rapport sur le succès de la mission, 2067
- Navires
  - Labrador*, transfert au ministère des Transports, 2057, 2959-2960, 2983-2984, 3081
  - Vaisseaux arborant pavillon étranger, présumée demande de pilotage obligatoire sur les Grands lacs, 3404-3405
- Passages à niveau, augmentation de la caisse, 4288
- Pénitencier de Joyceville (Ont.), construction retardée, 3299-3300
- Pétrole, restrictions frappant les importations américaines, 2906
- Pollution de l'eau
  - Mesures prises par les autorités fédérales à propos des navires, 1042
  - Recommandations de la Commission mixte internationale au sujet des eaux limitrophes, 1908-1909
- Ponts
  - Montréal et rive sud du Saint-Laurent, en aval du pont Jacques-Cartier, 2198
  - Victoria et Jacques-Cartier, coût, dépenses d'exploitation et droits de péage, *q.*, 420, 580-581
- Publications obscènes, modification du code criminel tendant à éclaircir l'interprétation du mot "obscène", 4147
- Question de privilège, observations se rapportant aux motionnaires de l'Adresse, 183
- Règlement de la Chambre
  - Député invoquant le Règlement ayant le droit de parole, 404
  - Discussion du mandat d'une commission royale, 123
  - Participation d'un député aux travaux d'un comité permanent dont il ne fait pas partie, 2093
  - Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 36, 258
  - Questions posées par les députés aux ministres devant être brèves et pertinentes avec réponses revêtant le même caractère, 581
  - Renvoi d'un bill après 2e lecture à un comité non formé, 820-821
- Relations fédérales-provinciales, omission de cette question lors de la conférence des premiers ministres provinciaux, 2699, 3733

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**

## Saint-Laurent (fleuve)

- Chenaux distincts pour le trafic, 683
- Commission mixte d'ingénieurs, fonctions et membres, *q.*, 576
- Exploitation de l'énergie dans la section internationale, entente entre le Canada et l'Ontario, 3397
- Île Sheek, acres de terre, *q.*, 616
- Navigation en hiver en vue de parer au chômage, 891
- Pilotage dans le secteur international, 3454
- Service du brise-glace, 2976

## Saint-Laurent (voie maritime)

- Aménagements portuaires et autres, *q.*, 419-420, 579, 3082
- Approfondissement de la voie navigable entre le Saint-Laurent et New-York, 471, *dd.*, 1391
- Commissions chargées d'exécuter la décision des gouvernements canadien et américain, 2193-2194
- Droits de péage, *q.*, 785, 2353, 3775, 3845-3846
- Expropriation de terrains à divers endroits, *q.* et *dd.*, 785-786, 1285, 2710
- Propositions visant à rehausser l'importance du projet actuellement en voie d'exécution, 2193-2199
- Relevé économique de l'effet sur les différentes régions du Canada, 2195-2196, 2713
- Utilisation des présents canaux, *q.*, 785
- Secrétariat d'État, crédits, 1445
- Tarif-marchandises
  - Effet de l'enquête de la péréquation sur la récente augmentation, 2980
  - Majoration, initiative prise par les chemins de fer américains, 3394
- Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1558-1559, 1565
- Travaux de la Chambre
  - Heures de séance, prolongement, *m.* (M. Green), 1804-1805
  - Lundi (13 janvier) déclaré jour du Gouvernement, *m.* (M. Diefenbaker), 3342
  - Mesures inscrites au *Feuilleton*, étude, 3985
  - Motion éventuelle invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 3450
  - Réponses aux questions inscrites au *Feuilleton*, 2592
- Tunnel, aménagement pour franchir le canal de Lachine, 2198-2199

**Chevrier, l'hon. Lionel—Fin**

## Unité nationale

- Commentaires de députés, 179, 204, 345-346, 1073, 1255-1256
- Stratégie politique du parti conservateur dans ce domaine, 160-164
- Uranium, signature d'un accord prévoyant la vente à l'Allemagne occidentale, 2355

**Chiens de mer ou roussettes**

- Prime à la destruction, 3365, 3367
- Prix minimum, 1979, 2061, 2709-2710, 3133, 3372

**Chignectou (canal)**

- Aménagement à travers l'isthme, 222, 273, 1930
- Enquête, 18, *q.* (M. Murphy, Westmorland), 1227
- Personnel des levés, 62, 129
- Projet faisant partie de la voie maritime du Saint-Laurent, 129, 1010-1011, 1929

**Chine**

- Commerce avec le Canada. *Voir* Commerce international
- Installation d'une ambassade et d'un bureau du commerce en Chine communiste, 76
- Mission commerciale en Chine communiste. *Voir ce titre*
- Reconnaissance diplomatique de la Chine communiste, 76, 82, 107, 114, 119, 251, 402, 687, 734, 1610, 1920, 1934, 3559, 3713

**Chômage**

- Aggravation au Canada et mesures du Gouvernement en vue d'y remédier, 29, 57, 114-115, 122, 146, 153, 230, 236, 265, 302-305, 362-363, 891, 1075-1079, 1093-1094, 1136, 1170, 1176, 1200-1202, 1651, 1660-1661, 1833, 1932-1934, 2693-2696, 3740
- Alberta, aggravation, 1833
- Assistance aux provinces dans leur lutte contre le chômage, 4102, 4103
- Attitude du gouvernement conservateur (M. Byrne), 1370-1372
- Beauce (P.Q.), 1664-1666
- Chômeurs
  - Assistance aux chômeurs aptes au travail, 36, 305, 2698, 2699, 2727, 4059, 4158
  - Conseils de demeurer dans la localité où ils résident, 626-627, 1076-1077
  - Établissement de camps dans les provinces centrales, 2778



**Chômage—Suite****Chômeurs—Fin**

- Formation professionnelle, q. (M. Martin, Essex-Est), 1688-1689
- Inscription dans nos bureaux de placement, 3566
- Nombre total de 1953 à 1957, q. (M. Robichaud), 2772
- Personne pouvant être considérée "chômeur", 3780
- Pourcentage des effectifs ouvriers, 1651, 1675, 3739
- Prétendu refus de la part de chômeurs de travailler à la ferme, 3279
- Proportion des chômeurs par opposition au nombre des personnes ayant demandé l'assurance-chômage, 3779
- Colombie-Britannique**
  - Gravité de la situation, 283-284, 302-304, 1027, 1075-1076, 1078, 1170, 1251, 1937-1938
  - Industrie des sciages, 75, 304, 1932
  - Kitimat (C.-B.), abandon présumé des travaux de construction et mise à pied d'employés, 531, 587-588, 849, 1657-1658, 1659
  - Kootenay-Ouest, perte des marchés du bois d'œuvre, 80
  - Mise à pied d'ouvriers du contreplaqué et du bois d'œuvre, 184, 1205
  - Nombre de chômeurs inscrits en 1956 et 1957, q. (MM. Sinclair et Christian), 845, 934, 1076, 1667
  - Trail et la région, 1932-1933
- Condition actuelle attribuable aux libéraux, 303, 3694-3700, 3716-3718, 3740
- Conférence fédérale-provinciale, 3750, 4072, 4074, 4155-4156
- Conséquence de la politique d'argent cher imposée au pays, 1175-1177, 1660, 3716-3717
- Crise nationale, demande de proclamation, 849, 1370-1372
- Débat réclamé, 363-364
- Déclarations du premier ministre et du ministre des Finances, 1075, 1077-1078, 1170, 1370, 3730-3731, 4155-4156
- Demande d'entrevue avec le premier ministre par le greffier de la ville de Windsor (Ont.), au nom de maires et préfets, 1861-1862, 1903
- Dénaturation des faits par les libéraux, 3738-3740
- Dépenses respectives supportées par les différents paliers de gouvernement, 2731, 2736-2737
- Effet psychologique de la publicité faite par le Gouvernement, 1120

**Chômage—Suite**

- Employés des Chemins de fer Nationaux. Voir Chemins de fer Nationaux
- Île du Prince-Édouard, chômeurs inscrits q. (M. Murphy, Westmorland), 2277
- Îles-de-la-Madeleine, 3117-3118
- Impuissance des conservateurs et des libéraux à remédier à la situation, 1673
- Industrie de l'automobile, q. (M. Martin, Essex-Est), 418-419, 1395, 1807-1842, 2207, 2381, 2408, 2695, 3751
- Industrie textile, 363, 430, 1920-1921, 1936-1937, 1949
- Lettre du député de Vancouver-Burrard au premier ministre et réponse du Gouvernement, 1978, 2238, 2640, 2696
- Louiseville (P.Q.), congédiement d'employés du textile, 363, 430
- Marche sur Ottawa advenant l'abstention de la présentation d'une loi remédiable, 531
- Mineurs de la Nouvelle-Écosse, q. (M. MacEachen), 1384, 1519
- Montmagny (P.Q.), chômeurs inscrits en 1956 et 1957, q. (M. Lesage), 1389
- Montréal (P.Q.)
  - Chiffres relatifs pour (1956-1957), 138, 335-336
  - Présumée file de chômeurs au refuge de la brasserie, 1977
- Northumberland (comté), q. (M. McWilliam), 1579
- Nouveau-Brunswick**
  - Aggravation, 98, 1009-1010
  - Edmundston, Campbellton et Bathurst, inscription à ces bureaux, q. (M. Robichaud), 1689
  - Restigouche-Madawaska, 273, 301-302
- Nouvelle-Écosse, nombre de personnes inscrites comme chômeurs, q. (M. MacEachen), 577, 1902, 4169-4170
- Observations du premier ministre à Winnipeg et du ministre du Travail à Montréal, 4269-4271
- Ontario**
  - Aide fédérale aux chômeurs sans assurance, 1292-1293, q. (M. Houck), 1641
  - Nombre de chômeurs inscrits aux différents bureaux, q. (M. Henderson), 4141
  - Région du nord-ouest, 1003
  - Présumées prophéties de catastrophes des créditistes, 1660-1661
  - Programme du Gouvernement en vue de l'enrayement durant l'hiver, q. (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1390-1391, 1398, 2587
  - Propositions contenues dans le Livre vert de (1945), 2727-2730, 2739-2740

**Chômage—Suite**

- Propositions soumises à une réunion tenue sous les auspices du conseil du travail de Vancouver, 1919-1920
- Provinces de l'Atlantique
- Personnes inscrites comme chômeurs, *q.* (M. MacEachen), 1902
- Solution au problème au moyen des subventions accrues, opinions diverses, 4036, 4039, 4072, 4107-4108, 4121, 4151, 4156, 4162, 4165, 4169-4170
- Québec (ville), situation critique, 363-363, 1939-1940
- Rapports confidentiels préparés par les sous-ministres du Commerce et des Finances, demande de M. Sinclair, 4156
- Responsabilité du Gouvernement à cet égard, 2693-2696, 2697-2700, 2724
- Résultat de la politique commerciale du pays, 1661-1662, 1671, 1674-1675, 1685, 3111-3112, 3685-3686, 3752
- Situation alarmante à laquelle le pays fait face actuellement, motion d'ajournement en vertu de l'art. 26 du Règlement (M. Barnett), permission refusée, 3448
- Statistiques du Bureau fédéral
- Chiffres estimatifs pour (1956 et 1957), 29-30, 64, 198, 298, 2695, 2697, 3694-3695, 3699
- Derniers renseignements avant la fin de la présente session, 4223, 4294-4295
- Détails pour les années 1956 et 1957, *q.* (MM. Sinclair et Kirk), 845, 1228, 1389, 1397
- Données au 26 décembre 1957 et au 2 janvier (1958), 3278, 3399-3401, 3748-3751, 3779-3780
- Janvier (1958), 3677
- Pourcentage pour les années (1956 et 1957), 303
- Québec (province), renseignements, *q.* (MM. St-Laurent, Témiscouata, Lesage et LaCroix), 845-846, 1389, 1429-1430, 2847, 3496
- Renseignements statistiques au 10 décembre (1957), 3277-3278
- Revision des méthodes de calcul afin d'assurer l'exactitude des chiffres publiés, 3854
- Stormont (Ont.), 1036, 1037
- Suggestions faites comme remède à apporter
- Accroissement des investissements publics au Canada, 3686, 3742
- Commission nationale d'emploi, établissement, 2750
- Conférence fédérale-provinciale, 3750, 4072, 4074

**Chômage—Fin**

- Suggestions faites comme remède à apporter—*Fin*
- Décentralisation des industries, 1178, 1179, 2750-2751
- Navigation en hiver dans le bas du fleuve Saint-Laurent, 891
- Transformation de nos matières au Canada, 1102, 1242, 1685, 3760, 3762-3763
- Terrebonne (comté), *q.* (M. Raymond), 2046
- Terre-Neuve, 1034-1035, 1044
- Toronto, construction d'un métro pour remédier à la situation (MM. Haidasz et Martin (Essex-Est)), 4218
- Travaux publics en vue de créer de l'emploi
- Allusions diverses, 1099, 1103, 1250-1251, 1432-1434, 1668, 1671, 1676, 1916, 1919, 1921-1922, 1933-1934, 2751, 2909-2910, 3711-3712
- Aménagement et amélioration des terrains de camping et des régions de pique-niques, 3073, 3120-3121, 3130-3131, 3445-3447, 3675-3676
- Charlotte (N.-B.), 4296
- Colombie-Britannique, plans de travaux d'hiver, 2707-2708
- Construction de maisons, 2630, 2642-2643, 2652, 2659, 2663, 2667, 2670-2671, 2681
- Construction de routes, 3399-3402, 3445-3447, 3556-3557, 3675-3676
- Emploi d'hiver, 2707-2708, 2778-2779, 2850-2851, 3445-3447, 3675-3676
- Îles-de-la-Madeleine, 3117-3118
- Kitimat (C.-B.), 849
- Mesures visant à établir le plein emploi, 3447
- Moncton, aménagement de cours inclinées, 4148-4149
- Programme national financé par l'État, 3916
- Programme supplémentaire de travail d'hiver annoncé par le National-Canadien, 2778, 2850, 3674-3675
- Terre-Neuve, ouvrage de protection, 2597
- Travaux de déblaiement relatifs au pipeline du tronçon nord-ontarien, 3456
- Usinage du minerai de fer au Canada, 3399
- Windsor (Ont.), 2708, 2726
- Vœux proposés par la Commission Rowell-Sirois, 2696-2698, 2724, 2730-2731
- Yukon et Territoires du Nord-Ouest, 1650

- Chown, M. Gordon** (Winnipeg-Sud)  
*Alaska-Yukon Pipelines Limited* (loi), 1873-1874, 1875-1876, 2458  
 Commission canadienne du blé, extension de la compétence au lin et au seigle (loi), 464-466  
 Fonctionnaires retraités des Chemins de fer Nationaux, augmentation de la pension, 2575  
*Investors Trust Company* (loi), 982-983  
 Pêcheurs, programme d'assurance pour leurs vieux jours, 2577  
 Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite, relèvement, *m.* (M. McIvor), 2575-2577  
 Règlement de la Chambre, présentation d'un bill entraînant une dépense de fonds publics, 1707  
 Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 1707, 1716-1718, 1719, 1720
- Christian, M. F. C.** (Okanagan-Boundary)  
 Abattage d'animaux, présentation de la 2e lecture du bill s'y rattachant, 3499  
 Adresse en réponse, 206-210  
 Aéroport de Penticton (C.-B.), rallongement de la piste, 3273  
 Affaires indiennes, 4240, 4260  
 Anciens combattants, période de résidence pour avoir droit à la pension, 208  
 Assurance-chômage, prestations saisonnières, paiements, etc. (loi), 1667, 1668-1669  
 Assurance-hospitalisation, attitude des provinces et des municipalités, 209  
 Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 644  
 Banque du Canada, 684, 1116  
 Bas métaux, aide à cette industrie en Colombie-Britannique, 1667  
 Bois de construction en Colombie-Britannique, aide fédérale, 1667, *q.*, 1974  
 Brise-lames à Summerland, dans la vallée de l'Okanagan, 2218-2219  
 Budget, date de présentation, 1826  
 Centenaire du pays, établissement d'un comité, *m.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 2218-2219  
 Chômage  
 Attitude du gouvernement conservateur (M. Byrne), 1374  
 Industrie de l'automobile, *m.* (M. Martin, Essex-Est), 1826  
 Nombre de personnes incrites comme chômeurs en Colombie-Britannique, *q.*, 934
- Christian, M. F. C.—Suite**  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 4027, 4239-4240, 4260  
 Conserves de viande, importations de l'Australie et de l'Argentine en 1956 et 1957, *q.*, 3620  
 Doukhobors, recherche de terrain en Russie pour s'y établir, 3403, 3626  
 Droits successoraux  
 Nouvelle méthode d'établissement des droits; revision, codification (loi), 4188-4189  
 Perception en 1956-1957, *q.*, 1423  
 Édifices publics  
 Oliver (C.-B.), projet d'un nouvel édifice fédéral, 1041  
 Penticton (C.-B.), 132  
 Sommes dépensées par le gouvernement fédéral au titre des immobilisations dans chaque province, *q.*, 2898  
 Élections fédérales de 1957, coût global, *q.*, 1229  
 Emplois d'hiver, entente avec les villes ou les municipalités au sujet de programmes, 3676  
 Faillites commerciales, données statistiques, 3291  
 Finances  
 Commission royale d'enquête, 1668-1669  
 Crédit plus facile, réduction du taux d'intérêt bancaire, 3988  
 Excédent ou déficit budgétaire de cette année comparativement au 31 mai (1957), 4217  
 Politique financière et fiscale du Gouvernement, attitude du Gouvernement quant à la revision, 3682  
 Problème de l'argent cher, 209-210  
 Fleuve Columbia, mise en valeur, 2486, *q.*, 2584  
 Foin, inspection des importations en Colombie-Britannique, 1979  
 Fonctionnaires fédéraux retraités, relèvement des pensions, 2234-2235  
 Forces armées, accroissement de l'effectif, 998  
 Fruits et légumes  
 Aide aux producteurs de la vallée d'Okanagan, *q.* et *dd.*, 1277, 1643, 2176  
 Avances en espèces sur les divers fruits, 207  
 Importations en Colombie-Britannique et droits de douane versés au Gouvernement, *q.*, 1632  
 Gendarmerie royale du Canada, préposés aux enquêtes, 3322, 3323

**Christian, M. F. C.—Suite**

- Immigration
  - Attaches politiques des immigrants, q., 3496
  - Ligne de conduite du Gouvernement au sujet de l'immigration hongroise au Canada, 4240
- Impôt sur le revenu
  - Montants déductibles, 208
  - Ouvriers en construction, 2448
  - Sommes perçues en 1956-1957, q., 1736
- Industries, décentralisation, 207, 992, *dd.*, 3771
- Intérêt, fixation d'un taux maximum (loi), 3315
- Invalides
  - Allocation et revenu admissible (loi), 830
  - Nombre de personnes atteintes d'invalidité complète et permanente, q., 1687
- Irrigation
  - Collaboration des gouvernements fédéral et provinciaux à l'égard des entreprises, 1934, 1936
  - Naramata (C.-B.), aide fédérale, q., 1148, 2219
- Juges, augmentation des traitements et nomination sans considération d'attaches politiques, 3259-3260
- Justice, crédits, 3259-3260, 3263, 3265, 3291, 3298, 3299, 3322
- Législation, uniformisation, 3263
- Logement pour vieillards, prêts aux municipalités, 2219
- Pacifique-Canadien, rapport de la commission royale d'enquête relatif à l'emploi des locomotives diesel, 4296
- Peine capitale
  - Cas du jeune Calvin Klingbell, 209
  - Condamnations et commutations de peine au cours des dix dernières années, q., 522
- Pénitenciers, coût global d'entretien et nombre d'hommes et de femmes détenus, q., 1148
- Petites entreprises, caisse de prêts, 3206
- Pommes, importations de qualité inférieure des États-Unis, 1289-1290
- Pommes de terre importées des États-Unis et destinées à la région de Vancouver, 1583-1584
- Pont de la rivière la Paix, reconstruction, 364, *dd.*, 849
- Prêts agricoles, demandes de la Colombie-Britannique, q., 1531, 2584
- Produits agricoles
  - Articles pouvant faire l'objet d'un prix de soutien annuel garanti, 3992
  - Pouvoirs de l'Office de vente, 4020

**Christian, M. F. C.—Fin**

- Prunes, prix des importations américaines, 207-208
- Rétablissement agricole des Prairies, extension de la loi à la Colombie-Britannique, 797, 1935
- Route transcanadienne
  - Coût de l'aménagement dans chaque province et coût estimatif des sections non terminées, q., 3549-3550
  - Pourparlers fédéraux-provinciaux à propos d'un deuxième tracé, 3846
- Routes d'accès et de protection contre l'incendie, aménagement en Colombie-Britannique, 2128
- Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 1710
- Saskatchewan-Sud, projet d'irrigation, 2427
- Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 692-694
- Sénat, réforme, 208
- Sénat et Chambre des communes, présence de députés à la Chambre (loi), 3599-3600
- Services vétérinaires dans le sud de la Colombie-Britannique, 795
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 4008, 4020
- Subsides (loi), 1934, 1935, 1936
- Taxe de vente sur les fleurs coupées, abolition, q., 3496
- Travaux publics, programme éventuel pour les cinq prochaines années, 4359
- URSS, présumé campagne en vue de l'établissement d'une zone-tampon, 3390
- Vacances de Noël, 2177
- Vivres, entreposage à des endroits stratégiques en cas d'urgence, 3345
- Church, Charles Frederick**, divorce
  - Bill n° 40. M. Rea
  - 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés, *com.* et 3e l., 1788
- Churchill, l'hon. Gordon** (Winnipeg-Sud-Centre; ministre du Commerce)
  - Aciéries d'Hamilton, protestations contre l'importation de fer-blanc et de tôle d'acier britannique, 3842-3843
  - Aéronefs, exportations en Tchécoslovaquie, q. (M. Regier), 414, 677
  - Aide aux pays peu évolués, programme du Gouvernement, 1291, 1908, 3124
  - Assurance des crédits à l'exportation
    - Loi, 1284, 1958-1960, 1963-1964, 1965, 1966-1967, 1968-1969
    - Polices accordées sous le régime de la loi, q. (M. Benidickson), 1531, 1958-1959, 2061

**Churchill, l'hon. Gordon—Suite**

*Atomic Energy of Canada Limited*, services de génie, q. (M. Fisher), 1277-1278

Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes

Cultivateurs locataires de terrains, 3132

Déductions de la moitié du montant, 4287

Détenteurs de permis, 372

Financement du régime et programme, 372

Loi, 183, 370-372, 379, 647, 648-649, 650

Montant global avancé aux agriculteurs, 2852

Sauvegardes prévues à l'égard de ce programme, 371

**Avoine et orge**

État de la caisse commune pour 1956-1957 relativement à l'orge, 4147

Frais d'emmagasinage prélevés sur le revenu, 1341

Restrictions imposées aux exportations d'avoine vers les États-Unis, 422

Stimulant monétaire offert aux expéditions d'orge par les ports de l'Est, 801

Stocks de 1956-1957, situation des marchés, 942

Benson, M. Ezra, visite éventuelle au Japon, 688

**Bétail**

Droits de douane sur les bovins exportés aux États-Unis, q. (M. Olson), 2351

Production, 1000, 1043, 1122-1123, 1944

Services vétérinaires dans le sud de la Colombie-Britannique, 795

**Blé et céréales**

Accords commerciaux et contrats entre le Royaume-Uni et le Canada concernant l'achat du blé canadien, q. (M. Hansell), 1477

Acheminement dans le port de Montréal, 679

Augmentation de nos ventes au Royaume-Uni, 995

Commerce d'exportation, situation, 337, 371, 1945

Contingents de livraison dans les diverses provinces des Prairies, 3350, 3629, 3777

Crédit à long terme aux pays importateurs, 2979

Crédits à la Tchécoslovaquie pour l'achat de blé, 3848-3849

Déclin des ventes de blé, 2099-2100

Don de blé au Pakistan en vertu du plan de Colombo, 1291, 3124

Échange de blé, par les États-Unis, contre des devises japonaises, 688

**Churchill, l'hon. Gordon—Suite****Blé et céréales—Suite**

Entreposage dans les élévateurs et en cours d'expédition q. (M. Gardiner), 2484

Entrepôts aménagés sur les lieux par les cultivateurs, 1294

Estimation de nos ventes probables de blé au cours de cette année, 1961, 1964

**Excédents**

Acceptation de devises étrangères en vue de l'écoulement, 1292, 2170-2175, 2782, 3554

Emmagasinage, 253, 368, 800-801, 1340-1342

Programme d'écoulement du Canada et des États-Unis, 793, 1291-1292, 1907-1908, 2169-2170, 2173, 2979-2980

Frais de report et d'intérêt en périodes d'excédents, 1341

Guerre des prix sur le marché international, 2170

Livraison de blé à l'URSS, q. (M. Tucker), 1792, 1863

Négociations avec l'Espagne et la Pologne quant à la vente, 2979, 3555

Paievements d'appoint aux cultivateurs de l'Ouest, 16, 2173, 2912, 2980, 3447-3448, 4087, 4352

Pénurie en Australie, 132-133, 994

Permis d'emmagasinage hors ferme, 253, 368, 800-801, 1340-1342

Pourparlers conduisant à la vente du blé, 1856

Prix du blé faits aux minotiers des Prairies, 887-888, 1115, 1153-1154

Redressement des prix du blé au Canada et montant global en cause, q. (M. Tucker), 3549

Report de boisseaux entreposés dans les fermes, 370

Stimulant monétaire offert aux expéditions par les ports de l'Est, 801

Stocks de blé de 1956-1957, situation des marchés, 942

Subventions à l'exportation du blé sous forme de farine, 1342, 1400

Subventions aux producteurs, article du *Leader-Post* de Regina, 1913, 1944

Superficie affectée uniquement au blé et réduction des emblavures, 379, 1122-1123

Vente à l'Australie, 132-133, 994, 1856, 1968, 3127-3128, 3199-3200, 3396

Vente de blé à l'État d'Israël, négociations en cours, 3989

Vente à la Chine, 1291, 1292

**Churchill, l'hon. Gordon—Suite**Blé et céréales—*Fin*

## Vente à l'Inde

Acceptation de roupies en paiement, 3396

Quantités supplémentaires fournies en vertu de la loi publique, 1115, 1292

Ventes à crédit, utilisation de montants supplémentaires votés pour le financement, 1290-1291

Versement provisoire sur la récolte de (1956-1957), 942, 3276, 3448, 4287, 4351-4352

Bois de soutienement, exportations des provinces de l'Atlantique, q. (M. McWilliam), 994, 1385, 1848

Bracken, M., nomination à titre de directeur de l'enquête sur la répartition des wagons couverts pour le transport du blé, 4286, 4352-4354

*Canadian National Steamships*, répercussions de l'immobilisation de ces navires sur nos marchés avec les Antilles, 2913, 3075

Chômage, méthode de calcul par le bureau fédéral de la Statistique, 3854

## Commerce

Accord général sur le tarif douanier et le commerce, 2065-2066

Chine communiste et Russie, liste des denrées prohibées, 994

Crédits, 2063-2068, 2158, 2167-2169, 2170-2171, 2172-2173, 2174-2175

Délégués commerciaux, nombre, pays et traitements, q. (M. McGregor), 412-413, 2064

Détournement des achats canadiens aux États-Unis par le gouvernement conservateur, 793, 3554

Devises acceptables par le Canada en échange de produits vendus à la Chine, 792-793, 886

Entretiens avec le président du *Board of Trade* quant au libre échange, 2979

États-Unis et Canada, échanges à base de troc, 3396-3397

Exportations en Chine communiste, q. (M. Hansell), 1477-1478

Exposé, 1849-1852, 2066-2068

Japon et Canada, pourparlers au sujet des échanges de produits, 4087

Marché commun européen, 2066

Méthodes suivies par les États-Unis pour l'écoulement de leurs excédents, 793, 2169-2170, 2979-2980

Organisme privé d'hommes d'affaires, création, 3678, 3724

Possibilité de commerce entre le Canada et la Chine, 1967

**Churchill, l'hon. Gordon—Suite**Commerce—*Fin*

## Royaume-Uni et Canada

Discussion au sujet des importations à la conférence de Londres, 995

Régression des échanges, 1851

Zone de libre-échange proposée par le Royaume-Uni, 3622-3623, 4361

## Commission canadienne du blé

## Activités, 3128

Extension de la compétence au lin et au seigle (loi), 2097-2100

Conférence commerciale et économique du Commonwealth, 798, 2168

Conférence des ministres des Finances à Mont-Tremblant, 2168-2169

Conférence des ministres canadiens et américains à Washington, 793, 2168-2169

Conseil national des recherches, réalisations scientifiques sous la direction de cet organisme, 897, 3100-3101

Conserves de viande importées de l'Australie et de l'Argentine en 1956 et 1957, q. (M. Christian), 3620

Contre-plaqué importé du Japon, q. (M. Broome), 788

Denrées d'intérêt non stratégique, exportations en Union soviétique et en Chine communiste, 131

Discours prononcé devant les producteurs laitiers de Winnipeg, 1000, 1043, 1122-1123

Élévateurs terminus de la côte ouest, capacité d'emmagasinage, q. (M. Smith, Battle River-Camrose), 3268

## Énergie atomique

Appareil ZETA, rôle du Canada dans la mise au point, 3987

Des Joachims, reprise éventuelle des travaux, 3678, 3774-3775

Production d'électricité, 4351

Travaux de recherche et de production scientifiques en cours à Chalk-River, 4350

## Farine

Don spécial aux réfugiés de Palestine, soumissions de meuneries canadiennes, 3914, 3987-3988

Expéditions dans la région des Caraïbes, concurrence des États-Unis, 1980

Exportation par la Commission canadienne du blé, q. (M. Hansell), 1975

Subvention aux exportations, 2171

## Fève Soya, entreposage, 133

## Fromageries, aide financière, 802

Fruits et légumes, importations en Colombie-Britannique et droits de douane versés au Gouvernement, q. (M. Christian), 1632

**Churchill, l'hon. Gordon—Suite**

- Graine de colza, 1967  
 Houille, importation, production et vente en Alberta et en Nouvelle-Écosse, *q.* (M.M. Shaw et MacEachen), 880-881  
 Importations de produits fabriqués au Royaume-Uni et ouvrés aux États-Unis, *q.* (M. Cardin), 4143  
 Industries, décentralisation, 992  
 Instruction, aide fédérale, *m.* (M. Coldwell), 3099-3101  
 Lignes aériennes Trans-Canada, travaux d'entretien et de réparations à Winnipeg, 997  
 Lin et seigle, cours des prix, 2097-2100  
 Ministres de la Couronne, prétendue dénégation de déclarations faites en dehors de la Chambre, 3850  
 Mission commerciale canadienne en Chine communiste  
 Détails sur cette mission, 251-252  
 Haut fonctionnaire du ministère des Affaires extérieures accompagnant le délégué commercial à Hong-Kong, 686, 941, 2129  
 Intensification de notre commerce pour divers produits, 689  
 Rapport du voyage, 627, 1853, 1979, 2060-2061, 2129  
 Transactions réalisées quant à la vente du blé, 3202  
 Mission commerciale canadienne au Royaume-Uni  
 Achat d'équipement hydro-électrique, 2852  
 Bureau établi à Ottawa pour achever la tâche de la mission, 2779-2780, 2781  
 But de la mission canadienne, 627-628, 1851, 1863, 2066-2067, 2171-2173, 3847  
 Commandes canadiennes placées au Royaume-Uni, 1852, 1905, 2779-2780  
 Composition, frais et ordre du jour, 130, 940, *q.* (M. L'Heureux), 956, 1149-1150, 2781, 3455  
 Coût aux contribuables canadiens, *q.* (M. McMillan), 4141  
 Déclaration de deux délégués sur le détournement de notre commerce avec les États-Unis vers le Royaume-Uni, 2781, 3772  
 Direction de la délégation canadienne, 481-482  
 Hunter, M., délégué, 1905  
 Noms et genre d'affaires des délégués, *q.* (M. McWilliam), 1845-1848, 1906-1907  
 Rapports, 1849-1852, 2066-2068, 3455  
 Représentants des syndicats de l'Ouest dans la délégation, 995, 1396

**Churchill, l'hon. Gordon—Suite**

- Mission commerciale canadienne au Royaume-Uni—*Fin*  
 Visite d'industries diverses, 1852, 1906, 3847-3848  
 Visite en Irlande, 1851  
 Morue salée, menace par la Jamaïque d'interdire les importations, 940-941  
 Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation  
 Adjudication de contrats à des sociétés américaines, 1287  
 Exécution de travaux pendant l'hiver, 1347, 1913-1914, 4358  
 Soumissions pour l'aménagement à l'est de la tête des Lacs, 60, 802, 1287, *q.* (M. Benidickson), 1384  
 Travaux de déblaiement à partir de North-Bay, 3456  
 Pakistan, envoi de vivres sous le régime du plan de Colombo, 1291, 1901, 3124  
 Parlement, violation des droits, 4274  
 Pétrole et gaz  
 Prétendu refus du Gouvernement d'exporter du gaz albertain aux États-Unis, 3678  
 Quantité de pétrole brut exportée aux États-Unis et quantité importée, *q.* (M. Olson), 3766-3767  
 Réduction de 15 p. 100 imposée aux importations par les États-Unis, 3201  
 Plan de Colombo  
 Achats de blé par les pays membres, 3123-3124, 3271-3272  
 Programme de crédit aux pays membres, 3123-3124  
 Plomb et zinc, droits de douane plus élevés imposés par les États-Unis, 3500  
 Porc, importations, *q.* (M. Smith, Battle River-Camrose), 1151-1152, 1477, 3552  
 Prêts sans intérêt pour les producteurs primaires, 426  
 Produits agricoles  
 Livres sterling en paiement sur les excédents, 1292, 2170-2175, 2782, 3554  
 Programme d'écoulement des excédents aux États-Unis et au Canada, 793, 1292, 1907-1908, 2169-2170, 2173, 2979-2980  
 Recherches  
 Dépenses relatives aux recherches fondamentales, 624  
 Produits durables fabriqués et mis en vente au Canada, recherches sur la qualité, *q.* (M. Zaplitny), 2898-2899  
 Règlement de la Chambre sur la déclaration faite par un ministre ne pouvant être mise en doute, 1944

**Churchill, l'hon. Gordon—Fin**

- Sénat et Chambre des communes, présence des membres (loi), 3596-3599
- Sociétés de la Couronne, postes d'administrateurs, 63, 139
- Trans-Canada Pipelines Company*, attributions en ce qui regarde l'adjudication des contrats d'aménagement, q. (M. Benidickson), 1387-1388
- Traverses de chemins de fer à l'intention de l'Inde, 4361
- Uranium
- Programme canadien de mise en valeur et de vente, 4349-4351
- Vente du Canada à l'Euratome, 3624
- Viande de bœuf importée d'Australie, q. (M. Huffman), 985
- Vivres, entreposage à des endroits stratégiques en cas d'urgence, 3345
- Vote de la province de Québec, 237
- Wagons pour le transport du blé, réparation, 889, 2912, 3084, 3276, 3405, 3558, 3854, 3918, 4285

**Cichella, Florence Bloomfield, divorce**

- Bill n° 210. M. Rea
- 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 2819

**Cigarettes et tabac**

- Achat sans taxe pour les pêcheurs, q. (M. Kirk), 789, 2784
- Aide à l'office de l'organisation du marché des producteurs de tabac jaune de l'Ontario, 3344-3345
- Taxe spéciale dont les recettes pourraient couvrir une plus forte pension aux fonctionnaires retraités, 2541-2542, 2582
- Usage considéré comme cause possible de cancer, 941, 1042
- Vente à prix de sacrifice, 2852

**Circonscriptions électorales fédérales, données statistiques sur la population et l'étendue, dd. (M. Fisher), 583****Citoyenneté canadienne**

- Banks, H.C., demande de citoyenneté, 1001, 1121, 3539-3545
- Bardos, M. Alphonzo, demande de citoyenneté refusée, 3203, 3277
- Cérémonie officielle d'octroi de certificat dans les tribunaux de citoyenneté, 3533, 4253
- Citoyenneté obligatoire, étude de la question, 3539, 4027
- Demande de certificat rejetée sans explication, 4239, 4241-4242

**Citoyenneté canadienne—Fin**

- Dossier du requérant, disposition afin qu'aucun renseignement ne soit communiqué à des personnes non autorisées, 4276
- Envoi de lettres de félicitations aux nouveaux citoyens canadiens, 4365-4366
- Honoraires exigés par certains registraires du Nouveau-Brunswick lors de certains cas étudiés devant les tribunaux, 3533, 4254
- Jovanovich, Stanimir, certificat refusé, 4265
- Modifications éventuelles à la loi, 3499, 4221, 4253-4254
- Personnes ayant séjourné quelques semaines dans des hôpitaux psychiatriques, 3546
- Perte de citoyenneté par révocation, q. (M. Pickersgill), 2484
- Rapports sténographiques de toute demande de citoyenneté, 368-369

**Citoyenneté et Immigration**

- Administration centrale, 3531-3548, 4024-4027, 4238-4267
- Affaires indiennes (division). *Voir ce titre*
- Augmentation de 25 p. 100 apportée au budget du ministère, 100-101, 4252, 4266
- Citoyenneté canadienne. *Voir ce titre*
- Crédits, 1630, 3531-3548, 4024-4027, 4238-4281, 4297-4321, 4326-4345, 4363-4404
- Jugement rendu à la cour de Montréal, 258, 585
- Personnel en Colombie-Britannique, traitement provisoire, q. (M. Hahn), 1579
- Publicité du ministère relativement à l'éducation en vue de la citoyenneté, 4266, 4267
- Taylor, Marshall and Company, correspondance avec le ministère, dd. (M. Pickersgill), 734, 848

**Clark, le professeur Robert M., nomination et traitement en vue de l'étude du régime d'assurance-vieillesse en vigueur aux États-Unis, 3911-3912, 3988****Clôture**

- Abrogation de l'art. 33 du Règlement
- Mesure à cette fin, 51, 141, 224, 297
- Motion du premier ministre inscrite au *Feuilleton*, 2247
- Renvoi des modifications proposées au comité de la Chambre, 2128
- Transfert de la motion aux ordres du jour du Gouvernement, 2185-2186



**Clôture—Fin**

- Effet de la suppression pour le parti au pouvoir, 271
- Méthode indirecte du Gouvernement pour baillonner la Chambre, 111, 123, 141, 1917

**Clouston Development Company, faillite, 2690****Club des menteurs de Burlington, 3783, 3897****Coalitions (enquête sur les)**

- Article 8 contenant les exigences de la loi, 3284
- Automobiles, 3284
- A.V. Roe ou Algoma Steel, disposition de la loi sur la fusion et les ramifications de ces sociétés, 3287
- Banques à charte et sociétés de finances, 3288
- Bois à pâte, enquête pour la fixation des prix et rapport de la Commission, 19-20, 36-37, 275, 3284
- Brasseries (industrie), 856, 3288-3289
- British Columbia Sugar Refining Company Limited et Manitoba Sugar Company Limited, fusion de ces sociétés, 3289
- Bureau des enquêtes et des recherches, m. (M. Fulton) tendant à réduire les dépenses affectées au personnel, 3289
- Cigarettes, vente à prix de sacrifice, 2852
- Ciment, hypothèse tendant à restreindre le commerce des compagnies de ciment s'il y avait fusion, 3288
- Conseillers juridiques de cette division, honoraires et dépenses, 3288-3289
- Décèlement des monopoles et fusions, proportion, 3286-3287
- Désavantage des petites entreprises résultant de la concurrence des grandes entreprises, 3283
- Détaillants de bijoux, plainte relative à la violation de la loi en matière de commerce, 3287-3288
- Directeur et personnel de cette division, compétence, 3284
- Entreprises engagées dans le monopole des matériaux de couverture au Canada, 3281-3282, 3285-3286
- Épicerie en série, 3286-3287
- Fabricants et marchands de bière au Canada, prétendue fusion, 856, 3288-3289
- Fusion de certains journaux ou autres publications, 3287
- Gaz propane ou gaz en bouteille, redressement du prix, 3282

**Coalitions—Fin**

- Industrie du sucre en général, au Canada, 3288
- Latitude des tribunaux d'imposer une amende aux administrateurs de sociétés enfreignant la loi, 3282
- Moyen de mettre fin aux coalitions au Canada, 1141
- Nombre d'enquêtes depuis l'avènement du nouveau Gouvernement, 3266
- Pain, 1586-1587
- Papiers fins, 3283
- "Pratiques commerciales", expression ne figurant pas dans la loi, 3289, 3290
- Pratiques restrictives du commerce, commission d'enquête, 474, 3281-3289
- Revision d'enquêtes antérieures révélées dans le rapport McGregor, 3285
- Sociétés commerciales enfreignant la loi, genre de punitions, 3288
- Syndicats ouvriers, 140, 189, 3954-3957
- Syndicats de pêcheurs de la Colombie-Britannique, 65, 140, 473, 3284-3285

**Coates, M. R. C. (Cumberland)**

- Adresse en réponse, 221-222
- Canal de Chignectou, aménagement à travers l'isthme, 222
- Désastre minier de Springhill de (1956), 685
- Entreprise de Beechwood, prêt de 30 millions (loi), 3163, 3164
- Houille, commission d'organisation des marchés du charbon, 221-222
- Houillère de Springhill, subvention, 221
- Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3237
- Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 1730-1731

**Cobalt, production, 1469, 1504****Code criminel**

- Définition du mot "obscène", 130, 1247-1248, 2594, 4147
- Folie invoquée comme moyen de défense, rapport de la Commission royale d'enquête, 1119, 1232
- Modification relativement à l'abattage des animaux, 583, 1057, 1645-1646, 2204, 2233-2234, 2845-2850, 3499
- Modification relative à l'emprisonnement de personnes incapables de payer les amendes, 3258
- Peine capitale et peines corporelles. Voir ce titre
- Peines imposées, disparité, 802
- Vagabondage, cas d'un homme emprisonné à North-Bay, 629

**Code criminel (lois)**

1. (Modification concernant l'activité subversive)

Bill n° 13. M. LaCroix  
1re l., 358; 2e l., 2610-2617

2. (Modification tendant à rendre les textes français et anglais conformes)

Bill n° 15. M. Fulton  
1re l., 470; 2e l., 4206; *com.* et 3e l., 4206

3. (Modification restreignant la peine capitale à certains délits)

Bill n° 239. M. Winch  
1re l., 2704

4. (Modification concernant l'abattage des animaux)

Bill n° 241. M. Fulton  
1re l., 2850, 3499

5. (Modification tendant à donner suite aux propositions du comité parlementaire conjoint)

Bill n° 245. M. Winch  
1re l., 3270-3271

**Code de droit international** relativement à l'espace, 3390-3391**Code du travail**, revision, 1192, 4195**Cohen**, Irene Elsa Rubin, divorce

Bill n° 62. M. Rea  
2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Coldwell, M. M. J.** (Rosetown-Biggar)

Adresse en réponse, 55-57, 118-125, 141-146; amendement, 57, 146, 209

Affaires extérieures, déclaration (l'hon. M. Smith), 1607-1613

Aide aux pays peu développés, fourniture de vivres, 1115

Allemagne de l'Ouest, réarmement avec des armes atomiques et des projectiles téléguidés, 2354

Armes atomiques, projet d'établissement d'une zone neutre, 2423

Armes de défense, désuétude, 2003-2006

Assurance-hospitalisation

Inclusion des tuberculeux et des malades mentaux, 56

Omission dans le discours du ministre des Finances, 2116

Automobiles et camions

Hésitation du public à acheter de nouvelles voitures, 419

Importations et pays de provenance en 1956-1957, *dd.*, 1643

Taxe d'accise, 1821, 1825, 2116-2117

**Coldwell, M. M. J.—Suite**

Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées

Attitude des C.C.F. d'après le *Star Phoenix* de Saskatoon, 1635

Cultivateurs locataires de terrains, 3132

Loi, 651

Nécessité, 57, 119

Avoine, restrictions aux exportations destinées aux États-Unis, 330, 359

Benson, M. Ezra, visite éventuelle au Japon, 326, 688

Blair, feu le docteur William Gourlay, 9-10

Blé et céréales  
Don de blé au Pakistan en vertu du plan de Colombo, 1291

Écoulement des excédents, programme des États-Unis, 1115

Réduction des exportations de céréales secondaires vers les États-Unis, 330

Vente de blé à l'Australie, 3127, 3199-3200, 3396

Boulganine, le maréchal, lettres au premier ministre du Canada, 2485, 3271, 3389-3390, 3558-3559

Bracken, M., attributions à titre de directeur de l'enquête sur la répartition des wagons couverts, 4286

Bureau de poste

Brantford (Ont.), congédiement d'un employé, 851, *dd.*, 1284

Davidson (Sask.), 3348, 3454

*Canadian National Steamships*, différend avec le syndicat international des marins, 1393

Chine communiste

Crédit pour l'achat de blé canadien, 1291

Mission diplomatique normale, 2060

Reconnaissance, 119, 251, 358-359, 686, 734, 792-793, 886, 1291, 1610, 2060, 3713

Chômage

Aggravation marquée au Canada, 122

Chômeurs dans l'industrie de l'automobile, *m.* (M. Martin, Essex-Est), 1820-1821, 1824-1826

Données statistiques, 1821, 3278

Situation alarmante à travers le pays, *am.* (M. Barnett), 3449

Travaux publics en vue d'y remédier, 3711-3712

Churchill (Man.), augmentation des installations portuaires, 2588

Clôture indirecte employée par le gouvernement conservateur, 141

Motion inscrite au *Feuilleton*, 2247

**Coldwell, M. M. J.—Suite**

## Commerce

- Accords commerciaux à long terme en vue d'échange de produits, 119-120
- Commission nationale d'exportation et d'importation, établissement, 121, 3712-3713
- Déficit commercial pour le Canada dans ses transactions internationales, 121
- Devises étrangères acceptées en échange de produits canadiens, 119, 792-793, 886
- Encouragement aux importations en provenance de la zone sterling, 119, 3712
- États-Unis et Canada, échanges à base de troc, 3397
- Japon et États-Unis, échange de blé américain contre des devises japonaises, 326-327, 688, 855
- Nouvelle concernant la conférence de Washington quant à la diversion de 15 p. 100 de notre commerce, 793
- Projet de libre-échange entre le Canada et le Royaume-Uni, 120-121, 3712
- Statistique du commerce entre la Grande-Bretagne et la Chine communiste depuis la guerre de Corée, 734
- Commission canadienne du blé, activités, 3128
- Conférence du Commonwealth, date de convocation, 2490
- Conférence fédérale-provinciale, date de reconvoation, 2911, 3072-3073
- Conférence de l'OTAN
- Attitude du Canada pour la prochaine réunion, 2286
- Rapport du premier ministre à sa rentrée au pays, 2862-2863
- Représentation canadienne, 476
- Souhaits aux représentants du Canada, 2421-2422
- Défense aérienne conjointe des États-Unis et du Canada, 853, 1435, 1485, 2003-2004
- Défense nationale
- Arctique canadien, initiative des officiers sur place advenant une agression préméditée, 1435
- Comité parlementaire, institution demandée, 736, 2003-2004, 3343
- Crédits, 2002-2006, 2022
- Livre blanc, dépôt, 1856
- Désarmement, pourparlers entre les grandes puissances, 1607-1609
- Droits de l'homme, mesure tendant à garantir les libertés fondamentales des individus, *m.*, 3025-3027, 3028, 3067, 3068

**Coldwell, M. M. J.—Suite**

- Élections, suprématie des droits du Parlement sur ceux du Gouvernement en ce qui concerne l'appel, 1028
- Énergie, commission royale, 122-125, 2244, 2247
- Énergie atomique, projet de conférence internationale groupant les hommes de science, 1039, 1611-1612
- Europe, évacuation des troupes de l'Ouest, 1610-1611
- FAO, présumée opposition du Canada à l'accroissement du budget, 938
- Farine, exportations dans la région des Caraïbes, 1980
- Fils de la Liberté, désir de quitter le Canada pour aller s'établir en Russie, 3626
- Finances, crédits, 2115-2120
- Fleuve Columbia, négociations en cours entre le Canada et les États-Unis au sujet de la mise en valeur, 1859
- Fonctionnaires et employés de l'État, congédiement pour activité politique, 478, 534-536, 851, 1284
- Force d'urgence des Nations Unies, 1608
- Formation technique et professionnelle, programme d'enseignement du Commonwealth, 3711-3712
- Gendarmerie royale du Canada, gardes à la résidence du premier ministre, 1988
- Gouvernement, démission demandée, *am.* (M. Pearson), 3710-3714, sous-*am.*, 3712
- Green, M., anniversaire de naissance, 799
- Immigration
- Billets de retour au Royaume-Uni pour fin de traitement chirurgical, 626
- Règlement des transports aériens, 680
- Impôt sur le revenu
- Déduction des allocations de transport et des frais de subsistance, 944
- Modification (loi), question de Règlement, 2476-2477
- Plus-values de capitaux, 145-146, 2248-2249
- Inflation, 121-122
- Instruction
- Aide fédérale, 3085-3092
- Subventions fédérales à l'enseignement des sciences, 858, 3085-3092
- Krupp, Alfred, rentrée au Canada, 424
- Libéral (parti), similitude avec le parti conservateur, 3714
- Lignes aériennes Trans-Canada, carte de circulation gratuite pour les députés, 257

**Coldwell, M. M. J.—Suite**

- Lignes aériennes du Pacifique-Canadien  
Service par avion entre Montréal et Vancouver, 1161-1162
- Services transocéaniques, travaux d'entretien et de revision, 3556
- Livre blanc en rapport avec les questions fiscales, présentation, 2052
- Macmillan, M., entretiens avec le premier ministre canadien lors de sa visite à Ottawa, 476-477
- Maritime Airways*, catastrophe à Québec, 2783
- Mission commerciale en Chine communiste, 251, 358-359, 686, 3202
- Bureau établi à Ottawa pour achever la tâche de la mission, 2779-2780
- Composition et ordre du jour, exposé (M. Churchill), 956-957
- Modifications budgétaires présentées sans budget, 2052, 2053, 2115-2120, 2476-2477
- Nations Unies
- Banque mondiale des vivres en vue d'écouler les excédents, 118, 120
- Douzième anniversaire de la signature de la Charte, 357
- Fonds spécial pour le développement économique, 118, 120, 257, 1612-1613
- Obligations d'épargne de l'État, ventilation des ventes par province, 2359
- Œufs, achat en deçà du prix minimum dans la Saskatchewan, 3275
- Orateur, élection, 3-4
- Parc national de Fundy (N.-B.), programme relatif aux emplois occasionnels, 3401-3402
- Parlement
- Respect des droits, 2476-2477
- "Rôle de caricature", 2250
- Pearson, l'hon., hommage, 55, 3672
- Pension de vieillesse
- Attitude de M. J. S. Woodsworth à cet égard, 56
- Disposition relative à la résidence, 56, 664-665, 690-691
- Pétrole et gaz
- Prétendu dumping de pétrole vénézuélien, 3127, 3202, 3347, 3395
- Restrictions frappant les importations américaines de pétrole, 2905
- Pipe-line transcanadien
- Aménagement en recourant à une société de la Couronne, attitude des conservateurs, 123-125, 141-144
- Bénéfices réalisés par les propriétaires aux dépens du public, 125, 143-145, 2249

**Coldwell, M. M. J.—Suite**

- Pipe-line transcanadien—*Fin*
- Domination étrangère sur les entreprises canadiennes, 1287, 2246-2249
- Établissement d'une régie publique, *am.*, 2241-2250, 2253-2254
- Explosion le long du pipe-line canadien au Manitoba et en Saskatchewan, 740
- Placements de capitaux
- Contrôle par l'entremise d'une commission nationale de planification, 121
- Organisation d'investissements nationaux, création, 3712
- Plan de Colombo, contribution canadienne insuffisante, 1612-1613
- Planification nationale, 57, 118, 121-122
- Pollution des eaux de la rivière Ottawa, 333
- Procès-verbaux de la Chambre, rectification relative à un débat, 2232
- Produits agricoles
- Établissement de prix de parité, 57
- Excédents, 57, 118
- Soutien des prix, date de la présentation du bill, 2704
- Recherches scientifiques, aide fédérale, 858, 3085-3092
- Réfugiés, organisation internationale, 3077
- Régie des prix existant durant la dernière guerre, 122
- Règlement de la Chambre
- Accord entre une province et le gouvernement fédéral, conditions de dépôt du texte, 852
- Demande d'un député sur une décision relevant d'un ministre ou du Gouvernement, 853
- Discours prononcés en comité plénier, limite de temps de parole, 2106
- Document mentionné par un ministre à la Chambre, 1966
- Modifications apportées à un bill lors de la motion tendant à la 2e lecture, 2787, 2797
- Réponses aux questions posées, 1238
- St-Laurent, le très hon., hommage, 3672
- Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation)
- Aide fédérale au financement de cette entreprise, 1158
- Mise en chantier du barrage, 898
- Négociations entre le gouvernement fédéral et celui de la Saskatchewan en vue d'un accord définitif, 56-57
- Sécurité de la vieillesse
- Allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 664-665, 690-691

**Coldwell, M. M. J.—Fin**Sécurité de la vieillesse—*Fin*

Étude au Canada faite par le professeur Gordon Huson, extension de l'enquête à d'autres pays, 3629

Tarif douanier, 120, 416

*Trans-Canada Pipe Lines Limited*, révision du bill par la commission royale de l'énergie, 123-125, 2244, 2247

Travaux de la Chambre

Consultation des *whips* des partis de l'opposition, 1806-1807

Heures de séance, 1802, 3627-3628

Mesures législatives additionnelles à présenter, 1806-1807

Motion éventuelle invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 3449

URSS, proposition russe en vue d'une réunion des chefs mondiaux, 884-885

Vivres, programme d'envergure mondiale pour résoudre le problème des excédents, 57, 118

**Collèges militaires royaux**

Conseil consultatif, professeurs, diplômés, etc., 2026-2027

Kingston (Ont.)

Coût de l'édifice administratif projeté à la bibliothèque, *q.* (M. Fisher), 421, 2962Terrains de jeux, *q.* (M. Fisher), 355

Royal-Roads et Kingston, enseignement et conditions d'entrée, 2962

**Colline du Parlement**

Illumination permanente des édifices, 1436

Passage souterrain sous la Tour de la Paix pour les piétons, 4092

Stationnement des voitures des députés et des employés de la Chambre des communes, 533

**Colombie-Britannique***Canadian Pacific Steamships*, subventions, 3081, 3206

Célébration du centenaire, 481, 1073-1074, 2901

Commission industrielle du Royaume-Uni relativement à l'industrie de la pêche, 1088

Frappe d'un dollar d'argent pour commémorer le centenaire, 481

*Howe Sound Company*. *Voir ce titre*

Impôt provincial sur les exportations de minerai de fer, 741-742, 1472, 3773, 4030

**Colombie-Britannique—Fin**

Lettre du député de Vancouver-Burrard au premier ministre du Canada, 1978, 2238, 2640, 2696

Problème du transport sur le littoral, 2938-2942, 2949-2951, 3206

Ressources naturelles, mise en valeur, 177

*Union Steamships Lines*. *Voir ce titre*

Wenner-Gren (entreprise), 186, 282, 682, 1031, 1207, 3335

Colza (graine). *Voir* Graine de colza

Comité des prévisions budgétaires, formation, 1235, 1297, 1430-1431

Comités permanents, spéciaux et mixtes. *Voir les détails à leurs titres respectifs*Formation d'un comité spécial chargé de dresser la liste des membres des comités permanents, *m.* (M. Diefenbaker), 863

Préparation des rapports, 1264-1265

Rapport du comité spécial chargé de dresser la liste des députés appelés à composer les comités permanents, 1281-1283

**Commerce**

Crédits du ministère, 2063-2091, 2130-2175

Missions commerciales. *Voir ce titre*Commerce de détail. *Voir* Petits détaillants**Commerce international**

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Négociations à Genève, 415-417, 2065-2066

Représentation canadienne, 252, 422

Réunions, 2852

Accords commerciaux à long terme en vue d'échange de produits, 119-120, 2075

Achats de marchandises canadiennes par la délégation roumaine de l'agriculture, 2233

Alliance du Pacifique, effet sur la vente de la houille excédentaire des provinces de l'Ouest au Japon, 3623

Antilles et Canada

Établissement de libre-échange entre les deux pays, 3112

Expansion des échanges, 4163-4164

Attitude du parti conservateur en 1930 et conséquences, 281

Attitude du gouvernement conservateur quant aux marchés de nos produits agricoles, 3580, 3637, 3801-3803

**Commerce international—Suite**

- Augmentation de l'exemption de \$100 accordée aux touristes Canadiens entrant d'outre-mer, 46, 120, 324, 326
- Blé et céréales. *Voir ce titre*
- Chine et Canada
- Achat de blé canadien par la Chine, 1291, 1292, 3202
  - Allusions diverses, 107, 114, 119, 1144, 1967, 3713
  - Chances de commerce pour le Canada avec ce pays, 1853
  - Devises acceptables par le Canada en échange de blé, poisson et autres produits, 792, 886
  - Intensification préconisée par les conservateurs, 76, 689, 2129
  - Possibilité éventuelle d'écouler nos produits forestiers en Chine communiste, 688
  - Produits que peut offrir le Canada, 994, 2060-2061
- Chine communiste et Grande-Bretagne, statistiques du commerce depuis la guerre de Corée, 734
- Chine communiste, Russie et Canada, échange de matières d'importance stratégique et non stratégique, 131, 686-687, 994, 2061
- Commission ou comité Boggs, visite au Canada en vue d'étudier les aspects du Commerce, 472-473
- Commission royale sur les marchés commerciaux, 1214-1215
- Commission ou offices d'exportation et d'importation, établissement, 121, 1063, 2081-2082, 2089, 3115, 3712-3713
- Conférences internationales. *Voir ce titre*
- Déficit commercial pour le Canada dans ses transactions internationales, 121, 152, 1062, 2065, 2079-2080, 3110-3111, 3736-3737
- États-Unis et Canada
- Balance commerciale défavorable, 50, 225, 314, 1223-1224, 1271, 2079-2080, 2088, 2139, 2145-2146, 2161, 2935, 3110-3111, 3685, 3706-3708, 3737
  - Échanges commerciaux à base de troc, présumée déclaration par le département de l'Agriculture des États-Unis, 3396-3397
  - Point fort de l'économie de notre pays, 1261
  - Raisons du volume des échanges entre les deux pays, 2150
  - Restrictions frappant les importations américaines de pétrole. *Voir Pétrole et gaz*
  - Exportations. *Voir ce titre*

**Commerce international—Suite**

- Exposé (M. Churchill), 1849-1852, 2066-2068
- Grande-Bretagne et Canada
- Achat d'aluminium, 1650-1651, 1747
  - Achat de générateurs et autres appareils électriques, 1950
  - Achat d'équipement hydro-électrique, 2137, 2852
  - Achat de produits textiles pouvant être achetés au Canada, 1921, 1949-1950, 2137
  - Balance commerciale, 2145-2146, 2161
  - Détournement de 15 p. 100 de nos achats des États-Unis vers les pays du Commonwealth, 46-48, 120, 225, 264, 268, 324-325, 328, 348-351, 422, 793, 1025, 1026, 1046, 1064, 1067, 1088, 1135, 1202, 1223-1224, 1260-1262, 1437, 1670, 2071, 2083-2085, 2087, 2130, 2138, 2150-2152, 2907-2908, 2927-2930, 2935-2937, 3277, 3455, 3554, 3637, 3732, 3752
  - Durcissement de tous les milieux protectionnistes aux États-Unis, 1046, 2936-2937, 3109-3110
  - Effets sur les exportations de la Colombie-Britannique aux États-Unis, 1670-1671, 1674-1675
  - Effets sur les exportations de Terre-Neuve aux États-Unis, 2082-2085, 2130-2131
  - Part en dollars et en sous, 3455
  - Discussion au sujet des importations à la conférence de Londres, 995
  - Encouragement aux importations britanniques, 119, 1087-1088, 1252, 2162
  - Entretiens du premier ministre du Canada avec M. Macmillan, 422, 473, 1261
  - Expansion des échanges commerciaux entre les deux pays, 1224, 2132-2135, 2162, 2171-2173, 2936-2937, 3737-3738
  - Mouvements coopératifs, 1063-1064
  - Programme de libre-échange offert au Canada par le Royaume-Uni, 18, 33-34, 120-121, 196-197, 225, 242, 264, 322-323, 327, 329, 350, 422, 626-628, 1026, 1061-1064, 1067-1068, 1242, 1258-1260, 1437, 1482, 1850, 2074-2075, 2136-2138, 2163-2164, 2639, 2780-2781, 2929-2931, 2979, 3112-3115, 3358, 3623, 3712, 3741-3742, 4361
  - Propositions commerciales de Torneycroft
    - Demande de dépôt du programme, 2489-2490
    - Étude par le comité des affaires extérieures, 1047

**Commerce international—Suite**Grande-Bretagne et Canada—*Fin*

Régression des échanges, 1851

Représentation agricole en Grande-Bretagne chargée de la vente de produits, 2144

Utilisation du troc et acceptation de livres sterling comme moyen d'augmenter les échanges commerciaux, 115-119, 317-318, 325-329, 331, 340-341, 352, 382, 514, 539, 559, 563, 572-573, 792-793, 957, 995, 1051, 1053, 1063, 1077, 1292, 2080-2081, 2089-2090, 2170-2175, 2326, 2508-2509, 2782, 2935, 2936, 3712, 3726, 3834

Importations. *Voir ce titre*

Incertitude quant au programme du Gouvernement, 1202-1203, 2073, 3685-3686

Japon et Canada, pourparlers éventuels avec le Japon au sujet de l'achat de charbon, 4087

Japon et États-Unis, échange de blé américain contre des devises japonaises, 326-327, 688, 855

Marché commun européen, 1144, 2066, 2136, 2164, 3622-3623

Mesures afin de trouver au Royaume-Uni et dans le Commonwealth d'autres débouchés pour les produits canadiens, 114-115

Méthodes suivies par les États-Unis pour l'écoulement de leurs excédents, 325-327, 330-331, 340, 396, 482-483, 573, 793, 854-855, 995, 1114-1115, 1853, 1962-1963, 2081, 2164-2167, 2169-2170, 2175, 2510-2511, 2907, 2979-2980, 3083, 3202-3203

Missions commerciales. *Voir ce titre**Nafel*, 532-533, 593, 2131

Office international pour l'échange des produits, 2081-2082, 2815

Organisme privé d'hommes d'affaires, création, 3678, 3724

Pays du Commonwealth, établissement d'une zone de libre-échange, 33

Plans du gouvernement canadien pour concurrencer les États-Unis et accroître nos marchés d'exportation, 994-995

Présumée déclaration formulée par le haut commissaire du Canada au Royaume-Uni, 2426

Programme stable et judicieux afin d'assurer l'emploi au pays (M. Pearson), 3111-3112

Propos tenus à la conférence des premiers ministres du Commonwealth, à Londres, 480

**Commerce international—Fin**

Relations canadiennes avec les États-Unis et le Royaume-Uni (M.M. Pearson et Zaplitny), 3108-3115

Roumanie et Canada, achats de produits canadiens par la délégation roumaine de l'agriculture, 2233, 2288-2289

Statistique relative à la période expirant en juillet, 2068-2069

U.R.S.S., politique soviétique consistant à faire des échanges une arme idéologique, 2132

**Commissaires du havre d'Hamilton (loi)**

(Mesure visant à autoriser des avances en vue de facilités additionnelles)

Bill n° 197. M. Hees

*Rés.*, 1534, 1883-1894; 1re l., 1894; 2e l., 1894; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; *com.* 2712-2718; 3e l., 2718; *S.R.*, 2796**Commission d'arbitrage** à propos du différend existant entre les employés sédentaires et certaines compagnies de chemins de fer. *Voir* Grèves et différends**Commission d'assurance-chômage. Voir aussi**

Assurance-chômage

Bureaux d'assurance-chômage. *Voir* Assurance-chômage

Conseil arbitral à Moncton, q. (M. Murphy, Westmorland), 1423-1424

Rapport, 1657

**Commission canadienne du blé**

Activités, 3128

Ententes avec les sociétés d'élevateurs en ce qui concerne les pertes prévues quant aux avances en espèces pour l'entreposage du blé, 602

Pouvoir de répartir les wagons couverts pour le transport du blé, 4287

**Commission canadienne du blé (loi)**

(Extension au lin et au seigle de la compétence de la Commission)

Bill n° 10. M. McCullough

1re l., 28; 2e l., 459-466, 823-824, 2097-2100  
Tableaux des prix, 524**Commission canadienne des pensions**, traitement du président et des autres membres, 834, 901-902**Commission** chargée de réduire les dépenses inutiles de l'État, 1488

- Commission ou comité Boggs**, visite au Canada en vue d'étudier les aspects du commerce, 472-473
- Commission du droit international sur la loi de la mer**, 1737-1740
- Commission de l'énergie du Nord canadien**, 3431-3433, 3435, 3464-3469
- Commission du prêt agricole**. Voir Prêt agricole
- Commission de régie interne**, membres, 8
- Commission du service civil**. Voir aussi Service civil  
Copie du discours prononcé à Halifax par le président de la Commission, 1452  
Crédits, 1450-1453  
Publication des concours dans la *Gazette du Canada*, 1452-1453  
Revision de la loi du service civil, 1402-1403, 1407
- Commission du tarif**. Voir aussi Tarif douanier  
Articles déferés par le présent Gouvernement, 417, 430, 1118, 1949  
Étude relative au spath fluor, 417, 1118, 3849, 3919  
Rapports divers sur les produits de base de fer et d'acier, sur le zinc et autres articles, 415-417, 1337-1338
- Commissions royales**  
Brevets et droits d'auteur, 479, 1403, 1404, 1407, 2357, 2485-2486  
Commission Fowler sur la télévision et la radio, 855  
Commission Gordon sur les perspectives économiques du Canada. Voir Économie nationale  
Commission sur la possibilité d'invoquer la folie à titre de défense, 1119, 1232  
Criminels et psychopathes sexuels, 3301  
Différend entre le Pacifique-Canadien et les chauffeurs de locomotives diesel, rapport, 20, 1910, 3074, 4296, 4359  
Écarts des prix sur les produits agricoles. Voir ce titre  
Énergie. Voir ce titre  
Revision des conditions de l'union de Terre-Neuve avec le Canada, 19, 1035-1036, 3131
- Commonwealth des nations**  
Affermissement en établissant des relations économiques les plus solides possibles, 1063
- Commonwealth des nations—Fin**  
Aide du Canada à la Fédération des Antilles et au Ghana, 3350, 3682, 3844, 4213-4214  
Attitude de M. Pearson à l'égard du Commonwealth alors qu'il était secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 3708, 3748  
Base économique nécessaire pour le maintien d'une entité politique solide, 1063  
Conférence commerciale et économique. Voir ce titre  
Conférence tenue à Mont-Tremblant. Voir ce titre  
Importance dans le monde, 1596, 1601  
Rôle du Canada à assumer dans cette famille de nations, 1063
- Communisme**  
Désir de puissance et d'expansion, 1617, 2011  
Idéologie communiste, 2019-2022  
Méthodes insidieuses et brutales pour asservir une nation après l'autre, 1059  
Modification du code criminel concernant l'activité subversive, 358, 2610-2617  
Propagande au Canada, mesure visant à protéger la population du pays, 358, 2610-2617
- Compagnie de téléphone Bell du Canada (loi)**  
Bill n° 27. M. Rea  
2e l., 976-982; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; com. et 3e l., 1873; S.R., 2026
- Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi)**  
(Modifications visant à la conversion des sociétés par actions en sociétés mutuelles, etc.)  
Bill n° 169. M. Fleming  
1re l., 1533; 2e l., 1898-1901, 1956-1958; renvoi au comité de la banque et du commerce; com. et 3e l., 2359-2360; S.R., 2796
- Comptes publics (comité)**  
Attributions et liste des membres, 1282  
Dépôts des comptes publics et du rapport de l'Auditeur général, 3497  
Rapport de l'Auditeur général, irrégularités, 3558
- Comtois, l'hon. Paul** (Nicolet-Yamaska; ministre des Mines et Relevés techniques)  
Alberta et Territoires du Nord-Ouest, frontière (loi), 884, 4229-4230, 4231  
Énergie, commission royale, 1494-1495



**Comtois, l'hon. Paul—Suite**

- Énergie atomique, utilisation à des fins pacifiques, 1495
- Explosifs, règlements visant la fabrication, la vente et l'importation, 1495-1496
- Frontière entre Ontario et Québec sur le lac Saint-François, *q.* et *dd.* (M. Chevrier), 410, 471, 1494
- Houille
- Présumés délais dans le chargement à Sydney-Nord, 1295
  - Prétendue diminution de la consommation, 4225
  - Production et vente, 590
  - Recherches visant l'utilisation du charbon, *q.* (M. MacEachen), 2899
  - Répercussions de l'achat de la *Dosco* par l'A. V. Roe sur l'industrie de la houille et de l'acier, 360
  - Somme versée en subventions au cours des années 1954-1956, *q.* (M. MacEachen), 843
  - Subventions au charbon destiné aux centrales thermiques des provinces Maritimes, *q.* (M. MacEachen), 1975
- Impôts directs et subventions, opinion du gouvernement de Québec, 134
- Levés photographiques aériens, 1498-1499, 1502, 1517-1518
- Minerais, vérification des réserves et de leur teneur, 1496-1497
- Mines d'or
- Aide à l'exploitation, 28, 1494, 3107
  - Nombre en activité au Canada et subventions, *q.* (M. Peters), 578
- Mines et Relevés techniques, crédits, 1453, 1494-1497, 1498, 1499, 1500, 1501, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506, 1507, 1508, 1510, 1511, 1512-1513, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518
- Navire, échouage du *Baffin* à Black-Rock, 993-994, 1453, 1501, 1506, *q.* (M. Fisher), 2283, 2777
- Plomb et zinc, droits douaniers, 1494
- Recherches en matière d'alliage, 798
- Relevés géologiques
- Entreprise de relevés dans la partie sud-est du Nouveau-Brunswick, 430
  - Publications épuisées, *q.* (M. Fisher), 414
  - Terre-Neuve, 1512
  - Territoires du Nord-Ouest, 41, 64
- Sables bitumineux de l'Alberta, mise en valeur, 1507-1511
- Springhill (N.-É.), désastre minier, 685
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3976
- Tourbe, établissement d'une industrie dans le comté de Northumberland (N.-B.), *q.* (M. McWilliam), 1688

**Comtois, l'hon. Paul—Fin**

- Turbine à gaz chauffée au charbon, 1512-1516

**Confédération**

- Célébration du centenaire, 2186-2223
- Moyens de la maintenir forte et vivante, 2221-2222
- Retour à l'esprit confédératif, 310

**Conférence commerciale et économique du Commonwealth**

- Accroissement du commerce au sein du Commonwealth, 1223
- Attitude des libéraux, 50, 1123, 1270-1271
- Attitude des pays du Commonwealth, 3346-3347
- Date de convocation, 6, 48, 50, 860
- Décision à ce sujet, 798
- Exposé (M. Fleming), 321-322
- Gouvernements ayant accepté les recommandations des ministres des Finances, 2983
- Programme proposé, 2489-2490
- Tenue éventuelle en (1958), 322, 798, 860, 1258, 1270-1271, 2065, 2168, 2982-2983

**Conférence commerciale tenue à Washington**

- Article de la revue *Maclean's* au sujet de la diversion de 15 p. 100 de notre commerce, 793
- Attitude du gouvernement canadien, 327, 482
- Commentaires de M. Martin (Essex-Est), 1258-1259
- Déclaration de M. Fleming, 325-326
- Façon dont le ministre du Commerce canadien a abordé les États-Unis, 2136-2137
- Nombre de représentants de tous les pays du Commonwealth, montant des dépenses, *dd.* (M. Cameron), 1643, 3130
- Propos de M. Weeks: "Nous les avons arrangés", 196, 264, 329, 352, 1068
- Résultat des pourparlers, 33, 43-44, 196, 264, 352, 2071-2072, 2168-2169, 3109

**Conférence du Commonwealth au Mont-Tremblant**

- Communications secrètes jouissant d'un caractère privilégié, 329
- Convocation dans le but d'organiser une conférence économique et commerciale du Commonwealth, 306, 327-329, 798, 860, 2071, 2168-2169
- Déclaration de M. Fleming, 321-323
- Durée de la conférence et coût au gouvernement fédéral, *dd.* (M. Cameron), 1643, 3130

**Conférence du Commonwealth au Mont-Tremblant—Fin**

Ordre du jour gardé secret, 47-48  
Représentation canadienne, 321-322, 351  
Résultats, 225

**Conférence de l'OTAN**

Projet de réunion à Paris

Absence du président Eisenhower, 1695  
Principes généraux devant guider l'attitude du Canada à cette réunion, 1598-1599

Réunion de décembre

Bons vœux aux représentants du Canada, 2421-2423

Déclaration du premier ministre à sa rentrée au pays, 2856-2861, 3076

Commentaires de M. Stewart, 2917-2922

Communiqué déposé, 2970-2975

Direction de la délégation canadienne par le Chef du gouvernement, 476-477, 885

Discussion se rapportant à l'instruction scientifique et technique, 857, 895

Nouvel examen demandé du problème du Moyen-Orient, 2354

Présumé premier jet du communiqué final préparé par les États-Unis, 2237

**Conférence au sommet** entre l'Est et l'Ouest, convocation, 884-885, 3076, 3719-3720, 3773

**Conférences du Commonwealth**

Conférence du Commonwealth au Mont-Tremblant. *Voir ce titre*

Conférence commerciale et économique. *Voir ce titre*

Conférence tenue à Londres du 6 juin au 5 juillet 1957, résumé des événements, 187, 479-481, 525-526, 1257-1258

Congrès des industries minières et métallurgiques tenu au Canada, 1454, 1494, 1512

**Conférences fédérales-provinciales**

Affaires indiennes et collaboration fédérale-provinciale en ce domaine, inscription à l'ordre du jour, 1289

Agriculture, contremandement de la réunion annuelle régulière de décembre, 185, 681, 4010

Assurance-hospitalisation. *Voir ce titre*

Conférence de 1946 sur la reconstruction, sabordement par M. Drew, 4131, 4135

**Conférences fédérales-provinciales—Suite**

Conférence des 25 et 26 novembre 1957 sur les relations fiscales

Accords financiers et fiscaux entre les gouvernements fédéral et provinciaux, problème non étudié, 2699, 2721-2723, 3686, 2733, 4042, 4061

Allusion au chômage, 3722, 3750, 4072, 4074, 4155-4156

Attitude du Gouvernement envers les provinces lors de la prochaine réunion, 1483-1484

Compte rendu sténographique, distribution du texte des discours, 1588, 4085

Correspondance échangée avec les gouvernements provinciaux au sujet de la date proposée, demande de dépôt, 251, 531

Dépôt de lettres, 579, 617-621

Nouvelle correspondance déposée, 733, 790

Déclaration du premier ministre sur les délibérations, 1635-1638

Déclarations du premier ministre et des premiers ministres provinciaux concernant les questions fiscales, 4051-4054

Dépôt d'une lettre du premier ministre du Nouveau-Brunswick, 4085, 4139-4140

Observations de M. Frost à l'endroit du très hon. Louis St-Laurent, 4134-4135

Ordre du jour de la conférence, lettre du premier ministre du Manitoba à ce sujet, 1289, 1348, 1433, 1479-1480

Propositions soumises aux provinces par le premier ministre, 4034-4035

Renseignements insuffisants de la part du Gouvernement, 46, 1191

Sabordement par le premier ministre, 4096

Conservation de nos ressources naturelles, 1400, 2211-2214

Date éventuelle de la reprise, correspondance des provinces à cette fin, 2911-2912, 3072-3073, 3207-3208, 3347, 3383-3387, 3624, 3980

Délai apporté à la convocation, 1047-1048, 4133, 4155

Demande d'examen des lois relatives au bien-être social et à leur application, 708, 811-812, 829-830, 832-833

Discussion proposée au sujet du Sénat, 1588

Lettre reçue du premier ministre de la Nouvelle-Écosse après la conférence du 25 novembre, demande de dépôt, 3556, 3624, 3680, 3776, 3853, 4032-4033, 4082-4083

**Conférences fédérales-provinciales—Fin**

Municipalités, participation aux discussions, 21-22, 177-178, 185, 203, 630-631, 1057, 1104-1105, 1183, 1239, 4058

Programme indéfini du Gouvernement, 1133  
Propositions de M. Campbell dans une lettre adressée au premier ministre du Canada après la conférence du 25 novembre (1957), 3383-3385, 3404, 3980, 4042, 4046-4047, 4051-4052, 4067-4068, 4072-4073, 4080, 4101, 4124-4127, 4133-4134

Rapport des délibérations, 1635-1638

**Reconvocation**

Causes du retard, 3980-3981, 4046, 4049, 4071, 4100, 4110, 4150, 4161

Demande en vue d'une nouvelle étude des accords fiscaux, 4070, 4071-4074, 4124-4127, 4161, 4174, 4181, 4182

Remarque de M. Smallwood à l'effet que la conférence ne l'intéressait pas, 4054

**Conférences internationales et missions aux États-Unis et en Angleterre sous le régime libéral, 2142-2145**

**Congé de Noël**, 1802-1803, 2177, 2229, 2281, 2592, 2705

**Congrès du parti libéral**, vacance parlementaire durant ce temps, 2975, 3266, 3341, 3527

**Congrès du Travail du Canada**

Comité conjoint groupant les représentants du Congrès et ceux de l'Union des coopératives du Canada, 1728-1729, 1733-1735

Mémoires présentés au Gouvernement, 1702, 1719-1720, 1722-1723, 1728

**Congrès de l'Union postale universelle**

Locaux à disposer, 4391

Utilisation du système de traduction simultanée, 135, 308, 319, 1551, 1567-1568, 1987-1988, 2484

**Conseil des arts du Canada**

Attributions de bourses dans le domaine des sciences, 857-858, 943

Demandes d'assistance en capital de la part d'écoles ou de collègues, q. (M. Fisher), 1639

Encouragement et aide à nos artistes, 2221

Montant de 110 millions de dollars destiné à ce Conseil mais transmis aux pensions de vieillesse, 775

**Conseil des arts du Canada—Fin**

Représentation des groupes ethniques, 179  
Subventions à l'égard de la culture au pays, 269

**Conseil économique du Canada, 2216-2217****Conseil économique des provinces de l'Atlantique, 1931, 3224****Conseil national de recherches**

Distribution de dictionnaires par l'ambassade russe et offre d'enseignement de la langue russe au personnel, 3456

Extension des installations, 3087-3088, 3091  
Présumé ralentissement dans le domaine des recherches scientifiques, 897

Réalisations scientifiques sous la direction de cet organisme, 3100-3101

Recherches sur la qualité des produits durables fabriqués et mis en vente au Canada, q. (M. Zaplitny), 2898

**Conseil des ports nationaux, personnes employées, dd. (M. Kirk), 2283****Conservateur-progressiste (parti)**

Absence de programme et administration par renvoi à plus tard, 1135-1137

Antipathie à l'égard des États-Unis, 1006

Attitude à l'égard des mesures sociales, 431-432, 438-439, 450, 452

Attitude à l'égard de l'unité nationale, 160-164, 214, 237, 1059-1060, 2086

Caractère national de ce parti, 213, 1059, 1181

Définition du conservatisme donnée par le député de Halton, 2206

Façon traditionnelle des Tories de traiter les provinces de l'Ouest, 1065-1068

Fédéralistes et non centralisateurs, 4038, 4167-4168

Infidélité aux principes de sir John A. Macdonald, 2243, 2251

Lien avec l'Union nationale de M. Duplessis, 163, 171-172

Mise en scène et atteinte à la dignité de la Chambre en vue d'obtenir plus de publicité, 224

Parti positif ou négatif, 1681-1682

Parti de la réforme et parti populaire, 1091

Politique de non-patronage et de tarifs douaniers élevés, 171, 280-281

Politique pour Québec différente de celle du reste du Canada, 161, 163, 236-238, 1079, 4168

**Conservateur-progressiste—Fin**

Pourcentage des votes obtenu lors des élections de (1957), 2271-2272

Principes et idées de ce parti, 1005-1007

Programme agricole publié en (1957), 3797

Résolutions de l'Atlantique, 1022-1023, 1927-1928

Similitude avec le parti libéral, 223-224, 281-282, 1013-1015, 1092-1093, 1960, 2413, 3714

Tribut payé à l'Ontario, 800

**Conserves de viande**, quantités et variétés importées d'Australie et d'Argentine en 1956 et 1957, q. (M. Christian), 3620

**Consolidated Mining and Smelting Company**

Mémoire préparé à l'intention de la Commission américaine du tarif, 3757

Régime de pensions pour les employés, 2269

**Constitution**

Dissolution du Parlement, règlement constitutionnel s'y rattachant, 4222

Droits des individus, proposition d'amendement de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, m. (M. Coldwell), 3025-3070

Mépris des droits du Parlement par le présent Gouvernement, 70-72, 82, 90-92, 1028, 1798-1800, 1802, 2476-2477, 4367-4401

**Construction navale** dans les chantiers maritimes. *Voir* Chantiers maritimes

**Construction de navires au Canada (loi)**

(Modifications visant les déductions, les évaluations, les dépôts, etc.)

Bill n° 72. M. Hees

1re l., 1232; 2e l., 1894-1898; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; com., 2718-2720; 3e l., 2720; S.R., 2796

**Contrats du ministère de la Production de défense.** *Voir* Production de défense

**Contre-plaqué**

Importations

Concurrence à notre industrie de bois de construction, 168-169, 2087-2088

Quantité en provenance du Japon, q. (M. Broome), 788

**Contre-plaqué—Fin**

Réduction de la production en Colombie-Britannique, 1838

**Contre-torpilleurs d'escorte**, 2959

**Contrôleur** des transports, nomination, 137, 187, 502, 1054, 3989

**Cooke**, Theresa Mary Moran Redmond, divorce

Bill n° 50. M. Rea

2e l., 1525; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 1789

**Coquitlam (C.-B.)**, achat et aménagement de terrain pour magasins militaires, dd. (M. Regier), 583

**Cornwall (Ont.)**

Aéroport, aménagement, q. (M. Lavigne), 1687

Commission du havre, création, q. (M. Lavigne), 1123, 1891-1892, 3771

Expropriations de terrains, q. et dd. (M. Chevrier), 786, 1285

Grève à la filature de la *Canadian Cottons Limited*, 530, 1037

Immeuble de la Voie maritime du Saint-Laurent, inauguration, 4217, 4294, 4346

**Côté**, Jacqueline Marchand, divorce

Bill n° 113. M. Rea

2e l., 1876; com. et 3e l., 2457

**Cotisations syndicales**, retenue des cotisations en fonction des contrats collectifs visant les employés relevant de la compétence fédérale, 27, 3951-3960, 4116-4117

**Cotisations syndicales (loi)**

(Prélèvement volontaire révoicable)

Bill n° 5. M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre

1re l., 27; 2e l., 3951-3960

**Cottier**, Marie-Reina-Pauline Duquette, divorce

Bill n° 97. M. Rea

2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 1789

**Cour d'appel intermédiaire**, présumé établissement à Québec, 1648-1649, 1695, 2637

**Cour de l'échiquier**, étude des causes de divorces, 3266

- Cour suprême du Canada**, désistement du juge Locke dans une cause, 1288-1289, 1348, 1587, 1588
- Couronne du Canada** à l'intention de Sa Majesté la Reine, 423
- Courriéristes parlementaires**, 243-244, 1216
- Cours d'eau internationaux**, considération des avantages au point de vue énergie pour les régions en aval, 136-137, 259-260, 365, 1135, 1438-1439, 1751, 1858, 4149-4150
- Courtemanche, M. Henri** (Labelle), Orateur suppléant  
Décisions et déclarations à titre d'Orateur suppléant. *Voir* Orateur et Orateur suppléant  
Président du comité plénier, nomination, 8
- Coût de la vie et inflation**  
Augmentation du prix de l'acier entraînant l'inflation, 1143-1144  
Comité d'enquête en vue d'étudier les causes de l'inflation, 17, 1014, 2567-2568  
Conséquences de l'attitude indifférente du gouvernement libéral à l'égard des dépenses, 1128-1129  
Contribution de l'augmentation des prix des machines agricoles et des automobiles à l'inflation, 1266  
Déclaration de M. Graham Towers sur l'inflation, 1675  
Définition de l'inflation, 762, 1061  
Désastre d'une déflation rapide plus à craindre qu'une inflation, 270, 315  
Effet de l'augmentation inconsidérée des immobilisations, 1138-1139, 4077  
Indice des prix de consommation  
Discours prononcé par le ministre des Finances à Oakville (Ont.), 1116-1117, 1222  
Propos de M. Maclean du *Financial Post*, 1860-1861  
Stabilisation, 1205-1206, 3270  
Mesures pour enrayer la montée continue des prix, 150, 178-179, 265, 764, 1136-1137, 1222, 1265, 2114-2115  
Omission du sujet de l'inflation dans le discours du trône, 121, 220  
Réduction des impôts comme moyen de s'attaquer au problème, 151, 230  
Régies sociales et économiques pour enrayer le problème de l'inflation, 121-122
- Coût de la vie et inflation—Fin**  
Résultat de l'augmentation des salaires, 763-764  
Solution classique des économistes orthodoxes pour le problème de l'inflation, 1027
- Couture**, Catherine Ann Taylor, divorce  
Bill n° 105. M. Rea  
2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457
- Crease**, John Alfred, divorce  
Bill n° 111. M. Rea  
2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457
- Crédit social**  
Attitude à l'égard de la tradition parlementaire, 1732  
Chance de parole en Chambre donnée au parti, 3747  
Déclaration de M. Low sur le parti conservateur, 2254  
Illusions et désastres, article du *Financial Post*, 1015, 1105-1106  
Politique agricole, 1050-1051  
Programme financier, 151-152, 178, 265, 266, 1015-1016, 1109, 1126-1127  
Versement d'un dividende de \$25 à tout citoyen de l'Alberta, 667, 670
- Crédit** (restriction). *Voir* Finances (Politique de l'argent cher)
- Crédits**  
Attitude que prendront les libéraux lors de l'étude, 1296-1297  
Augmentation de 25 p. 100 apportée au budget du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, 100-101, 4252, 4266  
Budget des dépenses. *Voir ce titre*  
Comités d'étude, 1235, 1923, 4222  
Crédits contenus dans le Livre bleu devant être supprimés ou diminués, 70-71, 77-79, 91-92, 1403, 1505-1506, 1915-1916, 2113, 2916  
Étude des crédits de certains ministères par divers comités, 1922-1923, 1941-1942  
Examen selon la coutume établie, 999, 1234-1235  
Liste des crédits ne devant pas être soumis à la Chambre pour approbation, 1296-1297  
Manque d'argent pour faire face aux dépenses du Gouvernement lesquelles, normalement, devraient être acquittées le 31 octobre, 67

**Crédits—Fin**

- Mise en délibération des crédits de tous les ministères, sauf deux ou trois, à la fin du débat de la première motion relative aux subsides, 1296, 1298
- Poste 180, *m.* (M. Fulton) tendant à réduire de \$20,000 le crédit relatif à la loi des enquêtes sur les coalitions, adoptée, 3290-3291
- Poste 184, *m.* (M. MacLean) tendant à réduire de \$1,000,000 le crédit relatif au programme de construction de Joyceville, adoptée, 3299-3301
- Poste 399, *m.* (M. Fulton), tendant à réduire de \$250,000 le programme de construction ou acquisition de bâtiments du ministère de la Justice, adoptée, 3320
- Postes devant être réduits par voie de motion, 2127
- Postes non approuvés par le gouvernement actuel
- Approbation d'argent à l'égard de 13 postes, violation de la constitution, 70, 82, 90-91
- Crédits devant être annulés, 1952
- Déclaration de M. Fleming, 11-12
- Intentions du Gouvernement à l'égard des crédits devant être soumis à la Chambre formée en comité des subsides, 1948
- Tableau des épargnes que prétend réaliser le ministre des Finances, 1296, 2127, 2957
- Préparation et coût d'un supplément polycopié, 70, 1915-1916
- Prévisions brutes pour (1957-1958), 12
- Proposition de M. Fleming à l'effet que tout député doive se lever chaque fois qu'il y aura un vote (afin de les compter) à propos d'une avance sur les crédits, 278
- Réimpression pour le présent Gouvernement entré en fonctions, 11, 70, 89-90, 110
- Renvoi de certaines questions aux comités appropriés, 1942
- Transfert de crédits d'un poste à un autre à l'intérieur d'un ministère, 70-71, 88
- Virement d'affectations, 1165, 1391, 1453, 1505-1506

**Crédits provisoires.** Voir Subsides

**Crédits supplémentaires**

- Dépôt éventuel de nouveaux crédits, 3077-3078

**Crédits supplémentaires—Fin**

- Poste pertinent visant le montant intéressé par les mandats du Gouverneur général, discussion à ce sujet, 4278-4280, 4366-4401
- Crestohl, M. L. D.** (Cartier)
- Impôt sur le revenu, modification (loi), 2444
- Matériel de défense, expédition au Moyen-Orient, 1344
- Criminels de guerre**, entrée au Canada, 17, 423-424
- Cross, Ernest Frank**, divorce
- Bill n° 181. M. Rea
- 2e l., 1877; *com.* et 3e l., 3312-3313
- Crouse, M. L. R.** (Queens-Lunenburg)
- Adresse en réponse, 1127-1133
- Comté de Lunenburg, situation en (1938), 3358
- Garde-côtes, service sur le littoral atlantique, 1131-1132
- Inflation, 1128-1129
- Marine marchande canadienne, protection contre la navigation étrangère, 1129-1131
- Navires
- Approvisionnements de tabac et de cigarettes à l'usage des pêcheurs, changement des règlements, 2784
- Construction et réparation, 1128
- Parc national sur le littoral septentrional de la Nouvelle-Écosse, 1131
- Pêcheries
- Admissibilité des pêcheurs de pétoncles et de homard à la prime, 1978
- Limite de douze milles imposée aux pêcheurs canadiens, 1133
- Prix plus équitable pour les prises au regard de l'augmentation de leurs coûts, 1132
- Usine de poisson salé à Valleyfield (T.-N.), 3360
- Rocher *Black* de la rivière La Have, installation d'un réflecteur radar, 939
- Transbordeur faisant le service entre Boston (É.-U.) et Liverpool et Shelburne (N.-É.), 1131
- Cuivre.** Voir Plomb, cuivre et zinc
- Cutler** (Ont.), aménagement d'un bassin pour l'importation de la houille, 1491

- Cybuliak**, Dorothy Maureen Allan, divorce  
Bill n° 82. M. Rea  
2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789
- Débats** (comité)  
Attributions, 1283  
Liste des membres, 1281
- Débats** (compte rendu officiel)  
Édition française, publication avec une trop grande hâte, 1536  
Illustration d'une caricature (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 2442-2443  
Réduction du prix du hansard, 4214-4215  
Suppression des délibérations, 2184, 2231-2232  
Traduction simultanée. *Voir ce titre*
- Décentralisation** des industries. *Voir Industries*
- Décès** mentionnés à la Chambre des communes  
Blair, le docteur William Gourlay, 9  
Higgins, M. Gordon F., 1032
- Dechêne, M. J.-M.** (Athabaska)  
Fort-Chipewyan et Athabasca, aménagement d'un terrain d'atterrissage, q., 1687, 2277  
Réserve indienne de Cold-Lake, indemnités pour dédommagement par suite de l'établissement d'un champ de tir, q., 4143
- Décorations et récompenses.** *Voir Médailles et décorations*
- Décrets du conseil**  
Accessibilité des renseignements au public, 854  
C.P. 1456 nommant M. John B. Hamilton à titre d'adjoint au ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, 883  
C.P. 1954-15/50 relativement à certaines régions zones de main-d'œuvre excédentaire, 2634  
Décrets rendus au cours de juin-octobre 1957, q. (M. Hansell), 1736  
Imposition d'une régie des importations de l'huile de beurre, 1698  
Nomination de M. John Bracken chargé de diriger l'enquête sur la situation des wagons couverts, 4286, 4352-4354
- Deegan, John Francis Bernard**, divorce  
Bill n° 202. M. Rea  
2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2819
- Defence Construction Limited**, services d'ingénieurs fournis par diverses sociétés, q. (M. Fisher), 3770
- Défense aérienne conjointe des États-Unis et du Canada** (NORAD)  
Accord intergouvernemental en cours d'établissement, 1991-1992, 2009, 2036, 2999, 3771-3772, 3915, 4218, 4360  
Allusions diverses, 736-737, 794, 1242, 1484-1488, 2003-2004, 3687  
Attributions et responsabilité du commandant en chef, 1992-1993, 1997  
Autorité détenue par les commandants et les commandants adjoints, 892, 1434-1435, 3000-3007, 3009, 3011-3012  
Comparaison avec l'accord canado-américain signé à Ogdensburg, 1603, 2001-2002  
Constitution du commandement, aspect juridique, 2035  
Consultation avec le ministère des Affaires extérieures au sujet de cet accord, 2000-2002, 2017-2018, 2023  
Consultation du Parlement concernant l'approbation de cet accord, 2009, 3002-3003, 3006  
Contrôle des opérations parvenant de Saint-Hubert, 1484-1488, 1992, 2012, 3012  
Déclaration du premier ministre, 1112-1114  
Discussions provisoires par l'intermédiaire de l'ambassadeur du Canada à Washington, M. Norman Robertson, 2036, 2037  
Entrevue avec le général Partridge, 3007  
Essence utilisée par les avions, source d'approvisionnement, 3108  
Étude au comité de défense du cabinet, 852-853, 1113-1114, 1603-1605, 1627  
Frais de fonctionnement, 3008  
Marche à suivre en cas d'attaque, 1992-1993, 2000, 2009, 2012-2013, 2032, 3003-3004  
Nécessité de sauvegarder notre souveraineté canadienne, 2003, 2015, 2017-2018  
Nomination du maréchal de l'Air Slemon, décret du conseil, 254, 1911-1912, 1999-2000  
Principes et règlements en ce qui concerne l'entrée d'appareils dans notre territoire aérien, 1992-1993, 2000  
Rapport avec l'OTAN, 1113, 1603, 1908, 2858, 2999-3005, 3007

**Défense aérienne conjointe des États-Unis et du Canada (NORAD)—Fin**

Troupes canadiennes servant hors du pays sous un commandement étranger, 1647, 2000, 3003-3004, 3007-3008

**Défense civile/passive**

Évacuation des populations urbaines vers les parcs nationaux, 1131

Montréal, situation, 3131

Nécessité d'une organisation solide, 1058

Nomination d'un coordonnateur, 3080

Rôle de la milice, 38, 106, 139, 263, 893-894, 1211-1212, 1995-1996, 1998, 2015, 2991-2992, 2994-2995

**Défense nationale**

Arctique canadien, initiative des officiers sur place advenant une agression préméditée, 1435-1436

Armée canadienne. *Voir ce titre*

Armes de défense. *Voir ce titre*

Autorité civile sur l'organisation militaire, 2018, 2029, 2035, 3002-3003, 3007, 3008

Bureau des *Actualités*, suppression, 1212-1213, 1996, 2022, 2961

Camps de réseaux souterrains distribuant de la vapeur, plans fautifs, 2039

Champs de tir. *Voir ce titre*

Civils employés au Nouveau-Brunswick, *dd.* (M. McWilliam), 847

Collaboration avec les États-Unis, 935, 1111-1114, 2009, 2012-2013, 3011

Collèges militaires royaux. *Voir ce titre*

Comité spécial, établissement, 14, 736, 893, 1267, 2003-2004, 2007-2008, 2010, 2014, 2017, 2028, 3343

Commandement aérien stratégique confié aux États-Unis en cas d'alerte, 2990-2991

Commandes de matières non essentielles acceptées de la Chine par des filiales canadiennes de sociétés américaines, 2426, 2638

Commis et sténographes civils au service des attachés militaires à différents endroits, 2997-2998

Conduite et état des affaires du ministère, 1209-1214

Conseil de recherches pour la défense  
Dépenses aux fins de projets spéciaux, 2023-2024, 3016-3017

Liaison avec le Royaume-Uni et les États-Unis, 1994-1995

Construction et obtention de matériel, 1489, 1996, 1998, 2985, 3010

Contrats aux fins de défense. *Voir* Production de défense

**Défense nationale—Suite**

Contribution au Compte de pension des services permanents, 3020-3021

Crédits, 1630, 1989-2025, 2026, 2958-2965, 2983-3022

Nouvelle de presse voulant qu'ils ne soient pas diminués, 1434

**Dépenses**

Augmentation possible prévue par l'adjoint parlementaire au ministre, 3013

Compression du budget militaire afin d'utiliser l'argent épargné à l'accumulation du blé canadien en Europe ou à l'aide des nations libres, 1114, 2015-2016

Contradiction du ministre et du premier ministre, 2987

Discours du lieutenant-général Simonds relativement au gaspillage, 893, 1114, 2008

Écart entre les prévisions budgétaires et les dépenses réelles, 2028, 2040-2041, 2042-2043

Frais de voyage et publicité, réduction, 1996, 2043

Gaspillage et inefficacité, 2005-2006, 2014, 2039

Montant affecté à nos engagements en Amérique du Nord et en Europe, 2989-2990

Réduction, 106, 893, 1212-1213, 1996-1997, 2006, 2015, 2965, 2987, 2995, 2997, 4076

École interarmes de guerre navale à Halifax, q. (M. Castleden), 3770-3771

Engins nucléaires, transport par avion au Canada, 1647, 2783, 2953, 3274-3275, 3342-3343

Exposé (M. Pearkes), 1989-1997

Fardeau des dépenses, contribution des États-Unis, 156

Fonctionnaires et employés de l'État. *Voir ce titre*

Forces armées du Canada ou Forces canadiennes de défense. *Voir ce titre*

Ideologie, 2021-2023

Instruction militaire

Période d'entraînement, réduction, 186, 263, 4218-4219

Réduction des dépenses, q. (M. MacEachen), 934

Livre blanc, demande de dépôt, 1856, 1998, 2003, 4030

Officiers des relations extérieures aux bases américaines au Canada, ressortissants canadiens, 795



**Défense nationale—Fin**

- Paiements versés au National-Canadien et au Pacifique-Canadien pour frais de voyage, de déménagement, téléphones et télégrammes, 2963-2964
- Personnel civil, 2028, 2040-2041, 2042
- Politique stérile en cas d'attaque nucléaire, déclaration du général Macklin, 2996
- Production de défense. *Voir ce titre*
- Production d'électricité à Churchill (Man.) par le ministre, pénurie, 1701
- Quartiers généraux, construction de nouveaux bâtiments, 1040, 1121
- Questions intéressant de près la sécurité même de notre pays, communications de renseignements, 1486-1487
- Radar. *Voir ce titre*
- Recherche et fabrication, présumée influence des États-Unis, 2914
- Règlements relatifs à la violation de la propriété, permis de circulation, q. (M. Barnett), 1389
- Remarques du général Simonds, 893, 1114, 1213, 1267, 2008
- Renseignements, disponibilité, 2003, 2006, 2016-2017
- Salles d'exercices militaires. *Voir ce titre*
- Services d'inspection, argent dépensé durant (1956-1957), 2043-2044, 2958
- Subvention aux universités pour la formation de chercheurs scientifiques, 3017-3018
- Transfert d'équipement aux pays de l'OTAN sous forme d'aide mutuelle, 2961, 3018
- Travaux de construction au Nouveau-Brunswick, q. (M. McWilliam), 1530-1531

**Défi lancé** au ministre de l'Agriculture par M. Argue, 3793-3794

**Deguise**, Lucille Therrien, divorce  
Bill n° 133. M. Rea  
2e l., 1876; com. et 3e l., 2457

**Délégués commerciaux.** *Voir* Missions commerciales

**Délinquants**, but de la correction, 3252

**Demers, M. Léopold** (Laval)  
Logement, proportion des prêts accordés au Québec et à l'Ontario, 2706-2707

**Démission du Gouvernement demandée**

- Amendement (M. Pearson) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 3683-3718, 3725-3753, mis aux voix et rejeté, 3754-3755
- Sous-am. (M. Coldwell), 3712, mis aux voix et rejeté, 3753-3754

**Deniset, M. Louis** (Saint-Boniface)

- Adresse en réponse, 247-249, 262-266
- Agriculture, crise agricole, 263-264
- Air-Canada à Winnipeg, facilités d'entretien et de réparations, 997
- Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 873
- Armée canadienne, formation de la milice, 186, 262-263, 2994-2995, 4218
- Assistance-chômage, retrait de la disposition dite restrictive des accords (loi), 2735
- Assurance-hospitalisation  
Inclusion des malades mentaux et des tuberculeux dans le plan, 801  
Prétendue déclaration du ministre de la Santé du Manitoba, 894
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 599
- Barrage de Rivers (Man.), commencement des travaux, 1586
- C.C.F., doctrines et principes visant à une forme de gouvernement bureaucratique, 265
- Commerce, proposition de libre-échange entre la Grande-Bretagne et le Canada, 264
- Conférence commerciale tenue à Washington, 264
- Conférence fédérale-provinciale  
Ordre du jour de la conférence, lettre du premier ministre du Manitoba à ce sujet, 1348  
Représentation des municipalités, 630-631
- Créditistes, programme financier, 265
- Défense nationale, crédits, 2994, 2995
- Érosion de la rivière Rouge, 264
- National-Canadien  
Congédiement d'employés à Transcona, 363  
Versement d'impôt aux municipalités de Transcona et de Springfield, 264-265
- Passage à niveau dans la ville de Saint-Boniface (Man.), accident, 2591
- Pensions, personnes à charge (loi), 2766-2768

**Deniset, M. Louis—Fin**

Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3524-3525, 3529

Relations fédérales-provinciales, aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4078-4081

Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 1712

Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 2788, 3867-3869, 3870

Taxe d'accise, modification (loi), 2402-2403

Traduction simultanée des Débats, établissement d'un système, *m.* (M. Breton), 1548-1549

Transport aérien, droits de circulation aérienne à Winnipeg, *dd.*, 849, 1284

**Denrées alimentaires.** Voir Vivres

**Dépenses relatives à la défense.** Voir Défense nationale

**Dépôt de munitions** de la marine à Renous (N.-B.), avancement pour les ouvriers, 3854-3855

**Dépréciation anticipée** relativement à l'aménagement d'entrepôts sur les fermes, 1189

**Députés**

Anderson, M. William, énoncé du député de Bonavista-Twillingate sur "sa présence" en Chambre, 1859-1860, 4365

Arsenault, M. Nérée, parti politique, 540, 593-594

Décès, 9

Discours à la Chambre, liste d'orateurs dont ont convenu les whips, 1225

Envoi de cartes de Noël, article de la *Gazette* de Montréal, 1691

Fins de semaine durant du jeudi au mardi, 1216

Indemnité parlementaire, augmentation, 588-589, 1001

Participation aux réunions internationales, envoi de délégations comportant des membres de tous les partis, 2957

Présence à la Chambre, 733, 1294-1295, 3593-3601

Présentation

Nielsen, M. Erik, 3674

Smith, l'hon. Sydney Earl, 1281

Représentants des cultivateurs de l'Ouest en comparaison de ceux de l'Est, 3571

**Députés—Fin**

Représentation indienne à la Chambre des communes, 4314

Service spécialisé de recherches et de documentation à leur disposition, 1001-1002

Transport gratuit sur les avions d'Air-Canada, 257, 1397-1398, 1694, 2229, 3776

Visite aux établissements militaires, autorisation, 3010-3011

**Déraillement** du train à Terre-Neuve, enquête, 336, 587, 793, 3393, 3680

**Désarmement**

Pourparlers entre les grandes puissances, 1607-1608

Propos tenus à la conférence des premiers ministres du Commonwealth, à Londres, 480

Proposition russe en vue d'une réunion des chefs mondiaux sur cette question, 884-885, 2284, 3076, 3719-3720, 3773

Rejet du programme par l'URSS, 54, 885, 1591-1592, 1601-1602, 1618-1623, 1625-1627, 1629-1630

**Deschambault, Marcelle Richard, divorce**

Bill n° 184. M. Rea

2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458

**Deschatelets, M. J.-P.** (Maisonneuve-Rosemont)

Assurance-hospitalisation, attitude de la province de Québec, 428

Chômage

Chiffres relatifs pour 1956-1957, à Montréal, 138

Débat réclaté, 363-364

Marche sur Ottawa advenant l'abstention de la présentation d'une loi remédiable, 531

Officiers rapporteurs remplacés depuis le 10 juin, *dd.*, 4144

**De Shaye, Patrick A., M., emploi au ministère de l'Agriculture, *dd.* (M. Castleden), 3771**

**Deslières, M. J.-L.** (Brome-Missisquoi)

Textile, dumping de produits textiles au Canada, *q.*, 4346

**Desparois, Jean-Guy-Joseph, divorce**

Bill n° 203. M. Rea

2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2819

- Desrochers, Lita Eleanor Ciceri**, divorce  
Bill n° 84. M. Rea  
2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés;  
*com.* et 3e l., 1789
- Destroyer Margaree**, transfert de la côte est  
à la côte ouest, 894
- Détroit d'Hécate et entrée Dixon**, démarcation  
des eaux, *q.* (M. Lesage), 1228-1229
- Dette nationale**, situation actuelle et somme  
versée depuis l'existence, *q.* (M.  
Holowach), 2047, 2647
- "**Diefenbaker et Frost** une équipe victorieuse",  
article du *Globe and Mail*, 800
- Diefenbaker, le très honorable J. G.** (Prince-  
Albert; premier ministre)  
Adresse à Sa Majesté la Reine, 7-8  
Adresse en réponse, 48-55  
Motion tendant à la prise en considéra-  
tion à la prochaine séance de la  
Chambre, 7
- Affaires extérieures**  
Date du débat, 19, 1125  
Entretiens avec le premier ministre du  
Royaume-Uni, 422, 473, 476  
Proposition russe en vue d'une réunion  
des chefs mondiaux, 884-885, 3076,  
3719-3720, 3773
- Agriculture**  
Convocation du comité, 3078  
Commission d'enquête sur les écarts de  
prix, 16, 369, 859, 1490, 2229-2230,  
2279  
Conférence fédérale-provinciale, repré-  
sentation de municipalités, 185  
Crise dans l'industrie, *m.* (M. Argue),  
1741-1743  
Région de la rivière de la Paix, aide fé-  
dérale, 2356-2357  
Responsabilité de l'administration libé-  
rale concernant les difficultés actuel-  
les de cette industrie, 49-50
- Armes de défense à destination d'Israël**, le-  
vée de l'interdiction sur les exporta-  
tions, 1166
- Arts, lettres et sciences**  
Bourses d'étude dans le domaine scienti-  
fique, 943  
Subventions destinées à la recherche dans  
les universités, 894-895  
Subventions fédérales à l'enseignement  
des sciences, 857, 894-895, 943  
Assistance-chômage, suppression des dis-  
positions restrictives de la loi, 2289
- Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**  
Assurance-chômage, mesure préconisée par  
M. Bennett, 718  
Assurance-hospitalisation  
Faculté des provinces de discuter la  
question avec le gouvernement fédé-  
ral à la prochaine conférence, 1124  
Lettre du premier ministre du Manitoba  
et réponse du Gouvernement, 428,  
532  
Omission dans le discours du trône, 14  
Paiements fédéraux aux provinces effec-  
tués sans délai, *am.* (M. Knowles,  
Winnipeg-Nord-Centre), 1327, 1362-  
1366  
Système en vigueur aux États-Unis, 1363,  
3391-3393  
Traitement des tuberculeux et des mala-  
des mentaux, 1910  
Automobiles, réduction de la taxe d'accise,  
1825, 1834  
Avances en espèces à l'égard des céréales  
entreposées sur les fermes, 52, 637-  
638, 1484, 3948  
Blair, feu le docteur William Gourlay, 9  
Blé et céréales  
Paiements complémentaires aux cultiva-  
teurs de l'Ouest, 1240  
Vente de blé à l'Inde, dispositions prises  
sous l'empire du plan de Colombo,  
184, 735-736  
Borden, M. Henry, emploi au Gouverne-  
ment, *q.* (M. Zaplitny), 729  
Boulganine, lettres adressées au gouver-  
nement du Canada, 3271, 3389-3390,  
3719-3720  
Budget, date de présentation, 1234, 1236-  
1237  
Cabotage, rapport de la Commission royale  
d'enquête, 16, 31, 3682  
Capitale nationale  
Ceinture de verdure autour de la ville,  
1289  
Mise en valeur et amélioration, projet de  
loi à cette fin, 332  
Casselman, M., nomination à titre de prési-  
dent suppléant des comités pléniers,  
8, 14  
Ceylan, aide aux personnes sans abri par  
suite des inondations, 3075-3076  
Chine communiste  
Reconnaissance par le Canada, 687  
Résultat de la reconnaissance britanni-  
que avant la guerre de Corée, 251,  
687, 734

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**

- Chômage  
 Chômeurs en quête de travail en mars (1957), 3694-3695, 3699  
 Chômeurs dans l'industrie de l'automobile, 1809  
 Entrevue demandée par le greffier de la ville de Windsor (Ont.), 1903  
 Lettre du député de Vancouver-Burrard énonçant des mesures remédiables, 1978, 2238  
 Programme national de travaux en vue de créer de l'emploi, 3916  
 Clôture, suppression de l'article du Règlement s'y rattachant, 51, 1795  
 Code de droit international relativement à l'espace, rédaction, 3390-3391  
 Comités permanents  
 Attributions, 1283  
 Formation d'un comité spécial chargé de dresser la liste des membres des comités permanents, *m.*, 863  
 Commerce  
 Balance commerciale défavorable entre les États-Unis et le Canada, 50, 3706-3708  
 Libre-échange entre le Canada et la Grande-Bretagne, 33  
 Propos tenus à la conférence des premiers ministres du Commonwealth, à Londres, 480  
 Commission chargée de réduire les dépenses inutiles de l'État, 1488  
 Commission de régie interne, membres, 8  
 Commonwealth  
 Aide du Canada à la Fédération des Antilles, 3350, 3682, 3844  
 Attitude de M. Pearson à l'égard du Commonwealth alors qu'il était secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 3708  
 Conférence de juillet tenue à Londres, résumé des événements, 187, 479-481  
 Conférence des ministres sur les questions de commerce et d'économie, tenue demandée, 50  
 Omission de cette question par M. Pearson, 3708  
 Compagnie de téléphone Bell, ajournement des augmentations du tarif, 3774, 3911  
 Conférence au sommet au Canada, 884-885, 3076, 3719-3720, 3773  
 Conférence fédérale-provinciale  
 Affaires indiennes, inscription à l'ordre du jour, 1289  
 Attitude du Gouvernement envers les provinces lors de la prochaine réunion, 1484

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**

- Conférence fédérale-provinciale—*Fin*  
 Commission nationale de la conservation, inscription au programme, 1400  
 Convocation des municipalités, attitude du Gouvernement, 185, 631, 1239  
 Correspondance échangée entre les gouvernements fédéral et provinciaux, dépôt de lettres, 251, 531, 579, 733, 3347, 3383-3387  
 Date de reconvoation, 3072-3073, 3207  
 Dépôt du compte rendu textuel imprimé en anglais, 4085  
 Dépôt d'une lettre du premier ministre du Nouveau-Brunswick, 4085, 4139-4140  
 Lettre reçue du premier ministre de la Nouvelle-Écosse, dépôt, 4032-4033  
 Ordre du jour de la conférence, lettre du premier ministre du Manitoba à ce sujet, 1289, 1348  
 Rapport des délibérations, 1635-1638  
 Conseil des Arts du Canada, demandes d'assistance en capital de la part d'écoles ou de collèges, *q.* (M. Fisher), 1639  
 Conservateurs-progressistes, intérêts de ce parti considérés avant les intérêts généraux et le bien-être de tous les Canadiens, 226  
 Couronne du Canada à l'intention de Sa Majesté la Reine, 423  
 Cour suprême du Canada, désistement d'un juge dans une cause, 1348  
 Courtemanche, M., nomination à titre de président du comité plénier, 8  
 Cuivre, plomb et zinc, prix minimum, 737  
 Décrets du Conseil  
 Décrets rendus au cours de juin-octobre 1957, *q.* (M. Hansell), 1736  
 Ordonnance de la Commission des transports autorisant la suspension de l'augmentation du tarif-marchandises, 3071-3072  
 Défense aérienne conjointe des États-Unis et du Canada, 853-854, 1111-1114, 1484-1488, 1647, 2858  
 Défense nationale  
 Comité parlementaire, 3343  
 Dépenses aux fins de la défense, 1114  
 Questions intéressant de près la sécurité même de notre pays, communications de renseignements, 1486-1487  
 Transport par avion d'armes nucléaires au-dessus du Canada, 3342-3343  
 Défenseur des petites gens (M. Green), 443-444, 445, 451  
 Députés, indemnité parlementaire, 589

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**  
Désarmement

Propos tenus à la conférence des premiers ministres du Commonwealth, à Londres, 480

Rejet du programme par l'URSS, 54

Dindes, soutien des prix et régie d'importation, 52

Dissolution du Parlement, 4403-4405

Drapeau canadien, recommandations du comité parlementaire, q. (M. Hansell), 4141

## Droits de l'homme

Déclarations, 3028-3029, 3032, 3040, 3043-3045, 3046-3047, 3058-3059

Mesure législative, présentation, 18, 681

Drouin, M. Mark, discours à une réunion des jeunes conservateurs à Québec, 2230-2231

Écart des prix des produits agricoles, institution d'une Commission d'enquête et liste des membres, 16, 369, 859, 1490, 2229-2230, 2279

Eccles, sir David, entretiens à une réception, 331

## Économie nationale

Commission Gordon sur les perspectives économiques, explications et rapport déposé, 3694-3702, 3720, 3734-3735, 4145

Exploitation de ressources du Canada par Krupp et Wenner-Gren, 682

## Éducation

Conférence, envoi d'observateurs, 1396

Subventions fédérales à l'enseignement des sciences, 857, 894-895, 943

Élections, fonds destinés aux campagnes électorales, mesure législative, 997

## Énergie

Aménagement de centrales électriques au nord du Manitoba, lettre de M. Campbell à ce sujet, 3680

Commission royale d'enquête, 13, 32, 855, 1162-1163, 1294, 1401-1402, 3207

Cours d'eau internationaux, considération des avantages réalisables pour les régions en aval, 1751

Entreprises de Beechwood, financement par le gouvernement fédéral, 53, 1157-1158, 3125

Prêts fédéraux pour des projets provinciaux, q. (M. Pickersgill), 1481

Production à bon marché dans les provinces maritimes, 53

Programme de mise en valeur, attitude du Gouvernement devant le développement national en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick, 1157-1160

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**  
Énergie—Fin

Requête des provinces en vue d'une aide fédérale, q. (M. Pickersgill), 3125

Terre-Neuve, aide financière fédérale pour la production, q. (M. Batten), 3126

## Énergie atomique

Projet de conférence internationale groupant les hommes de science, 1039-1040

Réserves d'armes nucléaires dans les pays membres de l'OTAN, 1343-1344

États-Unis, intensification projetée du programme de dons, 3202-3203

FAO, présumée opposition du Canada à l'accroissement du budget, 937-938

Films, censure, 1166

Fleuve Columbia, exploitation des ressources énergétiques de ce fleuve, 54

Fonctionnaires retraités du National-Canadien, majoration des pensions, 337, 1699

## Force d'urgence des Nations Unies

Prétendu retrait du personnel canadien, 1402

Utilisation à la frontière turco-syrienne, 188

Forces armées des États-Unis, présence à Terre-Neuve, 365

Garde côtière canadien, établissement d'un service, 684

Gendarmerie royale du Canada, gardes à la résidence du premier ministre, 1988

## Gouvernement

Changement exécuté avec facilité et souplesse, 54-55

Démission demandée, *am.* (M. Pearson), 3689-3710

## Gouverneur général

Assurance donnée par le parti libéral de ne pas entraver le programme proposé par les conservateurs, 469-470

Prolongation des fonctions de M. Massey, 1283-1284

Graine de colza, taux de transport, appel de la décision de la Commission des Transports, 1162

Hamilton, l'hon. Alvin, discours prononcé à Aylmer (P.Q.) et rapport de presse, 999

## Houille

Subvention accordée au charbon destiné à la production d'énergie au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse, 1158

Subventions, ligne de conduite du Gouvernement, 41, 53

- Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**  
 Huson, le professeur Robert, M., démission et remplacement par le professeur Robert M. Clark, 3911-3912  
 Impôt sur le revenu dans le comté de Westmorland, 1164  
 Indonésie, statut des ressortissants du Canada, 2423  
 Inflation, comité d'enquête en vue d'étudier les causes, 17  
 Inondations, aide fédérale aux sinistrés des comtés de Mégantic et de Beauce, q. (M. Lafontaine), 2535  
 Invalides, allocation et revenu admissible (loi), 718  
 Knowles M. (Winnipeg-Nord-Centre), candidature au poste d'Orateur, correspondance à cette fin, 31-32  
 Lait écrémé en poudre, régie d'importance, 52  
 Libéral (parti), attitude défaitiste, 50  
 Lieutenant-gouverneur de la province de Terre-Neuve, nomination, 1288  
 Logement, saisie des biens et de la propriété achetés à tempérament, 1909  
 Macmillan, M., premier ministre du Royaume-Uni, entretiens lors de sa visite au Canada, 473  
 Médaille du Canada, décernement proposé au docteur E. J. Pratt, 4147-4148  
 Mine de la *Howe Sound Company* de Britannia, fermeture, 1293  
 Ministres, texte exact du serment d'office, q. (M. Hansell), 3549  
 Mission commerciale en Chine communiste, 251  
 Mission commerciale canadienne au Royaume-Uni  
 But du voyage, 473  
 Sujet de discussion, 1481-1482  
 Nations Unies  
 Contribution canadienne au fonds spécial pour la mise en valeur économique, 257  
 Douzième anniversaire de la signature de la Charte, 357  
 Nesbitt, M., mutation au poste d'adjoint parlementaire au secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 3773  
 Neuspiel, M. J. George, réintégration dans son emploi, 3083  
 Orateur, élection, 1-3  
 Parc Cartier-Brébeuf, 34  
 Pearson, l'hon.  
 Hommage, 3671-3672  
 Observations formulées à San-Francisco le 13 juillet (1957), 3706-3709  
 Prix Nobel, 12
- Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**  
 Pension de vieillesse et sécurité  
 Majoration, date d'application, 51, 527, 528  
 Rapport Huson, période allouée pour la préparation, 3781  
 Régimes du Canada et des États-Unis sur la sécurité, enquête, 3391-3393  
 Pensions  
 Anciens employés des chemins de fer de l'État, 1912, 3398  
 Cheminots de l'Intercolonial, majoration, 944-945  
 Employés du National-Canadien et fonctionnaires à la retraite, 337, 1699  
 Pétrole  
 Diminution des exportations de l'Alberta, 1482-1483  
 Entreprises canadiennes, mesures de protection, 3200  
 Production, résultat des entretiens avec le premier ministre de l'Alberta, 899  
 Rapport provisoire de la Commission royale d'enquête sur le pétrole et le gaz, 3681  
 Restrictions aux importations par les États-Unis, note de protestation du Canada, 3201, 3705-3706  
 Pipe-line transcanadien  
 Actions (bourse des valeurs) à la hausse, 3205  
 Commission royale d'étude, 625  
 Étatisation, 3205, 3273-3274  
 Explosions survenues au Manitoba et en Saskatchewan, 184, 740, 857, 1234  
 Exportations, déclaration de principe, 624-625  
 Prix du gaz au consommateur, rôle de la Commission royale Borden, q. (M. Benidickson), 2281  
 Placements de capitaux  
 Indice des cours des valeurs aux États-Unis, 3702-3703  
 Placements étrangers au Canada, politique conservatrice, 682  
 Plan de Colombo, contribution canadienne en (1958), 256-257  
 Plomb et zinc (bas métaux)  
 Droits douaniers sur les exportations aux États-Unis, protestations du Canada, 2354-2355  
 Entreprises canadiennes, mesures de protection, 3200  
 Prix minimum, 15  
 Poisson, restrictions des États-Unis sur les importations canadiennes, 3277  
 Pollution des eaux de la rivière Outaouais, 333, 2236  
 Pommes de terre, prix de parité, 1121

- Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**  
 Pont de la rivière la Paix, réparation ou reconstruction, *id.* (M. Christian), 849  
 Prière récitée à la Chambre des communes, modification du Règlement, 1041  
 Produits agricoles  
 Accroissement de la production, propos tenus à la conférence des premiers ministres du Commonwealth, 481  
 Écarts de prix, Commission d'enquête, 369, 859, 1490, 2229-2230, 2279  
 Mesures prises par le Gouvernement en vue d'aider le cultivateur, 3949-3950  
 Stabilisation des prix, 52, 1742-1743, 3947-3950  
 Promesses faites lors de la campagne électorale, 45-46, 48, 159, 434, 436-437, 654-656, 658, 672, 695, 697-698, 752, 753, 757, 1834, 2299, 2325, 3580, 3637, 3639 3645, 3782, 3797, 3801-3803, 3811, 3822, 3833-3835, 3858, 3864, 3878, 3891, 3893, 3897  
 Provinces de l'Atlantique  
 Aide financière (loi), 4102  
 Établissement de sociétés de la Couronne devant seconder la décentralisation des industries, 939  
 Présentation de mesures législatives autorisant des subventions, 3199, 3273, 3404-3405  
 Provinces Maritimes, programme législatif de la session visant un nouveau régime, 990  
 Publication *Le Canada et les Nations Unies*, 1956-1957, avant-propos signé J. G. Diefenbaker, 2231  
 Questions posées à l'appel de l'ordre du jour  
 Demande d'abrégement vu l'attente de représentants du Congrès du Travail du Canada, 188, 258  
 Heures consacrées chaque jour à ces questions, 2290  
 Radar, aménagement de deux installations en Amérique du Nord, 893  
 Radio-Canada, ingérence du Gouvernement dans l'élaboration des programmes, 3844  
 Recherches et développement économique  
 Participation du Canada au groupe anglo-américain s'occupant du domaine nucléaire, 474  
 Projet d'échange de renseignements scientifiques entre les nations libres, 253  
 Réfugiés, application d'une mesure législative aux "victimes", 2236
- Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**  
 Règlement de la Chambre  
 Motions d'ajournement en vertu de l'art. (26), 1810  
 Question déclarée irrégulière n'appelant aucune réponse du ministre, 850  
 Questions orales ou écrites anticipant sur un ordre du jour ou d'autres affaires, 2282  
 Relations entre les États-Unis et le Canada, prétendu différend, 4032  
 Ressources naturelles, programme national de mise en valeur, 52-53  
 Route dans la région du lac Athabaska, participation fédérale aux frais d'aménagement, 689  
 St-Laurent, le très hon., hommage, 3671  
 Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), 53-54, 898, 935, 1158, 1648, 1694, 1749-1750, 3345  
 Sénat  
 Réforme éventuelle, 3080  
 Représentation indienne, 533  
 Serments d'office (loi), 5  
 Session, prétendu appel en septembre, 1814  
 Soldats morts à la guerre, pèlerinage des mères aux frais du Gouvernement, 1296, 1700-1701  
 Sputnik ou satellite terrestre soviétique, lancement, *q.* (M. Stewart), 845  
 Stabilisation des prix de certains produits agricoles, 52, 1742-1743, 3947-3950  
 Sténographes de la Chambre des communes, emploi après la session, 4146  
 Subsidés, formation du comité, 8  
 Tarif-marchandises, suspension de l'augmentation, 3071-3072, 3204  
 Traité de l'Atlantique-Nord  
 Conférence de l'OTAN  
 Attitude du Canada pour la prochaine réunion, 1695, 2285-2286, 2422-2423  
 Représentation canadienne, 476-477, 885  
 Résumé des événements, 2856-2861, 2865, 2970-2974, 3076  
 Examen du problème du Moyen-Orient à la prochaine réunion du Conseil, 2354  
 Projet d'établissement d'une zone neutre pour les armes atomiques, 2423  
 Transport aérien entre l'Italie et le Canada, 18  
 Travaux de la Chambre  
 Ajournement du mercredi soir 15 janvier au vendredi matin 17 janvier, 3341  
 Heures de séance, prolongement, *m.* (M. Green), 1795-1796  
 Mesures législatives à présenter durant la présente session, 1694, 1795, 3843, 3912

- Diefenbaker, le très honorable J. G.—Fin**  
 Travaux de la Chambre—*Fin*  
 Modifications fiscales, façon dont elles seront présentées, 1796  
 Motion stipulant que le 13 janvier soit un jour du Gouvernement, 3342  
 Tunisie, présumée livraison d'armes par le Royaume-Uni et les États-Unis, 1233  
 Uranium, vente à l'Allemagne de l'Ouest, 14, 2355  
 Vacances de Noël, 2177, 2229  
 Vatican, nomination d'un ambassadeur, 593, 632-633  
 Voies et moyens, formation du comité, 8  
 Voyage à Québec par avion afin d'y rencontrer le Gouverneur général, 4356, 4403  
 Windsor (Ont.), construction d'un auditorium municipal, aide financière, 3404, 4086  
 Yukon, date de l'élection complémentaire, 339
- Digues.** Voir Barrages et digues
- Dimanche** (loi sur le) en ce qui concerne Radio-Canada, 3453-3454
- Dindes**  
 Droits douaniers, 281, 2147  
 Importations  
 Achats de 60 chars de dindes des États-Unis à un prix de dumping, 3580, 3926  
 Règlementation des importations, 52, 280, 2147, 3585, 3936  
 Importations et exportations, application de la loi, 3813  
 Soutien des prix, 30, 52, 2058, 3585, 3633, 3648, 3936
- Dinsdale, M. W. G.** (Brandon-Souris; adjoint parlementaire au ministre des Affaires des Anciens combattants)  
 Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 922-925  
 Milice, augmentation de la pension, 2582  
 Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite, relèvement, *m.* (M. McIvor), 2581-2583  
 Sénat et Chambre des communes, présence à la Chambre (loi), 3600-3601  
 Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 2526  
 Vacances annuelles payées aux employés (bill n° 2), 2826-2827
- Directeur général des élections**  
 Bureaux provisoires de votation, 1413-1422  
 Traitements et dépenses du bureau, 1413-1422, 1439-1450
- Discours des députés** à la Chambre, liste d'orateurs dont ont convenu les whips, 1225
- Discours du trône** prononcé par Sa Majesté la Reine Elisabeth II, 5-7  
 Adresse en réponse. Voir ce titre
- Dissolution du Parlement.** Voir Parlement
- Divorce.** Voir aussi les noms respectifs de chaque divorce  
 Bills de divorce  
 Étude en bloc, 1787  
 Membres du parti C.C.F. faisant partie du comité d'étude, 1787  
 Causes des séparations, 1525-1526  
 Établissement d'un tribunal de divorce pour la province de Québec, 1525  
 Façon de procéder quant aux votes sur les bills, 1524-1525  
 Président du comité, rémunération, 1787-1788  
 Travail des membres du comité, 1788
- Dizzazo, Viola Varmela, divorce**  
 Bill n° 214. M. Rea  
 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2819
- Documents.** Voir Rapports et documents
- Dollar en argent commémoratif**  
 Frappe à l'occasion du centenaire de la Colombie-Britannique, 481  
 Frappe à l'occasion du 350<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de la ville de Québec, 478
- Dominion Steel Company, vente à l'A.V. Roe,** 136, 360
- Dominion Textile Company, contrats du ministère de la Production de défense,** *q.* (M. Boulanger), 787
- Dorfman, Marie-Marguerite-Eugénie-Lucie Prevost, divorce**  
 Bill n° 99. M. Rea  
 2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1790
- Douane.** Voir Tarif douanier et droits douaniers



- Doukhobors ou Fils de la Liberté**, recherche de terrain en Russie pour s'y établir, 3403, 3626
- Dragage**  
 Chatham (N.-B.), q. (M. Robichaud), 2278  
 Dragues n<sup>os</sup> 23 et 24, contrat de réparation, q. (M. McWilliam), 3977  
 Fleuve Fraser, entre l'île Tree et le littoral nord de l'île Lulu, q. (M. Hahn), 1890, 2046  
 Fort-William, 80  
 Pipe-Creek (Ont.), q. (M. Martin, Essex-Est), 125
- Drapeau canadien**  
 Adoption  
 Recommandations par un comité spécial, 1263, 1431, q. (M. Hansell), 3770, 4141  
 Sous-am. à l'Adresse à cette fin (M. Ar-gue), 1263, 1267  
 Allusions diverses, 172, 1099, 1101, 1244, 1245, 1248, 1268, 1646  
 Motif distinctif et vœux de la Commission parlementaire, q. (M. Hansell), 3498  
 Motion de M. LaCroix et vote des libéraux, des créditistes et des cécé-fistes, 1691
- Drogues et narcotiques**  
 Abus des stupéfiants, 3254, 3256, 3259  
 Arrestations et condamnations effectuées en vertu de la loi, q. (M. Howard), 788, 2225  
 Contrôle des drogues narcotiques, 3260-3261  
 Interdiction de la vente sans restriction des calmants, 1081  
 Rapport des Nations Unies sur le nombre de narcomanes au Canada, 3253  
 Réforme dans l'application de la loi, 3257, 3259  
 Stupéfiants, étude de l'abus et du trafic par le comité du Sénat, 999  
 Trafic illicite des narcotiques, 3256  
 Traitement des narcomanes comme des malades et non des criminels, 3253-3254  
 Vols, effets du narcotisme, 3260
- Droit criminel.** Voir Code criminel
- Droits douaniers.** Voir Tarif douanier et droits douaniers
- Droits de l'homme et liberté fondamentale**  
 Déclarations de M. Diefenbaker, 3028-3029, 3032, 3040, 3043-3045, 3046-3047, 3058-3059
- Droits de l'homme et liberté fondamentale**  
 —Fin  
 Mesure législative concernant le citoyen canadien, 18, 681  
 Mesure tendant à garantir les droits des individus, proposition d'amendement de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, m. (M. Coldwell), 3025-3070  
 Problèmes à résoudre avant d'adopter une telle mesure législative, 3030-3031, 3067-3069  
 Respect des droits des provinces dans l'application, 3038-3039, 3046, 3049, 3057-3058, 3067-3068, 3070
- Droits successoraux en rapport avec l'imposition**  
 Exemptions pour les veuves et les enfants, 2108, 4186, 4188, 4190-4193  
 Imposition de 85 p. 100 de toute succession de 5 millions de dollars, 4188, 4189, 4193  
 Mesure portant abrogation de la loi et remplacement par une nouvelle, 2108  
 Modifications de la loi, 626, 1645, 3843-3844  
 Perception en 1956-1957, q. (M. Christian), 1423  
 Petites successions, réduction, 2104, 4137, 4186  
 Rédaction de la nouvelle loi, consultation avec les provinces, 4137  
 Revision et codification, 3125, 4136-4138, 4185-4194  
 Taux d'imposition dans le cas des grosses fortunes, accroissement, 4187-4188, 4189  
 Taux d'imposition en vigueur au Canada comparés avec ceux de la Grande-Bretagne, 4187-4188
- Droits successoraux (loi)**  
 (Modification de la méthode de calcul de l'impôt; revision, codification, etc.)  
 Bill n<sup>o</sup> 248. M. Fleming  
 Rés., 3125, 4136-4138, 4185-4194; 1re l., 4194
- DuBoyce**, Elizabeth Cave Collyer, divorce  
 Bill n<sup>o</sup> 155. M. Rea  
 2e l., 1877; com. et 3e l., 2458
- Dudka**, Vasyl, divorce  
 Bill n<sup>o</sup> 201. M. Rea  
 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 2819
- Dulles**, M., attitude envers le ministre des Affaires extérieures du Canada, 2284-2285

**Dumas, M. Armand** (Villeneuve)

Agriculture dans la région du nord-ouest du Québec, 3648-3649

Alberta et Territoires du Nord-Ouest, frontière (loi), 4230

Cuivre, baisse du prix, 1456

Cuivre importé du Canada, relèvement des droits de douane, 3621

Fonderie, construction dans l'Est du Canada, 1455

Levés photographiques aériens, 1498-1499

Mine Britannia, fermeture, 1455-1456

Mines d'or, aide à l'exploitation, modification de la loi d'urgence, 28, 1454, 1456-1457, 2487, 3107, 3649

Mines et Relevés techniques, crédits, 1453-1457, 1498, 1499, 1502, 1503

Pétrole, ralentissement de la production en Alberta, 1456

Produits agricoles, paiements de compensation, 3648-3649

Produits miniers, transformation au Canada, 3760, 3762

Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 3648-3650

Zinc et plomb

Consommation et production annuelles au Canada, 3762

Droits douaniers, 1455

**Dunning, Kathleen Louise** Blaylock Hall, divorce

Bill n° 43. M. Rea

2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 1789

**Dupuis, M. Hector** (Sainte-Marie)

Allocations familiales, relèvement du montant, 450

Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 449-450

Traduction simultanée à la Chambre des communes, membres du comité d'étude, 135

**Dzynaw, Jerry**, divorce

Bill n° 64. M. Rea

2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 1789

**Eau**, approvisionnements en Colombie-Britannique, 1249**Eaux territoriales**

Détroit d'Hécate et entrée Dixon, démarcation des eaux, q. (M. Lesage), 1228-1229

**Eaux territoriales—Fin**

Limite de pêche de douze milles, 1132

Lit et sous-sol des eaux territoriales maritimes, droits de la Couronne, q. (M. Lesage), 1229, 1464-1466

Statut juridique, attitude du Canada, 1646-1647, 1695-1696, 1737-1740

**Écart des prix des produits agricoles.** Voir Produits agricoles**Eccles, sir David**

Entretiens avec M. Diefenbaker à une réception, 331

Voyage au Canada en vue de discuter de questions commerciales, 323, 328

**Écluses**

Canal Welland, 577

Sault-Sainte-Marie (Ont.)

Modifications, q. (M. Fisher), 577

Préparation des écluses canadiennes pour les navires de haute mer, 587, 683

**École de soudure** à Fort-William (Ont.), 3990, 4091-4092, 4148**Écoles d'entraînement aérien.** Voir Aviation.**Écoles professionnelles.** Voir Formation professionnelle**Économie nationale**

Commission Gordon sur les perspectives économiques

Études du rapport préliminaire et distribution des exemplaires, 1119

Nouveaux rapports, demande de dépôt, 3720

Rapport final, date de publication, 333, 369, 429

Rapport secret et confidentiel, dépôt demandé et déposé, 3694-3701, 3704, 3730, 3734-3735, 3751, 4145, 4403

Développement dans toutes les régions, 4159

Domination américaine, 1137-1144

Exploitation des ressources du Canada. Voir Ressources naturelles du Canada

Perspectives économiques de 1958 d'après M. Harkness, 3889

Planification nationale, 57, 118, 121-122, 1027-1028, 1094, 2214-2218, 3461

Prévisions pessimistes des économistes, 4270-4271

Prosperité laissée au gouvernement actuel par les libéraux, 1199-1200

Rapports confidentiels préparés par les sous-ministres du Commerce et des Finances, 4156

**Édifices du Parlement**

- Illumination permanente, 1436
- Passage souterrain sous la Tour de la Paix pour les piétons, 4092

**Édifices publics**

- Banque du Canada, conservation de l'immeuble de Toronto, 335
- Bathurst (N.-B.)
  - Acquittement de compte, 115
  - Soumissions pour la construction et adjudication du contrat, q. (M. Robichaud), 843
- Bureaux de poste (construction). Voir Bureaux de poste
- Campbellton (N.-B.), 272
- Canada House à New-York. Voir ce titre.
- Cheticamp (N.-B.), inauguration officielle, q. (M. MacEachen), 1902
- Défense nationale (quartiers généraux), construction de nouveaux bâtiments, 1040, 1121
- Edmonton (Alb.)
  - Expropriation de propriétés en vue de la construction, q. (M. Holowach), 1688
  - Parcs de stationnement, insuffisance, 3118
- Hull (P.Q.)
  - Disposition du vieux bureau de poste, 4146, 4225
  - Entreprise de travaux de démolition, 3280, 3348
- Kitimat (C.-B.), construction d'un immeuble fédéral, 259
- Laboratoire de Guelph, date d'achèvement de l'édifice, 429
- Medicine-Hat (Alb.), construction d'un nouvel immeuble, 293
- Moose-Jaw, projet de nouvel édifice fédéral, 800
- Newcastle (N.-B.), emplacement et dimensions du nouvel édifice en voie de construction, q. (M. McWilliam), 413, 1424, 3780-3781, 3845
- Ottawa, demande de mise en chantier pour alléger le chômage, 1433-1434
- Penticton (C.-B.), acquisition de terrains en vue de l'érection d'un édifice fédéral, 132
- Plessisville (P.Q.), soumissions pour la construction et adjudication du contrat, q. (M. Lafontaine), 677, 1110, 1284
- Saint-Georges-de-Beauce, aménagement d'un nouvel immeuble fédéral, 339
- Shawinigan-Falls, nouvel immeuble fédéral, 1644

**Édifices publics—Fin**

- Sommes dépensées par le gouvernement fédéral au titre des immobilisations dans chaque province, q. (M. Christian), 2898
- Sudbury (Ont.), construction d'un nouvel immeuble et appel d'offres pour la vente de l'ancien, 852
- Sydney-Mines et North-Sydney (N.-É.), construction d'un nouvel immeuble, 1071, 1072
- Thetford-Mines (P.Q.), soumissions pour des travaux d'agrandissement, q. (M. Lafontaine), 1792
- Windsor (Ont.), inauguration officielle de l'immeuble des Transports, q. (M. Martin, Essex-Est), 846, 1387
- Wolseley (Sask.), coût global du terrain, q. (M. Argue), 2227-2228

**Edmonton (Alb.)**

- Aéroport
  - Différend entre le syndicat des camionneurs et l'entrepreneur aménageant cet aéroport, 739
  - Perte d'un hangar par les flammes, 2357
  - Réparation de routes dans la municipalité de Leduc, 269
- Développement, 1183-1184, 2648
- Expropriation de propriétés en vue de la construction d'un édifice public, q. (M. Holowach), 1688

**Éducation. Voir Instruction publique****Élections**

- Affichage des listes de votants, 1415, 1417, 1449
- Bulletin échantillon portant le nom d'un des candidats, 1421, 1449
- Bulletins de vote
  - Impression, modification, 719-727
  - Inscription de l'affiliation politique des candidats, 719-727, 1415, 1419, 1447, 1448
- Bureaux de votation
  - Établissement dans les hôpitaux, 1446, 1448, 1449
  - Nomination du personnel, 1445-1446, 1447, 1449
  - Situation dans des écoles ou autres immeubles publiques, 1445
- Bureaux provisoires de votation, 27-28, 1413-1422, 1439-1440, 1441, 1446, 1449, 2942-2949
- Candidat n'ayant pas fait rapport de ses frais électoraux et posant sa candidature à une autre élection, 1447

**Élections—Suite**

- Circonscriptions électorales, données statistiques sur la population et l'étendue *dd.* (M. Fisher), 583
- Coût global des élections fédérales de 1957, *q.* (M. Christian), 1229, 1448-1449
- Dépenses électorales des candidats
  - Dépenses de chaque candidat à l'élection générale de 1957, *dd.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 417, 1393, 1694
  - Fixation d'un montant maximum, 2946
- Directeur général des élections, traitements et dépenses du bureau, 1413-1422, 1439-1450
- Droit de vote aux fonctionnaires de l'État postés en dehors du Canada, 1420, 2946
- Droit de vote des Indiens, 791, 3469-3476
- Élection complémentaire
  - Droit d'un député de prendre son siège immédiatement après son élection, 2946
  - Représentant de Rosthern (M. Boucher), en (1948), 1749-1750
- Énumération
  - Honoraires des énumérateurs, 1406, 1418-1419, 1420, 1439
  - Irrégularités, 1415, 1418-1419, 1420-1421, 1442
  - Modification de la méthode, 2948
- Exercice du droit de vote des pêcheurs, 1418, 1442-1443, 1444
- Fonds destinés aux campagnes électorales, mesure législative, 996-997
- Indication aux électeurs de l'emplacement du bureau de vote, 1413-1414, 1443-1444
- Isolements, placement dans des endroits convenables, 1442
- Liste des votants
  - Établissement d'une liste permanente, 1419, 1443-1444
  - Impression, 63, 1413, 1415-1416, 1419-1420, 1439, 1441
- Lois électorales du Canada. *Voir ce titre*
- Obligation pour les candidats de divulguer l'adresse de leur véritable domicile, 1406
- Officiers rapporteurs
  - Nomination, 1440-1441
  - Remplacement depuis le 10 juin, *dd.* (M. Deschatelets), 4144
- Port-Arthur (Ont.), victoire électorale, 354
- Prédications de M. Hansell sur les élections générales de juin (1957), 204

**Élections—Fin**

- "Promesses électorales de M. Diefenbaker" (1957), 45-46, 48, 159, 434, 436-437, 654-656, 658, 672, 695, 697-698, 752, 753, 757, 1834, 2299, 2325, 3580, 3637, 3639 3645, 3782, 3797, 3801-3803, 3811, 3822, 3833-3835, 3858, 3864, 3878, 3891, 3893, 3897
- Remaniement de la carte électorale, 1448
- Revision de la loi électorale du Canada, 1440, 1442
- Suprématie des droits du Parlement sur ceux du gouvernement en ce qui concerne l'appel, 1028
- Temps accordé aux employés pour voter, 1420, 1449
- Tribunaux de revision, 1420, 1449
- Vote des absents, 1446, 2943-2944
- Vote du personnel militaire, 1416, 1439, 1447, 1448
- Uniformisation des lois fédérales et provinciales, 1443, 1444
- Yukon
  - Annulation de l'élection de (1957), 147
  - Certificat du jugement annulant les élections, dépôt du texte des témoignages, 321, 623
  - Date de l'élection complémentaire, 339
  - Irrégularités lors des élections de (1957), 147

**Électricité. Voir aussi Énergie**

- Churchill (Man.), pénurie, 1701, 1857
- Coût défrayé par les industries de la Nouvelle-Écosse, 2126, *q.* (M. MacEachen), 3125
- Établissement d'un réseau électrique de l'Atlantique au Pacifique, 3433, 3465
- Méthodes de transmission, progrès techniques, 3250-3251, 3521
- Prix de l'électricité produite par la Commission d'énergie de la Colombie-Britannique, 1030
- Production par l'énergie atomique, 4351

**Élévateurs de grains du Canada**

- Aménagement d'installations suffisantes à l'intérieur et aux terminus, 151, 2078
- Capacité d'emmagasinage aux élévateurs-terminus de la Côte ouest, *q.* (M. Smith, Battle River-Camrose), 3268
- Construction par C. D. Howe, 569, 574
- Établissement d'élevateurs-terminus dans l'Ouest tout entier, politique du crédit social, 502, 1051
- Expansion des entrepôts permanents, 1051, 1053

**Élévateurs de grains du Canada—Fin**

Livraison des céréales selon le choix du cultivateur, 1054, 1954

**Élisabeth II, Sa Majesté la Reine**

Adresse proposée par le premier ministre, 7-8

Messages envoyés et reçus par le premier ministre, 59

Période de dix jours passée sur notre continent, 276

Visite royale, distribution du film au conseil du film, 132

**Ellis, M. Claude (Regina)**

Adresse en réponse, 1091-1097

Aéroport de Regina, déplacement et aménagement à une distance raisonnable des limites de la ville, 1094-1095

Arts, lettres et sciences, crédits fédéraux destinés aux recherches, 894, 1000

Assistance-vieillesse, allocation de domicile et revenu admissible (loi), 704-706, 805, 811

Assurance-chômage, extension des prestations, 425, 1093

Assurance-hospitalisation, participation fédérale aux plans déjà établis dans certaines provinces, 705, 1094, 2881-2882

Avances en espèces, opposition de députés cécédistes, 2259-2260

Aveugles, allocation et revenu admissible (loi), 715, 815

Bureau de poste, Regina, diminution de personnel, *q.*, 3198

Centres gérontologiques, 705

Chine communiste et URSS, reconnaissance, 687

Chômage, aggravation au Canada et programme du Gouvernement pour y remédier, 1093-1094

Code criminel, cas d'un homme emprisonné à North-Bay pour vagabondage, 629

Conservateurs-progressistes, programme fondamental identique à celui des libéraux, 1092-1093

Défense nationale, traitements des concierges de la classe (2), 3558

Gendarmerie royale du Canada, enquêtes, 3310-3311

Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2603-2607, 2623, 2634, 2689, 2690

**Ellis, M. Claude—Fin**

Impôt sur le revenu

Déduction des frais de déplacement et de nourriture pour les ouvriers du bâtiment et autres, 633, 943-944, 2451-2452

Modification (loi), 2434-2436, 2450-2452, 2496

Invalides, allocation et revenu admissible (loi), 747-748

Justice, crédits, 3310, 3311

Logement

Aide fédérale à la construction, déclaration du ministre des Travaux publics à Toronto, 3624, 3626, 3679

Habitations pour les citoyens âgés, 705

Prêts relevant de la loi nationale sur l'habitation, 185-186

Passages à niveau, fonds destinés à la Caisse, 3680

Pipe-line transcanadien, établissement d'une régie publique, *am.* (M. Coldwell), 2258-2261

Planification sociale et économique, 1094

Prêts destinés aux améliorations agricoles en Saskatchewan, *q.*, 1531

Relations industrielles et différends du travail, modification de la loi, 259, 3280

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2880-2883

Saskatchewan-Sud (projet de barrage), attitude du Gouvernement à l'égard de cette entreprise, 1095-1097

Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 435-436, 437-438, 756-757, 777, 779, 781

Service civil, personnes à l'emploi de chaque ministère du gouvernement fédéral à Regina, *dd.*, 1643

Société centrale d'hypothèques et de logement, saisies en Saskatchewan, *q.*, 2045

Syndicats d'employés des services sédentaires des chemins de fer, protestation contre le président de la Commission de conciliation, 3130

**Elstorpff, Claus, divorce**

Bill n° 116. M. Rea

2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457

**Émigration des Fils de la Liberté, 3403, 3626****Emmagasinage de blé sur les fermes.**

Voir Blé et céréales

**Énergie**

- Aide fédérale pour le développement de projets provinciaux, q. (M. Pickersgill), 1391, 1481, 1692, 3139, 3141, 3162, 3169-3175, 3178-3185, 3238, 3406-3413, 3430-3433, 3438-3439, 3459-3463, 3529-3530
- Alberta, établissement d'une centrale thermique, *dd.* (M. Hansell), 1642, 1925-1926, 3438-3439, 3477
- Aménagement d'entreprises d'énergie, d'irrigation et de contrôle, 3628
- Collaboration avec les provinces et direction sur le plan local, 3466
- Colombie-Britannique
  - Application du programme ministériel de mise en valeur, 3227-3228
  - Emplacements se prêtant à la production, 2595
  - Exploitation juste et convenable, 177
- Commission de l'énergie du Nord canadien, 1159, 3431-3433, 3435, 3464-3469, 3488-3489
- Commission royale d'enquête
  - Borden, M. Henry, emploi au Gouvernement avant sa nomination à titre de membre, q. (M. Zaplitny), 729, 2254
  - Date des délibérations, 1162-1163, 1294, 1401-1402, 2129
  - Étude des sources d'énergie de la voie maritime du Saint-Laurent, 32, 3490
  - Institution et membres, 13, 855
  - Mandat de la Commission, 32, 122-123, 624, 625, 1029, 1135-1136
  - Pétrole et gaz, demande du rapport provisoire, 3207, 3681
  - Points sur lesquels elle doit faire enquête, 2252-2255, 2262-2263, 2707
  - Représentants de l'Alberta, 13, 292
  - Visite du président au Brésil, 2129, 2244, 2247, 2256
- Cours d'eau internationaux, 136-137, 259-260, 365, 1135, 1438-1439, 1751, 1858, 4149-4150
- Emplacement de la première usine thermique, 1160
- Estevan (Sask.), aide à l'aménagement d'une centrale d'énergie, 114, 3238-3239, 3393, 3460, 3491
- Établissement d'un réseau électrique de l'Atlantique au Pacifique, 3433, 3465
- Extension du programme fédéral à la Saskatchewan, 3221-3223, 3237-3239, 3345-3346, 3411-3412, 3460-3461, 3469, 3478-3479, 3491-3492, 3525

**Énergie—Suite**

- Fleuve Columbia
  - Aide à la Colombie-Britannique pour la réalisation de l'entreprise, q. (M. Pickersgill), 2281-2282, 3125, 3489-3491
  - Avantages de la production d'énergie, 1250
  - Coût d'aménagement d'un barrage, 1586, 1700, 2595
  - Détournement des eaux vers le Fraser en Colombie-Britannique, 1857-1858, 3627
  - Développement de l'énergie avant celle du fleuve Fraser, 1087
  - Entreprise de Mica-Creek, assistance fédérale, 2356
  - Exploitation des ressources énergétiques de ce fleuve, 6, 54, 1135
  - Mise en valeur, 1857, 2238, 3193, 3333-3336, 3506, 3517, 4149
  - Moyens intergouvernementaux en vue d'exploiter les ressources énergétiques, q. (M. Christian), 2584
  - Négociations en cours entre le Canada et les États-Unis en ce qui concerne la mise en valeur, 1030-1031, 1858-1859, 1920
  - Rapport de la *British Columbia Engineering*, 1857-1859, 1911, 1981-1982, *dd.* (M. Hahn), 2186, 2486, 4149
- Fleuve Fraser
  - Mise en valeur, 1074, 3333-3336
  - Production d'électricité, déclaration du général MacNaughton, 3989
- Fleuve Saint-Jean (N.-B.) (entreprise de Beechwood). *Voir* Beechwood
- Fleuve Saint-Laurent
  - Entente entre les autorités fédérales et l'Ontario relativement à l'exploitation dans la section internationale, 3397, 3679
  - Études des sources d'énergie par la Commission royale d'enquête, 32, 3490
  - Section de Lachine, aménagement, 685, 797, 946, 2196, 3990, *dd.* (M. Chevrrier), 4029
- Fonds fédéraux pour aménagements (M. McMillan), 1367-1368, 1692
- Grand-Falls (entreprise), 3143-3144, 3522
- Île du Prince-Édouard, mise en valeur, 3219-3220, 3236, 3414, 3420-3421, 3433-3435, 3480-3481, 3518
- Manitoba, aménagement de centrales dans le nord
  - Aide financière, 3460, 3524-3525
  - Lettre de M. Campbell à ce sujet, 3430-3431, 3680

**Énergie—Suite**

- Méthodes de transmission de l'électricité, progrès techniques, 3250-3251, 3521
- Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Écosse
- Accords au sujet des usines thermiques, 1650, 2980, 3191, 3220-3221, 3417-3418, 3436, 3464-3465, 4094
- Aménagement de nouvelles usines et répartition des frais, 740-741
- Correspondance entre le gouvernement fédéral et les provinces relativement à la mise en valeur, *dd.* (M. Robichaud), 848, 1988, 3071, 3195-3196
- Coût de l'énergie pour le consommateur, 3521-3523, 3528
- Date de parachèvement des travaux, 3467
- Déclaration du président de la *Nova Scotia Light and Power Company* relativement au projet de mise en valeur, 3437-3438
- Emplacements de centrales thermiques, 1011, 1159-1160, 2595, 2639, 3186-3187, 3197, 3420-3421, 3466
- Historique de la mise en valeur au Nouveau-Brunswick, 3143-3145
- Ligne d'interconnexion entre Saint-Jean et Halifax, 3479
- Production à bon marché, 6, 53, 1023-1024, 1134-1135
- Programme de mise en valeur, attitude du Gouvernement devant le développement national, 1157-1161
- Rapport de la *Montreal Engineering Company* sur le détournement des eaux, 537-538, 591-593, 635, 741, 1158-1159, 1985-1987, 3153, 3163, 3190-3192, 3196-3197, 3225, 3240-3243, 3467
- Rôle de la Commission de l'énergie du Nord canadien dans la mise en œuvre du programme, 1159, 3431-3433, 3435, 3464-3467, 3488-3489
- Taux d'intérêt applicable au prêt consenti à l'égard de l'entreprise, 3486-3487
- Perspectives énergétiques, auteur de l'étude à ce sujet, 333, 369, 429
- Prix de l'électricité produite par la Commission d'énergie de la Colombie-Britannique, 1030
- Provinces de l'Atlantique
- Assistance fédérale restreinte aux générateurs à vapeur, 3479-3481, 3517-3518
- Correspondance avec le premier ministre de Terre-Neuve, 3468, 3510-3511, 3514, 3519, 3530-3531, 3560, 3917, 4033, 4150, 4214, 4283-4284

**Énergie—Fin**

- Provinces de l'Atlantique—*Fin*
- Entreprises thermiques, mesure législative à cette fin, 2850, 3185-3197, 3208, 3251, 3413-3442, 3457-3469, 3476-3492
- Extension du programme de mise en valeur, 45, 53, 192, 848, 1159, 1988
- Subventions à l'égard du charbon destiné à la production d'énergie, 1025, 1158, 3187-3188, 3226, 3228, 3416-3419, 3436-3437, 3477-3478, 3520
- Provinces de l'Ouest, 3222-3223, 3227-3228, 3231-3232, 3237-3238, 3431-3433
- Rivière de la Paix, levés de la région du point de vue exploitation, 186, 1031
- Saskatchewan-Sud. *Voir ce titre*
- Subventions à l'égard du charbon destiné à la production d'énergie
- Application aux provinces de l'Ouest, 3439, 3441, 3485-3487
- Provinces de l'Atlantique, 1025, 1158, 3187-3188, 3226, 3228, 3416-3419, 3436-3437, 3477-3478, 3520
- Taux d'intérêt payé par la Commission d'énergie sur les immobilisations, 1160
- Terre-Neuve
- Aide financière fédérale pour la production, *q.* (M. Batten), 3126
- Application du programme ministériel de mise en valeur, 741, 3186, 3189-3190, 3209, 3216-3219, 3235, 3239-3240, 3245-3249, 3407-3411, 3414-3415, 3421-3429, 3439-3442, 3457-3459, 3462, 3464, 3468-3469, 3478-3481, 3504-3516, 3518-3524, 3528-3531, 4094

**Énergie (lois)**

- (Entreprise Beechwood, prêt de 30 millions à la province du Nouveau-Brunswick)
 

Bill n° 243. M. Fleming

Rés., 1807, 3134-3185; 1re l., 3185; 2e l., 3405-3413; *com.* et 3e l., 3413; S.R., 4326
- (Provinces de l'Atlantique, mesure visant les entreprises de centrales thermiques)
 

Bill n° 244. M. Hamilton (Qu'Appelle)

Rés., 2850, 3185-3197, 3208-3251; 1re l., 3251; 2e l., 3413-3442, 3457-3466; *com.*, 3466-3469, 3476-3492; *m.*, tendant à la 3e l., 3503-3531; 3e l., 3531; S.R., 4326

*Am.* à la Rés. (M. Batten), 3210, irrecevable, 3215

*Am.* (M. Hansell) proposé en comité plénier, 3482, irrégulier, 3485

- Énergie atomique.** *Voir aussi Uranium Atomic Energy of Canada Limited. Voir ce titre*
- Construction d'une usine à Monroe (Michigan), 3774, 4031
- Des Joachims, reprise éventuelle des travaux, 3678, 3774-3775
- Entente avec la République fédérale d'Allemagne, 2286
- Expériences de laboratoire faites à Harwell, publication de renseignements, 2591
- Production d'électricité, 4351
- Projet de conférence internationale groupant les hommes de science, 1039-1040, 1611-1612, 1627
- Travaux de recherche et de production scientifiques en cours à Chalk-River, 4350
- Utilisation de l'atome à des fins pacifiques et pays signataires d'un traité à cette fin, 1492, 1495, 2286-2287, 2591, q., (M. Hansell), 3497-3498
- English, M. Roland (Gaspé)**
- Agriculteurs faisant la coupe du bois durant l'hiver, application des dispositions de la loi sur l'assurance-chômage, 3656
- Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 873-874
- Anciens combattants, établissement d'un bureau dans le comté de Gaspé, 874
- Bois de pulpe, prix de soutien, 3656
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3655-3656, 3832
- Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, m. (M. Breton), 1575-1576
- Entrepôts sur les fermes,** dépréciation anticipée relativement à l'aménagement, 1189
- Épidémie de choléra chez les porcs.** *Voir Porcs*
- Érosion**
- Coût de prévention, collaboration du gouvernement fédéral aux dépenses des provinces jusqu'à concurrence de (50 p. 100), 1934
- Murs de protection, construction. *Voir Travaux publics*
- Rivière Rouge, 264
- Rivière Similkameen et Kettle (C.-B.), 1934
- Espaces interplanétaires,** régie internationale, 1040
- États-Unis**
- Acceptation de roupies en paiement de produits agricoles excédentaires, 3395-3396
- Armes de représailles en cas d'attaque, 2990-2991
- Attitude de Dulles envers le ministre des Affaires extérieures du Canada, 2284-2285
- Commerce avec le Canada. *Voir Commerce international*
- Écoulement des excédents agricoles
- Méthodes suivies, 325-327, 330-331, 340, 396, 482-483, 573, 793, 854-855, 1114-1115, 1853, 2907
- Présumée intention d'intensifier le programme, 1907, 2907, 2979-2980, 3083
- Programme de (1958), 2907, 3202-3203
- Politique nationale et politique étrangère, 3582-3583
- Programme de sécurité de la vieillesse et de protection des survivants, 1363, 3391-3393
- Excédents**
- Blé et céréales. *Voir ce titre*
- Produits agricoles. *Voir ce titre*
- Vivres. *Voir ce titre*
- Explosifs,** règlements visant la fabrication, la vente et l'importation, 1495-1496
- Explosion** à Ripple-Rock (C.-B.), indemnités pour dégâts, 2490
- Exportations**
- Aéronefs exportés en Tchécoslovaquie, q. (M. Regier), 414, 676-677
- Assurance des crédits à l'exportation. *Voir ce titre*
- Blé et céréales. *Voir ce titre*
- Bois ou états de mine, 994, q. (M. McWilliam), 1385, 1848
- Bovins de boucherie, 1852-1853, 2147-2148, 2153-2155, 2351
- Chine communiste
- Catégorie des produits expédiés, q. (M. Hansell), 1477-1478
- Restrictions américaines sur les exportations du Canada, 2355, 2425-2426, 2588, 2638
- Farine. *Voir ce titre*
- Houille, 418, 1926-1927, 4087
- Miel, 1343
- Pétrole. *Voir ce titre*



**Exportations—Fin**

Plomb, cuivre et zinc (droit de douane sur les exportations). Voir Plomb, cuivre et zinc

Poisson. Voir Pêcheries

Valeur pour les dix premiers mois de (1957), 2065, 2068-2069

**Exposition** de Bruxelles, représentants du Canada, q. (M. Legaré), 4346

**Expulsion**

Callaghan, Eddie, 1338, 1439

Holting, M. Per, expulsion sans procès, 679-681, 3038, 3262-3263, 3272

Wojtala, M. Jan, 424, q. (M. Pickersgill), 846

**Fabriques.** Voir Industries et usines diverses

**Facteurs des postes,** uniformes d'été, 1860, 1911

**Faillites**

Causes entendues, données statistiques, 3291, 3324-3325

Revenus bruts et nets sous l'empire de la loi dans la province de Québec, q. (M. Leduc, Verdun), 730

**Fairclough, l'hon. Mme Ellen L.** (Hamilton-Ouest; secrétaire d'État)

Aéroport de Drummondville (P.Q.), aménagement, *dd.* (M. Boulanger), 1587

Bibliothèque nationale, personnel et date d'achèvement des travaux, q. (M. Fisher), 577

Brevets et droits d'auteur

Déménagement du bureau, 1407

Rapport de la Commission royale, 479, 1407, 2485-2486

Retard dans l'examen des demandes, 1410-1411

Service administratif, 1410-1411

Bureau du directeur général des élections, traitements et dépenses du bureau, 1439-1440, 1442-1445, 1447-1449

Bureau des traductions, retard dans la traduction des documents de l'État, 1409

Camp militaire de Gagetown, aménagement et fonctionnement, q. (M. Robichaud), 1385

Commission du service civil

Publication des concours dans la *Gazette du Canada*, 1453

Traitements et éventualités de la Commission, 1450-1453

**Fairclough, l'hon. Mme Ellen L.—Suite**

Compagnies, amendes pour omission de déposer des rapports, q. (M. Fisher), 1388

Congé supplémentaire de Noël, 2592, 2705

Contrat relatif au projet de fusée avec la *Chrysler Corporation*, q. (M. Martin, Essex-Est), 3023

**Élections**

Bulletins de vote, 721-722

Dépenses électorales de 1957, coût global, q. (M. Christian), 1229, 1448-1449

États non déposés, 1694

Impression des listes de votants, 1439

Indication aux électeurs de l'endroit de scrutin, 1444

Liste des votants, majoration du prix de l'impression, 63

Rémunération des énumérateurs, 1439, 1444-1445

Revision de la loi électorale du Canada, 1442

Vote des militaires, 1439, 1447

Électricité, coût défrayé par les industries de la Nouvelle-Écosse, q. (M. MacEachen), 2126

Employés sessionnels de la Chambre des communes, paiement du temps supplémentaire, 2705

Femmes de ménage employées à la Chambre des communes, augmentation de salaire, 1451

Fonctionnaires et employés de l'État

Droit aux négociations collectives et de grève, 1407, 1452

Nombre actuel, 1450

Semaine de cinq jours, 1450-1451

Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, logement et frais de déplacement pour vacances, 1451-1452

Traitements, relèvements généraux, 1451

Transfert d'un ministère à l'autre, 1450

Guide parlementaire, date de distribution, 2706, 2784

Hansard, réduction du prix, 4215

Impressions et papeterie publiques

Achats, mode prévu, q. (M. Fisher), 3444

Administration générale, 1411-1413

Augmentation des dépenses, 1408-1409, 1410

Imprimerie nationale

Contrats d'impression, 1412

Droit des employés aux négociations collectives, 1412

Estimations relatives au travail des ministères, 1412

**Fairclough, l'hon. Mme Ellen L.—Fin**Imprimerie nationale—*Fin*

Prix établis pour frais d'impression, q. (M. Fisher), 2967

Traitements des employés, 136, 1407, 1411

Loi électorale du Canada, bulletins de vote 721-722

Matières grasses du lait, importation, q. (M. Peters), 1640

Office de l'Union pour la protection des œuvres littéraires et artistiques, 1408

Pont entre Prescott et Ogdensburg, construction, exploitation et entretien, *dd.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 2966

Princesse Margaret, visite au Canada, 3452

Publications fédérales, coût global de la liste quotidienne, q. (M. Fisher), 2967

Radio-activité, contamination de produits alimentaires, q. (M. Argue), 1641

Relations industrielles et différends du travail, modification de la loi, 259, 3280

Secrétariat d'État, crédits, 1403-1413, 1439-1453

Sequestre des biens ennemis, 1408

Service civil

Bilinguisme dans les départements, 1407-1408

Commission royale d'enquête, 1407

Congédiement d'employés permanents dans divers ministères, 3451

Modification à la loi, 64

Subventions au charbon destiné à la production d'énergie dans les provinces Maritimes, q. (M. MacEachen), 2126

Télégrammes et messages de félicitations à des jubilaires, 1410

Traduction simultanée des Débats

Établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1536-1537

Rapport du comité, 3562

**Fairey Aviation Company**, marchandises et services fournis au gouvernement fédéral, *dd.* (M. Morris), 1392**FAO.** Voir Organisme international de l'alimentation et de l'agriculture**Farine**

Déclin des ventes, 2099-2100

Don du Canada aux réfugiés de Palestine, 3842, 3913-3914, 3987-3988, 4093

Exportation par la Commission canadienne du blé, q. (M. Hansell), 1975

Exportations dans la région des Caraïbes, concurrence des États-Unis, 1980

**Farine—Fin**

Industrie de la minoterie, ralentissement, 2157

Prix le quintal comparé au prix que touche le cultivateur pour le blé, 369

Redressement des prix de la farine destinée à l'exportation, q. (M. Tucker), 3549

Subventions à l'exportation, 1342, 1400, 2171

**Favoritisme politique**

Attitude des conservateurs-progressistes, 2111-2112

Embauche des travailleurs à Sorel, 590, 685-686

Îles-de-la-Madeleine, travaux publics, 623-624

Postes (ministère). Voir Postes

Service public, congédiement d'employés, 478, 533-537, 588, 633, 734, *dd.* (M. Hahn), 847, 1240-1241, 3451

Transports. Voir ce titre

Travaux publics. Voir ce titre

**Femmes de ménage** employées à la Chambre des communes, augmentation de salaire, 1451**Fermes canadiennes**

Abandon de petites fermes dans le comté de Kent (N.-B.), 3879

Abandon en Saskatchewan, 112-113, 3991

Bow-River (Alb.), pétition relativement à l'obtention de fermes rentables, 2782, 3115-3117

Désertion dans l'Est du Québec, 24, 238

Diminution de fermes familiales par tout le pays, 3857

Dorchester (P.Q.), exode rural, 172

Fermes occupées par catégories de superficie dans les provinces des Prairies, recensement de (1951), 3879

Frais d'exploitation par ferme en 1953 et en (1958), 3573

Moyens de retention sur les terres, 3929

Raisons pour lesquelles le jeune cultivateur quitte la ferme, 3587

Réduction des fermes dans l'Est du Canada, 3865, 3879

Superficie des fermes de l'Ouest, 486-488

Transplantation dans les villes des familles agricoles à revenu modique, 3880-3881

**Fermes expérimentales**

Colombie-Britannique, amélioration des services, 1250

Saint-Hyacinthe-Bagot, 1098

Saint-Marc et Figury, en Abitibi, 4219

**Fête de Saint-André, 1771-1772****Fèves soya**

- Droits douaniers, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 319, 1008, 1966, 2215-2216
- Entreposage, 133
- Prix moyen par boisseau, 3927-3928

**Fils de la Liberté. Voir Doukhobors****Financement provisoire des producteurs de grain des Prairies, maintien de la mesure, 373-375, 482, 639****Finances**

- Administration centrale, 2100-2122
- Commission royale d'enquête, 1668-1669
- Crédits, 2100-2122
- Date de présentation des crédits, 1118, 1988-1989, 2044, 2051, 2052, 2109, 2116-2118
- Estimation des économies qui seront réalisées, 2102, 2127
- Excédent ou déficit budgétaire de cette année comparativement au 31 mai (1957), 2050-2055, 4217
- Faillite de notre politique financière actuelle, 2566-2568
- Fonctionnaires et employés du ministère, 69, 2111
- Loi sur l'administration financière, document daté du 17 octobre 1957 indiquant les mandats spéciaux émis aux termes de l'*art.* (28), 4387
- Lois sur les billets de banque adoptées en (1868 et 1914), 1106-1109, 1126-1127
- Obligations d'épargne du Canada. *Voir ce titre*
- Politique de l'argent cher (restriction au crédit)
  - Adoucissement des restrictions, discours de M. Fulton à l'Université de la Colombie-Britannique, 1435-1436
  - Avantages pour les sociétés américaines, 1138-1141
  - Création de chômage (M. Pearson), 3112
  - Critique de M. Flemming, premier ministre du Nouveau-Brunswick, 1017
  - Déclaration du premier ministre Bennett, de Vancouver, 1078
  - Échec lamentable de cette politique et cause des tendances inflationnistes, 151-153
  - Effets sur les frais de financement municipaux, 113-114, 1056, 1057
  - Limitation des affaires au Canada et restriction à l'initiative, 1139
  - Mesures prises par le Gouvernement en vue de faciliter le crédit au cours des six derniers mois, 3988-3989

**Finances—Fin**

- Politique de l'argent cher (restriction au crédit).—*Fin*
  - Omission du sujet dans le discours du trône, 152, 178, 209, 265, 313
  - Problème au pays, allusions diverses, 209-210, 313-314, 475, 683-684, 764, 1015-1018, 1175-1177, 1203, 1205, 1251-1252, 1674, 2204-2205, 2619-2621, 2623, 2649, 3716-3717, 4160-4161
  - Résultats directs (M. Quelch), 313-314
  - Situation des provinces de l'Atlantique, 897-898, 1011-1012, 1017
- Politique financière ou fiscale du Canada
  - Attitude du Gouvernement quant à la revision, 3682
  - Mesures favorisant la politique d'argent facile, 475
  - Orientation nouvelle aux placements, 17-18, 3712, 3742, 4076-4078
  - Sous-amendement (M. Low) à l'Adresse en réponse, 153
  - Taux d'intérêt, 626, 764, 897-898, 1222, 2055-2056, 2114-2115
- Propositions budgétaires. *Voir Budget (Propositions budgétaires)*
- Provinces de l'Atlantique, établissement d'une région monétaire distincte des autres provinces du Canada, 897, 1011-1012, 1017
- Recettes fiscales de l'État pour les douze prochains mois, 529

**Fisher, M. D. M. (Port-Arthur)**

- Aciéries, dépréciation accélérée, *q.*, 3619
- Adresse en réponse, 353-354, 1001-1007
- Aéroports
  - Edmonton, contrats pour la construction, 739
  - Tête des Lacs, service d'urgence à la suite d'un incendie, 1862
- Affaires extérieures, emploi de diplômés d'université, *dd.*, 1391
- Air-Canada, service à la tête des Lacs, 1004, *q.*, 1227
- Aptitude physique et sports, 2887-2888
- Arts, lettres et sciences, sommes fédérales destinées aux boursiers, 4149
- Assistance-chômage, retrait de la disposition dite restrictive des accords (loi), 2757
- Atomic Energy of Canada Limited*, services de génie, *q.*, 1277
- Bois à pâte
  - Prix de soutien, 3902
  - Rapport de la Commission d'enquêtes sur les coalitions, 3284
- Brise-glace, dépenses pour les opérations à la tête des Lacs, *q.*, 1633

**Fisher, M. D. M.—Suite**

- Bureau du directeur général des élections, traitements et dépenses, 1449  
 Cérémonie officielle d'octroi de certificat de citoyenneté, 4253  
 Chambre des communes, gymnase à la disposition des députés, 2887  
 Charbon, recherches visant l'utilisation, 1516  
 Chômage dans le nord-ouest de l'Ontario, 1003  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 4253, 4259, 4266-4267, 4271-4272, 4277-4278, 4330  
 Coalitions (loi sur les enquêtes), 3282-3288  
 Collège des arts et des sciences de la tête des Lacs, aide fédérale, 1003  
 Collèges militaires royaux  
 Conseil consultatif, professeurs, diplômés, etc., 2026-2027  
 Kingston  
 Coût de l'édifice administratif projeté à la bibliothèque, q., 421  
 Coût du terrain de jeux, q., 355  
 Commissaires du havre d'Hamilton (loi), 1888-1889, 2717  
 Compagnies, amendes pour omission de déposer des rapports, q., 1388  
 Conseil des Arts du Canada, demandes d'assistance en capital de la part d'écoles ou de collèges, q., 1639  
 Conservateur-progressiste, principes et idées de ce parti, 1005-1007  
 Construction de navires au Canada (loi), 2720  
*Defence Construction Limited*, services d'ingénieurs fournis par diverses sociétés, q., 3770  
 Défense nationale, crédits, 2026-2027, 2042  
 Écluses canadiennes du Sault-Sainte-Marie  
 Modifications, q., 577  
 Préparations pour les navires de haute mer, 587  
 École de soudure à Fort-William, 4092  
 Élections  
 Circonscriptions électorales, données statistiques sur la population et l'éten-  
 due, *dd.*, 583  
 Remaniement de la carte électorale de Port-Arthur, 1003  
 Tribunaux de révision et heures accordées aux employés pour voter, 1420, 1449  
 Victoire électorale dans Port-Arthur, 354  
 Gendarmerie royale du Canada  
 Affaire Norman, 3312  
 Dossiers inactifs ou autres concernant les députés, 3310, q., 4142  
 Enquêtes de sécurité, 3303-3304, 3311, 4259

**Fisher, M. D. M.—Suite**

- Gendarmerie royale du Canada—*Fin*  
 Usage des mots "Gendarmerie royale du Canada" comme marque de commerce ou symbole commercial, 3304  
 Guerre biologique, recherches, q., 3769  
 Habitations  
 Fonds hypothécaires refusés aux petites collectivités, 1004, 2662  
 Modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2662  
 Impôt sur le revenu  
 Déduction des frais de transport des ouvriers de l'industrie forestière et de la construction, q., 985, 2240, 2274-2276, 2449-2450, 2499  
 Frais médicaux, 2415  
 Modification (loi), 2414-2415, 2449-2450, 2499  
*Premium Iron Ore*, 4089  
 Impressions et papeterie publiques, mode prévu d'achats, q., 3444  
 Imprimerie nationale  
 Commandes d'impression à l'extérieur, *dd.*, 3127  
 Prix établis pour frais d'impression, q., 2967  
 Indiens, droit de vote, 4330  
 Instruction, aide fédérale, *m.* (M. Coldwell), 3092-3099  
 Justice, crédits, 3282-3304, 3310-3311, 3322  
 Lamproies, utilisation de poison comme moyen de destruction et efficacité, 943  
 Libéral (parti), doctrine sociale et économique, 1005-1007  
 Lignes aériennes américaines, établissement de service au Canada, q., 1384  
 Loi du dimanche en ce qui concerne Radio-Canada, 3453  
 Médaille du Canada, décernement proposé au docteur E. J. Pratt, 4147  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 1493-1494, 1496, 1497, 1498, 1503, 1504, 1516, 1518  
 Navires  
 Construction, 2720  
 Échouage du *Baffin*, q., 2282-2283, 2777  
 Embauchage dans les navires de l'Etat, *dd.*, 2635  
*Penryn Securities Energy of Canada*, président et directeurs, q., 420, 582  
 Petits commerçants et petites entreprises, conflit d'une concurrence, 3283

**Fisher, M. D. M.—Suite**

- Pipe-line transcanadien (tronçon nord-ontarien)  
 Barème modifié des salaires à l'Est de Port-Arthur, 3677  
 Construction pendant l'hiver, 59, 1913  
 Contrats d'aménagement à l'est de la tête des Lacs, 739  
 Contrats syndicaux entre la main-d'œuvre et les entrepreneurs, q., 1640  
 Étatisation, 1004  
 Grève touchant les ouvriers, 3074, 3278, 3456, 4358  
 Mesures de sécurité à prendre au cours des épreuves, 2490  
 Prix offert à des sous-traitants pour travaux de déblaiement, 2294  
 Roulement de la main-d'œuvre, q., 420, 581  
 Salaires versés aux ouvriers travaillant à l'aménagement, 3502  
 Port à la tête des Lacs  
 Navigation d'hiver, q., 2045-2046  
 Sommes dépensées en travaux portuaires, 31, 79, q., 412, 1003-1004, 2717  
 Production de défense, services d'ingénieurs fournis par diverses sociétés, q., 3769  
 Psychopathes sexuels, traitement, 3301  
 Publications fédérales, coût global de la liste quotidienne, q., 2967  
 Recherches ou relevés géologiques, q., 414, 1503  
 Réfugiés hongrois, 4271  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2886-2888  
 Secrétariat d'État, crédits, 1420, 1449  
 Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 691-692  
 Service civil, modification à la loi, 64  
 Service spécialisé de recherches et de documentation à la disposition des députés, 1001-1002  
 Skeogh, M. L. A., emploi au ministère de la Justice, 3284  
 Société centrale d'hypothèques et de logement, prêts consentis pour la construction de maisons dans le Nord de l'Ontario, q., 576-577  
 Sports professionnels, contrats entre les organismes de joueurs et les promoteurs, q., 1580  
 Stabilisation des prix de certains produits (loi), 3902  
 Sténographes au service des députés, 1001  
 Subsidés (loi), 79

**Fisher, M. D. M.—Fin**

- Taxe de vente, remboursement relatif à la construction d'hospices de comté, 2886-2887  
 Télévision  
 Aménagement de postes auxiliaires dans la partie nord-ouest de l'Ontario, 79, 361, 880, 1002  
 Menace de grève des employés à Montréal, 4092  
 Postes amplificateurs et postes émetteurs, q., 355  
 Rôle dans les campagnes politiques, 1002  
 Stations-satellites, catégories et coût, 79, q., 1530  
 Transmission d'émissions par stations-relais, 797, 1002  
 Tête des Lacs  
 Aéroport, 1862  
 Air-Canada, service, 1004, q., 1227  
 Aménagements portuaires, 31, 79, 412, 1003-1004, 2717  
 Brise-glace, dépenses pour les opérations, q., 1633  
 Collège des arts et des sciences, aide fédérale, 1003  
 Contrats d'aménagement du pipe-line transcanadien, 739  
 Navigation d'hiver, q., 2045-2046  
 Traduction de documents rédigés en langue russe, *dd.*, 3127  
 Transport aérien  
 Licences de transporteurs par air, catégorie 4, à Port-Arthur, q., 786-787, 860  
 Négociations bilatérales avec les États-Unis concernant les routes nord-sud, 3724  
 Régions septentrionales, 4330  
 Universités, crise à laquelle elles ont à faire face, 3092-3099  
 Welch (R.F.) Construction Company Limited, 4266

**Fishman, Joseph, divorce**

- Bill n° 132. M. Rea  
 2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457

**Fleming, l'hon. Donald M.** (Eglington; ministre des Finances et Receveur général)

- Acier, hausse des tarifs douaniers, 338, 368  
 Adresse en réponse, 1218-1224  
 Alberta, somme globale perçue par le gouvernement fédéral dans cette province, q. (M. Holowach), 4208-4209  
 Assistance-chômage, suppression des dispositions restrictives de la loi, 2289

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**

Auditeur général, prétendues irrégularités dans le rapport, 3558

**Automobiles**

Chômage dans cette industrie, 419, 1395  
Taxe d'accise

Bénéfice de la réduction pour l'acheteur d'une nouvelle voiture, 2405-2406

Présumée réduction, 1693

Prétendue fuite de renseignements relativement aux modifications, 1860-1861, 2387-2388

Réduction de (2½ p. 100), 2105

Réduction de (5 p. 100), 2402

Remise aux marchands à l'égard de la taxe déjà payée, 2105

Sort des vendeurs dans le cas de la modification, 1395-1396

Suppression d'après certains journaux, q. (M. Martin, Essex-Est), 418-419, 2368-2369, 2376-2379, 2388

Transmissions automatiques, admission en franchise, q. (M. Martin, Essex-Est), 675

**Banque du Canada**

Conservation de l'immeuble de Toronto, 335

Entretiens entre les hauts fonctionnaires du ministère des Finances et M. Coyne, 1116

Prétendu relâchement des restrictions monétaires, 1394

Remaniement du taux d'escompte sur les prêts, 2055

Transactions relatives aux devises américaines, 426

**Beechwood (entreprise d'énergie hydro-électrique)**

Prêt de 30 millions (loi), 3134-3136, 3140-3142, 3160-3171, 3176-3178, 3184-3185, 3405

Taux d'intérêt relativement aux prêts pour le financement, 1692-1693

**Budget**

Budget déficitaire pour les deux prochaines années, prétendue déclaration du ministre du Revenu national, 3850

Date de présentation, 262, 529, 1118, 1234-1235, 1644, 1748

Date d'étude des prévisions budgétaires, 2443

Déclaration (6 décembre), 2100-2109

Modifications fiscales, mode de présentation, 1863, 2123

Préparation d'un budget déficitaire si le problème du chômage l'exige, 3740

Prétendu excédent légué par l'administration libérale, 4217

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite****Budget.—Fin**

Propositions budgétaires, mise en délibération, 1118, 2050-2053

Budget des dépenses de 1957-1958 renvoyé au comité des subsides, 11, 4085

*Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company* (loi), 1741, 2360-2362, 2490-2491

Céréales secondaires, réduction des exportations vers les États-Unis, 330-331

**Chaussures de caoutchouc**

Mémoires soumis au Gouvernement par quelque particulier ou groupement, q. (M. Martin, Essex-Est), 418

Rapport de la Commission du tarif, 417

Chèques bilingues, 41, 2288, 2234

**Chômage**

Congédiements d'employés de l'industrie textile à Louiseville, 430

Dénaturation des faits par les libéraux, 3738-3740

Industrie de l'automobile à Windsor (Ont.), q. (M. Martin, Essex-Est), 419, 1395

Mesures du Gouvernement en vue de remédier à la situation, 3740

Provinces Maritimes, solution au problème au moyen des subventions accrues, 4036, 4039, 4121, 4151

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4386-4390

**Commerce**

Acceptation de sterling, 331

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, réunion en cours à Genève, 252, 422

Balance commerciale défavorable entre le Canada et les États-Unis, 3737

Expansion des échanges avec le Commonwealth, 3737-3738

Mission commerciale au Royaume-Uni, 324-325, 1224, 1949-1950

Orientation de 15 p. 100 de nos achats des États-Unis vers les pays du Commonwealth, 324-325, 328, 1223-1224, 1437

Restrictions frappant les importations américaines de pétrole, 2901-2907, 2968-2969, 3200, 3395, 3553, 4144-4145

Royaume-Uni et Canada, plan de libre-échange, 18, 33-34, 322-323, 328, 1437, 2489, 2929

Transactions de troc, 325

Commission ou comité Boggs, visite au Canada en vue d'étudier les aspects du commerce, 472-473

Commission Gordon sur les perspectives économiques, 333, 369, 429, 1119

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**

Commission du prêt agricole canadien, façon de procéder dans les cas de demandes d'emprunt, 333-334, 634-635

## Commission du tarif

Articles déferés par le présent Gouvernement, 417, 430, 1118, 1949

Rapports divers sur les produits de base de fer et d'acier, sur le zinc et autres articles, 415-417

Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi), 1898-1901

Comptes publics, dépôt des comptes publics et du rapport de l'auditeur général, 3497

Conférence commerciale tenue à Washington, 321, 325-326

Propos de M. Weeks: "Nous les avons arrangés", 329

Rapport demandé, 33

Conférence commerciale et économique du Commonwealth de (1948), 321-332, 860, 1223, 2489-2490, 2982-2983, 3346

## Conférence fédérale-provinciale

Causes du retard de la reconvoction, 3980-3981, 4150

Propositions de M. Campbell dans une lettre adressée au premier ministre du Canada, 3980

Propositions soumises aux provinces par le premier ministre du Canada, 4034-4035

Reconnaissance des besoins des provinces, 1220

Représentation des municipalités, 630-631

Conférence de Mont-Tremblant, 321-323; communications secrètes jouissant d'un caractère privilégié, 329

## Conservateurs-progressistes

Assemblée à l'Université de Toronto appuyant le gouvernement fédéral actuel, 3919

Fédéralistes et non pas centralisateurs, 4038

Constitution, violation, 90-91

## Coût de la vie et inflation

Enrayement à la menace de l'inflation au Canada, 1222

Indice mentionné dans un discours prononcé à Oakville (Ont.), 1117, 1222

Prix de consommation au Canada, propos de M. Maclean du *Financial Post*, 1860-1861

## Crédits

Budget des dépenses de 1957-1958 renvoyé au comité des subsides, 11, 4085

Transfert de crédits d'un poste à un autre, 88

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**

## Crédits supplémentaires

Date de présentation, 3985-3986

Dépôt éventuel de nouveaux crédits, 3077

Dette nationale, situation actuelle et somme versée depuis l'existence, q. (M. Holowach), 2047

Dollar d'argent pour commémorer le centenaire de la Colombie-Britannique, 481

Dollar commémoratif pour honorer le 350e anniversaire de la fondation de la ville de Québec, 478

## Droits successoraux

Mesure portant abrogation de la loi et remplacement par une nouvelle, 2108

Modifications de la loi, 626, 3844

Nouvelle méthode d'établissement des droits; revision, codification (loi), 3125, 4136-4138, 4186-4187, 4188, 4194

Petites successions, réduction, 2104, 4137

Eccles, sir David, voyage au Canada en vue de discuter de questions commerciales, 323, 328

## Économie nationale

Auteur de l'étude sur l'énergie pour le compte de la Commission royale d'enquête, 369, 429

Études du rapport Gordon sur les perspectives économiques, 1119

Rapport final de la Commission Gordon, 333, 369

Énergie, prêts fédéraux pour le développement de projets provinciaux, 3162, 3169-3170

Fève soya et huiles végétales, droits douaniers, q. (M. Martin, Essex-Est), 319

## Finances

Crédit plus facile, réduction du taux d'intérêt bancaire, 3988-3989

Crédits, 2100-2104, 2105, 2106-2109, 2123

Date de présentation des crédits et étude, 1863, 1988-1989, 2052-2053

Estimation des économies qui seront réalisées, 2102, 2127

Excédent ou déficit budgétaire de cette année, 2050-2055, 4217

Politique monétaire de l'ancien gouvernement libéral, changement éventuel, 17, 897-898

Programme d'argent facile, 475

Services de hauts fonctionnaires, 87

Fleurs coupées, abolition de la taxe de vente, q. (M. Christian), 3496

Fonctionnaires retraités des chemins de fer Nationaux du Canada, majoration de la pension, 2982

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**

## Fonctionnaires retraités de l'État

Relèvement de la pension, 15, 2062, 2235, 2981-2982, 3629

Système employé au Royaume-Uni, méthode analogue au Canada, 2489

## Gouvernement

Démission demandée, *am.* (M. Pearson), 3735-3741

Direction par un parti à titre minoritaire (M. Rouleau), 2271

Problèmes légués par les libéraux, 1220-1221

## Impôt sur le revenu

Accord entre le Canada et l'Australie visant à éviter la double imposition (loi), 4136, 4285

Allègements d'impôts sur le revenu des contribuables particuliers de diverses catégories, 2106-2108, 2495

Augmentation de l'abattement pour personnes à charge, 2105, 2465-2466

Déduction des allocations de transport et des frais de subsistance pour les ouvriers de la construction ayant à se déplacer, 633, 943-944, *q.* (M. Fisher), 985, 2103-2104, 2444, 2448, 2450-2454, 3279

Degrèvement applicable en tant que soulagement partiel de la double imposition perçue des contribuables de Québec, 4129, 4151

Diminution des taux aux paliers inférieurs, 2481, 2494-2495

Données sur l'équilibre des recettes et des dépenses avant la fin de l'année financière, 2105, 2107, 2496

Effets des modifications proposées, 2106-2107

Erreur dans la mesure législative fédérale à l'égard de certaines sociétés réalisant des bénéfices dans l'Ontario, 2104

Frais médicaux, 261, 2443

Latitude accordée lors de la discussion du bill, 2431

Modification (loi), 2185, 2431, 2434, 2438-2439, 2443, 2444, 2445, 2446, 2448, 2450, 2451, 2452, 2453, 2465, 2466, 2481, 2483, 2491, 2493, 2494-2497, 2499

Nombre de contribuables acquittant un impôt sur la première tranche de \$2,000 de revenu imposable, 2483, 2491

Réduction du taux d'impôt, 2105

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**Impôt sur le revenu.—*Fin*

Relèvement de \$20,000 à \$25,000 du palier du revenu des sociétés soumises au taux d'imposition de (20 p. 100), 2104-2105

Inde, demande présumée d'aide financière, 1400

Instruction publique, aide fédérale aux municipalités, *q.* (M. Kirk), 788-789

Livre blanc en rapport avec les questions fiscales, 1863, 2053

Logement, prêts destinés aux projets d'habitations, taux d'intérêt, 15, 359, 428, 1222-1223, 1346

Métro à Toronto (M. Haidasz), 4218

Mine Britannia (C.-B.), montant fourni en assistance, 3774

## Mines d'or

Aide à l'exploitation, prolongement et modification de la loi d'urgence, 2487

Mémoire soumis par l'industrie de l'extraction, 366

Mission commerciale canadienne au Royaume-Uni, 324-325, 1224, 1949-1950

## Municipalités

Aide aux améliorations municipales, demandes reçues aux termes de la loi, *q.* (M. Irwin), 410

Prétendue limitation des prêts par les banques, 625

Saint-Jérôme et Sainte-Agathe-des-Monts, subventions, *q.* (M. Raymond), 4406

Taux d'intérêt pesant sur les administrations municipales, 625-626

## Nations Unies

Budget relatif à l'assistance technique, augmentation proposée, 1438

Contribution canadienne, 896

## Obligations d'épargne du Canada

Affiches imprimées au Royaume-Uni, 40

Commission accordée aux banques à charte pour la vente et les transactions, *q.* (M. McCullough), 2584

Objectif de l'émission dépassé, 1221, 1692-1693

Proportion des ventes représentant de nouveaux capitaux, 2359, 3852, 3919

Vente et retrait de l'émission, 2358-2359

## Obligations du National-Canadien, émission de 300 millions de dollars, 3270

Pêcheries, prêts aidant aux opérations de pêche, *q.* (M. MacEachen), 2899

## Petites entreprises ou petits détaillants

Caisse de prêts, 1694, 3206, 3270

Détresse des petits détaillants, 1222, 1237-1238



**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**

Pétrole, restrictions aux importations par les États-Unis

Exposé des faits, 2901-2907

Mesures de repréailles, 2904, 2968-2969, 2978, 3395, 3737-3738

Note de protestation du Canada et réponse verbale des États-Unis, 3200, 3555, 4144-4145

**Plomb et zinc**

Droits de douane sur les exportations aux États-Unis, 329-330, 3201, 3395, 3553, 3621-3622, 4144, 4213

Rapports divers de la Commission du tarif, 415-417

Restrictions douanières possibles des États-Unis à l'importation, 2906-2907, 2978-2979

Prêt agricole canadien en Colombie-Britannique, demandes formulées aux termes de la loi, q. (M. Christian), 1531, 2584

Prêts commerciaux, taux d'intérêt exigés par les banques, 625, 897-899, 1222, 1645, 2055

Prêts destinés aux améliorations agricoles  
Inclusion des coopératives de crédit, 1697  
Ligne de conduite du Gouvernement, 340  
Prêts consentis en Saskatchewan, q. (M. Ellis), 1531

**Produits agricoles**

Coût de production, 4007

Programme d'écoulement des excédents aux États-Unis, 325-327, 330-331, 854-855

Provinces, sommes dépensées par le gouvernement fédéral au titre des immobilisations dans chacune, q. (M. Christian), 2898

**Provinces de l'Atlantique**

Aide à l'implantation de nouvelles industries, 631-632

Assistance financière, 4029-4030, 4033-4041, 4043, 4055-4056, 4062-4063, 4065-4066, 4097, 4109, 4119-4122, 4128-4131, 4150-4153, 4155, 4164, 4172, 4175, 4183-4185

Entreprises de centrales thermiques (loi), 3481, 3484, 3525, 3527

Mesures touchant les subventions, 3499

Réfugiés hongrois, fonds affectés par le Gouvernement en recourant aux mandats du Gouverneur général, 4386

**Règlement de la Chambre**

Amendement comportant une augmentation ou une réduction d'argent plus forte que celle que propose le Gouvernement, 2402

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite****Règlement de la Chambre.—Fin**

Amendement d'un simple député tendant à alourdir les charges du Trésor, 4005

Amendement porté en deuxième à un article d'un bill devant être présenté comme sous-amendement, 4005

Amendements proposés par un simple député à un projet de résolution ou à un bill portant sur les finances, 2391-2392, 3213-3214

Blâme porté à un député sur la façon dont il a voté, 3216

Coutume établie lors de la présentation de propositions financières, 2054

Crédits provisoires, coutume établie quant à l'adoption, 1935-1936, 1939

Dépenses autorisées par mandats du Gouverneur général, 4386-4390

Député revenant à la charge pour répéter un énoncé qui a déjà été nié, 2368-2369, 2376-2377

Discussion d'un bill en comité devant se rattacher à l'article en délibération, 4178-4179, 4180, 4181

Expression "obstruction systématique", 3527

Lecture au cours d'un débat des extraits portant sur d'autres débats de la même session, 4109

Lettres privées ne pouvant être consignées dans les Débats, 2499

Motions d'ajournement en vertu de l'art. (26), 3448-3449

Paroles antiparlementaires, 2371-2372

Présentation de deux projets de loi se rapportant au même sujet et renfermant des dispositions analogues, 550, 551

Résolution précédant un bill ayant pour but de communiquer des renseignements, 2282

Troisième lecture d'un bill, sorte de discussion permise, 3525

**Relations fédérales-provinciales****Accords fiscaux**

Modification, 3979-3982

Pourcentage de l'impôt normal sur le revenu des particuliers payable à titre de compensation, 3979, 3982

Répartition entre le gouvernement fédéral et les provinces des revenus tirés de ce que l'on appelle les domaines conjoints d'imposition, 3981

Télégrammes envoyés par le premier ministre aux premiers ministres des dix provinces, 3979, 4030, 4043, 4065-4066, 4119, 4130-4131

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**Relations fédérales-provinciales.—*Fin*

Aide financière aux provinces de l'Atlantique, etc. (loi), 4029-4030, 4033-4041, 4043, 4055-4056, 4062-4063, 4065-4066, 4097, 4109, 4119-4122, 4128-4131, 4150-4153, 4155, 4164, 4172, 4175, 4183-4185

Augmentation de la péréquation par personne pour chaque province, 4151

Chiffres estimatifs des versements aux provinces en vertu des nouveaux arrangements fiscaux, 4036-4038, 4056, 4062-4063, 4121-4122, 4130-4131, 4185

Paiement de base de stabilisation, 4034, 4063, 4121, 4151-4152

Partage des revenus fiscaux, 3281, 4033, 4034-4039

Prétendue initiative unilatérale du Gouvernement en ce qui concerne les subventions d'ajustement, 4120

Versements aux provinces accordés sans conditions, 4038, 4120, 4122

Sécurité de vieillesse au Canada, étude faite par le professeur Gordon Huson, extension de l'enquête à d'autres pays, 3629

Spath fluor, étude par la Commission du tarif, 1118, 3849, 3919

Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 4005, 4007

Subsides (lois) (crédits provisoires)

Bill n° (11), 66-69, 73, 86-92, 96, 110-111, 116-118

Bill n° (198), 1914-1915, 1920, 1929, 1935-1936, 1939, 1946-1956

Bill n° (242), 2914-2915, 2929-2930, 2937-2938, 2057-2958

Discussion de tout poste permise lors de l'examen des crédits des divers ministères, 1935-1936, 1939, 1947, 1951, 1953

Explications de la question du vote, 66-69, 89-90

Suspension de la Chambre lors d'un débat en 1956 (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 2469

Tarif douanier

Acier, 338, 368

Fruits et légumes, dépôt du rapport de la Commission et discussions préliminaires, 1337-1338, 4362

Industrie textile, 430, 1118, 1941, 1949

Spath fluor, 1118, 3849, 3919

Taux d'intérêt sur les prêts, 626, 897-899, 1222, 1645, 2055-2056

**Fleming, l'hon. Donald M.—Fin**

Taxe d'accise

Modification (loi), 2177, 2368, 2369, 2376-2377, 2383-2389, 2391-2392, 2402-2408

Politique de la "porte ouverte", 1693

Terrebonne (comté), sommes versées par le gouvernement fédéral, q. (M. Raymond), 1975

Textile

Enquête de la Commission du tarif, 1949

Tarif douanier, 430, 1118, 1941, 1949

Travaux de la Chambre

Crédits déposés au début de la session, explications, 11-12, 110

Étude des crédits des différents ministères, façon de procéder, 1234-1235, 4222

Motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, urgence du débat, 3448-3449

Union entre le Canada et Terre-Neuve, rapport de la Commission royale de révision des conditions, 19, 3131

Union Steamships Limited, remplacement du service par un autre, 2937

Université de Toronto, octroi d'une subvention, 359-360

Vacances annuelles payées aux employés (bill n° 2), 550, 551

**Fléole des prés**, nécessité de marchés étrangers, 169

**Fleuves**

Columbia, mise en valeur de l'énergie. Voir Énergie (fleuve Columbia)

Fraser

Dragage entre l'île Tree et le littoral nord de l'île Lulu, 1890, q. (M. Hahn), 2046

Effet des aménagements hydro-électriques sur les pêcheries. Voir Pêcheries (fleuve Fraser)

Mise en valeur, 1074, 3333-3336

Production d'électricité, déclaration du général MacNaughton, 3989

Saint-Jean (N.-B.) (entreprise de Beechwood). Voir Beechwood

**Flin-Flon** (Man.), entreprise minière, 1708

**Flotte de pêche** japonaise en Colombie-Britannique, capitaux canadiens placés dans l'exploitation de cette flotte, 3351, 3372

**Foin**, importations des États-Unis à la Colombie-Britannique, 1482, 1583, 1979-1980, 2334, 2337

**Fonctionnaires et employés des chemins de fer**

- Assistance fédérale à propos des congédiements, 29
- Congédiements en Saskatchewan, 4215
- Pensionnés des anciens chemins de fer de l'État, ligne de conduite du Gouvernement, 3398
- Winnipeg, congédiement pour avoir refusé de franchir la ligne de piquetage, 1164, 1339, 2060

**Fonctionnaires et employés des différents ministères de l'État. Voir aussi Service civil/public**

- Affaires des anciens combattants
  - Avocat-conseil en matière de pension, 2766-2767
  - Bureau des vétérans, 2743
  - Division des pensions des anciens combattants, compensation pour les heures supplémentaires de travail, 911
  - Étude des cas de la région de Gaspé, 873-874
- Agriculture, transfert du personnel de l'Office de vente, 4020
- Assistance à l'agriculture des Prairies, inspecteurs dans divers districts, 41, 733, 848, 1284, 1285, 1534
- Attitude du Gouvernement à l'endroit des hauts fonctionnaires, 2639-2640
- Canadiens de langue française, traitement reçu, 1403
- Chambre des communes
  - Employés sessionnels temporaires
    - Majoration du traitement, 136
    - Paiement du temps supplémentaire, 2705
  - Messagers, vêtements appropriés pour le mauvais temps, 362
  - Pages, organisation d'un petit voyage, 205
  - Sténographes au service des députés, 136, 1001, 2705, 4146
- Collaboration sous le nouveau Gouvernement, 1273
- Colombie-Britannique, nombre et position occupée, *dd.* (M. Hahn), 3127
- Congédiement pour activité politique, 478, 533-537, 588, 633, 734, *dd.* (M. Hahn), 847, 1240-1241, 1650, 3451
- Défense nationale
  - Congédiement d'employés civils, 4090
  - Pensions et autres prestations, 3019-3020
  - Règlement concernant le renvoi d'employés, 588, 633
  - Semaine de cinq jours de travail et de quarante heures, *q.* (M. Henderson), 616

**Fonctionnaires et employés des différents ministères de l'État.—Suite**

- Défense nationale.—*Fin*
  - Traitements des concierges de la classe (2), 3558
- Droit aux négociations collectives et de grève, 259, 1403, 1407, 1412, 1452, 3280
- Efficacité, diligence et dévouement, 2542, 2558-2559, 2580, 2853-2854
- Finances
  - Compétence en ce qui concerne les renseignements pouvant être fournis aux membres de l'opposition, 2111
  - Services de hauts fonctionnaires, 69, 87
  - "Gros bonnets" du service civil reconnus comme libéraux, article du *Colonist* de Victoria, 2111-2112, 2639-2640
- Immigration, traitement provisoire du personnel en Colombie-Britannique, *q.* (M. Hahn), 1579
- Impôt sur le revenu, fureteurs du fisc, 1164
- Imprimerie nationale
  - Augmentation de salaire, 136
  - Droit aux négociations collectives, 1412
  - Traitements des employés, 1403, 1407, 1411
- Justice, traitements, 3264
- Mines et Relevés techniques
  - Salaires des techniciens, 1470, 1495, 1503
  - Valeur du travail accompli, 1454, 1460
- Neuspiel, M. J. George, réintégration dans son emploi, 3083, 3132, 4225
- Nombre actuel, 1450
- Postes
  - Brantford, congédiement d'employés du bureau de poste, 851, 946, *dd.* (M. Coldwell), 1284-1285
  - Congédiement pour des motifs de sectarisme politique, 588, 590, 685-686, 1650
- Regina, personnes à l'emploi de chaque ministère du gouvernement fédéral, *dd.* (M. Ellis), 1643
- Salaire minimum pour les employés fédéraux, 27, 1701-1735, 4111-4119
- Sécurité et traitement équitable en matière de salaires et d'avancement, 1402
- Semaine de cinq jours et quarante heures, 616, 1450-1451
- Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, logement et frais de déplacement pour vacances, 1451-1452
- Traitements, augmentation générale, 1450, 1451, 1452
- Traitements et pensions de retraite, *dd.* (M. Hansell), 1642

**Fonctionnaires et employés des différents ministères de l'État.—Fin**

- Transfert d'un ministère à l'autre, 1450
- Transports, congédiement d'employés à cause de sectarisme politique, 478, 533-537, *m.* (M. Henderson) tendant à la demande de documents, 734
- Travaux publics, démissions d'employés, *q.* (M. Pickersgill), 1974-1975, 2126
- Vacances annuelles payées pour les personnes employées à des ouvrages fédéraux, 527-528, 970-975, 2768-2770, 4194-4204

**Fonctionnaires retraités des chemins de fer Nationaux**

- Chèques de pension imprimés aux États-Unis, 3272, 3346
- Moncton (N.-B.), pensions insuffisantes, 98, 1929-1930
- Pensions, demande de majoration, 15, 94, 337, 1699, 2358, 2428, 2548, 2573, 2982, 4093
- Pensions pour les anciens employés de l'*Intercolonial*, majoration, 944-945, 1912, 1927

**Fonctionnaires retraités des chemins de fer du Pacifique-Canadien, plan de pension, plaintes au sujet des modifications apportées, 1699, 1751-1752, 2062-2063****Fonctionnaires retraités de l'État**

- Allocation directe aux anciens fonctionnaires incapables de vivre de leur pension, 2560
- Facteurs ayant aggravé le problème actuel, 2543-2544
- Montant global versé en pensions de retraite, *dd.* (M. Hansell), 1642
- Montant mensuel versé à diverses catégories y compris les veuves, 2550, 2574, 2578
- Pension mensuelle la plus élevée versée par le Gouvernement, 445, 2578
- Pensions (majoration)
  - Allusions diverses, 15, 80, 111-112, 337, 1451, 2234-2235, 2953-2954
  - Anciens employés de la Commission du Rétablissement des soldats, 2571
  - Augmentation automatique proportionnée au coût de la vie ou au revenu national brut, 2551-2553, 2564
  - Changement de la période de base de dix ans pour la fixer à cinq ans, 2570
  - Comité parlementaire spécial aux fins d'étudier les effets de politique financière du pays, établissement, 2566-2567

**Fonctionnaires retraités de l'État.—Fin**

- Pensions (majoration).—*Fin*
  - Comparaison avec d'autres pays, 2541, 2545-2546, 2549
  - Financement au moyen de l'imposition sur les articles de luxe, 2542
  - Inscription d'un crédit spécial au budget des dépenses à cette fin, 2560, 2709, 2981-2982
  - Mémoire soumis par l'Association du service civil d'Ottawa, 2062, 2542, 2576
  - Mesure législative à cette fin, 2981-2982
  - Mise à exécution avant la publication du rapport du professeur Huson, 3629
  - Motion (M. McIvor), 2540-2583
  - Omission dans le discours du trône, 205
  - Participation des provinces aux récentes augmentations, 3349, 3457
  - Pension proportionnelle aux traitements actuellement versés, 2541
  - Statistiques, extraits de la loi publique approuvée par le Congrès des États-Unis, 2546
  - Système employé au Royaume-Uni, application d'un méthode analogue au Canada, 2489
  - Versement d'un supplément, 2551, 2576
- Pensions versées au cours de la période de (1939 à 1956), 2544
- Régime de pension adopté dans chaque province, 2546
- Versement additionnel entre 65 et 70 ans cessant lorsque les versements de la pension de vieillesse entrent en jeu, 2550

**Fonderies**

- Construction dans l'Est du Canada, 1455
- Subventions à la construction le long du fleuve Saint-Laurent, 992

**Football, félicitations aux *Tiger Cats* et aux *Blue Bombers* gagnants de la coupe Grey, 1533, 1795, 1839****Forbes, Mona Areta Emsley, divorce**

- Bill n° 101. M. Rea
- 2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1790

**Force d'urgence des Nations Unies**

- Coût et financement, 1594, 3019
- Création d'un organisme à caractère définitif, 1594, 1602
- Dépêche d'une force internationale de la paix vers les frontières menacées, 1083-1084

**Force d'urgence des Nations Unies.—Fin**

- Établissement d'une force plus considérable chargée de maintenir le droit et l'ordre dans le monde, 1608
- Retrait éventuel du personnel canadien, 1402
- Utilisation à la frontière turco-syrienne, 127, 188

**Forces armées du Canada ou Forces canadiennes de défense**

- Accidents de véhicules à moteur, *q.* (M. Hahn), 677
- Accord dit interarmes relatif à l'achat de matériel pour les installations mobiles, 4292
- Approvisionnement de denrées alimentaires, 2023
- Augmentation de solde, *q.* (M. Henderson), 676
- Bureau des actualités, somme économisée par suite de l'abolition, 2961
- Collèges militaires. *Voir ce titre*
- Contribution de l'État au Compte des services permanents, 3020-3021
- Effectifs, 998, 1998, 2023
- Exercices intégrés avec les forces des États-Unis, 2031-2032
- Forces de réserve, changement en ce qui concerne le rôle, 1995, 1997-1998
- Frais de fonctionnement, 1996, 2964-2965
- Honoraires versés aux professeurs enseignant le russe et nombre d'adhérents, 2984
- Instruction idéologique, 2022-2023, 2026
- Logement, 2964, 3021-3022
- Maîtrise civile, 2017-2018, 2023
- Police d'assurance de \$20,000 sur la vie des militaires, 965, 1774, 2743
- Priorité absolue à nos forces régulières, 1993-1994
- Régime de rotation, 2997
- Régiments des forces non permanentes portant le titre de *Royal*, *q.* (M. Hahn), 2277
- Réparation de carrosserie, 2964
- Rivalité entre les divers services, 1999, 2012
- Services médicaux, chevauchement, 2962-2963
- Unification, 2012, 2014-2015, 2031

**Forces armées des États-Unis, présence à Terre-Neuve, programme ministériel, 365****Forêts**

- Exploitation forestière, problèmes de cette industrie, 1074

**Forêts.—Fin**

- Lutte contre les incendies, accord fédéral-provincial, *q.* (M. Lesage), 1228, 2910, 2976-2977, 3024
- Méthodes de conservation, 81
- Pulvérisation aérienne
  - Dommage causé au saumon en Colombie-Britannique, *dd.* (M. Barnett), 847
  - Répartition des frais, 4224
- Région de Timiskaming, 168
- Routes d'accès, travaux d'aménagement aux fins de réduire le chômage, 2128, 2909-2910, 2969-2970, 2976-2977, 3024, 3399-3402, 3445, 3447, 3675-3676, 3852-3853, 4144
- Services de conservation et de gestion forestières, aide fédérale, 2909-2910
- Travaux de déboisement dans les territoires du Nord-Ouest, 3280
- Valeur nationale de nos produits forestiers, 3837-3838

**Forgie, M. J. M. (Renfrew-Nord)**

- Camp de Petawawa, pénurie de logement, 359
- Travaux du projet NRU à Des Joachims, 3678, 3774-3775

**Formation professionnelle**

- Bourses d'étude, octrois aux étudiants universitaires et aux infirmières, *q.* (M. Benidickson), 1532
- Chômeurs, programme de formation au titre de l'annexe "M", *q.* (M. Martin, Essex-Est), 1688-1689
- Écoles professionnelles, accord fédéral-provincial en 1957 relatif à la construction, *q.* (M. Gauthier, Lac-Saint-Jean), 4209
- Programme d'enseignement du Commonwealth, établissement, 3711-3712
- Spécialistes et techniciens. *Voir ce titre*
- Utilisation du camp Utopia comme école de métiers, 1582-1583

**Fraser, M. G. K. (Peterborough)**

- Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 925, 929
- Automobiles, fermeture d'usines amenant le congédiement d'ouvriers, *m.* (M. Martin, Essex-Est), 1812
- Bureau du directeur général des élections, traitements et dépenses, 1419, 1442
- Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques, rapports du comité, 1581, 1691, 1849, 2049, 2281, 2421
- Élections, énumération, 1442

**Fraser, M. G. K.—Fin**

- Farine, don spécial aux réfugiés de Palestine, 3914
- Postes
- Émission d'un timbre dédié à la presse, 1585
  - Emploi de chiffres romains dans les timbres oblitérateurs, 2239
  - Fermeture du bureau de Middle-Caraquet (N.-B.), 115
  - Règlement de la Chambre sur les bills de finance, 1707
  - Secrétariat d'État, crédits, 1419, 1442
  - Traduction simultanée, coût de l'installation des appareils, 309

**Freeman, Norma Rose Cohen, divorce**

- Bill n° 157. M. Rea  
2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458

**Fromage**

- Excédents, envoi au Ceylan, 3076
- Frais liés à la production dans l'Ontario, 3617, 3645
- Importations en 1951 et (1952), 3615-3616, 3645
- Montant versé à cette industrie au cours des dix dernières années en vertu de la loi sur le soutien des prix, 3617
- Soutien des prix
  - Demande de majoration, 944, 1649
  - Présumé abandon par le gouvernement de l'Ontario, 1036-1037
  - Prétendu établissement d'un nouveau prix, 991-992
  - Somme versée par le Trésor fédéral à l'égard de ce programme, *q.* (M. Lavigne), 1335

**Fromageries, aide financière, 802, 858****Frontière entre la province d'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest, 884, 4229-4231****Frontière entre Ontario et Québec dans le lac Saint-François, 410, 470-471, 1458, 1463-1464, 1494****Fruits et légumes**

- Assistance fédérale aux producteurs de fruits, 563-564, 596
- Avances en espèces sur les divers fruits, 207
- Concurrence des importations, 2340-2341
- Conserves de fruits et légumes, perte de nos débouchés au Royaume-Uni, 3667

**Fruits et légumes—Fin**

- Droits douaniers
- Augmentation projetée, 2851-2852
  - Dépôt du rapport de la Commission du Tarif et mesure y donnant suite, 1337-1338, 4362
  - Imposition de droits antidumping, 3668
  - Dumping des excédents américains sur nos marchés, 3667-3668
  - Importations en Colombie-Britannique et droits de douane versés au Gouvernement, *q.* (M. Christian), 1632-1633
  - Pommes. *Voir ce titre*
  - Prunes, prix des importations américaines, 207-208
  - Rôle de l'industrie des fruits et légumes dans l'économie du Canada, 3827
  - Soutien des prix, 2335, 3667, 3819-3820, 3943
  - Transformation et distribution des légumes, 294
  - Vallée d'Okanagan, aide aux producteurs, *q.* et *dd.* (M. Christian), 1277, 1643, 2176

**Fulton, l'hon. E. D. (Kamloops; ministre de la Justice)****Affaires indiennes**

- Conférence des fonctionnaires itinérants de la division et programme de tournées à travers le pays, 4335-4336
- Construction et acquisition de bâtiments au chapitre des externats et des internats, 4363
- Jack, M., remplacement, 4334
- Animaux, abattage sans cruauté, 1646, 2233-2234, 2849, 2850, 3499
- Bandits armés, attaque de deux femmes à Prince-Rupert, 999
- Banks, M., statut de citoyenneté, 1001, 3544-3545
- Banque du Canada, restrictions monétaires, 1435
- Bardos, M. Alphonzo, demande de citoyenneté, 3277
- Bercovitch, M. Louis, état de santé et de ses dents au moment de sa libération, 4216-4217
- Callahan, Eddie, expulsion, 1439
- Cigarettes, vente à prix de sacrifice, 2852
- Citoyenneté canadienne
  - Cérémonie officielle d'octroi de certificat, 4253
  - Dossier du requérant, disposition afin qu'aucun renseignement ne soit communiqué à des personnes non autorisées, 4276
  - Perte de citoyenneté par révocation, *q.* (M. Pickersgill), 2484

**Fulton, l'hon. E. D.—Suite**

- Citoyenneté canadienne.—*Fin*  
Rapports sténographiques de toute demande de citoyenneté, 368-369
- Citoyenneté et Immigration  
Augmentation de 20 à 25 p. 100 apportée au budget du ministère, 4252, 4266  
Crédits, 3531, 3544, 3545, 3548, 4025-4027, 4252-4280, 4300, 4330-4344, 4363-4365, 4367-4371, 4378-4382, 4391-4392  
Jugement rendu à la cour de Montréal, 258, 585  
Modification éventuelle de la loi, 3499, 4221, 4253-4254
- Coalitions (enquêtes)  
Activité de la Commission sur les pratiques restrictives du commerce, 3281  
Article 8 contenant les exigences de la loi, 3284  
Automobiles, comportement des marchands, 3284  
A.V. Roe ou *Algoma Steel*, disposition de la loi sur la fusion et les ramifications de ces sociétés, 3287  
Banques à charte et sociétés de finances visées par d'autres lois, 3288  
Bois à pâte, 20, 36-37, 3284  
*British Columbia Sugar Refining Co. Ltd.* et *Manitoba Sugar Company Ltd.*, fusion de ces sociétés, 3289  
Bureau des enquêtes et recherches, réduction du budget des dépenses affectées au personnel, *m.*, 3289-3290  
Ciment, hypothèse tendant à restreindre le commerce des compagnies de ciment s'il y avait fusion, 3288  
Compétence du directeur et de son personnel, 3284  
Conseillers juridiques de cette division, honoraires et dépenses, 3288-3289  
Détailants de bijoux, plainte relative à la violation de la loi en matière de commerce, 3288  
Étude entreprise par le ministère de la Justice sur l'ensemble de la loi, 3283-3284  
Fabricants et marchands de bière au Canada, procédures judiciaires, 856, 3288  
Fabricants de matériaux pour toiture, peine imposée avant la modification de la loi, 3285-3286  
Fusion de certains journaux ou autres publications, 3287  
Gaz propane, redressement du prix de ce produit, 3282  
Industrie du sucre en général, au Canada, 3288

**Fulton, l'hon. E. D.—Suite**

- Coalitions (enquêtes)—*Fin*  
Latitude des tribunaux d'imposer une amende aux administrateurs des sociétés enfreignant la loi, 3282  
Modification de la loi relative aux activités des syndicats ouvriers, 3285  
Pain, 1587  
Papiers fins, 3283  
Petits commerçants ou petites entreprises, conflit d'une concurrence, 3283-3284  
"Pratiques commerciales", expression ne figurant pas dans la loi, 3289, 3290  
Pratique restrictive du commerce, examen des entreprises Taylor et Weston, 3287  
Revision d'enquêtes antérieures révélées dans le rapport McGregor, 3285  
Sociétés commerciales enfreignant la loi, genre de punitions, 3288  
Syndicats des pêcheurs et des ouvriers, 140, 189, 473, 3285
- Code criminel  
Conformité des textes français et anglais (loi), 470  
Folie invoquée comme argument de défense, 1119  
Rapport de la Commission royale d'enquête, 1232  
Modification relative à l'emprisonnement de personnes incapables de payer les amendes, 3258-3259  
Peines imposées, 802  
Vagabondage, 629
- Commission canadienne du blé, extension de la compétence au lin et au seigle (loi), 461  
Commission Fauteux, rapport, 130, 2912, 3257-3258  
Commission Gordon sur les perspectives économiques, document confidentiel déposé, 4145  
Cour de l'Échiquier, étude des causes de divorces, 3266  
Cour d'appel intermédiaire, établissement à Québec, 1649, 1695, 2637  
Cour suprême du Canada, résumé désistement d'un juge dans une cause, 1587-1588  
Criminels de guerre, entrée au Canada, 17, 423-424  
Drogues et narcotiques  
Abus et trafic des stupéfiants, étude par le comité du Sénat, 999, 3259  
Condamnation pour infraction à la loi, *q.* (M. Howard), 2225  
Réforme dans l'application de la loi, 3257, 3259

**Fulton, l'hon. E. D.—Suite**

- Droits de l'homme, *m.* (M. Coldwell), 3066-3067, 3068-3069
- Faillites
- Causes entendues cette année, 3291, 3324-3325
  - Revenus bruts et nets dans la province de Québec sous l'empire de la loi, *q.* (M. Leduc, Verdun), 730
- Fleuve Columbia (mise en valeur), aide du gouvernement fédéral à condition que l'entreprise soit publique, 3506
- Forêts en Colombie-Britannique, rapport de la Gendarmerie royale sur les permis d'aménagements forestiers, 586, 629-630
- Gaz naturel, prétendue vente aux États-Unis à des prix inférieurs à ceux du Canada, 32
- Gendarmerie royale du Canada
- Abus de confiance d'un député ayant utilisé un dossier confidentiel pour des fins politiques, 3307
  - Accès du ministre aux dossiers, 3309
  - Affaire Norman, 3312, 3324
  - Anciens combattants ayant servi durant la première Grande Guerre, allocations, 3322
  - Construction ou acquisition de bâtiments, terrains et matériel, 3320
  - Contrats municipaux, 3323-3324
  - Dossiers contenant des renseignements secrets, conditions de publication, 3306-3307, 3310
  - Dossiers inactifs ou autres concernant les députés, 3310, *q.* (M. Fisher), 4142
  - Enquête entreprise sur quelque citoyen canadien à l'instigation d'une puissance étrangère, 3309-3311
  - Enquêtes sur les immigrants éventuels, 3308-3310
  - Enquêtes de sécurité, sources des renseignements, 4259-4260
  - Enquêteurs spéciaux, transport par avion, 3322-3323
  - Entrée interdite aux États-Unis à des délégués de congrès, moyens de défense, 3312
  - Pension d'invalidité et maintien de ladite pension dans le cas du survivant, 3322
  - Pensions, 3320-3322
  - Principe de l'échange de renseignements à la frontière américaine, 3308-3309
  - Quartier général de la division "O" à Toronto, 4291
  - Services maritimes, programme de construction, 3324
- Gouvernement, démission demandée, *am.* (M. Pearson), 3753

**Fulton, l'hon. E. D.—Suite**

- Hanna, M. G. C., statut actuel, 2914, 3503
- Holting, M., raisons d'expulsion, 680-681, 3262-3263
- Howe Sound Company* en Colombie-Britannique
- Logement des ouvriers de la mine Britannia, 2586
  - Négociations en vue du maintien de la mine Britannia en exploitation, 1432, 1697, 1910, 1978, 2059-2060, 2123, 2238, 2424, 2585-2587
- Île Sheek sur le Saint-Laurent, exploitation, *q.* (M. Chevrier), 616
- Immigration
- Admission au Canada de groupes familiaux plutôt que de célibataires, 4264
  - Aide aux immigrants sans travail, 936, 1233, 1279-1280
  - Antilles, adoucissement des règlements, 3849
  - Attaches politiques des immigrants, *q.* (M. Christian), 3496
  - Billets de retour au Royaume-Uni pour fin de traitement chirurgical, 626, 798-799
  - Chiffre officiel d'immigrants pour (1957), 4027
  - Chinois, demandes d'admission au pays et procédure suivie dans l'examen des cas, *q.* (M. Pickersgill), 1423, 3548, 4272, 4278
  - Mémoire de l'Association chinoise de bienfaisance, étude par le ministère, 364
  - Criminel de guerre Alfred Krupp, droit de rentrer au pays, 17, 423-424
  - Décret du conseil relatif à la modification du règlement visant l'immigration des citoyens d'origine asiatique, 4025-4027, 4252-4253
  - Demandes d'entrée au pays rejetées sans faire connaître les motifs du refus, 4257-4259
  - Demandes en provenance d'Italie et de Hong-Kong, 4272, 4278
  - Exploitation d'immigrants par certaines personnes sans scrupules, 4273-4274
  - Immigrants établis en Nouvelle-Écosse de (1953 à 1957), *q.* (M. MacEachen), 3382
  - Italiens et Finlandais, 4272
  - Main-d'œuvre américaine pour travailler au gaz naturel dans la région de Montréal, 3775, 3986-3987
  - Mennonites venus du Mexique pour s'établir au Canada, 4276



**Fulton, l'hon. E. D.—Suite**Immigration.—*Fin*

Nationaux résidant au Canada sujets au service militaire dans leur pays d'origine, 4260-4261

Nombre d'immigrants auxquels on assure la subsistance, 4277

Pays d'origine des immigrants devant entrer par Halifax en janvier, 2978, 3402

Personnel en Colombie-Britannique, traitement provisoire, *q.* (M. Hahn), 1579

Politique à l'égard de l'Inde, 4275, 4278

Polonais, 4276-4277

Responsabilité à l'égard des immigrants ayant des garants, 4273

Responsabilité du Gouvernement concernant la santé et le bien-être des immigrants, 4274

Restrictions pour les mois d'hiver, 4255, 4256-4257, 4263, 4268-4271

Subventions au transport, affectation de fonds par mandat du Gouverneur général sans incorporation dans les crédits, 4279, 4367-4371, 4378-4382, 4391-4392

## Indiens

Agence indienne de Dauphin (Man.), personnel, *q.* (M. Zaplitny), 3767-3768

Approvisionnement de lait écrémé en poudre, 4338

Arpentage des terres boisées indiennes de la Colombie-Britannique et mise en valeur des terres arables, 4256, 4334

Attitude des tribunaux à l'égard des Indiens ne parlant pas la langue anglaise, 3261-3262

Bande indienne des lacs Arrow, monument commémoratif, 4338

Caisse de fiducie des bandes indiennes, *q.* (M. Howard), 730, 4340-4341

Caisse renouvelable destinée à l'octroi de prêts, 4334-4335

Coupe de bois à pâte à Berens-River, 4336

Droits en matière de chasse, 4339

Droits de pêche de la bande de Langley, 4337

Efforts en vue de leur assurer une place dans la société ordinaire, dans l'industrie et le domaine de l'emploi, 4334

Embauchage dans les industries et les associations ouvrières, 4262

Étude des conditions sociales, économiques et politiques, 4255-4256

**Fulton, l'hon. E. D.—Suite**Indiens—*Fin*

Frais de scolarité et d'entretien des écoliers indiens fréquentant les écoles non indiennes et mixtes, 4332

Instruction des enfants dans les écoles publiques et dans les internats, 4262, 4265, 4331-4333, 4343-4344

Location à bail et expropriation des terres indiennes, 4260

Loi, modification éventuelle, 3499

Noms biffés et noms ajoutés aux listes des bandes indiennes, *q.* (M. Pickersgill), 1632, 3669

Noms inscrits dans le registre (loi), 4029, 4231-4232, 4236-4237, 4238

Problèmes de l'Indien du Yukon, 4337

Recettes provenant des contrats de pétrole, 4339, 4340

Somme versée aux commissions scolaires de la Colombie-Britannique pour l'instruction des Indiens, 4332

Soumissions demandées par des agences indiennes pour l'achat de charbon, *q.* (M. Bryce), 2535

Versements en espèces à l'égard des Indiens dans le besoin, 4256, 4341-4342

## Juges

Nomination d'un juge en chef de l'Ontario, 2358, 4361

Nomination d'autres juges pour la Colombie-Britannique et l'Ontario (loi), 623

Sloan, M., pension, question à l'étude, 3264

## Jurés, responsabilité, 3302

## Justice

Conséquences matérielles et financières découlant du comité Fauteux, 3257-3258

Crédits, 3257-3259, 3261-3266, 3281, 3282, 3283-3284, 3285, 3286, 3287, 3288, 3289, 3290, 3291-3292, 3293-3294, 3295-3296, 3297-3300, 3301, 3302, 3303, 3306, 3307-3310, 3311-3312, 3320-3321, 3322-3323, 3324, 3325

Fonctionnaires, traitements, 3264

Réductions de crédits, 3263

Service des pardons, 3258, 3262-3265

Skeogh, M. L. A., emploi au ministère, 3284

Sous-ministres adjoints, 3264

Uniformisation de la législation, 3263, 3264

Krupp, Alfred, rentrée au Canada, 17, 423-424

Législation, uniformisation, 3263, 3264

**Fulton, l'hon. E. D.—Suite**

- Logement, prétendu fléchissement de la construction de maisons, mesures prises par le Gouvernement à cet égard, 3500-3501
- Maringouins, lutte dans la vallée du Fraser, 4337-4338
- Minerai de fer, taxe spéciale sur les exportations de la Colombie-Britannique, 4030
- Peine capitale et punitions corporelles
- Condamnations et commutations de peine au cours des dix dernières années, *q.* (M. Christian), 522
- Rapport du comité, 130, 259, 2240
- Pénitenciers
- Allocations aux sociétés agréées de secours, 3265
- Collins-Bay (Ont.), emplacement destiné à la construction d'un pénitencier fédéral pour les femmes, 3294
- Construction, amélioration et matériel, détail des affectations, 3299
- Cours d'instruction distincts du travail quotidien qu'on exige des détenus, 3295-3296
- Coût global d'entretien et nombre d'hommes et de femmes détenus, *q.* (M. Christian), 1148
- Drumheller (Alb.), entente entre le gouvernement fédéral et les provinces quant à l'emplacement propice d'un terrain, 360, 3293
- Femmes détenues au Canada, 3294
- Fonctionnement et entretien, y compris les fournitures, 3298-3299
- Formation académique et professionnelle des prisonniers, dépenses prévues, 3295, 3296
- Indemnisation des détenus frappés d'incapacité permanente, 3299
- Instructeurs, diplômes universitaires et connaissances techniques requis, 3298
- Joyceville (Ont.), construction, 131-132, 3297, 3299-3300
- Kingston (Ont.)
- Construction d'un nouveau pénitencier pour femmes, 1751, 3294
- Projet de vente de l'ancienne ferme, 3294
- Montant crédité à la caisse renouvelable après inventaire, 3303
- New-Westminster (C.-B.), emplacement propice à la culture, 3293-3294
- Ouest du Canada, aménagement d'un nouveau pénitencier fédéral, 3292

**Fulton, l'hon. E. D.—Suite**

- Pénitenciers—*Fin*
- Stoney-Mountain (Man.), métiers enseignés et mesure prise en vue de séparer les jeunes détenus des plus âgés et des plus endurcis, 3297-3298
- Subventions versées aux sociétés de secours aux prisonniers, 3297
- Terre-Neuve, accord conclu avec le Gouvernement quant à l'internement de prisonniers, 3291-3292
- Timbres d'assurance-chômage pour le travail des détenus, 3300
- Pipe-line transcanadien, employés américains travaillant à l'aménagement en Ontario, *q.* (M. Benidickson), 1641-1642
- Plan de Colombo, programme canadien à l'égard de l'Inde, du Pakistan et de Ceylan, 2703-2704, 2773-2775
- Ponceaux de métal, exécution des vœux de la commission sur les pratiques restrictives du commerce, 474
- Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3506
- Psychopathes sexuels, rapport de la Commission royale d'enquête, 3301
- Publications obscènes, mesure législative concernant la vente, 130, 4147
- Question ouvrière, admission d'outillage de construction et de travailleurs des États-Unis, 3502
- Radio-Canada, rapport de son activité fait au ministre du Revenu national, 3291
- Réfugiés
- Admission d'un groupe venant de Yougoslavie et d'Autriche, 936-937
- Aide insuffisante, nouvelle de l'Albertan de Calgary, 1914, 1984
- Europe occidentale, programme d'évacuation des camps, 4274
- Réfugiés hongrois
- Attitude du Gouvernement concernant l'admission au Canada, 3545
- Conduite d'un certain groupe avant de rentrer en Europe, 2235
- Entente avec l'Ontario au sujet du financement concernant ces réfugiés, *q.* (M. Pickersgill), 1792
- Frais de scolarité relatifs aux cours du soir, 4273
- Rapatriement et nombre en chômage, *q.* (M. Mandziuk), 1110
- Règlement de la Chambre
- Affectation de fonds par mandat du Gouverneur général, 4279, 4367-4371, 4378-4382, 4391-4392

**Fulton, l'hon. E. D.—Suite**Règlement de la Chambre—*Fin*

- Amendement à un bill énonçant une proposition portant sur un sujet étranger à la proposition renfermée dans la motion principale, 3896
- Annonce des intentions du Gouvernement touchant la taxe d'accise, règles constitutionnelles s'y rattachant, 1815-1816
- Bill étudié en 2e lecture, avis des amendements devant être proposés en comité, 2789
- Bill tendant à modifier une mesure fiscale, règle concernant les amendements présentés par de simples députés, 2397-2400, 2473-2476
- Commentaires des Débats de l'autre Chambre, 2293
- Discussion d'une motion d'ajournement de la Chambre sans présentation, 1822-1824
- Modification d'une mesure financière sans étude au préalable en comité des voies et moyens, 2178-2182
- Motion tendant au renvoi d'un article lors de l'examen d'un bill, 3946
- Motions d'ajournement de la Chambre afin d'étudier une question d'urgence, 1742-1743, 1810-1811
- Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 4295
- Usage du droit de parole dans le dessein de faire obstruction à la marche des travaux, 3513
- Réserves indiennes
  - Cold-Lake (Alb.), indemnités pour dédommagement par suite de l'établissement d'un champ de tir, q. (M. Dechêne), 4143
  - Incendies dans les réserves de Musqueam et Cowichan, 3398-3399
  - Manitoba, construction d'habitations, 2590, 4333
  - Musqueam et Capilano, 4364
  - Réserve au cœur des Laurentides, amélioration de la route, 4338
  - Risques d'incendie, mesures de protection, 585, 1164, 1238-1239, 3398-3399
  - White-Bear, Carlyle (Sask.), 2486
- Saskatchewan-sud (projet d'irrigation), film de la mise en chantier par l'Office national, 2290
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3896
- Subsides (loi), 102-103
- Taxe d'accise, modification (loi), 2178-2182, 2397-2400
- Visite royale, distribution du film, 132

**Fulton, l'hon. E. D.—Fin**

- Wojtala, M. Jan, expulsion du Canada, 424, q. (M. Pickersgill), 846
- Gagnon, Jean-Baptiste, divorce**
  - Bill n° 233. M. Rea
  - 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 2820
- Gagnon, Pierrette Picard, divorce**
  - Bill n° 183. M. Rea
  - 2e l., 1877; com. et 3e l., 2458
- Garde-côtes, établissement d'un service canadien**, 20, 40, 479, q. (M. Barnett), 576, 684, 1022, 1131-1132, 1401, 3560, 3721-3723
- Gardes de la Gendarmerie royale du Canada à la résidence du premier ministre**, 1988
- Gardiner, le très hon. J. G. (Melville)**
  - Adresse en réponse, 275-281
  - Agriculture
    - Aide fédérale à l'agriculture (1942-1956), 3963
    - Conférence fédérale-provinciale, contre-mandement de la réunion annuelle, 185
    - Revenu net des agriculteurs de 1926 à 1930 et jusqu'à (1956), 3962
    - Versements d'appoint aux cultivateurs de l'Ouest, 3447
  - Avances en espèces à l'égard du blé entreposé sur les fermes (loi), 372-375, 488-496, 509-510, 595-615, 638-640, 643-644
  - Co-producteurs, 608-612
  - Date d'échéance, 492
  - Défaut de remboursement, 643-644
  - Détenteurs de permis, 492
  - Pertes assumées par les sociétés d'éleveurs, 596
  - Privilèges sur le grain, 612-614, 638
  - Régime établi aux États-Unis, 494
  - Sauvegardes prévues à l'égard du plan proposé, 490
  - Versements d'intérêts aux termes du bill, 599
- Banque mondiale des vivres en vue d'écouler les excédents, 378-379
- Barrages
  - Aménagement sur la rivière Assiniboine (dans la région de Kamsack), 3628
  - Saskatchewan-Sud, 898, 1160, 1694, 1749, 2427, 4222

**Gardiner, le très hon. J. G.—Suite**

- Beurre
  - Prix fait par le Gouvernement quant aux ventes du produit entreposé, 255
  - Quantité emmagasinée par l'Office du soutien des prix agricoles, 1904
- Blé et céréales
  - Collaboration avec les pays avec qui nous devons traiter en vue d'écouler notre récolte, 2148-2149
  - Cloisonnements pour isoler le blé, 604
  - Entreposage dans les élevateurs et en cours d'expédition, q., 2484
  - Interdiction frappant le blé destiné aux États-Unis, 2149
  - Offre des États-Unis dans tous les pays du monde, 1114
  - Prêts garantis par les banques en comparaison des avances consenties pour l'entreposage, 373-375, 488-489, 506, 509, 604-606, 638-640
  - Programme de vente, 488
  - Report de boisseaux entreposés dans les fermes, 372-373
  - Versements provisoires pour la récolte de blé de (1956-1957), 4351
- Bennett (gouvernement), 279-280
- Bovins, exportations aux États-Unis, 1852-1853, 2147-2148, 2153-2154
- Campagne électorale en Saskatchewan en qualité de chef du parti libéral, 3618
- C.C.F. (parti), déclaration faite le lendemain des élections du 10 juin 1957 quant à l'appui à donner aux conservateurs, 4400-4401
- Charte de Regina, 1007
- Chômage, prétendu refus de la part de chômeurs de travailler à la ferme, 3279
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 4399-4403
- Comités permanents de la Chambre, préparation des rapports, 1264
- Commerce
  - Balance commerciale avec les États-Unis et la Grande-Bretagne, 2145-2146
  - Conférences et missions aux États-Unis et en Angleterre sous le régime libéral, 2142-2145
  - Crédits, 2141-2154
- Conservateurs-progressistes
  - Politique de tarifs douaniers élevés, 280-281
  - Similitude entre le parti de 1930 et celui d'aujourd'hui, 279-280
- Défense nationale, crédits, 2034
- Élisabeth II, Sa Majesté la Reine, visite au Canada, 276
- Estevan, centrale thermique, 3239, 3491

**Gardiner, le très hon. J. G.—Suite**

- FAO
  - Déclaration sur le blé faite par un représentant des États-Unis, 1114
  - Présumée opposition du Canada à l'accroissement du budget, 938, 987
- Fermes canadiennes de l'Ouest, superficie, 488
- Fleming, M., proposition touchant les votes de chaque avance sur les crédits, 278
- Fleuve Columbia, mise en valeur de l'énergie, 3490-3491
- Fonctionnaires et employés de l'État, congédiement à la suite de sectarisme politique, 536
- Libéral (parti), assurance donnée de ne pas entraver le programme proposé par le parti au pouvoir, 276-279
- Loi électorale du Canada, droit de vote aux Indiens, 3472-3473
- Moutons atteints de tremblante, indemnités pour animaux abattus, rapports du comité de l'Agriculture, 1264
- Œufs
  - Achat en deça du prix minimum dans le district de Toronto (Ont.), 3344
  - Quantité emmagasinée par l'Office du soutien des prix agricoles, 1904-1905, 2146
- Office de stabilisation des prix agricoles, membres et fonctions, 3992
- Parlement, dissolution éventuelle, 4402-4403
- Pipe-line, débat de (1956), 2478
- Pommes, vente à la Grande-Bretagne, 280
- Pont sur le bras nord de la rivière Saskatchewan, demande d'aide de la part de l'Alberta et de la Saskatchewan, 2706
- Porcs, prix de vente au Canada et aux États-Unis, 3824
- Produits agricoles
  - But du nouvel office de vente et fonctions, 3991-3992
  - Prix de parité, 2794-2795, 3874
  - Programme des États-Unis, en 1958, concernant la disposition des excédents, 2907
  - Soutien des prix, modification, 30
  - Tarif douanier, 280-281
- Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3239, 3490-3491, 3492
- Réfugiés hongrois, fonds dépensés par le gouvernement conservateur en recourant aux mandats du Gouverneur général, 4399-4403

**Gardiner, le très hon. J. G.—Suite**

- Règlement de la Chambre  
Amendements aux lois de finances présentés par de simples députés, 2477-2480  
Modifications apportées à un bill lors de la motion tendant à la 2e lecture, 2789, 2797  
Motion tendant au renvoi d'un article lors de l'examen d'un bill en comité, 3946-3947  
Ressources hydrauliques, aménagement d'entreprises d'énergie, d'irrigation et de contrôle, 3628  
Rivière Columbia, 3490  
Saint-Laurent (fleuve), mise en valeur de l'énergie, 3490  
Salle d'exercices militaires à Melville, 2034  
Saskatchewan-Sud  
Aide du gouvernement fédéral à la mise en valeur de l'énergie, 3491-3492  
Projet de barrage, 898, 1160, 1694, 1749, 2427, 4222  
Schulz, M., historique publié par un auteur de la tribune des journalistes de la Chambre, 3612, 3618, 3650  
Soutien des prix des produits agricoles  
Abrogation de la loi, 4021  
Application de la loi et produits assujétis, 2058  
But de la loi de (1944), 3961-3962  
Caisse renouvelable, 3610, 3871, 3875  
Coût du programme, 495-496  
Durée d'application pour certains produits, 3966, 4016  
Fixation de prix à l'avance, 3964-3966  
Prix de base établi sur une moyenne de dix années, 2801-2802  
Stabilisation des prix de certaines denrées (loi), 2298-2303, 2343, 2511, 2794-2795, 2798-2807, 3608-3613, 3616-3618, 3650, 3824, 3871, 3874, 3875, 3925, 3960-3966, 3991-3992, 4003, 4009-4012, 4016, 4019, 4021-4022  
Assurance aux cultivateurs d'une juste part du revenu national, 4022  
Comité consultatif, réunions, 4009-4012  
Durée d'application des mesures, 4019  
Présentation de trois projets de loi, 3608, 3925  
Répartition des votes à l'étape de la 2e lecture du bill, 3964-3965  
Revision du bill d'après la *Gazette* de Montréal, 2704, 2789, 2797  
Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1556-1558

**Gardiner, le très hon. J. G.—Fin**

- Trans-Canada Pipe Lines*, commission royale d'étude, 624-625  
Vivres  
Méthode d'écoulement des excédents, 338-339  
Offre des États-Unis dans tous les pays du monde, 1114  
Volaille  
Droits douaniers, 280, 2147  
Soutien des prix, date de mise en vigueur, 30, 2147  
**Gares**  
Côte de Liesse, gare de triage, travaux projetés, 2778, 2850-2851  
Kingston (Ont.), projet de construction, *q.* (M. Henderson), 1687  
Moncton (N.-B.), aménagement d'une gare de triage, 890, 946, 1679  
Windsor (Ont.), construction, 3675, 3912  
**Garland M. J. R. (Nipissing)**  
Aéroport de North-Bay, agrandissement de l'immeuble administratif, 3917-3918  
Camp de Chippewa, travaux d'expansion, 2985, 2989, 2997  
*Canada House* à New-York, location d'espace, 2637, 3677  
Détournement de plus de 15 p. 100 de nos achats des États-Unis vers les pays du Commonwealth, 3277, 3554  
Défense nationale, crédits, 2985, 2989, 2997  
Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2662-2663  
Mattawa (Ont.), demande d'ouverture d'un bureau d'assurance-chômage, 2975, 3780  
Postes  
Service de double livraison par jour, 365  
West-Ferris (Ont.), amélioration du service, 4090  
*Trans-Canada Pipe Lines*, aménagement du tronçon du nord ontarien, 131  
Travaux publics, location de bureaux par le ministère à New-York, 3559  
**Gauthier, M. André (Lac-Saint-Jean)**  
Aéroport à Saint-Joseph-d'Alma, *q.* et *dd.*, 1640, 4029  
Écoles professionnelles, accord fédéral-provincial en 1957 relatif à la construction, *q.*, 4209  
Postes, service de livraison du courrier à Saint-Joseph-d'Alma, *dd.*, 4144  
Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1541

- Gauthier, Mildred Irene Mitchell**, divorce  
Bill n° 136. M. Rea  
2e L., 1876; com. et 3e L., 2457
- Gauthier, M. Pierre** (Portneuf)  
Centenaire du pays, établissement d'un comité, *m.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 2220-2222  
Conseil des arts du Canada, encouragement et aide à nos artistes, 2221  
Divorce, établissement d'un tribunal pour la province de Québec, 1525  
Pouvoir central, 2222  
Règlement de la Chambre sur le droit de parole d'un député selon la liste d'orateurs dont ont convenu les whips, 1225  
Traditions de la province de Québec, 2222  
Traduction simultanée  
Établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1559-1560  
Installation pour la célébration du centenaire de la Confédération, 2220
- Gauthier, M. Rosaire** (Chicoutimi)  
Adresse en réponse, 1100-1105  
Aéroport civil dans le comté de Chicoutimi, 1103  
Allocations familiales, augmentation, 1103  
Assurance-chômage, extension des prestations aux bûcherons, 1103-1104  
Bilinguisme, 1100-1101  
Chemins de fer, construction d'une nouvelle voie ferrée dans le comté de Chicoutimi, 1102  
Chômage, exécution de travaux publics comme moyen remédiable, 1103  
Conférence fédérale-provinciale, représentants des municipalités, 1104-1105  
Drapeau national distinctif, 1101  
Instruction publique, aide fédérale à l'éducation sous toutes ses formes, 1101  
Mur de soutènement au Saguenay, à Port-Alfred et autres endroits du comté de Chicoutimi, 1104  
Paix mondiale, nécessité de prendre les moyens de l'assurer et de la maintenir, 1101-1102  
Passages à niveau à Chicoutimi, 1104  
Pension de vieillesse, relèvement à \$60 par mois, 1103  
Prêts destinés aux améliorations agricoles, réduction du taux d'intérêt, 1104  
Produits agricoles, soutien des prix et organisme central des marchés, 1104  
Rivière Saguenay, aménagement de facilités portuaires suffisantes et entretien durant la saison hivernale, 1102, 1104
- Gauthier, M. Rosaire—Fin**  
Saguenay-Lac-Saint-Jean, développement économique de cette région, 1105  
Télévision, installation d'un poste à Chicoutimi, 1104  
Unité nationale, 1100-1101  
Vatican, nomination d'un ambassadeur, 1101
- Gavsie, M. Charles**, démission à titre de président de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, 1581
- Gaz naturel**. Voir Pétrole et gaz
- Gaz propane ou gaz en bouteille**, coalition dans cette industrie, 3282
- Gendarmerie royale du Canada**  
Absence de relations publiques chez les membres, 3261  
Abus de confiance d'un député ayant utilisé un dossier confidentiel pour des fins politiques, 3306-3307  
Accès du ministre de la Justice aux dossiers, 3309  
Administration, fonctionnement et entretien, 3303  
Affaire Norman, 3312, 3324  
Anciens combattants ayant servi durant la première Grande Guerre, allocations, 3321-3322  
Cas d'une jeune veuve de l'Alberta assumant des fonctions d'auxiliaire de police, 2571  
Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et matériel, réduction du crédit, 3320  
Contrats municipaux, 3323-3324  
Division canadienne d'enquête pour étude des probabilités politiques, maintien ou suppression des dossiers, 3310  
Dossiers à la frontière internationale relatifs aux individus donnant matière à défiance, 3307-3311  
Dossiers inactifs ou autres concernant les députés, 3310, *q.* (M. Fisher), 4142  
Enquêtes sur les immigrants éventuels, examen des méthodes employées, 3303-3310  
Enquêtes de sécurité, source des renseignements, 4259-4260  
Entrée interdite aux États-Unis à des délégués de congrès, moyens de défense, 3312  
Fonctionnement de notre régime de sécurité, danger fondamental, 3303-3304  
Fonctions, 2556-2557  
Gardes à la résidence du premier ministre, 1988

**Gendarmerie royale du Canada—Fin**

- Gendarmes blessés dans l'exercice de leurs fonctions, normes d'indemnisation, 3322
- Instructions aux membres afin qu'ils ne s'immiscent pas dans la vie privée des gens, 3304-3305
- Interprétation du mot "désirable", 3308
- Pensions des retraités
- Augmentation, *m.* (M. McIvor), 2540-2583, 3320
- Intentions du Gouvernement de reviser la loi, 3322
- Montant que toucherait un gendarme dont la retraite remonte à (1935), 3320-3321
- Poursuites aux termes de l'art. 37 de la loi, 3322
- Préposés aux enquêtes, 3322-3323
- Quartier général de la division "O", à Toronto, déménagement à Markham, 4291
- Rapport sur les permis d'aménagement forestiers en Colombie-Britannique, 586
- Services maritimes, programme de construction, 3324
- Travail de sécurité transmis à un service canadien de contre-espionnage, recommandation, 3311
- Usage des mots "Gendarmerie royale du Canada" comme marque de commerce ou symbole commercial, 3304
- Vancouver, aménagement d'une chaussée par le gouvernement fédéral aux fins de protection du navire *St. Roch*, 39

**Gold, Sally Ruth Pall, divorce**

Bill n° 143. M. Rea  
2e L., 1876; *com.* et 3e L., 2458

**Goldmann, Irene Tinkoff, divorce**

Bill n° 131. M. Rea  
2e L., 1876; *com.* et 3e L., 2457

**Good, Violet June Bockus, divorce**

Bill n° 140. M. Rea  
2e L., 1876; *com.* et 3e L., 2458

**Gordon, Mildred Weiner, divorce**

Bill n° 49. M. Rea  
2e L., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e L., 1789

**Gour, M. J.-O. (Russell)**

Allocations familiales, relèvement des taux, 448

Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 397

**Gour, M. J.-O.—Fin**

- Édifices publics à Ottawa
- Bureau principal des postes, remise à plus tard de la construction, 1040, 1122
- Demande de mise en chantier pour alléger le chômage, 1433-1434
- Produits agricoles, relèvement du prix de base, 3588
- Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 448
- Sénat, représentant de langue française pour l'Ontario, 679, 856
- Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 3586-3589
- Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1541-1542

**Gouvernement**

- Assurance donnée par le très hon. M. St-Laurent de ne pas entraver le programme proposé par le parti au pouvoir, 45, 48, 276-278, 469-470, 3683-3684
- Attitude à l'égard des droits du Parlement. *Voir* Parlement
- Changement exécuté avec facilité et souplesse, 42, 54-55, 296
- Déclarations portant sur la politique ministérielle annoncée en dehors de la Chambre, 527, 1170, 2598-2599, 2601, 3846
- Démission demandée, *am.* (M. Pearson), à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 3683-3718, 3725-3753, mis aux voix et rejeté, 3754-3755
- Sous-am.* (M. Coldwell), 3712, mis aux voix et rejeté, 3753-3754
- Direction par un parti minoritaire
- Bienfait d'une telle administration, 660, 1264, 1268-1269
- Commentaires de M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre) sur la direction du parti conservateur par défaut, 1190
- Difficultés pour la Chambre de remplir son rôle avec l'absence nuisible d'une majorité suffisante du côté du Gouvernement, 1365
- Obligation de poursuivre l'administration des affaires publiques à moins d'être défait à la Chambre, 1028, 1092
- Protestations de la part du député de Dol-lard, 2270-2271
- Énoncé des réalisations des promesses électorales, 1219, 1271-1272

**Gouvernement—Fin**

- Gaspillage et prodigalité dans les dépenses, allusions diverses, 1403, 1410, 1453, 1505, 1514-1515, 1778, 1916, 1918, 2113, 2917, 3531, 4263
- Gouvernement d'un seul homme, 2723
- Gouvernement de volte-face, d'expédients électoraux et de cataplasmes mal appliqués, 4098
- Indifférence à apporter des changements importants aux politiques ou aux méthodes des libéraux, 43-44, 159-160
- Intérêt apporté à la ville d'Halifax, 246-247
- Politique d'ajournements et de conférences, 1135-1137, 1185
- Pouvoir central nécessaire au maintien de la Confédération, 2222
- "Prise du pouvoir", expression employée par M. Diefenbaker, 178, 1204
- Problèmes légués par les libéraux, 1220-1221
- Programme fragmentaire et indécis, 1190-1195, 1203-1204
- Promesses électorales de M. Diefenbaker, 45-46, 48, 159, 434, 436-437, 654-656, 672, 695, 697-698, 752, 753, 757, 1834, 2299, 2325, 3580, 3637, 3639, 3645, 3782, 3797, 3801-3803, 3811, 3822, 3833-3835, 3858, 3864, 3878, 3891, 3893, 3897
- Réalisations du gouvernement conservateur entre le 23 octobre et le 15 novembre, 1085-1087, 1268-1269
- Refus de donner des renseignements, 1049-1050, 1315-1316, 2873, 3179-3180, 3182-3183, 4383
- Sensibilité du gouvernement actuel à la critique, 297
- Tendance centralisatrice, 310-312

**Gouverneur général du Canada**

- Démission du Gouvernement remise par le très hon. M. St-Laurent, 469
- Nomination d'un Canadien, 172, 217-218
- Prolongation des fonctions, 1283-1284
- Rôle quant à la décision du Gouvernement à prendre pour garder ou non le pouvoir, 277

**Graine de colza**

- Insectes s'attaquant aux plantes, 589
- Tarif de transport, 473, 513, 1965-1967
- Appel de la décision de la Commission des Transports, 1162

- Green, l'hon. Howard C.** (Vancouver-Quadra; ministre des Travaux publics et ministre suppléant de la Production de défense)
- Acieries, dépréciation accélérée, q. (M. Fisher), 3619
- Adresse en réponse, 1268-1273
- Débat général, jours désignés, 258
- Motion tendant à faire transmettre ladite Adresse à Sa Majesté la Reine et au Gouverneur général, 1275
- Affaires extérieures, renvoi des crédits au comité permanent, 1631
- Anniversaire de naissance, 799
- Automobiles
- Pièces de rechange, commande confiée à la *Chrysler Corporation*, q. (M. Martin, Essex-Est), 2535-2538
- Taxe d'accise, 799, 1802, 1808
- Barrage de Revelstoke, réparations, 1586, 1700
- Bonaventure, construction d'une fabrique de pâte à papier, 859, 894
- Boulganine, M., lettre au premier ministre du Canada à l'intention du Gouvernement, 2485, 2539
- Bracken, M. John, décret du conseil relatif à sa nomination à titre d'enquêteur, 4355
- Bureaux de poste (construction)
- Davidson (Sask.), 3454
- Moose-Jaw (Sask.), 37
- Ottawa, 1122
- Québec, nouveau terminus postal, 37, 65, 132, 1698-1699
- Wesleyville, 1431, 1483, 2709, 3348
- Windsor (Ont.), état des travaux, 19, 37-38, 1483, 1864, 1984
- Winnipeg
- Cession du vieux bureau à la Corporation de disposition des biens de la Couronne, 590
- Date d'inauguration, 481
- Cabinet, dépôt des décisions à la Chambre, 1628
- Camp Borden, construction de logements et contrats, 3341
- Canada House* à New York, location d'espace, 2637
- Chaussées
- Aménagement entre le comté de Westmorland (N.-B.) et l'île du Prince-Édouard, 532, 859, 895, q. (M. Kirk), 2635, 3349
- Chaussée-brise-lames reliant le littoral et l'île Port-Hood, 591
- Projet à l'île des Sœurs, à Verdun, 624



**Green, l'hon. Howard C.—Suite**Chaussées—*Fin*

Vancouver (C.-B.), aménagement en vue de protéger le *St. Roch*, 39

Chemin de fer d'Ottawa à New York (loi), 2093

## Chômage

Demande d'entrevue avec le premier ministre de la part du greffier de Windsor (Ont.) au nom des maires et préfets, 1861-1862

Propositions du député de Vancouver-Burrard et réponse du Gouvernement, 2640

Clôture, avis de motion portant abolition, 2128

Code criminel, conformité des textes français et anglais (loi), 4206

Colline du Parlement, illumination permanente des édifices, 1436

Comité des prévisions budgétaires, 1431

Commerce avec les États-Unis, balance défavorable, 1271

Commissaires du havre d'Hamilton (loi), 2714-2716

Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi), 1533

Conférence commerciale des ministres du Commonwealth, attitude des libéraux, 1270-1271

## Conférence fédérale-provinciale

Compte rendu sténographique, distribution du texte des discours, 1588

Correspondance avec les gouvernements provinciaux au sujet de la prochaine conférence, 3624, 3776

Date de reprise, 2911-2912

Lettre reçue du premier ministre de la Nouvelle-Écosse, demande de dépôt, 3556, 3776, 3989

Ordre du jour de la conférence, lettre du premier ministre du Manitoba à ce sujet, 1433, 1479-1480

Cours d'eau internationaux, pourparlers avec les États-Unis quant au problème, 1858-1859

*Defence Construction Limited*, services d'ingénieurs fournis par diverses sociétés, *q.* (M. Fisher), 3770

Diefenbaker, le très hon.

Défenseur des petites gens, 443-444

Initiative prise à la conférence du Commonwealth à Londres, 1270

Digues, travaux d'entretien, 799

Drapeau national distinctif, 1268

Écart des prix agricoles, commission royale d'enquête, 2129

**Green, l'hon. Howard C.—Suite**

## Édifices publics

Hull (P.Q.), entreprise de travaux de démolition, 3348, 4146, 4225

Kitimat (C.-B.), plans et devis en vue de la construction, 259

Moose-Jaw, 800

Newcastle (N.-B.), 3845

Oliver (C.-B.), 1041

Penticton (C.-B.), 132

Saint-Georges-de-Beauce, 339

Shawinigan-Falls, 1644

Sorel, favoritisme politique dans l'embauche des travailleurs pour la construction du bureau de poste, 685-686

Sudbury (Ont.), construction d'un nouvel immeuble et offres d'achat pour l'ancien, 852

Énergie atomique utilisée à des fins pacifiques, publication de renseignements, 2591

## Énergie

Commission royale d'enquête, 2252-2255, 2707

Entreprise de Beechwood, prêt de 30 millions au Nouveau-Brunswick (loi), 1807

Fleuve Columbia, mise en valeur du bassin, 1858-1859

## Fonctionnaires et employés de l'État

Attitude du Gouvernement à l'endroit des hauts fonctionnaires, 2640

Collaboration sous le nouveau Gouvernement, 1273

Force d'urgence des Nations Unies, utilisation à la frontière turco-syrienne, 127

## Gouvernement

Gouvernement minoritaire, 1268-1269

Réalisation des promesses électorales, 1271-1272

Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 1639, 1969-1973, 2597-2598, 2609, 2610, 2622-2624, 2625, 2626, 2631, 2633, 2640, 2682-2685, 2686, 2687, 2688, 2689-2690, 2691

Hôpital du Sacré-Cœur à Hull, utilisation comme refuge pour les vieillards, 3918-3919

*Howe Sound Company*, présumée fermeture des mines à Britannia Beach, 791-792

Île de Lasqueti (C.-B.), ravitaillement, 2128

**Green, l'hon. Howard C.—Suite**

## Impôt sur le revenu

Accord entre le Canada et l'Australie visant à éviter la double imposition (loi), 1533

Modification (loi), 2455

Indonésie, observations du Canada au gouvernement indonésien au sujet de la menace à la paix, 2130

Inondations dans la région de la Beauce (P.Q.), 2909, 3079

Labrador, appels d'offres à l'égard du raddoub, 2490

Libéral (parti), prétendu parti seul capable de diriger le pays, 1272-1273

## Logement

Aide fédérale à la construction, déclaration faite à Toronto, 3624-3626, 3679

## Colombie-Britannique

Mise en chantier d'entreprises fédérales-provinciales, 2049-2050

Prêts pour la construction, 2624

Programme de construction à Kitimat et décision de l'*Aluminium Company of Canada*, 1124-1125

Rareté à Kitimat, 531

Construction en Alberta, 856-857

Élimination des taudis, 2683

Exigences de la loi nationale sur l'habitation en matière de service d'égouts sur les terrains, 2624

Expulsion à cause du chômage, 2589

Habitations à coût modique, coût et taux d'intérêt, 37, 474-475, 737-738, 2622-2623, 2682-2684

Hypothèques garanties, 1912

Mémoire des marchands de bois concernant la construction de maisons à prix modique, q. (M. Robichaud), 2225

Montant de 150 millions de dollars pour la construction de maisons, 29, 108-109, 737, 1272, 2623

Prêts destinés à la construction de maisons dans chaque province et mises en chantier, q. (M. Johnston), 421, 737, 856-857, 1970-1971, 2597-2598

Programme de construction de maisons privées soumis à la Société centrale d'hypothèques et de logement, 474

Saint-Jean (T.-N.), inauguration des travaux fédéraux-provinciaux, 2589

Taux d'intérêt exigé aux termes de la loi nationale sur l'habitation, 633-634, 1346, 1650, 1970, 2623, 2683

Versement initial à l'égard de maisons construites aux termes de la loi nationale, 856

**Green, l'hon. Howard C.—Suite**

## Logement—Fin

Windsor, programme conjoint de construction d'habitations à louer, 3841

Marine marchande canadienne, création, 30

Messagers de la Chambre des communes, vêtements appropriés pour les mauvais temps, 362

Mission commerciale au Royaume-Uni, délégué M. Hunter, 1906

Murs de protection en vue d'éviter l'érosion des rives des rivières Gatineau et Outaouais, 35

Navires, construction pour le compte du ministère de la Production de défense, société ayant obtenu le contrat, q. (M. Castleden), 4141-4142

*Pacific Great Eastern*, participation fédérale à l'aménagement, 4224

Parlement, respect des droits, 1802

Pension de vieillesse, décision du conseil du bien-être de Toronto et attitude du Gouvernement, 2981

## Pipe-line transcanadien

Aménagement du tronçon nord-ontarien, 131

Bénéfices réalisés par MM. Tanner et Coates, 1667, 2255

Commission royale chargée d'étudier le financement, 2253-2254

Établissement d'une régie publique, am. (M. Coldwell), 2250-2255

Plan de Colombo, contributions du Canada, 127

Plomb et zinc, imposition possible de droits de douane par les États-Unis, 3761-3763

*Polymer Corporation*, projet d'établissement d'une filiale à Red-Deer (Alb.), 62

## Ponts

Bras nord de la rivière Saskatchewan, demande d'aide de la part de l'Alberta et de la Saskatchewan, 2706

Campbellton et Pointe-à-la-Croix, dd. (M. Robichaud), 1904, 2590

Ottawa et Hull, construction d'un nouveau pont, 1861, 4213

Saint-Jean (N.-B.), aménagement d'un pont analogue au pont Angus L. Macdonald, 1166

Trois-Rivières et Sainte-Angèle, rapports concernant la construction, 686

## Ports

Bathurst (N.-B.), aménagement du port de Pointe-Caron, 3626-3627

Colborne (Ont.), abandon des améliorations projetées, 1436-1437

Installations portuaires des lacs du Saint-Laurent inférieur, 3082

**Green, l'hon. Howard C.—Suite**Ports—*Fin*

Rondeau (Ont.), soumissions à l'égard de l'aménagement, 1437

Saint-Jean (T.-N.), travaux d'améliorations, 798

## Postes

Burlington (Ont.), violation des règlements municipaux, 3134

Réengagement d'employés congédiés au ministère, 946, 1240-1241

Prince-Rupert, glissements de terrains, 1588

## Production de défense

Contrats de charbon avec une société de Montréal, *q.* (M. Hansell), 728-730

Contrats avec la *Dominion Textile Company*, *q.* (M. Boulanger), 787

Programme de construction en cours, 1489

Services d'ingénieurs fournis par diverses sociétés, *q.* (M. Fisher), 3769

Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3505

## Quais

Étang-du-Nord (Îles - de - la - Madeleine), commandes d'acier, 3503

Pointe-au-Pic, améliorations, 587

Rivière-du-Loup (P.Q.), réparations, 3849, 3916

Saguenay, amélioration, 735

Radio-Canada, commission parlementaire d'enquête, 2486

## Règlement de la Chambre

Abolition de la clôture, 2128

Amendement comportant une dépense supplémentaire de deniers de l'État, 2607, 2609-2610, 3210-3213

Amendement comportant une réduction d'argent plus forte que celle que propose le Gouvernement, 2455-2456

Députés ne pouvant prendre la parole deux fois au cours du même débat, 1570

Discussion du mandat d'une commission royale, 123

Modifications apportées à un bill lors de la motion tendant à la 2e lecture, 2787-2788

Motion relative au droit de parole (*art.* 29), 1569-1570

Participation d'un député aux travaux d'un comité permanent dont il ne fait pas partie, 2092-2093

Renvoi d'un bill après 2e lecture à un comité non formé, 821-822

Similitude de deux projets de loi, 2822-2823

Reine, Sa Majesté, messages envoyés et reçus par le premier ministre, 59

**Green, l'hon. Howard C.—Suite**

Ressources naturelles, transformation au Canada, 3762-3763

## Route transcanadienne

Communication de la part du premier ministre de Québec, 635

Extension de la route sur l'île de Vancouver, 1289

Pourparlers entre le gouvernement fédéral et celui de la province de Québec, 3916

Pourparlers fédéraux-provinciaux à propos d'un deuxième tracé, 3846

Routes des provinces pénétrant en territoires fédéraux, participation fédérale au coût, 2637

## Saint-Laurent (fleuve)

Aménagement de la section de Lachine, 787, 946

Installations portuaires, 3082

Navigation au cours de l'hiver, 683

Sécurité sociale, mesure législative, 261

Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 441-444

Session, durée et date éventuelle de la fin, 1236, 3627

Société centrale d'hypothèques et de logement

Alberta, actions en forclusion intentées jusqu'au 1er décembre 1957, *q.* (M. Johnston), 2966-2967

Fonds empruntés ou votés pour son fonctionnement, *q.* (M. Holowach), 2226-2227

Prêts consentis au Nouveau-Brunswick, *q.* (M. Robichaud), 1389, 1427

Saisies en Saskatchewan, *q.* (M. Ellis), 2045

Sommes versées à des prêteurs à titre d'honoraires, *q.* (M. Howard), 676, 2626

Subsides (loi), 108-109

Tarif-marchandises, révocation de la majoration demandée au nom de huit provinces, 2910-2911

Taxe d'accise sur les automobiles, 799, 1802, 1808

Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1553-1555

## Travaux de la Chambre

Ajournement pour la période des Fêtes, plans du Gouvernement, 1803, 2281

Appel des avis de motion et des questions, 369-370

Autres mesures visant à augmenter l'efficacité du Parlement, 2485

**Green, l'hon. Howard C.—Suite**

## Travaux de la Chambre—Fin

- Bills de divorce, 1236
  - Crédits provisoires, 1588
  - Demande d'entente avec les représentants des partis (M. Low), 3454
  - Étude des crédits de 1957-1958, façon de procéder, 1235
  - Étude des crédits du ministère des Finances, 2044, 2051, 2109, 2116-2118
  - Heures de séance, prolongement, 1795, 1801-1803
  - Modifications budgétaires, façon de les présenter et de les discuter, 2044, 2051
  - Motion éventuelle invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 3448, 3450
  - Nouvelles mesures législatives devant être présentées au cours de la session, 3985-3986
  - Présentation de crédits supplémentaires au début de la nouvelle année, 2709
  - Priorité aux mesures du Gouvernement, *m.*, 1276
  - Projets de modification du Règlement ne devant pas être déferés à un comité, 2128
  - Réponses aux questions inscrites au *Feuilleton*, 2592
  - Séances du matin et du samedi, 1741
  - Séances du mercredi soir, 1533
  - Séances de toutes les matinées de la semaine afin de terminer la session, 3628, 3912
  - Vacance parlementaire pendant le congrès du parti libéral, 2975
- Travaux publics
- Chambly-Rouville (P.Q.), murs de soutènement, 3451
  - Chatham (Ont.), érection de murs de soutènement, 4149
  - Colombie-Britannique, réparation du barrage en piliers à Revelstoke, 1586, 1700
  - Congédiement de contremaîtres des brise-lames dans le comté de Charlotte (N.-B.), 536
  - Directives concernant les entrepreneurs, 368
  - Îles-de-la-Madeleine
    - Prétendu favoritisme dans l'emploi des travailleurs, 624
    - Réparations au quai de l'Étang-du-Nord, commandes d'acier, 3503
  - Lévis, murs de protection, 35-36

**Green, l'hon. Howard C.—Fin**

## Travaux publics—Fin

- Mise à pied de MM. Harris Bush et John MacDonald, *dd.* (MM. Kirk et MacEachen), 1904
- Montmagny (P.Q.), construction de murs de soutènement, 3451
- Murs de protection le long des rivières Outaouais et Gatineau, 35, 1001, 1987
- Nouveau-Brunswick, mise à pied des contremaîtres des brise-lames dans le comté de Charlotte, 536
- Programme des conservateurs en vue de remédier au chômage, 1433
- Sainte-Anne de Sorel, reconstruction du mur de protection, 858
- Service des plans du ministère, 1489
- Victoriaville (P.Q.), érection d'un mur de soutènement, 3562
- Université de l'Assomption (Windsor, Ont.), demande d'améliorations, 3080

**Grèves et différends**

- Canadian National Steamships* et le syndicat international des marins, 1393
  - Cornwall, grève de la filature de la *Canadian Cottons*, 530, 1037
  - Différend entre les employés sédentaires et certaines compagnies de chemins de fer, commission d'arbitrage, 1909, 3130, 4092, 4358
  - Différend entre le Pacifique-Canadien et les chauffeurs de locomotives diesel, rapport de la Commission royale, 20, 1910, 3074, 4296, 4359
  - Edmonton, différend entre le syndicat des camionneurs et l'entrepreneur aménageant l'aéroport, 739
  - Grève dans l'entreprise du pipe-line transcanadien, 3074, 3278-3279, 3456, 3677, 3725, 4148, 4358
  - Injonctures des tribunaux, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 616
  - Marins canadiens, remplacement par des travailleurs de la Jamaïque, 679, 738, 987-990, 1121, 1177-1178, 1345-1346, 1393-1394, 1643-1644, 1699-1700, 1748
  - Modification de la loi sur les enquêtes touchant les différends, 259
  - Murdochville, 200, 474
  - Pilotes fluviaux, grève dans la région de Kingston (Ont.), 891-892, 1043, 1234, 1293, 1339-1340, 1398
- Griefs** à l'appel de motions invitant la Chambre à se former en comité des subsides. Voir Subsides (Amendements et déclarations)

- Grippe asiatique**, mesures préventives contre l'épidémie, 16
- Guerre biologique**, recherches, *q.* (M. Fisher), 3769, 3915
- Guide parlementaire**, date de distribution, 2705-2706, 2784
- Habel, M. J.-A.** (Cochrane)  
Lignes aériennes transcanadiennes, service de Kapuskasing, 14
- Habitation** (loi nationale)  
(Modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux, etc.)  
Bill n° 238. M. Green  
*Rés.*, 1639, 1969-1973, 2597-2610, 2617-2623; 1re l., 2633; 2e l., 2640-2684; *com.*, 2684-2691; 3e l., 2691; S.R., 2796
- Hadden, Mabel Florence Adams**, divorce  
Bill n° 180. M. Rea  
2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458
- Hahn, M. F. G. J.** (New-Westminster)  
Adresse en réponse, 1073-1079, 1175  
Aéroports  
Langley, aide fédérale, 1074  
Vancouver (C.-B.), établissement d'un aéroport auxiliaire, 681  
Affaires des anciens combattants  
Comité permanent, établissement, 912, 1769  
Crédits, 1769-1771  
Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 911-914, 927  
Anciens combattants  
Allocation aux veuves d'anciens combattants des armées impériales, *q.*, 522, 914  
Somme totale des allocations versées au cours de 1956-1957 et frais d'administration, *q.*, 522, 2351  
Arsenal maritime de Victoria, employés civils acceptant de l'emploi en dehors de leurs heures de travail, 3556, 3855  
Assurance-chômage, prestations saisonnières, paiements, etc. (loi), 1658-1662  
Assurance-hospitalisation, paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1308-1310
- Hahn, M. F. G. J.—Suite**  
Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 561, 562, 563  
*British Columbia Telephone Company* (loi), 818  
Bureau du directeur général des élections, traitements et dépenses du bureau, 1444, 1447-1448  
*Canadian National Steamships*, présumé boycottage par les syndicats internationaux des ouvriers, 1644  
Chemin de fer *Pacific Great Eastern*, participation fédérale à l'aménagement, 4224  
Chiens de mer, prime à la destruction, 3367  
Chômage  
Aggravation de la situation et mesures du Gouvernement en vue d'y remédier, 1075-1079, 1660-1661  
Conseils donnés aux chômeurs de demeurer dans la localité où ils résident, 626, 1076-1077  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 4301-4302, 4332  
Coalitions (enquêtes)  
Fusion de certains journaux ou autres publications, 3287  
Syndicats des pêcheurs de la Colombie-Britannique, audition publique demandée, 473, 3284-3285  
Colombie-Britannique, célébration du centenaire, 1073-1074  
Commissaires du havre d'Hamilton (loi), 1893, 1894  
Couronne du Canada à l'intention de Sa Majesté la Reine, 423  
Créditiste (parti), chance de prendre la parole en Chambre, 3747  
Défense nationale, crédits, 2028-2029, 2040, 2041  
Digues, travaux d'entretien, 799, 1074  
Élections, établissement de bureaux de votation dans les hôpitaux, 1448  
Électricité produite par la Commission d'énergie de la Colombie-Britannique, prix, 1030  
Énergie atomique, rôle du Canada dans la mise au point de l'appareil ZETA, 3987  
Énergie hydro-électrique  
Colombie-Britannique, application du programme ministériel de mise en valeur, 3227-3228  
Fleuve Columbia  
Aide à la Colombie-Britannique pour la réalisation de l'entreprise, 3489-3490

**Hahn, M. F. G. J.—Suite**Énergie hydro-électrique—*Fin*Fleuve Columbia—*Fin*Coût d'aménagement d'un barrage,  
2595Rapport de la *British Columbia En-*  
*gineering* sur le détournement des  
eaux, 1985-1987, *dd.*, 2186Production d'électricité sur le Fraser,  
1074, 3989Faillites, causes entendues cette année,  
3291

Fleuve Fraser

Dragage entre l'île Tree et le littoral nord  
de l'île Lulu, *q.*, 2046

Mise en valeur, 1074, 3989

Fonctionnaires et employés de l'État

Colombie-Britannique, nombre et posi-  
tion occupée, *dd.*, 3127Congédiements à cause d'activité politi-  
que, 478, *dd.*, 847Ministère de la Justice, relèvements de  
traitements, 3264

Forces armées

Accidents de véhicules à moteur, *q.*, 677Régiments des forces non permanentes  
portant le titre de *Royal*, *q.*, 2277

Forêts, problèmes de l'exploitation, 1074

Habitation, modification relative au mon-  
tant global disponible, aux verse-  
ments initiaux (loi), 2618-2622, 2625,  
2633Immigration, personnel en Colombie-  
Britannique, traitement provisoire,  
*q.*, 1579Impôt sur le revenu, modification (loi),  
2415, 2416-2417, 2452, 2466Impressions et papeterie publique, aug-  
mentation des dépenses, 1405-1406,  
1409, 1410

Indiens

Baux à l'égard des terres adjacentes aux  
grandes villes, 4301

Noms inscrits dans le registre (loi), 4236

Sommes versées aux commissions scolai-  
res pour l'instruction des Indiens de  
la Colombie-Britannique, 4301Justice, crédits, 3264, 3284-3285, 3287, 3289,  
3291, 3292

Logement

Montant de 150 millions de dollars pour  
les habitations à bon marché, reste  
du montant en caisse, 856Taux d'intérêt à l'égard des prêts pour  
versements initiaux, 3723-3724Marchands détaillants, détresse des petits  
détaillants, 1237**Hahn, M. F. G. J.—Suite**Marine marchande canadienne, création,  
1074Matelots de la marine marchande, droit  
aux allocations des anciens combat-  
tants, 914, 1769-1770Messagers de la Chambre des communes,  
vêtements appropriés pour le mau-  
vais temps, 362Mine Britannia, fermeture, 1076, 1175,  
1160, 1910Mines et Relevés techniques, crédits, 1506,  
1510Mission commerciale canadienne au Royau-  
me-Uni, résultat, 1851, 2175Optométriste, définition paru dans "Santé  
et Bien-être au Canada", 2353

Pêcheries

Crédits, 3367-3368, 3369-3371

Déclaration du général MacNaughton au  
sujet du poisson et de la production  
d'électricité sur le Fraser, en Colom-  
bie-Britannique, 3989Effet des aménagements hydro-électri-  
ques sur les cours d'eau, 3369-3370Étiquettes canadiennes sur les produits  
d'importation japonaise, 3368-3369Fleuve Fraser, réouverture de la région  
sise entre les ponts Pattullo et Mis-  
sion, 1074, 1434, 3370-3371, 4301-4302Huîtres et palourdes contaminées, pro-  
tection contre la vente, 584

Pêche au moyen de filets à mailler, 3371

Péréquation du temps attribué à la pê-  
che, 3367-3368

Pêcheurs, exercice du droit de vote, 1444

Pénitencier de New-Westminster (C.-B.),  
emplacement propice à la culture,  
3292

Plomb et zinc (bas métaux), 792, 2637

Pommes, prétendue inondation du marché  
de la Colombie-Britannique par le  
produit du Japon, 1587Provinces de l'Atlantique, entreprises de  
centrales thermiques (loi), 3227-  
3228, 3489, 3490

Radio-Canada

Commission parlementaire d'enquête,  
2486Tarifs établis par cette société et ceux  
des émetteurs privés, 1983, 2063, 2294Règlement de la Chambre sur la lecture de  
dépêche ou autre document d'État  
par un ministre sans dépôt sur le Bu-  
reau de la Chambre, 1286

**Hahn, M. F. G. J.—Fin**

- Relations fédérales-provinciales, aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4131, 4184-4185
- Relations industrielles
  - Prélèvement volontaire révocable des cotisations syndicales (loi), 3952
  - Salaires minimum pour les employés fédéraux (loi), 1720-1721, 1732
- Rétablissement agricole des Prairies, extension de la loi à la Colombie-Britannique, 1075, 2592
- Salle d'armes à New-Westminster, 2028-2029
- Santé nationale et Bien-être social, subventions au titre de la santé, 2240
- Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), progrès des entretiens, 1648
- Saumon, importations du Japon, 1746, 1856
- Secrétariat d'État, crédits, 1405-1410, 1444, 1447, 1448
- Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 457-458, 758-759
- Sous-ministres adjoints du ministère de la Justice, 3264
- Soutien des prix, application selon les qualités ou catégories de produits, 3994, 3995
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3994-3995
- Subsides (loi), 117
- Terres destinées aux anciens combattants, 1770-1771
- Travaux de la Chambre, prolongement des heures de séance, *m.* (M. Green), 1803
- Travaux publics à New-Westminster (C.-B.), congédiement d'une des équipes de la drague n° (322), 1293
- Union Steamship Lines*, versement d'une subvention, 128, 994, *dd.*, 1904, 2710
- Volaille, soutien des prix, 3994
- White-Rock, Boundary-Bay et Beach-Grove, améliorations portuaires, 2265-2267

**Haidasz, M. Stanley (Trinity)**

- Adresse en réponse, 1079-1085
- Anciens combattants de pays alliés et ayant élu domicile au Canada, pension, 3349
- Armée, honoraires versés aux professeurs enseignant le russe et nombre d'adhérents, 2984

**Haidasz, M. Stanley—Suite**

- Assurance-chômage, 1081, 3780
- Assurance-hospitalisation
  - Correspondance entre le ministre de la Santé nationale et diverses associations médicales, *dd.*, 1643
  - Ontario, services externes de diagnostic, 585, 1081
- Balcer, M., politicien à deux visages, 1079
- Banque du Canada, conservation de l'immeuble de Toronto, 335
- Chemins de fer Nationaux à Toronto, amélioration des services des abonnés, 4219-4220
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 3545-3546, 4263, 4266, 4276-4277
- Colis destinés à l'Angleterre et à l'Allemagne, coût d'expédition, 1862
- Conseil national de recherches
  - Distribution de dictionnaires par l'ambassade russe et offre d'enseigner la langue au personnel, 3456
  - Recherches scientifiques, présumé ralentissement, 897
- Défense civile, nomination d'un coordonnateur, 3080
- Défense nationale, crédits, 2963, 2984, 2998, 3012, 3018
- Drogues, interdiction de la vente sans restriction, 1081
- Finances, excédent budgétaire légué par l'administration libérale, 4217-4218
- Force d'urgence des Nations Unies, 1083-1084
- Habitation
  - Modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2651-2654
  - Toronto, quartiers des parcs Alexandra et Moss, réaménagement, 2059, 2653
- Immigration
  - Polonais et Croates désirant venir au Canada, 3546, 4276-4277
  - Promesse du Gouvernement tory foulée aux pieds, 1084
  - Restrictions adoptées par le gouvernement conservateur, 3545-3546
- Impôt sur le revenu, exemption des frais de scolarité versés aux universités et dépenses pour tout manuel et tout instrument scientifique nécessaires, 1082-1083
- Industries, embauchage d'étudiants pendant les vacances, 1083
- Institut d'aérophysique de Downsview, Toronto, aide financière, 3018

**Haidasz, M. Stanley—Fin**

Investigateurs scientifiques, pénurie au Canada et moyens d'y remédier, 1081-1083

Métro à Toronto, construction en vue de remédier au chômage, 4217-4218

Obligations municipales, exemption d'impôt, 4090-4091

Opposition, devoir de faire une critique constructive, 1080

Pearson, M., prix Nobel, 1083

Pension de vieillesse

Augmentation selon la hausse du coût de la vie et de la productivité du pays, 757, 1081

Décision du conseil du bien-être de Toronto, attitude du Gouvernement, 2981

Petits détaillants, aide fédérale, 1080-1081

Pollution de l'air à Toronto, collaboration fédérale pour réduire les risques, 945

Problèmes médicaux relatifs à nos citoyens malades, 1081

Réfugiés, application d'une mesure législative aux "victimes", 2236, 4146

St-Laurent, le très hon., service rendu en ce qui concerne l'unité nationale, 1079

Salle d'exercices militaires à Toronto, avenue Université, désaffectation, 2963

Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 757

Toronto

Fardeau des impôts, 1080

Parcs municipaux, octroi de fonds fédéraux en vue de remédier au chômage, 4295-4296

Transport aérien, droits de circulation aérienne à Toronto, 39

Universités, aide fédérale aux étudiants doués nécessaires, 1082

Uranium, vente à l'Allemagne de l'Ouest, 14

Vallées de la Humber et du Don, dangers d'inondation, 1080

**Hales, M. A. D. (Wellington-Sud)**

Dindes, prix de soutien et réglementation des importations, 3585

Laboratoire de service des sciences agricoles à Guelph, date d'achèvement, 429

Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 3584-3586

**Halifax. Voir Nouvelle-Écosse**

**Halpenny, M. G. E.** (London; adjoint parlementaire au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2875-2877

**Hamilton, l'hon. Francis Alvin G.** (Qu'Appelle; ministre du Nord canadien et des Ressources nationales)

Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes

Attitude des C.C.F. d'après le *Star Phoenix* de Saskatoon, 1635, 2260

Loi, 503-510

Blé et céréales, base n° 1 et n° 4 du Nord, prix du marché, le boisseau, 508

Bois de construction en Colombie-Britannique, aide fédérale, q. (M. Christian), 1974

Bois de pâte et de papier, établissement d'une usine près de la rivière Miramichi, q. (M. McWilliam), 1633

Caribous, limitation de la chasse, 139

Chemins de fer

Prolongement de la voie ferrée de l'Alberta septentrionale jusqu'à la rive sud du grand lac des Esclaves, 1696, 3853

Région de la rivière la Paix, voie reliant Grimshaw à Pine-Point, 2708-2709

Chômage

Construction de routes d'accès à Windsor (Ont.) pour créer de l'emploi, 3399

Plans de travaux d'hiver en Colombie-Britannique, 2707-2708

Commission royale d'enquête sur la vie agricole et rurale de (1950), 3799-3800

Conservateur (parti), politique agricole publiée en (1957), 3797

Cours d'eau internationaux, cours inférieurs et avantages au point de vue énergie, 136-137, 259-260, 365

Détroit d'Hécate et entrée Dixon, démarcation des eaux, q. (M. Lesage), 1228-1229

Discours prononcé à Aylmer (P.Q.) et rapport de presse, 999

Électricité, taux demandé aux usagers industriels de la Nouvelle-Écosse, q. (M. MacEachen), 3125

Énergie

Beechwood, coût de production et réduction lors de prêts consentis par le gouvernement fédéral, q. (M. MacEachen), 2967

Commission de l'énergie du Nord canadien, 3464-3467, 3488-3489

Correspondance avec le premier ministre de Terre-Neuve, 3468, 3560, 3917, 4033, 4150, 4214



**Hamilton, l'hon. Francis Alvin G.—Suite****Énergie—Fin**

- Extension du programme fédéral à la Saskatchewan, 3238-3239, 3346, 3469  
 Île du Prince-Édouard, 3414, 3480-3481  
 Mise en valeur, application du programme ministériel à Terre-Neuve, 741, 3186, 3217-3218, 3239-3240, 3414-3415, 3464, 3468, 3478, 3480-3481, 4094  
 Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick  
 Emplacements de centrales thermiques, 740-741, 1160, 2639, 2850, 3185-3190, 3217-3218, 3220-3221, 3237-3245, 3413-3418, 3463-3469, 3477-3481, 3483, 3487-3489, 3503-3504, 3520, 4094  
 Rapports de la *Montreal Engineering Company*, 538, 591, 635, 741, 1159, 3241-3242, 3467  
 Statut des ententes au sujet de l'exploitation, 1650, 2980, 3417-3418, 3464-3465  
 Taux d'intérêt à l'égard du prêt consenti, 3487  
 Provinces Maritimes, mise en valeur de l'énergie nucléaire, 592  
 Région de la rivière de la Paix, levés relatifs à l'exploitation, 186  
**Fleuve Columbia**  
 Coût d'aménagement d'un barrage, 2595  
 Dérivation des eaux vers le Fraser, 1857, 3627  
 Rapport de la *British Columbia Engineering* sur la mise en valeur, 1857-1858, 4149  
 Forêts, lutte contre les incendies, accord fédéral-provincial, q. (M. Lesage), 1228, 2910, 2976-2977  
 Gaz naturel, exportation sous conditions, 2259  
 Golfe Saint-Laurent, baie et détroit d'Hudson, droits de la Couronne, q. (M. Lesage), 1229  
**Houille**  
 Subvention au charbon utilisé pour la production de l'énergie thermo-électrique dans les provinces de l'Atlantique, 3186, 3187, 3416-3417, 3477-3478  
 Utilisation suggérée du charbon de l'Ouest pour le développement des centrales thermiques de l'Est, 3483  
 Lac Ontario, niveau des eaux, q. (M. Henderson), 788  
 Missionnaires dans la détresse dans l'Arctique, ravitaillement, 1857, 2293  
 Océan Arctique, souveraineté du Canada, q. (M. Lesage), 1639

**Hamilton, l'hon. Francis Alvin G.—Suite****Parcs nationaux**

- Banff et Jasper, soumissions pour les télébens ou télésièges, q. (M. Lesage), 1335  
 Fundy (N.-B.), programme relatif aux emplois occasionnels, 2778, 3401-3402  
 Garibaldi, aménagement en vue d'en faire un parc national, 3131-3132  
 Pointe-Pelée, amélioration des voies d'accès, 3557  
 Révision de la loi, 740, 998  
 Signal Hill, Saint-Jean (N.-B.), programmes de développement, 895, 939  
 Terra-Nova, nombre d'emplois pour travaux d'hiver, 2778  
 Travaux d'hiver pour embauchage, 2707-2708, 2778, 3401-3402, 3557  
 Ville de Québec, promenade hors les murs de la citadelle, 364, 428-429  
 Pipe-line transcanadien, établissement d'une régie publique, *am.* (M. Coldwell), 2257-2259  
 Pipe-lines, disposition dans le territoire du Yukon, q. (M. Lesage), 3268  
 Produits agricoles  
 Fluctuation du prix des denrées agricoles depuis 50 ans, 3798  
 Prix de parité de 100 p. (100), 3799  
 Programmes d'assistance fédérale mis en œuvre par voie d'accord entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, 3676  
 Provinces de l'Atlantique  
 Entreprises de centrales thermiques (loi), 2850, 3185-3190, 3217-3218, 3220-3221, 3237-3245, 3413-3418, 3463-3466, 3467, 3468, 3469, 3477-3478, 3479, 3480-3481, 3483, 3487, 3488, 3489, 3503-3504, 3520  
 Programme conservateur de mise en valeur de l'énergie, *dd.* (M. Robichaud), 3071  
**Routes**  
 Aménagement de routes d'accès aux forêts pour réduire le chômage d'hiver, 2128, 2909-2910, 2969-2970, 2977-2978, 3024, 3445, 3447, 3558, 3675-3676, 3852-3853  
 Cassiar-Stewart (C.-B.), entente fédérale-provinciale relativement à la construction, 795, 851-852, 1118-1119, q. (M. Lesage), 1335, 2594, 3345  
 Construction d'une route de Hay River (T. du N.-O.) à Tree-River, 1698  
 Flin-Flon et Hanson-Lake, aménagement, 61, 3852

**Hamilton, l'hon. Francis Alvin G.—Fin**

## Routes—Fin

Mackenzie (T. du N.-O.), utilisation de la main-d'œuvre et du matériel locaux, 3133, 3279-3280

Saskatchewan, aménagement de routes septentrionales, 4094

Saskatchewan Sud (projet de barrage), 1160

Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3793-3801

Terrains de campement et de pique-niques, aménagement afin de créer des emplois d'hiver, 3073, 3120-3121, 3130-3131, 3445-3447, 3675-3676

Territoires du Nord-Ouest, autorisation au commissaire d'emprunter et de prêter des sommes d'argent (loi), 1534, 4204-4205, 4225-4228, 4229

Théâtre en plein air de Regina, 2257, 2260  
Tordeuse des bourgeois de l'épINETTE, aide à la lutte au Nouveau-Brunswick, 4147, 4224

Toronto, octroi de fonds fédéraux aux parcs municipaux, 4295-4296

Visiteurs dans les tribunes, venant de l'Extrême-Nord, bienvenue, 3841

Vote de la province de Québec, 237

**Hamilton, M. John Borden** (York-Ouest; adjoint parlementaire au ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration)

Adresse en réponse, 154-158

Affaires extérieures, conduite du gouvernement libéral dans ce domaine, 155-156

## Automobiles

Chômage dans cette industrie, *m.* (M. Martin, Essex-Est), 1839-1841

Ouvriers de la *Ford Company*, plan de salaire annuel garanti, 1840

Callaghan, Eddie, expulsion, 1338

Centenaire du pays, établissement d'un comité, *m.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 2190-2192

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4394-4398

Code criminel, activité subversive (loi), 2610-2612

Conservation, autorité de la zone urbaine de Toronto, 2192

Défense nationale, contribution des États-Unis au fardeau des dépenses, 156

Knowles, M. (Winnipeg-Nord-Centre), discours prononcés en Chambre, 4398

Logement, construction de maisons à prix modique, 771-772, 2191

Placements américains au Canada, 155-156

**Hamilton, M. John Borden—Fin**

Réfugiés hongrois, fonds affectés par le Gouvernement en recourant aux mandats du Gouverneur général, 4394-4398

## Règlement de la Chambre

Modifications apportées à un bill lors de la motion tendant à la 2e lecture, 2790

Motions d'ajournement en vertu de l'*art.* (26), 1811-1812

Présentation d'un bill entraînant une dépense de fonds publics, 1705, 1706

Similitude de deux projets de loi, 2821

Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 771-772

Travaux publics en vue de créer de l'emploi, 2191-2192

Voyage outre-mer afin de favoriser l'immigration, 895

**Hamilton, l'hon. W. M.** (Notre-Dame-de-Grâce; ministre des Postes)

## Bureaux de poste

East-Kildonan (Man.), aménagement, 3347-3348

Emploi de femmes à service intermittent à Winnipeg, *q.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1580

Montréal-Nord, Ville Saint-Michel, Ville Montréal-Est et Pointe-aux-Trembles, demande de construction, 852

North-Hatley (P.Q.), cambriolage, 427

Regina (Sask.), diminution de personnel, *q.* (M. Ellis), 3198

Vols avec effraction et mesures en vue de prévenir de tels incidents, *q.* (M. Robichaud), 1974

Winnipeg (Man.), ouverture du nouveau bureau, 3348, 4086

## Congrès postal universel

Locaux à disposer, 4391

Traducteurs engagés pour la traduction simultanée, 1987-1988

Impôts directs et subventions, opinion du gouvernement de Québec, 133-134

## Postes

Adjoint au sous-ministre, 366, 427

Bas Saint-Laurent, retard du courrier causé par les glaces, mesures pour y remédier, 4293

Congédiement d'employés pour des motifs de sectarisme politique, 536, 588, 1650

Contrats relatifs à la poste rurale, 594, 2061

Coût d'expédition de colis à l'Angleterre et à l'Allemagne, 1862

**Hamilton, l'hon. W. M.—Suite**Postes—*Fin*

- Directives concernant les entrepreneurs de la poste, 367, 426, *q.* et *dd.* (MM. Lesage et McIlraith), 583, 846, 850
- Grand-Rapids (Man.), amélioration du service, 1288
- Manutention du courrier, perfectionnement, 883-884
- Nomination de maîtres de poste, 3349
- Réunion internationale à Washington, 883-884
- Routes rurales à Tracadie et à Allardville, *q.* (M. Robichaud), 1038
- Service de double livraison par jour, 365
- Service postal à Summerside, relevé, *q.* (M. Pickersgill), 4143
- Shippigan-Gully (N.-B.), service postal, 3350
- Suppression des wagons postaux sur les parcours de Saskatoon à Edmonton, 1398
- Tarif postal pour les journaux et les périodiques, 3561
- Uniformes d'été pour les facteurs, 1860, 1911
- Vancouver, utilisation du tunnel entre la gare du Pacifique-Canadien et le bureau de poste, 1649
- West-Ferris (Ont.), amélioration du service postal, 4090
- Règlement de la Chambre, questions posées à l'appel de l'ordre du jour devant revêtir un caractère d'urgence, 1649
- Relations fédérales-provinciales, 133-134
- Salle de lecture de la Chambre des communes, transport de journaux par avion, 477
- Timbres-poste
  - Élimination des blocs portant les numéros de planche, 2239, 2777, 3085, 4088
  - Emblème des clubs Rotary sur des émissions spéciales, 2062
  - Émission d'un timbre dédié à la presse, 1585-1586
  - Émission en vue de commémorer le 350e anniversaire de Québec, 427, 477-478
  - Motifs des émissions pour 1958, *q.* (M. McCleave), 1151
  - Nombre dans l'émission portant l'effigie de la reine Élisabeth et du prince Philippe, 1401, *q.* (M. L'Heureux), 1975
  - Oblitération, emploi de chiffres romains, 2294
  - Vignette du timbre-poste canadien de 25c., 427

**Hamilton, l'hon. W. M.—Fin**

Traduction simultanée à la Chambre des communes

Établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 135, 1545-1547Traducteurs employés et coût de l'installation du dispositif ayant servi au Congrès postal, *q.* (MM. Poulin et Leduc, Verdun), 319, 2484**Hanna, G. C.**, statut actuel, 2914, 3503**Hansard.** Voir Débats de la Chambre des communes (compte rendu officiel)**Hansell, M. E. G.** (MacLeod)

Adresse en réponse, 1013-1018

Agriculture, baisse du revenu agricole, 396-397, 3664

Anciens combattants, pension d'invalidité, *q.*, 1736

Assistance-vieillesse, allocation de domicile et revenu admissible (loi), 813-814

Assurance-chômage

Mineurs travaillant une ou deux périodes de relève par semaine, 1924

Prestations versées en Alberta, *q.*, 934Automobiles et camions, achat par le gouvernement fédéral en Alberta, *dd.*, 1392-1393

Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 394-397, 595, 636

Banque du Canada

Entretiens entre M. Coyne et le ministre des Finances, 1116

Prétendue attaque de M. Low à l'endroit du Gouverneur, 1015-1017

Ventes de devises américaines, 426

Bétail, indemnités pour bovins tuberculeux, *q.*, 1848

Betteraves sucrières, soutien des prix, 2539

Blé et céréales, accords commerciaux et contrats entre le Royaume-Uni et le Canada concernant l'achat du blé canadien, *q.*, 1477

Bourses d'étude dans le domaine scientifique, 943

Budget ou prévisions budgétaires, date de présentation, 1234, 2443

Commerce

Crédits, 2132-2135

Organisme privé d'hommes d'affaires, création, 3678

Commission ou comité Boggs, visite au Canada en vue d'étudier les aspects du commerce, 472

**Hansell, M. E. G.—Suite**

- Conférence fédérale-provinciale
  - Compte rendu sténographique, distribution du texte des discours, 1588
  - Représentation de municipalités, 185
- Conservateurs - progressistes, programme fondamental identique à celui du parti libéral, 1013-1015
- Décrets du conseil rendus au cours de juin-octobre 1957, q., 1736
- Divorce, façon de procéder en adoptant les bills, 1526, 1787
- Drapeau canadien, recommandations déjà présentées par un comité spécial, 1263, 1431, q., 3498, 3770, 4141
- Droits successoraux
  - Modifications éventuelles de la loi, 626, 1645
  - Nouvelle méthode d'établissement des droits; revision, codifications (loi), 4190, 4191
- Écoles d'entraînement aérien au Canada, 366, q., 934
- Énergie
  - Centrale thermique d'énergie en Alberta, *dd.*, 1642, 1925-1926, 3438-3439, 3477
  - Entreprise de Beechwood, prêt de 30 millions (loi), 3175, 3176
  - Rapport d'enquête, 3207
- Énergie atomique, traité d'utilisation de l'atome aux fins de la paix et pays signataires, q., 3497
- États-Unis et Canada, prétendu différend, 4032
- Excédents de vivres, politique d'écoulement des États-Unis, 396, 2135
- Exportations de produits en Chine communiste, q., 1477
- Farine, exportation par la Commission canadienne du blé, q., 1975
- Finances
  - Faillite de notre politique financière actuelle, 2566-2568
  - Politique de l'argent cher, 683-684, 1015-1018
- Houille
  - Contrats du ministère de la Production de défense, 728-729
  - Exportations au Japon, *dd.*, 418, 1926-1927
  - Industrie houillère du Pas du Nid-de-Corbeau, *dd.*, 418, 1924-1927
  - Installations pour le déchargement à Vancouver, q., 786
  - Subvention au charbon extrait dans l'Ouest canadien et destiné à l'Est, 3439, 3482-3483, 3485
- Impôt sur le revenu, modification (loi), 2432-2433, 2434, 2443

**Hansell, M. E. G.—Suite**

- Indiens, privilèges de chasse, 4303, 4339
- Inflation, comité d'enquête en vue d'étudier les causes, 17, 1014, 2567-2568
- Ministres, texte exact du serment d'office, q., 3549
- Mission commerciale au Royaume-Uni
  - Composition et frais, 130, 957
  - Résultats concrets demandés, 2132-2135
- Obligations du Canada, achats en 1957, *dd.*, 1643
- Office national du film, absorption par Radio-Canada, 34
- Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite, relèvement, *m.* (M. McIvor), 2564-2568
- Pétrole et gaz, diminution des importations américaines, note de protestation du Canada, 3500
- Production de défense, contrats de charbon, q., 728-729
- Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3438-3439, 3477, 3482-3483, 3485, 3486
- Radio-Canada
  - Émission télévisée de la visite royale, 1013
  - Fighting Words*, coût estimatif des émissions télévisées et radiodiffusées, q., 3496
  - Permis pour l'établissement de postes privés de radiodiffusion ou de télévision recommandés par la société, q., 4208
  - Réglementation des stations privées, 2291-2292, q., 3498
  - Remboursement éventuel de dommages-intérêts au docteur Robins, 2596
  - Sommes dépensées à titre de publicité pour M. Ambrose Hills, q., 3767
- Radiodiffusion et télévision
  - Permis de télédiffusion accordés et refusés, q., 1844
  - Programmes et publicité du Gouvernement, *dd.*, 3127
  - Rapport de la Commission Fowler, 855
- Règlement de la Chambre
  - Amendements aux lois de finances, 2479-2480
  - Article 27, réplique de l'auteur de la motion initiale terminant le débat, 922
  - Modifications budgétaires, amendements présentés par de simples députés, 2479-2480
- Sécurité sociale, accord de réciprocité avec le Royaume-Uni, 4219

**Hansell, M. E. G.—Fin**

- Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 689-690, 760-761, 781
- Service civil, traitements et pensions de retraite, *id.*, 1642
- Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées agricoles (loi), 3663-3666
- Subsides (loi), 1923-1927, 1952
- Tarif-marchandises, relèvement, 3203-3204
- Travaux de la Chambre, appel des questions et des avis de motions, 335, 370
- Uranium, vente à l'Allemagne de l'Ouest, 2355
- Wagons de chemins de fer, pénurie pour le transport des bestiaux dans l'Ouest du Canada, 425

**Hardie, M. M. A. (Mackenzie-River)**

- Affaires indiennes, personnel des Territoires du Nord-Ouest, 4320
- Assurance-chômage, enquête dans les Territoires du Nord-Ouest, 1750
- Caribous, diminution du nombre dans les Territoires du Nord-Ouest et limitation de la chasse, 138-139
- Chemins de fer, construction à partir de l'Alberta jusqu'à la rive du Grand lac des Esclaves, 137, 187, 1696, 3778, 3853
- Chômage dans le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, 1650
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 4252, 4265, 4320-4321, 4326-4329
- Conservateurs-progressistes, promesses impossibles à réaliser, 454
- Élections, bureaux provisoires de votation dans le Nord, 1421-1422, 1439-1440
- Fonctionnaires et employés de l'État des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, logement et frais de déplacement pour vacances, 1451-1452
- Indiens
- Problème de l'éducation, 4265, 4321
- Rations de secours, condition de logement et plaintes relativement aux filets à poisson, 4326-4329
- Pont sur la rivière de la Paix, réaménagement des communications, 1647-1648
- Routes
- Construction d'une route de Hay River (T. du N.-O.) à Tree-River, 1697-1698
- Route Mackenzie (T. du N.-O.), utilisation de la main-d'œuvre et du matériel locaux, 3133, 3206
- Territoires du Nord-Ouest, soumissions pour aménagement, *q.*, 4406

**Hardie, M. M. A.—Fin**

- Secrétariat d'État, crédits, 1421-1422, 1439-1440, 1451-1453
- Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 452, 453-454
- Soutien des prix agricoles, application du programme aux fourrures, 3992, 4004, 4321, 4326-4327
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3992, 4004
- Amendement à l'art. 2 du bill, 3992, 4004
- Territoires du Nord-Ouest
- Autorisation au commissaire d'emprunter et de prêter des sommes d'argent (loi), 4205, 4227, 4228
- Levés géologiques, ligne de conduite du Gouvernement, 41

**Harkness, l'hon. Douglas S. (Calgary-Nord; ministre de l'Agriculture)****Agriculture**

- Aide aux cultivateurs ayant perdu leurs récoltes dans la région de Rivière de la Paix, 991, 1744, 2058-2059, 2424, 3275, 3560-3561
- Bow-River (Alb.), pétition concernant les fermes, 2782
- Conférence fédérale-provinciale, contre-mandement de la réunion annuelle tenue en décembre, 185, 681, 4010
- Convocation du comité pour étude de bills, 595, 2488, 2513, 2593
- Situation des agriculteurs aux États-Unis, 2787, 2791-2792
- Assistance à l'agriculture des Prairies
- Contribution et paiements en vertu de la loi, *q.* (M. Olson), 4282
- Cours d'inspecteurs donnés à Yorkton, *q.* (M. Castleden), 1579
- Date des versements aux cultivateurs admissibles, 2489
- Étendue des blocs admissibles, 4220
- Meadow-Lake (Sask.), inspecteurs, 41
- Régions de la rivière de la Paix, enquête sur les récoltes, 991, 1744, 2058-2059, 2424, 3275, 3560-3561
- Règlement relatif aux cultivateurs travaillant hors de la ferme, 4220-4221
- Assurance des crédits à l'exportation (loi), 2509
- Assurance-récolte pour les cultivateurs, 61, 1348, 3404
- Avances en espèces à l'égard du blé entreposé sur les fermes
- Avances et non dons, 596
- "Bâtisseur d'élévateurs", 574
- Co-producteurs, 608-612

**Harkness, l'hon. Douglas S.—Suite**

- Avances en espèces à l'égard du blé entreposé sur les fermes—*Fin*
- Date de distribution, 484
- Ententes de la Commission du blé avec les sociétés d'éleveurs en ce qui concerne les pertes prévues, 602
- Entreposage à "l'épreuve du gros temps", 603
- Fermes de l'Ouest non visées par la loi, 486
- Finances et administration, 485-486
- Inadmissibilité due au défaut de remplir l'engagement, 603, 608, 642
- Livraison du grain à l'éleveur selon le choix du cultivateur, 598
- Loi, 405, 481-489, 492, 540, 559, 570-574, 595-604, 606-615, 636, 639, 641-648, 652-654
- Montant des avances, 484
- Privilèges sur les céréales, 600, 612-615, 636, 639, 641
- Récoltes non battues en Alberta, 1744, 2059
- Banque mondiale des vivres en vue d'écouler les excédents, 338, 378-379, 4225
- Barrages
  - Rivers et Saint-Malo (Man.), commencement des travaux, 1586
  - Travaux en cours à l'égard de plusieurs petits barrages, 3628
- Bétail
  - Distribution du trolène pour l'enrayement des hypodermes, 336
  - Exportations aux États-Unis, déclaration, 1852-1853, 2153-2155
  - Fixation d'une formule de soutien des prix, 40, 1000, 1163-1164
  - Indemnités pour bovins tuberculeux, q. (M. Hansell), 1848
  - Méthodes humanitaires dans l'abattage des animaux de boucherie, q. (M. Broome), 583
  - Prix des bovins, 1163, 1589, 3592
  - Ventes par l'intermédiaire d'entreprises à la Commission, règlements s'y rattachant, 3456
- Betteraves à sucre, soutien des prix, 2539-2540, 4013-4014, 4020-4021
- Beurre
  - Hausse des prix, 30
  - Prix réduit accordé aux institutions de charité, 537
  - Prix sur les ventes du produit entreposé, 133, 255
  - Quantité emmagasinée par l'Office du soutien des prix agricoles, 1980-1981

**Harkness, l'hon. Douglas S.—Suite**

- Beurre—*Fin*
- Soutien des prix, changement dans le prix, 1338, 1698
- Blé et céréales
  - Acceptation du sterling, 559
  - Baisse des exportations, 573
  - Différence entre le paiement des céréales livrées à un éleveur rural et une avance à l'égard de céréales encore sur la ferme, 483-484
  - Méthodes suivies par les États-Unis pour l'écoulement des excédents, 482-483, 573, 995, 1114-1115
  - Paiements d'appoint, prise en examen des demandes, 2487
  - Prêts bancaires garantis, 485, 489, 571, 604, 639
  - Statistiques des prix, 1589
  - Versements d'appoint à l'égard du blé, de l'avoine et de l'orge, 3884-3886, 4024
- Bois à pâte, soutien des prix, 3924, 3934
- Commerce
  - Achats par la délégation roumaine de l'agriculture, 2288
  - Commission mixte canadienne réunie à Washington, attitude du gouvernement canadien, 482
  - Crédits, 2153-2154, 2155
  - Déclarations de M. Ezra Benson à Rome, 995
  - Permis d'importation pour les denrées assujetties à un prix minimum, 2782
- Défi lancé par M. Argue, 3793-3794
- Dindes, importations de 60 chars de dindes des États-Unis à un prix de dumping, 3926
- Énergie
  - Entreprise de Beechwood (N.-B.), état d'avancement, 1347, 1401
  - Fleuve Columbia, 1981-1982, 1985-1987, 2186, 2356, 2486
  - Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Écosse, correspondance avec des organismes fédéraux, *dd.* (M. Robichaud), 1988
- FAO
  - Déclaration portant sur le blé faite par un représentant des États-Unis, 1114-1115
  - Délégation canadienne, attitude devant l'augmentation du budget, 987
  - Rapport préliminaire sur les réunions, 2512
  - Texte du discours prononcé à la réunion tenue à Rome, 1241, 1438, 1581
- Fermes canadiennes de l'Ouest, superficie, 486-487

**Harkness, l'hon. Douglas S.—Suite**

- Financement provisoire des producteurs de grain des Prairies, maintien nécessaire (M. Gardiner), 482
- Fleuve Columbia  
Assistance fédérale à l'égard des travaux de Mica-Creek, 2356
- Rapport de la *British Columbia Engineering* sur le détournement des eaux, 1981-1982, 1985-1987, *dd.* (M. Hahn), 2186
- Rapport de la Colombie-Britannique, 2486
- Foin, importations des États-Unis à la Colombie-Britannique, 1482, 1583, 1979-1980
- Fromage, prix de soutien, 991, *q.* (M. Lavigne), 1335, 1649
- Fruits et légumes, aide aux producteurs de la vallée d'Okanagan, *q.* (M. Christian), 1277, 2176
- Huile de beurre, régie des importations, 1338, 1698
- Irrigation à Naramata (C.-B.), aide fédérale, *q.* (M. Christian), 1148
- Laboratoire de service des sciences agricoles à Guelph, date d'achèvement, 429
- Lait écrémé en poudre, ouverture de crédits à l'Inde, 3772
- Légionnaire bertha s'attaquant au colza, régime de prévention, 589
- Marmelade, vente au Canada de produits étrangers sous une étiquette canadienne, 1437
- Miel, importations des États-Unis, 1343
- Oeufs  
Prétendue vente à moins que le prix minimum à Invermay (Sask.) et London (Ont.), 3275-3276, 4359-4360
- Quantité emmagasinée par l'Office du soutien des prix agricoles, 1980-1981
- Soutien des prix, 3343-3344, 3682, 3995, 4292-4293
- Parc national de Jasper, aménagement d'une route, 4361-4362
- Pomiculteurs de la Colombie-Britannique, demande d'indemnités, 528-529
- Pommes  
Importations de pommes de qualité inférieure des États-Unis, 362, 1290
- Prétendue inondation du marché de la Colombie-Britannique par le produit du Japon, 1587
- Pommes de terre, importations venant des États-Unis et destinées à la région de Vancouver, 1584

**Harkness, l'hon. Douglas S.—Suite**

- Porcs  
Classification en Alberta, 60-61
- Épidémie de choléra, indemnités pour animaux abattus, 60, 133, 189, 254
- Prix du porc catégorie A, 1163
- Prix de soutien, 40, 594, 1000, 1163-1164, 1233, 2540
- Production et exportation pour chacune des provinces, *q.* (M. Smith, Battle-River-Camrose), 1148-1149
- Produits agricoles  
Articles pouvant faire l'objet d'un prix de soutien annuel garanti, 3992
- But du nouvel office de vente et fonctions, 3992
- Coût moyen de la production de certains produits dans des régions différentes, relevés, 3991
- Cycle de production pour diverses denrées, 4018
- Dualité des prix, 2348
- Office de vente, 4020
- Statistiques des prix, article de la publication *Canada*, 1589, 1745, 1981
- Règlement de la Chambre  
Amendement ne s'opposant pas au principe à la base d'un bill mais tendant à formuler une déclaration de politique, 3894, 3895
- Discussion en comité plénier devant se rattacher à l'article en délibération, 597
- Limite des dépenses fixée par un bill pouvant être influencée par un amendement, 4007
- Modifications apportées à un bill lors de la motion tendant à la 2e lecture ne modifiant en rien le principe, 2787, 2790
- Proposition d'amendement contraire au principe dont s'inspire un bill, 4015-4016
- Rétablissement agricole des Prairies  
Extension de la loi à toutes les régions, 1165, 2358, 2592
- Fonds accordés aux termes de la loi, prétendue retenue au Manitoba, 1700
- Melville (Sask.), superficie des locaux occupés par les bureaux de l'administration et traitement du personnel, *q.* (M. Castleden), 3909
- Rivière Red-Deer, dérivation, 185
- Saskatchewan-Sud (projet de barrage)  
Fins auxquelles doit servir le barrage, 2427

**Harkness, l'hon. Douglas S.—Suite**

Saskatchewan-Sud (projet de barrage)  
—*Fin*

Mise en chantier des travaux, négociations du Gouvernement avec la province de Saskatchewan à ce sujet, 3628, 4223

Sauterelles en Saskatchewan, aide financière pour la destruction, 4292-4293

Sirop d'érable, soutien des prix, 2593

Soutien des prix des produits agricoles

Bouvillons de premier choix, 3994

Comparaison avec d'autres pays, 2513, 2516

Coût des opérations de l'Office, q. (M. Robichaud), 1149

Durée d'application pour certains produits, 3966, 4016, 4019

Extension du programme aux animaux à fourrure, 3992

Facteurs contribuant aux problèmes que posent les excédents actuels, 2512-2513

Fixation de prix à l'avance, 3966

Mesure législative, présentation, 370, 1589

Méthodes employées pour soutenir les prix, 2517-2518

Modification de la loi, 30

Moutons et laine de moutons, 3992

Prix déterminés par le Gouvernement en vertu de la loi, 2058

Sommes versées par la caisse renouvelable établie en vertu de la loi, q. (M. Smith, Battle-River-Camrose), 1843-1844

Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 623, 2295-2299, 2301, 2317, 2319, 2332, 2346-2349, 2511-2513, 2515-2518, 2525, 2531, 2785-2787, 2791-2793, 2813, 2841, 3630, 3885, 3886, 3894, 3895, 3906-3907, 3908, 3919-3927, 3930, 3933-3934, 3942, 3950-3951, 3960, 3965-3966, 3974-3976, 3991-3995, 3999, 4001, 4006-4011, 4013-4016, 4018-4022, 4024

Application de la loi et produits assujétis, 2058, 2785, 3992, 3995, 4020-4021

Application d'une formule rigide des prix, propos de M. Benson, 2786-2787, 2791-2792

Assurance aux cultivateurs d'une juste part du revenu national, 4021

Comité consultatif, nomination de membres et réunions, 2297, 4008-4011

Demande de renvoi du bill au comité de l'agriculture, 2488, 2513, 2593

Durée d'application pour certains produits, 3966, 4016, 4019

**Harkness, l'hon. Douglas S.—Fin**

Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi)—*Fin*

Entrée en vigueur de la loi, 4020

Limite des dépenses fixée par le bill pouvant être influencée par un amendement, 4007

Office de stabilisation, membres et fonctions, 3992, 4008, 4020

Période de base fixe demandée par le parti créditiste, 4015

Présumée déclaration à Montréal, 4219

Prix de base établi sur une moyenne de dix années, 2786

Prix ne s'appliquant pas aux producteurs de blé, d'avoine et d'orge de l'Ouest, 3920, 3924

Prix minimums valables en permanence pour neuf produits-clé agricoles, 2785

Revision du bill d'après un article de la *Gazette* de Montréal, 2704

Suppression des mots "prix de base" pour être remplacés par les mots "coût de production", 4013-4014

Tabac jaune de l'Ontario, aide à l'Office de l'organisation du marché des producteurs, 3344-3345

Territoires du Nord-Ouest, aménagement de voies ferrées et de routes, 1295, 1347-1348

Utilisation des terres, statut du comité du Sénat, 2636

Volaille, soutien des prix, 30, 1856, 2147, 3995

**Harrison, M. J. H. (Meadow-Lake)**

Adresse en réponse, 1064-1068

Assistance à l'agriculture des Prairies, inspecteurs à Meadow-Lake (Sask.), 41, *dd.*, 1534

Avances en espèces sur les céréales entreposées sur les fermes

Loi, 488, 514, 636-637, 639, 646

Mesure basée sur l'étendue de terres possédées par le cultivateur, 3784

Beurre, hausse du prix, 858, 896

Blé et céréales

Glaslyn (Sask.), répartition des wagons couverts, 941-942

Stimulant monétaire offert aux expéditions par les ports de l'Est du Canada, 735

Vente à l'Inde, dispositions prises sous l'empire du plan de Colombo, 735

Versement provisoire sur la récolte de (1956-1957), 3448

Bureau de poste à Gunnar (Sask.), construction d'un nouvel immeuble, 3403-3404



**Harrison, M. J. H.**—*Fin*

- Commerce, programme de libre-échange offert au Canada par le Royaume-Uni, 33, 1067-1068, 2136-2138
- Conférence commerciale entre les États-Unis et le Canada, 1068, 2136-2137
- Conservateurs-progressistes
- Façon traditionnelle de traiter les provinces de l'Ouest, 1065-1068
- Tribut payé à l'Ontario, 800
- Crédit en faveur des jeunes cultivateurs et des petits commerçants, 475
- "Diefenbaker et Frost une équipe victorieuse", article du *Globe and Mail*, 800
- Finances, politique d'argent facile, 475
- Fourniture, soutien des prix, 4008
- Indiens
- Agrandissement de l'internat de Beaubal (Sask.), 4328, 4339
- Droit de vote, 3476
- Loi électorale du Canada, droit de vote aux Indiens, 3476
- Mission commerciale en Grande-Bretagne, 2137
- Obligations de l'État, placements par des cultivateurs de l'Ouest, 1692
- Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3525, 3526
- Route dans la région du lac Athabaska, participation fédérale aux frais d'aménagement, 689
- Saint-Laurent (fleuve), péages sur la voie maritime, coût au cultivateur par boisseau de blé, 797
- Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), 935
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 2349, 3781-3787, 4008, 4014
- Timbres-poste commémoratifs, 1068
- Uranium, perspectives d'avenir de cette industrie, 2139

**Hartt, Florence Hewitt Scribner**, divorce

- Bill n° 100. M. Rea
- 2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1790

**Haut-parleurs** utilisés à la Chambre des communes. *Voir* Microphones**Havres.** *Voir* Ports nationaux et autres**Hay, Dorothy Nettie Clarke**, divorce

- Bill n° 177. M. Rea
- 2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458

**Hees, l'hon. George H.** (Broadview; ministre des Transports)

## Aéroports

- Abbotsford (C.-B.), exploitation future par le ministère des Transports, effets du changement sur les employés, 593
- Aménagement à La Malbaie, contributions supplémentaires, 742
- Dear-Lake (T.-N.), prolongement de la piste de décollage, 2851
- Drummondville (P.Q.), subvention fédérale, 3205
- Edmonton (Alb.), différend entre le syndicat des camionneurs et l'entrepreneur aménageant cet aéroport, 739
- Gander (T.-N.), aide fédérale à l'hôpital, 995-996, 2851
- Medicine-Hat (Alb.), agrandissement, 532, 2784
- Moose-Jaw et Regina (Sask.), installation d'un nouvel aéroport interurbain, 3917, 4088
- North-Bay (Ont.), agrandissement de l'immeuble administratif, 3918, 4031
- Penticton (C.-B.), rallongement de la piste, 3273
- Projet d'hôpital et d'hôtel, 995-996
- Québec, inauguration, 995, 2597
- Tête des Lacs, service d'urgence à la suite d'un incendie, 1862
- Vancouver, (C.-B.), établissement d'un aéroport auxiliaire, 681
- Windsor (Ont.), travaux projetés, 2851
- Winnipeg (Man.), plans concernant de nouveaux aménagements, 2980
- Aviation civile internationale, régie des espaces interplanétaires, 1040
- Banks, M., certificat d'inscription, 1121
- Bois, prévisions optimistes pour cette industrie, 3746
- Brise-glace
- Remontée habituelle sur le Saint-Laurent à partir de Trois-Rivières, 2976
- Utilisation pour tenir la navigation ouverte jusqu'aux Îles-de-la-Madeleine, 3131
- Bureau de poste de Gunnar (Sask.), construction d'un nouvel immeuble, 3403-3404
- Cabotage
- Maintien du service sur la côte du Pacifique, 2911, 3081-3082, 3206
- Programme de subventions, 256
- Rapport de la Commission royale d'enquête, 993, 2596
- Canadian Car Company*, congédiement des ouvriers dans les usines Turcotte et Dominion, 738

**Hees, l'hon. George H.—Suite***Canadian National Steamships*

- Boycottage par les syndicats internationaux des ouvriers, 1643-1644
- Départ de navires du port de Montréal sans équipage suffisant, 1394
- Destination des navires, 1394
- Différend avec le syndicat international des marins, nouvelles négociations sur les salaires et les conditions de travail, 1393
- Entrepôts frigorifiques, 3075
- Instructions visant à faire rebrousser chemin aux avions transportant des équipages antillais, 1394
- Nolisation de deux avions d'Air-Canada, 1286
- Présumé refus des officiers de diriger les manœuvres, 2357, 2426-2427
- Prétendue vente des bateaux atteints par la grève, 3075
- Reprise du service, 2358, 2427, 3562
- Rétablissement des navires immatriculés, 1644, 1983, 2057-2058
- Statut actuel, 2913, 3852, 4216
- Transfert de navires à l'immatriculation étrangère, 987-990, 1121, 1286, 1345-1346
- Canal de Chignectou, aménagement, 18, 129
- Chaussées
  - Île du Prince-Édouard, 1863
  - Verdun et l'Île des Sœurs, 1437
- Chemins de fer
  - Aménagement d'une ligne sur la rive nord du Saint-Laurent, 2783
  - Extension du chemin de fer nord de l'Alberta jusqu'au Grand Lac des Esclaves, 137, 187, 3778
  - Voie reliant Grimshaw et Pine-Point, 2712
- Chemins de fer Nationaux
  - Annonce d'un programme supplémentaire de travail d'hiver, 2778, 3674-3675, 3918, 4150, 4215-4216
  - Chèques de pension imprimés aux États-Unis, 3272, 3346
  - Congédiement d'employés dans la division des Laurentides, 738-739
  - Construction d'une gare à Windsor, 3675, 3912
  - Démontage et mise au rebut de machines à Moncton, 887
  - Déraillement à Terre-Neuve, enquête, 3398, 3680
  - Division de Lévis, congédiement de cantonniers, 254

**Hees, l'hon. George H.—Suite***Chemins de fer Nationaux—Fin*

- Embranchement dans la péninsule de Gaspé, construction, 2711-2712
- Gares de triage à Moncton et à la côte de Liesse, 890, 946, 2850-2851
- Île du Prince-Édouard, congédiement d'employés, 3402
- Ligne reliant Moncton et Shediac, 590, 628
- Manitoba, construction et achat de lignes ferroviaires (loi), 733, 1864-1865, 1870-1873, 2711-2712
- Mise à pied à Montréal et dans la région, 3780
- Moncton (N.-B.), aménagement de cours inclinées, 4149
- North Sydney, changement de méthode dans la manutention des marchandises dans les cours de triage, 3075
- Pensions pour les fonctionnaires retraités, augmentation, 15, 2358, 2982
- Présumés dommages causés à la cathédrale de Montréal par suite de la construction de l'hôtel Reine Élisabeth, 945
- Prince-Rupert (C.-B.), cession d'un terrain à des fins industrielles, 62, 129
- Réclame dans les wagons-restaurants relativement aux pommes de la Colombie-Britannique, 1697, 1749
- Remplacement des voies étroites par des voies normales à Terre-Neuve, q. (M. Pickersgill), 3126
- Toronto, service des trains de banlieue, 3912, 4220
- Transcona et Fort-Rouge, congédiement d'employés, 363, 530-531, 1582
- Chine communiste, reconnaissance afin d'étendre le commerce, 3559
- Commissaires du havre d'Hamilton (loi), 1534, 1883, 1886-1889, 1991-1994, 2712-2713, 2718
- Construction de navires au Canada
  - Loi, 1232, 1894-1896, 2718-2719
  - Programme de construction de six bateaux d'une valeur de 10 millions de dollars, 2590-2591, 2981
- Contrôleur des transports, nomination, 187
- Cornwall (Ont.), inauguration de l'immeuble de l'Administration de la voie maritime, 4294, q. (M. Lavigne), 4346
- Écluses de Sault-Sainte-Marie, 683

**Hees, l'hon. George H.—Suite**

## Énergie électrique

## Saint-Laurent (fleuve)

Entente entre les autorités fédérales et l'Ontario relativement à l'exploitation dans la section internationale, 3679

Mise en valeur dans la section de La-chine, *dd.* (M. Chevrier), 4029

Fonctionnaires et employés de l'État, congédiement pour activité politique, 478, 533-535

Garde-côtes, établissement d'un service canadien, 40, *q.* (M. Barnett), 576, 1339-1340, 1398

Graine de colza, prix de transport, 473

Grève de pilotes fluviaux dans la région de Kingston, 891-892, 1043, 1234, 1293, 1339-1340, 1398

Hélicoptère, enquête publique sur l'écrasement à la baie Shirley, 3079, 3129-3130

*Iron Ore Company*, directive concernant la langue officielle du chemin de fer, 2591

## Lignes aériennes du Pacifique-Canadien

Escale à Edmonton, 3555

Réduction du tarif applicable aux voyages en Europe, 3556

Service entre Montréal et Vancouver, 1161-1162, 1239-1240, 1399, 1985

Travaux d'entretien et de révision, 3555-3556, 3681

## Lignes aériennes Trans-Canada

Mise en disponibilité des appareils Vanguard, 997-998

Service de Kapuskasing, 14

Transport gratuit pour les députés, 257, 1398, 2705, 3776

Winnipeg, facilités d'entretien et de réparation, 537, 997-998

Ministres de la Couronne, prétendue dénégation des déclarations faites en dehors de la Chambre, 3851

Mission commerciale au Royaume-Uni, représentant du National-Canadien, 2233

Naufage d'un bateau pilote à Saint-Jean (N.-B.), 62

## Navigation

Aménagements portuaires océaniques à la tête des Lacs, 31, 256

Colombie-Britannique, maintien du service de cabotage, 2911, 3081-3082, 3206

Île de Lasqueti (C.-B.), service d'urgence, 2292

**Hees, l'hon. George H.—Suite**

## Navigation—Fin

Rocher *Black*, de la rivière La Have, installation d'un réflecteur radar, 939

Tête des Lacs, programme de la dispersion des glaces, 1586

## Navires

Caboteurs *Burin* et *Henry W. Stone*, enquête sur l'échouage, 587, 889

Échouage du *Baffin*, 1399, 2595, 2777

## Labrador

Activités futures, 3080-3081

Port d'attache, 2425

Service d'exploration et d'hydrographie des eaux de l'Arctique, cessation, 992-993

Transfert au ministère des Transports, 127-128, 2057

Levés océanographiques faits par les navires du ministère des Transports, 2057

Programme de construction, 1232, 1894-1896, 2590-2591, 2718-2719, 2981

Remplacement du bateau *Burin* pour le service de la baie Placentia, 336, 587

Vaisseaux arborant pavillon étranger, présumée demande de pilotage obligatoire sur les Grands lacs, 3404-3405

## Pacifique-Canadien

Appel lancé par le Gouvernement en vue d'un programme de travaux supplémentaires d'hiver, 3675, 3918, 4150, 4215-4216

Maintien d'une ligne secondaire pour voyageurs à Winnipeg, 4297

## Passages à niveau

Augmentation de la caisse, 4287-4288

Bell's-Corners, installation d'avertisseurs électriques, 3680, 3849

Pipe-line transcanadien, pression utilisée au cours de la mise à l'épreuve et mesure de sécurité à prendre, 1862, 2593

Pollution de l'air à Toronto, collaboration fédérale pour réduire les risques, 945, 996

Pollution de l'eau, mesures prises par les autorités fédérales à propos des navires, 1042, 1120

## Ponts

Île des Sœurs (en face de Verdun), 260, 339, 1437

Lewinston (N.-Y.) et Queenston (Ont.), 630

Niagara-Falls, présumés contrats passés avec les autorités américaines, 1697

Victoria et Jacques-Cartier, coût, dépenses d'exploitation et droits de péage, *q.* (M. Chevrier), 580-581, 1240

**Hees, l'hon. George H.—Suite**

- Ports nationaux et autres  
 Churchill (Man.), augmentation des installations portuaires, 2588  
 Cornwall (Ont.), établissement d'une commission, 1123  
 Hamilton (Ont.), prêt pour la construction d'autres aménagements, 62  
 Miramichi (N.-B.), gardien de port, 2240, 2292  
 Vancouver (C.-B.), installations pour le déchargement du charbon, q. (M. Hansell), 786  
 Windsor (Ont.), personnel de la nouvelle commission, 1348, 1399
- Saint-Laurent (fleuve)  
 Approfondissement de la voie navigable entre le Saint-Laurent et New-York, représentation gouvernementale, 471, 529-530  
 Chenaux distincts pour le trafic, 683, 734-735  
 Effet d'une saison de navigation prolongée sur les ports maritimes, 1984  
 Navigation au cours de l'hiver, 587, 890, 939, 2976, 3131  
 Pilotage dans la section internationale, 3560
- Saint-Laurent (voie maritime)  
 Aménagements portuaires et autres, q. (M. Chevrier), 579-580  
 Démission du président de l'Administration, M. Charles Gavsie, 1581  
 Droits de péage, q. (M. Chevrier), 785, 889, 2353, 2592, 3775, 3845-3846, 3851  
 Enquête économique de l'effet sur les différentes régions du Canada, 2713  
 Équipement pour tenir les chenaux ouverts en hiver, 1041, 1120  
 Expropriation de terrains à divers endroits, q. (M. Chevrier), 785-786  
 Utilisation des présents canaux, q. (M. Chevrier), 785
- Sauvetage en mer, service sur la côte de l'Atlantique, 1401  
 Sécurité de la vieillesse, plan des États-Unis, 3393  
 Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3922
- Tarif-marchandises  
 Céréales transportées des Prairies à la tête des Lacs, 128  
 Demande d'augmentation sans consulter le président du National-Canadien, 3205  
 Enquête au sujet de la péréquation des prix des transports, 3072, 3128-3129, 3204-3205

**Hees, l'hon. George H.—Suite**

- Tarif-marchandises—Fin  
 Majoration à l'égard des produits entrant au Canada et transportés entre le Canada et les États-Unis, 3394  
 Provinces Maritimes, date de révision de la loi, 3273  
 Relèvement réclamé par les chemins de fer, 35, 63, 128  
 Terre-Neuve, présumée application de la récente majoration, 3682, 3724
- Télécommunications transmarines, transfert d'installations de Bamfield à Port-Alberni, 3680
- Téléphone  
 Câble téléphonique entre le Canada et le Royaume-Uni, q. (M. Marler), 420  
 Risborough (P.Q.), subvention accordée entre 1952 et 1957, q. (M. Poulin), 4208  
 Subventions aux sociétés de téléphone, ligne de conduite du Gouvernement, 1400  
 Terre-Neuve, amélioration du service, 3350, 3679-3680
- Télévision  
 Inverness-Richmond, établissement d'un service auxiliaire, 628  
 Permis relativement à l'érection d'une tour dans le voisinage d'Yorkton, 529  
 Permis recommandés par Radio-Canada pour l'établissement de postes privés, q. (M. Hansell), 4208
- Transbordeurs  
 Île Pelée et la terre ferme, 2591  
 Portugal Cove et Bell Island, construction d'un nouveau bac, 2709, 4288  
 Service d'hiver entre l'île aux Coudres et Saint-Joseph-de-la-Rive, 334-335  
 William Carson, transport des voyageurs et des automobiles, 334, 1396-1397, 2981, 4289
- Transport aérien  
 Avions de transport à réaction voyageant sans les services d'un mécanicien navigant, 3129, 3205  
 Catastrophe des *Maritime Airways* à Québec, enquête publique, 2783, 3681-3682  
 Demande faite par Air-France, à Montréal, de bénéficier des droits que prévoit la cinquième liberté, 3555, 3681  
 Droits de circulation entre l'Italie et le Canada, 39  
 Extension des services réguliers internationaux des transporteurs canadiens, 3555

**Hees, l'hon. George H.—Fin**Transport aérien—*Fin*

Licences de transporteurs par air, catégorie 4, à Port-Arthur, q. (M. Fisher), 787, 887

Négociations bilatérales avec les États-Unis concernant les routes nord-sud, 3724

## Transports

Problème dans la région de l'Atlantique, 129, 4216

Programme de construction en cours, 1489

*Union Steamship Lines*, en Colombie-Britannique, versement d'une subvention, 188, 994, *dd.* (M. Hahn), 1904

Wagons pour le transport des bestiaux dans l'Ouest du Canada, 335, 425, 471

Wagons pour le transport du blé

Directives de chargement au National-Canadien, 735, 887

Droits de stationnement pour les wagons couverts, 3725, 3775

Répartition des wagons couverts, pouvoir de la Commission canadienne du blé, 4287

Welland (Ont.), embouteillage de la circulation au-dessus du canal, 129

**Hélicoptère**, enquête sur l'écrasement à la baie Shirley, 3079, 3129-3130

**Henderson, M. W. J. (Kingston)**

Adresse en réponse, 1209-1214

Affaires des anciens combattants, établissement d'un comité permanent, 868

Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 868

Armée canadienne

Construction et réduction des dépenses prévues pour (1957-1958), 2964, 2985

Nouveau rôle de l'infanterie canadienne, 3503, 3561

Transfert de l'armée de réserve à la défense passive, 38, 139, 893, 1211-1212, 1998, 2991-2992

Aviation, formation d'aviateurs de réserve, 3009-3010

Avion CF-105, mise au point et production, 3853

Chômage

Camps de travaux forcés où les chômeurs touchaient 20c. par jour, au début des années trente, 3446

Statistiques en Ontario, q., 4141

Collèges militaires royaux de Royal-Roads et Kingston, enseignement et conditions d'entrée, 2962

**Henderson, M. W. J.—Fin**

Défense aérienne conjointe des États-Unis et du Canada, 736-737, 794, 852, 1434-1435, 1911-1912, 1999-2002, 2037, 3915

Défense nationale

Conduite et état des affaires du ministère, 1209-1214

Crédits, 1997-2002, 2037, 2038, 2041, 2042, 2958-2964, 2985, 2991, 2992, 3009, 3010, 3016, 3017, 3019, 3020, 3021

Projectiles téléguidés, accélération du programme, 1999

Semaine de quarante heures en cinq jours pour les employés, q., 616

Transport d'armes nucléaires par avions au-dessus du Canada, 3374

Forces armées du Canada, augmentation de solde, q., 676

Forrester, M. George W., congédiement du ministère des Transports, *dd.*, 734

Gare de Kingston, projet de construction, q., 1687

Lac Ontario, niveau des eaux, q., 788

Logement, fléchissement de la construction de maisons prédit pour (1958), 3500-3501

Mission commerciale au Royaume-Uni

Achat d'aluminium, 1650-1651

Frais encourus, 2781, 3455

Représentant du National-Canadien, 2233

Musée commémoratif du hockey à Kingston (Ont.), 3403

Navires

Instruction affectée à d'autres navires canadiens pouvant offrir la même formation dans l'Arctique, 2959-2960

Labrador, transfert au ministère des Transports, 1210-1211

Pénitenciers

Collins-Bay (Ont.), construction pour les femmes, 3294

Joyceville (Ont.), construction, 131-132, 3294

Kingston (Ont.), 1751, 3294

Pétrole et gaz, réduction de 15 p. 100 imposée aux importations par les États-Unis, 3201

Pont entre l'Île Howe et la terre ferme, q., 1530

Postes, directives concernant les entrepreneurs, 366-367

Saint-Laurent (voie maritime), équipement pour tenir les chenaux ouverts en hiver, 1041

Service public, règlement concernant le renvoi d'employés, 588

- Hermann, Gwendolyn Alice Wilson, divorce**  
Bill n° 167. M. Rea  
2e l., 1877; com. et 3e l., 2458
- Herridge, M. H. W. (Kootenay-Ouest)**  
Accidents géographiques du Canada, désignation, 1500  
Aéroport de Penticton (C.-B.), rallongement de la piste, 3273  
Affaires des anciens combattants  
Comité permanent, établissement, 31, 839  
Crédits, 1756-1760, 1778-1779  
Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 839-842, 909-911, 925, 927, 929, 931, 933  
Anciens combattants  
Admission d'ex-militaires nécessaires aux hôpitaux du ministère, 1778-1779, 1908, 1985, 2744-2745, *dd.*, 3127  
Cas des veuves non légitimement mariées, 840, 1757  
Mémoire de la Légion canadienne, 2745-2747  
Revenu maximum admissible en vertu de la loi sur les allocations, 839, 841  
Versement de la pension aux ex-militaires devant quitter le Canada pour raisons de santé, 840, 1757  
Arbres de Noël, établissement de catégories, 472  
Assurance-chômage, droit aux prestations pendant la période de vacances payées, 4202, 4203  
Banks, M. H. C.  
Admission au Canada et demande de citoyenneté canadienne, 3539-3543  
Certificat d'inscription, 1121  
Présumée déclaration sur son refus de médiation dans le différend ouvrier des marins de la *Canadian National Steamships*, 1748  
Blé, vente à l'État d'Israël, 3989  
Bois d'œuvre, perte des marchés, 80-82  
Bracken, M. John, désignation du titre d'honorable, 4352  
*British Columbia Telephone Company* (loi), 817-818  
*Canadian National Steamships*, 1748, 3544  
Censure de livres, 990  
Centenaire du pays, établissement d'un comité, *m.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 2209-2214  
Chine communiste, reconnaissance, 82, 1934  
Chômage  
Effet psychologique de la publicité faite par le Gouvernement, 1120
- Herridge, M. H. W.—Suite**  
Chômage—*Fin*  
Programme en vue de créer des occasions nécessaires d'emploi, 1933-1934  
Trail et la région, 80, 1932-1933  
Citoyenneté canadienne, rapports sténographiques de toute demande de citoyenneté, 368  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 3539-3544, 4316-4317, 4338, 4343  
Compagnie de téléphone Bell du Canada (loi), 978-979  
Conférence sur l'éducation, envoi d'observateurs, 1396  
*Consolidated Mining and Smelting Company*, 1932, 2269  
Défense aérienne conjointe des États-Unis et du Canada, commandement, 794, 892  
Défense nationale  
Commission d'étude relative aux dépenses, 736  
Crédits, 2029-2030  
Transport d'armes nucléaires par avions au-dessus du Canada, 3274  
Délégués commerciaux du Canada en Chine, 331  
Droits successoraux, nouvelle méthode d'établissement des droits; révision, codification (loi), 4189-4190  
Duplessis, M., collaboration avec l'administration actuelle, 4206  
Élections, bureaux provisoires de votation, 1417-1418  
Énergie  
Entreprise de Beechwood, prêt de 30 millions (loi), 3154-3155  
Fleuve Columbia, mise en valeur, 1858, 2238, 2356  
Négociations entre les États-Unis et le Canada au sujet du paiement d'avantages réalisés en aval des cours d'eau internationaux, 4149  
Femmes de ménage employées à la Chambre des communes, augmentation de salaire, 1451  
Fils de la liberté, recherche de terrain en Russie pour s'y établir, 3403  
Fonctionnaires et employés de l'État  
Congédiement d'employés permanents, 3451  
Transfert d'un ministère à l'autre, 1450  
Forêts, méthode de conservation, 81  
Gendarmerie royale du Canada  
Gardes à la résidence du premier ministre, 1988

**Herridge, M. H. W.—Suite**

- Gendarmerie royale du Canada—*Fin*  
 Renseignements donnés aux fonctionnaires américains relativement à certains citoyens désireux de franchir la frontière américaine, 3311
- Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2672-2675
- Hansard, réduction du prix, 4214-4215
- Heure avancée, adoption, 1516-1517
- Hôpitaux, subvention à la construction, 2885, 3984
- Immigration  
 Aide aux immigrants sans travail, 936, 1233  
 Rentrée au Canada du criminel de guerre, Alfred Krupp, 17, 423  
 Soudeurs des États-Unis en Colombie-Britannique pour travailler aux pipe-lines, 107
- Impôt sur le revenu  
 Déduction des frais de transport pour les ouvriers de la construction, 2498  
 Industrie forestière, méthodes de conservation, 81  
 Modification (loi), 2496, 2498  
 Programmes de pension, nouvelle édition du Livre bleu, 1288, 2269
- Imprimerie nationale, liste des estimations relatives au travail des ministères, 1411-1412
- Indiens  
 Bande indienne des lacs Arrow, monument commémoratif au confluent de la Kootenay et du Columbia, 4316-4317, 4338  
 Droits relatifs à la ligne de piégeage dans la chaîne de montagnes de Monashee, 4343
- Jurés, responsabilité, 3301-3302
- Justice, crédits, 3301-3302, 3311
- Krupp et Wenner-Gren, exploitation de nos ressources, 682
- Logement, conditions d'existence de certaines habitations réservées à nos vieillards, 2886
- MacInnis, M., attitude lors d'un débat, 3154
- Matelots de la marine marchande, droit aux allocations des anciens combattants, 910
- Milice, expansion de son activité, 2029-2030
- Mine Britannia, fermeture, 792, 1462-1463
- Mines et Relevés techniques, crédits, 1459-1463, 1497, 1500, 1516-1517
- Officiers des relations extérieures aux bases américaines au Canada, ressortissants canadiens, 795

**Herridge, M. H. W.—Suite**

- Pêcheries, crédits, 3378-3379
- Pensions  
 Personnes à charge (loi), 2743-2748  
 Programmes de pension enregistrés afin de prévoir l'attribution de droits aux pensions industrielles, 3398  
 Régime national de pension à participation, 755, 2269-2270
- Placements de capitaux, programme national, 1462
- Plomb, cuivre et zinc  
 Chute des prix, 1460-1462  
 Droits de douane plus élevés, protestations canadiennes aux autorités américaines, 2587-2588, 2781, 3500, 3533, 3622, 3758-3760  
 Perte éventuelle de marchés, 80-81
- Pomiculteurs de la Colombie-Britannique, 528, 3819-3820
- Pommes, importation de qualité inférieure des États-Unis, 361-362
- Postes, uniformes d'été pour les facteurs, 1860
- Radio-Canada, extension des services, 189  
 Radiodiffusion, services dans la région de Kootenay-Ouest, 1380-1382
- Recherches et développement économique  
 Collaboration et direction fédérales-provinciales soutenues par une organisation bénévole, 2213-2214  
 Dépenses relatives aux recherches fondamentales, réduction, 624
- Réfugiés hongrois, conduite d'un certain groupe avant de rentrer en Europe, 2235
- Réfugiés de Palestine, secours projetés du Canada, 3842
- Ressources naturelles, conservation, utilisation et mise en valeur, 2210-2214
- Routes d'accès aux forêts, personnes employées à cette fin, 3676
- Routes d'accès et de protection contre l'incendie en Colombie-Britannique, programme d'aménagement, 2128
- Royal Canadian Geographical Society*, 1516
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2884-2886
- Secrétariat d'État, crédits, 1406, 1411-1412, 1417-1418, 1450, 1451
- Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 754-755, 780, 781, 783
- Sénat, réforme éventuelle, 3080
- Sociétés d'utilité publique, comité d'enquête sur leur activité, 979
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3818-3822

**Herridge, M. H. W.—Fin**

- Taxe de vente, remboursement aux hospices de comté, 2885-2886  
 Télégrammes ou messages de félicitations à des jubilaires, 1406  
 Terres destinées aux anciens combattants, 1759  
 Territoires du Nord-Ouest, autorisation au commissaire d'emprunter et de prêter des sommes d'argent (loi), 4205, 4227, 4229  
 Timbres-poste  
 Émission d'un timbre dédié à la presse, 1585  
 Suppression des numéros de planche, protestations des philatélistes, 4088  
 Travailleurs des États-Unis et outillage de construction, admission au Canada, 3501-3502  
 Travaux de la Chambre, influence des demandes du parti C.C.F. sur les décisions du conseil des ministres, 4222  
 Travaux publics, prétendue déclaration de l'adjoint parlementaire au ministre lors d'une visite à Trail (C.-B.), 4033  
 Vacances annuelles payées pour les employés des entreprises fédérales (loi), 4202, 4203

**Heure avancée**, adoption, 1516-1517

**Heures de séance de la Chambre.** Voir Travaux de la Chambre

**Hibbard, Madeline Audrey Booth, divorce**

- Bill n° 119. M. Rea  
 2e l., 1876; com. et 3e l., 2457

**Hockey**

- Halifax (N.-É.), origines historiques, 3403  
 Kingston (Ont.), construction d'un musée commémoratif, 3403  
 Visite de l'équipe russe au Canada, 1611

**Hodgson, M. C. W. (Victoria, Ont.; adjoint parlementaire au ministre des Travaux publics)**

- Chaussées  
 Aménagement entre l'île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, q. (M. Macquarrie), 1110  
 Projet reliant Verdun à l'île des Sœurs, q. (M. Leduc, Verdun), 1531  
 Chemin de fer maritime ou service de remorquage au Nouveau-Brunswick, q. (M. Robichaud), 413

**Hodgson, M. C. W.—Suite**

- Dragage  
 Fleuve Fraser, entre l'île Tree et le littoral nord de l'île Lulu, q. (M. Hahn), 2046  
 Ordre donné au capitaine de la drague n° 23 à Chatham (N.-B.), 2278  
 Édifices publics  
 Bathurst (N.-B.), soumissions pour la construction et adjudication du contrat, q. (M. Robichaud), 843  
 Cheticamp (N.-B.), inauguration officielle, q. (M. MacEachen), 1902  
 Edmonton (Alb.), expropriation de propriétés en vue de la construction, q. (M. Holowach), 1688  
 Newcastle (N.-B.), emplacement et dimensions, q. (M. McWilliam), 413, 1424  
 Plessisville (P.Q.), soumissions pour la construction et adjudication du contrat, q. (M. Lafontaine), 677, 1110  
 Thetford-Mines (P.Q.), soumissions pour des travaux d'agrandissement, q. (M. Lafontaine), 1792  
 Wolseley (Sask.), coût global du terrain, q. (M. Argue), 2227-2228  
 Logement  
 Construction de maisons à Blind-River, Elliott Lake et Bancroft, q. (M. Peters), 577-578  
 Hypothèques dites *open-end*, q. (M. Martin, Essex-Est), 1634  
 Prêts consentis pour la construction de maisons dans le Nord de l'Ontario, q. (M. Fisher), 577  
 Microphones à la Chambre des communes, coût d'entretien et fonctionnement, q. (M. Poulin), 181  
 Pike-Creek (Ont.), dragage et construction d'un mur de soutènement, q. (M. Martin, Essex-Est), 125  
 Ponts  
 Campbellton (N.-B.) à Pointe-à-la-Croix (P.Q.), q. (M. Robichaud), 413  
 Estuaire de la rivière Saint-Maurice, q. (M. Rochefort), 1385  
 Île Howe et la terre ferme, q. (M. Henderson), 1530  
 Ports nationaux et autres  
 Aménagement d'un havre à Pointe-Caron (N.-B.), q. (M. Robichaud), 880, 2277-2278  
 Miramichi (N.-B.), ouverture à la navigation durant toute l'année, q. (M. McWilliam), 880



**Hodgson, M. C. W.—Fin**

Ports nationaux et autres—*Fin*  
Sommes dépensées en travaux portuaires à Fort-William et Port-Arthur, q. (M. Fisher), 412

**Quais**

Gros-Cacouna (P.Q.), construction, q. (M. Chabot), 3768

Sainte-Agathe-des-Monts (P.Q.), q. (M. Raymond), 2047

Rivière Chaudière, rapports d'experts sur le débordement, q. (M. Poulin), 3977

**Route transcanadienne**

Coût de l'aménagement dans chaque province et coût estimatif des sections non terminées, q. (M. Christian), 3550-3551

Île du Prince-Édouard, points de départ et d'arrivée, q. (M. Kirk), 2228

Milles revêtus et terminés et somme versée pour ces travaux, q. (M. Johnston), 1688

Nouveau-Brunswick, aménagement du secteur Fredericton-McKinley-Ferry, q. (M. Stuart), 2227

Routes dans les Territoires du Nord-Ouest, soumissions pour aménagement, q. (M. Hardie), 4406

Transbordeur faisant le service entre Moore-Landing (Ont.) et Quyon (P. Q.), q. (M. Bell, Carleton), 3977

**Travaux publics**

Démissions d'employés du ministère, q. (M. Pickersgill), 1975, 2126

Dragues n<sup>os</sup> 23 et 24, contrat de réparation, q. (M. McWilliam), 3977

Entreprises publiques remises à plus tard, q. (M. Bourget), 2771-2772

Location de bureaux, par le ministère, à Prince-Rupert, q. (M. Howard), 410-411

Ouvrages de protection dans la province de Québec, q. (M. Lesage), 2419

Tunnel à Vancouver reliant la gare au bureau de poste, q. (M. Irwin), 2484

**Holowach, M. Ambrose (Edmonton-Est)**

Aéroport à Edmonton, perte d'un hangar par les flammes, 2357

Avocats au service du gouvernement fédéral à Edmonton, *dd.*, 1392

Chômage, attitude du gouvernement conservateur (M. Byrne), 1374-1377

Dettes nationales, situation actuelle et somme versée depuis l'existence, q., 2047, 2647

**Holowach, M. Ambrose—Fin**

Édifice public à Edmonton, expropriation de propriétés en vue de la construction, q., 1688

Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2645-2650

**Impôts**

Alberta, somme globale perçue par le gouvernement fédéral dans cette province, q., 4208

Réduction, 1376-1377

Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, escale à Edmonton, 3555

Mines et Relevés techniques, crédits, 1504-1505

Œufs, abaissement des prix par les producteurs pour la catégorie A, 3682

Radio-Canada, comité parlementaire d'enquête, 2292

Route transcanadienne, aménagement de Winnipeg à la côte de l'Ouest, 1376

Société centrale d'hypothèques et de logement, fonds empruntés ou votés pour son fonctionnement, q., 2225-2226

Taxi, contrats relatifs à des concessions de services à la gare du National-Canadien, à Edmonton, q., 2846

**Holtham, Theodore Elbert, divorce**

Bill n<sup>o</sup> 109. M. Rea

2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457

**Holting, M. Per, expulsion sans procès, 679-681, 3038, 3262-3263, 3272**

**Hongrois (réfugiés). Voir Réfugiés hongrois**

**Hôpitaux**

Aménagement de lits, aide financière, 1361-1362, 2881-2882, 2867, 3984, 4059

**Anciens combattants**

Acquittement du coût d'hospitalisation, 874, 1985

Admission d'ex-militaires nécessiteux, 1778-1779, 1908, 1985, 2744-2745, 2762, 2764-2765, 3127

Construction et modernisation, 1752

Deer Lodge, dons de certains organismes, 1768

Maintien et administration, 1778-1779

Services aux immigrants, 1778-1779, 1908, 2744-2745, *dd.* (M. Herridge), 3127

Gander (T.-N.), aide fédérale, 2851

Parc Savard à Québec, 1939-1940

Sacré-Cœur à Hull (P.Q.), utilisation comme refuge pour les vieillards, 3845, 3918-3919

**Hôpitaux—Fin**

Subvention à la construction, 284-285, 2867-2868, 2877, 2878, 2881, 2885, 2888, 2894, 3982-3985, 4059

**Hotte, Venise Gosselin, divorce**

Bill n° 159. M. Rea  
2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458

**Houck, M. W. L. (Niagara-Falls)**

Assistance-vieillesse, modifications concernant la période de résidence et le revenu admissible (loi), 814

Assurance-hospitalisation, 585

*Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company* (loi), 2362-2367

Chômage, aide fédérale aux chômeurs sans assurance en Ontario, *q.*, 1641

Commissaires du havre d'Hamilton (loi), 2717

Congé supplémentaire de Noël, 2705

Grippe asiatique, mesures préventives contre l'épidémie, 16

Mission commerciale au Royaume-Uni, achat d'équipement hydro-électrique, 2852

Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite, relèvement, *m.* (M. McIvor), 2553-2554

**Ponts**

Lewinston (N.-Y.) et Queenston (Ont.), 630

Niagara-Falls, présumés contrats passés avec les autorités américaines, 1697

Princesse Margaret, visite au Canada, 3452

Publications obscènes, 130

**Houde, Lionel, divorce**

Bill n° 225. M. Rea

2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2820

**Houille**

Aide à l'extraction en établissant de nouvelles industries, 1925, 1931

Alberta, aide à l'industrie houillère, 3231-3233

Commission d'organisation des marchés du charbon, 221-222

Concurrence du charbon des États-Unis sur les marchés de la Nouvelle-Écosse, 3441

Contrats du ministère de la Production de Défense, *q.* (MM. Hansell et Boulanger), 728-730, 787

Coût de production, abaissement, 1071

**Houille—Suite**

Délai dans le déchargement à Sydney-Nord, 1241, 1295

Désastre de Springhill (N.-É.), anniversaire, 685

Elk-River à Fernie, prétendue fermeture de mines, 3557, 3676

Excédents des provinces de l'Ouest, effet du pacte du Pacifique sur la vente au Japon, 3623

Exploitation du filon de *Black Diamond*, en Nouvelle-Écosse, 3437

Exportation de charbon au Japon, *dd.* (M. Hansell), 418, 1926-1927, 4087

Fermeture des mines Drumheller et Canmore et programme du Gouvernement en vue de soulager l'industrie, 4032, 4091

Gisements en Saskatchewan, 3460-3461, 3490-3491

Importation, production et vente en Alberta et en Nouvelle-Écosse, *q.* (MM. Shaw et MacEachen), 880-881, 1180

Importations des États-Unis, 1180, 1519-1520, 3441

Kirkland-Lake (Ont.), gisement de lignite, 1470, 1504

Marché à la baisse, 1178-1179

Mécanisation, effet sur la production, 221 Nouveau-Brunswick

Diminution présumée de la consommation, 4091, 4225

Fermeture de la mine McMann et ralentissement de la production de la *Newcastle Coal Company*, 4290-4291

**Nouvelle-Écosse**

Chômage des mineurs, *q.* (M. MacEachen), 1384, 1519

Répercussions de l'achat de la *Dosco* par l'A. V. Roe sur cette industrie, 136, 360

Situation de l'industrie, 1071, 1196-1197, 1519-1520, 1930

Office fédéral du charbon. *Voir ce titre*

Politique nationale du combustible, 1180, 1925

Production pour les années (1956-1957), 1179-1180

Production en Alberta et dans les provinces Maritimes, 3486

Production et vente, mesures stimulantes, 478, 590, 1178-1180

Recherches visant l'utilisation du charbon, 1516, *q.* (M. MacEachen), 2899, 4164

Région du Pas du Nid-de-Corbeau, problème du chômage, 1924-1927

Soumissions pour achat de charbon demandées par des agences indiennes, *q.* (M. Bryce), 2535

**Houille—Fin**

## Subventions

- Charbon destiné à la production d'énergie au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse, 1024-1025, 1071, 1158, 1196-1197, q. (M. MacEachen), 1975, 2126, 3186, 3187, 3209, 3226-3228, 3230, 3231-3233, 3240-3242, 3416-3417, 3418-3420, 3436-3438, 3477-3478, 3520
- Charbon extrait dans l'Ouest canadien et destiné aux régions de l'Est, 3439, 3441, 3482-3487
- Ligne de conduite du Gouvernement, 41, 53
- Montant accordé à l'égard du charbon extrait de la houillère n° 2 de Springhill, 221
- Région du Pas du Nid-de-Corbeau, *dd.* (M. Hansell), 418
- Relèvement, 4164
- Remarques de M. Sinclair, 1197
- Somme versée au cours des années 1954-1956, q. (M. MacEachen), 843
- Turbine à gaz chauffée au charbon, 1512-1516
- Utilisation accrue du charbon en provenance de la côte-ouest du Cap-Breton, 3220, 3236, 3420-3421
- Utilisation par la *New Brunswick Electric Power Commission*, 4290
- Vancouver (C.-B.), installations pour le déchargement du charbon, q. (M. Hansell), 786, 1927, 3486
- Westville et Stellarton (N.-É.), fermeture des mines, 1930

**Hovermann, Frederick William, divorce**

Bill n° 178. M. Rea

2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458**Howard, M. Frank (Skeena)**

Adresse en réponse, 302-306

Affaires indiennes, commission royale chargée d'étudier le fonctionnement de l'administration de la Division, 4245-4246

Assurance-chômage

Modifications à la loi, 304, 895

Pêcheurs de la côte du Pacifique, dispositions d'urgence, 1581

Vancouver, prétendue inefficacité dans l'examen des demandes de prestations, 2975, 3083

Bandits armés, attaque de deux femmes à Prince-Rupert, 999

Censure des films, 1166

Chemins de fer Nationaux, cession d'un terrain à des fins industrielles à Prince-Rupert (C.-B.), 61-62, 129

**Howard, M. Frank—Suite**

## Chômage

- Augmentation constante au Canada et aide nécessaire aux chômeurs, 302-305, 3447
- Kitimat, abandon présumé des travaux de construction et mise à pied d'employés, 531, 587-588, 849, 996
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 4245-4248, 4330, 4336, 4339-4342
- Coalitions (enquête), banques à charte et sociétés de finances, 3288
- Commission d'assurance-chômage, ouverture de nouveaux bureaux en Colombie-Britannique, 131, 189-190
- Conférence fédérale-provinciale, discussion des Affaires indiennes, 1289
- Drogues narcotiques
- Arrestations et condamnations effectuées en vertu de la loi, q., 788, 2225
- Contrôle, 3260-3261
- Édifice public à Kitimat (C.-B.), construction, 259
- Indiens
- Attitude des tribunaux à l'égard des Indiens ne parlant pas la langue anglaise, 3261
- Bande de Kitimat, mise sous l'égide de l'agence de Prince-Rupert, 4340
- Caisse de fiducie des bandes indiennes, q., 730, 4341
- Droit de vote, 791, 3469-3471
- Instruction, existence de préjugés de race et rations alimentaires attribuées aux indigents, 4246-4248, 4330, 4341, 4342
- Loi, 791
- Justice, crédits, 3260-3261, 3263, 3288, 3294-3295, 3296
- Législation, uniformisation, 3263
- Lignes aériennes, sommes versées par le Gouvernement pour le transport du courrier, *dd.* 3126-3127
- Logement
- Kitimat, programme de construction de maisons et décision de l'*Aluminum Company of Canada*, 531, 587-588, 849, 996
- Sommes versées aux prêteurs à titre d'honoraires, q., 675-676
- Taux d'intérêt à l'égard des prêts, 305, 1346
- Loi électorale du Canada, droit de vote aux Indiens, 791, 3469-3471
- Navigation, maintien du service sur la côte de la Colombie-Britannique, 2911, 2937-2940, 3206
- Orateur, nomination en permanence, 302
- Pénitenciers, formation professionnelle des prisonniers, 3294-3295, 3296

**Howard, M. Frank—Fin**

- Prière à la Chambre des communes, modification du Règlement, 1041  
 Prince-Rupert (C.-B.), glissements de terrains, 1588  
 Route Stewart-Cassiar (C.-B.), aménagement, 795, 851, 1118, *dd.*, 1534, 2913, 3345  
 Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 761-762  
 Sénat, représentation indienne, 533  
 Subsidés (loi), 2937-2940  
 Travaux publics, location de bureaux par le ministère, à Prince-Rupert, *q.*, 410  
*Union Steamships Limited*, subvention au service de passagers, 2937-2939  
 Vacances annuelles payées pour les employés des entreprises fédérales (loi), 972-973

**Howe, M. W. M. (Wellington-Huron)**

- Agriculture, différence entre le revenu net des cultivateurs de l'Ontario et ceux des provinces des Prairies, 3812  
 Dindes, importations et exportations, 3813  
 Élections, bureaux provisoires de votation, 1413, 2947-2948  
 Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3812-3815

**Howe Sound Mining Company**

- Fermeture (présumée) des mines à Britannia Beach, 791-792, 850, 1076, 1171-1175, 1239, 1371, 1431-1432, 1455-1456, 1462-1463, 1660, 1671, 1697, 1910, 1977-1978, 2059-2060, 2128, 2238, 2424  
 Logement des ouvriers de la mine Britannia, 2586  
 Maintien en exploitation (M. Fulton), 2585-2587, 3774

**Hudson (baie et détroit), droits de la Couronne, q. (M. Lesage), 1229, 1465-1466****Huffman, M. E. B. (Kent, Ont.)**

- Adresse en réponse, 1186-1188, 1189  
 Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 401, 511-513  
 Avances en espèces aux producteurs primaires, 512, 1189  
 Betterave à sucre, soutien des prix, 896, 1188  
 Chatham (Ont.), érection de murs de soutènement, 4149

**Huffman, M. E. B.—Fin**

- Fève Soya, entreposage, 133  
 Fonctionnaires et employés des Postes, réengagement d'employés congédiés, 946  
 Fromage, soutien des prix, 944  
 Fruits et légumes, mesure donnant suite au rapport de la Commission du tarif, 4362  
 Impôt sur le revenu  
 Dépréciation anticipée relativement à l'aménagement d'entrepôts, 1189  
 Réduction de la période de révision, 1186-1187  
 Maïs, cote du prix, 370  
 Œufs, achat en deçà du prix minimum dans le district de London (Ont.), 3275  
 Permis d'importation pour les denrées assujetties à un prix minimum, 2782  
 Porcs, épidémie de choléra, 133  
 Prêts pour les producteurs primaires, 426  
 Rondeau (Ont.), soumissions à l'égard de l'aménagement du port, 1437  
 Soutien des prix agricoles, caisse de 200 millions de dollars établie sous l'empire de la loi, partie inutilisée, 896  
 Stabilisation des prix de certaines denrées agricoles  
 Date d'application du bill (n° 237), 4293  
 Demande d'une mesure législative, 370  
 Loi, 2840-2843  
 Tabac jaune de l'Ontario, aide à l'Office de l'organisation du marché des producteurs, 3344-3345  
 Taxe de vente sur les plants de pensées, *q.*, 1423  
 Tracteurs britanniques et pièces, importation par voie des États-Unis, 1747  
 Travaux de la Chambre, priorité en faveur des mesures établissant des prix agricoles garantis, 855-856, 1187-1189, 1743  
 Viande de bœuf importée d'Australie, *q.*, 985

**Huile et gaz. Voir Pétrole et gaz****Huiles végétales, droits douaniers, q. (M. Martin, Essex-Est), 319****Huint, Annette Allard, divorce**

- Bill n° 206. M. Rea  
 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2819

**Huîtres. Voir Pêcheries**

- Huson, le professeur Gordon**  
 Démission et remplacement par le professeur Clark, 3911-3912  
 Préparation du rapport sur la sécurité de la vieillesse, 3629, 3781  
 Traitement, 3781, 3855, 3988
- Hygiène publique, subventions fédérales aux provinces, 2240-2241, 2866, 2877**
- Hymne national canadien, 172**
- Île du Prince-Édouard**  
 Chaussée entre l'île et le Nouveau-Brunswick  
 Aménagement, 532, 859, 895, 1011, 1927-1928, 4164  
 Recherches et enquêtes relativement à la possibilité du projet, q. (M. Macquarrie), 1110, 1166-1167, q. (M. Kirk), 2635, 3349  
 Transformation en route de péage, 1862-1863  
 Difficulté financière, 1145-1146  
 Diminution de la population, 3434
- Île Sheek sur le Saint-Laurent, expropriation 616**
- Immigration**  
 Admission de main-d'œuvre américaine pour travailler au gaz naturel dans la région de Montréal, 3775, 3986-3987, 4362  
 Admission de parents (de Canadiens) vivant derrière le rideau de fer, 3545-3546  
 Admission de victimes de la persécution communiste, 2921-2922, 3452-3453  
 Antilles, adoucissement des règlements, 3546, 3849  
 Appels interjetés par des immigrants, audition des causes, 1254-1255  
 Autorisation par décret du conseil, *dd.* (M. Pickersgill), 4144  
 Bienfait des nouveaux venus au point de vue culture, 211-212  
 Bureau en Italie et fonctionnaires itinérants, 4271, 4272, 4277, 4278  
 Chinois  
 Demandes d'admission au pays et procédure suivie dans l'examen des cas, q. (M. Pickersgill), 1423, 3547-3548  
 Demandes venant de Hong-Kong, 4278  
 Mémoire présenté par M. Wong Foon Sien au nom de l'Association chinoise de bienfaisance, étude par le ministère, 364, 4025
- Immigration—Suite**  
 Chinois—*Fin*  
 Règlement visant l'admission des parents de Canadiens d'origine chinoise, 1019-1020, 4024-4026, 4242-4243, 4252-4253, 4261-4262, 4274-4275  
 Revue des dossiers chaque fois qu'on le demande, 3547-3548, 4274  
 Choix des immigrants, 3538-3539  
 Crédits, affectation de fonds par mandat du Gouvernement général, 11, 4278-4280, 4366-4401  
 Criminels de guerre, entrée au Canada, 17, 423-424  
 Déclaration du premier ministre à l'*Ethnic Press Association*, 101  
 Décret du conseil relatif à la modification du règlement visant l'immigration des citoyens d'origine asiatique, 4025-4027, 4252-4253  
 Demande d'entrée au pays refusée sans explication, 4238-4239, 4240-4241, 4257-4259  
 Encouragement à la venue au Canada de familles entières plutôt que de célibataires, 4264  
 Enquête dans le cas des immigrants ayant des garants, 4273  
 Expulsion. *Voir ce titre*  
 Extrême-Orient, directives et instructions, *dd.* (M. Pickersgill), 734, 848  
 Hamilton, M. John B., voyage outre-mer, 895  
 Immigrants  
 Accroissement du nombre après les mois d'hiver, 4268, 4276  
 Aide aux sans-travail, 936, 1233, 1279-1280  
 Américains et Finlandais, 4271-4272  
 Attaches politiques, q. (M. Christian), 3496  
 Banks, M., statut de citoyenneté, 1001, 1121, 3539-3545  
 Bardos, M. Alphonzo, 3203, 3277  
 Billets de retour au Royaume-Uni pour fin de traitement chirurgical, 626, 798-799  
 Chiffre officiel pour (1957), 4027  
 Enfants adoptés, 4243, 4264  
 Exploitation par certaines personnes sans scrupule, 4273-4274  
 Hanna, G. C., statut actuel, 2914, 3503  
 Hospitalisation dans les hôpitaux des anciens combattants, 1778-1779, 1908, 2744-2745, 3127  
 Intimidation sous l'ancien gouvernement libéral, déclaration de M<sup>lle</sup> Elisabeth Janzen, 4364-4365

**Immigration—Fin****Immigrants—Fin**

- Médecins, dentistes et ingénieurs, encouragement à venir au Canada, 3538-3539
- Mennonites venus du Mexique pour s'établir au Canada, 4275-4276
- Méthodes de la Gendarmerie royale à l'égard des enquêtes sur les immigrants éventuels, 3309-3310
- Nationaux résidant au Canada sujets au service militaire dans leur pays d'origine, 4241, 4260-4261
- Nombre auquel on assure la subsistance, 4277
- Pays d'origine des candidats devant entrer par Halifax en janvier, 2978, 3402
- Personnes établies en Nouvelle-Écosse de 1953 à (1957), q. (M. MacEachen), 3382
- Polonais et Croates désirant venir au Canada, 3546, 4276-4277
- Répartition par province et origines ethniques, 4254
- Responsabilité du Gouvernement à l'égard de la santé et du bien-être, 4272, 4274
- Méthode utilisée pour recruter des ouvriers pour les mines du nord ontarien, 4242, 4261
- Ordre d'arrêt provisoire émis par le gouvernement libéral au sujet de l'immigration à établissement libre, 3533-3534, 4263, 4267-4270
- Politique à l'égard de l'Inde, 4275, 4278
- Politique du parti libéral, réussite, 102-103, 285
- Programme d'aide à la traversée des immigrants, 11, 3534, 4264, 4278-4280, 4366-4401
- Promesse du Gouvernement tory foulée aux pieds, 1084
- Réfugiés hongrois. *Voir ce titre*
- Règlement des transports aériens, 679-681
- Restrictions faites par le nouveau Gouvernement, 102-103, 3533-3534, 3538, 3545-3546, 4255, 4256-4257, 4263, 4268-4271
- Royaume-Uni, 3534
- Soudeurs des États-Unis en Colombie-Britannique pour travailler aux pipelines, 105-106, 107, 1090-1091

**Importations au Canada**

- Appareils électriques importés des États-Unis, 180
- Beurre, 1639-1640
- Bois importé sous forme de contre-plaqué, 168-169, 788, 2087-2088

**Importations au Canada—Fin**

- Conserves de viande, 3620
- Dindes. *Voir ce titre*
- Foin, 1482, 1583, 1979-1980, 2334, 2337
- Lait écrémé en poudre, 52
- Miel, 1343, 3771
- Morue, menace par la Jamaïque d'interdire les importations, 885, 940-941
- Permis pour les denrées assujetties à un prix minimum, 2782
- Pétrole. *Voir ce titre*
- Pommes, 361-362, 1289-1290, 1587
- Porcs. *Voir ce titre*
- Produits importés du Royaume-Uni et montés aux États-Unis, q. (M. Cardin), 4142-4143
- Tracteurs britanniques, 1747
- Valeur pour les dix premiers mois de (1957), 2065, 2068-2069

**Impôt sur le revenu****Agriculteurs**

- Arrérages de taxes dans les provinces de l'Ouest, 239-240, 241, 4067
- Avances en espèces, 423
- Revenu du cultivateur exploitant sa ferme sur une base familiale, 235, 672, 1241, 2437
- Allègements d'impôt sur le revenu des contribuables particuliers de diverses catégories, 2106-2108, 2495
- Attitude des États-Unis relativement à la société *Premium Iron Ore*, protestations canadiennes, 3208, 3279, 3397, 3917, 4089, 4357
- Catégories ne bénéficiant d'aucune réduction, 2432-2433, 2435
- Comté de Westmorland (N.-B.), fureteurs du fisc, 1164
- Déduction
- Construction de navires au Canada, 1232, 1894-1898, 2718-2720
- Frais médicaux, 261-262, 1988-1989, 2412, 2415, 2432, 2441-2443
- Frais de déplacement et de nourriture
- Bûcherons et ouvriers de l'industrie forestière, 985, 2240, 2274-2276, 2414-2415, 2436, 2445, 2449, 2499, 3279
- Ouvriers du bâtiment, 633, 604, 943-944, 985, 2103-2104, 2413, 2438-2441, 2444-2454, 2497-2498
- Travailleurs dans l'industrie minière, 2438, 2453, 2498-2499
- Frais scolaires et universitaires, 236, 1082-1083, 2415, 2433, 2465
- Frais de transport des infirmes pour aller au travail, 2432
- Outils mécaniques à l'usage des ouvriers forestiers, 2415, 2438

**Impôt sur le revenu—Suite**Déduction—*Fin*

Personnes à charge ou partiellement à charge, 2105, 2439, 2454, 2465-2467

Primes versées au titre de certaines assurances et rentes viagères, 2439

## Exemptions

Augmentation des exemptions de base, 208, 270, 2434, 2466-2467

Dons faits à des fins d'éducation par les grandes sociétés, 1083

Étudiants travaillant pendant leurs vacances, 1019, 2438

Gains et dépenses des étudiants des universités, 1019, 2433, 2438, 2467

Indiens habitant les réserves, 4248

\$1,500 pour les célibataires et \$3,000 pour les gens mariés, 1242, 2113, 2411, 2415, 2418, 2434, 2440, 2442, 2466, 2482-2483, 2491-2494, 2495-2496

Traitement des instituteurs, 236

Dégrèvement applicable en tant que soulagement partiel de la double imposition perçue des contribuables de Québec, 4096, 4129, 4151

Dépréciation anticipée relative à l'aménagement d'entrepôts, 1189

Diminution des taux aux paliers inférieurs, 2481, 2494-2495

Dividendes reçus de sociétés canadiennes, déduction de (20 p. 100), 2429

Droits successoraux. *Voir ce titre*

Équilibre des recettes et des dépenses avant la fin de l'année financière, 2102, 2105, 2107, 2496

Industrie forestière, méthodes de conservation, 81

Industrie canadienne du pétrole et du gaz, 22, 23, 266

Latitude accordée lors de la discussion du bill, 2123, 2431

Liste des cultivateurs de la municipalité de Moose-Range ayant des impôts en retard, 3652

Modifications, effets des divers allègements d'impôt, 2106-2107

Montants déductibles, 208

Nombre de contribuables acquittant un impôt sur la première tranche de \$2,000 de revenu imposable, 2483, 2491, 2497

Nombre de cultivateurs ayant un revenu suffisant pour payer l'impôt, 3650-3651

Pension de vieillesse, taxe de (2 p. 100), 766, 772, 2429, 2436, 2438

Plus-values de capitaux non imposables au Canada, 144-146, 282-283, 455, 766-767, 2248-2249, 2257, 2436

**Impôt sur le revenu—Fin**

Professionnels, évasions fiscales, 137, 337, 4356-4357

Programmes de pension, nouvelle édition du Livre bleu, 1288, 2269

Province de Québec, imposition des conjoints vivant en communauté de biens, 423, 742

Réduction de \$30 sur le revenu imposable s'élevant à plus de (\$2,000), 2483, 2491, 2495-2497

Revenu attribué à un actionnaire par une corporation, 2430

Revision des déclarations, réduction de la période de quatre à deux ans, 1186-1187

## Sociétés

Bénéfices réalisés aux dépens de dépenses publiques nécessaires dans l'intérêt du peuple canadien, 4077

Différence entre l'abolition de la taxe et la réduction proposée de (2½ p. 100), 2114

Erreur dans la mesure législative fédérale à l'égard de certaines sociétés réalisant des bénéfices dans l'Ontario, 2104

Petites entreprises, 270

Prétendue inégalité de traitement imposé par la loi aux sociétés canadiennes, 2412

Relèvement du montant imposable, 270

Relèvement de \$20,000 à \$25,000 du palier du revenu des sociétés soumises au taux d'imposition de (20 p. 100), 2104-2105

Sommes perçues en 1956-1957, q. (M. Christian), 1736

Taux établis par l'article 3 de l'imposition en vertu de la loi, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 2467-2481, 2480-2481

Toronto, fraude fiscale, 799-800

Travailleurs forestiers canadiens travaillant aux États-Unis, 2706

*United Distillers Limited*, revision du dossier, q. (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 2635

**Impôt sur le revenu (lois)**

1. (Modification relative à la communication de renseignements)

Bill n° 7. M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre)

1re l., 28

2. (Modification prévoyant des audiences publiques dans le cas des appels portés par des corporations)

Bill n° 8. M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre)

**Impôt sur le revenu (lois)—Fin**

- 1re l., 28
3. (Accord entre le Canada et l'Australie visant à éviter la double imposition)  
Bill n° 170. M. Fleming  
1re l., 1533; 2e l., 4136; *com.* et 3e l., 4136; S.R., 4326  
Amendements du Sénat, 4285
4. (Modification)  
Bill n° 232. M. Fleming  
1re l., 2185; 2e l., 2409-2418, 2429-2443; *com.*, 2443-2457, 2465-2483, 2491-2497; *m.* (M. Fleming) tendant à la 3e l., 2497-2499; 3e l., 2499; S.R., 2796  
Amendement (M. Argue) tendant à modifier l'*art.* (2), 2454. Question de Règlement se rapportant à la recevabilité de l'amendement, 2455-2456. Décision du président suppléant mise aux voix et rejetée, 2456-2457  
Amendement (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre) tendant à modifier l'*art.* (3), 2468. Question de Règlement et allusion aux difficultés survenues lors de la discussion sur le pipe-line en (1956), 2468-2480

**Impôts**

- Charge injuste pour les petits propriétaires, 1080
- Droit des députés de préconiser des modifications, 1816-1817
- Fardeau excessif et écrasant pour les contribuables, 230, 1376-1377
- Impôts directs et subventions, opinion du gouvernement de Québec, 133-134, 310-311
- Perceptions relatives à huit ports divers, 2161-2162
- Promesses électorales des conservateurs-progressistes, 453, 454, 1672, 2410
- Réduction, 2103-2109, 2113-2114, 2121-2122
- Répartition plus équitable entre les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, 113, 267, 1009, 1055-1056, 1217, 4051-4058, 4045, 4060-4062, 4069-4070, 4097-4099, 4103, 4161, 4167, 4173-4174
- Soulagement sur le plan fiscal en vue de l'expansion des industries canadiennes, 22
- Taxe d'accise, modifications, 2177-2185, 2367-2409, 2429

**Impressions et papeterie publiques**

- Achats, mode prévu, *q.* (M. Fisher), 3444
- Augmentation des dépenses, 1405-1406, 1408-1409, 1410
- Crédits, 1411-1413

**Impressions du Parlement** (comité mixte), liste des membres, 1283

**Imprimerie nationale**

- Commandes d'impression à l'extérieur, *dd.* (M. Fisher), 3127
- Contrats d'impressions avec des ateliers syndiqués, 1412, 1413
- Fonctionnaires et employés de l'État. *Voir ce titre*
- Imprimeur de la Reine, désignation, 1411
- Liste des estimations relatives au travail des ministères, 1411-1412
- Prix établis pour frais d'impression, *q.* (M. Fisher), 2967
- Publications fédérales, coût global de la liste quotidienne, *q.* (M. Fisher), 2967

**Incendies**

- Protection des forêts, accord fédéral-provincial, *q.* (M. Lesage), 1228, 2910, 2976-2978, 3024
- Réserves indiennes, 3082, 3398-3399

**Inde et Pakistan**

- Allocation de fonds canadiens en vertu du plan de Colombo, 2703-2704, 2773-2775
- Demande présumée d'aide financière, 1400
- Envoi de blé du Canada, 184, 735-736, 888, 1115, 3123-3124, 3395-3396
- Réacteur nucléaire, envoi du Canada, 256
- Traverses de chemins de fer expédiées du Canada en vertu du plan de Colombo, 4361

**Indiens**

- Achat de bois appartenant à la Couronne en Colombie-Britannique, 4335
- Admission des enfants dans les hôpitaux, 4313
- Agence indienne de Dauphin (Man.), personnel, *q.* (M. Zaplitny), 3767-3768
- Agences de Fairford et Gypsumville (Sask.), soumissions pour achat de charbon, *q.* (M. Bryce), 2535
- Aide financière aux étudiants, 4280-4281, 4298, 4300
- Approvisionnement de lait écrémé en poudre, 4313, 4338
- Arpentage des terres boisées indiennes de la Colombie-Britannique et mise en valeur des terres arables, 3536, 4240, 4256, 4334
- Attitude des blancs à leur égard, 4247, 4248-4249, 4262



**Indiens—Suite**

- Attitude des tribunaux à l'égard des Indiens ne parlant pas la langue anglaise, 3261
- Bande de Kitimat, mise sous l'égide de l'agence de Prince-Rupert, 4340
- Bande des lacs Arrow, monument commémoratif au confluent de la Kootenay et du Columbia, 4316-4317, 4338
- Bandes indiennes, noms biffés et noms ajoutés aux listes, *q.* (M. Pickersgill), 1632, 3669, 4029, 4231-4238
- Bien-être, fonctionnement et entretien, 4341-4343
- Caisse de fiducie des bandes indiennes, *q.* (M. Howard), 730, 4334-4335, 4340-4343
- Collectivité indienne de Sandy-Bay, électricité, 4314-4315
- Commission des réclamations, institution, 4300-4301
- Coopératives sylvicoles, création, 4309, 4337
- Cours de formation sociale, 4334
- Directive du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, 4251
- Droit de vote, 791, 3469-3476, 3535, 4248, 4330
- Droits relatifs à la ligne de piégeage dans la chaîne de montagnes de Monashee, 4343
- École à Norway House, 4300, 4338
- Élections fédérales, suppression de l'obligation de signer une formule de renonciation avant d'acquiescer le droit de vote, 791
- Émancipation obligatoire, suppression de cet article de la loi sur les Indiens, 4235
- Embauchage dans les industries et les associations ouvrières, 4247-4248, 4249-4250, 4262, 4334
- Emploi à la coupe du bois à pâte, 4299-4300, 4336
- Étude des conditions sociales, économiques et politiques, 3537-3538, 4255-4256
- Étude du problème dans une optique humaine plutôt que technique, 4302-4303
- Exemption de l'impôt sur le revenu, 4248
- Formation technique, 4315
- Frais de scolarité et d'entretien des écoliers indiens fréquentant les écoles non indiennes et mixtes, 4332
- Hygiène alimentaire, 2884
- Instruction des enfants dans les écoles publiques et dans les internats, 4246-4247, 4262, 4265, 4307-4308, 4312, 4330-4333, 4343-4345

**Indiens—Fin**

- Internat de Beauval (Sask.), agrandissement, 4328, 4339-4340
- Location à bail et expropriation des terres indiennes, 4240, 4260, 4301
- Loi, modification éventuelle, 1795, 3499, 4221, 4246
- Mémoire de la Fraternité des Indiens du Manitoba, 4280-4281, 4297-4299
- Moyens de crédit à leur disposition, 4319
- Plaintes au sujet des filets à poisson, 4327-4328
- Population indienne du Yukon, problèmes, 4303-4306, 4337
- Prêts agricoles et enseignement des méthodes de culture, 3535-3536
- Privilèges de chasse, 4303, 4339
- Problème de l'intégration, 4246-4247, 4248-4249, 4250-4252, 4312, 4316, 4318
- Problèmes causés par l'augmentation de la population, 239
- Programme visant à leur offrir la possibilité de gagner leur vie à leur sortie des écoles régulières ou techniques, 4321
- Rations alimentaires attribuées aux indigents, 4247-4248, 4256, 4327
- Recettes provenant des contrats de pétrole, 4319, 4339, 4340
- Représentation à la Chambre des communes et au Sénat, 533, 4314
- Services médicaux et éducatifs, 239, 4318
- Somme versée aux commissions scolaires de la Colombie-Britannique pour l'instruction des Indiens, 4301, 4332
- Traitement différentiel dans les restaurants, cafés et dans certaines conserveries, 4247, 4330
- Versements en espèces à l'égard des Indiens dans le besoin, 4256, 4341-4342

**Indiens (lois)**

- (Suppression de l'obligation de signer aux élections fédérales une formule de renonciation)  
Bill n° 24. M. Howard  
1re l., 791
- (Modification concernant les noms inscrits dans le registre des Indiens)  
Bill n° 246. M. Fulton  
1re l., 4029; 2e l., 4231-4237; *com.*, 4237-4238; 3e l., 4238

**Indochine**, Commission internationale, 1595-1596, 1624-1625

**Indonésie**

Nomination d'un ambassadeur à Jakarta, 2236

**Indonésie—Fin**

- Observations du Canada au gouvernement indonésien au sujet de la menace à la paix, 2130, 2236  
Statut des ressortissants du Canada, 2423

**Industrial Estates Limited, 1931****Industries et usines diverses**

- Automobiles (industrie). *Voir ce titre*  
Bois de pâte et de papier  
Construction d'une fabrique à Bonaventure, promesse d'élection, 800, 859, 894  
Établissement près de la rivière Miramichi, 1633  
Caisse de prêts en faveur de la petite entreprise, 1693-1694  
*Canada Iron Foundry* à Fort-William (Ont.), présumée fermeture, 2910  
*Canadian Car Company*, congédiements d'ouvriers, 679, 738  
Décentralisation  
Avantages pour les petites agglomérations, 207  
Établissement de sociétés de la Couronne dans les provinces de l'Atlantique, 939, 1023  
Mesures du Gouvernement, 992, *dd.* (M. Christian), 3771  
Moyen de remédier au chômage, 1178, 1179, 2750-2751  
Résolutions de l'Atlantique, 1023, 1680  
Directives économiques du Gouvernement, 291  
Domination croissante des États-Unis sur l'industrie canadienne au moyen de placements de capitaux. *Voir* Placements de capitaux  
Embauchage d'étudiants pendant les vacances, 1083  
Enquête sur les salaires, prix et bénéfices, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 616  
Établissement d'industries secondaires dans les villes minières, 1469  
Expansion des industries canadiennes au moyen de stimulants sur le plan fiscal, 22  
Exploitation de filiales canadiennes appartenant à des sociétés étrangères, 1090  
Fonderie le long du fleuve Saint-Laurent, subventions à la construction, 992  
Maisons canadiennes, placement des contrats au Canada, 1436, 1582  
Nouvelle-Écosse, répercussions de l'achat de la *Dosco* par l'A. V. Roe, 136, 360  
*Polymer Corporation*, projet d'établissement d'une filiale à Red-Deer (Alb.), 62

**Industries et usines diverses—Fin**

- Provinces centrales, expansion nécessaire, 1217  
Refus d'embaucher des hommes de 45 ou 50 ans, 766  
Régime national de pensions à participation, 755, 2267-2270  
Région de l'Atlantique, encouragement à l'implantation de nouvelles industries, 631-632, 939, 1023, 1680  
Salaires hebdomadaires moyens des travailleurs industriels, 755  
Textile. *Voir ce titre*  
Vacances annuelles payées pour les employés des entreprises fédérales, 27, 527-528, 550-557, 970-975, 983  
Valleyfield (T.-N.), plans projetés à l'usine d'essai, 3373

**Inflation. Voir** Coût de la vie et inflation**Inondations**

- Beauce (P.Q.), aide fédérale, 2909, 4296, 3079  
Comtés de Mégantic et de Beauce, aide fédérale aux sinistrés, *q.* (M. Lafontaine), 2535  
Programme de partage des frais d'entretien des digues en Colombie-Britannique, 799  
Saskatchewan, vallée Qu'Appelle, indemnité réclamée, 4297  
Vallée de la Humber et du Don, mesure de protection, 1058, 1080

**Insectes**

- Légionnaire bertha s'attaquant au colza, régime de prévention, 589  
Maringouins, 4312-4313, 4337-4338  
Tordeuse des bourgeons de l'épinette, 4147, 4224

**Institutions sociales, politiques et économiques, réorganisation, 1676, 3745-3746****Instruction militaire**

- Période d'entraînement, réduction, 186, 263, 4218-4219  
Réduction des dépenses, *q.* (M. MacEachen), 934

**Instruction publique**

- Aide fédérale  
Motion (M. Coldwell) alors que la Chambre est appelée à se former en comité, 3085-3106, mise aux voix et rejetée, 3106-3107  
Omission dans le discours du trône, 1060

**Instruction publique—Fin**

Aide fédérale à l'éducation sous toutes ses formes, 201, 1089-1090, 1101, 1195, 4077-4078, 4159

Bourses d'étude. *Voir ce titre*

Changement de concept suggéré par le parti C.C.F., 200-202

Conférence sur l'éducation à Ottawa, envoi d'observateurs, 1396

Échange de professeurs de langues entre les provinces d'Ontario et de Québec, 307

Formation professionnelle. *Voir ce titre*

Municipalités, aide fédérale, q. (M. Kirk), 788-789

Norme minimum basée sur la richesse et les ressources de l'ensemble du pays, 1089-1090

Problème à Terre-Neuve, 1033

Universités. *Voir ce titre*

**Instruments aratoires**

Augmentation des prix, 1053

Industrie dans le marasme, 498, 2320

**Intercolonial** (chemin de fer), majoration de pension pour les cheminots, 944-945, 1912, 1927

**Intérêt (loi)**

(Proposition visant à fixer un taux maximum)

Bill n° 17. M. Argue

1re l., 623, 3313-3319

**International Nickel Company of Canada** (ligne ferroviaire près de Mystery Lake). *Voir discussion sur* Chemin de fer National-Canadien (loi)

**International Union of Mining and Smelter Workers**, 3758-3759

**Invalides**

Abaissement de l'âge de 18 à 16 ans concernant les allocations, 746-747

Admissibilité aux prestations des malades hospitalisés dans certaines institutions, 716-717, 742-743, 829, 833

Adoption de lois en Ontario et en Alberta accordant des prestations aux invalides, 743

Allocation mensuelle de (\$55), 828

Application de la pension dans les cas de maladies ou d'infirmités graves se manifestant à la naissance ou quelques mois ou quelques années plus tard, 747

**Invalides—Fin**

Conférence fédérale-provinciale réclamée, 745

Définition du mot "invalidité", 718, 743-746, 747, 829, 830-833

Historique de la loi, 717-718

Mesure relative à la pension attribuable au très honorable M. St-Laurent, 717, 830-831

Nombre de personnes atteintes d'invalidité complète et permanente, q. (M. Christian), 1687

Pension, coût supplémentaire résultant de la nouvelle augmentation, 717, 747, 829, 831

Règlement rigide de la loi, modification demandée, 718, 743-748, 829, 830-833

Uniformité dans l'application de la loi dans toutes les provinces, 106, 719, 744-745, 829

**Invalides (loi)**

(Allocation et revenu admissible)

Bill n° 23. M. Monteith

Rés., 332, 715-719, 742-748; 1re l., 748; 2e l., 828-830; com., 830-833; 3e l., 833; S.R., 1459

**Investors Trust Company (loi)**

Bill n° 29. M. Chown

2e l., 982-983; renvoi au comité de la banque et du commerce; com. et 3e l., 1780; S.R., 2026

**Iron Ore Company of Canada**, exploitation du chemin de fer reliant Sept-Îles à Shefferville, directive portant sur le langage officiel, 2488, 2591

**Irrigation**

Collaboration des gouvernements fédéral et provinciaux à l'égard des entreprises, 1934, 1936

Naramata (C.-B.), aide fédérale, q. (M. Christian), 1148, 2219

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation de la rivière). *Voir ce titre*

**Irwin, M. T. J. (Burnaby-Richmond)**

Adresse en réponse, 175-179

Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 917-919, 926

Anciens combattants, pensions et allocations, 176-177

**Irwin, M. T. J.—Suite**

- Assistance-vieillesse, allocation de domicile et revenu admissible (loi), 708-709, 805-807
- Assurance-chômage aux pêcheurs de la côte du Pacifique, règlement d'urgence, 2062
- Assurance-hospitalisation, paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1321-1322
- Bovins, exportations aux États-Unis, 2154
- Brise-lames de Steveston, améliorations, 2267
- British Columbia Telephone Company* (loi), 822
- Bureau de poste de Burnaby, construction d'un nouvel immeuble, 177
- Chiens de mer, prix minimum, 2061
- Commissaires du havre d'Hamilton (loi), 1886
- Conférences fédérales-provinciales, participation des municipalités aux discussions, 177-178
- Coût de la vie, stabilisation, 178-179
- Élections, recommandations afin d'éviter certaines irrégularités, 1418-1419, 1447
- Énergie hydro-électrique, exploitation en Colombie-Britannique, 177
- Fleuve Fraser, commission des ports, 1886
- Heure avancée, adoption, 1517
- Howe Sound Company*, présumée fermeture des mines à Britannia Beach, 791
- Industries canadiennes, placement des contrats au Canada, 1436
- Matelots marchands, droit aux allocations des anciens combattants, 919
- Microphones utilisés à la Chambre, faculté d'entendre les observations de M. l'Orateur, 859
- Miel, exportation aux États-Unis, 1343
- Mines et Relevés techniques, crédits, 1500, 1502, 1505, 1509-1510, 1517
- Municipalités, aide aux améliorations, *q.*, 410, 630
- Office de l'Union pour la protection des œuvres littéraires et artistiques, 1404
- Pêcheurs, exercice du droit de vote, 1418, 1447
- Pension de vieillesse, règlement visant l'évaluation des ressources, 176
- Pensions, personnes à charge (loi), 957-959
- Point-Roberts (C.-B.), borne-frontière, 1500

**Irwin, M. T. J.—Fin**

- Règlement de la Chambre
- Bills prévoyant une réduction d'impôts, 2184-2185
- Motions tendant à l'ajournement de la Chambre afin d'étudier une question d'urgence, 1742
- Relations fédérales-provinciales, 178
- Ressources naturelles, mise en valeur en Colombie-Britannique, 177
- Sables bitumineux, 1509-1510
- Saumon, étiquettes canadiennes sur les produits d'importation japonaise, 1855
- Secrétariat d'État, crédits, 1404, 1418-1419, 1446-1447
- Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 672-673, 780
- Subsides (loi), 1938
- Taxe d'accise, modification (loi), 2184-2185
- Télévision, installation de caméras à la Chambre des communes lors de l'ouverture du Parlement, 176
- Tunnel à Vancouver reliant la gare au bureau de poste, 1649, *q.*, 2484

**Isaacson, Phyllis Freda Sabbath, divorce**

- Bill n° 55. M. Rea
- 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Israël**

- Importations de matériel de défense, levée de l'interdiction, 1166, 1344-1345, 1584-1585
- Relations avec l'Arabie, 190-191, 1083

**Jarvis, Gennie Loza, divorce**

- Bill n° 66. M. Rea
- 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Jeu de quilles, 1397****Johnson, M. W. M. (Kindersley)**

- Agriculture, écart entre le prix de revient du cultivateur et le prix de vente, 497-498, 2520
- Assurance des crédits à l'exportation (loi), 1962, 2506-2507
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes
- Attitude des C.C.F. d'après le *Star Phoenix* de Saskatoon, 1635
- Loi, 405, 496-500, 603
- Blé et céréales
- Contingents de livraison, 498, 3974
- Coût de production du blé, 2520, 3872

**Johnson, M. W. M.—Suite**Blé et céréales—*Fin*

Diminution de l'écoulement et demande de versements d'appoint, 1745, 1912-1913, 2522

Frais d'entreposage à l'égard de toutes les céréales entreposées, 2090

Mise de crédit à la disposition de la Pologne et de l'Espagne, 2288

Bons-primes, suppression, 2091

Bracken, M., nomination à titre d'enquêteur sur la situation des wagons couverts, 4287

## Commerce

Crédits, 2088-2091, 2171

Utilisation du troc comme moyen d'augmenter les échanges commerciaux avec le Royaume-Uni, 995, 2089-2090

Défense nationale, crédits, 2013-2016, 2038, 2042

Forces armées, unification des services, 2014-2015

Gaz propane, redressement du prix de ce produit, 3282

Graine de colza, taux de transport, appel de la décision de la Commission des Transports, 473, 1162

Milice, rôle dans la défense passive, 2015

Mission commerciale du Royaume-Uni

Représentants des syndicats de l'Ouest dans la délégation, 995, 1396

Résultats des négociations, 1850

Placements américains au Canada, 2088-2089

## Produits agricoles

Abrogation de la loi de soutien des prix, 4021

Cycle de production pour diverses denrées, 4018

Prix de parité, 3873

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), 898, 935

Sénat et Chambre des communes, présence des membres (loi), 733, 3593-3596, 3598

Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 2519-2523, 3870, 3871, 3872-3873, 3874-3875, 3930-3931, 3973-3975, 3997-3999, 4003, 4008, 4013-4014, 4018, 4020, 4021

Amendement au paragraphe (1) de l'art. 2 du bill, 4004

Article du *Star Phoenix* rédigé par M. Harry Jones relativement aux députés ayant participé à la discussion sur ce bill, 3871

Coût de production, définition, 3998, 4013

Entrée en vigueur de la loi, 4020

**Johnson, M. W. M.—Fin**

Vente au détail, méthode de vente sous pression, 2090-2091

Vêtements d'enfants, uniformisation des grandeurs, 2090

Wagons-marchandises, répartition des wagons couverts pour le transport du blé, pouvoir de la Commission canadienne du blé, 4287

**Johnston, M. C. E. (Bow-River)**

Adresse en réponse, 1175-1180

Agriculture, baisse du revenu en espèces de l'agriculteur, 3636

Assurance-chômage, présumé épuisement de la caisse, 3457

## Automobiles

Fermeture d'usines amenant le congédiement d'ouvriers, *m.* (M. Martin, Essex-Est), 1811, 1831-1833

Taxe d'accise, 2407

Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 548-549, 557-559, 606, 610-611, 614-615, 645, 651-652, 653

Bouvillons, soutien des prix, 3993

*Canadian National Steamships Company*

Endroit du changement d'équipages des navires, 1394

Grève des marins et transfert de navires à l'immatriculation étrangère, 1177-1178

Immatriculation de navires, retour des équipages de la Trinité, 1345-1346

Présumé refus des officiers de diriger les manœuvres, 2357, 2426

Répercussions de l'immobilisation de ces navires, 2913

Chemins de fer Nationaux, construction et achat de lignes ferroviaires au Manitoba (loi), 1868

## Chômage

Chômeurs ayant épuisé leur assistance-chômage, 3278

Industrie de l'automobile, *m.* (M. Martin, Essex-Est), 1811, 1831-1833

Résultat du régime financier actuel, 1175-1177

Saisie des biens et de la propriété achetée à tempérament par des gens aujourd'hui sans travail, 1909

Situation en Alberta, 1811

Combustible, politique nationale, 1180

## Commerce

Attitude du gouvernement conservateur quant aux marchés de nos produits agricoles, 3637

**Johnston, M. C. E.—Suite**Commerce—*Fin*

- Sterling accepté en vue d'augmenter les exportations canadiennes à destination de la Grande-Bretagne, 331
- Compagnie de téléphone Bell du Canada (loi), 979-980
- Défense nationale, crédits, 3018, 3022
- Élections, irrégularités dans l'énumération, 1420-1421
- Finances, politique de l'argent cher, 1175-1177
- Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2631
- Houille, aide à l'industrie, 478, 590, 1178-1180, 3231-3233, 4032
- Impôt sur le revenu, modification (loi), 2453
- Industries, décentralisation, 1178, 1179
- Justice, crédits, 3292-3293
- Logement

Montant de 150 millions de dollars affecté à la construction de maisons modiques, sommes prêtées dans chaque province, *q.*, 421, 737, 857

Saisie de maisons achetées à tempérament, 1909

Low, M., déclaration à propos du gouvernement conservateur, 2254

Mines et Relevés techniques, crédits, 1475, 1476, 1490-1491, 1496, 1500, 1507-1509, 1510-1511, 1512, 1514-1515

## Parcs nationaux

Banff, taxes d'eau et d'égout perçues par le ministère du Nord canadien, 684, 740, 939

Programme relatif aux emplois occasionnels, 3401

Revision de la loi, 684, 740, 939-940

Pénitencier, construction dans la région de Drumheller, 360, 3292-3293

Pétrole et gaz, perte de nos marchés vers les États-Unis, 1475, 1482, 1490-1491

Pipe-line transcanadien, attitude des conservateurs-progressistes, 1475-1476

## Produits agricoles

Coût ou frais de production, 3997-3999

Devises étrangères en paiement d'une partie du prix de vente des denrées agricoles canadiennes, 331

Établissement d'un prix de vente proportionné au prix de revient, publication d'un état des facteurs entrant en ligne de compte, 3996, 4008

Prix de parité, 3636-3638

Production de denrées pouvant devenir excédentaires, 3639

**Johnston, M. C. E.—Fin**Produits agricoles—*Fin*

Rapport entre le prix de revient et le prix de vente, 3639

Soutien des prix, 3993-3994, 4021

Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3230-3233, 3484

Radiodiffusion, demande relative au poste radiophonique "dinosaur", à Drumheller (Alb.), 4221

## Règlement de la Chambre

Discussion d'une question faisant l'objet d'une enquête d'une commission royale, 2158

Expression "présenter sous un faux jour", 3921-3922

Route transcanadienne, milles revêtus et terminés et somme versée pour ces travaux, *q.*, 1688

Sables bitumineux de l'Alberta, mise en valeur, 1507-1512

Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 778

Société centrale d'hypothèques et de logement, actions en forclusion intentées jusqu'au 1er décembre 1957 en Alberta, *q.*, 2966

Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 2299, 2523-2528, 3635, 3636-3640, 3921-3922, 3976, 3993-3994, 3996, 4011, 4021

Comité consultatif, rôle, 4011

Omission dans le bill de formule garantissant les prix de parité, 3636-3637

Réimpression du bill, 3635

Tarif douanier, 1178

Tarif-marchandises

Injustice pour les provinces de l'Atlantique et les provinces de l'Ouest, 1178, 3231

Relèvement, dispositions en vue d'apporter un retard, 35

Taxe d'accise, modification (loi), 2407

Tête des lacs, aménagements portuaires océaniques, 256

Turbine à gaz chauffée au charbon, 1514-1515

Vacances annuelles payées aux employés (bill n° 2), 556

Vacances annuelles payées pour les employés des entreprises fédérales (bill n° 16), 973-974

**Johnstone, Catherine Maitland Moenting,** divorce

Bill n° 227. M. Rea

- Johnstone, Catherine M. M.—Fin**  
2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 2820
- Jolin, Marguerite Lavoie, divorce**  
Bill n° 56. M. Rea  
2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 1789
- Joly, Mildred Mabel Desmarais Demers, divorce**  
Bill n° 187. M. Rea  
2e l., 1877; com. et 3e l., 2458
- Jones, M. H. F. (Saskatoon)**  
Agriculture  
Frais d'exploitation par ferme en 1953 et en (1958), 3573  
Rapport de la Commission royale d'enquête, 3574  
Article publié dans le *Star Phoenix* relativement aux députés conservateurs n'ayant pas jugé opportun de parler sur le bill de la stabilisation des prix, 3871  
Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 611, 651  
Crédit agricole, 3574  
Écart des prix de production et de vente, 3572-3573  
Plan de Colombo, contribution canadienne en vue d'écouler les excédents, 3573  
Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3572-3577, 3871
- Jorgenson, M. W. H. (Provencher)**  
Adresse en réponse, 231-235  
Agriculture, programme en vue d'assurer une situation équitable à cette industrie, 231-235  
Assurance-récolte pour les cultivateurs, 234  
Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 392-393  
Barrage de Saint-Malo, commencement des travaux, 1586  
Produits agricoles  
Recherche de nouveaux débouchés et établissement d'offices de vente, 234-235  
Soutien des prix, relèvement, 233  
Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 1727-1728
- Jour du Souvenir**  
Dépôt d'une couronne par Mme MacFarlane, de Truro, représentante des mères canadiennes titulaires de la Croix d'argent, 917
- Jour du Souvenir—Fin**  
Heures de séance de la Chambre, 975-976  
Possibilité d'en faire un jour de congé national, 965  
Séance du Parlement en ce jour, 922
- Jours de fête statutaires payés aux employés (loi)**  
Bill n° 3. M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre  
1re l., 27; 2e l., 2459-2464
- Journalistes, compte rendu des événements de l'Ouest et de l'Est, 1185, 1216-1217**
- Joyce, Helen May Verner, divorce**  
Bill n° 53. M. Rea  
2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 1789
- Juges**  
Colombie-Britannique, nomination de deux juges nouveaux, 3255  
Nomination sans considération d'attaches politiques, 3255-3256, 3259  
Ontario, nomination d'un juge en chef, 2358, 4360-4361  
Sloan, M., démission à titre de juge en chef de la Colombie-Britannique, 3255-3256, 3264  
Traitements, augmentation recommandée, 3259-3260
- Juges (projet de résolution). M. Fulton**  
Proposition en vue de pourvoir à d'autres juges pour la Colombie-Britannique et l'Ontario, 623
- Jung, M. Douglas (Vancouver-Centre)**  
Adresse en réponse, 1018-1021  
Assurance-chômage, admissibilité aux prestations pendant la maladie, 1019  
Bloc afro-asiatique, valeur économique et militaire, 1020-1021  
*British Columbia Telephone Company* (loi), 816-817, 1782-1783, 1784  
Chômage, plans de travaux d'hiver en Colombie-Britannique, 2707  
Immigrants chinois, règlement visant les personnes à charge, 1019-1020  
Impôt sur le revenu, exemption aux étudiants travaillant pendant leurs vacances, 1019  
Sécurité sociale, enquête sur le domaine de la législation sociale, 1019
- Jurés, responsabilité, 3302**

**Justice**

- Achat de papier, fournitures et accessoires de bureau, méthode utilisée, 3298-3299
- Coalitions (enquêtes). *Voir ce titre*
- Cour de l'Échiquier, 3266
- Crédits, 3251-3266, 3281-3313, 3320-3325
- Fonctionnaires et employés, traitements, 3264
- Gaspillage dans le ministère, 3263
- Juges. *Voir ce titre*
- Rapport Fauteux sur les méthodes appliquées par le service des pardons du ministère, 3251-3252, 3257-3258
- Service des pardons, 3258, 3264-3265
- Skeogh, M. L.A., emploi au ministère, 3284
- Sous-ministres adjoints, 3264
- Uniformisation de la législation, 3251, 3263-3264

**Keith, James, divorce**

- Bill n° 67. M. Rea
- 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Kennedy, M. C. F. (Colchester-Hants)**

- Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 916-917
- Camp militaire de Debert, transfert de troupes, 2033
- MacFarlane, Mme, représentante des mères canadiennes titulaires de la Croix d'argent, 917

**Kirk, Claude Murray, divorce**

- Bill n° 110. M. Rea
- 2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457

**Kirk, M. T. A. M. (Shelbourne-Yarmouth-Clare)**

- Assistance-chômage
  - Nouvelle-Écosse, signature d'un accord sous le régime de la loi, 3502, 4032
  - Retrait de la disposition dite restrictive des accords (loi), 2736
- Bush, M. Harris, mise à pied, *dd.*, 1904
- Canadian National Steamships*, reprise du service, 2427
- Chaussée, aménagement entre Borden (I. P.-É.) et le Cap Tormentine (N.-B.), *q.*, 2635
- Chômage, données statistiques pour les années 1956 et 1957, *q.*, 1228
- Cigarettes, achat sans taxe pour les pêcheurs, *q.*, 789

**Kirk, M. T. A. M.—Fin**

- Commerce, expansion des échanges entre la Fédération des Antilles anglaises et le Canada, 4163-4164
- Conseil des ports nationaux, personnes à son emploi, *dd.*, 2283
- Farine, don du Canada au Moyen-Orient, 3988, 4093
- Houille, recherches sur l'utilisation et relèvement des subventions, 4164
- Instruction publique, aide fédérale aux municipalités, *q.*, 788
- Jetée en direction de l'Île du Prince-Édouard, 4164
- Navires
  - Échouage du *Baffin*, 1399, 1501, 2595
  - Destroyer *Margaree*, transfert de la côte est à la côte ouest, 894
  - Navires patrouille, limite de 12 milles, *q.*, 2126
- Pêcheries
  - Aide aux pêcheurs par suite de tempêtes dévastatrices, 1979
  - Homards, date d'ouverture de la saison de pêche, 1750
- Pêcheurs touchant les prestations d'assurance-chômage dans chaque province, *q.*, 2635
- Pension de vieillesse, provinces ayant signé des accords au sujet de l'augmentation, 2487
- Provinces de l'Atlantique
  - Installation d'un réseau routier, 4164
  - Relèvement du revenu des habitants, 4162-4163, 4165
- Relations fédérales-provinciales, aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4162-4165
- Route transcanadienne dans l'Île du Prince-Édouard, points de départ et d'arrivée, *q.*, 2228
- Tarifs-marchandises, répercussions de la loi dans les provinces Maritimes, 4164
- Télévision, poste de relais en Nouvelle-Écosse, 796-797
- Terre-Neuve, services côtiers, 4164

**Kitimat (C.-B.)**

- Congédiement d'employés et problème du logement, 531, 587-588, 849, 996, 1124-1125, 1657-1658, 1659
- Édifice public, construction, 259



- Knowles, M. Stanley** (Winnipeg-Nord-Centre)  
Administration financière, impression en français et en anglais des effets négociables (loi), 4325  
Adresse en réponse, 1189-1195  
Aéroport de Winnipeg (Man.), plans concernant de nouveaux aménagements, 2913  
Affaires des anciens combattants, présentation éventuelle d'une mesure modificatrice, 258  
Affaires extérieures  
Date du débat, 1125  
Réunion du comité afin d'entendre les observations de l'hon. Ray Lawson et de M. Zeckendorff, 3078  
Alberta et Territoires du Nord-Ouest, frontière (loi), 4230-4231  
Allemagne de l'Ouest, réarmement avec des armes atomiques et des projectiles téléguidés, 2354  
Anciens combattants, relèvement des allocations, 74-75  
Assistance-chômage, retrait de la disposition dite restrictive des accords (loi), 2727-2731, 2733-2741, 2748-2749, 2754, 2756  
Assurance-chômage, prolongation de la période des prestations, 1436  
Assurance-hospitalisation  
Accords entre certaines provinces et le Gouvernement, 14, 110-111, 3133  
Amendement à la loi, déclaration (M. Monteith), 3269-3270  
Amendement à la motion tendant à ce que la Chambre se forme en comité des subsides, 1297-1308, 1316, 1323-1357  
Conditions d'application, 990-991  
Date d'entrée en vigueur, 532, 2894-2895, 4046  
Désaccord entre le premier ministre du Canada et celui du Manitoba quant au financement, 4158  
Extension des avantages de la loi aux malades mentaux et aux tuberculeux, 2596, 2869-2870, 2890-2891, 2893-2894, 4046  
Manitoba, adhésion au programme, 139, 4031  
Modification de la loi, 2596  
Ontario, obtention de fonds fédéraux, 475  
Paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* 1298-1308, 1316, 1323, 1328, 1357, 1359, 1366  
Provinces prêtes à adhérer au programme, 3778-3779  
Retard dans la mise en vigueur du programme, 1194
- Knowles, M. Stanley—Suite**  
Assurance-hospitalisation—*Fin*  
Suppression de la disposition relative aux six provinces, 2869-2871, 2894  
Automobiles  
Fermeture d'usines amenant le congédiement d'ouvrier, *m.* (M. Martin, Essex-Est), 1809  
Fuite de renseignements, chez les ministres, relativement à la taxe d'accise, 1860-1861, 2117, 2381  
Taxe d'accise, modification, 1747, 1809, 1818-1819, 2390-2391  
Bennett, feu le vicomte, paroles sur la moralité politique, 2493-2494  
Bracken, M. John, décret relatif à sa nomination à titre d'enquêteur, 4286-4287, 4354-4355  
Budget  
Date de présentation, 262, 1118, 1236-1237, 1294, 1747-1748  
Modifications fiscales  
Étude au comité des voies et moyens, 2055  
Façon de les présenter et de les étudier, 1799, 1816, 1863, 2050, 2123-2125, 2177-2178, 2370-2371, 2384, 2392-2397, 2431, 2455, 2456, 2472, 2474-2475  
Préavis à la Chambre, 1118, 2044, 2050-2051  
Bureau de poste de Winnipeg  
Date d'inauguration, 481, 3348-3349, 4086-4087  
Emploi de femmes à service intermittent, *q.*, 1580  
*Canadian National Steamships*  
Statut actuel, 2912-2913  
Transfert de navires à l'immatriculation étrangère, 990  
C.C.F. (parti), seul remplaçant logique du gouvernement fédéral actuel, d'après le *Globe and Mail*, 3919  
Centenaire du pays, établissement d'un comité chargé d'organiser un programme de mise en valeur du pays, *m.*, 2186-2190  
Chemin de fer, différend entre les employés sédentaires et certaines compagnies, commission d'arbitrage, 1909, 4092  
Chemins de fer Nationaux  
Annonce d'un programme supplémentaire de travail d'hiver, réaction du Pacifique-Canadien, 3675, 3918, 4150  
Manitoba, construction et achat de lignes ferroviaires (loi), 1867-1868, 1870-1871, 1872  
Mises à pied aux ateliers de Fort-Rouge et de Transcona, 530, 1582, 2779

**Knowles, M. Stanley—Suite**Chemins de fer Nationaux—*Fin*

Pension des employés retraités, majoration, 94, 337, 1912, 2358, 2428, 2548, 2982, 4093

## Chômage

Aide aux chômeurs aptes au travail, 4158

Données statistiques pour décembre 1957 et janvier (1958), 3401, 3677

Programme du Gouvernement pour l'hiver *q.*, 1390, 1398, 2587

Propositions contenues dans le Livre vert de (1945), 2727-2730

Statistiques du Bureau fédéral, révision des méthodes de calcul afin d'assurer l'exactitude des chiffres publiés, 3854

Citoyenneté canadienne, modification éventuelle de la loi aux fins de supprimer l'inégalité de traitement, 4221

Citoyenneté et Immigration, crédits, 3548, 4266, 4279-4280, 4344, 4366-4369, 4371-4376, 4382-4387, 4398-4399

Clark, le professeur Robert M., nomination en vue de l'étude du régime d'assurance-vieillesse en vigueur aux États-Unis, 3911-3912

## Clôture

Façons d'imposer le bâillon, 111, 1917

Projet de modification déferé à un comité, 2127-2128

## Coalitions

Activité de la Commission d'enquête, 3281

Bureau des enquêtes et recherches, dépenses relatives à ce poste durant (1956-1957), 3290

Enquêtes depuis l'avènement du nouveau Gouvernement, 3266

Fabricants et marchands de bière au Canada, prétendue fusion, 3288

Industrie du sucre en général, au Canada, 3288

Code du travail, révision, 1192, 4195

Comité des prévisions budgétaires, 1431

Commerce, proposition britannique touchant le libre-échange, 2781

Commission d'énergie du Nord canadien, 3431-3432, 3467-3468, 3488

Compagnie de téléphone Bell, hausse du tarif, 3774

Comptes publics et rapport de l'auditeur général, 3497

## Conférence fédérale-provinciale

Date éventuelle de la reprise, 3207, 3980-3981

Propositions de M. Campbell dans une lettre adressée au premier ministre du Canada, 3404, 3980, 4042, 4046-4047, 4125-4126

**Knowles, M. Stanley—Suite**Conférence fédérale-provinciale—*Fin*

Rapport des délibérations, 1637

Reconvocation en vue de l'étude des problèmes fiscaux, 4046, 4124-4127, 4174

Renseignements insuffisants de la part du Gouvernement, 1191

Cour suprême du Canada, désistement d'un juge dans une cause, 1288-1289, 1348, 1587

## Crédits

Adoption sans étude critique par les députés, 1797-1798

Postes devant être réduits par voie de motion, 2127

Réduction ou suppression de certains items, 72-73, 110, 1403, 1505-1506, 1917

Crédits provisoires, adoption, 1588

## Débats de la Chambre

Illustration d'une caricature, 2442-2443

Traduction simultanée, 1554, 1565-1566

Défense aérienne conjointe des États-Unis et du Canada, 1484, 1485, 1487-1488, 1647, 2035-2036, 3002-3004, 3007-3008, 3771-3772

## Défense nationale

Commis et sténographes civils au service des attachés militaires à différents endroits, 2997-2998

Congédiement d'employés civils, 4090

Crédits, 2000, 2024, 2034-2035, 2036, 2039, 2043, 2960, 2961, 2964, 2997, 2998, 3002-3004, 3007, 3008, 3019, 3020, 3021, 3022

Réduction des dépenses, 2964-2965, 2987

Députés, dépenses électorales pour (1957), 417, 1393, 1694

Discours prononcés en Chambre, 4398

## Divorce

Bill n° 36 (Joseph Alfred Victor Tassé), 1524

Demande de renseignements sur la façon dont on disposera des bills, 1236

Étude des bills en bloc, 1525, 1787-1788

Proposition formulée en vue d'en référer l'étude à la Cour de l'Échiquier, 3266

Droits de l'homme, mesure tendant à garantir les libertés fondamentales des individus, *m.* (M. Coldwell), 3064-3066, 3068

Économie nationale, rapport sur les perspectives économiques, 3700-3701, 3704, 3720, 3734-3735

## Élections

Bulletins de vote, inscription de l'affiliation politique des candidats, 1448

**Knowles, M. Stanley—Suite****Élections—Fin**

- Dépenses de chaque candidat à l'élection générale de 1957, *dd.*, 417, 1393, 1694
- Frais des dernières élections, 1448
- Impression des listes de votants et droit de voter à un bureau provisoire de votation, 27-28, 63, 1441, 2942-2945, 2948
- Officiers rapporteurs, nomination, 1440-1441
- Remaniement de la carte électorale, 1448
- Revision de la loi électorale du Canada, 1440
- Yukon, date de l'élection complémentaire, 339

**Énergie**

- Aménagement de centrales électriques au nord du Manitoba, lettre de M. Campbell à ce sujet, 3430-3431, 3680
- Commission royale d'enquête, 2707
- Entreprise de Beechwood, prêt de 30 millions (loi), 3175, 3181-3184
- Établissement d'un réseau électrique de l'Atlantique au Pacifique, 3433
- Fleuve Columbia, mise en valeur, 3517

**Énergie atomique**

- Cessation des essais de bombes nucléaires, 2285, 3454
- Production d'électricité, 4351
- Utilisation à des fins pacifiques, entente entre le Canada et le groupe de l'Euratom, 2287, 3623-3624

**Espaces interplanétaires, régie internationale, 1040, 3390-3391****Finances, crédits, 2123-2125****Fleming, M., suspension de la Chambre lors d'un débat en (1956), 2469****Fonctionnaires et employés de l'État**

- Attitude du Gouvernement à l'endroit des hauts fonctionnaires, 2639-2640
  - Congédiement à la suite de sectarisme politique, 536
  - Droit aux négociations collectives, 1412, 1452
  - Neuspiel, M. J. George, réintégration dans son emploi, 3083, 3132, 4225
  - Semaine de cinq jours, 1450-1451
  - Traitements, augmentation générale, 1450, 1451, 1452
- Fonctionnaires retraités de l'État**
- Augmentation du montant de la pension, 111-112, 337, 1669, 2546, 2548-2553, 2560, 2569-2570, 2981-2982
  - Majoration de la pension avant la publication du rapport du professeur Huson, 3629

**Knowles, M. Stanley—Suite****Fonctionnaires retraités de l'État—Fin**

- Mémoire soumis par l'Association du service civil d'Ottawa au sujet de l'augmentation des pensions, 2062, 2235
  - Système employé au Royaume-Uni, méthode analogue au Canada, 2489
- Football, 1533, 1795**
- Forces armées, frais de fonctionnement, 2964-2965**
- Gaz naturel à Montréal, compétence fédérale concernant le prix, 3206**
- Gendarmerie royale du Canada**
- Accès du ministre de la Justice aux dossiers, 3309
  - Enquêtes sur les immigrants éventuels, examen des méthodes employées, 3307, 3309
- Gouvernement**
- Méthodes employées par le parti conservateur pour renseigner les députés, 4383
  - Programme fragmentaire et indécis, 1190-1195
- Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2607-2609, 2633, 2678-2681, 2685-2686, 2687, 2690-2691**
- Hôpitaux, subvention fédérale, 2894, 3983-3984**
- Huson, le professeur Gordon, démission, 3911-3912**
- Immigration, demandes d'admission de Chinois au pays, 3548**
- Impôt sur le revenu**
- Audiences publiques dans le cas des appels portés par des corporations (loi), 28
  - Communications de renseignements (loi), 28
  - Déduction pour personnes à charge, 2465-2466
  - Exemption de \$1,500 pour les célibataires et \$3,000 pour les gens mariés, 2491-2492, 2495-2496
  - Exemption relative aux dépenses des étudiants à l'Université, 2465
  - Frais médicaux, déduction, 261-262, 1988-1989, 2441-2442
  - Latitude accordée lors de la discussion du bill, 2431
  - Modification (loi), 2413, 2431, 2441-2443, 2465-2466, 2467, 2480-2482, 2491-2494, 2495-2496
  - Question de Règlement relative à un amendement proposé et allusion aux difficultés survenues lors de la discussion sur le pipe-line en (1956), 2468-2475

**Knowles, M. Stanley—Suite**

- Impôt sur le revenu—*Fin*  
Taux établis par l'art. 3 de la loi, 2467-2474, 2480-2481  
*United Distillers Limited*, revision du dossier, q., 2635
- Imprimerie nationale  
Contrats d'impression, 1412  
Droit des employés aux négociations collectives, 1412  
Salaires des employés, 136, 1411
- Instruction publique, aide fédérale, 1194-1195, m. (M. Coldwell), 3104, 4159
- Invalides, modification des règlements découlant de la loi, 2784
- Investors Trust Company* (loi), 1780
- Jours de fête statutaires payés aux employés (loi), 27, 2459-2461, 2463-2464
- Juge, Sloan, M., pension, question à l'étude, 3264
- Justice  
Crédits, 3263-3264, 3266, 3288, 3289, 3290, 3291, 3296-3297, 3299, 3301, 3303, 3307, 3309, 3322, 3324  
Prétendu gaspillage dans le ministère, 3263  
Uniformisation de la législation, 3263, 3264
- Lignes aériennes du Pacifique-Canadien  
Exploitation des services transocéaniques, travaux d'entretien et de revision, 3555  
Réduction du tarif applicable aux voyages en Europe, 3555-3556  
Service par avion entre Montréal et Vancouver, 1161-1162, 1193, 1239-1240
- Lignes aériennes Trans-Canada  
Équipage du nouvel avion (DC-8), 3079, 3129, 3205  
Winnipeg, facilités d'entretien et de réparation, 537, 997
- Loi électorale du Canada, extension du droit de vote aux bureaux provisoires (loi), 27-28, 2942-2945, 2948
- Mines et Relevés techniques, crédits, 1505-1506, 1510
- Ministres du cabinet faisant partie du conseil d'administration de quelque société ou corporation, *dd.*, 583
- Motions relatives aux subsides, attitude des C.C.F. lors de la mise en délibération des crédits des différents ministères, 1297-1298
- Navires des États-Unis se trouvant dans les eaux arctiques canadiennes, 2960
- Neuspiel, M. J. George, réintégration dans son emploi, 3083, 3132, 4225
- Opposition, fonctions, 1190
- Orateur (M. Michener), hommage, 1190, 2290, 2896, 2944

**Knowles, M. Stanley—Suite**

- Pacifique-Canadien  
Appel lancé par le Gouvernement en vue d'un programme de travaux supplémentaires d'hiver, 3675, 3918, 4150  
Congédiements d'employés dans la région de Winnipeg pour refus de franchir la ligne de piquetage, 1164, 1339  
Maintien d'une ligne secondaire pour voyageurs à Winnipeg, 4297  
Plan de pension, plaintes au sujet des modifications apportées, 1699, 1751-1752
- Parlement  
Convocation en septembre, 73, 92-94  
Dissolution, préavis, 4146  
Respect des droits des députés, 1798-1800
- Pearson, M., souhaits de bon voyage à Oslo, 2130
- Pénitenciers  
Décentralisation des pénitenciers pour femmes, problème à l'étude, 3296  
Indemnisation des détenus frappés d'incapacité permanente, 3299  
Joyceville (Ont.), somme versée à M. Ben Franklin pour l'achat d'une partie de sa ferme, 3296  
Montant crédité à la Caisse renouvelable après inventaire, 3303  
Subventions versées aux sociétés de secours aux prisonniers, 3297
- Pension de vieillesse et sécurité  
Majoration et date d'application, 15-16, 73-74, 94, 1192-1194, 2871-2873  
Rapport Huson, période allouée pour la préparation, 3781  
Régimes du Canada et des États-Unis sur la sécurité, enquête, 3392
- Pensions, participation des provinces aux récentes majorations, 3349, 3457
- Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la gendarmerie royale du Canada à leur retraite, relèvement, m. (M. McIvor), 2546, 2548-2553, 2560, 2569-2570
- Pipe-line transcanadien  
Actions (bourse des valeurs) à la hausse, 3205  
Bénéfices réalisés par MM. Tanner et Coates, allusion aux remarques de M. Green, 2255  
Étatisation, 3205, 3273-3274  
Explosions survenues au Manitoba, 184  
Politique des C.C.F., 1476
- Pont entre Prescott et Ogdensburg, construction, exploitation et entretien, *dd.*, 1393, 2966
- Poste d'Orateur, 31-32

**Knowles, M. Stanley—Suite**

- Postes, tarif pour les journaux et les périodiques, 3561
- Prélèvement volontaire révocable des cotisations syndicales (loi), 27, 3951-3952, 3955-3958
- Procès-verbaux de la Chambre, rectification relative à un débat, 2232
- Produits agricoles
- Coût de production, 4003-4004
- Office de vente, transfert du personnel, 4020
- Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3429-3433, 3467-3468, 3469, 3479-3480, 3481, 3483-3484, 3488, 3516, 3517, 3518-3520, 3530
- Publication *Le Canada et les Nations Unies*, 1956-1957, avant-propos signé J. G. Diefenbaker, 2231
- Radio-Canada
- Ingérence du Gouvernement dans l'élaboration des programmes, 3844
- Rapport de son activité fait au ministre du Revenu national, 3291
- Recherches scientifiques, expansion en vue de relever le défi lancé au monde par la Russie, 1194-1195
- Réfugiés hongrois
- Aide insuffisante de la part de la Division de l'Immigration, 1914
- Fonds dépensés par le Gouvernement conservateur en recourant aux mandats du Gouverneur général, 4279-4280, 4366-4369, 4371-4380, 4382-4386, 4397-4399
- Règlement de la Chambre
- Affectation de fonds par mandat du Gouverneur général sans incorporation dans les crédits, 4279-4280, 4366-4369, 4371-4380, 4382-4386, 4397-4399
- Amendement comportant une augmentation ou une réduction d'argent plus forte que celle que propose le Gouvernement, 2400-2401, 2455-2456, 2468-2475, 2607-2609, 4006
- Amendement porté en deuxième à un article d'un bill, 4005-4006
- Amendements proposés par de simples députés à un projet de résolution ou à un bill portant sur des mesures fiscales, 2177-2178, 2181, 2392-2401, 2455-2456, 2468-2475, 3211-3213, 3215
- Contrôle du Parlement sur l'exécutif et sur les deniers publics, 4366-4369, 4371-4380, 4382-4386, 4397-4399

**Knowles, M. Stanley—Suite**

- Règlement de la Chambre—*Fin*
- Déclaration du premier ministre sur les travaux de la Chambre à une étape particulière, 4404
- Déclarations ministérielles faites avant l'appel de l'ordre du jour, 323
- Discours prononcés en comité plénier, 2095
- Discussion d'un bill en 2e lecture devant se rapporter au principe seulement, 2821, 4115
- Discussion du premier article d'un bill en comité, latitude accordée, 4180-4181
- Document officiel invoqué en Chambre devant être déposé sur le bureau, 4286-4287
- Droit de la Chambre de reconsidérer toute question dont on en a appelé de la décision de l'Orateur, 2469-2470
- Façon de mettre fin à un débat, 1555-1556
- Latitude consentie au cours des délibérations, 2431, 4180-4181
- Modification d'une mesure financière sans étude au préalable en comité des voies et moyens, 2177-2181
- Modifications apportées à un bill lors de la motion tendant à la 2e lecture, 2789-2790
- Modifications fiscales, temps de les présenter et de les discuter, 1799, 1816, 1863, 2050, 2123-2125, 2177-2178, 2370-2371, 2384, 2392-2397, 2431, 2455-2456, 2472, 2474-2475
- Motions tendant à l'ajournement de la Chambre en vertu de l'*art.* (26), 1808-1809
- Paroles antiparlementaires, 2371-2372
- Présentation d'un bill entraînant une dépense de fonds publics, 1705-1706
- Questions orales ou écrites ne devant pas être de caractère futile, 2290
- Reconsidération d'une question déjà réglée par la Chambre, 2469-2470
- Renvoi d'un article lors de l'examen d'un bill en comité, 3945-3946
- Respect de la légalité lors de décisions à rendre par ceux qui président les Débats de la Chambre, 2469-2473
- Revision de certains impôts déterminés et extension de la portée de dégrèvements d'impôts pouvant être proposées, 2448
- Similitude de deux projets de loi, 550-552, 2821-2823

**Knowles, M. Stanley—Suite**

- Relations fédérales-provinciales
- Aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4038, 4042-4048, 4063, 4123-4127, 4128, 4157-4160, 4163, 4172-4175
  - Principe de péréquation lors des accords fiscaux, 4127, 4175
  - Subventions de redressement pour la région atlantique, 3980, 3982
  - Télégrammes adressés par le premier ministre aux premiers ministres provinciaux relativement aux accords fiscaux, 4030, 4043-4044, 4124-4125
  - Ressources nationales, programme de développement, 4159
  - Russie, coexistence, 1195
  - Sables bitumineux de l'Alberta, mise en valeur, 1510
  - Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 27, 1701-1706, 1718, 1719, 1723, 1728, 1733, 1734, 4112, 4113, 4115
  - Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2868-2871, 2872-2873, 2890-2891, 2893-2894, 2895
  - Secrétariat d'État, crédits, 1403, 1408, 1411, 1412, 1413, 1415, 1440-1441, 1448, 1450-1451, 1452
  - Sécurité sociale, date d'entrée en vigueur des modifications apportées aux lois, 261
  - Sénat et Chambre des communes, présence des membres (loi), 3599
  - Service national de placement
    - Dépôt des instructions données aux bureaux régionaux en ce qui concerne les chiffres préparés sur le chômage, 3854
    - Directive du ministre du Travail en ce qui a trait à la recherche d'emplois pour les chômeurs, q., 1390
  - Société de la Couronne, postes d'administrateurs, 62-63
  - Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3925, 3938, 3944-3945, 3950, 3974-3975, 4003-4006, 4014-4015, 4019-4020, 4022
    - Entrée en vigueur de la loi, 4020
    - Valeur pratique et légale du préambule de la loi, 4022
  - Subsides
    - Exécution de réductions par le comité, 2127
    - Loi, 71-75, 86, 92-94, 109-112, 117-118, 1917-1918, 2958

**Knowles, M. Stanley—Fin**

- Taxe d'accise, modification (loi), 2177-2178, 2181, 2370-2373, 2381, 2384, 2390-2391, 2392-2397, 2398, 2399-2401, *am.*, 2391
- Traduction simultanée des Débats, comité d'étude en vue de l'établissement d'un système, *m.* (M. Breton), 1554, 1565-1566
- Traité de l'Atlantique-Nord, attitude du Canada pour la réunion de décembre, 2285
- Transbordeur *William Carson*, transport d'automobiles et de voyageurs, 1396-1397, 4289
- Transmissions diplomatiques du Canada, chiffre découvert par la police de sécurité du Venezuela, 1982, 2237
- Transports, programme du gouvernement conservateur, 1193
- Travaux de la Chambre
  - Appel de témoins par le comité des affaires extérieures, 2853
  - Crédits provisoires, adoption, 1588
  - Crédits supplémentaires, présentation au début de la nouvelle année, 2709
  - Étude des crédits par le comité des subsides, promesse du ministre des Finances, 4221-4222
  - Heures de séance, *m.* (M. Green), 1796-1800, 1803
  - Lundi (13 janvier) déclaré jour du Gouvernement, *m.* (M. Diefenbaker), 3342
  - Mesures législatives additionnelles à présenter, 1796
  - Motion éventuelle invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 3450-3451
  - Plans du Gouvernement quant au congé de Noël d'après la Presse canadienne, 1803
  - Priorité aux mesures du Gouvernement, *m.* (M. Green), 1276
  - Uranium, exportation du Canada à l'Euratom à des fins pacifiques, 2287, 3623-3624
  - Vacances annuelles payées aux employés (bill n° 2), 27, 550-553, 556, 2821-2827
  - Vacances annuelles payées pour les personnes employées des entreprises fédérales (bill n° 16), 4194-4195, 4197-4199, 4200-4201, 4203, 4204
- Koomas, Helen Frances Knight**, divorce
  - Bill n° 125. M. Rea
  - 2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457
- Krupp, Alfred**, rentrée au Canada, 423-424, 682

**Kucherepa, M. J. W.** (High-Park)

- Abattage des animaux, 1057
- Adresse en réponse, 1054-1060
- Communisme, méthodes insidieuses et brutales pour asservir une nation après l'autre, 1059
- Conférence fédérale-provinciale, représentants des gouvernements municipaux, 1057
- Défense passive, 1058
- Élections, modifications à la loi, 1449
- Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2659-2661
- Inondations à Toronto, dispositif permanent de protection, 1058
- Municipalités, fardeau financier, 1055-1056
- Passages à niveau, caisse de suppression, 1056-1057
- Recherches et enseignement scientifiques, 1058
- Règlement de la Chambre, discours prononcés en comité plénier devant se rapporter à l'article en discussion, 3491
- Salaires minimum pour les employés fédéraux (loi), 1725-1726
- Situation internationale, 1058-1059
- Toronto, aide nécessaire pour poursuivre son programme d'immobilisations, 1056
- Unité nationale, 1059-1060

**Laboratoires**

- Guelph, édifice du service des sciences agricoles, date d'achèvement, 429
- Harwell, expérience sur l'énergie atomique et publication de renseignements, 2591

**Labrador.** Voir Navires**LaCroix, M. Wilfrid** (Québec-Montmorency)

- Adresse en réponse, 1241-1244, 1245
- Aéroport de Québec, inauguration par le président du Sénat, 2597
- Affaires extérieures, politique du Canada dans l'affaire de Suez, 1242-1243
- Allocations familiales, augmentation du montant, 672
- Arsenault, M. Nérée, parti politique, 540, 594
- Assurance-chômage, extension de la période des prestations, 1121, 1242
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 405, 539-541
- Beurre, prix réduit accordé aux institutions de charité, 405, 537, 541

**LaCroix, M. Wilfrid**—Fin

- Bonaventure, construction d'une fabrique de pâte à papier, 800, 859, 894
- Bureau de poste de Québec, nouveau terminus postal, 37, 132
- Chèques bilingues partout au Canada, 40-41, 2234, 2287-2288
- Chômage, renseignements statistiques dans Québec, q., 2847, 3496
- Code criminel, activité subversive (loi), 358, 2610
- Commerce, programme de libre échange offert au Canada par le Royaume-Uni, 1242
- Drapeau canadien, adoption, 1244, 1245, 1646
- Fonderie le long du fleuve Saint-Laurent, subvention à la construction, 992
- Impôt sur le revenu, relèvement des exemptions, 672, 1241-1242
- Minerais de fer, usinage au Canada en vue de remédier au chômage, 3399
- Ministres du cabinet, représentation québécoise, 850-851, 1243-1244
- Pension de vieillesse, autre augmentation, 1121
- Petites entreprises, établissement d'une caisse de prêts, 1693, 3270
- Produits agricoles, soutien des prix, 540-541
- Relations fédérales-provinciales, partage des revenus fiscaux, 3281
- Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 671-672
- Vatican, nomination d'un ambassadeur, 593, 632

**Lac-Saint-Jean** (région), 1977**Lacs.** Voir Rivières et lacs**Ladds, Shirley Janet Witton**, divorce

- Bill n° 158. M. Rea
- 2e l., 1877; com. et 3e l., 2458

**Ladouceur, Marie-Anna-Eliza Labrecque**, divorce

- Bill n° 163. M. Rea
- 2e l., 1877; com. et 3e l., 2458

**Laflamme, M. Ovide** (Bellechasse)

- Adresse en réponse, 235-238
- Assurance-chômage
  - Décentralisation des bureaux, 235-236
  - Prestations saisonnières, paiements, etc. (loi), 1681-1683
- Bois de pulpe, prix minimum, 2828
- Conservateurs-progressistes, attitude envers la province de Québec, 236-238

**Laflamme, M. Ovide—Fin**

Impôt sur le revenu

Calcul du revenu du cultivateur exploitant sa ferme sur une base familiale, 235

Déductions des travailleurs forestiers canadiens travaillant aux États-Unis, 2706

Frais scolaires et universitaires, 236

Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées agricoles (loi), 2818-2819, 2827-2829

Sucre d'érable, soutien des prix, 2819

Unité nationale, sabotage par les conservateurs-progressistes, 236-237

Utilisation des terres, statut du comité du Sénat, 2593

**Lafontaine, M. Joseph (Mégantic)**

Édifices publics

Plessisville (P.Q.), soumissions pour la construction et adjudication du contrat, q., 677, 1110, 1284

Thetford-Mines (P.Q.), soumissions pour des travaux d'agrandissement, q., 1792

Inondations dans les comtés de Mégantic et de Beauce, aide fédérale aux sinistrés, q., 2535

**Laissez-passer** pour les députés sur les avions d'Air-Canada, 257, 784, 1397-1398, 1694, 2229, 3776**Lait**

Diminution de la production en (1956), 3972

Importation de matières grasses, q. (M. Peters), 1639-1640

Soutien des prix ou prix de parité, application, 2331-2332, 3905-3906

Transport par avion à destination de l'armée en Allemagne, 2989

**Lait écrémé en poudre**

Contrat relatif à l'approvisionnement des Indiens, 4313, 4338

Importations, régie, 52

Ouverture de crédits à l'Inde, 3772

**Laker, Catherine Rita Marian, divorce**

Bill n° 112. M. Rea

2e l., 1876; com. et 3e l., 2457

**Lambert, M. J. A. (Edmonton-Ouest; adjoint parlementaire au ministre de la Défense nationale)**

Administration financière, impression en français et en anglais des effets négociables (loi), 1881-1882, 4323-4324

**Lambert, M. J. A.—Fin**

Adresse en réponse, 1180-1186

Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 607, 610, 643

Bilinguisme, 1180-1181, 1881-1882, 4323-4324

Boursiers Rhodes, 1182

Conférence fédérale-provinciale, convocation des municipalités, 1183

Défense nationale

Nouveau rôle de l'infanterie canadienne, 3503, 3561-3562

Traitements des concierges de la classe (2), 3558

Edmonton, développement, 1183-1184

Fonctionnaires de l'ancien ministère du Rétablissement civil des soldats, de la Commission de rétablissement des soldats et de la Trésorerie, 2571

Gendarmerie royale du Canada, cas d'une jeune veuve de l'Alberta assumant les fonctions d'auxiliaire de police, 2571

Intérêt, fixation d'un taux maximum (loi), 3314

Journalistes, compte rendu des événements de l'Ouest, 1185

Lignes aériennes Trans-Canada, 1185

Logement, construction de maisons à prix modique, 1184, 1919

Municipalités, situation financière, 1183

Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite, relèvement, m. (M. McIvor), 2569-2571

Pensions, personnes à charge (loi), 963-964

Règlement de la Chambre relativement à la longueur des discours prononcés en Chambre, 951

Ressources naturelles, programme national de mise en valeur, 1184

Route transcanadienne dans la partie septentrionale des provinces des Prairies, 1184-1185

Traduction simultanée des Débats, comité d'étude en vue de l'établissement d'un système, m. (M. Breton), 1573-1574

Unité nationale, attitude des libéraux, 1181-1182

**Lamont, Donald Ernest, divorce**

Bill n° 95. M. Rea

2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 1789

**Lamproies, utilisation de poison comme moyen de destruction et efficacité, 943, 1124, 1155**



- Landry, M. J.-A.** (Dorchester)  
 Adresse en réponse, 169-175  
 Assurance-chômage  
 Application aux bûcherons et aux cultivateurs travaillant à salaire en dehors de leur ferme, 173-174, 1683  
 Bureau régional de Saint-Georges de Beauce, établissement d'un sous-bureau, 174  
 Prestations saisonnières, paiements, etc. (loi), 1683-1684  
 Régime de réciprocité entre le Canada et l'État du Maine, 173, 1684, 2237  
 Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 399  
 Beurre et œufs, prix de soutien, 173, 3816  
 Bois de pâte et de papier  
 Situation de cette industrie, 399  
 Soutien des prix, 3818  
 Conservateurs-progressistes, prétendue politique de non-patronage, 171  
 Drapeau national distinctif, 172  
 Gouverneur général, nomination d'un citoyen canadien, 172  
 Hymne national canadien, 172  
 Industrie du bois, 173  
 Pensions, influence politique dans la distribution dans la province de Québec, 172  
 Porcs, prix de soutien à 28c., 173, 3815  
 Prêts agricoles, réduction du taux d'intérêt, 173  
 Québec (province), vote libéral, 170-171  
 Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3815-3818  
 Sucre d'érable, soutien des prix, 174, 3817  
 Timbres, émission en vue de commémorer le 350e anniversaire de Québec, 426  
 Unité nationale, 174-175  
 Volaille, soutien des prix à 27c., 173
- Langevin, Joseph-Roland**, divorce  
 Bill n° 147. M. Rea  
 2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458
- Langlois, M. Joseph** (Berthier-Maskinongé-Delanaudière)  
 Louiseville, congédiement d'employés du textile, 363  
 Postes, octroi de contrats ruraux sans tenir compte des soumissions, 594
- Laplante, Gertrude-Laurence** Delisle, divorce  
 Bill n° 213. M. Rea  
 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2819
- Lauzon, Lena-Thérèse** Dean, divorce  
 Bill n° 92. M. Rea  
 2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789
- Lavigne, M. A.-P.** (Stormont)  
 Adresse en réponse, 1036-1037  
 Chômage dans la circonscription de Stormont, 1036-1037  
 Commissaires du havre d'Hamilton (loi), 1891-1892  
 Cornwall (Ont.)  
 Aéroport, aménagement, q., 1687  
 Établissement d'une commission du havre, 1123, q., 3771  
 Grève de la filature de la *Canadian Cottons*, 530, 1037  
 Immeuble de la voie maritime du Saint-Laurent, inauguration, q., 4217, 4346  
 Fromage  
 Envoi de notre excédent au Ceylan, 3076  
 Soutien des prix, 991-992, 1036-1037, q., 1335, 1649  
 Fromageries, aide financière, 802  
 Frontières entre l'Ontario et le Québec sur le lac Saint-François, 1463-1464  
 Tempête de grêle et de vent dans le comté de Stormont, 1036  
 Textile  
 Encouragement à des industries d'autres pays du Commonwealth à s'établir au Canada, 2159-2160  
 Tarif douanier, 995
- Leavitt, Christine Mary** Mackay, divorce  
 Bill n° 223. M. Rea  
 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2820
- Leblanc, Denis**, divorce  
 Bill n° 117. M. Rea  
 2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457
- Leboe, M. B. R.** (Cariboo)  
 Adresse en réponse, 1204-1207  
 Affaires indiennes, 4302-4303  
 Agriculture, région de la rivière de la Paix en Colombie-Britannique, 2356, 3560  
 Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 567-568  
 Banque d'alimentations, 568  
 Chômage dans l'industrie du bois d'œuvre et du contre-plaqué en Colombie-Britannique, 1205  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 4266, 4302-4303, 4330  
 Coût de la vie, stabilisation de l'indice des prix à la consommation, 1205-1206

**Leboe, M. B. R.—Fin**

- Finances, politique de l'argent cher, 1205  
 Office national du film, mise en circulation du film *Le Sceptre et la Masse*, 1207  
*Pacific Great Eastern Railway*, subvention à l'aménagement, 471, 1204-1205  
 Plomb et zinc, droit de douane, 3763  
 Ponts  
 Parc Jasper, limite de charges, 4362  
 Peace-River sur la route de l'Alaska, 796, 1206  
 Prince-George, base d'hydravions, 1207  
 Quesnel (C.-B.), bureau de la commission d'assurance-chômage, 336  
 Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 694  
 Taxe d'accise, modification (loi), 2381  
 Télévision, émissions politiques, 1206  
*Welch (R.F.) Construction Company Limited*, 4266  
 Wenner-Gren (entreprise), 1207

**Leclaire, Mary Russell, divorce**

- Bill n° 146. M. Rea  
 2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2458

**Leduc, M. Rodolphe (Gatineau)**

- Assurance-chômage, extension des avantages aux ouvriers agricoles, 138

**Leduc, M. Yves (Verdun)**

- Chaussée ou pont projetée à l'île des Sœurs, à Verdun, 260, 339, 591, q., 1531, 1642  
 Congrès postal international, traducteurs employés et coût du dispositif de traduction, 1551, 1987-1988, q., 2484  
 Élections, modifications à la loi, 1406  
 Guide parlementaire, date de distribution, 2705  
 Mission commerciale au Royaume-Uni, 1906  
 National-Canadien, mises à pied à Montréal et dans la région, 3780, 4148  
 Québec (province), revenus bruts et nets sous l'empire de la loi sur la faillite, q., 730  
 Règlement de la Chambre relativement à une motion se rapportant au droit de parole, 1569  
 Traduction simultanée des Débats, comité d'étude en vue de l'établissement d'un système, *m.* (M. Breton), 1551

**Lefebvre, Manola Mainville, divorce**

- Bill n° 75. M. Rea  
 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Legaré, M. Gérard (Rimouski)**

- Chemin de fer sur le littoral nord de la péninsule de Gaspé, 1873  
 Chemins de fer Nationaux, construction et achat de lignes ferroviaires au Manitoba (loi), 1873  
 Exposition de Bruxelles, représentants du Canada, q., 4346  
 Relations fédérales-provinciales, aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4184  
 Taxe spéciale frappant les éditions canadiennes de publications américaines, 331  
 Traduction simultanée des Débats, comité d'étude en vue de l'établissement d'un système, *m.* (M. Breton), 1561

**Législation**

- Crédits, 3764  
 Mesures législatives à présenter. *Voir* Travaux de la Chambre (programme législatif)  
 Uniformisation, 3251, 3263-3264

**Lennard, M. F. E. (Wentworth)**

- Commissaires du havre d'Hamilton (loi), 2716

**Lesage, l'hon. Jean (Montmagny-L'Islet)**

- Adresse en réponse, 1133-1137, 1204-1207  
*Alaska-Yukon Pipelines Limited* (loi), 1875  
 Alberta et Territoires du Nord-Ouest, frontière (loi), 4231  
 Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 878, 929-930, 931  
 Allocations familiales, majoration du montant, 444-445, 1134, 2412  
 Assistance-vieillesse, allocation de domicile et revenu admissible (loi), 710-711  
 Assurance-chômage, négociations avec l'État du Maine en vue d'un accord réciproque à cet égard, 584  
 Assurance-hospitalisation, 444  
 Balcer, l'hon., déclaration concernant les allocations familiales, 445  
 Bill L du Sénat, commentaires au sujet du caractère du bill, 2293  
 Budget (modifications budgétaires), façon d'agir du ministre des Finances, 2409-2410  
 Cartes de Noël utilisées par le premier ministre du Nouveau-Brunswick, 3151

**Lesage, l'hon. Jean—Suite**

- Chemin de fer, aménagement de l'Alberta septentrional jusqu'à la rive sud du grand lac des Esclaves, 1696
- Chemins de fer Nationaux, congédiement dans la Division de Lévis, 254
- Chômage  
Augmentation et mesures remédiables du Gouvernement, 1136, 1397  
Industrie textile, 1920-1921, 1949  
Québec et Montmagny, chômeurs inscrits pour 1956 et 1957, q., 1389, 1429-1430
- Commerce  
Conférence du Commonwealth, 1135  
Déclaration formulée par le haut commissaire du Canada au Royaume-Uni, 2426
- Commission d'énergie du Nord canadien, 1159, 3435-3436, 3464
- Conférence fédérale-provinciale  
Date de reprise, 3207  
Programme indéfini du Gouvernement, 1133  
Rapport des délibérations, 1636-1637  
Sabordement par le premier ministre, 4096
- Cour d'appel intermédiaire, établissement à Québec, 1695
- Cours d'eau internationaux, avantages d'aval au point de vue énergie, 260, 365, 1135, 4149
- Crédits supplémentaires, dépôt éventuel de nouveaux crédits, 3077
- Défense aérienne conjointe des États-Unis et du Canada, commandement, 794
- Détroit d'Hécate et entrée Dixon, démarcation des eaux, q., 1228-1229
- Digues, révision du programme des travaux d'entretien, 799
- Énergie  
Commissio royale, 1136  
Entreprise de Beechwood, prêt de 30 millions (loi), 3136-3138, 3139-3141, 3161, 3165, 3166-3167, 3168, 3176, 3180, 3183
- Fleuve Columbia  
Négociations entre le Canada et les États-Unis au sujet de la mise en valeur, 1135, 1859, 4149  
Rapport de la *British Columbia Engineering* sur le détournement des eaux, 1857-1859, 1911, 1981-1982, 1985-1987
- Nouvelle-Écosse-Nouveau-Brunswick  
Accords sur les centrales thermiques, 1159-1160, 3190-3192, 3243, 3417, 3436, 3486-3487, 4094

**Lesage, l'hon. Jean—Suite**

- Énergie—Fin  
Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick—Fin  
Rapport soumis par la *Montreal Engineering Company*, 591, 3190-3192, 3467
- Prêts fédéraux pour des projets provinciaux, 1481, 3139, 3183
- Production à bon marché dans les provinces de l'Atlantique, 1134-1135
- Régions en aval des cours d'eau internationaux, disposition des avantages, 260, 365, 1135, 4149
- Taux d'intérêt payé par la Commission d'énergie sur les immobilisations, 1160
- Forêts  
Accord fédéral-provincial relativement à la lutte contre les incendies, q., 1228, 2910, 2977  
Travaux de déboisement dans les Territoires du Nord-Ouest, 3280
- Golfe Saint-Laurent, baie et détroit d'Hudson, droits de la Couronne, q., 1229, 1465-1466
- Gouvernement conservateur  
Gouvernement de volte-face, d'expédients électoraux et de cataplasmes mal appliqués, 4098  
Politique d'ajournements et de conférences, 1135-1137
- Impôt sur le revenu  
Déduction pour frais de subsistance des ouvriers du bâtiment, 2413  
Dégrèvement applicable en tant que soulagement partiel de la double imposition perçue des contribuables de Québec, 4096, 4129  
Exemption de \$1,500 pour les célibataires et \$3,000 pour les gens mariés, 2411  
Modification (loi), 2409-2411, 2412-2413, 2414  
Prétendue inégalité de traitement imposée par la loi aux sociétés canadiennes, 2412
- Inflation, 1136-1137
- Inondation dans la région de la Beauce (P.Q.), aide fédérale, 2909
- Libéraux et conservateurs, différence, 2414
- Mines et Relevés techniques, crédits, 1464-1466, 1495, 1510
- Mission commerciale au Royaume-Uni  
Membres de la délégation et catégorie d'achats, 1906  
Visite d'usines textiles, 1906, 1921
- Missionnaires dans la détresse dans l'Arctique, 1857

**Lesage, l'hon. Jean—Suite**

- Monnaie bilingue donnée par le parti libéral, 1880
- Nord canadien et Ressources nationales, virements de sommes affectées au ministère dans le budget des dépenses, *dd.*, 1391
- Obligations d'épargne du Canada, affiches imprimées au Royaume-Uni, 40
- Océan Arctique, souveraineté canadienne, *q.*, 1388, 1639
- Parcs nationaux
- Banff et Jasper, soumissions pour les télébennes ou télésièges, *dd.* et *q.*, 847, 1335
- Cartier-Brébœuf, parc historique, 34
- Signal Hill, Saint-Jean (T.-N.), programmes de développement, 895
- Ville de Québec, promenade hors les murs de la citadelle, 364, 429
- Parlement, sabordement par le premier ministre en passant outre aux prévisions budgétaires, 4096-4097
- Pipe-lines, disposition dans le territoire du Yukon, *q.*, 3268
- Postes, directive adressée aux entrepreneurs de transport postal, 367, *q.*, 846, 850
- Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3188, 3190-3193, 3240-3244, 3417, 3435-3436, 3464, 3466, 3467, 3477, 3478, 3479, 3483, 3486-3487, 3489
- Relations fédérales-provinciales
- Aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4094-4098, 4121-4122, 4127-4130, 4182-4184
- Attitude du Solliciteur général, 4097-4098
- Proportion des prestations accrues accordées à la province de Québec représentée par le montant du paiement de péréquation, 4128
- Versements aux provinces en vertu du nouvel accord fiscal, 4094-4096
- Ressources nationales, mise en valeur, 528, 1134-1135
- Routes
- Aménagement de routes d'accès aux forêts pour réduire le chômage d'hiver, 2909, 2977, 3445, 3446
- Stewart-Cassiar (C.-B.), 795, *q.*, 1335, 3345
- Saint-Laurent (fleuve), navigation en hiver, 890
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2883

**Lesage, l'hon. Jean—Fin**

- Saskatchewan-Sud (projet de barrage), 1135
- Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 444-445
- Subsides (loi), 1920-1921, 1949, 1952, 1953
- Territoires du Nord-Ouest, autorisation au commissaire d'emprunter et de prêter des sommes d'argent (loi), 4205, 4227, 4228
- Textile, chômage dans cette industrie, 1920-1921, 1949
- Tordeuse des bourgeons de l'épinette au Nouveau-Brunswick, 4224
- Travaux publics
- Montmagny, construction de murs de soutènement, 3451
- Ouvrages de protection dans la province de Québec, *q.*, 2419
- Vacances annuelles payées pour les employés des entreprises fédérales (loi), 4200

**Levés géologiques. Voir Mines et Relevés techniques****Lewry, M. Louis (Moose-Jaw-Lake-Centre)**

- Adresse en réponse, 1214-1218
- Aéroports de Moose-Jaw et Regina
- Fermeture de l'école d'entraînement de l'OTAN, 795
- Installation d'un nouvel aéroport interurbain, 3917, 4088, 4146-4147
- Agriculture
- Crise dans cette industrie, 1214-1215
- Part injuste du revenu national reçu par le cultivateur, 2155-2156
- Assistance à l'agriculture des Prairies, inspecteurs et autres employés à Moose-Jaw-Lake-Centre, *dd.*, 1534
- Assurance-récolte tous risques pour les agriculteurs, 398
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 397-399, 514-515
- Banque du Canada, retraite présumée du Gouverneur, 1000
- Blé et céréales
- Écoulement des excédents, 2155-2156
- Péréquation dans les contingents de livraison, 1216
- Vente de blé canadien à l'Australie, 132-133, 514-515, 994, 1856, 2155, 2588, 3127-3128, 3396
- Bureau de poste de Moose-Jaw (Sask.), 37, 800

**Lewry, M. Louis—Fin**

## Commerce

Commission royale sur les marchés commerciaux, 1214-1215

Crédits, 2155-2156

Commission royale d'enquête sur les écarts de prix, 369

Députés, fins de semaine durant du jeudi au mardi, 1216

Gaz naturel, étude de l'exportation aux États-Unis par une Commission royale d'enquête, 1162

Gendarmerie royale du Canada, abus de confiance d'un député ayant utilisé un dossier confidentiel pour des fins politiques, 3306-3307

Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2644-2645

Industries, décentralisation, 1217

Inondations de la Vallée Qu'Appelle (Sask.), indemnité réclamée, 4297

Journalistes, compte rendu des nouvelles, 1216-1217

Justice, crédits, 3306-3307

Mission commerciale au Royaume-Uni, travail des journalistes, 1584

Municipalités, problème de l'imposition, 1217

National-Canadien, chèques de pension imprimés aux États-Unis, 3372

Pacifique-Canadien, congédiements d'employés en Saskatchewan, 4215

Pain, supposée guerre des prix dans l'Ouest canadien, 1586-1587

Pipe-line transcanadien, explosion dans les environs de Moose-Jaw et au Manitoba, 740, q., 1390, 1748

Sauterelles en Saskatchewan, aide financière pour la destruction, 4292

Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 770

Sociétés de la Couronne de la Saskatchewan, 1217

Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 3493-3494, 3563-3564

Timbres-poste, mode d'achat des numéros de planche, 3084

Wagons postaux, suppression sur les parcours de Saskatchewan à Edmonton, 1398

**L'Heureux, M. Yvon (Chambly-Rouville)**

Blé, recherches pour trouver de nouveaux sous-produits, 2086

Commerce, crédits, 2085-2087

Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2661-2662

**L'Heureux, M. Yvon—Fin**

Mission commerciale au Royaume-Uni, composition, q., 1149

Route transcanadienne, communication de la part du premier ministre de Québec, 635

Timbres, nombre dans l'émission portant l'effigie de la reine Élisabeth et du prince Philippe, 1401, q., 1975

Travaux publics dans le comté de Chambly-Rouville (P.Q.), construction de murs de soutènement, 3451

Unité nationale, sabotage par le ministre du Commerce, 2086

**Libéral (parti)**

Attitude dans l'opposition, remarques de M. Gardiner, 277-281

Auteur de la mise en œuvre du programme des pensions de vieillesse, opinions diverses, 431-432, 435-436, 439, 442-443, 663, 665-667, 669, 671-672

Causes de l'effondrement des libéraux dans l'Île du Prince-Édouard, 1145-1146

"Cécédistes pressés", 4112

Congrès durant la session, vacance parlementaire durant ce temps, 2975, 3266, 3341, 3527

"Décadence du libéralisme", article de M. Pickersgill, 1005

Définition du libéralisme, 2206

Différence existant avec le parti conservateur (M. Lesage), 2413-2414

Discours de MM. Martin et Pearson considérés comme déclaration de candidature à la direction du parti, 1262, 1269

Exécution des engagements présentés dans chaque campagne électorale, 44-45

Exploitation de la race et de la religion à l'époque des élections, 274-275, 1099-1100

Œuvres accomplies sous ce régime, 170-171

Parti "démembré", 190, 192

Politique de division en vue de régner, 1073

Pourcentage des votes obtenu lors des élections de (1957), 2271-2272

Prélèvement de fonds électoraux aux États-Unis, 4294

Prétendu parti seul capable de diriger le pays, 1269, 1272-1273

Principes et idées de ce parti, 1005-1007

Promesse des libéraux de ne pas présenter de motions de défiance ni aucun amendement aux motions invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 48, 1273-1274, 1296, 2241

**Libéral (parti)—Fin**

- Reprise du pouvoir dans un avenir rapproché, 170-171
- Similitude avec le parti conservateur, 1005-1007, 1092, 3714
- Témoignage en faveur du canadianisme, 3733
- Tendance socialiste, 3466, 3506, 3517

**Libre-échange**, programme offert au Canada par la Grande-Bretagne. Voir Commerce international (Grande-Bretagne et Canada)

**Libre entreprise**, effets antisociaux, 1143-1144

**Lignes aériennes américaines**, établissement de service à destination et en provenance du Canada, q. (M. Fisher), 1384

**Lignes aériennes du Pacifique-Canadien**

- Extension des services réguliers internationaux des transporteurs canadiens, 3555-3556
- Privilèges d'atterrissage à Edmonton pour l'envolée transpolaire Vancouver-Amsterdam, q. (M. Broome), 1388-1389, 3555
- Réduction du tarif applicable aux voyages en Europe, 3556
- Service entre Montréal et Vancouver, 1161-1162, 1193, 1239-1240, 1399, 1985
- Travaux d'entretien et de revision, 3555-3556, 3681

**Lignes aériennes Trans-Canada**

- Appareils DC-8 construits pour Air-Canada sans embarquement d'un deuxième mécanicien, 3078-3079, 3129, 3205
- Extension des services réguliers internationaux des transporteurs canadiens, 3555-3556
- Laissez-passer pour les députés, 257, 1397-1398, 1694, 2229, 3776
- Monopole des voies aériennes, 1088-1089, 1185
- Nombre de voyageurs à destination et en provenance de la tête des Lacs, q. (M. Fisher), 1227
- Réduction de tarifs, 1088-1089
- Service de Kapuskasing, 14
- Service à la tête des Lacs, amélioration, 1004
- Transport des députés pour le congé de Noël, 2705
- Utilisation du nouvel appareil Vanguard, 997-998

**Lignes aériennes Trans-Canada—Fin**

- Vente d'Air-Canada à des exploitants privés, 1089
- Winnipeg (Man.)
  - Diminution du personnel et permutations, q. (M. Stewart), 1388
  - Travaux d'entretien et de réparations, 537, 997-998

**Lin et seigle**, 28, 459-466, 524, 823-824, 2097-2100

**Littérature obscène**, 39, 130, 1247-1248, 2594, 4147

**Livingston**, Mary Isabel Bristow, divorce  
Bill n° 90. M. Rea  
2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 1789

**Liqueurs alcooliques**, 2541-2542, 2582, 3255

**Livre blanc en rapport avec les questions fiscales**  
Distribution par le passé aux leaders des divers partis et aux membres de la galerie de la presse, 2111, 2120, 2482  
Présentation, 2052-2053

**Livres et publications (censure)**. Voir Censure

**Logement**

- Adoption au Canada de la loi nationale américaine sur l'habitation, 274
- Allemagne de l'Ouest, programme visant à résoudre le problème du logement, 2647-2648, 2676
- Anciens combattants
  - Entreprise de Medicine-Hat, 1773-1774, 2659
  - Hypothèques garanties en vertu de la loi nationale sur l'habitation, prévention de forclusion au sujet des maisons de chômeurs, 1912, 2050
- Augmentation des loyers des vieillards, 659-660, 765, 773, 1081, 2291, 2643, 2657, 2878-2879, 2886, 2888
- Camp Borden (Ont.), 3341
- Catégories de revenus auxquels appartiennent les titulaires des nouveaux prêts, 109
- Colombie-Britannique, mise en chantier d'entreprises fédérales-provinciales sous l'empire de la loi nationale sur l'habitation, 2049-2050
- Conditions d'existence de certaines habitations réservées à nos vieillards, 2886

**Logement—Suite**

- Construction de maisons
- Aide fédérale, déclaration du ministre des Travaux publics à Toronto, 3624-3626, 3679
  - Alberta, 737, 856-857
  - Application du versement initial à l'achat de l'immeuble, 2671
  - Attitude de la province de Québec à l'égard des dispositions de la loi nationale sur l'habitation, 2628
  - Blind-River, Elliott Lake et Bancroft (Ont.), *q.* (M. Peters), 577-578, 1468-1469, 2545
  - Diminution des mises en chantier, 1969, 2648-2649
  - Effets du programme de l'argent cher, 2619-2621, 2623, 2649, 2655-2656, 2660, 2668-2669, 2684-2685
  - Entreprises de Westacres et de Beech Hall à Toronto, pour les vieillards, 771-772, 2643
  - Fléchissement prèdit pour (1958), 3500-3501
  - Habitations à bon marché pour nos vieillards, 659-660, 705, 706, 771-772, 2677-2678
  - Habitations à coût modique, 37, 166, 297-298, 305, 449, 2604-2605, 2641-2643, 2653, 2663-2664, 2666-2667, 2671, 2672, 2673-2675, 2682, 2688-2689
  - Inspection des travaux, 2682
  - Montant de 150 millions de dollars affecté à la construction de maisons modiques, 17, 29, 50, 107-109, 166, 168, 286, 305-306, 737, 856-857, 1184, 1203, 1222-1223, 1671, 3625
  - Moyen d'alléger le chômage, 2630, 2642-2643, 2652, 2659, 2663, 2667, 2670-2671, 2681
  - Normes visant les petites maisons, 2603, 2625, 2654, 2660-2661, 2677
  - Programme spécial pour les pêcheurs, 2659
  - Projet dans la ville d'Amos (P.Q.), 2681
  - Réduction du coût, 2622, 2643, 2644, 2658-2659, 2663, 2677, 2682
  - Région de Regent-Park, à Toronto, 2653, 2660-2661
  - Régions minières, 1468-1469, 2671, 2672
  - Reste du crédit de 150 millions voté en vue du programme, 3625
  - Subvention aux jeunes familles, 2672
  - Terrains munis de services municipaux, exigences de la loi nationale sur l'habitation, 2607, 2624, 2645, 2666

**Logement—Suite**

- Construction de maisons—*Fin*
- Utilisation des méthodes et pratiques de la loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 2674-2675, 2688-2689
  - Versement initial, réduction, 168, 274, 856, 1087, 1919-1920, 1969-1973, 2597-2610, 2617-2633, 2640-2691
  - Edmonton (Alb.), pénurie, 270
  - Émission d'obligations nationales sur l'habitation, 2630, 2644
  - Foyers pour vieillards, prêts aux municipalités pour la construction, 2219
  - Hospices de comté, remboursement de la taxe de vente, 2886-2887, 2888
  - Hypothèques garanties en vertu de la loi nationale sur l'habitation, prévention de forclusion au sujet des maisons des chômeurs, 1912, 2050
  - Inclusion des appareils ménagers importants dans le coût global des maisons, 1087, 2679
  - Kitimat (C.-B.)
  - Programme de construction de maisons et décision de l'*Aluminum Company of Canada*, 587-588, 849, 996, 1124-1125, 1657-1658, 1659
  - Rareté, 531
  - Lotissement des terrains, 2645, 2653, 2664
  - Maison modèle aménagée par le Conseil national de l'association des détaillants de bois d'œuvre, 298, 737-738, 2641
  - Mémoire des marchands de bois concernant la construction de maisons à prix modique, *q.* (M. Robichaud), 2225
  - Montréal, plan Dozois, 2049
  - Parcs Alexandre et Moss, à Toronto, entreprises d'habitations à bas loyer, 2059, 2653
  - Prêts pour la construction de maisons. *Voir ce titre*
  - Prix des terrains, 2602-2603, 2607, 2632, 2654, 2661-2662, 2666
  - Programme en sept points assurant l'égalité des chances pour les bas salariés, 2646-2647, 2679
  - Réserves indiennes. *Voir ce titre*
  - Saint-Jean (T.-N.), inauguration des travaux fédéraux-provinciaux, 2589
  - Société centrale d'hypothèques et de logement. *Voir ce titre*
  - Taudis, élimination et réaménagement urbain, 2664-2668, 2683
  - Versement initial en vertu de la loi nationale sur l'habitation, réduction, 168, 274, 856, 1087, 1919-1920, 1969-1973, 2597-2610, 2617-2633, 2640-2691

**Logement—Fin**

Windsor (Ont.)

- Expulsion à cause du chômage, 2589, 2671
- Programme conjoint de construction d'habitations à louer, 3841

**Lois électorales du Canada**

1. (Extension du droit de vote aux bureaux provisoires)
  - Bill n° 6. M. Knowles
  - 1re l., 27-28; 2e l., 2942-2949
2. (Modification relative à l'impression des bulletins de vote)
  - Bill n° 12. M. Thomas
  - 1re l., 183; 2e l., 719-727
3. (Droit de vote aux Indiens)
  - Bill n° 25. M. Howard
  - 1re l., 791; 2e l., 3469-3476

**Loikkanen, Kaarlo Kustaa, divorce**

- Bill n° 236. M. Rea
- 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2820

**Loiselle, M. Gérard (Sainte-Anne)**

- Gaz naturel à Montréal, compétence fédérale concernant le prix, 3206
- Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2665-2668

**Lomon, Ethel Rappaport, divorce**

- Bill n° 141. M. Rea
- 2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2458

**Low, M. Solon E. (Peace-River)**

- Adresse en réponse, 147-154; sous-amendement, 153
- Assistance à l'agriculture des Prairies, application aux cultivateurs travaillant hors de la ferme, 4220
- Assurance-hospitalisation, progrès réalisés au sujet des ententes avec les provinces, 3778
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes, 150-151, 568-570
- Blair, feu le docteur William Gourlay, 10
- Budget
  - Budget déficitaire de façon à attaquer le problème du chômage, 3718, 3726
  - Méthode suivie par le ministre des Finances dans la présentation des modifications fiscales, 2120-2122
  - Présentation au cours de la présente session, 1800
- Chemin de fer reliant Grimshaw à Pine-Point, 2708

**Low, M. Solon E.—Suite**

- Chômage, 3715-3718
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 4377-4378, 4393-4394
- Colline du Parlement, stationnement des voitures des députés et des employés de la Chambre des communes, 533
- Commerce, acceptation du sterling en échange de produits canadiens, 3726
- Conférence fédérale-provinciale, rapport des délibérations, 1638
- Coût de la vie et inflation, mesures pour enrayer la montée continue des prix, 150
- Défense aérienne conjointe des États-Unis et du Canada, 2008-2010
- Défense nationale
  - Comité d'étude des crédits, 2007-2008, 2010
  - Crédits, 2006-2010, 3018
- Élévateurs de grains, aménagement d'installations suffisantes à l'intérieur et aux terminus, 151
- Énergie
  - Commission royale, membres, 13
  - Entreprise de Beechwood, prêt de 30 millions (loi), 3142-3143
- Fermes occupées par catégories de superficie dans la province des Prairies, recensement de (1951), 3879
- Finances
  - Crédits, 2120-2122
  - Modification de la politique du pays, 151-153
  - Problème de l'argent cher au Canada, 152-153, 3716-3717
- Gouvernement, démission demandée, *am.* (M. Pearson), 3714-3718, 3726-3728
- Impôt sur le revenu
  - Attitude des États-Unis relativement à la *Premium Iron Ores Company*, protestations canadiennes, 3208, 3279, 4357
  - Réduction, 151
- Instruction, aide fédérale, *m.* (M. Coldwell), 3106
- Messagers de la Chambre des communes, vêtements appropriés pour le mauvais temps, 362
- Nations Unies, douzième anniversaire de la signature de la Charte, 357-358
- Œufs, soutien des prix, 3343
- Orateur, élection, 4
- Parlement, violation des droits en ne soumettant pas au Parlement les sommes dépensées par décrets du conseil, 4377-4378, 4393-4394
- Pearson, l'hon., hommage, 148, 3672-3673



**Low, M. Solon E.—Suite**

- Pension de vieillesse
  - Augmentation et période de résidence exigée, 149-150
- Institution d'un programme soustrait aux considérations d'ordre politique, 3393
- Régimes du Canada et des États-Unis, enquête, 3393
- Pipe-line transcanadien, étatisation, 146
- Pont de Peace-River sur la route de l'Alaska, 153-154, 796
- Porc, vente au Canada de produits du porc des États-Unis, 854
- Produits agricoles
  - Dualité des prix, 151
  - Stabilisation des prix, 150, 2636, 3877-3882, 3920-3921
- Provinces des Prairies, répartition des revenus des exploitations agricoles, 3879-3880
- Réfugiés hongrois, fonds dépensés par le gouvernement conservateur en recourant aux mandats du Gouverneur général, 4377-4378, 4393-4394
- Réfugiés de Palestine, secours projetés par le Canada, 3842
- Région de la rivière de la Paix, enquête sur les récoltes et aide fédérale aux cultivateurs, 991, 1744, 2058-2059, 2356, 3275, 3561
- Règlement de la Chambre
  - Fonds dépensés par mandat du Gouverneur général, 4377-4378, 4393-4394
  - Modifications apportées à un bill lors de la motion tendant à la 2e lecture, 2790
- Relations fédérales-provinciales, aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4048-4050
- Ressources naturelles, programme de mise en valeur, 151-152
- Routes, participation fédérale au coût, 2637
- St-Laurent, le très hon., hommage, 3672-3673
- Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 669-671, 782-783
- Session, date éventuelle de la fin, 3627
- Spécialistes et techniciens, formation en plus grand nombre au Canada, 2009-2010
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3877-3882, 3920-3921
- Subsides (loi), 76-77, 1918
- Territoires du Nord-Ouest, autorisation au commissaire d'emprunter et de prêter des sommes d'argent (loi), 4228, 4229

**Low, M. Solon E.—Fin**

- Traité de l'Atlantique-Nord
  - Conférence à Londres et rapport du premier ministre à sa rentrée au pays, 885, 2422, 2863-2865
  - Garantie contre la guerre, 2010
- Trans-Canada Pipe Lines*, attitude du Gouvernement à l'égard des exportations de gaz, 624
- Travaux de la Chambre
  - Demande d'entente avec les représentants des partis, 3454
  - Heures de séance, 1800-1801, 1802, 4049
  - Lundi (13 janvier) déclaré jour du Gouvernement, *m.* (M. Diefenbaker), 3342
  - Plans du Gouvernement quant au congé de Noël, d'après la Presse canadienne, 1802-1803
- UNRWA, réadaptation des réfugiés, 3914

**MacDonald, M. Alexander Barrett (Vancouver-Kingsway)**

- Adresse en réponse, 1026-1032
- Aide aux améliorations municipales, 1920
- Allocations familiales, augmentation, 2429
- Armes nucléaires, suspension des essais, 2922-2925
- Bétail, abattage sans cruauté, mesure législative à cette fin, 1645-1646
- Bois, situation de cette industrie, 75
- Brevets et droits d'auteurs, rapport de la commission royale, 2357, 2485
- British Columbia Telephone Company* (loi), 819-820
- Canadian National Steamships*, présumé boycottage par les syndicats ouvriers internationaux, 1699
- Chine communiste, reconnaissance et commerce avec ce pays, 76, 1920
- Chômage
  - Nombre de chômeurs au Canada, 3780
  - Propositions soumises à une réunion tenue sous les auspices du conseil du travail de Vancouver, 1919-1920
  - Situation en Colombie-Britannique, 1027
  - Statistiques pour décembre (1957), 3677
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 4024-4025
- Commission d'énergie de la Colombie-Britannique, 1030
- Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi), 1958
- Défense nationale, crédits, 2961
- Droits de l'homme, *m.* (M. Coldwell), 3032-3038

**MacDonald, M. Alexander Barrett—Suite**

Droits successoraux, modification de la méthode de calcul de l'impôt (loi), 4137-4138, 4185-4186, 4187-4188

Dulles, M., attitude envers le ministre des Affaires extérieures du Canada, 2284-2285

**Élections**

Fonds destinés aux campagnes électorales, mesure législative, 996-997

Suprématie des droits du Parlement sur ceux du Gouvernement en ce qui concerne l'appel, 1028

Énergie, levés relatifs à l'exploitation de la région de la rivière de la Paix, 186, 1031

Fleuve Columbia, mise en valeur de l'énergie, 1030-1031, 1920, 3193

Forces armées, bureau des actualités, 2961

Gaz naturel, utilisation au lieu du gaz artificiel, techniciens employés aux travaux de transformation, 3986

Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2626, 2664-2665

**Immigration**

Admission de main-d'œuvre américaine pour travailler au gaz naturel dans la région de Montréal, 3775

Mémoire de l'Association chinoise de bienfaisance, 364, 4025

Règlement visant les parents des citoyens d'origine chinoise ou japonaise, 4024-4025

**Impôt sur le revenu**

Déduction de dividendes reçus de sociétés canadiennes, 2429

Modification (loi), 2417-2418, 2429-2430, 2431-2432

Pension de vieillesse, 2429

Plus-values de capitaux, 766-767

**Inflation, 1027****Juges**

Colombie-Britannique, nomination de deux nouveaux juges, 3255

Écart des candidats pour cause d'activité politique, 3255-3256

Sloan, M., démission, 3255-3256

**Justice, crédits, 3255-3256, 3309****Logement**

Prévention de forclusion au sujet des maisons d'anciens combattants en chômage, 2050

Programme d'habitations à bon marché, 449

Taux d'intérêt exigé aux termes de la loi nationale sur l'habitation, 1650, 1920

**MacDonald, M. Alexander Barrett—Fin****Logement—Fin**

Versement initial à l'égard des maisons construites sous l'empire de la loi nationale sur l'habitation, 1919-1920

MacInnis, M. Angus (ancien député de Vancouver-Kingsway), hommage, 75

Nations Unies, programme SUNFED, 1594, 1920

Pensions, personnes à charge (loi), 952-955

Peters, M., activités au sein des syndicats canadiens, 3309

Pipe-lines, bénéfiques réalisés par les propriétaires aux dépens du public, 1028-1030, 2255-2257

Planification sociale et économique, 1027-1028

Produits agricoles, programme d'écoulement des excédents aux États-Unis, 854

Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3193

Radio-Canada, politique des conservateurs à l'égard de cette société, 1031-1032

Relations fédérales-provinciales, aide financière aux provinces de l'Atlantique, etc. (loi), 4103

Ressources naturelles de la Colombie-Britannique, rapport de la Gendarmerie royale sur les permis d'aménagements forestiers, 586, 630

Revenu national, répartition plus équitable de la richesse au Canada, 4186-4188

Secrétariat d'État, crédits, 1405

Sécurité sociale, 1026-1027

Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 448-449, 766-767

Séquestre des biens ennemis, héritage laissé à une jeune femme vivant maintenant au Japon, 1405

*Trans-Canada Pipe Lines Limited*, commission royale chargée de revoir le bill, 2256

Wenner-Gren, 1031

**MacDonald, M. A. R. (Antigonish-Guysborough; adjoint parlementaire au ministre des Transports)****Aéroports**

Athabasca, subvention pour l'aménagement d'un terrain d'atterrissage, q. (M. Dechêne), 1687

Cornwall, aménagement, q. (M. Lavigne), 1687

Fort-Chipewyan, terrain d'atterrissage, q. (M. Dechêne), 2277

**MacDonald, M. A. R.—Suite**

## Aéroports—Fin

Saint-Joseph d'Alma, aménagement, q. (M. Gauthier, Lac-Saint-Jean), 1640-1641

## Windsor

Exploitation d'un restaurant, q. (M. Martin, Essex-Est), 1227-1228

Inauguration officielle de l'édifice du ministère des Transports, q. (M. Martin, Essex-Est), 846, 1387

Brise-glace, dépenses pour les opérations à la tête des Lacs, q. (M. Fisher), 1633-1634

Canal de Chignectou, enquête sur la possibilité d'aménagement, q. (M. Murphy, Wesmorland), 1227

**Chemins de fer**

Achèvement de la ligne ferroviaire reliant Minton à Big-Beaver en Saskatchewan, q. (M. McCullough), 2846-2847

Beattyville-Chibougamau et Saint-Félicien, travaux de construction, q. (M. Cardin), 2045

Embranchement de Stobie à Sudbury, q. (M. Mitchell), 2846

**Chemins de fer Nationaux**

Congédiement à Winnipeg, q. (M. Stewart), 2351

Mises à pied dans la division de l'Atlantique, q. (M. Murphy, Westmorland), 2898

Services de taxi à Edmonton, contrats, q. (M. Holowach), 2846

Terrains et quais vendus à l'intérieur du havre de Victoria (C.-B.), q. (M. McPhillips), 2846

Commission du havre de Cornwall, q. (M. Lavigne), 3771

Contrôleur des transports, nomination, 137

Écluses canadiennes du Sault-Sainte-Marie (Ont.), modifications, q. (M. Fisher), 577

Fête de Saint-André, 1771-1772

Gare de Kingston (Ont.), projet de construction, q. (M. Henderson), 1687

Havre de Trois-Rivières et installations portuaires au Cap-de-la-Madeleine, q. (M. Rochefort), 1845

Intérêt, fixation d'un taux maximum (loi), 3316

Lignes aériennes américaines, établissement de service au Canada, q. (M. Fisher), 1384

Lignes aériennes du Pacifique Canadien, privilèges d'atterrissage à Edmonton pour l'envolée transpolaire Vancouver-Amsterdam, q. (M. Broome), 1389

**MacDonald, M. A. R.—Fin**

## Lignes aériennes Trans-Canada

Nombre de voyageurs à bord des avions à destination et en provenance de la tête des Lacs, q. (M. Fisher), 1227

Personnel à Winnipeg, diminution et permutations, q. (M. Stewart), 1388

Navigation d'hiver à la tête des Lacs, q. (M. Fisher), 2046

Pipe-line transcanadien, explosion en Saskatchewan, q. (M. Lewry), 1390

**Ponts**

Île des Sœurs, plans et devis, exploitation et droits de péage, q. (M. Leduc, Verdun), 1642

Rivière Miramichi (Chatham), aménagement, q. (M. McWilliam), 2847

Saint-Laurent (fleuve), commission mixte d'ingénieurs, fonctions et membres, q. (M. Chevrier), 576

Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 3569-3571, 3630

**Téléphone**

Réseaux ruraux du comté de Beauce, subventions fédérales, q. (M. Poulin), 1844

Service entre Chatham et Escuminac, q. (M. McWilliam), 2535

Télévision, permis accordés et refusés, q. (M. Hansell), 1844

Transbordeur desservant l'île Pelée, subvention, q. (M. Pickersgill), 1387

Transport aérien, contrôle de sécurité de la circulation, ordonnance à cette fin, q. (M. Barnett), 1640

Union Steamship Lines, versement d'une subvention, 128

Windsor (Ont.), établissement d'une commission du havre, q. (M. Martin, Essex-Est), 1844

**Macdonald, M. John Augustine (Kings)**

Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 869-871

Bois à pâte, application du prix de soutien, 3866

Charbon en provenance de la côte-ouest du Cap-Breton, utilisation accrue, 3220

Pommes de terre de l'île du Prince-Édouard, 3866

Produits agricoles, consommation et production, 3866

Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3219-3220

Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3865-3867

- Macdonald**, sir John, régime foncier institué dans l'Ouest, 1065-1066
- Macdonnell**, l'hon. J. M. (Greenwood; ministre sans portefeuille)  
Adresse en réponse, 341-346  
Assurance des crédits à l'exportation (loi), 2499-2501, 2504-2510, 2597
- Automobiles  
Exportations à la Chine communiste et autres pays d'Asie, 2425-2426, 2638  
*Rolls Royce Motor Car Company*, accroissement des ventes au Canada, 2355  
Taxe d'accise, 2380-2381
- Avances consenties sur les céréales, prétendu refus pour superficies affermées, 1650, 1745-1746
- Blé et céréales  
Achat de blé canadien par l'Australie, 2488, 2588  
Contingents supplémentaires, 1746  
Période de crédit en faveur de la Pologne et autres pays désireux de faire des achats, 2638-2639
- Commandes de matières non essentielles acceptées de la Chine par des filiales canadiennes de sociétés américaines, 2638
- Commerce avec les États-Unis, 344, 2142  
Conférence fédérale-provinciale de 1946, prétendu sabordement par M. Drew, 4135
- Droits de l'homme, *m.* (M. Coldwell), 3046-3049
- Ministres de la Couronne, prétendue dénégation de déclarations faites en dehors de la Chambre, 3850
- Mission commerciale au Royaume-Uni, achat d'aluminium, 1747
- Northern Ontario Pipe Line Corporation*, prix offert à des sous-traitants pour travaux de déblaiement, 2357
- Plomb et zinc  
Audiences de la Commission américaine du tarif, 2232-2233, 2288  
Hausse projetée des droits de douane, mesures éventuelles de protection des intérêts du Canada, 2588, 2637
- Régie des prix et planification, préconisation par le parti C.C.F., 344-345
- Relations fédérales-provinciales, aide financière aux provinces de l'Atlantique, etc. (loi), 4135
- Taxe d'accise, modification (loi), 2380-2381
- Tracteurs britanniques et pièces importés par voie des États-Unis, 1747
- Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1557, 1577
- Macdonnell**, l'hon. J. M.—*Fin*  
Travaux de la Chambre, coutume établie lors de la présentation de propositions budgétaires, 2054  
Unité nationale, atteinte par le discours de propagande de M. Chevrier, 345-346
- MacEachen**, M. A. J. (Inverness-Richmond)  
Adresse en réponse, 246, 1021-1026  
Beechwood (entreprise)  
Coût de production et réduction de prêts consentis par le gouvernement fédéral, *q.*, 2967  
Prêt de 30 millions (loi), 3159-3160, 3161, 3162, 3166
- Chaussée-brise-lames entre l'île Port-Hood et la terre ferme en Nouvelle-Écosse, 531
- Chemins de fer Nationaux, congédiement d'hommes aux centres de triage à Truro, 3675
- Chômage  
Mineurs de la Nouvelle-Écosse, *q.*, 1384, 1519  
Nombre de personnes inscrites comme chômeurs en Nouvelle-Écosse et les autres provinces de l'Atlantique, *q.*, 577, 1902, 4169-4170
- Commerce, zone de libre-échange entre le Canada et le Royaume-Uni, 1026
- Dosco*, achat par l'*Avro* et répercussions sur l'industrie de la houille et de l'acier, 136
- Édifice public de Cheticamp (N.-B.), inauguration officielle, *q.*, 1902
- Électricité, coût défrayé par les industries de la Nouvelle-Écosse, *q.*, 2126, 3125
- Énergie en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick  
Aménagement de nouvelles usines et répartition des frais, 740, 1023-1024, 3188, 3223-3227, 3235-3237, 3418-3421  
Entente sur l'exploitation, 1650  
Rapport de la *Montreal Engineering Company*, 537, 592
- Garde-côtes, création d'un service canadien, 1022
- Houille  
Commandes de l'entreprise de Beechwood, 4291  
Nouveau-Brunswick, diminution présumée de la consommation, 4091  
Production et vente en Nouvelle-Écosse, *q.*, 881, 1519-1520, 3236  
Recherches visant l'utilisation du charbon, *q.*, 2899  
Somme versée en subventions au cours des années 1954-1956, *q.*, 843

**MacEachen, M. A. J.—Fin**

## Houille—Fin

Subvention au charbon destiné à la production d'énergie au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse, 41, 1024-1025, q., 1975, 2126, 3226-3227, 3418-3420

Utilisation accrue du charbon en provenance de la côte-ouest du Cap-Breton, 3226, 3420-3421

Immigrants établis en Nouvelle-Écosse de (1953 à 1957), q., 3382

Instruction militaire, réduction des dépenses, q., 934

MacDonald, M. John, mise à pied, *dd.*, 1904  
Parcs nationaux

Employés à salaire horaire, *dd.*, 847

Hautes-Terres du Cap-Breton, salaire des employés, 1712-1714

## Pêcheries

Crédits, 3362

Prêts aidant aux préparations de pêche, q., 2899

Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3188, 3223-3227, 3235-3237, 3418-3421

Relations fédérales-provinciales, aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4169-4170

Résolutions de l'Atlantique, manifeste électoral des conservateurs-progressistes, 1022-1023

Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 1712-1714

Télévision, service auxiliaire à Inverness-Richmond, 589

Turbine à gaz chauffée au charbon, 1513-1514, 1515

**MacEwan, M. H. Russell (Pictou)**

Conseil économique des provinces de l'Atlantique, 1931

Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2650-2651

## Houille

Exploitation du filon de *Black Diamond*, en Nouvelle-Écosse, 3437

Situation des charbonnages en Nouvelle-Écosse, 1930-1931

*Industrial Estates Limited*, 1931

Mines et Relevés techniques, crédits, 1518

Navires, programme de construction et date de mise en application, 2590

**MacEwan, M. H. Russell—Fin**

Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3436-3438

MacInnis, M. Angus (ancien député de Vancouver-Kingsway), hommage, 75

**MacInnis, M. Donald (Cap-Breton-Sud)**

Adresse en réponse, 226, 1195-1198

Attitude lors d'un débat, 3154-3155

## Houille

Attitude de M. Sinclair à l'égard de cette industrie, 3359

Subventions fédérales, 1196-1198

Pensions, personnes à charge (loi), 2764-2765

Ports de Sydney et de Glace-Bay, 1198

Provinces de l'Atlantique, entreprise de centrales thermiques (loi), 3191, 3507

Mackenzie (circonscription), manque de médecins et de dentistes, 240

**MacLean, l'hon. J. Angus (Queens; ministre des Pêcheries)**

Bonavista (T.-N.), construction d'un dépôt de boîte, 2707

Bureau des enquêtes et recherches, réduction du budget des dépenses affectées au personnel, *m.* (M. Fulton), 3289

Chalutiers, limite de 12 milles, décret du conseil à cette fin, q. (M. Kirk), 2126

Justice, crédits, 3289

Lions marins, relevé pour en déterminer le nombre, 3372

## Pêcheries

Admissibilité des pêcheurs de pétoncles et de homard à la prime, 1978-1979

Aide accordée aux pêcheurs à la suite des pertes subies du fait des tempêtes, 1979, 2594

Annonces ou textes concernant la protection du homard, q. (M. Robichaud), 356

Assurance-chômage pour les pêcheurs, 3378

Casiers à homard, programme d'indemnisation des pêcheurs, 3378

Chiens de mer ou roussettes, prime à la destruction ou prix minimum, 2709-2710, 3133, 3372

Conservation du saumon en vue de la pêche sportive, 3371

Crédits, 3325-3327, 3371-3374, 3377-3379

Droits de douane imposés par les États-Unis sur le poisson en provenance du Canada, 3373

**MacLean, l'hon. J. Angus—Suite**Pêcheries—*Suite*

- Étiquettes canadiennes sur les importations de saumon en provenance du Japon, 1747, 1855
- Homards, date d'ouverture de la saison de pêche, 1750-1751
- Huitres de Miramichi, suppression de la maladie, *q.* (M. McWilliam), 731
- Importations de saumon du Japon, 1746-1747, 1853-1856
- Industrie du poisson au Canada, exposé, 3325-3327
- Inspection obligatoire du poisson frais, 943, 1165
- Lamproies, utilisation de poison comme moyen de destruction et efficacité, 943, 1124, 1155
- Marché américain, 3371-3372
- Miramichi (N.-B.), observations en ce qui concerne le frai précocé, 3405
- Mise en conserve du homard dans le comté de Gloucester (N.-B.), *q.* (M. Robichaud), 523
- Navires de patrouille, *q.* (M. Kirk), 2126
- Permis de pêche commerciale en Colombie-Britannique, commission royale, *q.* (M. Barnett), 582
- Permis pour la pêche au homard dans les comtés Maritimes, *q.* (M. Robichaud), 522
- Placements canadiens dans la flotte de pêche japonaise, 3372
- Plan d'assurance des pêcheurs, inclusion des filets à éperlan au nombre des articles assurables, 3725, 4090
- Prêts aidant aux opérations de pêche, 3378
- Prix garantis pour les produits de la pêche, 584
- Programme d'indemnisation, application aux lacs des provinces des Prairies, 3377
- Protection du poisson dans le Fraser après la dérivation des eaux, 1910
- Restrictions frappant la pêche en amont du pont Pattullo, 1434, 3372
- Rivière Cheakamus (C.-B.), maintien d'un débit suffisant pour le frai, 1124
- Saison de la pêche à l'éperlan dans la Miramichi, *q.* (M. McWilliam), 1477
- Suppression des maladies dans les huîtres du comté de Kent, *q.* (M. Michaud), 1580
- Syndicats de pêcheurs de la Colombie-Britannique, enquête sur les coalitions, 65

**MacLean, l'hon. J. Angus—Fin**Pêcheries—*Fin*

- Valeur et prise du homard dans le comté de Kent (N.-B.), *q.* (M. Michaud), 2419
- Terre-Neuve, ouvrage de protection en vue d'assurer du travail aux gens en chômage, 2597
- MacMillan, M.**, premier ministre britannique
- Visite au Canada et entretiens avec le premier ministre canadien, 422, 473, 1261-1262
- MacNaughton, M. Alan** (Mont-Royal)
- Commerce, crédits, 2149-2152
- Détournement de 15 p. 100 de nos échanges avec les États-Unis en faveur de la Grande-Bretagne, 2150-2152
- Mission commerciale canadienne au Royaume-Uni, 2149-2150
- Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1548
- Traité de l'Atlantique-Nord, examen du problème du Moyen-Orient à la prochaine réunion du Conseil, 2354

**Macquarrie, M. H. N.** (Queens)

- Adresse en réponse, 1145-1147, 1166-1168
- Chaussée entre l'Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, *q.*, 1110, 1166-1167
- Droits de l'homme, *m.* (M. Coldwell), 3052-3055
- Île du Prince-Édouard, diminution de la population, 3434
- Libéraux, causes de l'effondrement dans l'Île du Prince-Édouard, 1145-1146
- Pension de vieillesse, versement de \$60 par mois, 1167
- Pommes de terre, instabilité du marché dans l'Île du Prince-Édouard, 1147
- Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3433-3435
- Satellites artificiels lancés par l'Union soviétique, 1168
- Unité nationale, 1167-1168

**MacRea, M. J. C.** (York-Sunbury)

- Affaires des anciens combattants, crédits, 1764-1766
- Entreprise de Beechwood, prêt de 30 millions (loi), 3149-3151

**Madge, Mary Hilbert**, divorce

- Bill n° 44. M. Rea
- 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

- Magasins militaires** à Coquitlam (C.-B.), achat et aménagement de terrain, *dd.* (M. Regier), 583
- Main-d'œuvre.** *Voir aussi* Travail
- Admission d'Américains pour travailler à la construction en Colombie-Britannique, 3501-3502
  - Admission d'Américains pour travailler au gaz naturel dans la région de Montréal, 3775, 3986-3987, 4362
  - Assurance-chômage pour les ouvriers agricoles, extension des avantages, 138, 1053, 1054, 1667
  - Chômage. *Voir ce titre*
  - Distinction injuste faite à cause de l'âge dans le domaine de l'embauchage, 1663-1664
  - Effectifs au Canada, de 1953 à 1957, *q.* (M. Robichaud), 2772
  - Emplois d'hiver, programmes d'assistance fédérale mis en œuvre par voie d'accord entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, 3676
  - Excédent dans certaines régions, *q.* (M. Stewart), 2634
  - Frais de déplacement et de nourriture, déduction aux fins de l'impôt sur le revenu. *Voir* Impôt sur le revenu
  - Grèves et différends. *Voir ce titre*
  - Limitation des emplois aux travailleurs de 45 ou 50 ans, 766
  - Ouvriers employés par différents ministères dans le Nord, 1453
  - Raccourcissement de l'année de travail, 1715
  - Régions à surplus de main-d'œuvre, aide au transport des travailleurs ayant promesse d'emploi ailleurs, 627, 1519
  - Règlementation du mouvement ouvrier, 1724-1725
  - Relations industrielles. *Voir ce titre*
- Mais**
- Aide fédérale à cette industrie, 1008-1009
  - Avances en espèces, 512
  - Comparaison des prix, 370, 429, 2216
- Maiste, Joyce Hahn, divorce**
- Bill n° 77. M. Rea
  - 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789
- Maîtres de poste, nomination dans les petites localités, 3349**
- Major, Evelyn Mahaffy, divorce**
- Bill n° 128. M. Rea
  - 2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457
- Maladies chez l'être humain**
- Cancer, 941, 1042, 2883, 2888-2889
  - Maladies mentales
    - Recherches pour la prévention, 2874-2875, 2890
    - Restrictions quant à l'admissibilité aux prestations prévues par la loi sur les invalides, 716, 743
  - Silicose, recherches, 2883-2884, 2889, 2894
  - Tuberculose, 716, 743
- Malcolm, Bertha Viola Beatrice Good, divorce**
- Bill n° 179. M. Rea
  - 2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458
- Malo, Marguerite Downey, divorce**
- Bill n° 103. M. Rea
  - 2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457
- Maloney, M. Arthur** (Parkdale; adjoint parlementaire au ministre du Travail)
- Adresse en réponse, 210-213
  - "Canadianisme", 212-213
  - Immigration, bienfait des nouveaux venus au point de vue culture, 211-212
  - Règlement de la Chambre sur la présentation d'un bill entraînant une dépense de fonds publics, 1706-1707
  - Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 1706-1707
  - Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 769-770
  - Spoutnik, 211
  - Vacances annuelles payées aux employés (bill n° 2), 553-555
- Maltais, M. Auguste** (Charlevoix)
- Administration financière, impression en français et en anglais des effets négociables (loi), 4321-4322
  - Aéroports, subsides pour la construction, 681
  - Assistance-vieillesse, allocation de domicile et revenu admissible (loi), 709
  - Assurance-chômage pour la main-d'œuvre agricole, 393
  - Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 393-394
  - Bois à pâte, rapport de l'enquête sur les coalitions, 19-20
  - Contrats relatifs à la poste rurale, annulation, 2061
  - Projectiles téléguidés, bases de lancement, 2039

**Maltais, M. Auguste—Fin**

## Quais

Améliorations des quais sur le Saguenay, 633

Pointe-au-Pic, 587

Saint-Laurent (fleuve), améliorations des facilités de navigation au cours de l'hiver, 587, 683

Salaires minimum pour les employés fédéraux (loi), 1730

Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3828-3832

Transbordeur faisant le service d'hiver entre l'île aux Coudres et Saint-Joseph-de-la-Rive, 334-335

**Manchur, Christine Silverson, divorce**

Bill n° 234. M. Rea

2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2820

**Mandiuk, M. Nicholas (Marquette)**

Réfugiés hongrois, rapatriement et nombre en chômage, *q.*, 1110

Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 2319-2321

**Manitoba**, construction d'une ligne ferroviaire depuis le lac Optic jusqu'au lac Chisel, 733, 1864-1873, 2710-2712

**Marceau, Jean-Marc, divorce**

Bill n° 59. M. Rea

2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Marche des cultivateurs sur Ottawa**, 1945, 3901, 3938, 3961, 4024

**Margaree** (destroyer), transfert de la côte est à la côte ouest, 894

**Marine marchande canadienne**

Création, 30, 1074, 1898, 2115

Protection contre la navigation étrangère, politique à cette fin, 1129-1131

**Marine royale canadienne**

Base navale de Point-Edward, utilisation, 1072

Économies réalisées et dépenses faites au cours de l'année (1956-1957), 2961

Équipement, transfert à l'aide mutuelle, 2961

Formation militaire des membres, 2959-2960

Réserve navale

Réduction du personnel, 1995, 4291-4292

Rôle en cas d'urgence, 2959, 4291

**Marine royale canadienne—Fin**

Rôle dans la lutte antisous-marine, 1994  
Salle d'exercices de Corner Brook (T.-N.) servant à l'établissement naval Caribou, 2960

Unités navales américaines dans l'Arctique, 2960

**Marine et pêcheries (comité)**

Attributions, 1283

Liste des membres, 1282

**Maringuins**, lutte dans la vallée du Fraser, en Colombie-Britannique, 4312-4313, 4337-4338

**Marins**

Droit des marins marchands aux allocations des anciens combattants, 864-865, 910, 914, 919-920, 965, 1086-1087, 1757, 1766-1767, 1769-1770, 1772, 1776, 1777, 2743

Prestations d'assurance-santé versées aux marins malades, collaboration du ministère des Pêcheries, 3331-3333

**Marler, l'hon. George C. (Saint-Antoine-Westmount)**

Adresse en réponse, 1198-1204

Aéroport de Drummondville (P.Q.), subvention fédérale, 3205

Assurance des crédits à l'exportation (loi), 1967

Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 602, 612, 645, 651

Blé et céréales

Chargement à Regina, directives au National-Canadien, 735, 887

Programme d'écoulement d'excédents des États-Unis, 2169

Budget

Budget déficitaire pour les deux prochaines années, prétendue déclaration du ministre du Revenu national, 3850

Déséquilibre éventuel causé par les mesures prises par le Gouvernement depuis son arrivée au pouvoir, 4064-4065

Répercussions des mesures de sécurité sociale sur l'équilibre du budget, 656-658, 752

Câble téléphonique entre le Canada et le Royaume-Uni, *q.*, 420

*Canadian Car Company*, congédiements d'ouvriers dans les usines Turcotte et Dominion, 679, 738



**Marler, l'hon. George C.—Suite**

- Canadian National (West Indies) Steamships Limited*, transfert de huit navires à l'immatriculation étrangère, 990, 1983, 2057
- Chemins de fer et marine marchande, formation d'un comité, 1293
- Chemins de fer Nationaux
- Manitoba, construction et achat de lignes ferroviaires (loi), 1865-1867, 1872-1873, 2712
- Projet de ligne allant de Grimshaw à Pine-Point, 2712
- Toronto, service des trains de banlieue, 3912
- Travaux projetés pour embauchage d'hiver, 2778
- Chômage, aggravation au Canada, 1200-1202
- Commerce
- Crédits, 2169
- Incertitude quant au programme du Gouvernement, 1202-1203
- Commissaires du havre d'Hamilton (loi), 1883-1885, 1889-1891, 1892-1893, 1894, 2713-2716
- Conférence fédérale-provinciale, correspondance du gouvernement fédéral avec les gouvernements provinciaux au sujet de la prochaine conférence, 531
- Construction de navires au Canada (loi), 1896, 1897, 2719
- Crédits, réduction proposée par le ministre des Finances, 77-79, 2127, 2916, 2957
- Crédits supplémentaires, présentation, 2709, 3985
- Défense nationale, crédits, 3019, 3020, 3021
- Économie nationale, situation, 1199-1200
- Énergie
- Commission royale, date du commencement des délibérations, 1162-1163, 1294, 1401, 2129
- Rapport de la *Montreal Engineering Company*, 1159
- Facteurs, uniformes d'été, 1860, 1911
- Finances
- Épargnes que prétend réaliser le ministre des Finances, 2127
- Politique de l'argent cher au Canada, 684, 897-898, 1203
- Gare de triage de la Côte de Liesse, travaux projetés, 2778
- Gouvernement, mesure législative annoncée en dehors de la Chambre, 2598-2599, 2601
- Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 1969, 2598-2603, 2685

**Marler, l'hon. George C.—Suite**

- Labrador, transfert au ministère des Transports, 127-128, 3081
- Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, service par avion entre Montréal et Vancouver, 1161-1162
- Lignes aériennes transcanadiennes, service de Kapuskasing, 14
- Logement
- Mise en chantier d'entreprises fédérales-provinciales sous l'empire de la loi nationale sur l'habitation, 2049
- Montant de 150 millions de dollars pour la construction de maisons, 29, 1203
- Reste du crédit de 150 millions voté pour le programme de construction de maisons, 3625
- Mines et Relevés techniques, crédits, 1505, 1517
- Obligations de l'État, vente, 2359, 3851-3852
- Passages à niveau, dépenses faites au titre de la caisse, 4288
- Pension de vieillesse
- Caisse alimentée au moyen des trois impôts, 694, 753
- Promesse du premier ministre lors de la campagne électorale, 654-656, 658, 752, 753
- Répercussions de l'augmentation sur le budget global de la sécurité sociale et de la défense nationale, 657-658, 752
- Photographies aériennes, 1517
- Pollution de l'eau, mesures prises par les autorités fédérales à propos des navires, 1042
- Prêts commerciaux, taux d'intérêt exigés par les banques, 1645
- Production de défense, programme de construction en cours, 1489
- Règlement de la Chambre
- Présentation de deux projets de loi identiques dont l'un par un simple député et l'autre par un ministre du Gouvernement, 551
- Réponses aux questions devant être concises et sans caractère politique, 580
- Relations fédérales-provinciales
- Accords fiscaux, attitude des conservateurs, 4060-4062
- Aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4060-4065, 4110-4111
- Partage d'impôts, 3981-3982
- Saint-Laurent (fleuve), approfondissement de la voie navigable entre le Saint-Laurent et New-York, 471, 530

**Marler, l'hon. George C.—Fin**

- Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 654-658, 694, 752-754, 775-777, 780-781
- Sécurité sociale, dépenses, 656-658, 752
- Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 3579
- Subsides (loi), 77-79, 2915-2917, 2957
- Syndicat des cheminots sédentaires, démission du président de la commission de conciliation, 4358
- Timbres-poste, élimination des blocs portant les numéros de planche, 2238-2239
- Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1552-1553, 1554
- Transport aérien  
Circulation entre l'Italie et le Canada, 18
- Écrasement de l'avion des *Maritime Airways* à Issoudun (P.Q.), 3627
- Règlement concernant les passagers, 680
- Transports (ministère), programme de construction en cours, 1488-1489
- Vacances annuelles payées aux employés (bill n° 2), 551
- Vaisseaux à compartiments réfrigérés dont on dispose pour le transport de marchandises entre la Nouvelle-Écosse et les autres provinces de l'Atlantique, 2913

**Marmelade** vendue au Canada sous une étiquette canadienne, 1437

**Marques de commerce et dessins industriels**, rapport de la Commission royale, 479

**Martin, M. M. W. (Timmins)**

- Administration financière, impression en français et en anglais des effets négociables (loi), 1879-1880
- Adresse en réponse, 199-202
- Assistance-chômage, retrait de la disposition dite restrictive des accords (loi), 2724-2726
- Assurance-hospitalisation, paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1316-1317
- Burlington (Ont.), violation des règlements de la municipalité en ce qui concerne les locaux des postes, 3084, 3134
- Chaussée projetée entre Verdun et l'île des Sœurs, 1437
- Députés représentant les cultivateurs de l'Ouest en comparaison de ceux de l'Est, 3571

**Martin, M. M. W.—Fin**

- Drapeau canadien, motion de M. LaCroix et vote des libéraux, des créditistes et des cégéistes, 1691
- Éducation, changement de concept, 200-202
- Grève de Murdochville, 200, 1474
- Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2668
- Microphones à la Chambre des communes, réinstallation, 4285
- Mines et Relevés techniques, crédits, 1472-1475, 1518
- Mineurs d'or, 199-200, 366, 1473-1475
- Or, possibilité d'une hausse du prix de la part du gouvernement des États-Unis, 1484
- Pension de vieillesse, recouvrement des prétendus paiements en trop, 3084
- Pipe-line transcanadien  
Contrats annoncés par la *Northern Ontario Pipe Lines*, travaux d'hiver, 1346-1347
- Grève au sein des ouvriers, 3278, 3725, 4148
- Permis d'entrée destinés aux travailleurs américains, 1339
- Produits agricoles, prix de parité établi en s'appuyant sur le coût de production, 3571
- Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 777, 778, 783
- Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 3571-3572
- Vacances annuelles payées pour les employés des entreprises fédérales (loi), 4200
- Martin, l'hon. Paul (Essex-Est)**  
Adresse en réponse, 1256-1262
- Aéroport de Windsor (Ont.)  
Exploitation d'un restaurant, *q.*, 1227
- Inauguration officielle de l'édifice du ministère des Transports, *q.*, 846, 1387
- Travaux projetés, 2778
- Affaires extérieures, 1623-1628, 1629
- Ambassadeur, nomination à Jakarta (Indonésie), 2236
- Assistance-chômage  
Négociations avec les provinces concernant la participation aux avantages de la loi, *q.*, 843, 2692-2693
- Participation de l'Ontario, correspondance entre les gouvernements fédéral et provincial, *dd. et q.*, 470, 584, 1424
- Retrait de la disposition dite restrictive des accords (loi), 2692-2696

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

- Assistance-vieillesse, allocation de domicile et revenu admissible (loi), 701-704, 707-708, 804-805, 810-812
- Assurance-chômage  
Mesure préconisée par M. Bennett et rejetée par la cour suprême du Canada, 718, 2692
- Relèvement des prestations, q., 616, 1436
- Assurance-hospitalisation  
Adhésion de six provinces, 83, 2596, 4071
- Amendement à la loi, déclaration (M. Monteith), 3269
- Buts et intentions du Gouvernement à cet égard, 703
- Conférence fédérale-provinciale, 586, 812, 815, 991, 1124, 1324, 1638
- Correspondance entre le gouvernement fédéral et les provinces depuis le 10 juin 1957, *dd.*, 417
- Délai du ministre de la Santé nationale à donner un exposé complet de la situation, 111
- Faculté des provinces de discuter la question avec le gouvernement fédéral, 1124
- Inclusion de la tuberculose et des maladies mentales dans le plan, 85-86, 1637-1638, 2854, 2866, 2891-2893, 3269, 4073
- Négociation des accords avec les provinces, progrès réalisés, *m.* tendant à la production de documents, 83-85, 417, q., 419, 586, 2596, 2854-2855, 2865-2868, 3269
- Nouveau-Brunswick, adhésion au programme, 4031
- Omission dans le discours du trône, 14, 83
- Paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1322-1329, 1331
- Province ayant adhéré au programme, 3779
- Réunion des ministres provinciaux de la Santé, 361
- Supplément à la pension de vieillesse, 698, 704
- Automobiles  
Chômage dans cette industrie, 418-419, 1807-1810, 1812-1815, 1817-1821, 2695, 3751
- Fermeture d'usines amenant le congédiement d'ouvriers, *m.* tendant à l'ajournement de la Chambre en vertu de l'*art.* 26 du Règlement, 1807-1810, 1812-1815, 1817-1821

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

- Automobiles—Fin  
Pièces de rechange, commande confiée à la Chrysler Corporation, q., 2535
- Rencontre des représentants de l'industrie automobile avec le ministre des Finances, 1693, 1813
- Situation de l'industrie, 2373-2377
- Taxe d'accise  
Imposition de (1952 et 1955), 1817
- Réduction de (2½ p. 100), 3751
- Remise aux vendeurs dans le cas de la modification, 1395-1396, 1814-1815
- Suppression ou réduction, q., 418, 799, 1693, 1818-1820, 2368-2369, 2377-2380, 2388
- Transmissions automatiques, admission en franchise, q., 675
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 599-600
- Aveugles, allocation et revenu admissible (loi), 712-713, 814-815, 826-828
- Betteraves à sucre, soutien des prix, 2539
- Boulganine, M., lettre au premier ministre du Canada à l'intention du Gouvernement, 2865, 3271
- Budget, omission de la part du Gouvernement, 4070
- Chaussures de caoutchouc, mémoires soumis au Gouvernement par quelque particulier ou groupement, q., 418
- Chine communiste, reconnaissance, 687
- Chômage  
Aggravation et programme du Gouvernement pour y remédier, 2693-2696
- Conférence fédérale-provinciale pour discuter le problème, 3750, 4072, 4074
- Crise grave à Toronto, construction d'un métro pour remédier à la situation, 4218
- Effectif ouvrier du Canada en mars (1957), 3694, 3699
- Industrie de l'automobile, q., 418-419, 1807-1810, 1812-1815, 1817-1821, 2695, 3751
- Ontario, aide aux chômeurs ayant épuisé leurs prestations, 1292-1293
- Proportion des chômeurs par opposition au nombre des personnes ayant demandé l'assurance-chômage, 3779
- Renseignements statistiques, 3277-3278, 3399, 3748-3751, 4223
- Clôture, nouvelle forme imposée au Parlement par le gouvernement conservateur, 111

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

## Commerce

- Détournement vers le Royaume-Uni de 15 p. 100 des achats effectués aux États-Unis par le Canada, 328, 422, 1260-1262, 1437, 2927-2930, 3752, 3772
- Zone de libre-échange entre le Canada et le Royaume-Uni, 18, 327, 422, 627, 1258-1260, 1437, 1482, 2780-2781, 2929-2930, 3623
- Commission Boggs, visite au Canada, 472
- Conférence commerciale des ministres canadiens et américains tenue à Washington, 33, 1258-1259
- Conférence du Commonwealth tenue à Londres, résumé des événements, 187, 1257-1258
- Conférence commerciale et économique du Commonwealth de 1958
  - Date de convocation, 798, 860, 3346-3347
  - Ordre du jour, 1270
  - Proposition canadienne présentée par le Gouvernement à la conférence de Mont-Tremblant et attitude des pays du Commonwealth, 329, 2983, 3346-3347
- Conférence fédérale-provinciale
  - Attitude du Gouvernement envers les provinces lors de la prochaine réunion, 1483-1484
  - Étude du problème du chômage, 3750, 4072, 4074
  - Rapport des délibérations, 1637-1638
  - Réconvocation, 2911, 4071-4074, 4181, 4182
- Constitution, violation par le ministre des Finances en demandant le vote de crédits provisoires, 82
- Défense aérienne conjointe des États-Unis et du Canada, 736, 852-853, 892, 1488, 1627-1629, 3005-3007
- Défense civile, organisation de colonnes mobiles recrutées au sein de la milice, 2992-2993
- Défense nationale, prolongation éventuelle du contrat relatif au projet de fusée avec la *Chrysler Corporation*, q., 3023
- Désarmement, attitude de l'Union soviétique, 1625-1627, 2284
- Drouin, M. Mark, discours à une réunion des jeunes conservateurs à Québec, 2230-2231
- Eccles, sir David, voyage de Washington au Canada, 328
- Économie nationale, rapport secret et confidentiel déposé par le premier ministre, 3751

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

- Énergie atomique, utilisation à des fins pacifiques, entente avec la République d'Allemagne, 2287
- Fève soya et huiles végétales, droits douaniers, q., 319
- Fonctionnaires et employés de l'État, congédiement et réengagement, 1240-1241
- Formation professionnelle des chômeurs, q., 1688-1689
- Gouvernement, démission demandée, *am.* (M. Pearson), 3746-3753
- Hôpitaux, subventions à la construction, 2867-2868
- Hygiène publique, subventions fédérales aux provinces, 2866
- Invalides, allocation et revenu admissible (loi), 717-719, 830-832
- Juge en chef de l'Ontario, nomination, 2358
- Logement, hypothèques dites *open-end*, q., 1634
- Macmillan, M., entretiens avec le premier ministre canadien, 422, 473, 1261-1262
- Mission commerciale en Chine communiste, 252
- Mission commerciale au Royaume-Uni
  - Composition et ordre du jour, 940
  - Déclaration de deux délégués sur le détournement de notre commerce avec les États-Unis vers le Royaume-Uni, 3772
  - Discussion des propositions britanniques et canadiennes, 2639
  - Participation du ministre du Commerce à la délégation, 252, 940, 1262
- Municipalités, projets de construction d'égoûts, *dd.*, 847
- Nations Unies, but de l'organisation, 1624
- Pearson, M., contribution à la cause de l'unité du Commonwealth, 3748
- Pension de vieillesse
  - Attitude des conservateurs et des libéraux, 431-432, 718-719
  - Augmentation automatique en proportion du coût de la vie, 434
  - Caisse alimentée par l'application de la formule des trois 2 p. (100), 696
  - Décision du conseil du bien-être de Toronto, attitude du Gouvernement, 2981
  - Majoration, date annoncée par le premier ministre à la télévision, 527
  - Période de résidence requise donnant droit à la pension, 430-435, 673, 696-698
  - Prestations supplémentaires versées par diverses provinces, 433-434

**Martin, l'hon. Paul—Suite**Pension de vieillesse—*Fin*

Réclame employée par le député d'Antigonish-Guysborough pour se faire élire, 696-697

Régimes du Canada et des États-Unis, enquête, 3392

Responsabilité des provinces à cet égard, 433-434, 701-702

Pétrole et gaz, restrictions des États-Unis aux importations canadiennes, 2905-2906, 2925-2930, 2979, 3200

Pike-Creek (Ont.), dragage et construction d'un mur de soutènement, *q.*, 125

Plan de Colombo, contribution du Canada, 127

Plomb et zinc, mesures en vue de protéger les entreprises canadiennes, 3200-3201

Produits agricoles, stabilisation des prix, 599

## Règlement de la Chambre

Attributions de motifs à un député, 436, 1259

Biffage d'une observation du hansard, 2231

Discussion de la politique fiscale du Gouvernement, 1815

Leçon faite à la Chambre des communes par un député ou un ministre, 2290

Motions tendant à l'ajournement de la Chambre en vertu de l'*art.* (26), 1808, 1822-1823, 2231

Paroles antiparlementaires, 1818-1819

Renseignements demandés sur une question devant être débattue plus tard, 2282

Réponse d'un ministre de la Couronne à une question déclarée irrégulière, 682

## Relations fédérales-provinciales

Aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4070-4074, 4177-4182

Entente avec la province d'Ontario, 4072

Principe de péréquation en ce qui concerne les accords fiscaux, 4179, 4181-4182

Promesses du premier ministre lors de la campagne électorale, 4070-4071

Responsabilité du gouvernement fédéral envers les provinces afin qu'elles disposent d'assez d'argent pour s'acquitter de leurs obligations, 4177-4179

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2853-2855, 2865-2868, 2870, 2877, 2891, 2892, 2893, 2895

**Martin, l'hon. Paul—Fin**

Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 430-435, 673, 696-698

Session, prétendu appel en septembre, 1814  
Stupéfiants, examen du problème et du rapport du comité du Sénat, 999

Subsides (loi), 82-86, 111, 2925-2930

Taxe d'accise, modification (loi), 2373-2376, 2377-2380, 2388

Traduction simultanée des Débats, comité d'étude en vue de l'établissement d'un système, *m.* (M. Breton), 1560-1561

Traité de l'Atlantique-Nord, réunion des chefs d'État et des premiers ministres des pays membres, 885, 1262, 2286

Unité nationale, 4177

United Auto Workers, renseignements divers, *q.*, 616

URSS, proposition en vue d'une réunion des chefs mondiaux, 885

Windsor (Ont.), établissement d'une commission du havre, 1348, *q.*, 1844

**Martini, M. O. A. (Hamilton-Est)**

Commissaires du havre d'Hamilton (loi), 1891

**Matériel de défense. Voir Armes de défense et autre matériel de défense****Matthes, Siegmund Paul Fritz, divorce**

Bill n° 51. M. Rea

2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Matucha, Carmen Baron, divorce**

Bill n° 211. M. Rea

2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2819

**McCleave, M. R. J. (Halifax)**

Assurance-hospitalisation, participation de la Nouvelle-Écosse, 4031

Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 599

Bill de divorce, (Joseph Alfred Victor Tassé), 1524

Citoyenneté et Immigration, crédits, 3545

Construction de navires au Canada (loi), 1897-1898

Députés, absence à la Chambre, 1295

Droits de l'homme, mesure tendant à garantir les libertés fondamentales des individus, *m.* (M. Coldwell), 3069-3070

Hockey, origines historiques à Halifax, 3403

Houille, concurrence du charbon des États-Unis sur les marchés de la Nouvelle-Écosse, 3441

**McCleave, M. R. J.—Fin**

- Jours de fête statutaires payés aux employés, 2464
- Navire *Baffin*, échouage à Black-Rock, 993-994
- Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite, relèvement, *m.* (M. McIvor), 2580-2581
- Prélèvement volontaire révocable des cotisations syndicales (loi), 3959-3960
- Provinces de l'Atlantique, entreprise de centrales thermiques (loi), 3441
- Salaires minimum pour les employés fédéraux (loi), 4116-4117
- Télévision, émission *Viewpoint*, 2291
- Timbres-poste, motifs des émissions pour 1958, *q.*, 1151
- Turbine à gaz chauffée au charbon, 1515

**McCorrison, Lila Redmond, divorce**

- Bill n° 54. M. Rea
- 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**McCullough, M. E. G. (Moose-Mountain)**

- Affaires des anciens combattants, crédits, 1775-1776

**Agriculture**

- Convocation du comité, 3078
- Juste part aux cultivateurs du revenu national, 4004-4005, 4007
- Revenu des agriculteurs des Prairies pour les céréales secondaires (1949-1955), 461
- Ancien combattant classé A-1 à son entrée dans l'armée et démobilisé dans une catégorie inférieure, inadmissibilité à la pension, 113, 1775-1776
- Assistance à l'agriculture des Prairies
  - Application aux cultivateurs travaillant hors de la ferme, 4220
  - Inspecteurs dans la circonscription de Moose-Mountain, *dd.*, 1285
- Assurance-chômage, versement aux cultivateurs travaillant à temps partiel dans les charbonnages et dans l'industrie pétrolière, 1955-1956
- Automobiles, taxe d'accise, 2409
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 597-598, 646-647, 653-654
- Aveugles, allocation pour frais spéciaux de cécité, 3079

**Bétail**

- Épidémie d'œstres, distribution de trolène, 255

**McCullough, M. E. G.—Suite****Bétail—Fin**

- Exportations aux États-Unis, douane, 1853, 2154
- Pénurie de wagons couverts dans l'Ouest canadien, 335
- Prix minimum, 39-40, 1000, 1042-1043, 3993
- Production aux fins d'utiliser nos excédents de blé, 1000, 1042-1043, 1122-1123
- Blé et céréales
  - Paievements complémentaires aux cultivateurs de l'Ouest, 1240
  - Paievements d'appoint, prise en examen des demandes, 2486-2487
  - Programme d'écoulement des excédents des États-Unis, 2169
  - Répartition des wagons pour le transport et droits de stationnement, 889, 3276, 3405, 3557, 3725, 3853-3854, 3918
  - Stocks de 1956-1957, situation des marchés, 942
  - Vente de blé à la Russie, 1863
- Chemin de fer reliant Minton à Big-Beaver (Sask.), *q.*, 2846
- Chemins de fer Nationaux, construction et achat de lignes ferroviaires au Manitoba (loi), 1869-1870, 1873
- Commission canadienne du blé
  - Extension de la compétence au lin et au seigle (loi), 28, 459-462, 2098, 2099, 2100
  - Tableau des prix, 524
- Denrées alimentaires, organisme international de mise en commun des excédents, 338
- Document sessionnel déposé, réponse incomplète, 3843
- Énergie hydro-électrique
  - Aide à la production en Saskatchewan, 3460-3461, 3469, 3478-3479
  - Aménagement d'une centrale d'énergie à Estevan (Sask.), 114, 3460
  - Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3459-3461, 3469, 3478-3479
- Farine, exportations dans la région des Caraïbes, 1980
- Impôt sur le revenu
  - Frais de transport des travailleurs dans l'industrie du pétrole et l'industrie minière, 2499
  - Modification (loi), 2498-2499
  - Travailleurs agricoles employés loin de chez eux, 3279
- Impôts, répartition plus équitable entre les gouvernements fédéral et provinciaux, 113

**McCullough, M. E. G.—Suite**

- Mission commerciale canadienne au Royaume-Uni, 1851-1852
- Municipalités, effets du programme de resserrement du crédit sur les entreprises municipales, 113-114
- Obligations d'épargne du Canada, commission accordée aux banques à charte pour la vente et les transactions, q., 2584
- Œufs, prix de soutien à l'égard des œufs de la catégorie A gros, 3993
- Passage à niveau de Bell's Corners, installation d'avertisseurs électriques, 3680
- Pétrole, entretiens entre le premier ministre du Canada et M. Manning au sujet de la production, 857, 899
- Porcs
- Baisse des prix dans l'Ouest canadien, 1000, 1042
- Prix minimum, 39-40, 1000
- Prêts aux améliorations agricoles, modification, 339-340
- Produits agricoles
- Coût moyen de production, 3990-3991, 4001-4003
- Écart entre le prix de vente et le coût de revient, 112-113
- Stabilisation des prix, mesure éventuelle à cette fin, 2636
- Réserve indienne de White-Bear, à Carlyle (Sask.), *dd.*, 1392, 2486
- Ressources naturelles, programme national de mise en valeur, 114
- Routes
- Saskatchewan, aménagement de routes septentrionales, 4094
- Subvention à la construction et à l'entretien, 113
- Soutien des prix des produits agricoles
- Application selon les qualités ou catégories de produits, 3993
- Bouvillons, 39-40, 1000, 1042-1043, 3993
- Modification de la loi avant de la soumettre à la Chambre, 2487
- Recours à l'autorité législative conférée par la loi, 2058
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 2299, 2807-2813, 3880, 3939, 3966-3969, 3990-3991, 3993, 4001-4005, 4007, 4012, 4019, 4021-4022
- Amendement, 2811
- Amendement à l'art. 2 du bill, 4004
- Comité consultatif, 4013
- Omission des garanties dans le bill, 4022

**McCullough, M. E. G.—Fin**

- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi)—*Fin*
- Présumée déclaration du ministre de l'Agriculture à Montréal, 4219
- Renvoi du bill au comité de l'Agriculture, 2593
- Revision du bill d'après un article de la *Gazette* de Montréal, 2704
- Taxe d'accise, modification (loi), 2408-2409
- Travaux publics, programme national en vue de créer de l'emploi, 3916
- Wagons pour le transport du blé et droits de stationnement, 889, 3276, 3405, 3557, 3725, 3853-3854, 3918

**McDonald, M. R. M. T. (Hamilton-Sud)**

- Adresse en réponse, 285-287
- Assurance-hospitalisation, paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1317-1318
- Cigarettes, vente à prix de sacrifice, 2852
- Commissaires du havre d'Hamilton (loi), 1889, 1891
- Droits de l'homme, *m.* (M. Coldwell), 3049-3052
- Entreprise de Beechwood, prêt de 30 millions (loi), 3172
- Immigration, programme pouvant soutenir notre expansion économique, 285
- Logement, programme de bail-achat permettant aux gens à revenu moyen d'acheter des maisons, 286
- Port de Hamilton (Ont.), prêt pour la construction d'autres aménagements, 62, 286-287

**McGee, M. d'Arcy, présentation du portrait à la Chambre des communes, 4092, 4162, 4210-4211****McGee, M. F. C. (York-Scarborough)**

- Bétail, abattage sans cruauté, 2233
- Code criminel, activité subversive (loi), 2616
- Droits de l'homme, *m.* (M. Coldwell), 3039-3041
- Droits successoraux, nouvelle méthode d'établissement des droits; revision, codification (loi), 4191-4192
- Libéral (parti), prélèvement de fonds électoraux aux États-Unis, 4294

**McGrath, M. J. A. (Saint-Jean-Est)**

- Adresse en réponse, 1032-1036
- Chômage à Terre-Neuve, 1034-1035
- Higgins, feu M. Gordon F., 1032

**McGrath, M. J. A.—Fin**

- Logement à Saint-Jean (T.-N.), inauguration des travaux fédéraux-provinciaux, 2589
- Parc de Signal Hill, Saint-Jean (T.-N.), programmes de développement, 895
- Pêcheries, débouchés pour les produits de Terre-Neuve, 1035
- Port de Saint-Jean (T.-N.), travaux d'expansion, 1035
- Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 4119
- Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 770-771
- Terre-Neuve
- Problèmes complexes de cette province, 1033-1035
- Union au Canada, révision des termes de l'Acte, 1035-1036
- Transports à Terre-Neuve, 1035

**McGregor, M. R. H. (York-Est)**

- Délégués commerciaux dans différents pays, nombre, pays et traitements, *q.*, 412
- Représentants diplomatiques dans chaque pays et frais d'administration, *dd.*, 1391-1392

**McIlraith, M. G. J. (Ottawa-Ouest)**

- Alaska-Yukon Pipelines Limited* (loi), 1874-1875
- Bureau du directeur général des élections, traitements et dépenses du bureau, 1444
- Capitale nationale
- Ceinture de verdure autour de la ville, 1289
- Mise en valeur et amélioration, projet de loi à cette fin, 332
- Chemin de fer d'Ottawa à New-York (loi), 2092-2094, 2095
- Code criminel, folie invoquée comme moyen de défense, rapport de la Commission royale, 1119
- Commission Gordon sur les perspectives économiques, 333, 369, 1119
- Édifices publics dans la région d'Ottawa, 1433
- Élections, impression du lieu de vote sur les listes de votants et uniformisation des lois électorales, 1444
- Énergie, commission royale d'enquête, 855
- Mission commerciale canadienne au Royaume-Uni
- Discours prononcé par le ministre du Commerce à Cardiff (Angleterre), 3847-3848

**McIlraith, M. G. J.—Fin**

- Mission commerciale canadienne au Royaume-Uni—*Fin*
- Hunter, M., délégué, 1905
- Pourparlers au sujet des produits de l'acier, 3847
- Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite, relèvement, *m.* (M. McIvor), 2558-2562
- Pont sur l'avenue Bronson, à Ottawa, *dd.*, 1285, 2540
- Postes, ordre relatif au transport postal n° 107, *dd.*, 418, 470, 583
- Règlement de la Chambre
- Application aux ministres de la Couronne comme aux autres députés, 3625
- Lecture d'un document par un ministre de la Couronne devant être déposé sur le Bureau, 3701
- Participation d'un député aux travaux d'un comité permanent dont il ne fait pas partie, 2093
- Secrétariat d'État, crédits, 1444
- Tarif douanier, réunion en cours à Genève et représentants ministériels, 422
- McIvor, M. Daniel (Fort-William)**
- Adresse en réponse, 204-206
- Aéroport de Fort-William, 1862
- Affaires des anciens combattants, crédits, 1744
- Alcool, cause du crime au Canada, 3255
- Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 868-869
- Anciens combattants, pension de vieillesse à 60 ans sans évaluation des ressources, 205, 869, 1774
- Assistance-vieillesse, allocation de domicile et revenu admissible (loi), 701, 707, 805
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 568
- Canada Iron Foundry* à Fort-William, présomée fermeture, 2910
- Cancer, recherches sur l'usage du tabac, 941
- Centenaire du pays, établissement d'un comité, *m.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 2197
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 4240, 4335
- Commissaires du havre d'Hamilton (loi), 1886
- Commission du service civil, traitements et éventualités de la Commission, 1451
- Compagnie de téléphone Bell du Canada (loi), 981



**McIvor, M. Daniel—Suite**

- Défense nationale, crédits, 2018-2019  
 Députés, raisons des absences à la Chambre, 1294-1295  
 Divorce, 1525-1526  
 Dollars d'argent commémoratifs, coût, 481  
 Dragage à Fort-William, 80  
 École de soudure à Fort-William, 3990  
 Fonctionnaires retraités, augmentation de la pension, 15, 80, 205, 1451, *m.*, 2540-2542, 2570, 2953-2954, 3320, 3629  
 Fort-William, cœur du Canada, 206  
 Gendarmerie royale du Canada, pensions des fonctionnaires à la retraite, 3320, 3322  
 Indiens  
   Instituteurs à Fort-William, 4335  
   Noms inscrits dans le registre (loi), 4238  
 Jeu de quilles, 1397  
 Justice, crédits, 3254-3255, 3296, 3320, 3322  
 Libération conditionnelle, 3254-3255, 3262  
 Logement, mise en chantier d'entreprises fédérales-provinciales sous l'empire de la loi nationale sur l'habitation, 2050  
 Loi électorale du Canada, bulletins de vote (loi), 724  
 Mission commerciale canadienne au Royaume-Uni, visite en Irlande, 1851  
 Pages de la Chambre, organisation d'un petit voyage payé, 205  
 Pearson, l'hon. L. B., prix Nobel, 12  
 Pension de vieillesse et sécurité, régimes du Canada et des États-Unis sur la sécurité, 3393  
 Pensions, personnes à charge (loi), 967  
 Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite, *m.* tendant à l'augmentation, 2540-2542, 3320  
 Ports, installation à la tête des Lacs, 205-206  
 Prière récitée à la Chambre des communes, modification du Règlement, 1041  
 Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 1703, 1714  
 Secrétariat d'État, crédits, 1451  
 Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 767  
 Session, fin éventuelle, 4032  
 Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 2523, 3929  
 Sténographes de la Chambre, emploi après la session, 4146  
 Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1566-1567

**McIvor, M. Daniel—Fin**

- Travaux de la Chambre, prolongement des heures de séance, *m.* (M. Green), 1795-1796

**McLean, Catherine Lammie Graham, divorce**

- Bill n° 130. M. Rea  
 2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457

**McLeod, M. G. W. (Okanagan-Revelstoke)**

- Adresse en réponse, 1248-1252  
 Aéroports, programme d'expansion, 1250  
 Affaires indiennes, 3539  
 Assistance-chômage, retrait de la disposition dite restrictive des accords (loi), 2698  
 Assistance-vieillesse, allocation de domicile et revenu admissible (loi), 812-813  
 Barrage à Revelstoke, frais de réparations, 1586, 1700  
 Chômage, gravité de la situation, 1251  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 3538-3539  
 Commerce  
   Grande-Bretagne et Canada, 1252  
   Vente au Canada de produits étrangers sous une étiquette canadienne, 1437  
 Défense aérienne conjointe du Canada et des États-Unis, 2017-2018, 3008  
 Défense nationale, crédits, 2016-2018, 3008  
 Eau, approvisionnements en Colombie-Britannique, 1249  
 Énergie  
   Cours d'eau internationaux, considération des avantages réalisables pour les régions en aval, 1438-1439, 1751  
   Emplacements en Colombie-Britannique se prêtant à la production, 2595  
   Fleuve Columbia  
     Délivrance d'un permis visant la mise en valeur, 2238  
     Déournement des eaux vers le Fraser en Colombie-Britannique, 3627  
     Production d'énergie électrique, 1250  
 Fermes expérimentales, extension des services en Colombie-Britannique, 1250  
 Finances, politique de l'argent cher, 1251-1252  
 Foin, importations des États-Unis à la Colombie-Britannique, 1482, 2334, 2337  
 Gouvernement, attitude envers le Parlement, 1252, 2873  
 Maladies mentales, recherches pour la prévention, 2874-2875  
 Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite, relèvement, *m.* (M. McIvor), 2557-2558

**McLeod, M. G. W.—Fin**

- Pensions, personnes à charge (loi), 965-966
- Produits agricoles, protection des prix ou prix de parité, 2337
- Rétablissement agricole des Prairies, application des avantages à toutes les régions, 1249-1250
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2873-2875
- Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 2334-2338
- Subsides (loi), 96

**McMillan, M. W. H. (Welland)**

- Adresse en réponse, 287-291
- Angleterre, achat de blé des États-Unis, 291
- Assistance-chômage, retrait de la disposition dite restrictive (loi), 2736
- Assurance-chômage, prestations saisonnières, paiements, etc. (loi), 1684-1685
- Assurance-hospitalisation, inclusion de la tuberculose et des maladies mentales, 107, 475-476, 586, 628
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 596
- Bas métaux, aide à l'industrie, 1432
- Blair, feu le docteur William Gourlay, 10
- Budget, déficit éventuel pour (1958-1959), 4171-4172
- Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company* (loi), 2491
- Bureau du directeur général des élections, traitements et dépenses du bureau, 1421
- Canal Welland (Ont.)
  - Droits de péage des navires, 287-291
  - Embouteillage de la circulation au-dessus du canal, 129
- Commerce entre la Grande-Bretagne et le Canada, 291, 1685
- Commissaires du havre d'Hamilton (loi), 2718
- Commission du service civil, traitements et éventualités de la Commission, 1450
- Élections, bulletin échantillon portant le nom d'un des candidats, 1421
- Énergie
  - Entreprise de Beechwood (N.-B.), 1347, 1367, 1692
  - Fonds fédéraux pour aménagements, 1367-1368, 1692
  - Taux d'intérêt payé par la Commission d'énergie sur les immobilisations, 1160
- Fonctionnaires et employés de l'État, nombre actuel, 1450
- Fruits et légumes
  - Assistance aux producteurs, 596

**McMillan, M. W. H.—Fin**

- Fruits et légumes—Fin
  - Droits douaniers, augmentation projetée, 2851-2852
  - Importations, concurrence, 2340-2341
- Havre de Colborne (Ont.), abandon des améliorations projetées, 1436-1437
- Hypothèques garanties en vertu de la loi nationale sur l'habitation, forclusion au sujet des maisons des chômeurs, 1912
- Industries, directives économiques du Gouvernement, 291
- Mission commerciale au Royaume-Uni
  - Achat de générateurs et autres appareils électriques, 1950
  - Coût aux contribuables canadiens, q., 4141
- Municipalités, avances de capitaux par les provinces, 1368
- Pensions, reconnaissance statutaire des droits, 2267-2269
- Poliomyélite, renseignements statistiques et vaccin Salk, q., 2634
- Relations fédérales-provinciales, aide financière aux provinces de l'Atlantique, etc. (loi), 4171-4172
- Ressources naturelles, transformation de nos matières premières au Canada, 1685
- Saint-Laurent (voie maritime), droits de péage des navires empruntant le canal, 287-291, 2428, 2718
- Secrétariat d'État, crédits, 1421, 1450
- Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 770, 780
- Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 2339-2341
- Subsides (loi), 107, 117, 1938, 1950
- Taxe d'accise, modification (loi), 2402
- Travaux de la Chambre, retrait d'une motion du *Feuilleton*, 1741
- McPhillips, M. A. D. (Victoria (C.-B.))**
  - British Columbia Telephone Company* (loi), 822-823
  - Chemins de fer Nationaux, terrains et quais vendus à l'intérieur du havre de Victoria (C.-B.), q., 2846
  - Droits de l'homme, m. (M. Coldwell), 3062-3064
  - Imprimeur de la Reine, désignation, 1411
  - Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 759
- McTague, M. Charles P., nomination à titre de président de la commission de conciliation, 3130**

- McTigue, Michael Francis**, divorce  
Bill n° 151. M. Rea  
2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458
- McWilliam, M. G. R.** (Northumberland-Miramichi)  
Bois de soutènement, situation actuelle des exportations dans les provinces Maritimes, 994, q., 1385, 1848  
Bureau du directeur général des élections, traitements et dépenses du bureau, 1447  
Chômage dans le comté de Northumberland, q., 1579  
Défense nationale  
Civils employés au Nouveau-Brunswick, *dd.*, 847  
Travaux de construction au Nouveau-Brunswick, q., 1530  
Dragues n°s 23 et 24, contrat de réparation, q., 3977  
Édifice public de Newcastle (N.-B.), emplacement et dimensions, q., 413, 1424, 3780-3781  
Élections, candidat n'ayant pas fait rapport de ses frais électoraux et posant sa candidature à une autre élection, 1447  
Houille, utilisation par la *New Brunswick Electric Power Commission*, 4290  
Mission commerciale au Royaume-Uni, noms et genre d'affaire des délégués, q., 1845  
Pêcheries de la rivière Miramichi  
Huîtres, suppression de la maladie, q., 731  
Saison de la pêche à l'éperlan, q., 1477  
Saumon, observations en ce qui concerne le frai précoce, 3405  
Plan d'assurance des pêcheurs, inclusion des filets à éperlan au nombre des articles assurables, 3501, 4090  
Pont sur la rivière Miramichi entre Chatham et Ferry-Road (N.-B.), *dd.*, 583, 1400, 2062, q., 2847, 4105  
Port de Miramichi (N.-B.), ouverture à la navigation durant toute l'année et nomination d'un gardien, q., 880, 2240  
Provinces de l'Atlantique, aide financière (loi), 4104-4105  
Renous (N.-B.), avancement accordé pour les ouvriers du dépôt de munitions de la marine, 3854  
Routes  
Construction de routes d'accès dans les forêts, 3852  
Renous-Plaster-Rock, construction, 4105  
Secrétariat d'État, crédits, 1447  
Téléphone, service entre Chatham et Escuminac, q., 2535
- McWilliam, M. G. R.—Fin**  
Télévision, station-relais à Newcastle et Chatham (N.-B.), q., 1227  
Timbres-poste, représentation des clubs Rotary du Canada, 2062  
Tordeuse des bourgeons de l'épinette, frais de vaporisation des forêts, 4224  
Tourbe, établissement d'une industrie dans le comté de Northumberland (N.-B.), q., 1688  
Usine de pâte et de papier, établissement près de la rivière Miramichi, q., 1633
- Mécanisation ou automatisa-tion**, effet sur le coût de production de la houille, 221
- Médailles et décorations**  
Décernement de la médaille du Canada proposé au docteur E. J. Pratt, 4147-4148  
Médaille canadienne du service volontaire, 2041  
Pearson, l'hon. L. B., prix Nobel, 12-13
- Ménard, Omer-Arthur**, divorce  
Bill n° 176. M. Rea  
2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458
- Mencher, Molly Gloria Goldman**, divorce  
Bill n° 98. M. Rea  
2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789
- Messageurs de la Chambre des communes**, vêtements appropriés pour le mauvais temps, 362
- Métaux**  
Bas métaux. Voir Plomb, zinc et cuivre  
Or. Voir ce titre  
Transformation au Canada, 3760-3763  
Uranium. Voir ce titre
- Métro à Toronto** (Ont.)  
Construction en vue de remédier au chômage, intentions du Gouvernement (M. Haidasz), 4218  
Portion de l'excédent budgétaire légué par l'administration libérale pour la construction, 4217
- Mexico Tramways Company** (loi)  
Bill n° 73. M. Vivian  
2e l., 1528; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 1789; S.R., 2026
- Mica-Creek** (projet). Voir Énergie (fleuve Columbia)

- Michael, Bernhard Wilhelm, divorce**  
Bill n° 216. M. Rea  
2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés;  
com. et 3e l., 2820
- Michaud, M. H.-J. (Kent (N.-B.))**  
Agriculture, abandon de petites fermes,  
2865  
Beurre, prix minimum, 3864-3865  
Bois à pâte, application du prix de soutien,  
3865  
Pêcheries  
Suppression des maladies dans les huî-  
trières du comté de Kent, q., 1580  
Valeur et prise du homard dans le comté  
de Kent (N.-B.), q., 2419  
Stabilisation des prix de certains produits  
agricoles (loi), 3864-3865  
Télévision, service en langue française dans  
les provinces Maritimes, 629, q., 2701
- Michener, l'hon. Roland (St. Paul's)**  
Décisions et déclarations à titre d'Orateur  
de la Chambre. Voir Orateur  
Élection à titre d'Orateur, 1-5
- Microphones à la Chambre des communes**  
Coût d'entretien et fonctionnement, q. (M.  
Poulin), 181, 309, 1567-1568  
Faculté d'entendre les observations de M.  
l'Orateur, 859, 943  
Modification proposée, 4285  
Utilisation, directives données aux nou-  
veaux députés, 339, 477
- Mid-Canada (ligne intermédiaire d'alerte),**  
frais d'aménagement, 1996, 3010-3011
- Middle-Caraquet (N.-B.)**  
Achat d'un terrain au bord du quai, dd.  
(M. Robichaud), 3499  
Bureau de poste, fermeture, 115
- Miel, importations des États-Unis, 1343, dd.**  
(M. White, Middlesex-Est), 3771
- Millette, Joyce Eugenie Swanburg, divorce**  
Bill n° 127. M. Rea  
2e l., 1876; com. et 3e l., 2457
- Milligan, M. C. A. (Prince-Edward-Lennox)**  
Agriculture, marchés d'exportation, 3826-  
3827  
Fruits et légumes, rôle de cette industrie  
dans l'économie du Canada, 3827  
Loi électorale du Canada, extension du  
droit de vote aux bureaux provi-  
soires (loi), 2949
- Milligan, M. C. A.—Fin**  
Porcs, prix de vente au Canada et aux  
États-Unis, 3825  
Produits agricoles, offices de vente, 3827  
Stabilisation des prix de certains produits  
agricoles (loi), 2332-2333, 3822-3824,  
3825-3828
- Mills, William Garnet, divorce**  
Bill n° 192. M. Rea  
2e l., 1877; com. et 3e l., 2458
- Mine Britannia de la Howe Sound Company.**  
Voir Howe Sound Company
- Minerai de fer**  
Aide à l'exploitation, 168  
Gisements près de Kirkland-Lake, 1470  
Impôt sur les exportations de la Colombie-  
Britannique, mesure législative pro-  
vinciale, 741-742, 1472, 3773, 4030  
Recherches sur le traitement des minerais  
à faible teneur avec emploi du gaz  
naturel pour le chauffage, 1493-1494,  
1504  
Usine au Canada en vue de remédier au  
chômage, 3399
- Mines, forêts et cours d'eau (comité)**  
Activité interrompue depuis quinze ans,  
1459, 1494  
Attributions, 1283  
Liste des membres, 1282
- Mines d'or**  
Affectation du coût des travaux d'aména-  
gement des mines secondaires à la  
mine locale par certains exploitants,  
1400  
Aide à l'exploitation  
Accroissement sous certaines réserves,  
1467  
Extension des dispositions de la loi d'ur-  
gence, 167-168, 2487, 3107  
Mesure modificatrice de façon à proroger  
la loi de deux ans, 3107  
Modification de la loi d'urgence, 28, 578,  
1454, 1456-1457, 1466-1468, 1470,  
1494, 1517, 2487  
Montants votés, 3649  
Comité chargé d'étudier tous les aspects  
de l'industrie de l'extraction de l'or,  
1475  
Industrie aurifère de Timmins, 1473-1474,  
1475  
Négociations collectives entre les exploi-  
tants et les mineurs, 1474

**Mines d'or—Fin**

- Nombre en activité au Canada, q. (M. Peters), 578
- Part équitable aux mineurs de la subvention accordée à l'industrie, 199-200, 1467, 1517
- Surestimation de la teneur en or, 1467, 1496

**Mines et relevés techniques**

- Accidents géographiques du Canada, désignation, 1500
- Administration centrale, 1453-1476, 1490-1495
- Bâtiments hydrographiques, commandement, 1501-1502
- Cartes aéronautiques, 1502-1503
- Cartographie topographique des régions de l'Harricana et du lac Mattagami, 1507
- Cobalt, subventions, 168, 1469
- Collaboration avec les provinces, 1497
- Commission de la frontière internationale, 1499-1500
- Congrès des industries minières et métallurgiques du Commonwealth, 1454, 1494, 1512
- Crédits, 1383, 1453-1476, 1490-1520
- Division de la géographie, 1516
- Encouragement à l'entreprise privée à se charger de certains travaux, 1505, 1517-1518
- Fonctionnaires et employés de l'État, 1454, 1460, 1470, 1495, 1503
- Frontière entre la province de Québec et celle de Terre-Neuve, 1503-1504
- Houille. *Voir ce titre*
- Instruments utilisés par les compteurs de gravité, 1512, 1514
- Juridiction s'exerçant sur les mines, 792
- Levés géodésiques, 1499
- Levés géologiques des Territoires du Nord-Ouest, 41, 64
- Levés océanographiques faits par les navires du ministère du Transport, 2057
- Limite entre Ontario et Québec, q. et dd. (M. Chevrier), 410, 470-471, 1457-1459, 1463-1464, 1494
- Manitoba, exploitation au moyen de la construction de lignes de chemins de fer, 1864, 1871-1872
- Mine Britannia de la *Howe Sound Company*. *Voir Howe Sound Company*
- Mine "New Calumet", subvention en vue de maintenir l'embauche, 4091
- Navire *Baffin* chargé de levés hydrographiques, échouage à Black-Rock, 993-994, 1399, 1453, 1501-1502, 1506, q. (M. Fisher), 2282-2283, 2595, 2777
- Nouveau-Brunswick, entreprise de relevés dans la partie sud-est, 360, 430

**Mines et relevés techniques—Fin**

- Photographies aériennes et levés topographiques aériens, 1498-1499, 1502, 1517-1518
- Plomb, zinc et cuivre. *Voir ce titre*
- Prospecting in Canada* publié par le ministère, traduction et distribution dans les écoles secondaires et les bibliothèques, 1506-1507
- Publications du ministère dans les deux langues, 1493, 1507
- Recherches en sciences géologiques, 1503-1507
- Réimpression des plus importants mémoires, 1417, 1493, 1504
- Relevés géologiques, publications épuisées, q. (M. Fisher), 414
- Répertoires provinciaux, publication en un volume, 1493, 1504
- Ressources minières, transformation au Canada, 3760, 3762
- Ressources minérales (division), fonctionnement et entretien, 1496-1498
- Situation actuelle de notre production minière, 1454-1455
- Subventions aux universités, 1503-1504
- Vérification des réserves de minerais et de leur teneur, 1496-1497

**Mineurs**

- Régime national de pension, 1468, 1474
- Région de Blind-River, accidents mortels, 4148, 4223

**Ministres et sous-ministres**

- Absence à la Chambre durant la discussion sur la loi de l'Agriculture, 2313
- Adjoint au sous-ministre des Postes, nomination, 366, 427
- Adjoints parlementaires aux ministres. *Voir ce titre*
- Collaboration des fonctionnaires canadiens, 1273
- Dénégation de déclarations faites en dehors de la Chambre (M. Chevrier), 3850-3851
- Dépôt des décisions à la Chambre, 1628
- Détention de deux ministères, 102-104
- Discretion ministérielle, 853
- Membres du cabinet faisant partie du conseil d'administration de quelque société ou corporation, dd. (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 583
- Nécessité d'un cabinet reflétant toutes les régions du pays, 1045-1046
- Pickersgill, M., accession à un portefeuille dans le cabinet, 3248-3249

**Ministres et sous-ministres—Fin**

- Prétendue fuite de renseignements au sujet de modifications relativement à la taxe d'accise, 1821, 1830, 1832-1833, 1860-1861, 2117, 2281-2282, 2373, 2408
- Refus de donner aux députés les renseignements demandés, 1049-1050
- Représentation des Canadiens français dans le cabinet, 214-216, 237, 850-851, 1243-1244
- Serment d'office, texte exact, q. (M. Hansell), 3549

**Minoterie, ralentissement dans cette industrie, 2157****Miramichi (N.-B.), nomination d'un gardien de port, 880, 2240, 2292****Mission commerciale en Chine communiste**

- Déclaration du ministre du Commerce, 941
- Délégués
- Offre d'étudier la possibilité d'écouler nos produits forestiers, 688
- Possession de passe-ports canadiens, 686
- Détails sur cette mission, 251-252, 627, 2060
- Possibilités de commerce comme résultat de la visite, 689, 1853, 2129
- Présence de journalistes canadiens, 421-422
- Produits expédiés par le Canada, q. (M. Hansell), 1477-1478
- Rapport et renseignements sur la tournée, 1584, 1853, 1979, 2060-2061, 2129
- Transactions quant à la vente du blé, 1969, 2061, 3202
- Visite de notre délégué commercial à Hong-Kong et haut fonctionnaire du ministre des Affaires extérieures l'accompagnant, 331, 358-359, 686, 1853, 2060, 2129

**Mission commerciale de la Jamaïque au Canada, 4030-4031****Mission commerciale au Royaume-Uni**

- Achats effectués au Royaume-Uni
- Aluminium, 1650-1651, 1747
- Équipement hydro-électrique, 2137, 2852
- Générateurs et autres appareils électriques, 1950
- Produits textiles, 1921, 1949-1950, 2137
- Produits usinés ou de matières premières, 3762-3763
- Voitures anglaises, 1852, 1906-1907
- Attitude prise par sir William Rootes, 1906-1907
- Bureau établi à Ottawa pour achever la tâche de la mission, 2779-2780, 2781

**Mission commerciale au Royaume-Uni—Suite**

- But de la mission canadienne, 473, 627-628, 1202, 2066-2067, 2074, 2139-2141, 2156-2157
- Commandes canadiennes placées au Royaume-Uni, 1905, 2779
- Composition et ordre du jour, 940, q. (M. L'Heureux), 1149-1150
- Exposé (M. Churchill), 956
- Coût au gouvernement canadien, 130, 2781, 3455, q. (M. McMillan), 4141
- Déclaration de M. Ouimet sur les exportations, 2781
- Direction de la délégation canadienne par M. Churchill, 252, 481-482, 627, 940, 1262
- Discours prononcé par le ministre du Commerce à Cardiff, 3847-3848
- Discussion de la proposition britannique touchant le libre-échange. Voir Commerce international
- Duplicité et politiquerie auxquelles recourt le ministre du Commerce au sujet de cette mission, 2070-2071
- Effet de la visite sur le détournement de notre commerce avec les États-Unis. Voir Commerce international
- Entretiens du ministre du Commerce avec des fabricants de textiles, 1852
- Exposé (M. Churchill), 1849-1852, 2066-2068
- Hunter, M., 1846, 1905-1907
- Intensification du commerce anglo-canadien, 1224, 2132-2135, 2171-2173, 2936-2937
- Négociations en vue d'accroître les ventes de bacon et de produits du bœuf en Grande-Bretagne, 1851-1852
- Noms et genre d'affaire des délégués, q. (M. McWilliam), 1845-1848, 1905-1907
- Objectifs, 3847-3848
- Organisme privé d'hommes d'affaires, formation dans le but d'intensifier les échanges entre le Royaume-Uni et le Canada, nouvelle de presse, 3876, 3724
- Parrain de cette mission, 130
- Partie de plaisir d'inspiration tory, 2160
- Possibilités d'achats de céréales de la part d'autres pays, 1477, 2170, 2508, 3848-3849
- Pourparlers au sujet des produits de l'acier, 3847
- Rapport du ministre du Commerce, 1849-1852, 2066-2068

**Mission commerciale au Royaume-Uni—Fin**

- Représentants  
 Déclaration de deux délégués sur le développement de notre commerce avec les États-Unis vers le Royaume-Uni, 3772  
 Industrie de l'automobile, 1262, 1907  
 National-Canadien, 2233  
 Nouveau-Brunswick, 1906  
 Organismes agricoles, 627, 2137  
 Syndicats de l'Ouest dans la délégation, 995, 1396  
 Résultats concrets demandés, 2132-2135, 2149-2150  
 Succès de la mission, 2065-2066  
 Sujets de discussion, 1481-1482  
 Travail des journalistes, 1584  
 Visite de fabriques d'automobiles, 1852  
 Visite de l'immense aciérie de Cardiff, 3848  
 Visite en Irlande, 1655, 1851

**Mission commerciale russe au Canada, but de la visite, 1863, 1961-1962****Missions commerciales**

- Choix de vendeurs professionnels pour faire partie de ces délégations, 293  
 Délégués commerciaux, nombre, pays et traitements, q. (M. McGregor), 412-413, 2064

**Missionnaires dans la détresse dans l'Arctique, ravitaillement, 1857, 2293****Mitchell, M. D. R. (Sudbury)**

- Chemins de fer, embranchement de Stobie à Sudbury, q., 2846  
 Chemins de fer Nationaux au Manitoba, construction et achat de lignes (loi), 1869  
 Édifices publics à Sudbury (Ont.), 852  
 Salle d'exercices militaires à Sudbury (Ont.), acquisition d'un terrain, q., 730, 2018, 4086

**Moncton (N.-B.), mises à pied d'employés effectuées par le National-Canadien, 29, 97-98, 1010, 1582, 1677-1679****Monette, M. Marcel (Mercier)**

- Bureaux de poste, construction dans les municipalités de Montréal-Nord, Ville Saint-Michel, Ville Montréal-Est et Pointe-aux-Trembles, 852

**Monnaie**

- Billets du Canada imprimés par le ministre des Finances au cours des années (1868 à 1923), 1106, 1107-1109

**Monnaie—Fin**

- Billets de l'île de Guernesey mis en circulation en (1814), 1106, 2669  
 Cartes à jouer canadiennes-françaises émises en (1685), 1105-1106  
 Création d'argent d'après la théorie créditiste. Voir Crédit social (programme financier)  
 Jetons émis par la compagnie de la Baie d'Hudson, 1106, 1125  
 Lois sur les billets de banque adoptées en (1868 et 1914), 1106-1109, 1126-1127  
 Monnaie bilingue, 1544, 1880  
 Politique de l'argent cher au pays. Voir Finances

**Monopoles. Voir Coalitions****Monteith, l'hon. J. W. (Perth; ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)****Assistance-chômage**

- Accord entre les provinces et le gouvernement fédéral, 741, 2732, 2733, 2752-2755, 3280-3281

- Adhésion de la province d'Ontario (M. Martin, Essex-Est), *dd.*, 843, q., 1424, 2732, 2757-2758

- Alberta, conclusion d'un accord en vertu de la loi, 4032

- Charges respectives supportées par les différents paliers de gouvernement, 2731

- Nouvelle-Écosse, signature d'un accord sous le régime de la loi, 3502, 4032, 4089-4090

- Retrait de la disposition dite restrictive des accords (loi), 2540, 2691-2692, 2731-2732, 2733, 2734-2735, 2736, 2737, 2748, 2752, 2753, 2754, 2755, 2756, 2757-2758, 2759

- Sommes dépensées par le gouvernement fédéral à l'égard des provinces participantes en (1956-1957), 2735

- Versements faits aux particuliers par les provinces, 2759

**Assistance-vieillesse**

- Allocation de domicile et revenu admissible (loi), 332, 698-701, 704, 708, 709, 711, 802-804, 810-814

- Convention avec les provinces, 803-804, 811-814, 2487, 2588-2589

- Modifications proposées à la loi, *dd.* (M. Stick), 849

**Monteith, l'hon. J. W.—Suite**

## Assurance-hospitalisation

- Accords avec les provinces, progrès des négociations, 14-15, q. (M. Martin, Essex-Est), 419, 475, 2596, 2890, 3133, 4031, 4089
- Adhésion nécessaire de six provinces pour en venir à une entente, 894, 991, 2596, 2890, 2895-2896
- Administration du programme par les autorités provinciales, 1645
- Amendement de la loi à la prochaine session, 3269-3270
- Attitude de la province de Québec, 428
- Buts et intentions du Gouvernement à cet égard, 703
- Conditions d'application, 894, 991
- Conférence fédérale-provinciale, 991
- Contribution fédérale, date du versement, 532
- Étude lors de la conférence fédérale-provinciale du 25 novembre, 811-812, 815
- Extension des avantages de la loi aux malades mentaux et aux tuberculeux, 586, 628, 801, 2486, 2596, 2890-2893, 3269
- Manitoba
  - Conférence réclamée par le ministre de la Santé de cette province, 586
  - Intention de participer au programme, correspondance à cette fin, 139, 361, 4031, 4089
  - Lettre du premier ministre manitobain et réponse du Gouvernement d'Ottawa, 428
  - Prétendue déclaration du ministre de la Santé de cette province, 894
- Ontario
  - Obtention de fonds fédéraux, 475
  - Présumée demande du ministre Frost sur l'abrogation de l'article concernant la participation des provinces, 585
  - Paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1328-1331
  - Provinces ayant consenti à l'adhésion, 14-15, 111, 2895, 3778
  - Réunion des ministres provinciaux, correspondance à cette fin, 361
- Assurance-santé, contributions directes proposées pour remplacer la méthode actuelle, 1645
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 612

**Monteith, l'hon. J. W.—Suite**

## Aveugles

- Allocation sans évaluation des ressources, 715, 825-826, 2706, 3080
- Allocation et revenu admissible (loi), 332, 715, 717, 814, 825-828
- Cancer, recherches dans ce domaine, 941, 1042, 2888-2889
- Chambre des communes, ligue du jeu de quilles, 1397
- Chômage
  - Aide fédérale aux chômeurs sans assurance en Ontario, q. (M. Houck), 1641
  - Dépenses respectives supportées par les différents paliers de Gouvernement, 2731, 2736-2737
- Conférence fédérale-provinciale, discussion des lois relatives au bien-être et leur application, 708, 811-812, 832-833
- Défense civile
  - Montréal, situation, 3131
  - Nomination d'un coordonnateur, 3080
- Drogues et narcotiques, arrestations et condamnations effectuées en vertu de la loi, q. (M. Howard), 788
- Grippe asiatique, mesures préventives contre l'épidémie, 16-17
- Hôpitaux, subvention à la construction, 2888, 2894, 3982-3985
- Hospices de comté, remboursement de la taxe de vente, 2888
- Huîtres et palourdes contaminées, protection contre la vente, 584, 632
- Huson, le professeur, honoraires, 3855
- Hygiène publique, subventions fédérales aux provinces, 2241, 2866
- Invalides
  - Allocation et revenu admissible (loi), 332, 715, 716-717, 828-829, 831-833
  - Modification des règlements découlant de la loi, 2852-2853
  - Nombre de personnes atteintes d'invalidité complète et permanente, q. (M. Christian), 1687
- Maladies mentales
  - Recherches, 2890
  - Restrictions quant à l'admissibilité aux prestations prévues par la loi sur les invalides, 716
- Navires, dératisation, 2889
- Optométriste, définition parue dans "Santé et Bien-être au Canada", 2353-2354
- Pension de vieillesse
  - Augmentation en proportion de la hausse du coût de la vie et de la productivité nationale, 434, 695
  - Bénéficiaires affectés par la prétendue augmentation des loyers, 2291, 2888



**Monteith, l'hon. J. W.—Suite**Pension de vieillesse—*Fin*

Caisse alimentée par l'application de la formule des trois 2 p. (100), 695-696, 774

Colombie-Britannique, augmentation non touchée par les bénéficiaires, 2487

Comparaison de notre programme avec celui d'autres pays, 406, 407

Date mensuelle d'expédition postale des chèques, 748

Évaluation des ressources, 699-700, 710-711, 803

Majoration, date d'application, 15-16, 700, 748

Montant total versé au titre de la pension par rapport au produit national brut de (1927 à 1957), 750-751

Pension au prorata, 774

Problème financier pour Terre-Neuve, 708, 803-804

Provinces ayant signé des accords fédéraux-provinciaux, 2487, 2588-2589

Recouvrement des prétendus paiements en trop, 3084

Réduction de la période de résidence concernant le droit aux prestations, 406-407, 699-700, 748-749

Suspensions de prestations imputables à des absences du Canada, 690, 751, 774, 776-783

Versements accrus transmis directement aux bénéficiaires, 774

Pensions, participation des provinces aux récentes majorations, 3349, 3457

Poliomyélite, renseignements statistiques et vaccin Salk, q. (M. McMillan), 2634

Radiographie pulmonaire, abandon du programme aux États-Unis, 1695

Radio-téléphone pour les cliniques mobiles de Terre-Neuve, 2889

Santé nationale et Bien-être social

Crédits, 2855, 2883, 2888-2889, 2890, 2891, 2892, 2895

Subventions au titre de la santé, 2241

Sécurité sociale, modifications apportées aux lois, date d'entrée en vigueur, 261

Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 332, 406-408, 458-459, 656, 673, 695, 696, 748-750, 751, 774-775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783

Silicose, recherches, 2889, 2894

Tuberculose, restrictions quant à l'admissibilité des malades aux prestations prévues par la loi sur les invalides, 716

**Monteith, l'hon. J. W.—Fin**

Vacances annuelles payées pour les employés des entreprises fédérales (loi), 4197

**Montgomery, M. G. W. (Victoria-Carleton)**

Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 518-519

Commerce, crédits, 2139-2141

Entreprise de Beechwood, prêt de 30 millions (loi), 3156-3159, 3412-3413

Mission commerciale canadienne au Royaume-Uni, 2139-2141

Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3943

Tordeuse des bourgeons de l'épinette, aide à la lutte au Nouveau-Brunswick, 4147

**Montréal (P.Q.)**

Chaussée ou pont de l'île des Sœurs (en face de Verdun), 260, 339, 591, 624, 1437, 1531, 1642

Construction d'un nouveau pont entre Montréal et la rive sud, en aval du pont Jacques-Cartier, 2198

Embouteillage de la circulation, 1208

Logement

Élimination des taudis, 2665

Entreprise Jeanne-Mance, 2667, 2683

Plan Dozois, 2049

Port, mise en valeur, 2196

**Monument aux morts de Vimy, travaux de rénovation, 1753****Morris, M. E. L. (Halifax)**

Adresse en réponse, 243-247

Assurance-hospitalisation, paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1351-1354

Bills de divorce, façon de procéder quant aux votes, 1524

Chambre des communes, utilisation pour le Congrès postal, 244

Chantiers maritimes à Halifax, marchandises et services fournis au gouvernement fédéral, *dd.*, 1392

Commerce, crédits, 2160-2162

Commission du service civil, publication des concours dans la *Gazette du Canada*, 1452

Douane et accise, perceptions relatives à huit ports divers, 2161-2162

Entreprise de Beechwood, prêt de 30 millions (loi), 3138

**Morris, M. E. L.—Fin**

*Fairey Aviation Company*, marchandises et services fournis au gouvernement fédéral, *dd.*, 1392

Navire *Labrador*, port d'attache, 2425

Nouvelle-Écosse, intérêt du gouvernement conservateur à l'égard de cette province, 246-247

Parlement, moyens d'en assurer l'efficacité, 244-245

Pêcheries, crédits, 3361-3365, 3369

Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite, relèvement, *m.* (M. McIvor), 2577-2579

Port national de Halifax, tonnage des marchandises passant par ce port, 2160-2161

Provinces Maritimes

Amélioration du sort, 4079

Résolutions atlantiques signées par les candidats conservateurs, 1927

Rapport Gordon relatif à l'industrie de la pêche commerciale sur le littoral de l'Atlantique, 3362-3363

Télévision, transmission régulière par micro-ondes à CBHT, à Halifax, 3272-3273

Travaux publics exécutés à Halifax, 246-247

Tribune des courréristes parlementaires, installations insuffisantes, 243-244

**Morton, M. M. D. (Davenport)**

Bills d'intérêt privé, rapport du comité, 3123

*Brazilian Hydro Electric Company Limited* (loi), 1523

*Brazilian Traction, Light and Power Company* (loi), 1523

Intérêt, fixation d'un taux maximum (loi), 3317-3319

*Investors Trust Company* (loi), 1780

Pollution de l'air et de l'eau, mesures prises par les autorités fédérales à propos des navires, 1042

*Rio de Janeiro Tramway, Light and Power Company Limited* (loi), 1520-1522, 1785

Salaires minimum pour les employés fédéraux (loi), 1729-1730

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2882

*Sao Paulo Electric Company Limited* (loi), 1522, 1786

**Moteurs marins diesel**, importation du Royaume-Uni, 2130-2131

**Motions d'ajournement** en vertu de l'art. 26 du Règlement pour discuter d'une question d'urgence

Chômage, situation alarmante à travers le pays (M. Barnett), motion déclarée irrégulière, 3448-3451

Fermeture d'usines d'automobiles amenant le congédiement d'ouvrier (M. Martin, Essex-Est), 1807-1842

Produits agricoles, garantie des prix (M. Argue), permission refusée et motion rejetée, 1741-1744

**Motions invitant la Chambre** à se former en comité des subsides

Attitude de l'opposition officielle et des C.C.F., 1296-1298, 1364-1365, 2241

Étude d'un seul sujet à la fois lors de l'appel de ces motions, 1298, 1308

Griefs exposés avant que la Chambre se forme en comité. *Voir* Subsides (amendements et déclarations)

Jour annoncé par le Gouvernement pour la présentation de la dernière motion, 3448-3451

Réduction du nombre de motions, 1296-1298, 1308, 1798

**Motions tendant à la production de documents.** *Voir* Ordres de dépôt de documents

**Moustriques**, 4312-4313, 4337-4338

**Moutons**

Indemnités pour animaux abattus atteints de tremblante, rapports du comité de l'Agriculture, 1264-1265

Soutien des prix, 3992

**Moyen-Orient**

Crise de Suez de (1956), 1242-1243, 1601-1603, 1607

Frontière turco-syrienne, 127, 188, 1593

Matériel militaire expédié par les membres des Nations Unies, 1166, 1344, 1584-1585

Réfugiés de Palestine

Contribution canadienne au service de secours, 1594, 4272

Don de farine du Canada, 3841-3842, 3913-3914, 3987-3988, 4093

**Muir, M. G. R. (Lisgar)**

Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 387-389, 639-640

Commission canadienne du blé, extension de la compétence au lin et au seigle (loi), 463-464

**Muir, M. Robert** (Cap-Breton-Nord et Victoria)

- Adresse en réponse, 1068-1073  
 Assurance-hospitalisation, paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1328  
 Avion HD-4 de brouillage, 1069  
 Base navale de Point-Edward, 1072  
 Brise-lames à Dingwall et New-Haven, 1069-1070  
 Chemins de fer Nationaux à North Sydney, changement de méthode dans la manutention des marchandises dans les cours de triage, 3075  
 Chevrier, M., atteinte à l'unité nationale, 1073  
 Édifices publics à Sydney-Mines et North-Sydney, 1071-1072  
 Houille, subventions au charbon transporté à l'intérieur des provinces Maritimes pour produire de l'énergie, 1071, 3229-3230  
 Libéral (parti), politique de division en vue de régner, 1073  
 Office fédéral du charbon, nomination d'un membre de *United Mines Workers of America*, 1071  
 Parc national de Cap-Breton, améliorations nécessaires, 1070  
 Pêcheries  
 Installations nécessaires dans le comté de Victoria, 1070  
 Prêts aux améliorations de pêche, inefficacité de la loi, 1072  
 Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3228-3230  
 Quai de North-Sydney, installations insuffisantes, 1071-1072  
 Turbine à gaz chauffée au charbon, 1515

**Mullins, Margaret Williams**, divorce

- Bill n° 94. M. Rea  
 2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Municipalités**

- Aide aux améliorations municipales  
 Demandes reçues aux termes de la loi, q. (M. Irwin), 410  
 Levée de la suspension édictée en (1940), 630  
 Remise de la loi en vigueur, 98-100, 590, 1920, 2219, 4059  
 Taux d'intérêt sur les avances des crédits, 1920  
 Alberta, situation financière, 1183  
 Arrérages d'impôt, 239-240, 241, 4067

**Municipalités—Fin**

- Avances de capitaux par les provinces à un taux d'intérêt réduit, 1368  
 Effets du programme de resserrement du crédit sur les entreprises municipales, 113-114, 1056, 1057  
 Émission d'obligations sans assujétissement de l'intérêt à l'impôt sur le revenu, 4090-4091  
 Fardeau financier et moyens de l'alléger, 98-100, 230, 307, 1055-1056, 1217, 4057-4059, 4075-4076  
 Financement  
 Prétendue limitation des prêts par les banques, 625  
 Taux d'intérêt pesant sur les administrations municipales, 625-626, 1104  
 Gloucester (N.-B.), fardeau de l'impôt municipal et scolaire, 4075-4076  
 Nouveau-Brunswick, paiements de péréquation, 4104-4105  
 Projets de construction d'égouts, aide fédérale, *dd.* (M. Martin, Essex-Est), 847  
 Représentation à la conférence fédérale-provinciale, 21-22, 177-178, 185, 203, 630-631, 1057, 1104-1105, 1183, 1239, 4058  
 Saint-Jérôme et Sainte-Agathe-des-Monts, subventions reçues en vertu de la loi, q. (M. Raymond), 4406  
 Taxe municipale sur les propriétés de la Couronne, 4058  
 Toronto, fardeau des impôts et aide nécessaire pour poursuivre son programme d'immobilisations, 1056, 1080

**Murdochville** (P.Q.), grève, 200, 1474**Murphy, M. Henry** (Westmorland)

- Adresse en réponse, 1009-1013  
 Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 920-921  
 Allocations familiales, 946, 1750  
 Assurance-chômage, prestations saisonnières, paiements, etc. (loi), 1677, 1678-1681  
 Aviation, salaire des manœuvres et des mécaniciens à Moncton (N.-B.), 138, q., 1277  
 Canal de Chignectou  
 Enquête sur l'aménagement, 18, q., 1227  
 Personnel des levés, 62, 129  
 Projet faisant partie de la voie maritime du Saint-Laurent, 129, 1010-1011, 1929

**Murphy, M. Henry—Suite**

- Chaussée proposée entre le comté de Westmorland (N.-B.) et l'île du Prince-Édouard, 532, 859, 895, 1011, 1862-1863, 1927-1928, 3349
- Chemins de l'Intercolonial, demande de majoration de pension, 944, 1912, 1927, 1929-1930
- Chemins de fer Nationaux  
Aménagement d'une gare de triage et de cours inclinées à Moncton, 890, 1679, 4148-4149
- Congédiement d'employés, assistance fédérale, 29, 97-98, 1010, 1582, 1677-1679, q., 2898
- Ligne reliant Moncton et Shediac, abandon, 590
- Moncton, présumé démontage et mise au rebut de machines, 851, 1010
- Pensions pour les employés retraités, augmentation, 15, 98, 1912, 1929-1930, 2982, 3398, 4093
- Programme de travaux comportant la transformation de matériel roulant désuet, 2910
- Suppression des passages à niveau à Moncton, 1928-1929
- Chômage  
Île du Prince-Édouard, chômeurs inscrits, q., 2277
- Nouveau-Brunswick, 1009-1010
- Commission d'assurance-chômage, conseil arbitral à Moncton, q., 1423-1424
- Conférence fédérale-provinciale, discussion proposée au sujet du Sénat, 1588
- Énergie hydro-électrique, construction d'une centrale reliant la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick, 1011
- Finances, établissement dans les provinces atlantiques d'une région monétaire distincte des autres provinces du Canada, 897, 1011-1012
- Garde-côtes, établissement d'un service canadien, 684
- Hamilton, l'hon. Alvin, discours prononcé à Aylmer (P.Q.), 999
- Impôt sur le revenu, fureteurs du fisc dans le comté de Westmorland (N.-B.), 1164
- Mission commerciale de la Jamaïque au Canada, 4030
- Nouveau-Brunswick, entreprise de relevés dans la partie sud-est, 360
- Parc national de Fundy (N.-B.), programme relatif aux emplois occasionnels, 3401
- Pensions, versement aux veuves d'anciens combattants, 425

**Murphy, M. Henry—Fin**

- Poisson, restrictions des États-Unis sur les importations canadiennes, 3276
- Pommes, réclame dans les wagons-restaurants du National-Canadien, 1697
- Pommes de terre, régime de parité, 1121
- Pont à Saint-Jean (N.-B.), aménagement, 1043
- Provinces Maritimes  
Aide à l'implantation de nouvelles industries, 631-632
- Établissement de sociétés de la Couronne, 939
- Programme législatif de la session en cours, 990
- Radio-Canada, émissions télévisées, 1012-1013
- Radiodiffusion, institution d'un organisme indépendant de réglementation des entreprises privées, 4089
- Résolutions de l'Atlantique signées par les candidats conservateurs, 1680, 1927-1928
- Subsides (loi), 97-98, 1927-1929, 1930
- Tarif-marchandises, date de révision de la loi, 3273
- Télévision, demande de diffusion d'un match de boxe dans les provinces Maritimes, 2975-2976, 3083

**Murray, Graziella Bernier, divorce**

- Bill n° 115. M. Rea  
2e l., 1876; com. et 3e l., 2457

**Murs de protection ou de soutènement.**  
*Voir Travaux publics***Musées**

- Kingston (Ont.), construction d'un musée commémoratif de hockey, 3403
- Véhicules anciens, 4357

**Nafel** (Association terre-neuvienne des exportateurs de poisson), mesure envisagée par le Gouvernement au sujet de cette association, 532-533, 593, 2131**Narcotiques.** *Voir Drogues et narcotiques***National-Canadien.** *Voir Chemins de fer Nationaux***Nations Unies**

- Aide aux pays peu développés. *Voir ce titre*
- Appui du Canada, 1591, 1600, 1608, 1624
- Attitude du gouvernement conservateur à l'égard de l'Organisation, 1591, 1600

**Nations Unies—Fin**

- Contribution canadienne, prétendue augmentation, 896  
 Désarmement. *Voir ce titre*  
 FAO (Organisme de l'alimentation et de l'agriculture). *Voir ce titre*  
 Force d'urgence des Nations Unies. *Voir ce titre*  
 Intervention dans la crise de Suez, 1600-1601  
 Programme SUNFED (Fonds spécial des Nations Unies pour le développement économique), 118, 120, 257, 1594-1595, 1920  
 Signature de la Charte, douzième anniversaire, 357-358  
 UNRWA (Office de secours et de travaux), réadaptation des réfugiés, 3914

**Navrages de navires.** *Voir* Navires

**Navigation**

- Cabotage. *Voir ce titre*  
 Île de Lasqueti, en Colombie-Britannique, service d'urgence, 1397, 2128, 2292  
 Marine marchande canadienne. *Voir ce titre*  
 Navires. *Voir ce titre*  
 Ouverture des voies maritimes de l'Est du Québec durant les douze mois de l'année, 24  
 Radio-phare de Tofino (C.-B.), 3016  
 Rocher *Black* de la rivière La Have, installation d'un réflecteur radar, 939  
 Saint-Laurent (fleuve). *Voir ce titre*  
 Service sur le littoral de la Colombie-Britannique, 2938-2942, 2949-2950, 3206  
 Tête des Lacs, programme de la dispersion des glaces, 1586, 1633-1634

**Navires**

- Achat de navires ayant déjà servi dans notre industrie de pêche et pour le cabotage, 1898  
 Approvisionnements de tabac et de cigarettes à l'usage des pêcheurs, changement des règlements, 2784  
*Baffin*, échouage à *Black-Rock*, 993-994, 1399, 1453, 1501-1502, 1506, q. (M. Fisher), 2282-2283, 2595, 2777  
 Bâtiments hydrographiques, commandement, 1501-1502  
 Caboteurs *Burin* et *Henry W. Stone*  
 Enquête sur l'échouage, 587, 793, 889  
 Remplacement du *Burin* pour le service de la Baie Placentia, 336, 2207-2209  
*Canadian National Steamships*. *Voir ce titre*

**Navires—Fin**

- Canadian Pacific Steamships*, subventions, 3081, 3206  
 Chargement de charbon à Sydney à destination de Terre-Neuve, délai, 1241, 1295  
 Construction. *Voir* Chantiers maritimes  
 Contre-torpilleurs d'escorte, demande de soumissions, 2959  
 Dératisation, obtention des certificats à Terre-Neuve, 2880, 2889  
 Destroyer *Margaree*, transfert de la côte est à la côte ouest, 894  
 Embauchage dans les navires de l'État, *dd.* (M. Fisher), 2635  
 Flotte de pêche japonaise en Colombie-Britannique, 3351, 3372  
 Frégates et destroyers stationnés à la base atlantique servant aux effectifs de la marine, 2960  
 Immatriculation étrangère, 1129-1130  
 Labrador  
 Activités futures, 2960, 2983-2984, 3080-3081  
 Appel d'offres à propos du radoub, 2425, 2490  
 Frais d'exploitation et coût défrayé par le ministère des Transports pour le réarmer, 2984  
 Port d'attache, 2425  
 Transfert au ministère des Transports, 127-128, 992-993, 1210-1211, 1997, 2057, 2959  
 Levés océanographiques faits par les navires du ministère des Transports, 2057  
 Limite de 12 milles imposée à nos navires patrouille, 2126  
 Moyen d'encourager la construction maritime, 1898  
 Naufrage d'un bateau pilote à Saint-Jean (N.-B.), 62  
 Navires des États-Unis se trouvant dans les eaux arctiques canadiennes, 2960  
 Nombre de navires d'immatriculation canadienne se trouvant actuellement en haute mer, 989  
 Pilotage obligatoire des bâtiments arborant pavillon étranger sur les Grands lacs, 3404  
 Transbordeurs. *Voir ce titre*  
*Union Steamship Lines*. *Voir ce titre*  
 Vaisseaux à compartiments réfrigérés dont on dispose pour le transport de marchandises entre la Nouvelle-Écosse et les autres provinces de l'Atlantique, 2913

- Neely, Claudine-Yvette-Félicité Cavallero,** divorce  
Bill n° 37. M. Rea  
2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés;  
*com.* et 3e l., 1786
- Nesbitt, M. W. B.** (Oxford; adjoint parlementaire au premier ministre et transféré à titre d'adjoint au secrétaire d'État aux Affaires extérieures)  
Affaires extérieures, 1618-1623  
Bétail, indemnité pour animaux abattus atteints de brucellose, 3775-3776  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 4264-4265  
Désarmement, rejet du programme par l'URSS, 1618-1623  
Drapeau du Canada, motif distinctif et vœux de la Commission parlementaire, q. (M. Hansell), 3498  
Jovanovich, Stanimir, citoyenneté canadienne, 4265  
Mutation au poste d'adjoint parlementaire au secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 3772
- Neuspiel, M. J. George,** réintégration dans son emploi, 3083, 3132, 4225
- Neuss, Zelda King,** divorce  
Bill n° 91. M. Rea  
2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés;  
*com.* et 3e l., 1789
- Newell, William,** divorce  
Bill n° 142. M. Rea  
2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2458
- Newland, Daphne Louisa Ruby Burrows,** divorce  
Bill n° 153. M. Rea  
2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458
- New-Westminster (C.-B.)**  
Chômage, 1660-1661  
Congédiement d'une des équipes de la drague numéro (322), 1293, 1340
- Nicholson, M. A. M.** (Mackenzie)  
Adresse en réponse, 238-243  
Agriculture  
Arrérages de taxes des cultivateurs, 239-241, 4067  
Conférence fédérale-provinciale sur l'agriculture, contremandement de la réunion annuelle, 185  
Crise dans cette industrie, 238, 241  
 tat du revenu agricole observé depuis (1947), 3654
- Nicholson, M. A. M.—Suite**  
Agriculture—Fin  
Nombre d'agriculteurs ayant un revenu suffisant pour payer l'impôt, 3650-3651  
Part du revenu national que touchent les agriculteurs, 3653, 4023  
Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 865-868  
Anciens combattants, afflictions résultant des services de guerre, 866-868  
Armée de réserve (milice)  
Entretien de nos établissements militaires européens et engagements envers les pays de l'OTAN, 2987-2988, 2996-2997  
Lait, transport par avion à destination de l'Allemagne, 2989  
Assistance à l'agriculture des Prairies, nomination d'employés dans la circonscription de Mackenzie, *dd.*, 417, 470, 734, 848, 1284  
Association parlementaire du Commonwealth, visite en Asie, 2954-2957  
Assurance-hospitalisation, inclusion des malades mentaux et des tuberculeux, 4067-4068  
Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes  
Cultivateurs locataires de terrains, 3132  
Loi, 401-403, 598, 609, 644  
Baignoires, pourcentage des gens des villes et des campagnes jouissant de cette commodité, 3651-3652  
Blé et céréales  
Contingentement de trois boisseaux pour les cultivateurs des Prairies, 4000  
Diminution des livraisons pour l'année (1957), 4067  
Excédents mis à la disposition des affamés du monde, 3653-3654  
Frais de manutention, 241  
Proportion de l'ensemble du blé produit au Canada, 4023  
Subventions accordées dans divers pays pour venir en aide aux producteurs, 242-243, 4023  
Versement provisoire à l'égard de la récolte de blé de (1956-1957), 4287  
Versements d'appoint, 2980, 4087  
Ceylan, aide du Canada aux victimes des inondations, 2954, 3453  
Chercheurs scientifiques et techniciens, aide à la formation, 3017  
Chine communiste, reconnaissance en vue d'augmenter nos exportations, 107, 251, 402, 687, 3202

**Nicholson, M. A. M.—Suite**

- Citoyenneté et Immigration, crédits, 3546-3547, 4274-4275, 4278, 4313-4315
- Commerce, programme de libre-échange offert au Canada par le Royaume-Uni, 242
- Conférence fédérale-provinciale  
Convocation en vue d'une nouvelle étude des accords fiscaux, 4070
- Propositions de M. Campbell dans une lettre adressée au premier ministre du Canada, 4067-4068
- Conférence au sommet, convocation, 3076, 3773
- Conférence parlementaire du Commonwealth tenue en Asie, 2954-2957
- Défense nationale, crédits, 2962, 2963, 2964, 2987-2988, 2989, 2996-2997, 3010, 3011, 3014, 3017
- Députés  
Autorisation requise pour visiter les établissements militaires, 3010-3011
- Participation aux réunions internationales, envoi de délégations comportant des membres de tous les partis, 2957
- Droits successoraux, nouvelle méthode d'établissement des droits; revision, codification (loi), 4193-4194
- Fonctionnaires retraités de l'État, pension mensuelle, 445
- Huson et Clark, les professeurs, honoraires, 3988
- Immigration en provenance de l'Extrême-Orient, 3547, 4274-4275
- Indiens  
Collectivité de Sandy-Bay, production d'électricité et formation technique des jeunes, 4314-4315
- Population indienne du Yukon, 4303-4306
- Représentation à la Chambre des communes, 4314
- Services médicaux et éducatifs, 239
- Médecins et dentistes dans la circonscription de Mackenzie, 240
- Mission commerciale en Chine communiste, transactions réalisées quant à la vente du blé, 3202
- Œufs, prix de vente, 4359-4360
- Pain, prix au Canada et aux États-Unis, 240-241
- Plan de Colombo, 2955, 3124, 3453
- Production, encouragement selon ce que nous pouvons consommer ou vendre, 243
- Produits agricoles  
Coût de production, 4000-4001

**Nicholson, M. A. M.—Fin**

- Produits agricole—Fin  
Excédents mis à la disposition des écoliers, 241
- Soutien des prix, comparaison avec d'autres pays, 242, 4023
- Provinces de l'Atlantique, aide financière (loi), 4065-4070, 4131
- Radar, ligne intermédiaire (Mid-Canada), frais d'aménagement, 3010
- Rapport de l'auditeur général contenant des irrégularités, 3558
- Règlement de la Chambre relatif aux fonctions du président du comité plénier, 3163
- Relations fédérales-provinciales  
Engagements pris par le premier ministre au cours de la campagne électorale, 4068-4069
- Télégrammes envoyés par le premier ministre aux premiers ministres provinciaux relativement aux accords fiscaux, 4065-4066
- Routes  
Flin-Flon et Hanson-Lake, aménagement, 61
- Routes d'accès aux forêts pour l'embauchage d'hiver, 2978, 3446, 3676
- Schulz, M., 3650
- Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 445-448
- Session, date éventuelle de la fin des travaux, 3985
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3650-3655, 3974-3976, 4000-4001, 4011, 4023
- Travaux de la Chambre, mesures éventuelles à présenter au cours de la présente session, 3912
- Nickel**, suppression des droits douaniers d'après une nouvelle de presse, 2354
- Nielson, M. Erik** (Yukon)  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 4303-4306
- Présentation, 3674
- Nixon, M. G. E.** (Algoma-Ouest)  
*St. Mary's River Bridge Company* (loi), 1877-1878, 2458
- Nobel**, prix décerné à l'hon. L. B. Pearson, 12-13, 55, 148, 192, 1083, 1243, 1590, 1623, 2130

- Noble, M. P. V.** (Grey-Nord)  
Dindes, soutien des prix, 3633  
Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 3633-3634  
Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1575
- Noël**  
Arbres, établissement de catégories, 472  
Envoi de cartes par les députés, 1691  
Vacances, 2177
- NORAD.** Voir Défense aérienne conjointe des États-Unis et du Canada
- Nord canadien.** Voir aussi Région de l'Arctique  
Chemins de fer dans la région de la rivière la Paix, 2708-2709, 2712  
Prolongement du chemin de fer de l'Alberta septentrional jusqu'à la rive sud du grand lac des Esclaves, 137, 187, 1696  
Territoires du Nord-Ouest. Voir ce titre  
Yukon. Voir ce titre
- Nord canadien et Ressources nationales**  
Virements de sommes affectées au ministère dans le budget des dépenses, *dd.* (M. Lesage), 1391
- Northern Ontario Pipe Line.** Voir Pipe-line transcanadien (Tronçon nord-ontarien)
- Nouveau-Brunswick.** Voir aussi Provinces Maritimes/Atlantiques  
Chaussée entre cette province et l'île du Prince-Édouard. Voir Chaussées  
Congédiement des contremaitres des brisalamas dans le comté de Charlotte, 536-537  
Entreprise de Beechwood. Voir Beechwood (entreprise)  
Mise en valeur de l'énergie. Voir Énergie (Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick)
- Nouvelle-Écosse.** Voir aussi Provinces Maritimes/Atlantiques  
Halifax  
Élimination du passage sous la voie ferrée à Fairview, 246  
Station de télévision CBHT, 3272-3273  
Subventions à la municipalité en remplacement d'impôts sur propriétés fédérales, 246
- Nouvelle-Écosse—Fin**  
Halifax—Fin  
Tonnage des marchandises transportées par eau au port d'Halifax, 2160  
Houille. Voir ce titre  
Intérêt du gouvernement conservateur à l'endroit de cette province, 246-247  
Mise en valeur de l'énergie. Voir Énergie  
Option prise par l'*Industrial Estates Limited* sur 600 acres de terrain, 1931  
Travaux publics, 246
- Nowlan, l'hon. George C.** (Digby-Annapolis-Kings; ministre du Revenu national)  
Automobiles, fermeture d'usines, *m.* (M. Martin, Essex-Est), 1826-1828, 1831  
Censure de livres, 990  
Cigarettes, achat sans taxe pour les pêcheurs, *q.* (M. Kirk), 789  
Commission Fowler sur la radiodiffusion et la télévision, 855  
Conférence fédérale-provinciale, remarque de M. Smallwood à l'effet que la conférence ne l'intéressait pas, 4054  
Droits successoraux, perception en 1956-1957, *q.* (M. Christian), 1423  
Dumping de produits textiles au Canada, *q.* (M. Deslières), 4346-4347  
Équipement minier venant des États-Unis, évaluation aux douanes, 3502  
Impôt sur le revenu  
Attitude des États-Unis relativement à la société *Premium Iron Ore*, protestations canadiennes, 3279, 3397, 3917, 4089, 4357  
Avances en espèces aux cultivateurs, 423  
Évasions fiscales de certains professionnels, 137, 337, 4356-4357  
Imposition des conjoints vivant en communauté de biens dans la province de Québec, 423, 742  
Programmes de pension, nouvelle édition du Livre bleu, 1288  
Sommes perçues en 1956-1957, *q.* (M. Christian), 1736  
*United Distillers Limited*, révision du dossier, *q.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 2635  
Musée commémoratif du hockey, construction à Kingston (Ont.), 3403  
Pétrole vénézuélien, prétendu dumping, 3347, 3395  
Provinces de l'Atlantique (lois)  
Aide financière, 4054  
Entreprises de centrales thermiques, 3526-3531  
Publications obscènes, interdiction aux importations de l'étranger, 39



**Nowlan, l'hon. George C.—Suite**

## Radio-Canada

- Absorption de l'Office national du film, 34
- Comité parlementaire d'enquête, institution demandée, 2292
- Coût de l'horaire des émissions du service international, q. (M. Barbès), 2701
- Extension des services, 189
- Fighting Words*, coût estimatif des émissions télévisées et radiodiffusées, q. (M. Hansell), 3496
- Loi sur le dimanche, appel interjeté au sujet de la décision rendue par la Cour suprême de l'Ontario, 3453-3454
- Postes amplificateurs et postes émetteurs, q. (M. Fisher), 355
- Postes auxiliaires, aménagement dans la partie nord-ouest de l'Ontario, 361
- Présumée surveillance des stations privées, 2237
- Règlementation des stations privées, q. (M. Hansell), 3498
- Remboursement éventuel de dommages-intérêts au docteur Robins, 2596
- Service dans la région de Chapleau, 4294
- Sommes dépensées à titre de publicité pour M. Ambrose Hills, q. (M. Hansell), 3767
- Tarifs des annonces-éclairés établis par les stations locales, 1983-1984, 2063, 2294
- Travail accompli au cours du congrès libéral, 3679
- Red-Deer, entrepôt de tolérance le long de la grande route, 137
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 4009, 4022
- Tabac et cigarettes à l'usage des pêcheurs, changement des règlements concernant les approvisionnements, 2784
- Taxe de vente sur les plants de pensées cultivés en pépinière, q. (M. Huffman), 1423
- Télévision
  - Corner-Brook (T.-N.), demande d'extension du service, 2783
  - Établissement d'un poste d'expression française dans les provinces Maritimes, 629, 742, q. (M. Michaud), 2701
  - Extension des services au Nouveau-Brunswick et au littoral gaspésien, 1122
  - La famille Plouffe*, suppression de l'émission, 1646
  - Menace de grève des employés à Montréal, 4092-4093

**Nowlan, l'hon. George C.—Fin**

## Télévision—Fin

- Nouvelle-Écosse, poste de relais, 796-797
- Postes émetteurs de premier plan, q. (M. Benidickson), 1151
- Provinces Maritimes, possibilité éventuelle de diffusion d'un match de boxe, 2975-2976
- Rapport de la Commission Fowler, 855
- Relais par micro-ondes, extension jusqu'à Saint-Jean (T.-N.), 1122
- Stations auxiliaires, q. (M. Fisher), 880
- Station CBHT à Halifax, transmission régulière par micro-ondes, 3272-3273
- Stations-satellites, catégories et coût, q. (M. Fisher), 1530, 1989

**Obligations de l'État**

- Achats en 1957, *dd.* (M. Hansell), 1643
- Affiches imprimées au Royaume-Uni, 40
- Commission accordée aux banques à charte pour la vente et les transactions, q. (M. McCullough), 2584
- Émission sur l'habitation, 2630, 2644
- Objectif de l'émission dépassé, 1221, 1692-1693
- Placements par des cultivateurs de l'Ouest, 1692
- Proportion des ventes représentant de nouveaux capitaux, 2359, 3851-3852, 3919
- Souscription maximum autorisée par personne, 2359

**Obligations municipales, exemption de l'impôt sur le revenu, 4090-4091****Obligations du National-Canadien, émission de 300 millions de dollars, 3270****Observatoire fédéral, administration, fonctionnement et entretien, 1516-1517****Oeufs**

- Achat en deçà du prix minimum dans le district de London (Ont.) et à Invermay (Sask.), 3275-3276, 4359-4360
- Coût de production d'une douzaine d'œufs de la catégorie A-gros, 3569, 3608
- Écoulement des États-Unis dans le centre et dans l'est du Canada, 3344
- Majoration du prix, 3793
- Prix de revient, 3808
- Quantité emmagasinée par l'Office du soutien des prix agricoles, 1904-1905, 1980-1981, 2146

**Œufs—Fin**

- Soutien des prix
  - Application sous l'empire de la loi sur la stabilisation des prix agricoles, 3578, 4292
  - Modification, 858
  - Œufs de la catégorie A-gros, 3993-3994, 3995
  - Prix garanti de 38c., 3632
  - Programme, 3561
  - Relèvement à 43c., 173
  - Rétablissement du prix dans la Saskatchewan, 3343-3344, 3682

**Office fédéral du charbon**

- Crédits, 1518-1520
- Enquête sur les commandes de l'entreprise de Beechwood, 4291
- Nomination d'un membre de *United Mine Workers of America*, 1071

**Office international pour l'échange des produits, 2081-2082, 2815****Office national du film**

- Absorption par Radio-Canada, 34
- Le Sceptre et la Masse*, mise en circulation, 1207

**Office de vente des produits agricoles. Voir Produits agricoles****Officiers des relations extérieures aux bases américaines au Canada, ressortissants canadiens, 795****O'Hurley, M. Raymond (Lotbinière; adjoint parlementaire au ministre des Mines et des Relevés techniques)**

- Administration financière, impression en français et en anglais des effets négociables (loi), 1882
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 545-546
- Cathédrale de Montréal, réclamation de dommages aux dirigeants des chemins de fer Nationaux, 945
- Commerçants sans scrupule exploitant les cultivateurs (M. Boulanger), 3579
- Houille
  - Fermeture des mines Drumheller et Canmore et assistance fédérale, 4091
  - Houillère d'Elk-River à Fernie, prétendue fermeture, 3676
- Sirop d'érable, prix, 546
- Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 3579

**O'Hurley, M. Raymond—Fin**

- Traduction simultanée des Débats, comité d'étude en vue de l'établissement d'un système, *m.* (M. Breton), 1549

**Olson, M. H. A. (Medicine-Hat)**

- Adresse en réponse, 291-295
- Aéroport de Medicine-Hat, installations insuffisantes, 293, 532, 2784
- Affaires des anciens combattants, crédits, 1773-1774
- Agriculture
  - Bow-River (Alb.), pétition concernant les fermes, 2782, 3115-3117
  - Production et distribution de récoltes adaptées à la culture en terre sèche et sur des terres irriguées, 294
- Assistance à l'agriculture des Prairies, contribution et paiements en vertu de la loi, *q.*, 4282
- Assurance-hospitalisation, contributions directes proposées pour remplacer la méthode actuelle, 1645, 2879-2880
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 515-516, 608-612
- Aviation, prétendu licenciement de l'unité à Ralston (Alb.), 793
- Banque mondiale des vivres, établissement, 3076, 4225
- Blé et céréales
  - Achat d'un million et demi de boisseaux de blé par l'Australie, 2488
  - Cause de l'excédent actuel et mise à la disposition des affamés du monde entier, 293-294
  - Entreposage en Europe, 2157
- Bovins, exportations aux États-Unis, 2154, *q.*, 2351
- Commerce
  - Achats de marchandises canadiennes par la délégation roumaine de l'agriculture, 2233
  - Crédits, 2154, 2156-2159
  - Délégations commerciales, 293
- Commission canadienne du blé, extension de la compétence au lin et au seigle (loi), 2099-2100
- Commission d'enquête sur l'énergie
  - Enquête sur les exportations, 2158-2159, 3681
  - Représentant de l'Alberta, 292
- Édifice public, construction à Medicine-Hat, 293
- Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2659

- Olson, M. H. A.**—*Fin*  
Légumes, transformation et distribution, 294  
Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, service entre Montréal et Vancouver, 1985  
Lignes aériennes Trans-Canada, transport gratuit pour les députés, 3776  
Logement, entreprise d'habitations à Medicine-Hat, 1773-1774, 2659  
Minoterie, ralentissement dans cette industrie, 2157  
Mission commerciale canadienne au Royaume-Uni, 2156-2157  
Pénitenciers, locaux en vue d'une répartition plus adéquate des prisonniers, 3292  
Pétrole et gaz  
  Enquête par la Commission royale d'enquête sur l'énergie, 2158-2159, 3681  
  Quantité de pétrole brut exportée aux États-Unis et quantité importée, q., 3766  
  Restrictions aux importations par les États-Unis, mesures prises pour protéger les intérêts canadiens, 2978, 3394-3395, 4087  
Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2879-2880  
Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 767-768  
Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées agricoles (loi), 2518-2519  
Tarif-marchandises en Alberta, 293
- Ontario-Québec**, limite sur le lac Saint-François, q. et dd. (M. Chevrier), 410, 470-471, 1457-1459, 1463-1464, 1494
- Opposition**  
Attitude, 48, 165-166  
Devoir et fonctions, 297, 1080, 1190  
Ex-ministres du cabinet, 341-343
- Optométriste**, définition, 2353-2354
- Or**  
Mémoire soumis par l'industrie de l'extraction, 366  
Mines d'or. *Voir ce titre*  
Relèvement du prix, 1468, 1484, 1517
- Orangiste** (Association), privilèges et libertés accordés aux Canadiens français, 4324-4325
- Orateur** (nomination en permanence)  
Poste offert à M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre), correspondance à cette fin, 31-32  
Responsabilités et coopération nécessaire des députés pour le maintien de la dignité de la Chambre, 222  
Réunion de partis à ce sujet, 2853
- Orateur (l'hon. Roland Michener)**  
Calme lors des difficultés survenues à la Chambre durant le terme de son prédécesseur, 213  
Colline du Parlement, stationnement des voitures des députés et des employés de la Chambre des communes, 533  
Discours du trône, texte, 5-7  
Élection, 1-4  
Employés sessionnels temporaires, augmentation de traitements, 136  
Félicitations et souhaits de nomination en permanence, 302  
Microphones de la Chambre  
  Ajustement du microphone voisin de M. l'Orateur, 859, 943  
  Directives d'utilisation à l'usage des nouveaux députés, 477  
  Modification proposée, 4285  
Obligations d'épargne de l'État, objectif des employés du Parlement, 2359  
Pearson, M., souhaits de bon voyage à Oslo, 2130  
Portrait de d'Arcy McGee, présentation à la Chambre des communes, 4092  
Sanction royale de bills, 357, 883, 1430, 2025-2026, 2777, 2795-2796, 3071, 4285  
Yukon  
  Certificat du jugement annulant les élections, dépôt du texte des témoignages, 321, 623  
  Élection de M. Erik Nielson, 3647
- Orateur et Orateur suppléant** (décisions et déclarations en conformité du Règlement). *Voir aussi* Président et Président suppléant des comités pléniers  
Adjoint parlementaire mettant fin à un débat alors qu'il parle au nom du ministre qui est l'auteur d'une motion, 922  
Amendement tendant à élargir la portée d'une motion, irrégulier, 1801
- Bills**  
Amendement à un projet de résolution doit se rattacher à la motion que vise l'amendement, 2617-2618

**Orateur et Orateur suppléant—Suite**

- Bills—*Fin*
- Amendement énonçant une proposition portant sur un sujet étranger à la proposition renfermée dans la motion principale, irrecevable, 3896-3897
  - Bills prévoyant des réductions d'impôts ne sont pas soumis aux règles de la procédure financière, 2184-2185
  - Commentaires d'un bill en délibération à l'autre Chambre, irrégulier, 2293
  - Discussion en comité plénier doit se rattacher au poste à l'étude, 697
  - Discussion d'un projet de résolution doit se rattacher au sujet à l'étude, 2209
  - 1re lecture des bills d'intérêt privé se fait automatiquement, 884
  - 2e lecture, discussion du principe seulement, 809-810, 1708-1709, 2430, 2431, 2433, 2821-2822, 2949, 3409, 4115-4116, 4164
  - 3e lecture, discussion plus restreinte que lors de la deuxième lecture, 3526
  - Présentation sans résolution préalable, 2184-2185,
    - Suppression des délibérations du compte rendu, *m.* (M. Christian), 2184
  - Projet de loi ayant déjà subi sa 1re lecture, réimpression avec modifications envisagées pour étude en deuxième lecture, 2788, 2790, 2797-2798
  - Renvoi d'un bill après 2e lecture à un comité non formé, 822
  - Similitude de deux projets de loi, 551, 553, 2822-2823
  - Citation d'opinions par un député et les faisant siennes, irrégulier, 3500
  - Clôture d'une discussion, transfert automatique aux ordres du jour du Gouvernement, 2186
  - Déclaration d'un député parlant de sa place est considérée comme ayant été faite sur son honneur et ne peut être mise en doute, 2369, 2377-2378
  - Déclaration du premier ministre sur les travaux de la Chambre à une étape particulière sans revenir à l'appel des motions, 4404-4405
  - Décorum, 2412
  - Décrets du conseil constituent des renseignements accessibles au public, 853-854
  - Deux députés ne peuvent avoir la parole ensemble, 519
  - Discussion de la politique fiscale du Gouvernement, 1817, 2184-2185

**Orateur et Orateur suppléant—Suite**

- Discussion du mandat d'une commission royale, 123
- Documents déposés à la Chambre par un ministre sur demande seulement, 1986-1987
- Grief à l'étude lors d'une motion tendant à ce que la Chambre se forme en comité des subsides ne doit pas être remplacé par un autre sujet, 1308
- Invocation du Règlement au moment pertinent, 581, 1744
- Lecture d'extraits de journaux ayant trait à des débats déjà tenus au cours de la même session, 1016
- Lecture d'extraits de journaux ou de lettres portant sur les délibérations de la Chambre, 3438, 3869
- Lecture d'une déclaration à la Chambre afin d'en obtenir des commentaires, 992
- Liste d'orateurs dont ont convenu les whips ne constitue pas une partie du Règlement officiel, 1225
- Ministres
  - Déclarations, 324, 327
  - Demande à un ministre de confirmer un article de journal, irrégulier, 3501
  - Discrétion, 853
  - Peuvent refuser de répondre aux questions, 1650
- Motion non appuyée tombe automatique-ment, 1556
- Motion tendant à ce qu'un député prenne deux fois la parole sur sa propre motion sans mettre fin au débat, irrégulier, 1571
- Motions d'ajournement en vertu de *l'art.* 26 du Règlement
  - Anticipation sur une question dont la Chambre a déjà déterminé la prise en considération, rejetée, 1743
  - Débat sur une motion présentée d'une façon irrégulière, 1823-1824
  - Procès-verbaux conformes au hansard, 2231-2232
  - Questions ayant fait l'objet de plusieurs débats n'est plus considérée comme une discussion d'urgence, 3449
  - Urgence de la question, 1808, 1812, 1814
- Motions mises aux voix devraient, de préférence, être lues dans les deux langues, 1244-1245
- Paroles antiparlementaires et imputation de motifs, 1311, 1360, 1818, 2372, 3527
- Porte-parole de chaque parti à l'avantage de commenter une déclaration, 957, 1637
- Propos visant la conduite d'un gouvernement précédent, 626

**Orateur et Orateur suppléant—Fin**

- Question de privilège, cas où elle est permise, 1430, 1985-1986
- Questions anticipant sur un ordre du jour ou d'autres affaires, irrégulières, 2282
- Questions posées à l'appel de l'ordre du jour
  - Commentaires doivent être faits au moment opportun, 2290-2291
- Compte rendu d'affaires du Gouvernement dont il n'est pas responsable, irrégulier, 2981
- Députés peuvent faire inscrire au *Feuilleton* des questions adressées à des ministres de la Couronne en vue de renseignements, 3078
- Doivent être brèves et d'un caractère urgent, 36, 65, 186, 190, 252, 630
- Questions traitant de sujets de politique administrative, 945
- Questions supplémentaires, cas où elles se posent, 592
- Réponse d'un ministre de la Couronne à une question déclarée irrégulière, 682, 850-851
- Sentences prononcées par les juges ne tombent pas sous l'autorité du ministère de la Justice, 802
- Subsides, allusion à une question de procédure permise lors d'une proposition d'amendement, 1298

**Ordres de dépôt de documents et motions pour production de documents****Aéroports**

- Cap-de-la-Madeleine, exploitation (M. Rochefort), 2283
- Drummondville (P.Q.), aménagement (M. Boulanger), 418, 1587
- Saint-Joseph-d'Alma (P.Q.), aménagement (M. Gauthier, Lac-Saint-Jean), 4029
- Affaires extérieures, emploi de diplômés d'université (M. Fisher), 1391
- Assistance à l'agriculture des Prairies
  - Inspecteurs dans le district électoral de The Battlefords (M. Campbell, The Battlefords), 733, 848, 1284
  - Inspecteurs à Meadow-Lake (M. Harrison), 1534
  - Moose-Jaw-Lake-Centre, inspecteurs et autres employés (M. Lewry), 1534
- Nomination d'employés dans la circonscription de Mackenzie (M. Nicholson), 417, 470, 734, 848, 1284
- Nominations d'inspecteurs dans la circonscription de Moose-Mountain (M. McCullough), 1285

**Ordres de dépôt de documents et motions pour production de documents—Suite**

- Assistance à l'agriculture des Prairies—Fin
  - Rosthern, inspecteurs et autres fonctionnaires (M. Tucker), 1534
- Assistance-vieillesse, modifications proposées à la loi (M. Stick), 849
- Assurance-chômage, participation de l'Ontario, correspondance entre les gouvernements fédéral et provincial (M. Martin, Essex-Est), 470, 584
- Assurance-hospitalisation, correspondance entre le gouvernement fédéral et les provinces depuis le 10 juin 1957 (M. Martin, Essex-Est), 417
- Assurance-santé, correspondance entre le ministre de la Santé nationale et diverses associations médicales (M. Haidasz), 1643
- Automobiles et camions
  - Achat par le gouvernement fédéral en Alberta (M. Hansell), 1392-1393
  - Châssis de véhicules achetés au Canada (M. Trasher), 2635
  - Importations et pays de provenance en 1956-1957 (M. Coldwell), 1643
- Avocats au service du gouvernement fédéral à Edmonton (M. Holowach), 1392
- Blé et céréales, prix de vente aux minotiers des Prairies (M. Tucker et Argue), 1115, 1153-1154
- Brise-lames du comté de Charlotte (N.-B.), congédiement du contremaitre (M. Stuart), 536, 734
- Calgary Citizenship Council*, salle d'accueil de cet organisme (M. Pickersgill), 2186
- Centrale thermique d'énergie à Blairmore (Alb.) (M. Hansell), 1642, 1926
- Chantiers maritimes de Halifax, marchandises et services fournis au gouvernement fédéral (M. Morris), 1392
- Conférences de Mont-Tremblant et de Washington, nombre de représentants de tous les pays du Commonwealth (M. Cameron), 1643, 3130
- Conseil des ports nationaux, personnes employées (M. Kirk), 2283
- Cornwall (Ont.), expropriations de terrains (M. Chevrier), 1285
- Défense nationale, civils employés au Nouveau-Brunswick (M. McWilliam), 847
- De Shaye, Patrick A., emploi au ministère de l'Agriculture (M. Castleden), 3771
- Édifice public de Plessisville (P.Q.), soumissions relatives au projet de construction (M. Lafontaine), 1284

- Ordres de dépôt de documents et motions pour production de documents—Suite**
- Élection générale de 1957, dépenses de chaque candidat (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 417, 1393
- Énergie**
- Aménagement dans la section de Lachine du Saint-Laurent (M. Chevrier), 4029
- Fleuve Columbia, rapport de la *British Columbia Engineering* sur le détournement des eaux (M. Hahn), 2186
- Mise en valeur au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse (M. Robichaud), 848, 1988, 3071
- Fairey Aviation Company*, marchandises et services fournis au gouvernement fédéral (M. Morris), 1392
- Fonctionnaires et employés de l'État**
- Colombie-Britannique, nombre et position occupée (M. Hahn), 3127
- Congédiements à cause d'activité politique (M. Hahn), 847
- Congédiement d'employés au bureau de poste de Brantford (M. Coldwell), 1284
- Forêts de la Colombie-Britannique, programme de pulvérisation aérienne et dommage causé au saumon (M. Barnett), 847
- Forrester, M. George W., congédiement du ministère des Transports (M. Henderson), 734
- Fruits et légumes, aide aux producteurs de la vallée d'Okanagan (M. Christian), 1643
- Gaz naturel, exportation aux États-Unis (M. Argue), 848, 1284
- Hôpitaux pour ex-militaires, immigrants soignés (M. Herridge), 3127
- Houille**
- Exportations au Japon (M. Hansell), 418
- Subventions relatives à la région du pas du Nid-de-Corbeau (M. Hansell), 418
- Immigration**
- Autorisation par décret du conseil (M. Pickersgill), 4144
- Extrême-Orient, directives et instructions (M. Pickersgill), 734
- Imprimerie nationale, commandes d'impression à l'extérieur (M. Fisher), 3127
- Industries, décentralisation et progrès industriels** (M. Christian), 3771
- Lignes aériennes, sommes versées par le Gouvernement pour le transport du courrier (M. Howard), 3126-3127
- Ordres de dépôt de documents et motions pour production de documents—Suite**
- Magasins militaires de Coquitlam (C.-B.), achat et aménagement de terrain (M. Regier), 583
- Middle-Caraquet (N.-B.), achat d'un terrain au bord du quai (M. Robichaud), 3499
- Miel, importations des États-Unis (M. White, Middlesex-Est), 3771
- Ministres du cabinet faisant partie du conseil d'administration de quelque société ou corporation (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 583
- Municipalités de Windsor (Ont.), projet de construction d'égouts (M. Martin, Essex-Est), 847
- Navigation, aménagement d'une route navigable reliant le Saint-Laurent à New-York (M. Chevrier), 1391
- Navires de l'État, embauchage (M. Fisher), 2635
- Nord canadien et Ressources nationales, virements de sommes affectées au ministère dans le budget des dépenses (M. Lesage), 1391
- Obligations du Canada achetées en 1957 (M. Hansell), 1643
- Officiers rapporteurs remplacés depuis le 10 juin (M. Deschatelets), 4144
- Parcs nationaux**
- Banff et Jasper, soumissions pour les monte-pentes à nacelle (M. Lesage), 847
- Employés à salaire horaire (M. MacEachen), 847
- Pipe-line nord-ontarien**
- Préférence d'embauchage à donner aux ouvriers canadiens (M. Benidickson), 1643
- Soumissions pour l'aménagement à l'est de la tête des Lacs (M. Benidickson), 1284
- Ponts**
- Avenue Bronson, à Ottawa (M. McIlraith), 1285, 2540
- Campbellton (N.-B.) et Pointe-à-la-Croix, projet de construction (M. Robichaud), 470, 1904
- Pont carrossable entre Chatham et Ferry-Road (N.-B.) (M. McWilliam), 583, 1400
- Prescott à Ogdensburg, construction, exploitation et entretien (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1393
- Rivière de la Paix, réparation ou reconstruction (M. Christian), 849

- Ordres de dépôt de documents et motions pour production de documents—*Suite***  
 Population, données statistiques sur les circonscriptions électorales fédérales (M. Fisher), 583
- Postes**  
 Directives concernant l'activité politique des entrepreneurs de transport postal (M. St-Laurent, Témiscouata), 1393  
 Ordre relatif au transport postal n° 107 (M. McIlraith), 418, 470, 583  
 Saint-Joseph-d'Alma (P.Q.), service de livraison du courrier (M. Gauthier, Lac-Saint-Jean), 4144
- Radio et télévision, programmes et publicité du Gouvernement (M. Hansell), 3127**
- Réfugiés hongrois**  
 Accueil, soin, entretien et établissement en Ontario (M. Pickersgill), 1285  
 Admission au Canada et application des règlements de santé (M. Castleden), 1392, 3350
- Réserves indiennes de White-Bear, à Carlyle (Sask.) (M. McCullough), 1392**
- Routes**  
 Aménagement de routes d'accès en Ontario (M. Benidickson), 4144  
 Stewart-Cassiar, aménagement (M. Howard), 1534
- Saint-Laurent (voie maritime), expropriation de terrains à divers endroits (M. Chevrier), 1285, 2710**
- Saskatchewan-Sud, aménagement d'un barrage, correspondance (M. Argue), 3393**
- Saskatchewan (province), centrales électriques, aménagement (M. Argue), 3393**
- Service civil**  
 Regina, personnes à l'emploi de chaque ministère du gouvernement fédéral (M. Ellis), 1643  
 Traitements et pensions de retraite (M. Hansell), 1642
- Service diplomatique, représentants dans chaque pays et frais d'administration (M. McGregor), 1391-1392**
- Taylor, Marshall and Company, correspondance avec le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration (M. Pickersgill), 734, 848**
- Téléphone (coopérative) de Saint-Philibert de Beauce (M. Poulin), 1534-1535**
- Traduction de documents rédigés en langue russe (M. Fisher), 3127**
- Ordres de dépôt de documents et motions pour production de documents—*Fin***  
 Transport aérien, droits de circulation aérienne à Winnipeg (M. Deniset), 849, 1284
- Travaux publics**  
 Mise à pied de MM. Harris Bush et John MacDonald (MM. Kirk et MacEachen), 1904  
 Virement de sommes affectées au ministère dans le budget des dépenses (M. Bourget), 1165  
*Union Steamships Limited*, subvention de cabotage (M. Hahn), 1904
- Organisation internationale des réfugiés. Voir Réfugiés**
- Organisation internationale du travail, délégués représentant les mineurs, 529**
- Organisme international de l'alimentation (FAO)**  
 Accroissement du budget, présumée opposition du Canada, 937-938, 987  
 Comité en vue d'étudier la situation des denrées et des excédents, 338  
 Déclaration sur le blé faite par un représentant des États-Unis, 1114-1115  
 Participation du Canada, 2954-2955  
 Rapport préliminaire sur les réunions de la FAO, 2512  
 Texte du discours prononcé par le ministre de l'Agriculture à la réunion tenue à Rome, 1241, 1438, 1581
- Orge. Voir Blé et céréales**
- OTAN. Voir Traité de l'Atlantique-Nord (Organisation)**
- Ottawa (capitale nationale)**  
 Construction de ponts  
 Avenue Bronson, m. (M. McIlraith) tendant à la production de documents, 1285, 2540  
 Nouveau pont entre Ottawa et Hull, 216, 1861, 2706, 4213  
 Mise en valeur et amélioration, projet de loi à cette fin, 332-333  
 Projet d'une ceinture de verdure autour de la ville, 1289  
 Taudis, 2670, 2672  
 Travaux publics  
 Demande de construction d'édifices pour remédier au chômage, 1433-1434  
 Prétendue remise à plus tard de la construction du bureau principal des Postes et des quartiers généraux de la Défense nationale, 1040, 1121-1122

- Ottawa and New York Railway Company (loi)**  
Bill n° 30. M. McIlraith  
2e l., 1520; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; *com.*, 2091-2097; 3e l., 2097; S.R., 2796
- Outils**, importations de l'Allemagne de l'Ouest, 2088
- Ouvriers**. Voir Main-d'œuvre
- Pacific Great Eastern Railway**, subvention à l'aménagement, 471, 1204-1205, 4224
- Pacifique-Canadien**  
Annulation de commandes de nouvel équipement avec la *Canadian Car Company*, 679, 738  
Appel lancé par le Gouvernement en vue d'un programme de travaux d'hiver pour remédier au chômage, 3675, 3918, 4150, 4215  
Congédiements d'employés en Saskatchewan, 4215  
Différend avec les chauffeurs de locomotives diesel, rapport de la Commission royale, 20, 1910, 3074, 4296, 4359  
Embranchement ferroviaire de Stobie à Sudbury, *q.* (M. Mitchell), 2846  
Maintien d'une ligne secondaire pour voyageurs à Winnipeg, 4297  
Passages à niveau. Voir *ce titre*  
Plan de pension, plaintes au sujet des modifications apportées, 1699, 1751-1752, 2062-2063  
Revenu net d'exploitation, 2932-2933  
Winnipeg, congédiement d'employés ayant refusé de franchir la ligne de piquetage, 1164, 1339, 2060
- Pacte du Pacifique**, effet sur la vente de la houille excédentaire des provinces de l'Ouest au Japon, 3623
- Pages** de la Chambre des communes, organisation d'un petit voyage payé, 205
- Paiements anticipés à l'égard des céréales entreposées**. Voir Avances en espèces
- Pain**  
Prix au Canada et aux États-Unis, 240-241  
Supposée guerre des prix dans l'Ouest canadien, 1586-1587
- Paix mondiale**  
Nécessité de prendre les moyens d'assurer et de maintenir une paix durable, 1101-1102  
Observations du Canada au gouvernement indonésien au sujet de la menace à la paix, 2130
- Pakistan**. Voir Inde et Pakistan
- Palestine** (réfugiés), secours projetés par le Canada, 1594, 3841-3842, 3913-3914, 3987-3988, 4093, 4272
- Pallett, M. John** (Peel)  
Adresse en réponse, 164-167  
Aéronefs, ouvriers employés à la production, 166  
Banque et commerce, rapports du comité, 1581, 2044  
Champs de tir de Long-Branch, aliénation des terrains, 166-167  
Chevrier, M., observations se rapportant aux motionnaires de l'Adresse, 165, 183  
Crédit social (parti), attitude à l'égard de la tradition parlementaire, 1732  
Libéraux, cégéfistes pressés, 4112  
Logement, construction d'habitations à bon marché, 166  
Loi électorale du Canada, extension du droit de vote aux bureaux provisoires (loi), 2945-2947  
Opposition, fonction appropriée, 165-166  
Passages à niveau de Port-Credit (Ont.), suppression, 166  
Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 1731-1735, 4111-4113
- Parcs nationaux**  
Banff (Alb.), taxes d'eau et d'égout perçues par le ministère du Nord canadien, 684, 740, 939  
Banff et Jasper (Alb.), télébennes ou télésièges, soumissions, *dd.* et *q.* (M. Le-sage), 847, 1335  
Cap-Bonavista (T.-N.), 34  
Cap-Breton (N.-É.), améliorations nécessaires, 1070  
Cartier-Brébœuf, établissement d'un parc historique, 34  
Employés à salaire horaire, *dd.* (M. Mac-Eachen), 847  
Garibaldi (C.-B.), demande d'aménagement, 3085, 3131-3132  
Hautes-Terres du Cap-Breton, salaire des employés, 1712-1714



**Parcs nationaux—Fin**

- Jasper (Alb.)
  - Aménagement d'une route, 4361-4362
  - Collaboration entre les autorités et les résidents du parc, 2200-2201
- Littoral septentrional de la Nouvelle-Écosse, 1131
- Programme relatif aux emplois occasionnels, 3401-3402
- Ressources naturelles dans le sous-sol, mise en valeur, 1470-1471
- Revision de la loi, 684, 740, 939-940, 998
- Signal Hill, Saint-Jean (T.-N.), programmes de développement, 895, 939
- Travaux d'hiver pour embauchage, 2707-2708, 2778-2779
- Utilisation pour l'évacuation des populations urbaines en cas de guerre nucléaire, 1131
- Ville de Québec, promenade hors les murs de la citadelle, 364, 428-429

**Parlement**

- Colline et édifices du Parlement, 533, 1436, 4092
- Dissolution
  - Annonce par le premier ministre, 4403-4405
  - Préavis, 4146
  - Règlement constitutionnel s'y rattachant, 4222
- Droits du Parlement
  - Atteinte en retardant le dépôt d'un document relatif à une nomination annoncée, 4353-4354
  - Attitude du Gouvernement envers les droits et la suprématie parlementaires, 17, 1237-1238, 1252, 1429, 2115-2116, 2118-2119, 2122, 2455, 2470-2472, 2477-2478, 2480
  - Critiques de la conduite du ministre Harkness par MM. Tucker et Knowles (Winnipeg-Nord-Centre) relativement au respect des droits, 3940, 3943, 3945
  - Effet de la clôture sur le droit de parole des députés à la Chambre, 51, 95-96
  - Maintien lors de décisions à rendre par ceux qui président les Débats à la Chambre, 2469-2473
  - Respect des droits, 1798-1800, 1802, 2476-2477
  - Suprématie sur ceux du Gouvernement en ce qui concerne les élections, 1028
  - Violation par le ministre des Finances en demandant le vote de crédits provisoires, 70-72, 82, 90-92, 1028

**Parlement—Fin**

- Droits du Parlement—Fin
  - Violation par le ministre de la Justice en ne soumettant pas au Parlement les sommes dépensées par décrets du conseil, 4367-4401
  - Efficacité, mesures du Gouvernement à cette fin, 5, 42, 244-245, 309, 1535, 1536
  - Prétendue convocation en septembre, 73, 88, 92-94, 204, 206
  - "Rôle de caricature", 2250
  - Sabordement par le premier ministre en passant outre aux prévisions budgétaires, 4096-4097
  - Session. *Voir ce titre*

**Partis politiques**

- C.C.F. *Voir ce titre*
- Conservateurs-progressistes. *Voir ce titre*
- Crédit social. *Voir ce titre*
- Libéral. *Voir ce titre*
- Régime des deux partis nécessaire pour que la démocratie se perpétue chez nous, 2831

**Passages à niveau**

- Bell's Corners (Ont.), installations d'avertisseurs électriques, 3680, 3849
- Brockville (Ont.), 203
- Caisse destinée à la suppression des passages à niveau, 1056-1057, 3680, 4287-4288
- Chicoutimi (P.Q.), élimination, 1104
- Jacques-Cartier-Lasalle (circonscription), 1208
- Moncton (N.-B.), suppression, 1928-1929
- Port-Credit (Ont.), suppression, 166
- Saint-Boniface (Man.), accident presque catastrophique, 2591

**Passes pour les députés sur les avions d'Air-Canada, 257, 1694, 2229, 3776****Patterson, M. A. B. (Fraser-Valley)**

- Aéroport d'Abbotsford (C.-B.), exploitation future par le ministère des Transports, 593
- Affaires des anciens combattants, crédits, 1774-1775
- Affaires extérieures, 1613-1618
- Agriculture, "perspectives de (1958)", 3605
- Assurance-hospitalisation, paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1354-1357
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 546-547

**Patterson, M. A. B.—Suite**

- Bills de divorce, travail des membres du comité, 1788  
 Blé et céréales, aide au transport, 3607  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 4311-4313, 4345, 4363  
 Commission chargée de réduire les dépenses inutiles de l'État, 1488  
 Communisme, 1617  
 Conférence fédérale-provinciale en vue de l'étude des accords fiscaux, 4161  
 Élections, recommandations afin de supprimer certaines irrégularités, 1415  
 Finances, politique de l'argent cher, 4160-4161  
 Flotte de pêche japonaise en Colombie-Britannique, capitaux canadiens placés dans l'exploitation de cette flotte, 3351  
 Force d'urgence des Nations Unies, retrait éventuel du personnel canadien, 1402  
 Indiens, instruction, intégration et approvisionnement de lait écrémé en poudre, 4312-4313  
 Maringouins, lutte dans la vallée du Fraser, en Colombie-Britannique, 4312-4313  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 1505, 1510  
 Œufs de la catégorie A-gros, coût de production, 3608  
 Pêcheries  
 Effet de la mise en valeur des ressources énergétiques de la Colombie-Britannique sur la pêche au saumon, 3352-3353  
 Fleuve Fraser, règlements de clôture entre le pont Pattullo et Mission-City, 3351-3352  
 Pêche commerciale, maintien des permis, 3353-3354  
 Saumon importé du Japon, 1746  
 Pommes de terre, avances en espèces aux producteurs, 546-547  
 Relations fédérales-provinciales, aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4160-4161  
 Réserves indiennes, situation du logement, 4311-4312  
 Route Cassiar-Stewart (C.-B.), construction, 2594  
 Sables bitumineux de l'Alberta, mise en valeur, 1510  
 Satellites terrestres, 1614-1615  
 Secrétariat d'État, crédits, 1414-1415

**Patterson, M. A. B.—Fin**

- Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 660-662, 754  
 Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées agricoles (loi), 3604-3608

**Pearkes, l'hon. G. R. (Esquimalt-Saanich; ministre de la Défense nationale)****Aéroports**

- Edmonton, perte d'un hangar par les flammes, 2357  
 Summerside, mise en chantier des hangars, 2293, q. (MM. Pickersgill et Stuart), 3126, 3339

**Armée canadienne****Armée de réserve (milice)**

- Entretien de nos établissements militaires européens et engagements envers les pays de l'OTAN, 2987-2989, 2997

Lait, transport par avion à destination de l'Allemagne, 2989

Période de formation, 186, 934, 2991, 2994, 4219

Rôle à jouer dans la défense civile, 38, 139-140, 893-894, 1995-1996, 2991-2992, 2994-2995

Construction et réductions de dépenses prévues pour (1957-1958), 2964, 2985  
 Détail des affectations des dépenses, 2964, 2985, 2998

Données statistiques concernant le réseau routier du Nord-Ouest, 2998

Fredericton, quartier général régional, 2985-2986

Honoraires versés aux professeurs enseignant le russe et nombre d'adhérents, 2984

Modification dans la composition, 1994

Recrutement militaire, 2963

Arsenal maritime d'Esquimalt, présumée acceptation d'emploi par des employés canadiens, 3855

**Aviation**

Abandon de la mise au point du CF-100, Mark VI, 428, 1991, 1996, 3010

Avions américains portant des bombes chargées et survolant le Canada, 1647, 3274-3275, 3342-3343

Corps d'observations de Saint-Jérôme transféré à Trois-Rivières, q. (M. Raymond), 2584

École d'instruction aérienne de Claresholm (Alb.), 366

Écoles d'entraînement aérien au Canada et effectifs, q. (M. Hansell), 934

**Pearkes, l'hon. G. R.—Suite**

## Aviation—Fin

- Escadrilles auxiliaires, 186-187, 1995, 3009-3010
- Instructeurs au service d'organismes civils de formation, 3020
- Opérations de recherche et de sauvetage, 3015-3016
- Poursuite de la mise au point du (CF-105), 254, 537, 893, 1994, 2024, 3013-3014, 3853
- Prétendus changements dans le commandement de l'instruction de l'ARC, 893
- Radio-phare de Tofino, 3016
- Ralston (Alb.), prétendu licenciement de l'unité, 793
- Retraite ou rétrogradation des membres à l'âge de 50 ans, 3012
- Services de loisirs, 3012
- Station n° 5 à Moncton, civils employés, 261, q. (M. Murphy, Westmorland), 1277
- Utilisation des bases canadiennes par des avions américains, 1488

## Camps militaires

- Chippewa, travaux d'expansion, 2985, 2989, 2997

## Gagetown

- Aménagement et fonctionnement, q. (M. Robichaud), 1277
- Ralentissement de l'activité, 2033-2034
- Sort futur quant à l'instruction militaire, 685

- Petawawa (Ont.), pénurie de logement, 359, 427

## Utopia (N.-B.), 2034

## Collèges militaires royaux

- Kingston, coût du terrain de jeux, q. (M. Fisher), 355

- Royal-Roads et Kingston, projet de bibliothèque, laboratoires et salle de conférence, q. (M. Fisher), 421, 2962

## Conseil de recherches pour la défense

- Dépense aux fins de projets spéciaux, 2023-2024, 3016-3017

- Liaison avec le Royaume-Uni et les États-Unis, 1994-1995

- Défense aérienne conjointe des États-Unis et du Canada, 254, 736-737, 794, 852-853, 892, 1434-1435, 1485, 1488, 1912, 1991-1992, 2000, 2023, 2035-2036, 2037, 2999-3012, 3915

## Défense nationale

- Annulation de contrats ou renvoi à plus tard de leur exécution, 2985
- Comité spécial d'étude, 14, 736, 893
- Commandement aérien stratégique confié aux États-Unis en cas d'alerte, 2990-2991

**Pearkes, l'hon. G. R.—Suite**

## Défense nationale—Suite

- Commis et sténographes civils au service des attachés militaires à différents endroits, 2997-2998

- Contradiction du ministre et du premier ministre dans leurs déclarations relatives aux réductions de dépenses, 2987

- Contribution au Compte de pension des services permanents, 3020-3021

- Crédits, 1989-1997, 2000, 2023-2025, 2033-2043, 2958, 2965, 2984, 3022

- Dépenses relatives à l'instruction militaire, q. (M. MacEachen), 934

- École interarmes de guerre navale à Halifax, q. (M. Castleden), 3770-3771

- Livre blanc, demande de dépôt, 1856, 4030

- Montant total affecté à nos engagements en Amérique du Nord et en Europe, 2989-2990

- Officiers des relations extérieures aux bases américaines au Canada, ressortissants canadiens, 795

- Paiements pour frais de communications versés au National-Canadien et au Pacifique-Canadien, 2963-2964

- Pensions versées à des employés civils, 3019-3020

- Personnel civil, réduction, 4090

- Politique stérile en cas d'attaque nucléaire, déclaration du général Macklin, 2996

- Production d'électricité à Churchill (Man.) par le ministère, pénurie, 1701, 1857

- Quartiers généraux, construction de nouveaux bâtiments, 1121

- Recherche et fabrication, présumée influence des États-Unis, 2914

- Réduction des dépenses au titre des frais de fonctionnement des trois armes, 1996-1997, 2040-2043, 2965, 2987, 2995, 2997

- Règlement concernant le renvoi d'employés, 588, 633

- Règlements relatifs à la violation de la propriété, permis de circulation, q. (M. Barnett), 1389

- Semaine de quarante heures en cinq jours pour les employés, q. (M. Henderson), 616

- Service d'inspection, argent dépensé durant (1956-1957), 2043-2044, 2958

- Subvention aux universités pour la formation de chercheurs scientifiques, 3017-3018

**Pearkes, l'hon. G. R.—Suite**

- Défense nationale—*Fin*  
 Transfert d'équipement aux pays de l'OTAN sous forme d'aide mutuelle, 2961, 3018  
 Travaux de construction au Nouveau-Brunswick, q. (M. McWilliam), 1530-1513  
 Députés, autorisation requise pour visiter les établissements militaires, 3011  
 Force d'urgence des Nations Unies, 3019  
 Forces armées  
 Accidents de véhicules à moteur, q. (M. Hahn), 677  
 Accord dit interarmes relatif à l'achat de matériel pour les installations mobiles, 4292  
 Augmentation de solde, q. (M. Henderson), 676  
 Bataillon de secours prêt à toute éventualité, 2991  
 Bureau des actualités, abolition, 2023, 2961  
 Changement en ce qui concerne le rôle de nos forces de réserve, 1995  
 Construction de logements, 2964, 3022  
 Effectifs, 998, 2023  
 Frais de fonctionnement, 1996, 2964-2965  
 Instruction idéologique, 2023  
 Maîtrise civile, 2023  
 Priorité absolue à nos forces régulières, 1993-1994  
 Régiments des forces non permanentes portant le titre de *Royal*, q. (M. Hahn), 2277  
 Services administratifs et médicaux, 2962-2963  
 Guerre biologique, recherches, q. (M. Fisher), 3769, 3915  
 Marine  
 Dépôt de munitions à Renous (N.-B.), 3854-3855  
 Économies réalisées et dépenses faites au cours de l'année (1956-1957), 2691  
 Formation pour la défense des régions septentrionales du Canada, 2959-2960  
 Réserve, 1995, 2959, 4291-4292  
 Rôle dans la lutte antisous-marine, 1994  
 Salle d'exercices de Corner Brook (T.-N.) servant à l'établissement naval Caribou, 2960  
 Moose-Jaw, prétendue fermeture de l'école d'entraînement de l'OTAN, 795  
 Navires  
 Contre-torpilleurs d'escorte, commandes préparées, 2959  
 Destroyer *Margaree*, transfert de la côte est à la côte ouest, 894

**Pearkes, l'hon. G. R.—Fin**

- Navires—*Fin*  
 Labrador, transfert au ministère des Transports, 2959-2960, 2984, 3081  
*Pacific Great Eastern Railway*, subvention à l'aménagement, 471  
 Pont de la route de l'Alaska, remplacement, 59, 260, 364, 472, 796, 1647, 2998  
 Projectiles téléguidés  
 Moyens de défense à y opposer, 2990-2991, 2996  
 Production et achat, 366, 2024  
 Radar, ligne intermédiaire (Mid-Canada), 1996, 3011  
 Recherches et développement économique, participation du Canada au groupe anglo-américain s'occupant du domaine nucléaire, 588  
 Renous (N.-B.), avancement pour les ouvriers du dépôt de munitions de la marine, 3854-3855  
 Salles d'exercices militaires  
 Corner Brook (T.-N.), 2960  
 Enquête sur la nécessité de l'aménagement, 2034  
 Innisfall (Alb.), coût des rénovations, q. (M. Shaw), 355  
 Kimberley (C.-B.), aménagement, 2993, 4086  
 Saint-Jean (T.-N.), achat d'un terrain, 2964  
 Saint-Jérôme (P.Q.), achat, 2987  
 Saskatoon (Sask.), construction, 4086  
 Sudbury (Ont.), acquisition d'un terrain destiné à la construction, q. (M. Mitchell), 730  
 Toronto (Ont.), avenue Université, 2963  
 Sous-marins  
 Menace russe, repréailles en cas d'attaques, 3003-3009  
 Présence d'un sous-marin non identifié à proximité de Terre-Neuve, 38-39  
 Traité de l'Atlantique-Nord  
 Coordination des pays membres dans l'ensemble du programme de défense, 2985-2987, 2990  
 Engagements du Canada envers l'OTAN, 1990-1991  
**Pearson, l'hon. L. B. (Algoma-Est)**  
 Adresse en réponse, 346-351, 352-353  
 Affaires extérieures, 1599-1607  
 Armée  
 Bataillon *Royal Canadian* prêt à toutes éventualités, 2991  
 Participation militaire à l'OTAN, 2987, 2989

**Pearson, l'hon. L. B.—Suite**

- Armes atomiques
  - Interdiction de l'utilisation, 1602
  - Réserves d'armes nucléaires dans les pays membres de l'OTAN, 1343
- Armes de défense destinées à Israël, levée de l'interdiction sur les exportations, 1165-1166, 1585
- Banque des vivres, création en vue d'aider les pays sous-développés, 3077
- Blé
  - Don à l'Inde, 184
  - Ventes à l'Australie, 3128
- Boulganine, lettres adressées au premier ministre du Canada, 3271, 3389
- Bracken, M., nomination à titre de directeur de l'enquête sur la répartition des wagons couverts pour le transport du blé, 4286, 4355
- Chômage
  - Résultat du fléchissement de placements de capitaux au Canada, 3685-3686
  - Statistiques, derniers renseignements avant la fin de la session, 4223
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 4376-4378, 4386
- Commerce
  - Antilles et Canada, établissement de libre-échange entre les deux pays, 3112
  - Chine communiste et Russie, liste des denrées prohibées, 994, 2061
  - Fléchissement causé par la politique incertaine du Gouvernement, 3685-3686
  - Orientation de 15 p. 100 de nos achats des États-Unis vers les pays du Commonwealth, 348-351
  - Programme stable et judicieux comme moyen d'assurer l'emploi au pays, 3111-3112
  - Relations canadiennes avec les États-Unis et le Royaume-Uni, 348-351, 2979, 3108-3113
  - Transactions de troc, 352
  - Zone de libre-échange entre le Royaume-Uni et le Canada, 350, 2979, 3112-3113, 3709
- Commission royale d'enquête sur l'énergie, visite du président au Brésil, 2129
- Commonwealth des Nations, valeur de cette association, 1601
- Conférence commerciale du Commonwealth, 2983
- Conférence commerciale tenue à Washington, 352
- Conférence des ministres des Finances tenue à Mont-Tremblant, 351

**Pearson, l'hon. L. B.—Suite**

- Crise de Suez, intervention des Nations Unies, 1600-1601
- Cutler (Ont.), aménagement d'un bassin pour l'importation de la houille, 1491
- Défense aérienne conjointe des États-Unis et du Canada, 254, 1113-1114, 1485-1486, 1602-1605, 2999-3002, 3687, 3771, 4218, 4360
- Défense nationale
  - Crédits, 2959, 2961, 2987, 2989, 2991, 2999-3002, 3004-3005
  - Questions intéressant de près la sécurité même de notre pays, communications de renseignements, 1486-1487
  - Utilisation des bases du Canada par des avions américains, 1435, 1488
- Désarmement, refus de l'URSS de participer aux délibérations de la Commission, 1601-1602
- Diefenbaker, le très hon.
  - Conférence avec le président du *Board of Trade* du Royaume-Uni, 331
  - Départ par avion pour Québec, 4356
- Discours prononcé à l'université du Minnesota sur notre organisation sociale et économique, 1676, 3745
- Dissolution du Parlement (M. Diefenbaker), 4404
- Eccles, sir David, entretiens avec M. Diefenbaker, 331
- Économie nationale, perspectives économiques, rapport déposé, 3734-3735, 3720
- Énergie, auteur de l'étude pour le compte de la commission royale, 369
- Énergie atomique, utilisation à des fins pacifiques, 1492
- Force d'urgence des Nations Unies
  - Création d'un organisme à caractère définitif, 1602
  - Utilisation à la frontière turco-syrienne, 127
- Gouvernement, démission demandée, *am.* à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 3683-3689
- Hommage de la part de collègues et remerciements, 3671-3674
- Indonésie, observation du Canada au gouvernement indonésien au sujet de la menace à la paix, 2130
- Marine, unités navales américaines dans l'Arctique, 2960
- Mission commerciale canadienne en Chine communiste
  - Déclaration du ministre du Commerce, 627, 941

**Pearson, l'hon. L. B.—Suite**

- Mission commerciale canadienne en Chine communiste—*Fin*  
 Haut fonctionnaire du ministère des Affaires extérieures accompagnant le délégué commercial à Hong-Kong, 2129  
 Lettres de créances des délégués pour cette mission, 252  
 Progrès réalisés, 3202
- Mission commerciale canadienne au Royaume-Uni, commentaires de M. Donald R. Gordon, 3848
- Navire *Labrador*, rôle relatif aux sous-marins dans les eaux septentrionales, 2959
- Nesbitt, M., mutation au poste d'adjoint parlementaire au secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 3773
- Observations formulées à San-Francisco le 13 juillet (1957), 3706-3709, 3738
- Parlement, violation des droits en ne soumettant pas les sommes dépensées par décrets du conseil, 4376-4377, 4386
- Pétrole et gaz  
 Diminution des exportations albertaines, réunion de comité à ce sujet, 1482-1483  
 Restrictions des États-Unis aux importations canadiennes, 2905-2906, 3083, 3109, 3685
- Plan de Colombo, programme de crédit aux pays membres, 3124
- Prix Nobel, 12-13, 55, 148, 192, 1083, 1243, 1590, 1623, 2130
- Recherches, participation du Canada au groupe anglo-américain s'occupant du domaine nucléaire, 474, 532, 935
- Réfugiés de Palestine, secours projetés par le Canada, 3842
- Règlement de la Chambre  
 Déclarations ministérielles faites à l'appel des motions, 327  
 Fonds affectés par le Gouvernement en recourant au mandat du Gouverneur général, 4376-4377, 4386
- Traduction simultanée, comité d'étude en vue de l'établissement d'un système, *m.* (M. Breton), 1547-1548
- Traité de l'Atlantique-Nord  
 Collaboration militaire, scientifique et politique des pays membres, 1606-1607  
 Engagements du Canada envers l'OTAN, 2987, 2989  
 Réunion du conseil de l'OTAN à Paris, 1695

**Pearson, l'hon. L. B.—Fin**

- Travaux de la Chambre, nouvelles mesures législatives à présenter au cours de la présente session, 3843
- Tunisie, envoi d'armes de la part des États-Unis et du Royaume-Uni, 1287, 1607
- Uranium, programme canadien de mise en valeur et de vente, 1491-1492, 4351
- URSS  
 Échanges culturels et autres avec le Canada, 4146  
 Zone-tampon en Europe, 3773  
 Voyage à Oslo, 2130

**Pêcheries**

- Avances en espèces sur le poisson, 404
- Baisse de valeur de la production de la pêche durant les années (1930-1936), 3362-3363
- Bonavista (T.-N.), construction du dépôt de boîte, 684-685, 2707
- Charlotte (N.-B.), aménagement des rivières en vue d'encourager la pêche sportive, 3329-3330
- Chiens de mer ou roussettes, primes pour la destruction, 1979, 2061, 2709-2710, 3133, 3372
- Commission industrielle du Royaume-Uni, 1088
- Conservation, exploitation et vente, 6, 1737-1740, 3325, 3333
- Consommation de poisson, encouragement, 1132, 2132, 3337
- Crédits, 1383, 3325-3337, 3351-3381
- Débouchés européens, 3357-3358, 3372
- Droits de douane imposés par les États-Unis, 194-197, 1670, 1686, 2083-2084, 3117, 3276-3277, 3327-3328, 3329, 3354-3355, 3373, 3376-3377, 4361
- Écart entre les prix versés aux pêcheurs canadiens et à leurs confrères américains, 1132
- Éperlan, saison de la pêche dans la Miramichi, *q.* (M. McWilliam), 1477
- Filets de poisson congelé, droit de douane américain frappant les importations du Canada, 4361
- Fleuve Fraser  
 Effet des aménagements hydro-électriques, 1087, 3333-3337, 3352-3353, 3355, 3366, 3369-3370, 3373, 3379-3380, 3989  
 Déclaration du général MacNaughton à ce sujet, 3352-3353, 3369, 3989  
 Pêche au moyen de filets à mailles, 3371  
 Protection du poisson après la dérivation des eaux, 1910  
 Règlements de clôture à titre de mesure de conservation, 3351, 3352, 3353

**Pêcheries—Suite**

## Fleuve Fraser—Fin

- Réouverture de la région sise entre les ponts Pattullo et Mission, 1074, 1434, 3370-3371, 3372, 4301-4302, 4337
- Flotte de pêche japonaise en Colombie-Britannique, placements canadiens, 3351, 3372
- Hareng, expansion de l'industrie, 3375
- Homard
- Assurance sur les casiers à homard, 3377, 3378
- Date d'ouverture de la saison de pêche, 1750-1751
- Étude du Congrès américain en vue de restreindre les exportations des provinces Maritimes, 195, 3328, 3358
- Expédition par avion à la Belgique, 3328
- Exposé (l'hon. M. MacLean), 3325-3327
- Mise en conserve dans le comté de Gloucester (N.-B.), q. (M. Robichaud), 523, 3375-3376
- Permis émis dans les comtés Maritimes, q. (M. Robichaud), 522, 3375-3376
- Protection au Nouveau-Brunswick, annonces ou textes publiés dans les journaux, q. (M. Robichaud), 356, 3376
- Valeur et prise dans le comté de Kent (N.-B.), q. (M. Michaud), 2419
- Huîtres, suppression de la maladie dans les huîtrières de la Miramichi et du comté de Kent, q. (MM. McWilliam et Michaud), 731, 1580
- Huîtres et palourdes contaminées, protection contre la vente, 584, 632
- Industrie du poisson d'eau salée aux États-Unis, émission d'un timbre-poste à cet effet, 3331
- Inspection obligatoire du poisson frais, 942-943, 1165, 3376
- Installations nécessaires dans le comté de Victoria, 1070
- Lamproies, utilisation de poison comme moyen de destruction et efficacité, 943, 1124, 1155
- Limite de milles imposée aux pêcheurs canadiens, 1133, q. (M. Kirk), 2126, 3365
- Lions marins, relevé pour en déterminer le nombre, 3372
- Marché américain, maintien de nos relations amicales avec les États-Unis en vue d'assurer la survivance de cette industrie, 3328-3329, 3332, 3354, 3371-3372

**Pêcheries—Suite**

- Marché des Antilles anglaises, 3357, 3372
- Morue
- Menace par la Jamaïque d'interdire les importations, 885, 940-941
- Prix versé aux producteurs primaires, 294, 299-301
- Passé migratoire de la gorge du Fraser, 3334
- Pêche étrangère dans les eaux canadiennes, 3365-3366
- Péréquation du temps attribué à la pêche, 3367-3368
- Permis de pêche
- Colombie-Britannique, commission royale, q. (M. Barnett), 582
- Conditions d'obtention, 3353-3354, 3366, 3380
- Plan d'assurance des pêcheurs, 3501, 3725, 4090
- Pollution des cours d'eau, répercussions sur l'industrie de la pêche, 3380
- Prêts aux opérations de pêche, 1072, q. (M. MacEachen), 2899, 3378
- Prime, admissibilité des pêcheurs de pétoncles et de homard, 1978-1979
- Prix touchés à l'égard du poisson il y a une vingtaine d'années, 193-194, 1130
- Programme d'indemnisation, application aux lacs des provinces des Prairies, 3377
- Provinces de l'Atlantique
- Aide fédérale, 451-452, 660
- Situation, 193, 3362-3363, 3374-3375
- Rapport Gordon relatif à l'industrie de la pêche commerciale sur le littoral de l'Atlantique, 3362-3363
- Règlements internationaux propres à sauvegarder cette industrie, 6, 299
- Règlements relatifs à la pêche en Colombie-Britannique, 3353
- Réorientation de notre commerce avec le Royaume-Uni, effet sur l'industrie de la pêche, 3328, 3361-3363
- Saumon
- Accroissement de cette industrie, 3333, 3336
- Conservation en vue de la pêche sportive dans l'île du Prince-Édouard, 3329, 3371
- Dégâts causés aux cours d'eau à saumon par l'exploitation forestière, travaux de protection, 1938
- Désavantage de la dérivation des eaux du Columbia vers le Fraser, 1910, 3370

**Pêcheries—Fin****Saumon—Fin**

Effet des aménagements hydro-électriques sur les cours d'eau, 1087, 3333-3337, 3352-3353, 3355, 3366, 3369-3370, 3373, 3379-3380, 3989

Étiquettes canadiennes sur les produits d'importation japonaise, 1746, 1853-1856, 3351, 3368-3369, 3373

Frayères artificielles, 1938, 3379

Longueur maximum des seines à poche utilisées, 3353

Marchés pour le saumon en conserve, 3380

Miramichi (N.-B.), observations en ce qui concerne le frai précoce, 3405

Ouverture du Fraser à l'industrie de la pêche en amont du pont Pattullo, 1074, 1434, 3370-3371, 3372, 4301-4302, 4337

Pertes causées par le programme de pulvérisation aérienne des forêts en Colombie-Britannique, 847, 3380, 4224

Réserves accessibles aux citoyens du Nouveau-Brunswick, 3329-3330

Rivière Cheakamus (C.-B.), maintien d'un débit suffisant pour le frai, 1123-1124

Situation de l'industrie sous le régime conservateur, 193-194

Soutien des prix pour les produits de la pêche, mesure à cette fin, 584, 2330-2331, 3377-3378

*Sports Fishing Institute* de Washington, relevé national de cette industrie, 3330-3331

Subvention de transport à l'égard du contenant Canex, 2132

**Terre-Neuve**

Avantages d'un nouveau marché intérieur pour le poisson salé, 3360-3361

Dépôt de boîtes à Bonavista, 684-685, 2707

*Nafel*, mesure envisagée par le Gouvernement au sujet de cette association, 532-533, 593, 2131

Nécessité de meilleurs débouchés, 1035

Pêche à la morue, 3356-3357

Valleyfield, usine expérimentale de poisson salé, méthodes de fumage et d'apprêtage de la morue, 3358-3361, 3373

Vente de poisson, nécessité de nouveaux débouchés, 2131-2132, 3354-3355

Versement d'un prix plus équitable pour les prises au regard de l'augmentation du coût, 1132

**Pêcheurs**

Assurance-chômage. *Voir ce titre*

Exercice du droit de vote, 1418, 1442-1443, 1444

Formation pour les pêcheurs au homard des provinces de l'Atlantique, 3375

Nouvelle-Écosse, aide par suite de tempêtes dévastatrices, 1979, 2594

Plan d'assurance, inclusion des filets à éperlan au nombre des articles assurables, 3501, 3725, 4090

Programme d'assurance pour leurs vieux jours, 2577

*United Fishermen and Allied Workers Union*, enquête sur les coalitions, 65, 140, 473, 3284-3285

**Peine capitale et châtements corporels**

Cas du jeune Calvin Klingbell, 209

Condamnations et commutations de peine au cours des dix dernières années, q. (M. Christian), 522

Exclusion des condamnations judiciaires au Canada, 3270-3271

Rapport du comité mixte, 126, 259, 2239-2240, 3251

**Rapport Fauteux**

Application, 130, 2912, 3257

Date de réunion des procureurs généraux des provinces et des fonctionnaires du ministère de la Justice pour étude, 2912, 3251, 3257-3258

Restriction à certains délits, 2704

**Pelletier, Jean-Paul, divorce**

Bill n° 186. M. Rea

2e l., 1877; com. et 3e l., 2458

**Pénitenciers**

Construction, améliorations et matériel, détail des affectations, 3299

Coût global d'entretien et nombre d'hommes et de femmes détenus, q. (M. Christian), 1148

Décentralisation des pénitenciers pour femmes, problème à l'étude, 3296

Drumheller (Alb.), construction d'un immeuble, 360, 3292-3293

Formation professionnelle et dépenses prévues, 3294-3296

Indemnisation des détenus frappés d'incapacité permanente, 3299

Instructeurs, diplômes universitaires et connaissances techniques, 3298

Internement de personnes de moins de 16 ans où des adultes sont emprisonnés, 3252-3253

Joyceville (Ont.), 131-132, 3294-3297, 3299-3300



**Pénitenciers—Fin**

Kingston (Ont.)

Construction d'un nouveau pénitencier pour femmes, 1751, 3294

Vente de l'ancienne ferme du pénitencier, 3294

Libération conditionnelle, 3254-3257, 3262

Montant crédité à la Caisse renouvelable après inventaire, 3303

New-Westminster (C.-B.), emplacement propice à la culture, 3292, 3293-3294

Nombre restreint de femmes détenues au Canada, 3294

Ouest du Canada, aménagement d'un nouveau pénitencier fédéral, 3292

Prince-Albert, service de dentistes, 240

Soins médicaux et dentaires, 4216-4217

Stoney-Mountain (Man.), métiers enseignés et mesure prise en vue de séparer les jeunes détenus des plus âgés et des plus endurcis, 3297

Subventions versées aux sociétés de secours aux prisonniers, 3265, 3297

Terre-Neuve, construction, 3291

Timbres d'assurance-chômage pour le travail des détenus, 3300

**Pension de vieillesse—Suite**

Assistance-vieillesse—Fin

Conventions avec les provinces, 803-804, 810-814, 2487, 2588-2589

Correspondance avec les provinces relativement aux modifications proposées à la loi, *dd.* (M. Stick), 849

Coût par suite des modifications proposées, 700, 804

Déduction de l'indemnité versée par une compagnie d'assurance, 707-708, 710

Évaluation des ressources, 176, 273, 440, 458, 699-700, 702-703, 707-708, 710-711, 803, 805, 810, 826, 827-828

Fardeau financier pour Terre-Neuve, 708, 803-804

Insuffisance pour répondre aux besoins des intéressés, 805-806

Loi, 332, 698-711, 802-814

Modifications apportées à la loi depuis son application, 702-703

Nouveau maximum de (\$55), 699

Preuve de l'âge, 805

Programme adopté aux États-Unis, 699, 701-702

Règlement d'application de la loi, consultation avec les provinces, 804-808, 813-818

Responsabilité des provinces à cet égard, 700-702

Versement à 60 ans, 757

Attitude du parti conservateur lors de la présentation d'une mesure législative en (1926), 431-432, 438-439

Caisse alimentée par l'application de la formule des trois 2 p. (100), 56, 668, 694-696, 753, 766, 774, 2429, 2438

Colombie-Britannique, augmentation non touchée par les bénéficiaires, 2487

Comité d'étude, établissement demandé, 2873

Comparaison de notre programme avec celui d'autres pays, 406-407, 691

Coût de la nouvelle augmentation mensuelle, 408, 656-657, 748

Date mensuelle d'expédition postale des chèques, 748

Décision du conseil du bien-être de Toronto, attitude du Gouvernement, 2981

Étude de la sécurité de vieillesse au Canada et aux États-Unis faite par le professeur Gordon Huson

Annonce de l'enquête, 3391-3393

Démission du professeur Huson et remplacement par le professeur Clark, 3911-3912, 3988

Extension de l'enquête à d'autres pays, 3629

**Penryn Securities Energy of Canada**, président et directeurs, *q.* (M. Fisher), 420, 582**Pension de vieillesse**

Abolition des dispositions limitant les absences hors du pays, 56, 438, 662, 669, 689-690, 692, 693, 749, 754, 757, 758-759, 760-761, 767, 769-770, 772-773

Affectation de 110 millions de dollars destinés au Conseil des Arts du Canada, 775

Allocation supplémentaire versée en Saskatchewan et en Alberta, 669, 770

Anciens combattants, 205, 869, 906-907, 917-918, 924, 1774

**Assistance-vieillesse**

Abaissement de la période de résidence minimum exigée, 698

Abattement à la base de (\$1,000), 708

Accord rétroactif avec les provinces, 708-709, 803, 814

Aide plus considérable aux gouvernements provinciaux dans ce domaine, 706

Allocation supplémentaire versée par diverses provinces, 433-434, 705, 806, 811

Augmentation en proportion de la hausse du coût de la vie et de la productivité nationale, 703-704, 804-805, 808-809

**Pension de vieillesse—Suite**

Étude de la sécurité de vieillesse au Canada et aux États-Unis faite par le professeur Gordon Huson—*Fin*

Période allouée pour la préparation du rapport, 3781, 3911

Exigences quant à la résidence, 6, 51, 56, 150, 179-180, 267, 295, 406-408, 430-459, 654-673, 689-698, 699, 748-784

Indice des prix des consommateurs et valeur de la pension maximum payable, chaque année, de (1927-1957), 750

Institution d'un programme soustrait aux considérations d'ordre politique, 3393

**Majoration**

Absorption par l'augmentation des loyers, 659-660, 765, 773, 1081, 2291, 2643, 2657, 2878-2879, 2886, 2888

Allusions diverses, 6, 21, 25, 45, 51, 56, 149-150, 267

Augmentation automatique en proportion de la hausse du coût de la vie et de la productivité nationale, 434, 440-441, 654-655, 667-668, 670-671, 694, 695, 697-698, 703, 704, 752, 755, 756, 757, 758, 765, 1081

Autre augmentation, 1121, 2871-2873

Danger d'inflation, 455, 765, 767

Date d'application, 15-16, 261, 527, 528, 656, 698, 748

Indications sur la façon dont on supportera cette charge supplémentaire, 668, 753-754, 774-775

Intentions du Gouvernement à cette fin, 73-74, 94, 176

Montant de \$75 par mois réclamé par les C.C.F., 437, 447, 452, 453, 455, 457, 659, 661, 663, 664-665, 667, 671, 756-757, 772, 1192-1194

Promesse des conservateurs et des créditeurs lors de la campagne électorale, 434, 436-437, 452, 453, 457, 654-656, 658, 667, 669-670, 695, 697-698, 752, 753, 756

Provinces ayant signé des accords à ce sujet, 2487

Répercussions de ce projet sur le budget global de la sécurité sociale et de la défense nationale, 657-658, 752

Versements accrus transmis directement aux bénéficiaires, 770, 774

Mérite de la loi attribué à MM. Woodsworth et Heaps de l'Alberta, 56, 438, 439, 442, 452, 763

Mise en œuvre de la loi et améliorations attribuées au parti libéral, opinions diverses, 431-432, 435-436, 439, 442-443, 663, 665-667, 669, 671-672

**Pension de vieillesse—Fin**

Modifications apportées aux lois de la sécurité de la vieillesse, date d'entrée en vigueur, 261

Montant de \$100 réclamé, 457, 667, 697, 758, 760

Montant total versé au titre de la pension par rapport au produit national brut de (1927 à 1957), 751

Paiement aux bénéficiaires devant quitter le Canada pour cause de santé, 267, 449, 451, 662, 690, 754, 757, 758-759, 774, 778

Pension au prorata, 760, 774

Programme fondé sur un barème mobile et soustrait aux controverses politiques, 691, 692, 696-697, 767-768, 770, 773

Provinces ayant signé des accords fédéraux-provinciaux, 2487, 2588-2589

Réciprocité entre les divers membres du Commonwealth relativement aux prestations, 690-691, 766

Réclame employée par le député d'Antigonish-Guysborough pour se faire élire, 696-697

Recouvrement des prétendus paiements en trop, 3084

Réduction de la pension industrielle du montant de la pension de vieillesse, 770, 774

Régime adopté aux États-Unis, 406, 434-435, 656, 698, 765, 1363

Relèvement du montant à \$60 par mois, 150, 228, 437-438, 447, 670, 671, 692-693, 756, 758, 763, 768, 1103, 1167

Responsabilité des provinces à cet égard, 433-434, 440, 700-703, 704-705, 770

Restriction pour ce qui est du séjour hors du Canada, 406-408, 439-459, 654-673, 689-698, 748-784

Revision annuelle en vue de maintenir le pouvoir d'achat d'un revenu de retraite minimum, 667

Rôle important dans l'entrée de Terre-Neuve dans la confédération, 771

Sécurité de la vieillesse (loi), 332, 406-408, 430-459, 654-673, 689-698, 748-784

Suspensions de prestations imputables à des absences du Canada, 690, 751, 760-761, 774, 775-783

Versement à l'âge de 65 ans, 658-659, 704, 805, 1939

Versement aux nécessiteux seulement, 707

**Pensions**

Allocations aux aveugles. *Voir* Aveugles

**Pensions—Fin**

- Application de la loi aux anciens membres de la force permanente retraités sous le régime de la vieille loi des pensions de la milice, 2582
- Employés des mines et des industries connexes, 1468, 1474
- Fonctionnaires publics et membres de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite, demande de relèvement, *m.* (M. McIvor), 2540-2583
- Fonctionnaires retraités des chemins de fer. *Voir ce titre*
- Fonctionnaires retraités de l'État. *Voir ce titre*
- Influence politique dans la distribution des pensions dans la province de Québec, 172
- Participation des provinces aux récentes augmentations, 3349, 3457
- Pension aux anciens combattants. *Voir Anciens combattants*
- Pension de vieillesse. *Voir ce titre*
- Plan de pension transférable pour tous les travailleurs, 1468, 2270, 2884
- Programmes de pension enregistrés afin de prévoir l'attribution de droits aux pensions industrielles, 2267-2270, 3398
- Régime national de pension à participation, 2269-2270

**Pensions (loi)**

(Modifications visant les personnes à charge, etc.)

- Bill n° 35. M. Brooks
- Rés.*, 358, 878-879, 946-955, 957-970; 1re l., 970; 2e l., 2741-2748, 2759-2762; *com.*, 2762-2768; 3e l., 2768; S.R., 2796

**Perras, Joseph-Fabien-Marcel, divorce**

- Bill n° 78. M. Rea
- 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Personnes déplacées dans les camps d'Europe, aide du Gouvernement, 2860, 2921, 3077, 3452, 4146****Peters, M. Arnold (Timiskaming)**

- Activités au sein des syndicats canadiens en vue de les débarrasser des influences communistes ou étrangères, 3309
- Adresse en réponse, 167-169
- Affaires des anciens combattants, crédits, 1774, 1779
- Agriculture, dette des cultivateurs, 3904
- Assurance-chômage, réclamation par la poste, 3281

**Peters, M. Arnold—Suite**

- Assurance-récolte pour les cultivateurs, 169
- Aveugles, allocation et revenu admissible (loi), 714-715
- Beurre et fromage, fabrication en quantité dans la région de Timiskaming, 2342
- Ceinture d'argile de Timiskaming, 2342
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 4242-4243, 4261-4262, 4275-4276
- Commission d'assurance-chômage, bureaux à Hearst et à Cochrane, 634
- Contre-plaqué, importations, 168-169
- Écoles provinciales des mines, subventions, 1503
- Élections, impression des documents électoraux et vote des militaires, 1415-1416
- Fléole des prés, nécessité de marchés étrangers, 169
- Forces armées, police d'assurance de \$20,000 sur la vie des militaires, 965, 1774
- Forêts dans la région de Timiskaming, 168
- Gendarmerie royale du Canada, dossiers contenant des renseignements confidentiels, 3305-3306, 3307, 3310, 3312
- Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2670-2672
- Immigration
- Admission de parents de Canadiens d'origine chinoise, 4261-4262
  - Mennonites venus du Mexique pour s'établir au Canada, 4275
- Indiens et Esquimaux, hygiène alimentaire, 2884
- Industries secondaires, établissement dans les villes minières, 1469
- Kirkland-Lake, gisements de minerai de fer et de lignite, 1470, 1504
- Logement
- Construction de maisons à Blind-River, Elliott Lake et Bancroft, *q.*, 577, 1468-1469, 2671
  - Versement initial exigé en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 168
- Matières grasses du lait, importation, *q.*, 1639-1640
- Minerais, vérification des réserves et de leur teneur, 1496-1497
- Mines de cobalt et de fer, aide à l'exploitation, 168, 1469, 1504
- Mines d'or
- Aide à l'exploitation en vertu de la loi d'urgence, 167-168, 1466-1468, 1470, 1517
  - Nombre en activité au Canada et subventions, *q.*, 578
- Mineurs, régime national de pension, 1468
- Or, relèvement du prix, 1468, 1517

**Peters, M. Arnold—Fin**

## Pensions

- Personnes à charge (loi), 964-965
- Plan de pension transférable pour tous les travailleurs, 1468, 2270, 2884
- Pipe-line transcanadien, prix des terres appropriées, 4362-4363
- Pipe-line transcanadien (nord-ontarien)
  - Aménagement au cours de l'hiver pour aider au chômage, 1914
- Entreprises de travaux à partir de North-Bay, 3456
- Grève au sein des ouvriers, 3279
- Produits agricoles, prix de parité, 169, 3903-3906
- Quais à Haileybury et New-Liskeard (Ont.), 169
- Salaires minimum pour les employés fédéraux (loi), 1726-1727
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2883-2884, 2894
- Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 772-773, 780
- Silicose, recherches, 2883-2884, 2894
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 2341-2346, 3902-3906
- Uranium, contrats à brève échéance dans la région d'Elliott-Lake et problème des mineurs, 1468-1469
- Vacances annuelles payées aux employés des entreprises fédérales (loi), 4202, 4203

**Petits détaillants ou petites entreprises**

- Aide de la Banque d'expansion industrielle, 4169
- Cadeaux dans le commerce de détail, étude de la question, 130
- Caisse de prêts, 3206, 3270
- Crédit en faveur des petits commerçants, 475
- Désavantage des petites entreprises résultant de la concurrence des grandes entreprises, 3283
- Détresse des petits détaillants, aide financière, 1080-1081, 1237-1238, 3206, 3270
- Effets des bons-primés sur les petits commerçants, 2090-2091

**Pétrole et gaz**

- Alberta, ralentissement de la production, 1456, 1482
- Commission royale d'enquête
  - Demande du rapport provisoire, 3207, 3681

**Pétrole et gaz—Suite**

## Commission royale d'enquête—Fin

- Étude de l'exportation de gaz naturel aux États-Unis, 1162-1163, 2158-2159
- Points sur lesquels elle doit faire enquête, 2252-2255, 2262-2263, 2707
- Entreprises d'exploitation pétrolière, somme réalisée par M. McMahon, 3655
- Exploitation sur les réserves indiennes, 4319, 4339, 4340
- Gaz naturel
  - Compétence fédérale concernant le prix, q. (M. Benidickson), 846, 1903-1904, 2281, 3206
  - Conditions d'exportations d'après la loi, 2259
  - Exportations aux États-Unis
    - Prix et quantité, *dd.* (M. Argue), 848, 1284
    - Responsabilité du Gouvernement de la perte des marchés, 1471-1472, 1475, 1482-1483, 1490-1491, 2158, 3488, 3678-3679
    - Prétendue vente aux États-Unis à des prix inférieurs à ceux du Canada, 32
    - Travaux de transformation à Montréal, admission de main-d'œuvre américaine, 3775, 3986-3987, 4362
  - Gaz propane ou gaz en bouteille, coalition dans cette industrie, 3282
  - Historique de l'industrie du gaz et de ses répercussions sur les exportations, 2262-2263
  - Importations de pétrole par les États-Unis, restrictions de 15 p. 100
    - Allusions diverses, 2925-2931, 3101, 3109, 3201, 3705-3706
    - Communiqué de presse du ministre des Finances, 2901-2907, 2968
    - Moyens employés pour protéger les intérêts canadiens, 3394-3395
    - Note de protestation du Canada et réponse des États-Unis, 2904, 2905, 2907, 2951-2953, 2968-2969, 2978, 3083, 3200, 3500, 3553, 3737-3738, 4087, 4144-4145
    - Observations de M. Smith (Calgary-Sud) à la télévision, 3201
    - Vente à des fournisseurs américains à bon marché et bénéfices pour eux, 2244
  - Imposition, 22, 23, 266
  - Maintien de l'industrie pétrolière pour répondre éventuellement aux besoins d'urgence, 1491
  - Prétendu dumping de pétrole vénézuélien, 3127, 3202, 3347, 3395

**Pérole et gaz—Fin**

- Prix payé par le consommateur canadien comparé à ce que paye le grossiste livrant le gaz aux États-Unis, 283, 1030
- Production, résultats des entretiens entre le premier ministre du Canada et M. Manning, 857, 899
- Quantité de pétrole brut expédiée aux États-Unis et quantité importée en 1957, *q.* (M. Olson), 3766-3767
- Sables bitumineux de l'Alberta, mise en valeur, 1507-1512

**Phillips, Gwendoline Georgina Adelaide McNamee, divorce**

- Bill n° 85. M. Rea  
2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés, *com.* et 3e l., 1789

**Phillips, M. O. H. (Prince)**

- Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 2338-2339
- Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1576

**Pickersgill, l'hon. J. W. (Bonavista-Twillin-gate)**

- Accession à un portefeuille dans le cabinet, 3248-3249
- Adresse en réponse, 1043-1050
- Aéroports  
Gander, projet d'hôpital, 996, 2851  
Summerside, mise en chantier des hangars, 2293, *q.*, 3126
- Affaires indiennes  
Jack, M., remplacement, 4249, 4334  
Retard dans les formalités administratives, 4249
- Anderson, M., 1859-1860
- Assistance-chômage  
Alberta, signature d'un accord en vertu de la loi, 4032  
Conclusion d'ententes avec les provinces, 3280-3281  
Retrait de la disposition dite restrictive des accords (loi), 2720-2724, 2728, 2732, 2734, 2737, 2738-2739, 2740, 2752, 2753-2754
- Assurance-chômage, disposition en vue d'autoriser les jeunes chômeurs à fréquenter l'école, 4363
- Assurance-hospitalisation  
Admissibilité des malades mentaux et des tuberculeux, 628  
Amendement à la loi, déclaration (M. Monteith), 3270

**Pickersgill, l'hon. J. W.—Suite**

- Assurance-hospitalisation—Fin  
Lettre du premier ministre du Manitoba et réponse du Gouvernement, 428, 532, 1314
- Paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1313-1316, 1334
- Présumée demande du ministre Frost sur l'abrogation de l'article concernant la participation des provinces, 585
- Banks, M. H. C., demande de citoyenneté, 3545
- Bardos, M. Alphonzo, prétendu refus d'accorder la citoyenneté, 3277
- Budget, date de présentation, 1235
- Bureau de poste à Wesleyville, construction, 1431, 1433, 1483, 2709, 3348
- Calgary Citizenship Council, salle d'accueil de cet organisme, *dd.*, 2186
- Chemins de fer à Terre-Neuve, remplacement des voies étroites par des voies normales, 2784, *q.*, 3125-3126, 3207
- Chemins de fer Nationaux, congédiements d'employés à l'Île du Prince-Édouard, 3402
- Chômage  
Déclaration du premier ministre à Winnipeg et du ministre du Travail à Montréal, 4269-4270  
Terre-Neuve, 1044
- Citoyenneté canadienne  
Cérémonie officielle d'octroi de certificat dans les tribunaux de citoyenneté, 3533  
Modifications éventuelles à la loi, 3499  
Perte de citoyenneté par révocation, *q.*, 2484
- Citoyenneté et Immigration  
Augmentation de 25 p. 100 apportée au budget du ministère, 100-101, 4252  
Crédits, 3531-3535, 3545, 3547, 3548, 4026-4027, 4248-4250, 4252, 4254-4255, 4257, 4259, 4262-4263, 4265, 4267-4271, 4277, 4314, 4334, 4342, 4364-4366, 4379-4380, 4390-4393  
Jugement rendu à la cour de Montréal, 258
- Clark, le professeur, traitement, 3912
- Clôture, application à coup de décret, 123
- Commerce  
Grande-Bretagne et Canada, proposition relative à une zone de libre échange, 2489  
Orientation de 15 p. 100 de nos achats des États-Unis vers les pays du Commonwealth, 1046

**Pickersgill, l'hon. J. W.—Suite**

- Commissaires du havre d'Hamilton (loi), 2717
- Comptes publics et rapport de l'auditeur général, 3497
- Conférence du Commonwealth
- Entretiens du ministre des Finances avec des ministres du Royaume-Uni, 2982-2983
- Programme proposé, 2489
- Conférence fédérale-provinciale
- Accords financiers et fiscaux, problème non étudié, 2721-2723
- Conférence de 1946 sur la reconstruction, sabordement par M. Drew, 4131
- Date de reconvoation, correspondance des provinces à cette fin, 2912, 3072, 3347, 4133
- Étude des redressements fiscaux, 1047-1048, 3207
- Lettre reçue du premier ministre de la Nouvelle-Écosse, demande de dépôt, 3556, 3680, 3776, 3853, 3989, 4033
- Ordre du jour de la conférence, lettre du premier ministre du Manitoba à ce sujet, 1289, 1433
- Remarques de l'hon. Frost à l'égard du très hon. Louis St-Laurent, 4134-4135
- Remarques de M. Smallwood au sujet des accords fiscaux, 4053-4054
- Conférence des ministres des Finances tenue à Mont-Tremblant, 1047
- Congrès postal universel, locaux à disposer, 4391
- Conservatisme, définition donnée par le député de Halton, 2206
- Construction de navires au Canada (loi), 2719-2720
- Diefenbaker, M., initiative à la conférence du Commonwealth à Londres, 1270
- Directives concernant les entrepreneurs de certains ministères, 368
- Drapeau national distinctif, 1264
- Économie nationale, prévisions pessimistes des économistes, 4270
- Énergie
- Correspondance avec le premier ministre de Terre-Neuve, 3560, 3917, 4033, 4094, 4150
- Entreprise de Beechwood, prêt de 30 millions (loi), 3141, 3160, 3169, 3185, 3405-3411
- Prêts fédéraux pour le développement de projets provinciaux, q., 1391, 1481, 2281-2282, 3125, 3169-3175, 3178-3185
- Terre-Neuve, application du programme ministériel de mise en valeur, 741, 1159, 3216, 3235, 3246-3249, 3407-3411, 3423-3429, 3504-3516

**Pickersgill, l'hon. J. W.—Suite**

- Fulton, M., félicitations, 3513-3514
- Hamilton, M. John B., voyage outre-mer afin de favoriser l'immigration, 895
- Hanna, M. G. C., statut actuel, 2914, 3503
- Huson, le professeur Gordon, traitement, 3781, 3855
- Immigration
- Autorisation par décret du conseil, *dd.*, 4144
- Demandes d'admission de Chinois au pays et procédure suivie dans l'examen des cas, q., 1423, 3547-3548
- Extrême-Orient, directives et instructions, *dd.*, 734, 848
- Intimidation des néo-Canadiens sous l'ancien gouvernement libéral, déclaration de Mlle Janzen, 4364-4365
- Ordre d'arrêt provisoire émis par le gouvernement libéral au sujet de l'immigration à établissement libre, 3533, 4263, 4267-4268
- Règlement des transports aériens pour les immigrants, 680-681
- Restriction faite par le nouveau Gouvernement, 102-103, 3533-3534, 3545, 4255
- Royaume-Uni, 3534
- Impôt sur le revenu
- Exemption dans le cas des Indiens habitant dans les réserves, 4248
- Modification (loi), 2481, 2495, 2497
- Impôts directs et subventions, opinion du gouvernement de Québec, 134
- Indiens
- Acceptation dans les emplois ordinaires, 4249-4250
- Droit de suffrage, 3535, 4248
- Émancipation obligatoire, suppression de cet article de la loi sur les Indiens, 4235
- Intégration scolaire, 4248-4249
- Loi, modification éventuelle, 3499
- Noms biffés et noms ajoutés aux listes des bandes indiennes, q., 1632
- Noms inscrits dans le registre (loi), 4233-4235, 4237, 4238
- Instruction
- Aide fédérale, *m.* (M. Coldwell), 3104-3106
- Subvention fédérale à l'enseignement des sciences, 857
- Lait, soutien des prix, 2331-2332
- Lignes aériennes Trans-Canada, utilisation des appareils Vanguard, 997-998
- Loi électorale du Canada, bulletins de vote (loi), 722-723, 724

**Pickersgill, l'hon. J. W.—Suite**

- Ministres du cabinet
  - Ministres détenant deux portefeuilles, 102
  - Refus de donner aux députés les renseignements demandés, 1049-1050
  - Représentation devant refléter toutes les régions du pays, 1045-1046
- Mission commerciale au Royaume-Uni, bureau établi à Ottawa pour achever la tâche de la mission, 2781
- Parcs nationaux
  - Cap-Bonavista, 34
  - Terra-Nova, embauchage d'hiver, 2778
- Parlement, mesures visant à en augmenter l'efficacité, 2485
- Pêcheries
  - Avantages d'un nouveau marché intérieur pour le poisson salé à Terre-Neuve, 3360-3361
  - Crédits, 3355-3361, 3363, 3373
  - Dépôt de boîte à Bonavista, 684-685, 2707
  - Maintien de nos marchés d'Europe et des Antilles, 3357-3358, 3372
  - Opinions du premier ministre du Canada, 3358
  - Prix garantis pour les produits de la pêche, mesure à cette fin, 584, 2330-2331
  - Terre-Neuve, industrie de la pêche à la morue, 3356-3357
  - Usine d'essai à Valleyfield (T.-N.) quant aux méthodes de fumage de la morue, 3358-3361, 3373
- Pêcheurs
  - Aide fédérale, 451-452
  - Nombre en chômage, 3278
- Pétrole, restrictions frappant les importations américaines, 2907
- Port de Saint-Jean (T.-N.), amélioration, 798, 2717
- Postes, service à Summerside (Î. P.-É.), relevé, q., 4143
- Provinces de l'Atlantique
  - Entreprises de centrales thermiques (loi), 3189-3190, 3210, 3216, 3233-3235, 3237, 3246-3250, 3415, 3417, 3423-3429, 3504-3517, 3525, 3530-3531
  - Paiements fiscaux supplémentaires, mesure à cette fin, 3199, 3273, 3405, 3499, 3853, 3979-3980, 4050-4056, 4131-4134, 4163, 4175-4177, 4184
- Radio-Canada, rapports avec le Gouvernement, 34
- Réfugiés hongrois
  - Accueil, soin, entretien et établissement en Ontario, *dd.* et q., 1285, 1792
  - Admission d'un groupe venant de Yougoslavie et d'Autriche, 937

**Pickersgill, l'hon. J. W.—Suite**

- Réfugiés hongrois—*Fin*
  - Asile au Canada, 103-104, 3534-3535
  - Fonds dépensés par le gouvernement conservateur en recourant aux mandats du Gouverneur général sans incorporation dans les crédits, 4390-4393
- Règlement de la Chambre
  - Affectation de fonds par mandat du Gouverneur général sans incorporation dans les crédits, 4390-4393
  - Amendement proposé par un simple député à un projet de résolution portant sur les finances, 3210-3211, 3213
  - Imputation de motifs à un député de la part de collègues, 3526-3527
- Relations fédérales-provinciales
  - Aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4050-4056, 4131-4134, 4163, 4175-4177, 4184
  - Application du principe de péréquation lors des accords fiscaux, 134, 1048-1049, 1220, 4052, 4134, 4175-4177
  - Réserve indienne d'Hobbema, incident de (1957), 4233-4234
  - Routes d'accès aux forêts pour l'embauchage d'hiver, 2977-2978
  - Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 4113
  - Salle d'exercices militaires à Saint-Jean (T.-N.), emplacement, 2960, 2963, 4086
  - Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2883, 2889, 2895
  - Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), attitude de la province de la Saskatchewan, 1160
  - Secrétariat d'État, crédits, 1403, 1409-1411
  - Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 451-452
  - Soutien des prix des produits agricoles, paiements d'appoint, 2332
  - Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 2330-2332
  - Subsides (loi), 100-104
  - Taylor, Marshall and Company*, correspondance avec le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, *dd.*, 734, 848
  - Téléphone à Terre-Neuve, amélioration du service, 3349-3350, 3680
  - Télévision à Terre-Neuve, transmission régulière par micro-ondes, 1122, 3272

**Pickersgill, l'hon. J. W.—Fin**

Terre-Neuve, attitude du gouvernement conservateur relativement à une demande du premier ministre de la province, 3694

Timbres, émission dédiée à la presse, 1585

Traduction simultanée des Débats, comité d'étude en vue de l'établissement d'un système, *m.* (M. Breton), 1562

**Transbordeurs**

Portugal-Cove et Bell-Island (T.-N.), 2709

Service desservant l'île Pelée dans le lac Érié, *q.*, 846, 1387, 2591

*William Carson*, entrée à Port-aux-Basques, 4289

**Travaux de la Chambre**

Autres mesures visant à augmenter l'efficacité du Parlement, 2485

Demande de réponses aux questions inscrites au *Feuilleton*, 2429

**Travaux publics**

Démissions d'employés, *q.*, 1974-1975, 2126

Service des plans du ministère, 1489

Terre-Neuve, ouvrage de protection en vue d'assurer du travail aux gens en chômage, 2597

"Twisted Billingsgate", 442, 1219

Universités, octroi d'une subvention, 359-360

Wojtala, M. Jan, expulsion du Canada, 424, *q.*, 846

**Pilotes** fluviaux dans la région de Kingston, grève, 891-892, 1043, 1234, 1293, 1339-1340, 1398

**Pinsky, Sarah Yampolsky**, divorce

(Bill n° 190. M. Rea

2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458

**Pipe-lines**

*Alaska-Yukon Pipelines Limited*, 1873-1876, 2458

Bénéfices des propriétaires des compagnies aux dépens du public, 125, 143-145, 1028-1030, 2247, 2249, 2255-2257, 2260-2261

Saskatchewan, 2258, 2260-2261

Travailleurs américains embauchés au détriment de Canadiens, 105-107, 1090-1091, 1339, 1641-1642

Yukon, transfert du titre de propriété de ces pipe-lines des États-Unis au Canada, *q.* (M. Lesage), 3268

**Pipe-line transcanadien**

Actions (bourse des valeurs) à la hausse, 3205

**Pipe-line transcanadien—Suite**

Attitude des conservateurs-progressistes, 123-125, 141-144, 1029, 1193, 1475-1476, 2243-2244, 2250-2253, 2256-2257

Attributions de la *Trans-Canada Pipe Lines* en ce qui regarde l'adjudication des contrats d'aménagement, *q.* (M. Benidickson), 846, 1387-1388

Bénéfices illicites des mercantis, 125, 143-145, 1028-1030, 2247, 2249, 2255-2257, 2260-2261

**Commission royale d'enquête**

Étude de l'exportation de gaz naturel aux États-Unis, 1162-1163, 2158-2159

Points sur lesquels elle doit faire enquête, 2252-2255, 2262-2263, 2707

Recommandations, 123-125, 1494-1495, 2707

Domination étrangère sur les entreprises canadiennes, 1287, 2243-2249, 2255-2256

Explosions survenues au Manitoba et en Saskatchewan

Commentaires, 184, 740, 857, 1164-1165, 1234, *q.* (M. Lewry), 1390, 1748, 1862

Mesures de sécurité à prendre au cours des épreuves, 2490, 2593

Nationalisation, politique des C.C.F., 123-124, 1476, 2241-2250, 3273-3274

Paroles de M.M. Drew et Diefenbaker relatives à l'aménagement complet, 2245-2246

Prix des terres expropriées, 4362-4363

**Régie publique**

Allusions diverses, 146, 1004, 1030, 1193, 1476, 3205, 3273-3274

Dépendance entière de la *Northern Pipe Line Crown Corporation*, 123-124

Établissement, *am.* (M. Coldwell) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 2241-2264, mis aux voix et rejeté, 2264-2265

Salaires versés aux ouvriers, 3502, 3677

Soudeurs et autres travailleurs des États-Unis embauchés sur les chantiers de construction, 105-107, 1090-1091, 1339, 1641-1642

**Tronçon nord-ontarien**

Aménagement, 131

Contrats annoncés par la *Northern Ontario Pipe Lines*, travaux d'hiver, 59-60, 1287, 1346-1347, 1913, 4358

Contrats syndicaux entre la main-d'œuvre employée et les entrepreneurs, *q.* (M. Fisher), 1640

Employés américains, *q.* (M. Benidickson), 1641-1642

Entreprises à partir de North-Bay, 3456



**Pipe-line transcanadien—Fin**

Tronçon nord-ontarien—Fin

Grève des employés, 3074, 3278-3279, 3456, 3677, 3725, 4148, 4358

Préférence d'embauchage à donner aux ouvriers canadiens, *dd.* (M. Benidickson), 1643

Prix offert à des sous-traitants pour travaux de déblaiement, 2294, 2357

Roulement de la main-d'œuvre, *q.* (M. Fisher), 420, 581-582Soumissions pour l'aménagement depuis la tête des Lacs vers l'est, 739, 802, *dd.* et *q.* (M. Benidickson), 1284, 1384**Pitman, Olive Clare Benson, divorce**

Bill n° 135. M. Rea

2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457**Placements de capitaux**

Accroissement des investissements publics au Canada afin d'atténuer le chômage, 3686, 3742

Contrôle par l'entremise d'une commission nationale de planification, 121

Indice des cours des valeurs aux États-Unis, 3702-3703

Krupp et Wenner-Gren, investissements dans la mise en valeur de nos ressources, 186, 282, 682, 1031, 1207, 3335

Organisation d'investissements nationaux, création, 3712

Perspectives pour (1957), 3731-3732

Placements américains au Canada

Acquisition par le Gouvernement de 51 p. 100 des actions, mesure législative à cette fin, 1144

Empiètement sur l'économie canadienne, 121, 155-156, 282-283, 1137-1144, 2088-2089, 2935

Importance du point de vue de nos progrès futurs, 3110-3111

Placements étrangers au Canada, politique conservatrice, 682

Réorientation vers les domaines publics, 3712, 3742, 4076-4078

**Plan de Colombo**

Achat de blé par les pays membres, 3123-3124, 3271-3272

Contribution canadienne, 127, 256-257, 267, 378, 1267, 1595

Demande de rapport du délégué commercial à Ceylan, 3124

Envoi de blé à l'Inde, 735-736, 888, 1115, 3123-3124, 3395-3396

Prêt canadien de 35 millions de dollars, 256, 378, 3573

**Plan de Colombo—Fin**

Programme canadien à l'égard de l'Inde, du Pakistan et de Ceylan, exposé (M. Fulton), 2703-2704, 2773-2775

Rapport annuel du comité consultatif, dépôt du sixième, 3915

Relèvement du niveau de vie de certains pays attribué à ce régime, 2954-2957

**Plomb, zinc et cuivre**

Accumulation des stocks afin de maintenir les prix minimums, 15, 94-95, 737

Aide à l'industrie des bas métaux en Colombie-Britannique, 800, 1667

Audiences de la Commission américaine du tarif, 2232-2233, 2288

*Brunswick Mining and Smelting Corporation*, réduction des travaux, 3154, 3197

Chômage dans cette industrie, 80, 95

Chute des prix des bas métaux, 1460-1462, 1471

Consommation et production annuelles de zinc au Canada, 3762

Construction d'une fonderie dans l'Est du Canada, 1455

Droits douaniers

Augmentation sur les exportations aux États-Unis, 95, 330, 1371-1372, 1455, 1471-1472, 1494, 1670-1671, 2273-2274, 2587-2588, 2637, 2906-2907, 2979, 3154, 3200-3201, 3395, 3500, 3755-3764

Déclaration syndicale, 4144

Effet de la hausse, 2978-2979

Protestations canadiennes soumises aux autorités américaines, correspondance, 2354-2355, 2781-2782, 3553, 3621-3622, 4213

Entreprises canadiennes, mesures de protection, 2273-2274, 3200-3201

Exportation de cuivre en Chine, 994

*Howe Sound Company*, présumée fermeture des mines à Britannia Beach, 791-792, 850, 1076, 1171-1175, 1239, 1371, 1431-1432, 1455-1456, 1462-1463, 1660, 1671, 1697, 1910, 1977-1978, 2059-2060, 2128, 2238, 2424, 2585-2587, 3774

Juridiction s'exerçant sur les mines, 792

Lien entre le programme américain d'écoulement des bas métaux et le prix actuel des métaux, 329, 330, 472-473

Mémoire préparé par le syndicat international des ouvriers des mines, 1461-1462

Perte éventuelle de marchés, 80-81

Rapport de la Commission du tarif sur le zinc et ses produits, 415

- Poliomyélite**, renseignements statistiques, q. (M. McMillan), 2634
- Politique monétaire du pays.** Voir Finances
- Pollender**, Laurette Racine, divorce  
Bill n° 137. M. Rea  
2e l., 1876; com. et 3e l., 2457
- Pollution de l'air**  
Locomotives et navires, mesures fédérales au sujet de ce problème, 996, 1120  
Toronto, collaboration fédérale pour réduire les risques, 945, 996
- Pollution des eaux**  
Asphyxie des poissons, 3380  
Lac Saint-Louis, 1908-1909, 2235-2236  
Mesures prises par les autorités fédérales à propos des navires, 1042, 1120  
Recommandations de la Commission mixte internationale au sujet des eaux limitrophes, 1908-1909, 2235-2236  
Rivière Outaouais, 333, 1208, 2236  
Saint-Laurent (fleuve), 1908-1909, 2235-2236
- Polymer Corporation**, projet d'établissement d'une filiale à Red-Deer (Alb.), 62
- Pommes**  
Importation de pommes de qualité inférieure des États-Unis, 361-362, 1289-1290  
Prétendue inondation du marché de la Colombie-Britannique par le produit du Japon, 1587  
Réclame dans les wagons-restaurants du National-Canadien, 1697, 1748-1749  
Subventions aux producteurs de la Colombie-Britannique, 528-529  
Vente à la Grande-Bretagne, 280, 562
- Pommes de terre**  
Aide aux producteurs de la partie septentrionale du Nouveau-Brunswick, 274  
Avances en espèces aux producteurs, 546-547  
Île du Prince-Édouard, instabilité du marché, 1147  
Importations venant des États-Unis et destinées à la région de Vancouver, 1583-1584  
Prix de parité dans les provinces Maritimes, 1121  
Qualité des pommes de terre de l'île du Prince-Édouard, 3866  
Soutien des prix, 1246, 3809
- Pompiers canadiens** ayant servi en Grande-Bretagne pendant la guerre, droit aux allocations des anciens combattants, 968, 1759, 1768, 1776, 2743
- Ponceaux de métal**, vœux de la commission sur les pratiques restrictives du commerce, 474
- Ponts**  
Aménagement le long du pont Mercier à Montréal, 2198  
Bras nord de la rivière Saskatchewan, demande d'aide de la part de l'Alberta et de la Saskatchewan, 2706  
*Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company*, 1741, 2360-2367, 2490-2491  
Campbellton (N.-B.) à Pointe-à-la-Croix (P.Q.), 272, q. et dd. (M. Robichaud), 413, 470, 1904, 2590  
Chatham et Ferry-Road (N.-B.), pont carrossable, q. et dd. (M. McWilliam), 583, 1400, 2062, 2847, 4105  
Estuaire de la rivière Saint-Maurice, q. (M. Rochefort), 1385  
Île Howe et la terre ferme, q. (M. Henderson), 1530  
Île des Sœurs (en face de Verdun), 260, 339, 591, 624, 1437, 1531, q. (M. Leduc, Verdun), 1642  
Lewinston (N.-Y.) et Queenston (Ont.), construction, 630  
Montréal et la rive sud, en aval du pont Jacques-Cartier, 2198  
Niagara-Falls, présumés contrats passés avec les autorités américaines, 1697-1698  
Ottawa, nouveau pont de l'avenue Bronson, dd. (M. McIlraith), 1285, 2540  
Ottawa-Hull, construction d'un nouveau pont, 216, 1861, 2706, 4213  
Parc national de Jasper, limite de charges, 4362  
Prescott à Ogdensburg, construction, exploitation et entretien, dd. (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1393, 2966  
Route de l'Alaska, déplacement du pont enjambant la rivière la Paix et reconstruction, 59, 153-154, 260, 364, 471-472, 796, dd. (M. Christian), 849, 1647-1648, 2698  
Saint-Jean (N.-B.), aménagement d'un pont analogue au pont Angus L. Macdonald, 1043, 1166  
*St-Mary's River Bridge Company*, 1877-1878, 2458  
Trois-Rivières et Sainte-Angèle, rapports concernant la construction, 594, 686

**Ponts—Fin**

Victoria et Jacques-Cartier, coût, dépenses d'exploitation et droits de péage, q. (M. Chevrier), 420, 580-581, 1240, 2197

**Population**, données statistiques sur les circonscriptions électorales fédérales, dd. (M. Fisher), 583

**Population agricole** alors que les libéraux étaient au pouvoir, 3837

**Porcs**

Baisse des prix, 1000, 1163-1164, 1233, 1265  
Classification en Alberta, 60-61

Comparaison des expéditions par semaine, à Montréal, en juillet dernier et en novembre, 3792

Épidémie de choléra à Leamington (Ont.), indemnités pour animaux abattus, 60, 133, 189, 254-255

Importations des États-Unis, q. (M. Smith, Battle River-Camrose), 1151-1152, 1477, 3552

Livres de viande importées dans un seul mois en (1957), 3657

Prix de vente au Canada et aux États-Unis, 3824-3825

Production et exportation pour chacune des provinces, q. (M. Smith, Battle River-Camrose), 1148-1149

Revente au Canada de produits du porc importés des États-Unis, 854, 886

Soutien des prix ou prix minimum  
Fixation, 173, 594, 1000, 1042, 1163-1164, 1233, 1265-1266, 2540, 3940

Montant consacré au cours de l'épidémie de fièvre aphteuse, 3809

Péréquation des prix, 1054

**Port-Arthur** (circonscription), remaniement de la carte électorale, 1003

**Portrait** de d'Arcy McGee, présentation à la Chambre des communes, 4092, 4162, 4210-4211

**Ports nationaux et autres**

Aménagement pour les petits navires sur le littoral du Pacifique, 104-105

Chicoutimi (P.Q.), améliorations nécessaires, 1104

Churchill (Man.), augmentation des installations portuaires, 1064, 2588

Colborne (Ont.), abandon des améliorations projetées, 1436-1437

**Ports nationaux—Suite**

Colombie-Britannique, aménagements portuaires dans la partie continentale, 2265-2267

Conseil des ports nationaux, personnes à son emploi, dd. (M. Kirk), 2283

Cornwall (Ont.), création d'une commission du havre, q. (M. Lavigne), 1123, 1891-1892, 3771

Dalhousie (N.-B.), ouverture à la navigation à l'année longue, 271-272

Fort-William et Port-Arthur (Ont.), sommes dépensées en travaux portuaires, q. (M. Fisher), 412, 1003-1004

Halifax (N.-É.), tonnage des marchandises passant par ce port, 2160-2161

Hamilton (Ont.), prêt pour la construction d'autres aménagements, 62, 286-287, 1534, 1883-1894

Havre de Trois-Rivières et installations portuaires au Cap-de-la-Madeleine, q. (M. Rochefort), 1844-1845

Installations portuaires sur le Saint-Laurent inférieur, amélioration, 419-420, 579-580, 3082

Miramichi (N.-B.), ouverture à la navigation durant toute l'année et nomination d'un gardien, q. (M. McWilliam), 880, 2240, 2292

Montréal (P.Q.), mise en valeur, 2196

Pointe-Caron (N.-B.), aménagement, 258, 297, q. (M. Robichaud), 880, 2277-2278, 3197, 3208, 3626-3627

Prêts à des commissions de ports distinctes et autonomes pour l'aménagement d'installations rentables, 1886-1894, 2713-2717

Rondeau (Ont.), soumissions à l'égard de l'aménagement, 1437

Saint-Jean (T.-N.), travaux d'améliorations, 798, 1035, 1043, 1166, 1888, 2717

Saint-Laurent, aménagement le long de la voie maritime, q. (M. Chevrier), 419-420, 579-580

Sydney et Glace-Bay (N.-É.), améliorations, 1198

Tête des Lacs

Aménagements pour navires océaniques, 31, 79, 256

Navigation d'hiver, 1586, 1633-1634, q. (M. Fisher), 2045-2046

Vancouver (C.-B.), installations pour le déchargement du charbon, q. (M. Hansell), 786, 1927, 3486

**Ports nationaux—Fin**

Windsor (Ont.), établissement d'une commission du havre et personnel, 1348, 1399, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 1844, 2717-2718

**Postes**

Adjoint au sous-ministre, nomination, 366, 427

Bureaux de poste. *Voir ce titre*

Congrès de l'Union postale universelle. *Voir ce titre*

Crédits, 3764

Directives concernant les entrepreneurs de la poste, 366-368, *dd.* (M. McIlraith), 418, 470, 583, *q.* (M. Lesage), 846, 850, *dd.* (M. St-Laurent, Témiscouata), 1393

Facteurs, uniformes d'été, 1860, 1911

Fonctionnaires et employés de l'État. *Voir ce titre*

Maîtres de poste, nomination dans les petites localités, 3349

Manutention du courrier, perfectionnement, 883, 884

Service postal

Bas Saint-Laurent, retards causés par les glaces et mesures pour remédier à cet état de choses, 4293

Coût d'expédition de colis à l'Angleterre et en Allemagne, 1862

Double livraison par jour, 365

Grand-Rapids (Man.), amélioration du service, 1288

Saint-Joseph-d'Alma (P.Q.), établissement, *dd.* (M. Gauthier, Lac-St-Jean), 4144

Summerside (Î. P.-É.), relevé, *q.* (M. Pickersgill), 4143

West-Ferris (Ont.), amélioration, 4090

Service rural

Annulation de contrats, 2061

Octroi de contrats sans tenir compte des soumissions, 594

Tracadie et Allardville (N.-B.), soumissions et adjudication des contrats, *q.* (M. Robichaud), 1038

Sommes versées aux lignes aériennes pour le transport du courrier, *dd.* (M. Howard), 3126-3127

Tarif postal relatif aux journaux et périodiques, révision proposée, 3561

Timbres. *Voir ce titre*

Vancouver, utilisation du tunnel entre la gare du Pacifique-Canadien et le bureau de poste, 1649-1650, 2484

Wagons postaux, suppression sur les parcours de Saskatoon à Edmonton, 1398

**Poulin, M. Raoul (Beauce)**

Administration financière, impression en français et en anglais des effets négociables (loi), 28, 1878-1879, 4322

Assurance-chômage, prestations saisonnières, paiements, etc. (loi), 1664-1667

Beurre, fixation du prix de soutien au niveau du producteur, 2312, 3661

Bois de pulpe, soutien des prix, 3661-3662

Chômage dans le comté de Beauce, 1664-1666

Édifice public à Saint-Georges-de-Beauce, aménagement projeté, 339

Industrie de l'érable dans la Beauce, assistance fédérale, 2310-2311, 2593, 3661

Inondations dans la Beauce (P.Q.), rapport de l'ingénieur et aide fédérale en vue de secourir les victimes, 3079, 4296

Invalides, allocation et revenu admissible (loi), 746-747

Microphones à la Chambre des communes, coût d'entretien et fonctionnement, *q.*, 181, 1567

Produits agricoles

Danger de surproduction, 2312, 3661

Dualité des prix, 2309

Prix de parité, fiasco aux États-Unis, 3661

Rivière Chaudière, rapports d'experts sur le débordement, *q.*, 3977

Sirop d'érable, soutien des prix, 2310, 2593, 3661

Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 2310-2313, 3660-3663

Téléphone

Coopérative de Saint-Philibert de Beauce, *dd.*, 1534-1535

Risborough (P.Q.), subventions relevant du ministère des Transports entre 1952 et 1957, *q.*, 4208

Subventions aux sociétés de téléphone, ligne de conduite du Gouvernement, 1400, *q.*, 1844

Télévision, programme "La famille Plouffe", 1368-1370

Traduction simultanée

Coût de l'installation du dispositif ayant servi au Congrès postal, *q.*, 319, 1567-1568

Établissement d'un système de traduction des Débats, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1567-1569

**Power, M. F. G. (Québec-Sud)**

Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, service par avion entre Montréal et Vancouver, 1162

- Pratiques restrictives du commerce. Voir**  
Coalitions
- Pratt, M. John** (Jacques-Cartier-Lasalle)  
Adresse en réponse, 1207-1209  
Circulation routière, embouteillage à Montréal, 1208  
Passages à niveau, 1208  
Pollution des eaux, 1208  
Traduction simultanée des Débats, comité d'étude en vue de l'établissement d'un système, *m.* (M. Breton), 1553, 1571-1572
- Prélèvement révoquant des cotisations syndicales. Voir** Cotisations syndicales
- Président et Président suppléant des comités pléniers** (décisions et déclarations en conformité du Règlement)  
Amendement ne doit pas être incompatible avec un bill ni être incompatible avec une décision prise par le comité relativement à un amendement antérieur, 4007  
Amendement ne se rapportant pas à l'objet du projet de loi ou en dépassant la portée, irrégulier, 2448, 3974  
Amendement proposé par un simple député à un projet de résolution entraînant des dépenses supplémentaires, irrégulier, 3215  
Amendement tendant à accroître les obligations financières de la Couronne, irrégulier, 2617-2618, 3485  
Amendements proposés par de simples députés à des lois relatives aux impôts, recevables, 2401-2402, 2456, 2480  
Décision du président mise aux voix et rejetée, 2402, 2456  
Députés ne doivent pas parler irrévérencieusement de Sa Majesté, 3151  
Discours en comité plénier doivent se rapporter rigoureusement au poste à l'étude, 397, 404, 2095, 3173, 3174, 3180, 3183  
Examen d'un article d'un bill peut être différé, sur présentation d'une motion, mais la motion ne peut être présentée si l'article a été modifié, 3947  
Lecture au cours d'un débat des extraits portant sur d'autres débats de la même session, irrégulier, 4109  
Proposition d'amendement contraire au principe dont s'inspire le bill, irrécusable, 4016, 4018
- Prêts ou avances en espèces aux producteurs primaires**, 194, 397, 403-405, 426, 512, 516, 519
- Prêts agricoles et Commission canadienne du prêt agricole**  
Colombie-Britannique, demandes de prêts formulées aux termes de la loi, *q.* (M. Christian), 1531, 2584  
Dispositions en vue d'aider les jeunes gens désirant s'installer sur une ferme, 1051-1052  
Établissement d'un programme semblable à la loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 234  
Façon de procéder de la Commission dans les cas de demandes d'emprunt, 333-334, 634-635, 1052-1053, 2339  
Modifications demandées à la loi, 1051-1052, 1054  
Okanagan-Boundary, demandes de prêts au cours de 1955-1957, *q.* (M. Christian), 1531  
Taux d'intérêt, réduction, 113, 173
- Prêts destinés aux améliorations agricoles**  
Inclusion des coopératives de crédit, 1697  
Modification, 339-340  
Prêts consentis en Saskatchewan, *q.* (M. Ellis), 1531  
Taux d'intérêt, réduction, 1104
- Prêts du Canada au Royaume-Uni**, paiement des intérêts, 2636-2637
- Prêts commerciaux**, taux exigés par les banques. *Voir* Banques
- Prêts pour la construction de maisons**  
Aide aux municipalités désireuses de se lancer dans des entreprises municipales de logement, 2632, 2663-2664  
Allocations aux provinces d'après la population et les besoins, 2658  
Assurance, réduction des primes, 2653, 2660, 2661  
Chiffres relatifs à la Colombie-Britannique, 1671, 2624  
Collaboration des institutions de prêts, 2601, 2623, 2669, 2676, 2684-2685, 2687-2690  
Effet des changements de la proportion des prêts sur les versements initiaux, 1973  
Extension de la période d'amortissement, 2627-2628, 2642, 2646, 2653, 2679, 2688  
Financement du logement au moyen des épargnes de la population canadienne, 2669-2670, 2686

- Prêts pour la construction de maisons—Fin**  
Fonds à la disposition des coopératives de crédit, 2621, 2630-2631  
Fonds hypothécaires refusés aux petites collectivités, 1004, 2662-2663  
Hypothèques dites *open-end*, q. (M. Martin, Essex-Est), 1634  
Modifications, mesure législative à cette fin, 185-186  
Modifications apportées à la loi depuis son institution, 2599-2600, 2626-2627  
Montant consenti dans le Nord de l'Ontario par la Société centrale d'hypothèques et de logement, q. (M. Fisher), 576-577  
Montant de 150 millions de dollars pour la construction de maisons, 17, 29, 50, 107-109, 166, 168, 286, 305-306, 737, 856-857, 1184, 1203, 1222-1223, 1671, 3625  
Nouveau-Brunswick, sommes consenties, q. (M. Robichaud), 1389, 1427, 2641  
Petites habitations, 1970, 2603  
Police d'assurance-vie libérant la maison de toute dette en cas du décès de l'acquéreur, 2671, 2677, 2679  
Prêts dans chaque province et mises en chantier, q. (M. Johnston), 421, 737, 857, 1970-1971, 2597-2598, 2640-2641  
Proportion des prêts accordés au Québec et à l'Ontario, 2706-2707  
Proposition à l'effet que personne, continuant à habiter la même localité, ne puisse obtenir deux fois des prêts approuvés, 2632  
Proposition du revenu que le requérant peut affecter au service de son emprunt, 1972, 2603  
Provinces de l'Atlantique, 2641-2642  
Rapport du Gouverneur de la Banque du Canada, 2655-2656  
Règlements établis par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 2607  
Revenu exigé des emprunteurs, abaissement, 2603, 2632, 2643, 2660  
Sommes versées aux prêteurs à titre d'honoraires, 675-676, 2626, 2631-2632, 2687, 2691  
Taux d'intérêt exigé aux termes de la loi nationale sur l'habitation, 305, 359, 427-428, 474-475, 1346, 1650, 1920, 2605, 2607, 2619, 2623, 2627-2628, 2630, 2632, 2642, 2649-2650, 2655, 2661, 2666, 2679-2680, 2683, 3723-3724  
Terre-Neuve, 2658-2659
- Prévisions budgétaires**, établissement d'un comité spécial, 1235, 1297, 1430-1431
- Pridmore**, George Wilkinson, divorce  
Bill n° 138. M. Rea  
2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457
- Prière** à la Chambre des communes, modification du Règlement, 1041
- Prince-Rupert** (C.-B.)  
Cession d'un terrain par les chemins de fer Nationaux, 61-62, 129  
Glissement de terrain, aide financière aux sinistrés, 1588
- Princesse Margaret**, visite au Canada, 3452
- Privilèges et élections** (comité), attributions et liste des membres, 1282-1283
- Prix Nobel** décerné à l'hon. L. B. Pearson, 12-13, 55, 148, 192, 1083, 1243, 1590, 1623, 2130
- Prix de soutien**. Voir Soutien des prix
- Procès-verbaux** de la Chambre, Règlement relatif à la rectification d'un débat, 2231-2232
- Production, consommation et pouvoir d'achat**  
Accroissement de la puissance d'achat du consommateur en proportion de la production, 673, 706, 1107, 1109, 3717  
Augmentation de la production de céréales pour répondre aux besoins alimentaires de tous les êtres humains, 394-395  
Campagne de renseignements à l'adresse des consommateurs pour leur faire comprendre la situation du producteur, 3866  
Commission nationale de la monnaie avec fonction de maintenir l'équilibre entre le pouvoir d'achat et l'ensemble du prix des denrées, 316  
Consommation et production, 3866  
Coordination de la production et de la distribution suivant les aptitudes et les besoins de la population, 243, 1028  
Cycle de production pour diverses denrées, 4018  
Diminution progressive de la production, 3972-3973  
Écarts des prix des produits agricoles. Voir Produits agricoles (Écarts des prix)  
Frais de production de l'agriculteur, 2323-2324, 3790, 3884, 3889-3991, 3996-4004  
Insuffisance du pouvoir d'achat dont dispose la population, 1668, 2134-2135

**Production, consommation et pouvoir d'achat**  
—Fin

- Mesures tendant à étendre la consommation sur le plan international, 57, 118  
 Propos tenus à la conférence des premiers ministres du Commonwealth relativement à l'accroissement de la production, 481  
 Propositions créditistes quant au maintien du pouvoir d'achat à un niveau permettant d'acheter toute la production du pays, 317  
 Réduction de production de denrées pouvant devenir excédentaires, 3638-3640, 3641-3643, 3655  
 Réforme de notre régime économique en vue d'établir un état d'équilibre, 1376  
 Règlementation de la production, 3139, 3638-3640, 3641-3643, 3655

**Production de Défense**

- Contrat relatif au projet de fusée avec la *Chrysler Corporation*, q. (M. Martin, Essex-Est), 3023  
 Contrats au titre de la fourniture des denrées alimentaires aux forces armées, 2023  
 Contrats de charbon, q. (M. Hansell), 728-730  
 Contrats avec la *Dominion Textile Company*, q. (M. Boulanger), 787  
 Services d'ingénieurs fournis par diverses sociétés, q. (M. Fisher), 3769

**Produits agricoles**

- Articles pouvant faire l'objet d'un prix de soutien annuel garanti, 3992  
 Avances en espèces aux producteurs primaires, 194, 397, 399, 403-405, 426, 512, 516, 519, 546-547, 561-563, 1189  
 Chute des prix, 1588-1589  
 Débouchés au Canada, 243  
 Écarts des prix  
 Allusions diverses, 57, 96-97, 150-151, 220-221, 232, 241, 369, 396, 497-498, 501-502, 538, 1053, 1214, 2155-2156, 2223, 2305, 2320, 2324, 2328-2329, 2520, 2522, 2841, 2934, 3493, 3575, 3603, 3636, 3686  
 Causes de l'augmentation du prix de revient, 497, 502  
 Chiffres depuis (1947), 3806  
 Commission royale d'enquête  
 Création demandée, 16, 194, 268-269, 369, 859, 1489-1490, 2128-2129  
 Fonctions, 3573, 3646, 3813, 3838, 3948  
 Institution au moyen du décret du conseil C. P. (1957-1963), 2229-2230, 2279

**Produits agricoles—Suite**

## Écarts des prix—Fin

- Commission royale d'enquête—Fin  
 Liste des membres, 2229-2230  
 Représentants d'organismes agricoles, 2230  
 Déclaration de M. Diefenbaker, 2084, 2304, 3606, 3809-3810, 3835  
 Différence entre le prix versé par le consommateur et le coût de production, 232-233  
 Données relatives aux années (1951-1957), 1053  
 Établissement de prix paritaires fondés sur le rapport entre le prix de revient et le prix de vente, 57, 169  
 Publication intitulée "L'état du revenu agricole", 241  
 Situation de l'agriculteur coincé entre le prix de vente et le coût de revient, 96-97, 112-113, 150-151, 220-221, 232, 241, 268-269, 369, 396, 497-498, 501-502, 538, 859, 1053, 1214, 2155-2156, 2223, 2304-2305, 2320, 2324, 2328-2329, 2520, 2522, 2841, 2934-2935, 3493, 3639, 3641, 3857-3859

## Excédents

- Diminution possible par suite de la responsabilité partagée par le producteur et l'État, 3646-3647  
 Étude de cette question à la conférence du Commonwealth, 481  
 Facteurs contribuant aux problèmes que posent les excédents actuels, 2512-2513, 3646-3647  
 Livres sterling en paiement, 3553-3554  
 Méthodes commerciales du Canada en vue de concurrencer les États-Unis d'Amérique, 1292  
 Mise à la disposition des écoliers, 241  
 Programme d'écoulement aux moyens de dons aux pays peu évolués, 118, 184, 293, 294, 1051, 1114-1115, 1291-1292, 1747, 1907, 1940-1941, 2078, 2146, 2814, 3271-3272, 3573, 3653-3654  
 Programme des États-Unis visant l'écoulement, 325-327, 330-331, 340, 396, 482-483, 573, 793, 854-855, 995, 1114-1115, 1853, 1907-1908, 1962-1963, 2081, 2164-2167, 2169-2170, 2173-2175, 2510-2511, 2814-2815, 2907, 2979-2980, 3083, 3202-3203, 3395-3396, 3583  
 Fluctuation du prix des denrées agricoles depuis 50 ans, 3798  
 Marchés d'exportation  
 Attitude du gouvernement conservateur, 3580, 3637, 3801-3803

**Produits agricoles—Fin**Marchés d'exportation—*Fin*

Perte de nos marchés causée par les prix plus élevés au Canada qu'en Angleterre, 2341

Recherche de nouveaux débouchés, 234-235, 3826-3827

Mesures prises par le Gouvernement en vue de fixer les prix, 3949-3950

Office international pour l'échange des produits, 2081-2082, 2815

## Office de vente

Coût des opérations, q. (M. Robichaud), 1149

Établissement, 235, 2077, 3615, 3646-3647, 3786, 3827

Fonctionnement en vertu d'une loi adoptée en (1944), 3943, 3992

Personnel, transfert à l'office de stabilisation, 4020

Pouvoirs, 4020

Offre et demande, dispositions de règlement à prendre, 3792, 3794, 3798, 3878, 3890, 3923, 3999, 4016-4017

Organismes agricoles visant à améliorer la situation, établissement, 567, 2077

Paiements ou prix de compensation, 3648-3649, 3829

Permis d'importation pour les denrées assujetties à un prix minimum, 2782

Production, consommation et pouvoir d'achat. *Voir ce titre*

Programme agricole soumis par tous les organismes agricoles du pays, établissement, 4024

Réserves aux fins de nous protéger contre toutes mauvaises récoltes, 2307

Revenu net de l'agriculteur. *Voir Agriculteurs*

Soutien des prix et prix de parité. *Voir ce titre*

Stabilisation des prix. *Voir ce titre*

Statistiques des prix, article de la publication *Canada*, 1589, 1744-1745, 1981

Système de distribution, 3649-3650

Troc et livres sterling acceptés dans les échanges commerciaux. *Voir Commerce international (Royaume-Uni et Canada)*

**Produits manufacturés**, importations des États-Unis, 3763

**Programme législatif** durant la session en cours. *Voir Travaux de la Chambre*

**Promesses électorales de M. Diefenbaker**, 45-46, 48, 159, 434, 436-437, 654-656, 658, 672, 695, 697-698, 752, 753, 757, 1834, 2299, 2325, 3580, 3637, 3639, 3645, 3782, 3797, 3801-3803, 3811, 3822, 3833-3835, 3858, 3864, 3878, 3891, 3893, 3897

**Proudfoot, M. Hugh** (Pontiac-Témiscamingue)

Mine "New Calumet", subvention en vue de maintenir l'embauche, 4091

Pont entre Ottawa et Hull, 4213

**Proulx, Violet Pitman**, divorce

Bill n° 193. M. Rea

2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458

**Proulx, William-Lucien**, divorce

Bill n° 224. M. Rea

2e l., 2459; renvoi au comité des bills priés; *com.* et 3e l., 2820

**Provinces canadiennes**

Assistance fédérale de 1953 à 1957, q. (M. Christian), 2898

Chefs des gouvernements provinciaux, désignation, 1638

Relations avec le gouvernement fédéral. *Voir Relations fédérales-provinciales*

**Provinces Maritimes/Atlantiques**

Caisse d'assistance pour le financement des grosses entreprises, 4163

Conseil économique des provinces de l'Atlantique, 1931, 3224

Écart de revenu entre les citoyens de ces provinces et ceux des autres régions, 4074

Effets de la politique commerciale du Gouvernement, 1026, 1046

Énergie. *Voir ce titre*

Établissement de sociétés de la Couronne dans ces régions, 939, 1023

Installation d'un réseau routier, 4164

Mesures en vue de favoriser l'établissement d'industries dans ces provinces, 939, 1023

Nomination d'un secrétaire d'État pour ces provinces, 1022

Pêcheries. *Voir ce titre*

Politique de l'argent cher, 897-898, 1011-1012, 1017

Problèmes du transport, 129, 298-299, 1035, 4216

Programme législatif de la session en cours, 990



**Provinces Maritimes/Atlantiques—Fin**

- Résolutions de l'Atlantique
- Manifeste électoral des conservateurs-progressistes, 1022-1023, 1927-1928
- Projet tendant à décentraliser l'industrie, 1680
- Ressources naturelles, relevé, 4163
- Revenu des habitants, relèvement, 4035, 4159, 4162-4163, 4165
- Subventions supplémentaires versées par le gouvernement fédéral
- Lettre de M. Campbell au premier ministre du Canada, 3383-3385, 3404, 3980, 4042, 4046-4047, 4067-4068, 4124-4127, 4133-4134
- Mesure législative à cette fin, 3199, 3273, 3404-3405, 3499, 3853, 3680-3681, 4029-4030, 4033-4081, 4094-4111, 4119-4136, 4150-4185

**Prunes**, prix des importations américaines, 207-208

**Psychopathes sexuels**, commission royale d'enquête, 3301

**Publications**

- Coût global de la liste quotidienne des publications fédérales, q. (M. Fisher), 2967
- Impressions et papeterie publiques. *Voir ce titre*
- Le Canada et les Nations Unies, 1956-1957*, avant-propos signé J. G. Diefenbaker, 2231
- Mines et Relevés techniques, impressions dans les deux langues, 1493, 1507
- Promesses de M. Diefenbaker (1957)*, 2314
- Propagande, surveillance en vue de protéger notre société, 1247-1248
- Publications obscènes, 39, 130, 1247-1248, 2594, 4147
- Retard dans la traduction des documents de l'État, 1406, 1409
- Taxe spéciale frappant les éditions canadiennes de publications américaines, 331

**Quais**

- Bathurst (N.-B.), construction, 297
- Blue-Cove et Maisonnette (N.-B.), agrandissement, 301
- Gros-Cacouna (P.Q.), demandes touchant la construction, q. (M. Chabot), 3768
- Haileybury et New-Liskeard (Ont.), restauration, 169
- North-Sydney (N.-É.), installations insuffisantes, 1071-1072

**Quais—Fin**

- Pointe-au-Pic (P.Q.), amélioration, 587
- Rivière-du-Loup (P.Q.), réparation, 3849, 3916
- Saguenay (P.Q.), amélioration, 633, 735
- Sainte-Agathe-des-Monts, aménagement, q. (M. Raymond), 2047

**Québec (province)**

- Cour d'appel intermédiaire, établissement, 1648-1649, 1695, 2637
- Frontière entre Ontario et Québec dans le lac Saint-François, 410, 470-471, 1457-1459, 1463-1464, 1494
- Frontière entre la province et celle de Terre-Neuve, détermination, 1503-1504
- Représentation ministérielle à Ottawa, 214-216, 237, 850-851, 1243-1244
- Revenus bruts et nets sous l'empire de la loi sur la faillite, q. (M. Leduc, Verdun), 730
- Vote libéral, 171

**Québec (ville)**

- Aéroport, inauguration, 995, 2597
- Bureau de poste, construction, 37, 65, 132, 1698-1699, 1939
- Carnaval d'hiver, 1940
- Promenade hors les murs de la citadelle, 364, 428-429
- 350e anniversaire de sa fondation, timbre et dollar commémoratifs, 477-478

**Quelch, M. Victor (Acadia)**

- Adresse en réponse, 312-317, 340-341
- Affaires des anciens combattants
- Comité permanent, établissement, 861
- Crédits, 1760-1764, 1780
- Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 861-863, 932
- Assurance des crédits à l'exportation (loi), 1962-1963, 1965, 2508
- Assurance-récoltes, 61
- Automobiles, taxe d'accise, 1693
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 379-383, 600, 606, 643, 646, 647, 650
- Blé et céréales
- Acceptation de devises étrangères et prêts à long terme aux pays importateurs, 382, 1292, 2175, 2508, 3834
- Paiements d'appoint aux cultivateurs de l'Ouest, 2173, 2912, 3886
- Permis d'emmagasinage hors ferme, 253, 381-382

**Quelch, M. Victor—Suite**

- Blé et céréales—*Fin*
- Perte des cultivateurs à la suite de l'accord signé avec la Grande-Bretagne, 382-383
- Politique d'écoulement des excédents des États-Unis, 340-341, 1962-1963, 2081-2082, 2175, 2814-2815
- Réduction des emblavures, 382
- Soutien des prix, 2078
- Canadian National Steamships*, répercussions de l'immobilisation de ces navires sur nos marchés avec les Antilles, 2913
- Commerce
  - Acceptation des livres sterling dans les échanges commerciaux, 317, 957, 2080-2081, 2935-2936
  - Balance commerciale déficitaire avec les États-Unis, 314, 2079-2080, 2935
  - Crédits, 2078-2082, 2173, 2175
- Défense nationale
  - Crédits, 3008-3009, 3018, 3020
  - Questions intéressant de près la sécurité même de notre pays, communications de renseignements, 1487
- Déflation, 315
- Finances, problème de l'argent cher au Canada, 313-314
- Mission commerciale au Royaume-Uni, 957
- Office international pour l'échange des produits, 2081-2082, 2815
- Pensions, personnes à charge (loi), 2760-2761
- Production, consommation et pouvoir d'achat
  - Commission nationale de la monnaie avec fonction de vérifier le rapport entre l'offre et la demande, 316
  - Maintien du pouvoir d'achat à niveau permettant d'acheter toute la production du pays, 317
- Produits agricoles
  - Dualité des prix, 382
  - Écart des prix, 3835-3836
  - Paiements d'appoint, 2309, 2517
  - Prix de parité, 3833
  - Programme des États-Unis visant l'écoulement des excédents, 340-341, 1962-1963, 2081-2082, 2175, 2814-2815
  - Réserves aux fins de nous protéger contre toutes mauvaises récoltes, 2307
  - Stabilisation des prix, mesure éventuelle à cette fin, 2636
- Règlement de la Chambre
  - Coutume consacrée par l'usage dans le cas des motions visant les crédits provisoires, 1936

**Quelch, M. Victor—Fin**

- Règlement de la Chambre—*Fin*
- Étude d'un seul sujet à la fois lors de l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 1298
- Modifications apportées à un bill lors de la motion tendant à la 2e lecture, 2788, 2798
- Reuther, M. Walter, proposition faite à l'industrie de l'automobile, 315
- Rivière Red-Deer, dérivation, 185
- Sables bitumineux de l'Alberta, mise en valeur, 1508, 1509
- Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 781-782
- Soldats-colons, titres de propriété incontestés aux ex-militaires encore en dette, 1762
- Sous-marins, menace russe, 3008-3009
- Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 2299, 2306-2310, 2517, 2813-2818, 3494, 3886, 3895-3896, 3931-3934
- Subsides (loi), 117, 1936, 2935-2936
- Terres destinées aux anciens combattants, 1762-1763, 1780
- Traduction simultanée des Débats, comité d'étude en vue de l'établissement d'un système, *m.* (M. Breton), 1540
- Travaux de la Chambre, prolongement des heures de séance, *m.* (M. Green), 1805

**Question ouvrière. Voir aussi Travail**

- Chômage. *Voir ce titre*
- Cotisations syndicales, 27, 3951-3960, 4116-4117
- Fermeture d'usines d'automobiles. *Voir Automobiles*
- Grèves et différends. *Voir ce titre*
- Main-d'œuvre. *Voir ce titre*
- Relations industrielles. *Voir ce titre*

**Question de privilège**

- Anderson, M., remarque du député de Bonavista-Twillingate, 1859-1860
- Arsenault, M. Nérée, parti politique, déclaration de M. LaCroix, 593-594, 635
- Browne, l'hon., remarque de M. Pickersgill relativement à l'aide à Terre-Neuve dans le domaine de l'énergie, 3407
- Cas où elle est permise, 1430
- Chevrier, M., observations se rapportant aux motionnaires de l'Adresse, 183
- Christian, M., vacances de Noël, 2177

**Question de privilège—Fin**

- Knowles, M. (Winnipeg-Nord-Centre)  
Nouvelle du *Globe and Mail* à l'effet que le parti CCF serait le seul remplaçant logique du gouvernement fédéral actuel, 3919
- Plaintes portant sur des modifications apportées au régime de retraite du chemin de fer Pacifique-Canadien, 1761-1762
- Lesage, M., statistiques sur le chômage, 1429-1430
- Martin, M. (Timmins), motion de M. LaCroix relative au drapeau et vote des libéraux, créditistes et cégédistes, 1691
- Martin, l'hon., date de la majoration de la pension de vieillesse annoncée par le premier ministre à la télévision, 527
- Robichaud, M.  
Cartes de Noël envoyées par les députés, 1691
- Présumée insuffisance d'un document sessionnel, 3071
- St-Laurent, le très hon., présumée assurance donnée au Gouverneur général de ne pas entraver le programme proposé par le parti au pouvoir, 469-470
- Starr, l'hon., mise au point des données relatives au chômage, 3721
- Stuart, M., manœuvres dilatoires, 3526
- Villeneuve, M. (Roberval), télévision dans la région du Lac-Saint-Jean, 1977

**Questions**

- Acieries, dépréciation accélérée (M. Fisher), 3619
- Aéronefs, exportations en Tchécoslovaquie (M. Regier), 414, 677
- Aéroports  
Cornwall (Ont.), aménagement (M. Lavigne), 1687
- Fort-Chipewyan, aménagement d'un terrain d'atterrissage (M. Dechêne), 2277
- Saint-Joseph d'Alma, aménagement (M. Gauthier, Lac-Saint-Jean), 1640
- Summerside, construction de hangars (MM. Pickersgill et Stuart), 3126, 3339
- Windsor (Ont.), inauguration officielle de l'édifice du ministère des Transports et exploitation d'un restaurant, (M. Martin, Essex-Est), 846, 1227, 1387

**Questions—Suite**

- Anciens combattants  
Allocation aux veuves d'anciens combattants des armées impériales (M. Hahn), 522
- Nombre d'ex-militaires impotents touchant le montant maximum de \$1800 (M. Benidickson), 2772
- Pension d'invalidité, montant global déboursé (M. Hansell), 1736
- Soins dentaires aux ex-militaires de la seconde Grande Guerre (M. Zaplitny), 467
- Somme totale des allocations versées au cours de 1956-1957 et frais d'administration (M. Hahn), 522, 2351
- Assistance à l'agriculture des Prairies  
Contributions et paiements en vertu de la loi (M. Olson), 4282
- Cours d'inspecteurs donnés à Yorkton (M. Castleden), 1579
- Assistance-chômage  
Adhésion de la province d'Ontario à la loi (M. Martin, Essex-Est), 1424
- Négociations avec les provinces concernant la participation aux avantages de la loi (M. Martin, Essex-Est), 843
- Assurance-chômage  
Directives aux directeurs du Service national de placement (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1390
- Pêcheurs touchant les prestations dans chaque province (M. Kirk), 2635
- Prestations versées par les bureaux de Kenora, Fort-William et Port-Arthur (M. Benidickson), 1689
- Solde de la caisse (M. Byrne), 1689-1690
- Sommes versées en Alberta (M. Hansell), 934
- Assurance des crédits à l'exportation, polices accordées sous le régime de la loi (M. Benidickson), 1531, 1960, 2061
- Assurance-hospitalisation, accords entre le gouvernement fédéral et les provinces (M. Martin, Essex-Est), 419
- Atomic Energy of Canada Limited*, services de génie (M. Fisher), 1277
- Automobiles  
Pièces de rechange, commande confiée à la *Chrysler Corporation* (M. Martin, Essex-Est), 2535-2538
- Suppression de la taxe d'accise (M. Martin, Essex-Est), 418
- Transmissions automatiques, admission en franchise (M. Martin, Essex-Est), 675

**Questions—Suite****Aviation**

Corps d'observations de Saint-Jérôme transféré à Trois-Rivières (M. Raymond), 2584

Station n° 5 à Moncton, civils employés (M. Murphy, Westmorland), 1277

Subvention pour terrain d'atterrissage à Athabasca (M. Dechêne), 1687

Avions, licences d'exportation pour envoi à la Tchécoslovaquie (M. Regier), 676-677

**Bétail**

Droits de douane à l'égard des bovins exportés aux États-Unis (M. Olson), 2351

Indemnités pour bovins tuberculeux (M. Hansell), 1848

Méthodes humanitaires dans l'abattage des animaux de boucherie (M. Broome), 583

Beurre, importations de matières grasses (M. Peters), 1639-1640

Bibliothèque nationale, personnel et date d'achèvement des travaux (M. Fisher), 577

**Blé et céréales**

Accords commerciaux et contrats entre le Royaume-Uni et le Canada concernant l'achat du blé canadien (M. Hansell), 1477

Bilan comparatif des contingents de livraison dans l'Ouest (M. Tucker), 4347

Entreposage dans les élévateurs et en cours d'expédition (M. Gardiner), 2484

Livraison de blé à l'URSS aux termes de l'accord entre le Canada et ce pays (M. Tucker), 1792

Redressement des prix du blé au Canada et montant global en cause (M. Tucker), 3549

Bois de construction en Colombie-Britannique, aide fédérale (M. Christian), 1974

Bois de pâte et de papier, établissement d'une usine près de la rivière Miramichi (M. McWilliam), 1633

Bois de soutènement, exportation des provinces de l'Atlantique (M. McWilliam), 1385, 1848

Borden, M. Henry, emploi au Gouvernement (M. Zaplitny), 729

Brise-glaces, dépenses pour les opérations à la tête des Lacs (M. Fisher), 1633

**Bureaux de poste**

Regina, diminution de personnel (M. Ellis), 3198

**Questions—Suite****Bureaux de poste—Fin**

Vols avec effraction et mesures en vue de prévenir de tels incidents (M. Robichaud), 1974

Winnipeg, emploi de femmes à service intermittent (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1580

Camp militaire de Gagetown, aménagement et fonctionnement (M. Robichaud), 1277, 1384-1385

Canal de Chignectou, enquête sur la possibilité d'aménagement (M. Murphy, Westmorland), 1227

**Chaussées**

Aménagement entre l'Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick (MM. Macquarrie et Kirk), 1110, 2635

Projet reliant Verdun à l'île des Sœurs (M. Leduc, Verdun), 1531, 1642

Chaussures de caoutchouc, mémoires soumis au Gouvernement par quelque particulier ou groupement (M. Martin, Essex-Est), 418

Chemin de fer maritime ou service de remorquage au Nouveau-Brunswick (M. Robichaud), 413

**Chemins de fer**

Beattyville et Chibougamau, travaux de construction (M. Cardin), 2045

Embranchement ferroviaire de Stobie à Sudbury (M. Mitchell), 2846

Saskatchewan, achèvement de la ligne ferroviaire reliant Minton à Big-Beaver (M. McCullough), 2846-2847

**Chemins de fer Nationaux**

Concessions de services de taxi à Edmonton (M. Holowach), 2846

Congédiements à Winnipeg (M. Stewart), 2351

Mises à pied dans la division de l'Atlantique (M. Murphy, Westmorland), 2898

Terre-Neuve, remplacement des voies étroites par des voies normales (M. Pickersgill), 3125-3126

Victoria (C.-B.), terrains et quais vendus à l'intérieur du havre (M. McPhillips), 2846

Chine communiste, produits expédiés par le Canada (M. Hansell), 1477-1478

**Chômage**

Aide fédérale aux chômeurs sans assurance en Ontario (M. Houck), 1641

Chômeurs inscrits aux bureaux de Campbellton, d'Edmundston et de Bathurst (N.-B.) (M. Robichaud), 1689, 2772

## Questions—Suite

## Chômage—Fin

- Colombie-Britannique, renseignements statistiques pour les années 1956 et 1957 (MM. Sinclair et Christian), 845, 934, 1389, 1397
- Comté de Terrebonne (M. Raymond), 2046
- Île du Prince-Édouard, chômeurs inscrits (M. Murphy, Westmorland), 2277
- Mineurs de la Nouvelle-Écosse (M. MacEachen), 1384
- Nombre de personnes inscrites comme chômeurs en Nouvelle-Écosse (M. MacEachen), 577, 1902
- Northumberland (comté) (M. McWilliam), 1579
- Programme du Gouvernement en vue de l'enrayement durant l'hiver (M. Knowles, Winnipeg - Nord - Centre), 1390, 1398
- Québec, renseignements statistiques (MM. St-Laurent (Témiscouata), LaCroix et Lesage), 845, 1389, 1429-1430, 2847, 3496
- Renseignements statistiques pour les années 1956 et 1957 (MM. Sinclair et Kirk), 845, 1228, 1389
- Statistique en Ontario (M. Henderson), 4141
- Cigarettes, achat sans taxe pour les pêcheurs (M. Kirk), 789
- Citoyenneté canadienne, perte par révocation (M. Pickersgill), 2484
- Collège militaire royal de Kingston (Ont.), coût du terrain de jeux et de l'édifice administratif (M. Fisher), 355, 421
- Commission d'assurance-chômage, conseil arbitral à Moncton (M. Murphy, Westmorland), 1423-1424
- Commission du havre à Cornwall (M. Lavigne), 3771
- Conseil des Arts du Canada, demandes d'assistance en capital de la part d'écoles ou de collèges (M. Fisher), 1639
- Conserves de viande, importations de l'Australie et de l'Argentine en 1956 et 1957 (M. Christian), 3620
- Contre-plaqué, importation du Japon (M. Broome), 788
- Cornwall (Ont.)
- Expropriations de terrains (M. Chevrier), 786, 1285

## Questions—Suite

## Cornwall (Ont.)—Fin

- Immeuble de la voie maritime du Saint-Laurent, inauguration (M. Lavigne), 4346
- Décrets du conseil rendus au cours de juin-octobre 1957 (M. Hansell), 1736
- Defence Construction Limited*, services d'ingénieurs fournis par diverses sociétés (M. Fisher), 3770
- Défense nationale
- École interarmes de guerre navale à Halifax (M. Castleden), 3770
- Prolongation éventuelle du contrat relatif au projet de fusée avec la *Chrysler Corporation* (M. Martin, Essex-Est), 3023
- Règlements relatifs à la violation de la propriété, permis de circulation (M. Barnett), 1389
- Semaine de quarante heures en cinq jours pour les employés (M. Henderson), 616
- Travaux de construction au Nouveau-Brunswick (M. McWilliam), 1530
- Délégués commerciaux, nombre, pays et traitements (M. McGregor), 412
- Détroit d'Hécate et entrée Dixon, démarcation des eaux (M. Lesage), 1228-1229
- Dette nationale, situation actuelle et somme versée depuis l'existence (M. Howlach), 2047
- Dragage
- Fleuve Fraser, entre l'île Tree et le littoral nord de l'île Lulu (M. Hahn), 2046
- Ordre donné au capitaine de la drague n° 23 à Chatham (N.-B.) (M. Robichaud), 2278
- Pike-Creek (Ont.) (M. Martin, Essex-Est), 125
- Drapeau du Canada, motif distinctif et vœux de la Commission parlementaire (M. Hansell), 3498, 3770, 4141
- Drogues et narcotiques, arrestations et condamnations effectuées en vertu de la loi (M. Howard), 788, 2225
- Droits successoraux, perception en 1956-1957 (M. Christian), 1423
- Eaux territoriales
- Détroit d'Hécate et entrée Dixon, démarcation des eaux (M. Lesage), 1228-1229
- Lit et sous-sol des eaux territoriales maritimes, droits de la Couronne (M. Lesage), 1229

**Questions—Suite**

- Écluses du Sault-Sainte-Marie (Ont.), modifications (M. Fisher), 577
- Écoles d'entraînement aérien au Canada et effectifs (M. Hansell), 934
- Écoles professionnelles, accord fédéral-provincial en 1957 relatif à la construction (M. Gauthier, Lac-Saint-Jean), 4209
- Édifices publics
- Bathurst (N.-B.), soumissions pour la construction et adjudication du contrat (M. Robichaud), 843
- Cheticamp (N.-B.), inauguration officielle (M. MacEachen), 1902
- Edmonton (Alb.), expropriation de propriétés en vue de la construction (M. Holowach), 1688
- Newcastle (N.-B.), emplacement et dimensions (M. McWilliam), 413, 1424
- Plessisville (P.Q.), soumissions pour la construction et adjudication du contrat (M. Lafontaine), 677, 1110, 1284
- Sommes dépensées par le gouvernement fédéral au titre des immobilisations dans chaque province (M. Christian), 2898
- Thetford-Mines (P.Q.), soumissions pour des travaux d'agrandissement (M. Lafontaine), 1792
- Wolseley (Sask.), coût global du terrain (M. Argue), 2227-2228
- Élections fédérales de 1957, coût global (M. Christian), 1229
- Électricité, coût défrayé par les industries de la Nouvelle-Écosse (M. MacEachen), 2126, 3125
- Élévateurs terminus de la Côte ouest (M. Smith, Battle River-Camrose), 3268
- Énergie
- Beechwood, coût de production et réduction lors de prêts consentis par le gouvernement fédéral (M. MacEachen), 2967
- Demande d'aide financière au gouvernement fédéral par les provinces (M. Pickersgill), 2281-2282, 3125
- Prêts fédéraux pour le développement de projets provinciaux (M. Pickersgill), 1391, 1481, 1692
- Terre-Neuve, aide financière fédérale pour la production (M. Batten), 3126
- Énergie atomique, traité d'utilisation de l'atome aux fins de la paix et pays signataires (M. Hansell), 3497-3498
- Exportations de produits en Chine communiste (M. Hansell), 1477-1478
- Exposition de Bruxelles, représentants du Canada (M. Legaré), 4346

**Questions—Suite**

- Farine, exportation par la Commission canadienne du blé (M. Hansell), 1975
- Fève soya et huiles végétales, droits douaniers, (M. Martin, Essex-Est), 319
- Fleuve Columbia, moyens intergouvernementaux en vue d'exploiter les ressources énergétiques (M. Christian), 2584
- Forces armées du Canada
- Accidents de véhicules à moteur (M. Hahn), 677
- Augmentation de solde (M. Henderson), 676
- Régiments des forces non permanentes portant le titre de *Royal* (M. Hahn), 2277
- Forêts, lutte contre les incendies (M. Lesage), 1228
- Formation professionnelle
- Bourses d'étude octroyées aux étudiants universitaires et aux infirmières (M. Benidickson), 1532
- Chômeurs (M. Martin, Essex-Est), 1688-1689
- Fromage, coût du soutien des prix (M. Lavigne), 1335
- Frontière entre l'Ontario et le Québec (M. Chevrier), 410
- Fruits et légumes
- Aide aux producteurs de la vallée d'Okanagan (M. Christian), 1277, 1643, 2176
- Importations en Colombie-Britannique et droits de douane versés au Gouvernement (M. Christian), 1632-1633
- Garde-côtes, établissement d'un service canadien (M. Barnett), 576
- Gare de Kingston (Ont.), projet de construction (M. Henderson), 1687
- Gendarmerie royale du Canada, dossiers inactifs ou autres concernant les députés (M. Fisher), 4142
- Guerre biologique, recherches (M. Fisher), 3769
- Houille
- Contrats du ministère de la Production de défense (M. Hansell), 728-730
- Importation, production et vente en Alberta et en Nouvelle-Écosse (MM. Shaw et MacEachen), 880-881
- Recherches visant l'utilisation du charbon (M. MacEachen), 2899
- Sommes versées en subventions au cours des années 1954-1956 (M. MacEachen), 843
- Soumissions pour achat de charbon demandées par des agences indiennes (M. Bryce), 2535

## Questions—Suite

## Houille—Fin

Subventions au charbon destiné aux centrales thermiques des provinces Maritimes (M. MacEachen), 1975, 2126

Hudson (baie et détroit), droits de la Couronne, q. (M. Lesage), 1229

Île Sheek, expropriation (M. Chevrier), 616

## Immigration

Attaches politiques des immigrants (M. Christian), 3496

Demandes d'admission de Chinois au pays (M. Pickersgill), 1423

Immigrants établis en Nouvelle-Écosse de 1953 à 1957 (M. MacEachen), 3382

Personnel en Colombie-Britannique, traitement provisoire (M. Hahn), 1579

Importations de produits du Royaume-Uni et montés aux États-Unis (M. Cardin), 4142

## Impôt sur le revenu

Déduction des frais de transport des ouvriers de l'industrie forestière et de la construction (M. Fisher), 985

Sommes perçues en 1956-1957 (M. Christian), 1736

*United Distillers Limited*, révision du dossier (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 2635

Impressions et papeterie publiques, mode d'achats (M. Fisher), 3444

Imprimerie nationale, prix établis pour frais d'impression (M. Fisher), 2967

## Indiens

Agence indienne de Dauphin (Man.), personnel (M. Zaplitny), 3767-3768

Caisse de fiducie des bandes indiennes (M. Howard), 730

Noms biffés et noms ajoutés aux listes des bandes indiennes (M. Pickersgill), 1632, 3669

Inondations, aide fédérale aux sinistrés des comtés de Mégantic et de Beauce (M. Lafontaine), 2535

Instruction militaire, réduction des dépenses (M. MacEachen), 934

Instruction publique, aide fédérale aux municipalités (M. Kirk), 788

Invalides, nombre de personnes atteintes d'invalidité complète et permanente (M. Christian), 1687

Irrigation à Naramata (C.-B.), aide fédérale (M. Christian), 1184

Lac Ontario, niveau des eaux (M. Henderson), 788

## Questions—Suite

Lait, importation de matières grasses (M. Peters), 1639-1640

Lignes aériennes américaines, établissement de service à destination et en provenance du Canada (M. Fisher), 1384

Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, privilèges d'atterrissage à Edmonton pour l'envolée transpolaire Vancouver-Amsterdam (M. Broome), 1388-1389

## Lignes aériennes Trans-Canada

Nombre de voyageurs à destination et en provenance de la tête des Lacs (M. Fisher), 1227

Personnel à Winnipeg, diminution et permutations (M. Stewart), 1388

## Logement

Construction de maisons à Blind-River, Elliott Lake et Bancroft (Ont.) (M. Peters), 577

Hypothèques dites *open-end* (M. Martin, Essex-Est), 1634

Mémoire des marchands de bois concernant la construction de maisons à prix modique (M. Robichaud), 2225

Prêts par diverses sociétés dans chaque province et mises en chantier (M. Johnston), 421

## Main-d'œuvre

Accroissement et chômeurs en quête d'emploi (M. Robichaud), 2772

Excédent dans certaines régions (M. Stewart), 2634

Microphones à la Chambre des communes, coût d'entretien et fonctionnement (M. Poulin), 181

Mines d'or, nombre en activité au Canada et subventions (M. Peters), 578

Ministres, texte exact du serment d'office (M. Hansell), 3549

## Mission commerciale au Royaume-Uni

Composition (M. L'Heureux), 1149

Coût aux contribuables canadiens (M. McMillan), 4141

Noms et genre d'affaire des délégués (M. McWilliam), 1845, 1905-1906

## Municipalités

Aide aux améliorations municipales (M. Irwin), 410

Saint-Jérôme et Sainte-Agathe-des-Monts, subventions (M. Raymond), 4406

## Navires

Construction pour le compte du ministère de la Production de défense, société ayant obtenu le contrat (M. Castle- den), 4141

**Questions—Suite**

## Navires—Fin

Échouage du *Baffin* (M. Fisher), 2282-2283

Limite de 12 milles imposée à nos navires patrouille (M. Kirk), 2126

*Northern Ontario Pipe Line*, roulement de la main-d'œuvre (M. Fisher), 420, 581-582

Obligations d'épargne du Canada, commission accordée aux banques à charte pour la vente et les transactions (M. McCullough), 2584

Océan Arctique, souveraineté canadienne (M. Lesage), 1388, 1639

Parcs nationaux de Banff et Jasper, soumissions pour les télébennes ou télésièges (M. Lesage), 1335

## Pêcheries

Mise en conserve du homard dans le comté de Gloucester (N.-B.) (M. Robichaud), 522-523, 3375-3376

Permis de pêche commerciale en Colombie-Britannique, commission royale (M. Barnett), 582

Prêts aidant aux opérations de pêche (M. MacEachen), 2899

Protection du homard au Nouveau-Brunswick (M. Robichaud), 356, 3376

Saison de la pêche à l'éperlan dans la Miramichi (M. McWilliam), 1477

Suppression des maladies dans les huîtrières de la Miramichi et du comté de Kent (M.M. McWilliam et Michaud), 731, 1580

Valeur et prise du homard dans le comté de Kent (N.-B.) (M. Michaud), 2419

Peine capitale, condamnations et commutations de peine au cours des dix dernières années (M. Christian), 522

Pénitenciers, coût global d'entretien et nombre d'hommes et de femmes détenus (M. Christian), 1148

*Penryn Securities Energy of Canada*, président et directeurs (M. Fisher), 420, 582

Pension de vieillesse, maximum de revenu autorisé (M. Thompson, Edmonton-Strathcona), 2282

Pétrole brut, exportations et importations (M. Olson), 3766-3767

## Pipe-line transcanadien

Attributions de la *Trans-Canada Pipe Lines Limited* en ce qui concerne l'adjudication des contrats d'aménagement dans le nord de l'Ontario (M. Benidickson), 1387

**Questions—Suite**

## Pipe-line transcanadien—Fin

Employés américains travaillant à l'aménagement en Ontario (M. Benidickson), 1641

Explosion en Saskatchewan (M. Lewry), 1390

Prix du gaz naturel fourni dans les localités où le gaz est déjà ou sera bientôt disponible (M. Benidickson), 846, 1903-1904, 2281

Soumissions pour l'aménagement à l'est de la tête des Lacs (M. Benidickson), 1384

Tronçon nord-ontarien, contrats syndicaux entre la main-d'œuvre et les entrepreneurs (M. Fisher), 1640, 1913

Pipe-lines, disposition dans le territoire du Yukon (M. Lesage), 3268

Poliomyélite, renseignements statistiques (M. McMillan), 2634

## Ponts

Campbellton (N.-B.) à Pointe-à-la-Croix (P.Q.) (M. Robichaud), 413

Estuaire de la rivière Saint-Maurice (M. Rochefort), 1385

Île Howe et la terre ferme (M. Henderson), 1530

Île des Sœurs, plans et devis, exploitation et droits de péage (M. Leduc, Verdun), 1531, 1642

Prescott et Ogdensburg, construction, exploitation et entretien, *dd.* (M. Knowles, Winnipeg - Nord - Centre), 2966

Rivière Miramichi (Chatham), aménagement (M. McWilliam), 2847

Victoria et Jacques-Cartier, coût, dépenses d'exploitation et droits de péage (M. Chevrier), 420, 580-581

## Porcs

Importation des États-Unis (M. Smith, Battle River-Camrose), 1477, 3552

Livres de produits du porc importées de 1954 à 1956 (M. Smith, Battle River-Camrose), 1151

Production et exportation pour chacune des provinces (M. Smith, Battle River-Camrose), 1148

## Ports nationaux et autres

Havre de Trois-Rivières et installations portuaires au Cap-de-la-Madeleine (M. Rochefort), 1844-1845

Miramichi (N.-B.), ouverture à la navigation durant toute l'année (M. McWilliam), 880

Navigation d'hiver à la tête des Lacs (M. Fisher), 2045-2046



## Questions—Suite

## Ports nationaux et autres—Fin

- Pointe-Caron (N.-B.), aménagement (M. Robichaud), 880, 2277
- Sommes dépensées en travaux portuaires à Fort-William et Port-Arthur (M. Fisher), 412
- Vancouver (C.-B.), installations pour le déchargement du charbon (M. Hansell), 786
- Windsor (Ont.), établissement d'une commission du havre (M. Martin, Essex-Est), 1844

## Postes

- Directive concernant les entrepreneurs de transport postal (M. Lesage), 846
  - Routes rurales à Tracadie et à Allardville (M. Robichaud), 1038
  - Service postal à Summerside (Î. P.-É.), relevé (M. Pickersgill), 4143
- Prêt agricole canadien
- Colombie-Britannique, demandes de prêts formulées aux termes de la loi (M. Christian), 2584
  - Demandes de Okanagan-Boundary au cours de 1955-1957 (M. Christian), 1531
- Prêts destinés aux améliorations agricoles, sommes consenties en Saskatchewan (M. Ellis), 1531
- Production de défense
- Contrats de charbon (M. Hansell), 728-730
  - Contrats avec la *Dominion Textile Company* (M. Boulanger), 787
  - Services d'ingénieurs fournis par diverses sociétés (M. Fisher), 3769
- Publications, coût global de la liste quotidienne des publications fédérales, (M. Fisher), 2967

## Quais

- Gros-Cacouna (P.Q.), construction (M. Chabot), 3768
  - Sainte-Agathe-des-Monts, aménagement (M. Raymond), 2047
- Québec (province), revenus bruts et nets sous l'empire de la loi sur la faillite (M. Leduc, Verdun), 730
- Radio-activité, contamination de produits alimentaires (M. Argue), 1641
- Radio-Canada
- Coût de l'horaire des émissions du service international (M. Barbès), 2701
  - Fighting Words*, coût estimatif des émissions télévisées et radiodiffusées (M. Hansell), 3496

## Questions—Suite

## Radio-Canada—Fin

- Postes amplificateurs et postes émetteurs (M.M. Fisher et Benidickson), 355, 1150
  - Réglementation des stations privées (M. Hansell), 3498
  - Sommes dépensées à titre de publicité pour M. Ambrose Hills (M. Hansell), 3767
- Recherches sur la qualité des produits durables fabriqués et mis en vente au Canada (M. Zaplitny), 2898
- Réfugiés hongrois
- Entente avec l'Ontario au sujet du financement (M. Pickersgill), 1792
  - Rapatriment et nombre en chômage (M. Mandziuk), 1110
- Relevés géologiques, publications épuisées (M. Fisher), 414
- Réserve indienne de Cold-Lake (Alb.), indemnités par suite de l'établissement d'un champ de tir (M. Dechène), 4143
- Rétablissement agricole des Prairies, bureau de l'administration à Melville (Sask.) (M. Castleden), 3909
- Revenu national, somme globale perçue par le gouvernement fédéral en Alberta (M. Holowach), 4208-4209
- Rivière Chaudière, rapports d'experts sur le débordement (M. Poulin), 3977
- Route transcanadienne
- Coût de l'aménagement dans chaque province et coût estimatif des sections non terminées (M. Christian), 3550-3551
  - Île du Prince-Édouard, points de départ et d'arrivée (M. Kirk), 2228
  - Milles actuellement revêtus et terminés et somme versée pour ces travaux d'aménagement (M. Johnston), 1688
  - Nouveau-Brunswick, aménagement du secteur Fredericton-McKinley-Ferry, (M. Stuart), 2227
- Routes
- Stewart-Cassiar (C.-B.), relevé préliminaire (M. Lesage), 1335
  - Territoires du Nord-Ouest, soumissions pour aménagement (M. Hardie), 4406
- Saint-Laurent (golfe), droits de la Couronne (M. Lesage), 1229
- Saint-Laurent (voie maritime)
- Aménagements portuaires et autres (M. Chevrier), 419-420, 579-580
  - Commission mixte d'ingénieurs, fonctions et membres (M. Chevrier), 576

**Questions—Suite**

- Saint-Laurent (voie maritime)—*Fin*  
 Droits de péage des navires empruntant le chenal (M. Chevrier), 785  
 Expropriation de terrains à divers endroits (M. Chevrier), 785-786, 1285  
 Utilisation des présents canaux (M. Chevrier), 785
- Salles d'exercices  
 Innisfall (Alb.), coût des rénovations (M. Shaw), 355  
 Sudbury (Ont.), acquisition d'un terrain destiné à la construction (M. Mitchell), 730
- Société centrale d'hypothèques et de logement  
 Alberta, actions en forclusion intentées jusqu'au 1er décembre 1957 (M. Johnston), 2966  
 Fonds empruntés ou votés pour son fonctionnement (M. Holowach), 2225-2227  
 Prêts consentis pour la construction de maisons dans le Nord de l'Ontario (M. Fisher), 576-577  
 Prêts consentis au Nouveau-Brunswick (M. Robichaud), 1389, 1427  
 Saisies en Saskatchewan (M. Ellis), 2045  
 Sommes versées aux prêteurs à titre d'honoraires (M. Howard), 675-676
- Sociétés et compagnies, amendes pour omission de déposer des rapports (M. Fisher), 1388
- Soutien des prix agricoles  
 Coût des opérations de l'Office (M. Robichaud), 1149  
 Sommes versées par la caisse renouvelable établie en vertu de la loi (M. Smith, Battle River-Camrose), 1843, 3808-3809
- Sports professionnels, contrats entre les organismes de joueurs et les promoteurs (M. Fisher), 1580
- Spoutnik ou satellite terrestre soviétique, lancement (M. Stewart), 421, 845
- Taxe d'accise et taxe de vente  
 Abolition de la taxe de vente sur les fleurs coupées (M. Christian), 3496  
 Plants de pensées cultivés en pépinière (M. Huffman), 1423
- Téléphone  
 Câble téléphonique entre le Canada et le Royaume-Uni (M. Marler), 420  
 Comté de Beauce, subventions fédérales (M. Poulin), 1844  
 Risborough (P.Q.), subvention accordée par le ministère des Transports entre 1952 et 1957 (M. Poulin), 4208

**Questions—Suite**

- Téléphone—*Fin*  
 Service entre Chatham et Escuminac (M. McWilliam), 2535
- Télévision  
 Établissement d'un poste d'expression française à Moncton (N.-B.) (M. Michaud), 2701  
 Newcastle et Chatham (N.-B.), station-relais (M. McWilliam), 1227  
 Permis de télédiffusion accordés et refusés (M. Hansell), 1844, 4208  
 Stations auxiliaires, rapport de la Commission royale d'enquête (M. Fisher), 880  
 Stations-satellites, catégories et coût (M. Fisher), 1530
- Terrebonne (comté), sommes versées par le gouvernement fédéral (M. Raymond), 1975
- Textile, mesures prises en vue d'empêcher le dumping de produits textiles au Canada (M. Deslières), 4346-4347
- Timbres-poste  
 Émission portant l'effigie de Sa Majesté la reine et du prince Philippe (M. L'Heureux), 1975
- Motifs des émissions de 1958 (M. McCleave), 1151
- Tourbe, établissement d'une industrie dans le comté de Northumberland (N.-B.) (M. McWilliam), 1688
- Traduction simultanée, traducteurs employés et coût de l'installation du dispositif ayant servi au Congrès postal (MM. Poulin et Leduc, Verdun), 319, 2484
- Transbordeurs  
 Amélioration du service entre Moore-Landing (Ont.) et Quyon (P.Q.) (M. Bell, Carleton), 3977  
 Service desservant l'île Pelée dans le lac Érié (M. Pickersgill), 846, 1387
- Transport aérien  
 Contrôle de sécurité de la circulation, ordonnance à cette fin (M. Barnett), 1640  
 Port-Arthur (Ont.), licences de voituriers aériens, catégorie 4 (M. Fisher), 786-787, 860, 887
- Travaux publics  
 Démissions d'employés (M. Pickersgill), 1974-1975, 2126  
 Dragues n<sup>os</sup> 23 et 24, contrat de réparation (M. McWilliam), 3977  
 Entreprises publiques remises à plus tard (M. Bourget), 2771-2772

**Questions—Fin****Travaux publics—Fin**

- Location de bureaux, par le ministère, à Prince-Rupert (M. Howard), 410
- Ouvrages de protection dans la province de Québec (M. Lesage), 2419
- Tunnel à Vancouver reliant la gare au bureau de poste (M. Irwin), 2484
- United Auto Workers*, renseignements divers (M. Martin, Essex-Est), 616
- Vaccin Salk, production et injections (M. McWilliam), 2634
- Viande de bœuf importée d'Australie (M. Huffman), 985
- Wojtala, M. Jan, expulsion et frais de transport (M. Pickersgill), 846

**Questions posées à l'appel de l'ordre du jour**

- Demande d'abrégement vu l'attente de représentants du Congrès du Travail du Canada, 188, 258
- Heures consacrées à ces questions, posées en vue d'embarrasser le Gouvernement, 2289-2291
- Questions supplémentaires, cas où elles se posent, 592
- Règlement s'y rattachant, 36, 65, 186, 190, 252, 630, 945

**Quilles**, ligue du jeu pour les députés et les sténographes, 1397**Radar**

- Aménagement de deux installations en Amérique du Nord, 893
- Ligne intermédiaire (Mid-Canada), frais d'aménagement, 1996, 3010-3011
- Mesures pour améliorer les façons d'utiliser les renseignements obtenus par nos réseaux d'alerte, 1994
- Moyens de défense sur le continent nord-américain, 1112, 1991, 2009
- Réseau Pine-Tree, modification de façon à transmettre les images télévisées, 1380
- Rôle relativement au dépistage des projectiles balistiques intercontinentaux, 2005, 2008, 2014, 2024

**Radio-activité**, contamination de produits alimentaires, q. (M. Argue), 1641**Radio-Canada**. Voir aussi Radiodiffusion et Télévision

- Absorption de l'Office national du film, 34
- Appel interjeté au sujet de la décision rendue par la Cour suprême de l'Ontario à propos de la loi sur le dimanche, 3453-3454

**Radio-Canada—Fin**

- Commission et comité parlementaire d'enquête, institution demandée, 2271-2272, 2292, 2486
- Coût de l'horaire des émissions du service international, q. (M. Barbès), 2701
- Émissions
  - Émissions à tendance communiste, 1012-1013
  - Fighting Words*, coût estimatif des séries télévisées et radiodiffusées, 1012, q. (M. Hansell), 3496
  - La famille Plouffe*, 1368-1370, 1646
  - Viewpoint*, recours aux membres de la tribune des journalistes, 2291
- Excellence du travail accompli durant la visite royale, 95, 1013
- Extension des services, 189
- Ingérence dans le domaine de la radio-télévision, 1255, 3844
- Location des aménagements de relais par micro-ondes de la compagnie de téléphone Bell aux fins de ses émissions, 980
- Montréal, menace de grève des employés de la télévision, 4092-4093
- Organisme chargé d'étudier les problèmes existant entre cette société et les stations radiophoniques privées, institution, 3291
- Permis pour l'établissement de postes privés de radiodiffusion ou de télévision, q. (M. Hansell), 4208
- Politique des conservateurs-progressistes à l'égard de cette société, 1031-1032
- Postes amplificateurs et postes émetteurs, q. (M. Fisher), 355
- Postes auxiliaires, établissement, 79, 361, 1002
- Pouvoir du ministre du Revenu national en ce qui concerne cet organisme, 34, 2063
- Rapport de son activité fait au ministre du Revenu national, 3291
- Réglementation des stations privées, 2237, 2291-2292, q. (M. Hansell), 3498
- Règlements régissant les postes émetteurs, q. (M. Fisher), 355
- Remboursement éventuel des dommages-intérêts au docteur Robins, 2596
- Sommes dépensées à titre de publicité pour M. Ambrose Hills, q. (M. Hansell), 3767
- Tarifs exigés pour les annonces, 1983, 2063, 2294
- Travail accompli au cours du congrès libéral, félicitations, 3679

**Radiodiffusion**

- Drumheller (Alb.), demande relative au poste radiophonique "dinosaur", 4221, 4293
- Organisme indépendant de réglementation des entreprises privées, institution demandée, 4089
- Programme *Élévations matutinales*, 1378
- Programmes et publicité du Gouvernement, *dd.* (M. Hansell), 3127
- Rapport de la Commission Fowler, 855
- Rapport éventuel du premier ministre à son retour de Paris sur la proposition et les éléments de la situation mondiale, 885
- Services dans la région de Chapleau, 180, 1378-1380, 4293-4294

**Radiographie pulmonaire**, abandon du programme aux États-Unis, 1695

**Radio-téléphones** pour les cliniques ambulantes de Terre-Neuve, 2880, 2889

**Rainville**, Kathleen Mary Hicks, divorce

- Bill n° 139. M. Rea
- 2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2458

**Rapports et documents**

- Document daté du 17 octobre 1957 indiquant les mandats spéciaux émis aux termes de l'*art.* 28 de la loi sur l'administration financière, 4387
- Document sessionnel déposé, réponse incomplète, 3843
- Ordres de dépôt de documents et motions pour production de documents. *Voir ce titre*
- Rapport Gordon sur les perspectives économiques, rapport secret et confidentiel, dépôt demandé et déposé, 3694-3702, 3704, 3730, 3734-3735, 3751, 4145, 4403
- Rapports confidentiels préparés par les sous-ministres du Commerce et des Finances, 4156

**Rathburn**, Agnes Traiton, divorce

- Bill n° 168. M. Rea
- 2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458

**Raymond, M. Raymond** (Terrebonne)

- Chômage dans le comté de Terrebonne, *q.*, 2046
- Corps d'observations de l'aviation de Saint-Jérôme transférés à Trois-Rivières, *q.*, 2584

**Raymond, M. Raymond—Fin**

- Municipalités de Saint-Jérôme et de Sainte-Agathe-des-Monts, subventions reçues, *q.*, 4406
- Quai de Sainte-Agathe-des-Monts, *q.*, 2047
- Réserve indienne située au cœur des Laurentides, amélioration de la route, 4310-4311
- Salle d'exercices militaires à Saint-Jérôme, achat, 2987
- Terrebonne (comté), sommes versées par le gouvernement fédéral, *q.*, 1975

**Raymond, Roméo**, divorce

- Bill n° 205. M. Rea
- 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2819

**Rayvals**, Herman, divorce

- Bill n° 124. M. Rea
- 2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457

**Rea, M. C. E.** (Spadina)

- Adresse en réponse, 179-180, 190-192
- Appareils électriques importés au Canada, 180
- Bills d'intérêt privé, rapports du comité, 1691, 2049, 2635, 3267
- Compagnie de téléphone Bell du Canada (loi), 976-978, 981-982
- Conseil des arts du Canada, représentation des groupes ethniques, 179
- Décisions et déclarations en conformité du Règlement à titre de président suppléant. *Voir* Président suppléant des comités pléniers

**Divorce**

- Bill n° 36 (Joseph Alfred Victor Tassé), 1523-1524
- Bill n° 37 (Claudine, Yvette, Félicité Cavallero Neely), 1786
- Étude des bills en bloc, 1787
- Président du comité, fonction sans rémunération, 1788
- Élections, droit de vote aux fonctionnaires de l'État postés en dehors du Canada, 1420
- Israël et Arabie, relations, 190-191
- Pearson, l'hon., prix Nobel, 192
- Pension de vieillesse, disposition relative à la période de résidence, 179-180
- Secrétariat d'État, crédits, 1420
- Turquie et Syrie, gravité de la situation, 191
- Unité nationale, atteinte par le discours de propagande de M. Chevrier, 179

**Recherches scientifiques**

Collaboration et direction fédérales-provinciales soutenues par une organisation bénévole, 2213-2214

Coopération entre les États-Unis et le Canada, 935

Comité national de l'enseignement et de la recherche, 1082

Conseil national de recherches. *Voir ce titre*

Défense nationale, 1994-1995, 2023-2024, 2914, 3016-3017

Dépenses relatives aux recherches fondamentales, 624, 1194-1195

Établissement d'institutions scientifiques, 1058

Étude de la question lors de la conférence de l'OTAN à Paris, 857, 895, 2859

Expansion en vue de relever le défi lancé au monde par la Russie, 798, 1194-1195, 3085-3086

Guerre biologique, *q.* (M. Fisher), 3769, 3915

Institut d'aérophysique de Downsview, Toronto, aide financière, 3018

Participation du Canada au groupe anglo-américain s'occupant du domaine nucléaire, 474, 532, 588

Produits durables fabriqués et mis en vente au Canada, recherches sur la qualité, *q.* (M. Zaplitny), 2898-2899

Projet d'échange de renseignements scientifiques, 252-253

Subvention aux universités pour la formation de chercheurs scientifiques, 857-858, 894-895, 1000, 1082-1083, 2857, 3017-3018, 3087-3091

**Recherches et sauvetage**, service de garde-côte, 20, 40, 479, 576, 684, 1022, 1131-1132, 1401, 3560, 3721-3723

**Réclame dans les wagons-restaurants du National-Canadien** relativement aux pommes de la Colombie-Britannique, 1697, 1748-1749

**Récoltes perdues dans le nord albertain**, 991, 1744, 2058-2059, 3275, 3560-3561

**Récompenses et décorations**. *Voir* Médailles et décorations

**Red-Deer** (Alb.)

Projet d'établissement d'une filiale de la *Polymer Corporation*, 62

Dérivation de la rivière, 185

Entrepôt de tolérance le long de la grande route, 137

**Réfugiés**

Admission d'un groupe venant de la Yougoslavie, 936-937

Aide insuffisante de la part de la Division de l'Immigration, 1914, 1984

Apatrides dans des camps, des hôpitaux ou des sanatoriums, accueil au Canada, 4272, 4274

Application d'une mesure législative aux "victimes" du communisme, 2236-2237, 2860, 2921, 3077, 4146

Organisation internationale, contribution d'aide canadienne, 3077

Organisme chargée de leur protection, 3077, 3452

**Réfugiés hongrois**

Accueil, soin, entretien et établissement en Ontario, *dd. et q.* (M. Pickersgill), 1285, 1792

Admission au Canada et application des règlements de santé, *dd.* (M. Castle- den), 1392, 3350

Aide économique et initiatives du gouvernement libéral, 1083

Asile au Canada, 103-104, 3534-3535, 3545

Conduite d'un certain groupe avant de rentrer en Europe, 2235

Fonds affectés par le gouvernement conservateur en recourant aux mandats du Gouverneur général sans incorporation dans les crédits, 11, 4278-4280, 4366-4401

Frais de scolarité des réfugiés sans travail, 4272, 4273

Politique du Gouvernement au sujet de leur entrée au Canada, 4240

Rapatriement et nombre en chômage, *q.* (M. Mandziuk), 1110

Versement de \$3 par jour pour leur subsistance, 4271, 4277

**Réfugiés de Palestine**, secours projetés par le Canada, 1594, 3841-3842, 3913-3914, 3987-3988, 4093, 4272

**Régie interne** (Commission), membres, 8, 1565

**Régie des prix** préconisée par le parti C.C.F., 121-122, 344-345

**Regier, M. Erhart** (Burnaby-Coquitlam)

Aéronefs, exportations en Tchécoslovaquie, *q.*, 414, 676-677

Assistance-chômage aux chômeurs aptes au travail, 4059

Assurance-santé, programme national, 659, 4059

**Regier, M. Erhart—Suite**

- Automobiles, taxe d'accise, 2406-2408  
 Bercovitch, M. Louis, état de santé et de ses dents au moment de sa libération, 4216  
*Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company* (loi), 2491  
 Ceylan, don de bois, 2953, 3559  
 Chine communiste, reconnaissance, 114  
 Chômage  
   Aggravation et programme du Gouvernement, 29, 114-115  
   Nombre véritable des chômeurs en comptant le nombre de personnes n'étant pas inscrites aux fins de l'assurance-chômage, 3779  
   Propositions du député de Vancouver-Burrard, réponse du Gouvernement, 2640  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 4263-4264, 4272-4273, 4278, 4280  
 Commerce  
   Acceptation de devises étrangères en paiement de nos produits, 115  
   Chine et Canada, 114  
   États-Unis et Canada, 2907, 2951-2953  
   Mesures afin de trouver au Royaume-Uni et dans le Commonwealth d'autres débouchés pour les produits canadiens, 114  
 Conférence fédérale-provinciale, représentation des municipalités, 4058  
 Congé supplémentaire de Noël, 2592  
 Divorce  
   Adoption de bills en bloc, 1526-1527  
   Bill n° 181 (Ernest Frank Cross), 3312-3313  
 Engins nucléaires, transport par avion au Canada, 2783, 2953, 3274-3275, 3343  
 Fils de la Liberté, émigration et frais de transport, 4280  
 Gendarmerie royale du Canada, contrats municipaux, 3323-3324  
 Gouvernement, bienfait d'une administration minoritaire, 660  
 Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2628-2632, 2675-2678, 2686-2689  
 Hôpitaux, changements relatifs aux subventions en vue de la construction, 2984-2985, 4059  
 Impôt sur le revenu, modification (loi), 2439-2440, 2496  
 Logement  
   Construction de maisons à bon marché pour nos vieillards, 659-660, 2677-2678

**Regier, M. Erhart—Fin**

- Logement—Fin  
 Prêts pour la construction de maisons, 114, 633-634  
 Magasin militaire de Coquitlam (C.-B.), achat et aménagement de terrain, *id.*, 583  
 Municipalités  
   Aide aux améliorations municipales, remise en vigueur de la loi, 590, 4059  
   Fardeau financier et moyens de l'alléger, 4057-4059  
 Parc national à Garibaldi (C.-B.), demande d'aménagement, 3085  
 Pêcheries, crédits, 3352  
 Pension de vieillesse, augmentation non touchée par les bénéficiaires en Colombie-Britannique, 2487  
 Petites entreprises, commission d'enquête, 3206  
 Pétrole, restrictions frappant les importations américaines, 2907, 2951-2953  
 Réfugiés en Europe occidentale et au Moyen-Orient, accueil au Canada, 4272  
 Relations fédérales-provinciales  
   Aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4056-4060  
   Communications du premier ministre de la Colombie-Britannique relativement aux subventions, 4223  
 Restriction du crédit, relâchement, 1435  
 Routes, responsabilité du gouvernement fédéral dans le domaine de la construction des routes nationales, 4058  
 Secrétariat fédéral-provincial, établissement, 4058  
 Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 658-660  
 Session, durée, 138  
 Subsidés (loi), 114-115, 2951-2953  
 Taxe d'accise, modification (loi), 2406-2408  
 Taxe municipale sur les propriétés de la Couronne, 4058  
 Taxe de vente à l'égard des achats par les autorités régionales, municipales, scolaires ou hospitalières, 4058  
 Travaux de la Chambre, vacance parlementaire pendant le congrès du parti libéral, 2975  
 Vacances annuelles payées pour les employés des entreprises fédérales (loi), 4198

**Regina (Sask.)**

- Aéroport, déplacement et installation d'un nouvel aéroport interurbain, 1094-1095, 3917, 4088, 4146-4147
- Terrains pouvant être affectés à la construction de maisons mais ne répondant pas aux exigences des règlements établis par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 2607, 2624, 2645
- Théâtre en plein air, 2257, 2260

**Région de l'Arctique. Voir aussi Nord canadien**

- Île Ellsmere, souveraineté canadienne, 1460
- Levés photographiques aériens des îles, 1502
- Missionnaires dans la détresse, ravitaillement, 1857, 2293
- Navires des États-Unis se trouvant dans les eaux canadiennes, 2960
- Présumé abandon de l'hydrographie des eaux de l'Arctique, 992-993
- Souveraineté canadienne, 1210, q. (M. Lesage), 1388, 1639

**Règlement de la Chambre**

- Accord entre une province et le gouvernement fédéral, conditions du dépôt du texte, 852
- Adjoint parlementaire mettant fin à un débat alors qu'il parle au nom du ministre étant l'auteur d'une motion, 922
- Allusions aux Débats de l'autre Chambre, 2293
- Amendement à un projet de résolution du domaine financier présenté par un simple député, 3210-3214
- Amendement comportant une augmentation ou une réduction d'argent plus forte que celle que propose le Gouvernement, 2391-2403, 2455-2456, 2468-2475, 2480, 4005-4006
- Amendement comportant une dépense supplémentaire de deniers de l'État devant être précédé d'un projet de *rés.* et dûment présenté par un ministre de la Couronne, 2607, 2609, 2617-2618
- Amendement ne devant pas être incompatible avec le bill dans la mesure où il a été approuvé jusque-là par le comité, 4007
- Amendement ne se rapportant pas à l'objet du projet de loi ou en dépassant la portée, 2448
- Amendement porté en deuxième à un article d'un bill, 4005-4006

**Règlement de la Chambre—Suite**

- Amendement tendant à élargir la portée d'une motion, 1801
- Application du Règlement aux ministres de la Couronne de la même façon qu'aux députés, 3625

**Articles**

- 26, motions tendant à l'ajournement de la Chambre afin d'étudier une question d'urgence, 1742-1743
- 27, réplique de l'auteur de la motion initiale terminant le débat, 922
- 29, motion relative au droit de parole, 1569
- 39, députés pouvant faire inscrire au *Feuilleton* des questions adressées à des ministres de la Couronne en vue de renseignements, 3078
- 103, première lecture des bills d'intérêt privé se faisant automatiquement, 884
- Attributions de paroles à un député que celui-ci déclare n'avoir pas prononcées, 2368, 2376-2377
- Biffage d'une observation du hansard, 2231
- Bills
  - Bills du Gouvernement ayant trait au taux de la taxe, modifications pouvant être apportées par un ministre de la Couronne seulement, 2392-2402, 2473-2477
  - Bills modifiant des mesures fiscales en vue de réduction d'impôts ne sont pas soumis aux règles de la procédure financière, 2123-2125, 2177-2185
  - Discussion du premier article d'un bill en comité, latitude accordée, 4178-4181
  - Étude en comité
    - Discussion devant se rattacher à l'article en délibération, 597
    - Droit d'un député de ressasser ce qui s'est passé à l'étape de la deuxième lecture, 3930
    - Limite du temps de parole, 2319
  - Modifications apportées à un bill lors de la motion tendant à la 2e lecture, 2787-2791, 2796-2798
  - Motion tendant au renvoi d'un article lors de l'examen d'un bill en comité, 3945-3946
  - Présentation d'un bill entraînant une dépense de fonds publics, 1705-1707
  - Renseignements communiqués au stade de la résolution précédant un bill, 2282

**Règlement de la Chambre—Suite****Bills—Fin**

- Renvoi d'un bill après 2e lecture à un comité non formé, 820-822
- Résolution précédant un bill ayant pour but de communiquer des renseignements, 2282
- Troisième lecture, discussion plus restreinte que lors de la deuxième lecture, 3525-3526
- Blâme porté à un député sur la façon dont il a voté, 3216
- Citation d'un extrait d'un journal ou d'un auteur critiquant une question débattue à la Chambre, 3901
- Citation d'opinions par un député et les faisant siennes, 3500
- Clôture. *Voir ce titre*
- Commentaires de *Beauchesne* et de *May*
- 227, lecture d'un document par un ministre de la Couronne devant être déposé sur le Bureau, 3701
- 246, usage du droit de parole dans le dessein de faire obstruction à la marche des travaux, 3513
- 264, lecture d'extraits de journaux ayant trait à des débats déjà tenus au cours de la même session, 1016
- 266, citation d'un extrait de journal critiquant une question débattue par la Chambre, 3901
- 344, amendement devant se rattacher à la motion que vise l'amendement, 2618
- 354 et 355, amendement énonçant une proposition portant sur un sujet étranger à la proposition renfermée dans la motion principale d'un bill, 3894-3897
- 502, revision de certains impôts déterminés et extension de la portée de dégrèvements d'impôts pouvant être proposées par un député, 2448
- 656, discussion d'un bill en deuxième lecture devant se rattacher au principe dont s'inspire la mesure, 2430-2431, 2433, 4115-4116
- 657, amendement comportant une déclaration de politique, mais non en approbation du principe dont s'inspire le bill, 3894-3895
- 659, amendement ne s'opposant pas au principe à la base d'un bill mais tendant à formuler une déclaration de politique, 3894, 3895
- Contrôle du Parlement sur l'exécutif et sur les deniers publics, 4278-4280, 4366-4401

**Règlement de la Chambre—Suite**

- Coutume consacrée par l'usage dans le cas des motions visant les crédits provisoires, 1935-1936
- Déclaration d'un député parlant de sa place étant considérée comme ayant été faite sur son honneur et ne pouvant être mise en doute, 1944, 2377-2378
- Déclarations ministérielles faites avant l'appel de l'ordre du jour, 323-324, 326
- Député revenant à la charge pour répéter un énoncé qui a déjà été nié, 2368-2369, 2376-2377
- Députés ne pouvant prendre la parole deux fois au cours du même débat, 1570
- Deux députés ne pouvant avoir la parole ensemble, 519
- Discours des députés à la Chambre, parole donnée à celui qui s'est levé le premier, 1225
- Discours prononcés en comité plénier, limite de temps de parole, 2105-2106, 2115
- Discretion ministérielle, 853
- Discussion de la politique financière du Gouvernement, règles constitutionnelles s'y rattachant, 1815
- Discussion déjà entamée à la Chambre ne pouvant être soulevée de nouveau au cours de la même session, 551
- Discussion du mandat d'une commission royale, 123, 2158
- Document officiel invoqué en Chambre devant être déposé sur le bureau, 4286-4287
- Documents déposés à la Chambre par un ministre sur demande seulement, 1986-1987
- Droit de la Chambre de reconsidérer toute question dont on en a appelé de la décision de l'Orateur, 2469-2470
- Expression "obstruction systématique", 3527
- Expression "présentation sous un faux jour", 3921-3922
- Façon de mettre fin à un débat, 1555-1556
- Fonctions du président du comité plénier, 3163
- Fonds dépensés par mandat du Gouverneur général sans incorporation dans les crédits, 4278-4280, 4366-4401
- Imputation de motifs de la part de collègues, 436, 3526-3527
- Leçon faite à la Chambre des communes par un député ou un ministre, 2290
- Lecture d'une déclaration à la Chambre afin d'en obtenir des commentaires, 992



**Règlement de la Chambre—Fin**

- Lecture de dépêche ou autre document d'État par un ministre sans dépôt sur le Bureau de la Chambre, 2186
- Lecture d'extraits de journaux portant sur d'autres débats de la même session ou sur des questions débattues, 3869, 4109
- Modifications du Règlement, projets déferés à un comité, 2127-2128
- Motions d'ajournement en vertu de l'art. (26), 1808, 1814, 1822
- Motions invitant la Chambre à se former en comité des subsides, étude d'un seul sujet à la fois, 1298, 1308
- Motions mises aux voix devraient, de préférence, être lues dans les deux langues, 1244-1245
- Paroles antiparlementaires, 1311, 1360, 1818, 2371-2372, 3527
- Parrainage de bills privés par un adjoint parlementaire, 2094-2095, 2096
- Participation d'un député aux travaux d'un comité permanent dont il ne fait pas partie, 2092-2094
- Présentation de deux ou de plusieurs projets de loi analogues, 551, 553
- Procès-verbaux, rectification du compte rendu officiel, 2231-2232
- Propos visant la conduite d'un gouvernement précédent, 626
- Questions orales ou écrites anticipant sur un ordre du jour ou d'autres affaires, 2282
- Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 36, 65, 186, 190, 252, 581, 592, 630, 945, 1649, 2290, 4295
- Reconsidération d'une question déjà réglée par la Chambre, 2469-2470
- Renseignements demandés sur une question devant être débattue plus tard, 2282
- Réponse d'un ministre de la Couronne à une question déclarée irrégulière, 682, 850-851
- Réponses aux questions devant être concises et sans caractère politique, 580
- Sentences prononcées par les juges ne tombant pas sous l'autorité du ministre de la Justice, 802
- Similitude de deux projets de loi, 551, 553, 2822-2823

**Règlement de la Chambre (comité), attributions et liste des membres, 1283****Reid, Beverley Joan Abbott, divorce**

Bill n° 69. M. Rea

2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 1789

**Reine. Voir Élisabeth II, Sa Majesté la Reine****Relations fédérales-provinciales. Voir aussi Conférences fédérales-provinciales**

Accord prévoyant l'assistance fédérale aux provinces pour la construction et le fonctionnement d'écoles professionnelles, q. (M. Gauthier, Lac-Saint-Jean), 4209

**Accords fiscaux**

Allocations versées à la Colombie-Britannique et à l'Île du Prince-Édouard, en vertu de la nouvelle formule, 3979, 4037-4038, 4056, 4063, 4066, 4095, 4103, 4121, 4130, 4131, 4151, 4153-4154, 4160, 4166, 4184-4185

Attitude des conservateurs au cours des années, 4045, 4060-4062, 4069-4070, 4097-4099, 4103, 4106-4108, 4173-4174

Attitude de M. Duplessis à ce sujet, 4167-4168

Augmentation de la péréquation par personne, pour chaque province, 4128, 4151

Chiffres estimatifs des versements aux provinces en vertu du nouvel arrangement, 2115, 4036-4038, 4056, 4062-4063, 4094-4097, 4103, 4110-4111, 4121-4124, 4130-4131, 4153-4154, 4184-4185

Comité ou commission en vue de l'examen de la question, 4161

Communications du premier ministre de la Colombie-Britannique relativement aux subventions, 4223

Conférence Rowell-Sirois tenue en (1940), 4050

Décision unilatérale du Gouvernement en ce qui concerne les subventions d'ajustement, 4041-4042, 4043, 4045, 4047, 4048, 4061-4062, 4098, 4100-4102, 4108, 4120, 4124-4127, 4132, 4158, 4160, 4181

Déclaration de M. Flemming lors de la conférence de (1955), 4107

Déduction aux provinces des frais pour malades mentaux et tuberculeux compris dans le programme national d'hygiène, 4073, 4102

Engagements pris par le premier ministre au cours de la campagne électorale, 4048, 4064, 4068-4069, 4070-4071

Formule 15-15-50 relativement à la répartition de l'impôt sur le revenu, 4048, 4051

Initiatives du gouvernement libéral dans ce domaine, 4039-4043, 4045, 4108, 4132, 4134

**Relations fédérales-provinciales—Suite****Accords fiscaux—Fin**

- Modifications, 3562, 3979-3982, 4078-4079  
 Montant accordé à l'Ontario, 4072, 4156-4157, 4160, 4171, 4176-4177  
 Observations du premier ministre Campbell relativement aux ajustements financiers, 3383-3385, 3404, 3980, 4042, 4046-4047, 4051-4052, 4067-4068, 4072-4073, 4080, 4101, 4124-4127, 4133-4134  
 Paiement de base de stabilisation, 4034, 4063, 4110-4111, 4121, 4123, 4130, 4151-4153, 4182-4183  
 Pourcentage de l'impôt normal sur le revenu des particuliers payable à titre de compensation, 3979, 3981  
 Principe de péréquation, 1048-1049, 1219-1220, 2721, 2727, 4039, 4042, 4052, 4017, 4127, 4132, 4134, 4152-4153, 4175-4177, 4179, 4181-4182, 4183  
 Principes à la base des arrangements financiers avec les provinces, 4152-4154  
 Proportion des prestations accrues accordées à la province de Québec représentée par le montant du paiement de péréquation, 4128, 4151  
 Répartition plus équitable entre les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux relativement à l'imposition, 113, 178, 267, 1009, 1055-1056, 1217, 4045, 4057-4058, 4060-4062, 4069-4070, 4097-4099, 4103, 4161-4167, 4173-4174  
 Répartition entre le gouvernement fédéral et les provinces des revenus tirés de ce que l'on appelle les domaines conjoints d'imposition, 3981  
 Subventions aux provinces accordées sans condition, 4038, 4105-4106, 4108, 4120, 4122  
 Télégrammes envoyés par le premier ministre aux premiers ministres des dix provinces, 3979, 4030, 4043-4044, 4065-4066, 4095-4096, 4119, 4124-4125, 4130-4131  
 Canada et Terre-Neuve, commission royale d'enquête sur la revision des termes de l'union, 19, 3131  
 Contribution des gouvernements fédéral et provinciaux à l'égard du bien-être économique du pays et de la santé de notre population, 4138-4159  
 Extension du programme d'aide aux provinces de l'Atlantique à toutes les provinces, 3404, 3680, 4042, 4046-4047, 4101, 4102, 4103

**Relations fédérales-provinciales—Fin**

- Impôts directs et subventions, opinion du gouvernement de Québec, 133-134, 310-311  
 Perte graduelle de l'autonomie des provinces, 178  
 Plan d'assurance-récolte, entretiens du ministre de l'Agriculture avec les gouvernements provinciaux, 1348-1349, 3404  
 Responsabilité du gouvernement fédéral envers les provinces afin qu'elles disposent d'assez d'argent pour s'acquitter de leurs obligations, 4177-4179  
 Secrétariat permanent, établissement, 4058  
 Sommes dépensées par le gouvernement fédéral dans chaque province, q. (M. Christian), 2898  
 Subventions de péréquation au Nouveau-Brunswick, répartition équitable entre les municipalités, 4104-4105  
 Subventions aux provinces de l'Atlantique et rectification des sommes versées aux diverses provinces par le gouvernement fédéral, 3979-3981, 3982, 4029-4030, 4033-4081, 4094-4111, 4119-4136, 4150-4185  
 Tendence centralisatrice des conservateurs, 3733  
 Tribut payé à l'Ontario par le parti conservateur, 800, 1048-1049  
 Versements faits aux provinces, assignation aux municipalités, 4104-4105, 4120, 4218

**Relations fédérales-provinciales (loi)**

- (Aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts)  
 Bill n° 247. M. Fleming  
 Rés., 4029-4030, 4033-4081, 4094-4111, 4119-4136; 1re l., 4136; 2e l., 4150-4170; com., 4170-4185; 3e l., 4185

**Relations industrielles**

- Grèves et différends. Voir ce titre  
 Modification de la loi relativement aux négociations collectives, 259, 1403, 1407, 1412, 1452, 3280

**Relations industrielles (comité)**

- Attributions, 1283  
 Liste des membres, 1282

**Relations industrielles (lois)**

1. (Vacances annuelles payées aux employés)  
Bill n° 2. M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre  
1re l., 27; 2e l., 550-557, 983, 2820-2827  
Question de Règlement sur la similitude de deux projets de loi, 2821-2823
2. (Jours de fête statutaires payés aux employés)  
Bill n° 3. M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre  
1re l., 27; 2e l., 2459-2464
3. (Salaire minimum pour les employés fédéraux)  
Bill n° 4. M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre  
1re l., 27; 2e l., 1701-1735, 4111-4119
4. (Prélèvement volontaire révoquant des cotisations syndicales)  
Bill n° 5. M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre  
1re l., 27; 2e l., 3951-3960
5. (Vacances annuelles payées pour les personnes employées à des ouvrages fédéraux)  
Bill n° 16. M. Starr  
1re l., 527-528; 2e l., 970-975, 2768-2770, 4194-4196; *com.*, 4196-4204; *m.* (M. Starr) tendant à la 3e l., 4204; S.R., 4326  
Amendement (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre) tendant à ce que le bill ne soit pas lu pour la 3e fois, 4203, mis aux voix et rejeté, 4204

**Relations internationales. Voir aussi Affaires extérieures**

- Amérique latine et Canada, 1596  
Commerce entre divers pays. Voir Commerce international  
États-Unis et Canada  
Enquête par le comité sénatorial des États-Unis, participation du Canada, 4360  
Exposé (M.M. Smith (Hastings-Frontenac) et Pearson), 1596-1597, 1602  
Prétendu différend entre les deux pays, 4032

**Religion, allusions au cours des Débats, 285****Renaud, Albert, divorce**

- Bill n° 174. M. Rea  
2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458

**Renous (N.-B.), dépôt de munitions de la marine, 3854-3855****Réserves indiennes**

- Capilano, aménagement d'un parc, 4364  
Cold-Lake (Alb.), indemnités pour dédommagement par suite de l'établissement d'un champ de tir, *q.* (M. Dechêne), 4143  
Conditions de logement et programme d'assistance, 3535, 3536, 4311-4312, 4314, 4328-4329, 4333-4334  
Hobbema (Alb.), incident de 1957 et attitude prise par M. Pickersgill, 4233-4234, 4235  
Incendies près de Duncan et près de Vancouver, enquête, 3082, 3398-3399  
Manitoba  
Construction d'habitations, 2589-2590, 2751, 4308-4309, 4333  
Établissement d'industries, 4309-4310, 4342  
Musqueam, incendie tragique et nécessité d'améliorer la route, 4363-4364  
Programme de mise en valeur, 3536-3538  
Recrutement d'un personnel enseignant compétent et aménagement de locaux convenables, 3536  
Représentants ou instructeurs du Gouvernement affectés à ces réserves, 4310  
Réserve située au cœur des Laurentides, amélioration de la route, 4310-4311, 4338  
Risques d'incendie, mesures de protection, 584-585, 1164, 1238-1239  
Saint-Eugène, approvisionnement d'eau, 4316  
Six Nations près de Brantford, frais d'administration de la Justice et entente aux termes de la loi sur le bien-être de l'enfance, 4243-4245  
Songhees, incendie, 584, 1164, 1238-1239  
White-Bear, à Carlyle (Sask.), *dd.* (M. McCullough), 1392, 2486

**Résidence du premier ministre, gardes faisant partie de la Gendarmerie royale du Canada, 1988****Ressources hydrauliques**

- Aménagement d'entreprises d'énergie, d'irrigation et de contrôle. Voir Énergie  
Barrages. Voir ce titre  
Rivières et lacs. Voir ce titre

**Ressources naturelles**

- Colombie-Britannique  
Mise en valeur, 177  
Rapport de la Gendarmerie royale sur les permis d'aménagement forestiers, 586, 629-630

**Ressources naturelles—Fin**

- Conservation, utilisation et mise en valeur, 2210-2214
- Exploitation dans les parcs nationaux, 1470-1471
- Exploitation par Krupp et Wenner-Gren, 186, 282, 682, 1031, 1207
- Inventaire au Canada au moyen d'un relevé géologique, 22
- Mise en valeur
  - Énergie. *Voir ce titre*
  - Participation fédérale et provinciale, 282, 4159
  - Plan national, 6, 22, 45, 52-53, 114, 151-152, 528, 1134-1135, 1184, 4169
  - Politique du Gouvernement, 528
  - Programme dans la province de Québec, 1438
  - Système de péréquation financière en ce qui concerne la mise en valeur, 312
- Provinces de l'Atlantique, relevé, 4163
- Transformation au Canada, 1102, 1242, 1685, 3760, 3762-3763

**Restaurant du Parlement** (comité), liste des membres, 1283

**Rétablissement agricole des Prairies**

- Entreprise de Bow-River, 2782, 3115-3117
- Extension de la loi à toutes les régions, 1054, 1165, 1249-1250, 1935, 2358
- Colombie-Britannique, 797, 860-861, 1075, 1935, 2592
- Manitoba, prétendue retenue de fonds accordés aux termes de la loi, 1700
- Melville (Sask.), bureau de l'administration, superficie des locaux et traitement du personnel, q. (M. Castleden), 3909

**Reuther, M. Walter**, proposition faite à l'industrie de l'automobile, 315

**Revenu national**

- Alberta, somme globale perçue par le gouvernement fédéral dans cette province, q. (M. Holowach), 4208-4209
- Impôt sur le revenu. *Voir ce titre*
- Radio-Canada. *Voir ce titre*
- Répartition plus équitable de la richesse au Canada, 4186-4188, 4192-4193
- Tarif et droits douaniers. *Voir ce titre*

**Ricard, M. Théogène** (Saint-Hyacinthe-Bagot)

- Administration financière, impression en français et en anglais des effets négociables (loi), 1880
- Adresse en réponse, 1097-1100

**Ricard, M. Théogène—Fin**

- Agriculture, 1098
- Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 874
- Allocations familiales, relèvement du montant, 1098
- Assurance-chômage, prestations saisonnières, paiements, etc. (loi), 1676, 1682
- Commerçants sans scrupule exploitant les cultivateurs (M. Boulanger), 3578
- Drapeau national et représentant au Vatican, 1099
- Ferme expérimentale dans le comté de Saint-Hyacinthe-Bagot, 1098
- Libéraux, campagne électorale de préjugés de race, de classe et de religion, 1099-1100
- Mur de soutènement le long de la rivière Yamaska, 1099
- Parti conservateur, parti négatif ou positif, 1681-1682
- Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite, relèvement, m. (M. McIvor), 2579-2580
- Prélèvement volontaire révoquant des cotisations syndicales (loi), 3958-3959
- Radio-Canada, politique de la Société, 2272-2273
- Salaires minimum pour les employés fédéraux (loi), 1715-1716
- Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 3579
- Textile, stabilisation de cette industrie, 1098
- Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, m. (M. Breton), 1552
- Tunnels à Saint-Hyacinthe, 1099
- Vacances annuelles payées aux employés (bill n° 2), 556-557

**Richard, M. J.-A.** (Saint-Maurice-Lafèche)  
Édifice public à Shawinigan-Falls, nouvel immeuble fédéral, 1644

**Richard, M. J.-T.** (Ottawa-Est)

- Brevets et droits d'auteur, rapport de la Commission royale d'enquête, 1403
- Chambre des communes, traitement des employés temporaires, 136
- Imprimerie nationale, traitements des employés, 1403
- Secrétariat d'État, crédits, 1402-1403
- Service civil
  - Bilinguisme dans les départements, 1403
  - Revision de la loi, 1402-1403

- Richardson, M. Claude** (Saint-Laurent-Saint-Georges)  
 Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 601-602  
 Blé, vente à la Chine, 688  
*Brazilian Traction, Light and Power Company* (loi), 1523  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 4366  
 Conférence fédérale-provinciale, convocation des municipalités, 1239  
 Défense civile à Montréal, 3131  
 Droits successoraux, modification de la méthode de calcul de l'impôt (loi), 4137  
 Imposition des conjoints vivant en régime de communauté de biens, 423  
 Justice, crédits, 3290-3291  
 Pension de vieillesse et sécurité, régimes du Canada et des États-Unis sur la sécurité, enquête, 3393  
 Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3485-3486  
 Radio-Canada, étude des problèmes existant par un organisme semi-judiciaire, 3290-3291  
 Règlement de la Chambre  
 Questions supplémentaires, 592  
 Réponse d'un ministre (article 39), 1123  
 Taxe d'accise, considération dans la préparation du budget, 1693
- Rio de Janeiro Tramway, Light and Power Company Limited** (loi)  
 Bill n° 31. M. Morton  
 2e l., 1520-1522; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 1785; S.R., 2026
- Ripple-Rock** (C.-B.), explosion, 2490
- Rivières et lacs**  
 Gatineau et Outaouais, murs de protection, 35  
 Lac Ontario, niveau des eaux, q. (M. Henderson), 788  
 Pollution des eaux. *Voir ce titre*  
 Red-Deer, dérivation, 185  
 Rivière Chaudière, rapports d'experts sur le débordement, q. (M. Poulin), 3977  
 Saguenay, aménagement de facilités portuaires suffisantes et entretien durant la saison hivernale, 1102, 1104  
 Saint-Charles et Lairret, creusage et assainissement, 1939  
 Tête des lacs. *Voir ce titre*
- Roberge, M. L.-E.** (Stanstead)  
 Bureau de poste de North-Hatley, cambriolage, 427
- Roberge, Loueisa Knutton**, divorce  
 Bill n° 172. M. Rea  
 2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458
- Robert, Maurice**, divorce  
 Bill n° 107. M. Rea  
 2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457
- Robichaud, M. H.-J.** (Gloucester)  
 Adresse en réponse, 296-302  
 Assurance-chômage, extension de la période prévue par la loi, 138  
 Banque du Canada, présumé remaniement du taux d'escompte sur les prêts, 2055-2056  
 Beechwood (entreprise), aide fédérale au financement, 301, 3151-3154  
 Bois, frais de transport dans la région de l'Atlantique, 298-299  
 Bois à pâte, soutien des prix, 3994  
 Camp Gagetown  
 Aménagement et fonctionnement, q., 1277, 1384-1385  
 Sort futur quant à l'instruction militaire, 685  
 Cartes de Noël envoyées par les députés, article de la *Gazette* de Montréal à ce sujet, 1691  
 Cartes de Noël utilisées par le premier ministre du Nouveau-Brunswick, 3151  
 Champ de tir d'Eel-River, acquittement de compte, 115  
 Chemin de fer maritime ou service de remorquage au Nouveau-Brunswick, q., 413  
 Chemins de fer reliant les gisements de la *Brunswick Mining and Smelting Corporation* au nouveau port à Caron-Point, 258, 301  
 Chômage  
 Chômeurs inscrits aux bureaux d'Edmundston, de Campbellton et de Bathurst, q., 1689, 2772  
 Nouveau-Brunswick, 298, 301-302  
 Personne pouvant être considérée "chômeur", 3780  
 Statistiques pour janvier 1957 et (1958), 3677, 3779  
 Dépenses aux fins de la défense, 1434  
 Dosco, achat par l'A. V. Roe, 136  
 Drague n° 23 à Chatham (N.-B.), q., 2278  
 Édifice public de Bathurst (N.-B.)  
 Acquittement de compte, 115  
 Soumissions pour la construction et adjudication du contrat, q., 843

**Robichaud, M. H.-J.—Suite**

- Énergie hydro-électrique, production au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse, correspondance entre les gouvernements fédéral et provinciaux, *dd.*, 848, 3071, 3195-3196
- Fonctionnaires et employés de l'État, congédiement à la suite de sectarisme politique, 536
- Gouvernement actuel, sensibilité à la critique, 297
- Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2640-2643
- Immigration, pays d'origine des immigrants devant entrer par Halifax en janvier, 2978, 3402
- Impôt sur le revenu, déclaration du ministre du Revenu national sur les évasions fiscales, 4356-4357
- Logement
- Habitations à coût modique, coût, 37, 297-298, *q.*, 2225, 2641-2642
- Maison modèle aménagée par le Conseil national de l'association des détaillants de bois d'œuvre, 298, 737
- Montant de 150 millions de dollars affecté à la construction de maisons modiques, 737
- Programme de construction de maisons privées soumis par le *National Retail Lumbermen's Association*, 474, 2641
- Middle-Caraquet (N.-B.), achat d'un terrain au bord du quai, *dd.*, 3499
- Mines et Relevés techniques, crédits, 1506, 1512
- Mission commerciale au Royaume-Uni, représentant du Nouveau-Brunswick, 1906
- Municipalité de Gloucester, fardeau de l'impôt municipal et scolaire, 4075-4076
- Office du soutien des prix agricoles, coût des opérations, *q.*, 1149
- Pêcheries
- Crédits, 3364, 3374-3377
- Droits douaniers imposés par les États-Unis sur les importations canadiennes de poisson, 3376-3377, 4361
- Écart de prix sur la morue, 300
- Inspection obligatoire du poisson frais, 942-943, 3376
- Mise en conserve du homard dans le comté de Gloucester (N.-B.), *q.*, 523, 3375-3376
- Pêcheurs au homard des provinces de l'Atlantique, programme de formation, 3375

**Robichaud, M. H.-J.—Suite**

- Pêcheries—*Fin*
- Permis pour la pêche au homard dans les comtés Maritimes, *q.*, 522, 3375-3376
- Prix versé aux pêcheurs de morue, 299-301
- Protection du homard au Nouveau-Brunswick, *q.*, 356, 3376
- Plomb et zinc, réduction des travaux de la *Brunswick Mining and Smelting Corporation*, 2587, 3154, 3197
- Pont reliant Campbellton (N.-B.) à Pointe-à-la-Croix (P.Q.), *q.* et *dd.*, 413, 470, 1904
- Ports
- Aménagement d'un havre à Pointe-Caron (N.-B.), 880, *q.*, 2277-2278, 3626
- Aménagements portuaires à Bathurst, 297, 3197, 3208
- Postes
- Bureaux de Middle-Caraquet et Shippigan-Gully, 115, 3350
- Congédiement d'employés pour des motifs de sectarisme politique, 588, 1650
- Nomination de maîtres de poste, 3349
- Routes rurales à Tracadie et à Allardville, *q.*, 1038
- Vols de timbres, mandats, etc. à divers bureaux, mesures en vue de prévenir de tels incidents, *q.*, 1974
- Produits agricoles, stabilisation des prix, 299
- Provinces de l'Atlantique
- Aide financière (loi), 4074-4076
- Entreprises de centrales thermiques (loi), 3194-3197, 3208-3209, 3234
- Provinces Maritimes, mise en valeur de l'énergie nucléaire, exemplaire du rapport, 592-593, 635, 741
- Quais
- Blue-Cove et Maisonnette, agrandissement, 301
- Construction à Bathurst, 297
- Question de privilège, insuffisance d'un document sessionnel, 3071
- Régie interne, membres du comité, 1565
- Salle d'exercices pour le *North Shore Regiment* à Bathurst (N.-B.), aménagement, 2963
- Société centrale d'hypothèques et de logement, prêts consentis au Nouveau-Brunswick, *q.*, 1389, 2641
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3994
- Subsides (loi), 115
- Télévision au Nouveau-Brunswick et sur la côte de Gaspé, émissions dans la partie septentrionale, 797

**Robichaud, M. H.-J.—Fin**

- Traduction simultanée, établissement d'un système, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1562
- Transports dans la région de l'Atlantique, 298-299, 4216
- Turbine à gaz chauffée au charbon, 1512
- Unité nationale, principes essentiels, 296-297
- Usines thermiques au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse, statut des ententes, 2980
- Véhicules automobiles, émission des plaques matricules, 428

**Rochefort, M. J.-I. (Champlain)**

- Aéroport du Cap-de-la-Madeleine, *dd.*, 2283
- Havre de Trois-Rivières et installations portuaires au Cap-de-la-Madeleine, *q.*, 1844-1845
- Pont à l'estuaire de la rivière Saint-Maurice, *q.*, 1385

**Rocher Black** de la rivière La Have, installation d'un réflecteur radar, 939**Roe (A. V.) Company**, achat de la Dosco et répercussions sur l'industrie de la houille, 136, 360**Rohrlich, Sally Baker Golding**, divorce

- Bill n° 63. M. Rea
- 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Rolls Royce Motor Car Company**, vente d'automobiles au Canada, 2233, 2355**Rondeau (Ont.)**, aménagement d'un port, 1437**Rotary (club)**, émissions spéciales de timbres-poste, 2062**Rothe, Pierre**, divorce

- Bill n° 200. M. Rea
- 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2819

**Rouleau, M. Guy (Dollard)**

- Gouvernement, direction par un parti minoritaire, 2270-2271
- Postes (ministère), nomination d'un adjoint au sous-ministre, 366, 427

**Rouleau, M. Guy—Fin**

- Radio-Canada
- Commission d'enquête, institution demandée, 2270-2272
- Politique de la Société, 2271-2272
- Présomée surveillance des stations privées, 2237
- Télévision, suppression de l'émission *La famille Plouffe*, 1646

**Roumanie**, commerce avec le Canada, 2233, 2288-2289**Roussettes ou chiens de mer**. Voir Chiens de mer**Route transcanadienne**

- Aménagements pour les touristes, aide fédérale, 1255
- Aménagement de Winnipeg à la côte de l'Ouest, 1376
- Communications de la part du premier ministre de Québec, 635
- Coût de l'aménagement dans chaque province et coût estimatif des sections non terminées, *q.* (M. Christian), 3549-3551
- Extension de la route sur l'île de Vancouver, 1289, 2951
- Île du Prince-Édouard, points de départ et d'arrivée, *q.* (M. Kirk), 2228
- Milles actuellement revêtus et terminés et somme versée pour ces travaux d'aménagement, *q.* (M. Johnston), 1688
- Nouveau-Brunswick, participation financière du gouvernement fédéral dans l'aménagement du secteur Fredericton-McKinley-Ferry, *q.* (M. Stuart), 2227
- Partie septentrionale des provinces des Prairies, 1184-1185
- Québec, entente entre les gouvernements fédéral et provincial au sujet de la construction dans cette province, 3916
- Saskatchewan, pourparlers fédéraux-provinciaux à propos d'un deuxième tracé, 3846, 4093
- Tronçon de la Tête jaune, 2199-2200

**Routes**

- Alaska, déplacement du pont enjambant la rivière la Paix, 59, 153-154, 260, 471-472, 796, *dd.* (M. Christian), 849, 1206, 1647-1648, 2698
- Aménagement dans le parc de Jasper, 4361-4362

**Routes—Fin**

- Aménagement dans la partie nord de l'île Vancouver, 2950, 2951
- Construction de routes d'accès et de protection contre l'incendie pour remédier au chômage d'hiver
- Allusions diverses, 2128, 2909-2910, 2969-2970, 2976-2977, 3024, 3399-3402, 3445-3447, 3675-3676, 3852-3853, 4144
- Aménagement en Colombie-Britannique afin de donner du travail aux bûche-rons, 2128, 2976-2977, 3024
- Ontario, *dd.* (M. Benidickson), 4144
- Personnes employées à cette fin, 3676
- Windsor (Ont.), 3399-3402
- Flin-Flon et Hanson-Lake, aménagement, 61, 2978, 3446, 3676, 3852
- Leduc (municipalité), réparation des routes endommagées par les camions, 269
- Mackenzie (T. du N.-O.), utilisation de la main-d'œuvre et du matériel locaux, 3133, 3206, 3279-3280
- Participation fédérale au coût, 2637
- Provinces de l'Atlantique, installation d'un réseau routier, 4164
- Région du lac Athabaska, participation du gouvernement fédéral aux frais d'aménagement, 689
- Renous-Plaster-Rock (N.-B.), construction, 4105
- Responsabilité du gouvernement fédéral dans le domaine de la construction des routes nationales, 4058
- Saskatchewan, aménagement de routes septentrionales, 4094
- Stewart-Cassiar (C.-B.)
- Accord fédéral-provincial, 795, 851-852, 2594-2595, 2913, 3345
- Correspondance entre le gouvernement fédéral et celui de la Colombie-Britannique relativement à l'aménagement, *dd.* (M. Howard), 1534
- Étude faite au sujet du terminus méridional, 1118-1119, *q.* (M. Lesage), 1335
- Subvention à la construction et à l'entretien, 113
- Territoires du Nord-Ouest
- Aménagement, 1295, 1347-1348
- Hay-River à Tree-River, construction, 1696-1697
- Prolongement, montants des soumissions, *q.* (M. Hardie), 4406
- Rowe, l'hon. W. Earl** (Dufferin-Simcoe)
- Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 2829-2834

- Roy, Marie-Marthe Moreau**, divorcée
- Bill n° 182. M. Rea
- 2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458

**Royal Canadian Geographical Society, 1516****Royaume-Uni**

- Accord sur les prêts entre le Canada et le Royaume-Uni, 2637
- Approvisionnement de vivres, 2013
- Commerce entre la Grande-Bretagne et le Canada. *Voir* Commerce international
- Démission du chancelier de l'Échiquier britannique, 3077
- Mission commerciale au Royaume-Uni. *Voir ce titre*

**Rubina, Ludek Peter**, divorcée

- Bill n° 215. M. Rea
- 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2819

**Russie. Voir URSS****Rybikowski, Michel**, divorcée

- Bill n° 68. M. Rea
- 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Ryer, Norma Leibovitch**, divorcée

- Bill n° 74. M. Rea
- 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Rynard, M. P. B.** (Simcoe-Est)

- Assurance-hospitalisation, paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1361-1362
- Hôpitaux, aide financière pour l'aménagement de lits, 1361-1362
- Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 694
- Sénat et Chambre des communes, présence à la Chambre (loi), 3601
- Vacances annuelles payées aux employés (bill n° 2), 2820

**Sables bitumineux de l'Alberta**, mise en valeur, 1507-1512**Saguenay-Lac-Saint-Jean** (région), développement économique plus mesuré, 1105**Saint-Laurent** (fleuve)

- Chenaux distincts pour le trafic, 683, 734-735



**Saint-Laurent** (fleuve)—*Fin*

## Énergie

Aménagement dans la section de Lachine, 685, 797, 946, 2196, 3990, *dd.* (M. Chevrier), 4029

Entente entre les autorités fédérales et l'Ontario relativement à l'exploitation dans la section internationale, 3397, 3679

Étude des sources d'énergie par la Commission royale d'enquête, 32, 3490

Île Sheek, expropriation, *q.* (M. Chevrier), 616

## Navigation

Effet d'une saison prolongée sur les ports maritimes, 1984

Ouverture au cours de l'hiver, 24, 587, 683, 851, 890, 939, 2976, 3082, 3131

Pilotage dans le secteur international, 3454, 3560

Pollution des eaux, 1908-1909, 2235-2236

**Saint-Laurent** (voie maritime)

Aménagements pour navires océaniques à la tête des Lacs, 31, 256

Avantages pour l'économie canadienne (M. Chevrier), 2194-2196

Commission mixte d'ingénieurs, fonctions et membres, *q.* (M. Chevrier), 576

Compétence du conseil des ports nationaux sur la partie de la rive sud entre les terres des Indiens à Caughnawaga et les limites du port de Montréal sur les deux rives, 2197-2198

"Côte d'or" industrielle du Canada, 2197  
Démission du président de l'administration, 1581

Droits de péage des navires empruntant le chenal, 287-291, *q.* (M. Chevrier), 785, 797, 889-890, 2353, 2428, 2592, 2718, 3775, 3845-3846, 3851

Expropriation de terrains à divers endroits, *q.* et *dd.* (M. Chevrier), 785-786, 1285, 2710

Immeuble à Cornwall (Ont), inauguration, 4217, 4294, 4346

Installations portuaires et autres, *q.* (M. Chevrier), 419-420, 579-580, 3082

Navigation au cours de l'hiver, 991, 1120

Obtention des titres aux canaux de Beauharnois et de Welland, 2198

Rapport sur le chenal de navigation et rapport du comité du port de Montréal, 2196-2197

Relevé économique de l'effet sur les différentes régions du Canada, 2195-2196, 2713, 2718

Utilisation des présents canaux, *q.* (M. Chevrier), 785

**Saint-Laurent et New-York**, approfondissement de la voie navigable, 471, 529-530

**St-Laurent, M. J.-P.** (Témiscouata)

Chômage dans la province de Québec, renseignements statistiques, *q.*, 845

Mine Britannia (C.-B.), montant fourni en assistance, 3774

Postes, directives concernant l'activité politique des entrepreneurs de transport postal, *dd.*, 1393

Quai de la Rivière-du-Loup, réparation, 3849

Route transcanadienne, pourparlers entre le gouvernement fédéral et celui de la province de Québec, 3916

**St-Laurent, le très hon. L.-S.** (Québec-Est; chef de l'opposition)

Abandon de la direction du parti libéral, 42-43

Adresse en réponse, 41-48, 1273-1274

Adresse à Sa Majesté, *m.* (M. Diefenbaker), 7-8

Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 602

Blair, feu le docteur William Gourlay, 9

Budget, omission probable du Gouvernement, 46

Commerce, orientation de 15 p. 100 de nos achats des États-Unis vers les pays du Commonwealth, 46-48, 326, 956

Conférence fédérale-provinciale, 46, 251

Conférence des ministres canadiens et américains à Washington relativement à l'écoulement du blé, 44

Conférence de l'OTAN à Londres, rapport du premier ministre à sa rentrée au pays, 2421, 2861-2862

## Crédits

Attitude des libéraux et des C.C.F. lors de l'étude, 1296-1297, 1430, 2241

Liste des crédits ne devant pas être soumis à la Chambre pour approbation, 1296-1297

Énergie, rapport de la *Montreal Engineering Company* touchant les besoins de centrales en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick, 1158

Finances, changements à la politique fiscale canadienne, 46

## Gouvernement

Changement exécuté avec facilité et souplesse, 42

Démission du gouvernement libéral remise au Gouverneur général et assurance donnée de ne pas entraver le programme proposé par le parti au pouvoir, 28, 469, 1273-1274, 2241

**St-Laurent, le très hon. L.-S.—Suite**Gouvernement—*Fin*

- Indifférence à apporter des changements importants aux politiques ou aux méthodes des libéraux, 43-44
- Hommage de la part de collègues et remerciements, 3671-3673
- Hommage paru dans la *Torch*, organe du Corps canadien, 836
- Libéral (parti), exécution des engagements présentés dans chaque campagne électorale, 44-45
- Mission commerciale au Royaume-Uni, composition et ordre du jour, exposé (M. Churchill), 956
- Nations Unies, douzième anniversaire de la signature de la Charte, 357
- Opinion du premier ministre Frost, 2721, 4134-4135
- Opposition, fonction appropriée, 48
- Orateur, élection, 3
- Parlement, mesures du Gouvernement en vue de le rendre plus efficace, 42
- Pétrole, restrictions frappant les importations américaines et prestations de la part du Canada, 2905
- Premier ministre, promesses faites lors de la campagne électorale, 45-46, 48
- Prévisions budgétaires, comité, 1297, 1430
- Question de privilège
- Plans du Gouvernement quant au congé de Noël d'après la *Presse canadienne*, 1803
- Présumée assurance donnée au Gouverneur général de ne pas entraver le programme proposé par le parti au pouvoir, 469
- Règlement de la Chambre relativement à la réimpression d'un bill, 2798
- Relations fédérales-provinciales, aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4039-4042
- Services rendus au Canada en ce qui concerne l'unité nationale, 160, 175, 226, 1079, 1100
- Travaux de la Chambre
- Heures de séance, prolongement, *m.* (M. Green), 1795, 1796, 1803
- Mesures législatives éventuelles durant la présente session, 1694
- Promesse des libéraux de ne pas présenter de motions de défiance, 44-48, 1273-1274, 2241

**St-Laurent, le très hon. L.-S.—Fin**

Tunisie, présumée livraison d'armes par le Royaume-Uni et les États-Unis, 1232-1233

Vacances des Fêtes, 1803, 2229

**St. Martin, Osbourne Denzil, divorce**

Bill n° 88. M. Rea

2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Sainte-Anne de Sorel (P.Q.), reconstruction du mur de protection, 858****St. Mary's River Bridge Company (loi)**

Bill n° 195. M. Nixon

2e l., 1877-1878, renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; *com.* et 3e l., 2458; S.R., 2796

**Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi)**

Bill n° 4. M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre

1re l., 27; 2e l., 1701-1735, 4111-4119

**Salles d'exercices militaires**

Bathurst (N.-B.), aménagement pour le *North Shore Regiment*, 2963

Innisfall (Alb.), coût des rénovations, *q.* (M. Shaw), 355

Kimberley (C.-B.), aménagement, 2993, 4086

Melville (Sask.), projet de construction, 2034

New-Wesminster (C.-B.), construction, 2028-2029

Programme de construction, 2028-2029, 2034

Saint-Jean (T.-N.), installation, 2960, 2963-2964, 4086

Saint-Jérôme (P.Q.), achat, 2987

Saskatoon (Sask.), construction, 4086

Sudbury (Ont.), acquisition d'un terrain destiné à la construction, *q.* (M. Mitchell), 730, 2018, 4086

Toronto (Ont.), avenue Université, désaffectation, 2963

Vancouver (C.-B.), édifice destiné à l'*Irish Regiment*, 2036-2037

**Salle de lecture de la Chambre des communes, transport de journaux par avion, 477****Sanction royale de bills, 357, 390, 883, 916, 1430, 1459, 1719, 2025-2026, 2777, 2795-2796, 3071, 3119, 4285, 4326**

- Santé nationale et Bien-être social. Voir aussi**  
 Sécurité sociale  
 Crédits, 2276, 2853-2855, 2865-2896  
 Défense civile/passive. *Voir ce titre*  
 Dépenses du gouvernement fédéral dans ce domaine, 656-658, 659  
 Optométriste, définition dans un article intitulé "Myopie", 2353-2354  
 Problèmes médicaux relatifs à nos citoyens malades, 1081  
 Publications sur les services accordés aux vieillards, 2885  
 Subventions, chevauchements, 2240-2241
- Sao Paulo Electric Company Limited (loi)**  
 Bill n° 32. M. Morton  
 2e l., 1522; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1786; S.R., 2026
- Saskatchewan (province)**  
 Accord sur la pâte de bois avec un groupe américain, 1207  
 Aide financière pour la destruction des sauterelles, 4292-4293  
 Énergie, aménagement de centrales électriques, correspondance, 114, 3238-3239, *dd.* (M. Argue), 3393, 3460, 3491  
 Inondations de la vallée Qu'Appelle, indemnité réclamée, 4297  
 Regina, théâtre en plein air, 2257, 2260  
 Sociétés de la Couronne, 1217
- Saskatchewan-Sud (rivière), projet de barrage et entreprise d'irrigation**  
 Attitude du gouvernement provincial, 935-940, 1160, 1195-1197  
 Concurrence aux régions irriguées de Lethbridge et du Manitoba, 268, 294  
 Déclarations faites durant la campagne électorale de M. Boucher, représentant de Rosthern, en (1948), 1749  
 Demande d'aide financière du gouvernement fédéral, *q.* (M. Pickersgill), 2281  
 Film de la mise en chantier par l'Office national, 2289-2290  
 Fins auxquelles doit servir le barrage, 2427  
 Hydro-électricité, aide fédérale au financement de cette entreprise, 1096-1097, 1158, 3491-3492  
 Mise en chantier du barrage, 898, 935, 1197-1198, 4222-4223  
 Négociations entre le gouvernement fédéral et celui de la Saskatchewan en vue d'un accord définitif, 45, 53-54, 56-57, 935, 1135, 3345, 1648, 1694, 1749-1750, *dd.* (M. Argue), 3393, 3628  
 Politique du Gouvernement à l'égard de cette entreprise, 6, 53-54, 898, 935, 1095-1097, 1160
- Satellites terrestres**  
 Accords ou conventions internationaux sur le lancement de satellites artificiels et les voyages dans l'espace interplanétaire, 1040  
 Comité spécial du Gouvernement en vue d'étudier l'ensemble des questions de la défense, 736  
 Défi que constitue pour le monde libre le lancement de ces satellites, 211, 1168, 1195  
 Impression causée par cette invention nouvelle, 1614-1615  
 Lancement du satellite soviétique, *q.* (M. Stewart), 421, 845  
 Régie internationale des espaces interplanétaires, 1040
- Sault-Sainte-Marie (Ont.), aménagement des écluses, 577, 587, 683**
- Saumon. Voir Pêcheries**
- Saunderson, Amy Isabel Wonham, divorce**  
 Bill n° 162. M. Rea  
 2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458
- Sauterelles en Saskatchewan, aide financière pour la destruction, 4292-4293**
- Savard, Margo Jean Thornton, divorce**  
 Bill n° 96. M. Rea  
 2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789
- Schecter, Claire Lenoff, divorce**  
 Bill n° 81. M. Rea  
 2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés, *com.* et 3e l., 1789
- Schneider, M. N. C. (Waterloo-Nord)**  
 Commissaires du havre d'Hamilton (loi), 2716-2717  
 Vacances annuelles payées pour les employés des entreprises fédérales (loi), 4201
- Schor, Sarah Sally Abramovici, divorce**  
 Bill n° 41. M. Rea  
 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1788
- Schubert, Karl, divorce**  
 Bill n° 71. M. Rea  
 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Schulz, M. Jacob** (Springfield)

Adresse en réponse, 218-221

## Agriculture

Indice des frais de production de l'agriculteur, 2323-2324, 3997, 4003

Moyenne du revenu net de l'agriculteur du Manitoba, 2324

Revenu en espèces des cultivateurs, 221

Assurance des crédits à l'exportation (loi), 1967-1968, 2504, 2510

Assurance-hospitalisation, paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1357-1359

Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 541-545, 644-645

Mesure législative insuffisante et inquiétante, 2322

## Beurre

Hausse des prix, 30

Prix fait par le Gouvernement quant aux ventes du produit entreposé, 133, 255

## Blé et céréales

Contrat éventuel de blé avec l'Australie, 1968

Excédents, programme du Canada visant l'écoulement, 1291

Problème de la vente, 219-220

Bovins, baisse constante des prix, 3592

Churchill (Man.), pénurie d'électricité, 1701

Commission du tarif, articles déferés par le présent Gouvernement, 417

Farine, subventions à l'exportation, 1342

Historique de Jake Schulz publié par un auteur de la tribune des journalistes de la Chambre, 3612, 3618, 3650, 3901

Inflation, 220, 762, 764

Municipalités, frais élevés de financement, 626

Œufs, prix minimum, 3561

## Produits agricoles

Coût de production, 2323-2324, 3997, 4003

Protection des prix ou prix de parité, 2325, 3801, 3897, 3899-3901

Régime de garantie des prix, mesure législative à cette fin, 1744

Rétablissement agricole des Prairies, fonds accordés aux termes de la loi, prétendue retenue au Manitoba, 1700

Sécurité sociale, programme des C.C.F. dans ce domaine, 763

Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 762-764

**Schulz, M. Jacob**—*Fin*

Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 2321-2325, 3589-3593, 3601-3602, 3801, 3897-3899, 3900, 3901, 3902, 3969-3973, 3976, 3997, 4003, 4009, 4012, 4018-4019

Comité consultatif, 4009, 4013

Durée d'application des mesures, 4018-4019

Principe du prix de parité oublié dans le bill, 3899-3901

Tarif douanier (hausse) sur une grande variété de produits d'acier, 338, 368

**Scott, Eileen Hannah Thomson**, divorce

Bill n° 148. M. Rea

2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458**Sebaski, John Joseph**, divorce

Bill n° 165. M. Rea

2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458**Secrétariat d'État**

Bureau des brevets et des droits d'auteur.

*Voir* Brevets et droits d'auteur

Bureau du directeur général des élections.

*Voir* Directeur général des élections

Bureau des traductions, retard dans la publication de documents, 1406, 1409

Commission du service civil. *Voir ce titre*

Crédits, 1402-1410, 1413-1422, 1439-1450

Gaspillage et folles dépenses dans ce ministère, 1403, 1409-1410

Impressions et papeterie publiques. *Voir ce titre*

Office de l'Union pour la protection des œuvres littéraires et artistiques, 1404, 1408

Séquestre des biens de guerre, 1405, 1408

**Secrétariat fédéral-provincial**, établissement, 4058**Sécurité sociale**

Accord de réciprocité avec le Royaume-Uni, 4219

Allocations aux anciens combattants (loi). *Voir ce titre*Assistance-vieillesse. *Voir ce titre*

Attitude du parti conservateur relativement aux mesures sociales, 431, 438, 450, 452

Commission chargée d'étudier le programme des États-Unis, 656, 1363

Effets de l'inflation sur les mesures de sécurité, 763, 808-809

Enquête sur le domaine de la législation sociale, 1019

**Sécurité sociale—Fin**

Étiquetage des prestations prélevées sur les deniers publics au titre de la sécurité, 668

Frais, augmentation, 656-657, 663, 703-704, 752-753

Influence politique dans la distribution des pensions dans la province de Québec, 172

Insuffisance des augmentations, 1026-1027

Lois relatives au bien-être social et leur application, demande d'examen à la conférence fédérale-provinciale, 708, 811-812, 829-830, 832-833

Modifications apportées aux lois de la sécurité, date d'entrée en vigueur, 261

Pension aux aveugles. *Voir* Aveugles

Pension aux invalides. *Voir* Invalides

Pension de vieillesse. *Voir ce titre*

Pension et allocations aux anciens combattants. *Voir* Anciens combattants

Principe des socialistes, 763

Réalisations du parti libéral dans ce domaine, 431-432, 435-436, 439, 442-443, 663, 665-667, 669, 671-672, 718-719

Rôle important dans l'entrée de Terre-Neuve dans la confédération, 771

Santé nationale et Bien-être social. *Voir ce titre*

Services de santé pour les vieillards pensionnés, 659

**Sécurité de la vieillesse**, étude au Canada et aux États-Unis faite par le professeur Gordon Huson, 3391-3393, 3629, 3781, 3911-3912, 3988

**Sécurité de la vieillesse (loi)**

(Modifications relatives à l'allocation et aux exigences quant au lieu de domicile)

Bill n° 19. M. Monteith

Rés., 332, 406-408, 430-459, 654-673, 689-698; 1re l., 698; 2e l., 748-775; com., 775-784; 3e l., 784; S.R., 916

**Segal, Gwen Horne**, divorce

Bill n° 166. M. Rea

2e l., 1877; com. et 3e l., 2458

**Seigle et lin**

Extension de la compétence de la Commission en matière de vente, 28, 459-466, 823-824, 2097-2100

Tableaux des prix, 524

**Semaine de cinq jours de travail et de quarante heures**

Employés de la Défense nationale, q. (M. Henderson), 616

**Semaine de cinq jours de travail et de quarante heures—Fin**

Nombre d'employés bénéficiant de cette mesure, 1450-1451

**Sénat**

Discours du président à une réunion des jeunes conservateurs à Québec, 2230-2231

Réforme éventuelle, 208, 3080

Représentant de langue française pour l'Ontario, 679, 856

Représentation indienne, 533

**Sénat et Chambre des communes (loi)**

(Modification visant la présence des membres)

Bill n° 22. M. Johnson

1re l., 733; 2e l., 3593-3601

**Senneterre (P.Q.)**, nouveaux ateliers de réparation de locomotives diesel, 4221

**Séquestre des biens ennemis**, héritage laissé à une jeune femme vivant maintenant au Japon, 1405, 1408

**Serments d'office**

Bill n° 1. M. Diefenbaker (premier ministre)

1re l., 5

**Service civil/public**. *Voir aussi* Fonctionnaires et employés de l'État

Bilinguisme dans les départements, 1403, 1407-1408

Commission du service civil. *Voir ce titre* Fonctionnaires et employés de l'État. *Voir ce titre*

Pensions. *Voir ce titre*

Priorité aux anciens membres de la marine marchande dans l'attribution des emplois de fonctionnaires, 1767

Règlement concernant le congédiement d'employés, 478, 533-537, 588, 633, 734, 847, 1240-1241, 1650, 3451

Revision de la loi, 64, 1402-1403, 1407

Semaine de cinq jours de travail, 616, 1450-1451

**Service diplomatique**

Ambassades. *Voir ce titre*

Représentants dans chaque pays et frais d'administration, *dd.* (M. McGregor), 1391-1392

Transmissions diplomatiques du Canada, chiffre découvert par la police de sécurité du Venezuela, 1982, 2237, 2908-2909

- Service national de placement** en rapport avec l'assurance-chômage. Voir Assurance-chômage
- Service des pardons.** Voir Justice
- Service téléphonique et télégraphique.** Voir Téléphone et télégraphe
- Session**  
 Date éventuelle de la fin de la présente session, 3627-3628, 3985, 4032  
 Durée, 138, 1235-1236  
 Ouverture, 1, 5  
 Prétendue convocation en septembre, 73, 92-94, 204, 206, 434, 436, 1814, 1820, 2368, 2382, 2435, 2492
- Shaw, M. F. D.** (Red-Deer)  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 4240-4241  
 Droits de l'homme, *m.* (M. Coldwell), 3038-3039  
 Houille, production et importation en Alberta, *q.*, 880  
 Invalides, allocation et revenu admissible (loi), 742-744  
 Œufs, vente des États-Unis dans le centre et dans l'Est du Canada, 3344  
 Pakistan, envoi de produits du blé canadien sous le régime du plan de Colombo, 3124  
 Polymer Corporation, projet d'établissement d'une filiale à Red-Deer (Alb.), 62  
 Porcs, classification en Alberta, 60  
 Postes, directive concernant les entrepreneurs de transport postal, 426  
 "Pratiques commerciales" en matière de commerce, 3289  
 Red-Deer, entrepôt de tolérance le long de la grande route, 137  
 Salle d'exercices d'Innisfall, coût des rénovations, *q.*, 355  
 Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 438-441  
 Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3832-3836  
 Timbre-poste canadien de 25c., explication de la vignette, 427  
 Tuberculeux et malades mentaux, assistance fédérale aux provinces pour le soin de ces malades, 743
- Silicose,** recherches dans ce domaine, 2883-2884, 2889, 2894
- Simmons, M. J. A.** (Yukon)  
 Démission, 146-147  
 Élections fédérales contestées, 321
- Simpson, M. Robert** (Churchill)  
 Agriculture, écart entre le coût de production et le prix de vente des produits, 2223  
 Centenaire du pays, établissement d'un comité, *m.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 2222-2223  
 Chemins de fer Nationaux, construction et achat de lignes ferroviaires au Manitoba, (loi), 1868-1869  
 Flin-Flon, entreprise minière, 1708  
 Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 1707-1708, 1709
- Sinclair, l'hon. James** (Coast-Capilano)  
 Acier, droits douaniers, 416  
 Adresse en réponse, 1168-1175  
 Armes nucléaires, transport par avion au-dessus du Canada, 3342-3343  
 Assurance-chômage, prestations saisonnières, paiements, etc. (loi), 1652, 1653, 1669-1673, 1675  
 Automobiles  
 Fermeture d'usines amenant le congédiement d'ouvriers, *m.* (M. Martin, Essex-Est), 1811, 1833-1837  
 Taxe d'accise, suppression, 1834  
 Aviation  
 Équipement présumé d'avions CF-105, 254, 537  
 Escadrilles auxiliaires, démembrement, 186-187  
 Banque du Canada  
 Différence d'opinions avec le Gouvernement au sujet de la politique économique, 1115-1116  
 Relâchement des restrictions monétaires, 1394, 1435  
 Bétail, abattage sans cruauté, 2234  
 Bois d'œuvre, droits douaniers, 1671  
 Budget  
 Date de présentation, 1236-1237, 1644, 1811, 1835-1836  
 Épargnes que prétend réaliser le ministre des Finances, 2127  
 Exemplaires des propositions budgétaires soumis aux représentants des journaux, coutume établie, 2054  
 Méthode suivie par le ministre des Finances dans la présentation des modifications fiscales, 2051-2054, 2109-2113

**Sinclair, l'hon. James—Suite**

- Canadian National Steamships Company*  
Aide à la fédération des Antilles, 4216  
Transfert de navires à l'immatriculation étrangère, 1286-1287
- Chefs des gouvernements provinciaux, désignation, 1638
- Chômage  
Colombie-Britannique, lettre du député de Vancouver-Burrard au premier ministre du Canada, 1978, 2238  
Déclaration du premier ministre aux premiers ministres provinciaux, 4155-4156  
Industrie de l'automobile, *m.* (M. Martin, Essex-Est), 1811, 1833-1837  
Mesures du Gouvernement en vue de remédier à la situation critique, 362-363, 1170  
Mise à pied d'ouvriers du contreplaqué en Colombie-Britannique, 184  
Nombre de chômeurs en janvier (1958), 3700  
Renseignements statistiques pour les années 1956 et 1957, *q.*, 845
- Commerce  
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, réunion en cours à Genève, 252  
Détournement vers le Royaume-Uni de 15 p. 100 de notre commerce avec les États-Unis, 1670  
Conférence fédérale-provinciale pour l'étude des accords fiscaux, 4154-4155  
Constitution, violation par le ministre des Finances en demandant le vote de crédits provisoires, 70-71  
Crédit social, promesse d'un dividende de \$25 à tout citoyen de l'Alberta, 667, 670
- Crédits  
Crédits contenus dans le Livre bleu devant être supprimés ou diminués, 70-71, 91-92, 1915-1916, 2113  
Préparation et coût d'un supplément mimeographié, 70, 1915  
Transfert de crédits d'un poste à un autre à l'intérieur d'un ministère, 70-71
- Droits successoraux, modification de la méthode de calcul de l'impôt (loi), 4137
- Économie nationale  
Rapport Gordon sur les perspectives économiques, pages manquantes, 4145  
Rapports confidentiels préparés par les sous-ministres du Commerce et des Finances, 4156
- Favoritisme politique, 2111-2112

**Sinclair, l'hon. James—Suite**

- Finances  
Compétence des fonctionnaires en ce qui concerne les renseignements pouvant être fournis aux membres de l'opposition, 2111  
Crédits, 2109-2115  
Restrictions monétaires de la Banque du Canada, relâchement, 1394, 1435  
Services de hauts fonctionnaires, 69
- Fleuve Columbia, rapport de la *British Columbia Engineering* sur le détournement des eaux, 1982, 1986
- Garde-côtes, établissement d'un service, 40, 3723
- Gouvernement, politique annoncée en dehors de la Chambre, 1170  
"Gros bonnets" du service civil reconnu comme libéraux, article du *Colonist* de Victoria, 2111-2112
- Impôt sur le revenu, allégation contre certains membres de la profession médicale, 137
- Impôts, réduction, 1672, 2113-2114
- Inflation, prétendu enrayement au Canada, 2114-2115
- Logement  
Colombie-Britannique, mise en chantier d'entreprises fédérales-provinciales sous l'empire de la loi nationale sur l'habitation, 2050  
Prêt de 150 millions de dollars pour la construction de maisons, 1671
- Marine marchande canadienne, création, 30, 2115
- Milice, 38
- Mine Britannia, menace de fermeture, 1171-1175, 1671, 1697, 1977, 2059-2060, 2128, 2238, 2424
- Mission commerciale en Chine, présence de journalistes canadiens, 421-422
- Mission commerciale canadienne au Royaume-Uni  
Achat de produits devant être fabriqués au Canada, 3762, 3763  
But du voyage, 473  
Refus de commandes aux Canadiens, ruineur à cette fin, 1905
- Obligations de l'État, objectif de l'émission dépassé, 1692
- Pêcheries  
Coalition dans cette industrie en Colombie-Britannique, 140  
Droits douaniers sur le poisson canadien, 1670, 3354-3355  
Effets du projet d'aménagement hydro-électrique sur la pêche au saumon en Colombie-Britannique, 3355

**Sinclair, l'hon. James—Fin**

## Pêcheries—Fin

Vente de poisson, nécessité de nouveaux débouchés, 3354-3355

Plomb et zinc, hausse des tarifs douaniers, 1670-1671

Pont de la route de l'Alaska, déplacement, 59

Postes, directives concernant les entrepreneurs ruraux, 367

Promesses électorales de M. Diefenbaker, 1834

Radio-Canada, travail accompli au cours du congrès libéral, félicitations, 3679

## Règlement de la Chambre

Discours en comité plénier, limite de temps de parole, 2105-2106, 2115

Présentation de deux projets de loi identiques dont l'un par un simple député et l'autre par un ministre du Gouvernement, 551

## Relations fédérales-provinciales

Aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4123, 4152-4157

Entente avec Ontario, 4156-4157

Principes à la base des arrangements financiers avec les provinces, 4152-4154

Sommes supplémentaires demandées par les provinces, 2115

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), film de la mise en chantier par l'Office national, 2289-2290

Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 665-670

Subsides (loi), 69-71, 91-92, 117, 1915-1917

Syndicat des cheminots sédentaires, démission du président de la commission de conciliation, 4358

Taux d'intérêt, 1394, 1435, 2055, 2115

Travaux de la Chambre, annonce de la dissolution du Parlement (M. Diefenbaker), 4403-4404

Vacances annuelles payées aux employés (bill n° 2), 551

Vaporisation des forêts et des établissements de pisciculture au Nouveau-Brunswick, 4224

Visite au Canada du ministre des Pêcheries de la Russie, 1169-1170

**Singes** importés de la Belgique servant à la fabrication du vaccin Salk, 3328

**Sirop d'érable et sucre d'érable**

Prix du sirop, 546

Soutien des prix, 174, 2310-2311, 2593, 2819, 3661, 3817

**Skilling, Gordon Frank, divorce**

Bill n° 218. M. Rea

2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 3313

**Small, M. R. H. (Danforth)**

Administration financière, impression en français et en anglais des effets négociables (loi), 4324-4325

Brevets et droits d'auteur, retard dans l'examen des demandes, 1410-1411

Canadiens français, privilèges et libertés dus à l'Association orangiste, 4324-4325

Code criminel, activité subversive (loi), 2612-2614

Élections, affichage des listes de votants, 1417

Jours de fête statutaires payés aux employés (loi), 2461-2464

Pensions, personnes à charge (loi), 966-967

Prélèvement volontaire révoquant des cotisations syndicales (loi), 3952-3957

Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 1721-1725

**Smallwood, Margaret Mackenzie, divorce**

Bill n° 57. M. Rea

2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Smith, M. A. R. (Calgary-Sud)**

Adresse en réponse, 20-23

Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 516-517

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4276

Commerce, crédits, 2158

Conférences fédérales-provinciales, participation des municipalités aux discussions, 21-22

Défense nationale

Crédits, 2031-2032

Instruction de l'ARC, prétendus changements dans le commandement, 893

Élections, bureaux provisoires de votation, 1414

Énergie, commission royale d'étude relativement à l'exploitation, 2262-2263, 2707

Indiens

Droit de vote, 3475-3476

Noms inscrits dans le registre (loi), 4235-4236



**Smith, M. A. R.—Fin**

- Industries canadiennes, expansion au moyen de stimulants sur le plan fiscal, 22
- Loi électorale du Canada, droit de vote aux Indiens, 3475-3476
- Mines et Relevés techniques, crédits, 1470-1471
- Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite, relèvement, *m.* (M. McIvor), 2562-2563
- Pétrole et gaz
  - Historique de l'industrie du gaz et de ses répercussions sur les exportations, 2262-2263
  - Marasme frappant cette industrie, 1471, 2263-2264
  - Mise en valeur au Canada selon le programme des États-Unis, 22, 23, 1471
- Restrictions aux importations, représentation canadienne aux séances du comité des États-Unis, 3395
- Pipe-line transcanadien, établissement d'une régie publique, *am.* (M. Coldwell), 2261-2264
- Produits agricoles, stabilisation des prix, 21
- Ressources naturelles
  - Exploitation dans les parcs nationaux, 1470-1471
  - Programme national de mise en valeur, 22
- Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 768-769
- Techniciens au service du Gouvernement, salaires, 1470
- Traduction simultanée des Débats, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1574-1575
- Transport aérien, insuffisance du service par suite des accords bilatéraux actuels, 1377-1378
- Vacances annuelles payées aux employés (bill n° 2), 557

**Smith, M. H. E. (Simcoe-Nord)**

- Commission canadienne du blé, extension de la compétence au lin et au seigle (loi), 824
- Construction navale
  - Appels d'offre pour les six navires devant être construits, 2981
  - Loi, 1897
- Hôpitaux, subvention à la construction, 2868
- Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite, relèvement, *m.* (M. McIvor), 2568-2569

**Smith, M. J. A. (Battle-River-Camrose)**

- Adresse en réponse, 1050-1054
- Agriculture
  - Assurance aux cultivateurs d'une juste part du revenu national, 4022
  - Augmentation des frais d'exploitation agricole et diminution des prix touchés par les cultivateurs, 501, 1053
  - Programme du Crédit social, 1050-1051
- Assurance-chômage, application aux ouvriers agricoles, 1053, 1054
- Assurance-récolte tous-risques pour les cultivateurs, 1051, 1054
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 500-503
- Commission canadienne du blé, extension de la compétence au lin et au seigle (loi), 462-463
- Contrôleur des transports, nomination, 137, 502, 1054
- Élévateurs de grain
  - Élévateurs-terminus, établissement dans l'Ouest tout entier, 502, 1051
  - Vancouver (C.-B.), capacité d'emmagasinement, *q.*, 3268
- Épizootie de tremblante, montant versé en vertu des dispositions de la loi, 3610
- Mines et Relevés techniques, crédits, 1496, 1500
- Œufs, prix de revient, 3808
- Porcs
  - Importation des États-Unis, *q.*, 1477, 3552
  - Livres de produits du porc importées au cours de 1954-1956, *q.*, 1151
  - Montant consacré au soutien des prix au cours de l'épidémie de fièvre aphteuse, 3809
  - Péréquation des prix minimums, 1054
  - Production et exportation pour chacune des provinces, *q.*, 1148
- Prêts agricoles, modifications à la loi, 1051-1052, 1054
- Produits agricoles
  - Coût de production, 3999
  - Parité des prix, définition, 3895
- Rétablissement agricole des Prairies, extension des avantages à toutes les régions de l'Ouest, 1054
- Soutien des prix agricoles
  - Coût par personne pour l'application de la loi, 4023
  - Modification de la loi, 1054
  - Programme établi aux États-Unis, 3809
  - Sommes versées par la caisse renouvelable établie en vertu de la loi, *q.*, 1843, 3808-3809

**Smith, M. J. A.—Fin**

- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3610, 3807-3812, 3895, 3999, 4015, 4022-4023
- Tarif-marchandises, taux injustes appliqués dans l'Ouest du Canada, 1054
- Vivres, distribution des excédents aux peuples affamés, 502, 1051

**Smith, M. John (Lincoln)**

- Commerce, crédits, 2087-2088
- Élections, bulletin échantillon portant le nom John Smith, 1449
- Fruits et légumes
  - Dumping des excédents américains sur nos marchés, 3667-3668
  - Perte de nos débouchés au Royaume-Uni pour nos conserves, 3667
- Habitation, modification relative au montant global disponible, aux versements initiaux (loi), 2663-2664
- Industries légères au Canada, concurrence des importations du Japon, 2087-2088
- Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 4118-4119
- Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées (loi), 3666-3668
- Traduction simultanée des Débats, comité d'étude, *m.* (M. Breton), 1551

**Smith, l'hon. Sidney Earl (Hastings-Frontenac; secrétaire d'État aux Affaires extérieures)**

- Affaires extérieures
  - Exposé, 1590-1599
  - Transmissions diplomatiques du Canada, 1982, 2908-2909
- Allemagne de l'Ouest, réarmement avec des armes atomiques et des projectiles téléguidés, 2354
- Amérique latine, relations avec le Canada, 1596
- Antilles et Ghana, assistance technique du Canada, 4213-4214, 4216
- Armes nucléaires, interdiction, 1592, 3454
- Banque des vivres, création en vue d'aider les pays sous-développés, 3076-3077
- Boulganine, le maréchal, communications échangées avec le premier ministre du Canada, 3559
- Canada House* à New-York, location de bureaux, 3678
- Ceylan, aide du Canada aux victimes des inondations, 2988, 3452-3453, 3559
- Commonwealth des Nations, 1596

**Smith, l'hon. Sidney Earl—Suite**

- Défense aérienne nord-américaine, accord intergouvernemental entre le Canada et les États-Unis, 3771-3772, 4218, 4360
- Désarmement
  - Propositions russes, 2284
  - Résolution présentée par les Nations Unies, 1591-1593
- Doukhobors, désir de quitter le Canada pour aller s'établir en Russie, 3403, 3626
- Dulles, M., attitude envers le premier ministre du Canada, à Washington, 2284-2285
- Eaux territoriales, attitude du Canada au sujet du statut juridique du plateau continental, 1695-1696, 1737-1740
- Énergie atomique
  - Essais de bombes nucléaires, 1592, 3454
  - Utilisation de l'atome aux fins de la paix et pays signataires, 2286-2287, *q.* (M. Hansell), 3497-3498
- Énergie électrique du fleuve Saint-Laurent, exploitation dans la section internationale, 3397
- États-Unis, augmentation du programme de disposition des excédents, 3083
- États-Unis et Canada, relations, 1596-1597, 4360
- Fleuve Columbia, moyens intergouvernementaux en vue d'exploiter les ressources énergétiques, *q.* (M. Christian), 2584
- Force d'urgence des Nations Unies, coût et financement, 1593-1594
- Indochine, commission internationale, 1595-1596, 1625
- Indonésie
  - Nomination d'un ambassadeur à Jakarta, 2236
  - Observations du Canada au gouvernement indonésien au sujet de la menace à la paix, 2236
- Instruction, aide fédérale, *m.* (M. Coldwell), 3101-3104
- Israël, levée de l'interdiction des exportations d'armes, 1344-1345, 1584-1585
- Nations Unies
  - Attitude du gouvernement conservateur à l'égard de l'Organisation, 1591
  - Force d'urgence, coût et financement, 1593-1594
  - Programme SUNFED, 1595
- Personnes déplacées des camps d'Europe, demande d'aide contre la persécution communiste, 3077, 3452

- Smith, l'hon. Sidney Earl** —*Fin*  
 Pétrole, restrictions des importations par les États-Unis, note de protestation du Canada, 3083, 3500  
 Plan de Colombo  
 Contribution canadienne, 1595  
 Rapport annuel du comité consultatif, 3915  
 Pollution des eaux  
 Recommandations de la Commission mixte internationale au sujet des eaux limitrophes, 1908-1909, 2235-2236  
 Saint-Laurent (fleuve), 1908-1909  
 Présentation, 1281  
 Réfugiés de Palestine, contribution canadienne au service de secours, 1954, 3841-3842, 3913-3914  
 Relations canado-américaines, enquête par le comité sénatorial des États-Unis, 1596-1597, 4360  
 Saint-Laurent (fleuve)  
 Exploitation de l'énergie électrique, 3397  
 Pilotage dans le secteur international, 3454  
 Spécialistes d'ordre physique et biologique, formation, 3101-3102  
 Syrie et Turquie, tension sur la frontière turco-syrienne, 1593  
 Traité de l'Atlantique-Nord  
 Attitude du Canada pour la prochaine réunion, 2237, 2285  
 Collaboration militaire et politique des pays membres, 1597-1599, 3914-3915  
 Résolution demandant la convocation d'une conférence de l'Atlantique, 3913  
 Tunisie, envoi d'armes de la part des États-Unis et du Royaume-Uni, 1288  
 Universités, difficultés auxquelles elles ont à faire face, 3102-3104  
 UNRWA, réadaptation des réfugiés, 3914  
 URSS  
 Échanges culturels et autres avec le Canada, 4146  
 Exploitation du nationalisme, 1598  
 Proposition visant à établir une zone-tampon neutre en Europe, 3773  
 Visiteurs africains à la Chambre, 3917  
 Visiteurs américains dans les tribunes, 4215
- Société centrale d'hypothèques et de logement.** *Voir aussi* Logement  
 Alberta, actions en forclusion intentées jusqu'au 1er décembre 1957, q. (M. Johnston), 2966  
 Fonds empruntés ou votés pour son fonctionnement, q. (M. Holowach), 2225
- Société centrale d'hypothèques et de logement**—*Fin*  
 Nanaïmo, difficultés à obtenir des renseignements à ce bureau, 108  
 Prêts pour la construction de maisons. *Voir ce titre*  
 Programme de construction de maisons privées soumis par le *National Retail Lumbermen's Association*, 474  
 Saisies en Saskatchewan, q. (M. Ellis), 2045  
 Sommes versées aux prêteurs à titre d'honoraires, q. (M. Howard), 675-676, 2626, 2631-2632, 2687, 2691
- Sociétés et compagnies**  
 Comité d'enquête sur l'activité des sociétés d'utilité publique constituant des monopoles, 979  
 Dispositions relatives au secret en ce qui concerne les déclarations d'impôt, 28  
*Investors Trust Company*, 982-983, 1780  
 Omission de déposer des rapports, amendes imposées, q. (M. Fisher), 1388, 1426
- Sociétés de la Couronne**  
 Postes d'administrateurs, 62-63, 139  
 Saskatchewan, prospérité économique procurée aux citoyens de la province, 1217
- Soldats-colons**, titres de propriété incontestés aux ex-militaires encore en dette, 1762, 1768
- Soldats morts** à la guerre, pèlerinage des mères, aide financière de l'État, 1295-1296, 1700-1701
- Soudeurs**  
 Cours du soir pour le perfectionnement, à Fort-William (Ont.), 3990, 4091-4092, 4148  
 Hommes venant des États-Unis en Colombie-Britannique pour travailler au pipe-line, 105-106, 107
- Sous-marins**  
 Menace russe, repréailles en cas d'attaque, 3008-3009  
 Présence à proximité de Terre-Neuve, 38-39, 2011-2012  
 Rôle de notre marine dans la lutte anti-sousmarine, 1994
- Soutien des prix agricoles et prix de parité**  
 Application de la loi et produits assujétis, 30, 52, 2058, 2785, 3575, 3585, 3633, 3638, 3648, 3924, 3929, 3992-3995, 4004, 4020-4021, 4321, 4326-4327

**Soutien des prix agricoles et prix de parité**—*Suite*

Application d'une formule rigide, propos de M. Ezra Benson, 2786-2787, 2791-2792, 3567

Article du *Christian Science Monitor* proposant que les prix de soutien pour les produits de base et pour les produits laitiers varient de 60 à 90 p. 100 de parité, 3938

Bétail, 39, 96, 1000, 1163-1164, 2330, 3568, 3796

Betteraves sucrières, 896, 1009, 1188, 2215, 2539-2540, 3648, 3936, 4013-4014, 4020-4021

Beurre. *Voir ce titre*

Blé et céréales. *Voir ce titre*

Bois à pâte (pulpe), demande d'inclusion dans la liste des prix de soutien, 1247, 3604, 3656, 3659-3662, 3668, 3818, 3865, 3866, 3902, 3924, 3934, 3994

But de la loi de (1944), 3961-3962, 3965

Caisse renouvelable en vertu de la loi

Établissement d'une caisse de deux cent cinquante millions de dollars, 2295, 2297, 3590, 3609-3610, 3630, 3783, 3785, 3812, 3816-3817, 3868, 3929, 3937, 4006

Montant net utilisé en vertu de la loi sur le soutien par l'ancien ministre de l'Agriculture, 3610, 3871, 3875

Partie inutilisée de la caisse de 200 millions de dollars établie sous l'empire de la loi, 896

Sommes versées de 1946 à 1956, q. (M. Smith, Battle-River-Camrose), 1843-1844, 3808-3809

Comparaison avec d'autres pays, 242, 2513, 2516, 3582-3583, 3641, 3646, 4023

Cours à Toronto aux termes de l'ancienne loi, 3569

Coût pour l'application de la loi, 495-496, 502, 520, 4023

Denrées périssables, 2335, 3667, 3819-3820, 3943

Droit du producteur au soutien des prix, 2299, 2839

Dualité des prix préconisée par les créditeurs aux fins de donner sur le plan domestique un prix de parité, 151, 382, 1050, 2306, 2309, 2329, 2348 3567, 3640

Durée d'application pour certains produits, 2966, 4016

Extension du programme aux animaux à fourrure, 3992, 4004, 4008, 4321, 4326-4327

**Soutien des prix agricoles et prix de parité**—*Suite*

Fèves soya, 3927-3928

Fromage. *Voir ce titre*

Juste part du revenu national contenue dans le bill à titre d'objectif à atteindre, 203, 1054, 4022-4023

Maintien nécessaire de cette politique pour aider le cultivateur, 1104

Mesures relatives à cette question, présentation demandée, 1188, 1431, 1588-1589, 1803-1804, 1943, 1947, 1953

Motion (M. Argue) tendant à l'ajournement de la Chambre pour étudier la question, permission refusée, 1741-1744

Modification de la loi

Changement demandé afin que les cultivateurs puissent profiter utilement de la mesure, 1054, 2487-2488, 3576, 3967-3968

Modification du prix de l'un quelconque des produits agricoles visés par la loi de (1944), 30

Moutons et laine de moutons, 3992

Office de vente

Coût des opérations de l'Office, q. (M. Robichaud), 1149

Établissement, 235, 2077, 3615, 3646-3647, 3786, 3827

Fonctionnement en vertu d'une loi adoptée en (1944), 3943, 3992

Personnel, transfert à l'office de stabilisation, 4020

Pouvoirs, 4020

Paiements ou versements d'appoint, 16, 119, 377, 500, 634, 1240, 1745, 1912-1913, 2077, 2173, 2306, 2309, 2318, 2332, 2344-2345, 2486-2487, 2517-2518, 2522, 2532, 2912, 3447-3448, 3563, 3565, 3577, 3648-3649, 3654, 3790-3791, 3863, 3872, 3882-3888, 3943-3944, 3973

Pertes subies par l'Office au cours d'une période de trois ans, 3824

Plan de crédit à long terme pour les jeunes cultivateurs, 3563, 3574

Pommes de terre. *Voir ce titre*

Porcs. *Voir ce titre*

Prix à terme, 2297, 2305, 2348, 2514, 2523, 3577, 3632, 3799-3800, 3922, 3965, 4016

Prix de base triennal établi sur une moyenne de dix années, 2785-2786, 2801-2802, 3565, 3567, 3572, 3593, 3601, 3617, 3637-3638, 3647, 3656, 3660-3661, 3788, 3796, 3810, 3816, 3823, 3830, 3839, 3878, 3908, 4015-4016

**Soutien des prix agricoles et prix de parité**—*Suite*

- Prix, fixation à l'avance, 3963-3966
- Prix minimum
- Application par intermédiaire des provinces, 3643-3644
  - Appui par les députés cécédistes et créditistes, 3888, 3893, 3895-3896
  - Danger d'un prix plus élevé pouvant provoquer des excédents et de la surproduction, 3667
  - Établissement d'un prix garantissant 80 p. 100 du prix de base, 2297, 3572, 3575, 3578, 3586, 3588, 3590, 3593, 3601-3602, 3606, 3631-3632, 3638, 3643, 3647, 3660-3661, 3667, 3786, 3793, 3796, 3807, 3810, 3817, 3839, 3856, 3875, 3899, 3921-3922, 3929, 3939, 3968, 4015
  - Validité en permanence pour neuf produits-clé agricoles, 2785, 3796, 3939
- Prix de parité
- Déclaration de M. Diefenbaker faite antérieurement, 2795, 3809-3810, 3833, 3873, 3876, 3931, 3933, 3938, 3967-3968, 3998, 4015
  - Définition donnée par M. Diefenbaker, 2799, 3606-3607, 3638, 4015
  - Établissement d'un prix fondé sur le rapport entre le prix de revient et le prix de vente, 57, 169, 3563-3564, 3571, 3860, 3888-3890, 3969, 3996-3999, 4016-4018
  - Fiasco aux États-Unis, 3607, 3642-3643, 3645, 3661, 3942
  - Mise à la disposition des cultivateurs, 2299-2300
  - Nécessité de ces prix pour tous les produits agricoles, 2306, 3576
  - Opinion des conservateurs, 3636-3637, 3652, 3797, 3823, 3889-3890
  - Pourcentage touché par les cultivateurs pour 94 p. 100 de leurs produits, 2298, 2322-2323, 2329, 2512, 2514, 2517, 2533
  - Principe oublié dans le bill de stabilisation, 3590-3591, 3632, 3636-3637, 3791-3792, 3811, 3822, 3833, 3858-3860, 3874, 3876, 3878, 3888, 3903-3904, 3967-3968, 4021-4022
  - Producteurs de lait de Timiskaming, 3905-3906
  - Promesse faite durant la campagne électorale, 2299, 2325, 3637, 3639, 3645, 3782, 3797, 3801-3803, 3811, 3822, 3833-3835, 3858-3859, 3864, 3878, 3891, 3893, 3897

**Soutien des prix agricoles et prix de parité**—*Fin*

- Prix de parité—*Fin*
- Propagandiste de la parité à 100 p. (100), 3799-3800, 3833, 3857, 3874, 3891-3892
  - Rapport entre ce prix et le prix garanti basé sur une période de trois ans, 2299, 2329, 2512, 2517, 2526-2527, 2533, 2813
  - Rapport de la Commission royale de la Saskatchewan, 3573-3574, 3647, 3799-3800, 3922-3923, 3942, 3971
  - Rapport de la Commission Gordon, 3575-3576
  - Rapport minoritaire proposant ces prix, 3801
  - Restriction pour le blé, l'avoine et l'orge ressortissant à la Commission canadienne du blé, 2296-2297, 2533, 3574, 3637, 3656, 3801, 3803-3804, 3872, 3879, 3883-3888, 3899, 3920, 3924, 3941-3944, 3970-3971, 3973; amendement (M. Johnson), 3974, 4000, 4023-4024
  - Résultat conduisant à la restriction de certains types de production, 4016
  - Programme établi aux États-Unis, 2300, 2301, 2307, 2344, 2792, 2799, 2801, 2808, 3567, 3809, 3814, 3866, 3874, 3904, 3942
  - Régime réclamé par diverses associations agricoles, 377, 540-541, 2317-2318, 2332, 2343-2344, 2524-2525, 2532, 2808-2809, 2817, 3647, 3790, 3819-3820, 3884-3885, 3891-3892
  - Relèvement au point où le cultivateur récupérera les frais de production de ses produits, 233, 3647
  - Remplacement de cette loi par la loi de stabilisation des prix dans un seul but politique, 3578, 3580
  - Résolution adoptée par l'Union catholique des cultivateurs de Québec-Nord, 540-541
  - Stabilisation des prix à l'égard de certaines denrées remplaçant l'ancienne loi de soutien. *Voir* Stabilisation des prix des produits agricoles.
  - Sucre d'érable et sirop, 174, 2310-2311, 2593, 3661, 3817
  - Volaille. *Voir ce titre*
- Soutien des prix du poisson**, mesure gouvernementale, présentation, 584, 2330-2331, 3377-3378
- Souveraineté du Canada**, statut sur l'océan Arctique, 1210, q. (M. Lesage), 1388, 1460, 1639

**Spath fluor**, enquête par la Commission du tarif, 417, 1118, 3849, 3919

### Spécialistes et techniciens

Bourses d'étude dans le domaine des sciences, 858, 943

Formation en plus grand nombre au Canada, aide fédérale, 2009-2010, 3085-3092, 4078

Importance attachée à la formation d'investigateurs scientifiques en Russie, 1082, 3086, 3089, 3100, 3103

Nécessité de former des spécialistes en physique et en biologie, 3101-3102

Pénurie d'investigateurs scientifiques au Canada et moyens d'y remédier, 1081-1083

Subventions aux universités pour la formation, 857-858, 894-895, 1000, 1082-1083, 2857, 3017-3018, 3087-3091

### Sports

Aptitude physique nécessaire, 2887-2888

Contrats entre les organismes de joueurs et les promoteurs de sports professionnels, q. (M. Fisher), 1580

Football, félicitations aux gagnants de la coupe Grey, 1533, 1795, 1839

Hockey, 1611, 3403

**Sputnik.** Voir Satellites terrestres

**Standeven**, Eunice Kennedy, divorce

Bill n° 42. M. Rea

2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 1788

**Stabilisation des prix de certains produits agricoles.** Voir aussi Produits agricoles et Soutien des prix agricoles

Allusions diverses, 6, 21, 25, 52, 57, 150, 172, 299, 370

Mesure éventuelle à cette fin, 370, 398, 599, 1742-1743, 1803-1804, 2519, 2636

**Stabilisation des prix de certains produits agricoles** (loi)

Bill n° 237. M. Harkness

Bill réimprimé le 14 décembre

**Stabilisation des prix de certains produits agricoles** (loi)—*Suite*

Rés., 623, 2295-2349, 2511-2533; 1re l., 2533; m. (M. Harkness) tendant à la 2e l., 2785-2795, 2796-2819, 2827-2845, 3492-3494, 3499-3500, 3563-3593, 3601-3618, 3630-3668, 3856-3908, 3919-3927; com., 3927-3951, 3960-3976, 3990-4024; 3e l., 4024; S.R., 4326

Amendement (M. McCullough) tendant à ce que le bill ne soit pas lu maintenant mais qu'il soit référé au comité de l'agriculture, 2811, rejeté, 3877

Question de Règlement relative aux amendements proposés lors de la motion tendant à la 2e lecture, 2787-2791, 2796-2798, 3492, 3499-3500, 3635, 3925

Amendement (M. Zaplitny) demandant de présenter un texte législatif pourvoyant à l'établissement de prix paritaires pour les produits agricoles, 2893; question de Règlement se rattachant à cet amendement et décision de M. l'Orateur déclarant la proposition inacceptable, 3894-3897

Motion (M. Harkness) tendant à la 2e l., mise aux voix et adoptée, 3926-3927

Comité, amendements éventuels devant être présentés, 3924, 3932, 3939-3940, 3944-3945, 3948-3551, 3960

Présentation de trois projets de loi (M. Gardiner), 3608, 3925

Réimpression du bill, critiques de plusieurs députés, 3565, 3608, 3635, 3868, 3925

Motion (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre) tendant au renvoi de l'art. 1, question de Règlement à cette fin, 3945-3947

Article 2, question de Règlement quant à la proposition d'un amendement, 3974-3976, 3990

Amendement (M. Hardie) à l'art. 2 du bill, 3992

Amendement (M. Johnson), au paragraphe (1) de l'art. 2 du bill, 3998, rejeté, 4004

Amendement (M. Hardie), 4004

Amendement (M. McCullough), 4004; question de Règlement, 4004-4007

Articles

1. Titre abrégé, 3927-3945, am. (M. Knowles, Winnipeg - Nord - Centre) tendant à ce que la suite de l'examen de l'art. soit différé et question de Règlement s'y rattachant, 3945-3947

**Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi)—*Suite***

Rés., 623, 2295-2349, 2511-2533; 1re l., 2533; m. (M. Harkness) tendant à la 2e l. 2785-2795, 2796-2819, 2827-2845, 3492-3494, 3499-3500, 3563-3593, 3601-3618, 3630-3668, 3856-3908, 3919-3927; com., 3927-3951, 3960-3976, 3990-4024; 3e l., 4024; S.R., 4326—*Fin*

**Articles—*Fin***

2. Définitions, 3973-3976, 3990-4008  
Amendement (M. Johnson), 3974  
Amendement (M. Johnson), 3998, rejeté, 4004
  3. Établissement d'un Office, 4008
  4. Adopté, 4008
  5. Comité consultatif, 4008-4013  
Amendement (M. Nowlan), 4009  
Amendement (M. Nicholson), 4011, rejeté, 4012-4013
  6. Adopté, 4013
  7. Mesures de stabilisation des prix, 4013-4015  
Amendement (M. Harkness), 4013  
Amendement (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 4015
  8. Établissement d'un prix de base, 4015-4016  
Amendement (M. Smith, Battle-River-Camrose), 4015
  9. Durée d'application des mesures de stabilisation des prix, 4016-4020  
Amendement (M. Bryson), 4017
  10. Pouvoirs de l'Office, 4020
  - 11 à 14. Adoptés, 4020
  15. Office de stabilisation remplaçant l'office des prix agricoles, 4020
  16. Entrée en vigueur de la loi, 4020-4021
  17. Abrogation de la loi de soutien, 4021
- Absence de fixation des prix, 2295, 2785-2787, 3921
- Abus de certains commerçants utilisant cette loi pour exploiter les cultivateurs, 3579-3580
- Article du *Star Phoenix* rédigé par M. Harry Jones relativement aux députés ayant participé à la discussion sur ce bill, 3871
- Attitude des libéraux, 2799, 2807, 3964
- Cinq points importants manquant au bill, 2785, 3893, 3930
- Comité consultatif, nomination de membres et fonctions, 2295, 2297, 2335, 2525, 2785-2786, 2803-2804, 3576, 3580, 3586, 3588, 3630, 3632-3633, 3647, 3659-3660, 3786, 3812, 3816, 3824, 3863, 3929, 3948, 3999, 4008-4013

**Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi)—*Suite***

- Coût agricole, amélioration possible par le gouvernement actuel, 3788, 3939
- Coût de production, définition, 3949, 3990-3991, 3996-4004, 4013
- Critiques par le parti C.C.F. et le parti créditiste, prétendue injure au ministre de l'Agriculture, 3920-3922, 3930, 3931, 4000
- Critiques par le syndicat des cultivateurs du comté de Northumberland, 3822, 3864
- Date de présentation et date d'application de la mesure, 3653, 4293
- Demande de renvoi du projet de loi au comité parlementaire de l'agriculture et de la colonisation, 2310, 2335, 2488, 2513, 2593, am. (M. McCullough), 2811, 3568, 3569, 3581-3584, 3588-3589, 3602, 3608, 3610-3611, 3613, 3643, 3653, 3664-3666, 3807-3809, 3812, 3835, 3859, 3868-3870, 3872, 3875, 3877, 3878, 3888, 3897
- Effet sur les candidats torys, 3787, 3789, 3795
- Exclusion des cultivateurs de l'Ouest des avantages éventuels de la loi par suite du retrait des versements d'appoint sur le blé, l'avoine et l'orge, 2296-2297, 2533, 3574, 3637, 3656, 3801, 3803-3804, 3872, 3879, 3883-3888, 3899, 3920, 3924, 3941-3944, 3970-3974
- Exemplaires des amendements, distribution demandée, 2788, 3868
- Formule plus précise réclamée par les membres de la C.C.F. et du crédit social en vue de déterminer le cours des denrées agricoles, 2305, 2306, 2308-2310, 2523, 3567, 3635, 3639, 3791, 3810, 3814, 3822, 3834, 3859-3860, 3876-3878, 3892-3893, 3997, 4015
- Garantie des prix ou établissement anticipé du cours, 3898-3899, 3935, 3937, 3970, 4016, 4022
- Inquiétude de certains députés du parti conservateur, 2785, 3870
- Lacune dans le bill au sujet du rapport équitable entre le coût de production et le prix de vente, propositions créditistes, 2307, 3565, 3567, 3636-3637, 3639, 3665, 3809, 3878, 3882, 3931-3933, 4021
- Libéraux présents lors du vote contre le bill à l'étape de la 2e lecture, 3936

- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi)—*Suite***  
 Limitation des versements à faire à divers cultivateurs sous l'empire de la mesure, 3942-3943  
 Mesure législative nulle et dangereuse, 3564-3565, 3567-3569, 3576, 3581, 3586, 3590-3593, 3602, 3792, 3793-3796, 3816-3817, 3860, 3899-3900  
 Modifications  
 Amendements éventuels devant être présentés en comité plénier, 3924, 3932, 3939-3940, 3944-3945, 3948-3951, 3961  
 Assurance aux cultivateurs d'une juste part du revenu national, 3976, 3990, 4004-4005, 4007, 4014, 4021-4022  
 Inclusion du coût de production de diverses denrées, 3990-3991, 3996-4004  
 Office de stabilisation, membres et fonctions, 3991-3992, 4008  
 Participation au débat de députés conservateurs de la province de Québec, 3832  
 Pourcentage du prix de base d'un produit agricole fixé sur l'estimation du coût moyen estimatif, 4005-4007  
 Préambule ou exposé de motifs  
 Amendement, 4021-4024  
 Insertion dans le bill, 2804-2805, 2873, 2875, 3893, 4000, 4007  
 Valeur pratique et légale, 4022  
 Prémisée déclaration du ministre de l'Agriculture à Montréal, 4219  
 Prix de parité. *Voir aussi ce titre sous Produits agricoles*  
 Établissement demandé au moyen d'un amendement au bill de stabilisation proposé par M. Low, 3893, 3895-3896  
 Formule à 70 p. 100, requête de la Fédération canadienne des agriculteurs, 3791  
 Principe oublié dans le bill, 3590-3591, 3632, 3636-3637, 3791-3792, 3811, 3822, 3833, 3858-3860, 3874, 3876, 3878, 3888, 3899, 3903-3904, 3924, 3967-3968, 4021-4022  
 Prix minimums  
 Demande de paiement aux producteurs, 4024  
 Prix minimum obligatoire de neuf produits-clés, 2785, 3796, 3939  
 Remaniement du bill réclamé par diverses Associations, 2593, 2636, 2704-2705  
 Répartition des votes, commentaires (M. Gardiner et M. Harkness), 3964-3965, 3966  
 Retrait du bill proposé et réimpression demandée (M. Coldwell), 2787, 3868
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi)—*Fin***  
 Revision du bill d'après la *Gazette* de Montréal, 2704, 2787-2791, 3565  
 Situation difficile dans laquelle se trouvent les membres du parti libéral à propos du présent bill, 3872  
 Suppression des mots "prix de base" pour être remplacés par les mots "coût de production", 4013
- Stanton, M. Hayden (Leeds)**  
 Adresse en réponse, 202-204  
*British Columbia Telephone Company* (loi), 1784-1785  
 Conférences fédérales-provinciales, représentation des municipalités, 203  
 Élections générales, prédictions de M. Hantsell, 204  
 Finances, modifications fiscales, 2055  
 Passage à niveau à Brockville (Ont.), 203  
 Produits agricoles, soutien des prix, 203  
 Sécurité sociale, 202  
 Unité nationale, atteinte par le discours de propagande de M. Chevrier, 204
- Starr, l'hon. Michael (Ontario; ministre du Travail)**  
 Accidents dans la région de Blind-River, demande de création d'une commission d'enquête, 4148  
 Arts, lettres et sciences, sommes fédérales destinées aux boursiers, 4149  
 Assistance-chômage, accord entre le gouvernement fédéral et les provinces, 36, 1293  
 Assurance-chômage  
 Augmentation des prestations, 425-426, q. (M. Martin, Essex-Est), 616, 1436  
 Bureau de placement à Quesnel, 336, 368  
 Conseil arbitral à Moncton, q. (M. Murphy, Westmorland), 1424  
 Demandes de prestations des pêcheurs dans chaque province, q. (M. Kirk), 2635  
 Extension de la période des prestations aux chômeurs, 138, 425-426, 1121, 1436  
 Jeunes chômeurs aptes au travail, dispositions en vue de leur faire fréquenter l'école, 4363  
 Mattawa (Ont.), demande d'ouverture d'un bureau, 3084, 3913  
 Modifications à la loi, 138, 895  
 Négociations avec l'État du Maine en vue d'un accord réciproque à cet égard, 584, 2237



**Starr, l'hon. Michael—Suite****Assurance-chômage—Fin**

- Ouverture de nouveaux bureaux en Colombie-Britannique, 131, 189
- Ouvriers agricoles, extension des avantages, 138
- Pêcheurs des côtes du Pacifique, dispositions d'urgence, 1581-1582, 2062, 2425
- Prestations saisonnières, paiements, etc. (loi), 1533-1534, 1651-1653, 1672
- Prestations pour les femmes mariées, dépôt d'un décret du conseil relatif à la loi, 1231-1232
- Prestations versées par les bureaux de Kenora, Fort-William et Port-Arthur, q. (M. Benidickson), 1689
- Réclamation des prestations pendant la période de vacances payées, 4202
- Solde de la caisse, q. (M. Byrne), 1690, 3457
- Sommes versées en Alberta, q. (M. Hansell), 934
- Territoires du Nord-Ouest, 1750
- Toronto, nouveaux locaux, 3780
- Vancouver, prétendue inefficacité dans l'examen des demandes de prestations, 3083
- Camp militaire d'Utopia, utilisation comme école de métiers, 1582
- Canadian National Steamships Company*
- Attitude du Gouvernement touchant les négociations des conflits ouvriers, 1914
- Immatriculation de navires, retour des équipages de la Trinité, 1346
- Présumé boycottage par les syndicats internationaux des ouvriers, 1643-1644, 1699-1700
- Refus de médiation de la part de M. Banks dans le différend ouvrier des marins, 1700, 1748
- Transfert de navires à l'immatriculation étrangère, 990, 1346
- Chômage**
- Colombie-Britannique, mise à pied d'ouvriers du contreplaqué, 184
- Comté de Northumberland, q. (M. McWilliam), 1579
- Débat réclamé, 363-364
- Directive adressée au service national de placement en vue d'augmenter l'embauche des ouvriers, 336, 892, q. (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1390
- Effet psychologique de la publicité faite par le Gouvernement, 1120

**Starr, l'hon. Michael—Suite****Chômage—Fin**

- Île du Prince-Édouard, chômeurs inscrits, q. (M. Murphy, Westmorland), 2277
- Industrie de l'automobile en (1956), 1819
- Inscription aux bureaux de Campbellton, d'Edmundston et de Bathurst (N.-B.), q. (M. Robichaud), 1689, 2772
- Kitimat (C.-B.), abandon présumé des travaux de construction et mise à pied d'employés, 531, 587-588, 849
- Marche sur Ottawa, 531
- Mesures du Gouvernement en vue de remédier à la situation, 29, 362-363, 1390-1391, 1398, 2587, 3447
- Mise au point relative au nombre de chômeurs, 3721
- Montréal (P.Q.), 138, 335-336, 1977
- Navigation en hiver dans le bas du fleuve Saint-Laurent aux fins de remédier à la situation, 891
- Nouveau-Brunswick, chiffres pour (1953-1957), 30, 64, 1689, 2772
- Nouvelle-Écosse, chiffres relatifs aux chômeurs, q. (M. MacEachen), 577, 1384
- Personnes inscrites comme chômeurs en Colombie-Britannique, q. (M. Christian), 934
- Prétendu refus de la part de chômeurs de travailler à la ferme, 3279
- Proportion des chômeurs par opposition au nombre des personnes ayant demandé l'assurance-chômage, 3749, 3779
- Provinces de l'Atlantique, q. (M. MacEachen), 1902
- Québec, renseignements statistiques, q. (MM. St-Laurent (Témiscouata), Lesage et LaCroix), 845-846, 1389, 1429-1430, 2847, 3496
- Régions à surplus de main-d'œuvre, 627, q. (M. Stewart), 2634
- Renseignements statistiques pour les années 1956 et 1957, q. (MM. Sinclair et Kirk), 845, 1228, 1389, 1397, 3478, 3399-3401, 3677, 3779-3780, 4294-4295
- Statistiques en Ontario, q. (M. Henderson), 4141
- Statistiques pour janvier (1958), 3399-3401, 3677, 3779-3780
- Terrebonne (P.Q.), q. (M. Raymond), 2046
- Yukon et Territoires du Nord-Ouest, mesures propres à atténuer le problème, 1650
- École de soudure à Fort-William, 4091-4092, 4148

**Starr, l'hon. Michael—Suite**

- Formation professionnelle  
 Accord fédéral-provincial en 1957 relatif à la construction d'écoles professionnelles, q. (M. Gauthier, Lac-St-Jean), 4209  
 Bourses d'étude octroyées aux étudiants universitaires et aux infirmières, q. (M. Benidickson), 1532  
 Chômeurs, q. (M. Martin, Essex-Est), 1689  
 Grèves et différends  
 Chemin de fer Pacifique-Canadien, rapport de la Commission royale, 20, 1910, 3074, 4359  
 Différend entre les employés sédentaires et certaines compagnies de chemins de fer, commission d'arbitrage, 1909, 4358  
 Entreprise du pipe-line transcanadien, 3074, 3278-3279, 3725, 4148, 4358  
 Filature de la *Canadian Cottons* à Cornwall, 530  
*Howe Sound Company*, présumée fermeture, 850  
 Industries, adjudication de contrats par des sociétés privées du Canada, 1582  
 Main-d'œuvre, admission au pays de travailleurs américains pour la conversion des appareils à gaz à Montréal, 4362  
 Organisation internationale du travail, délégués représentant les mineurs, 529  
 Ottawa, construction d'édifices en vue de remédier au chômage, 1434  
 Pacifique-Canadien  
 Différend avec les chauffeurs de locomotives, rapport de la Commission royale, 20, 1910, 3074, 4359  
 Plaintes touchant des modifications apportées au plan de pensions, 1699, 2062-2063  
 Winnipeg, congédiement d'employés ayant refusé de franchir la ligne de piquetage, 1339, 2060  
 Pension de vieillesse, date d'entrée en vigueur de la majoration, 527  
 Pipe-line transcanadien  
 Grève au sein des ouvriers, 3074, 3278-3279, 3725, 4148, 4358  
 Permis d'entrée destinés aux travailleurs américains, 1339  
 Salaires versés aux ouvriers travaillant à l'aménagement, 3502  
 Surveillance des contrats, 2294

**Starr, l'hon. Michael—Fin**

- Question de privilège au sujet d'une mise au point des données relatives au chômage, 3721  
 Session, courte durée, 138  
 Sports professionnels, contrats entre les organismes de joueurs et les promoteurs, q. (M. Fisher), 1580  
 Syndicat des cheminots sédentaires, supposée démission du président de la commission de conciliation, 1909, 4358  
*United Auto Workers*, renseignements divers, q. (M. Martin, Essex-Est), 616  
 Vacances annuelles payées pour les personnes employées à des ouvrages fédéraux (bill n° 16), 527-528, 970-971, 974, 975, 4195, 4204

**Statistique (bureau), 3854****Stefura, M. Peter (Vegreville)**

- Adresse en réponse, 227-231  
 Agriculteurs, revenu net à la baisse, 228-229  
 Agriculture, prix de revient agricole en Alberta, 3569  
 Assistance à l'agriculture des Prairies  
 Étendue des blocs admissibles, réduction, 4220  
 Iniquité de la loi, 230  
 Règlement relatif aux cultivateurs travaillant hors de la ferme, 4220  
 Assurance-récoltes, mesure législative, 61  
 Assurance-santé, programme national, 230  
 Automobiles, taxe d'accise, 2407  
 Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 488, 519-521, 538-539, 612-614, 640-641  
 Avions CF-100 Mark IV et Mark V, 2039  
 Bétail, soutien des prix, 1163, 3568  
 Blé et céréales  
 Négociations avec l'Espagne et la Pologne quant à la vente, 2782, 3277, 3555  
 Politique d'écoulement des États-Unis, 994-995  
 Production selon la possibilité d'écoulement, 229  
 Versements d'appoint à l'égard du blé, de l'avoine et de l'orge, 3886-3887  
 Chômage  
 Aggravation au Canada, 230  
 Chômeurs inscrits dans nos bureaux de placement, 3566  
 Commerce  
 Discussion au sujet des importations canadiennes à la conférence de Londres, 995

- Stefura, M. Peter—Fin**  
 Commerce—Fin  
 Mission commerciale en Chine, rapport, 1979  
 Paiements en sterling en vue d'augmenter les exportations canadiennes à destination de la Grande-Bretagne, 329, 331, 2326  
 Plans du gouvernement canadien pour concurrencer les États-Unis et accroître nos marchés d'exportation, 994-995  
 Défense nationale, crédits, 2039, 2040  
 Libéraux et conservateurs, différence, 2414  
 Municipalités, problème de l'imposition, 230  
 Pension de vieillesse, relèvement du montant à \$60 par mois, 228  
 Porcs, stabilisation des prix, 594  
 Produits agricoles, régime de dualité des prix, 2329  
 Rétablissement agricole des Prairies, extension de la loi à toutes les régions, 1165  
 Soutien des prix des produits agricoles  
 Coût du programme, 520  
 Période de base portée de trois à dix ans, 3565, 3567  
 Programme établi aux États-Unis, 3567  
 Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 2325-2330, 2516-2517, 3564-3569, 3886-3887, 4012-4013  
 Taux d'intérêt, 2056  
 Taxe d'accise, modification (loi), 2407  
 Vegreville (circonscription), 227-228  
 Vivres, production en plus grande quantité d'après la FAO, 229
- Stein, Judith Sidney Browne, divorce**  
 Bill n° 229. M. Rea  
 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2820
- Sténographes de la Chambre des communes**  
 Emploi après la session, 4146  
 Employés sessionnels temporaires, 136, 2705  
 Majoration des traitements, 1001
- Stern, Miriam Jurist, divorce**  
 Bill n° 149. M. Rea  
 2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458
- Stewart, M. Alistair (Winnipeg-Nord)**  
 Adresse en réponse, 1137-1145  
 Armes atomiques, accumulation de stocks au Canada, 1344  
 Atomic Energy of Canada Limited, congédiement d'employés, 530
- Stewart, M. Alistair—Fin**  
 Bureau de poste à East-Kildonan, 1922, 3347  
 Chemins de fer Nationaux, mises à pied, q., 2351  
 Chômage, travaux publics en vue de remédier à la situation, 1921-1922  
 Coalitions, moyen d'y mettre fin, 1141  
 Commerce  
 Chine et Canada, 1144  
 Négociations avec le nouveau marché libre d'Europe, 1144  
 Proposition britannique au sujet du libre échange, 329  
 Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi), 1957-1958  
 Congé supplémentaire de Noël, 2705  
 Députés, augmentation de l'indemnité parlementaire, 588  
 Droits de l'homme, mesure législative concernant le citoyen canadien, 18, 681  
 Holting, M., expulsion, 679-680, 3262-3263, 3272  
 Immigration des Antilles, adoucissement des règlements, 3849  
 Industries, contrôle par les États-Unis, 1137-1145  
 Inflation, 1138-1139, 1144  
 Libre entreprise, effets antisociaux, 1143-1144  
 Lignes aériennes Trans-Canada, personnel à Winnipeg, q., 1388  
 Main-d'œuvre, excédent dans certaines régions, q., 2634  
 Orateur permanent, réunion de partis à ce sujet, 2853  
 Personnes déplacées des camps d'Europe, aide contre la persécution communiste, 2921, 3077  
 Pétrole, restrictions frappant les importations américaines, 2904  
 Plan de Colombo, 257, 888  
 Réfugiés de Palestine, secours projetés par le Canada, 3842  
 Sécurité de la vieillesse, plan des États-Unis, 3393  
 Satellite terrestre soviétique, q., 421, 845  
 Subsidés (loi), 1921-1922, 1951-1952, 2917-2922  
 Traité de l'Atlantique-Nord  
 Banque pour l'alimentation dans le cadre de l'OTAN, 2921  
 Collaboration économique et militaire des pays membres, 2921-2922, 2985-2987  
 Communiqué final préparé par les États-Unis, 2237, 2918-2922  
 Résolution demandant la convocation d'une conférence de l'Atlantique, 3913

**Stick, M. L. T.** (Trinity-Conception)

- Assistance-vieillesse
  - Allocation de domicile et revenu admissible (loi), 708
  - Modifications proposées à la loi, *dd.*, 849
- Assurance des crédits à l'exportation (loi), 2501, 2506, 2510
- Aviation des États-Unis, membres stationnés à Terre-Neuve et au Labrador, 1488, 3011-3012
- Brazilian Hydro Electric Company Limited* (loi), 1523
- Burin* et *Henry W. Stone*, enquête sur l'échouage, 793
- Chemins de fer Nationaux, déraillement à Terre-Neuve, 3398
- Commerce
  - Crédits, 2082-2085, 2169
  - Déviations de 15 p. 100 de nos importations des États-Unis au profit de la Grande-Bretagne, 2083-2085
- Commissaire du havre d'Hamilton (loi), 1888
- Conférence fédérale-provinciale
  - Étude de la loi sur l'assistance-vieillesse, 708
  - Rapport des délibérations, 1638
- Défense aérienne conjointe du Canada et des États-Unis, 2012-2013
- Frontière entre la province de Québec et celle de Terre-Neuve, 1503-1504
- Labrador*, transfert au ministère des Transports, 127, 2984
- Morue, menace par la Jamaïque de fermer ses frontières à l'importation, 885
- Nafel*, mesure envisagée par le Gouvernement au sujet de cette association, 532-533
- Pêcheries, droits de douane imposés par les États-Unis sur le poisson en provenance du Canada, 2083-2084, 3373
- Port national de Saint-Jean (T.-N.), améliorations, 1888
- Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3218-3219, 3421, 3441-3442
- Relations fédérales-provinciales, aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage des impôts (loi), 4172
- Rio de Janeiro Tramway, Light and Power Company* (loi), 1522
- Sao Paulo Electric Company Limited* (loi), 1522
- Sous-marins à proximité de Terre-Neuve, 38, 2011-2012

**Stick, M. L. T.**—*Fin*

- Terre-Neuve
  - Nomination d'un lieutenant-gouverneur, 1288
  - Pénitencier, construction, 3291
  - Présence de forces armées des États-Unis, programme ministériel, 365
  - Union au Canada, rapport de la Commission royale d'enquête, 19, 3131
- Transbordeur *William Carson*, transport des passagers et des autos entre Argentinia et North-Sydney, 334, 2980
- URSS, menace à la paix, 2010-2011
- Vivres, approvisionnements pour la Grande-Bretagne, 2013

**Stinson, M. F. C.** (York-Centre)

- Adresse en réponse, 306-308
- Bilinguisme, échange de professeurs de langues entre les provinces d'Ontario et de Québec, 307
- Coalitions dans l'industrie de la brasserie, 856
- Code criminel, activité subversive (loi), 2616-2617
- Municipalités, problème de l'imposition, 307
- Recherches scientifiques, 307
- Taux d'intérêt exigés par les banques, réduction, 1645
- Vacances annuelles payées aux employés (bill n° 2), 556
- York-Centre (circonscription), 306

**Stone, Henry W.** (caboteur), 793, 889**Stormont** (circonscription), tempête de grêle et de vent, 1036**Stuart, M. A. W.** (Charlotte)

- Adresse en réponse, 192-199
- Agriculture, assistance aux agriculteurs au détriment de l'industrie de la pêche, 193-194
- Armée, quartier général régional à Fredericton, 2985-2986
- Assurance-chômage aux pêcheurs, 199
- Automobiles, réduction de la taxe d'accise, 2404-2405
- Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 403-405, 516, 519
- Aviation royale canadienne à Summerside (Î. P.-É.), améliorations à la station, q., 3339
- Beurre, hausse du prix, 198
- Bill n° 237, dépôt d'une nouvelle édition, 3499-3500

**Stuart, M. A. W.—Suite**

Bois de pâte et de papier, survivance de cette industrie, 3332-3333

**Camps militaires**

Gagetown, ralentissement de l'activité, 2032-2033

Utopia, fermeture, 1582, 2032

Chômage au Nouveau-Brunswick, chiffres pour (1956-1957), 29-30, 198

Commerce, programme de libre échange offert au Canada par le Royaume-Uni, 33, 196-197

Conférence commerciale tenue à Washington, résultat, 196

Conférence fédérale-provinciale, reconvo-cation, 4110

**Énergie**

Entreprise de Beechwood, prêt de 30 mil-lions (loi), 3143-3144, 3145-3148, 3149, 3168-3169, 3178

Production à bon marché au Nouveau-Brunswick, 192

Farine, don aux réfugiés de Palestine, 3987

Garde-côtes, établissement d'un service cana-dien, 1401, 3560

Houille au Nouveau-Brunswick, fermeture de la mine et ralentissement de la production, 4290-4291

Impôt sur le revenu, présumée fraude fis-cale à Toronto, 799

Marins malades, prestations d'assurance-santé, 3331-3333

**Mission commerciale au Royaume-Uni**

Achat ou vente de marchandises, 627-628

Entretiens du ministre du Commerce avec des fabricants de textiles, 1852

Visite en Irlande du Sud, 1851

Modifications budgétaires, présentation, 2055

Parc national de Fundy (N.-B.), programme relatif aux emplois occasionnels, 3402

Parti libéral, démembrement, 192

**Pêcheries**

Avances en espèces aux pêcheurs, 404

Homard, étude du Congrès américain en vue de restreindre les exportations des provinces Maritimes, 3328

Industrie de la pêche sous le régime con-servateur, 193-194

Industrie du poisson d'eau salée aux États-Unis, émission d'un timbre-po-Ste à cet effet, 3331

Pêche sportive, 3329-3330

Saumon, réserves accessibles aux ci-toyens du Nouveau-Brunswick, 3329-3330

**Stuart, M. A. W.—Fin****Pêcheries—Fin**

Tarifs douaniers imposés par les États-Unis, 3327-3328, 3329

Plan de Colombo, contribution canadienne en (1958), 257

Producteurs primaires, avances en espèces, 194, 403-405, 516, 519

Produits agricoles, écarts de prix, 194

Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3417, 3521-3523, 3526

Question de privilège, manœuvres dilatoi-res, 3526

Relations fédérales-provinciales, aide fi-nancière aux provinces de l'Atlanti-que et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relative-ment au partage d'impôts (loi), 4105-4110

Route transcanadienne au Nouveau-Brun-swick, aménagement du secteur Fre-dericton-McKinley-Ferry, q., 2227

Saint-Laurent (fleuve), effet d'une saison de navigation prolongée sur les ports maritimes, 1984

Sécurité de la vieillesse, allocation et exi-gences quant au lieu de domicile (loi), 777, 779-780

Singes, importation de la Belgique servant à la fabrication du vaccin Salk, 3328

Tarif douanier, modifications, 194-197

Taxe d'accise, modification (loi), 2404-2405

Travaux de la Chambre, séances du matin et du samedi à partir du 4 décembre, 1741

**Travaux publics**

Charlotte (N.-B.), recommandations for-mulées en vue de créer de l'emploi, 4296

Directives concernant les entrepreneurs, 367

Mise à pied des contremaitres des brise-lames dans le comté de Charlotte (N.-B.), 536-537, *dd.*, 734

**Stuckey, Dorothy Miriam Skinner, divorce**

Bill n° 173. M. Rea

2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458

**Studer, M. Irvin (Swift-Current-Maple-Creek)**

Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 560-561, 600-601

Blé et céréales, roupies acceptées de l'Inde en paiement sur les achats, 3395-3396

**Studer, M. Irvin—Fin**

- Chancelier de l'Échiquier britannique, démission, 3077
- Droits successoraux, modifications de la loi, 3843-3844
- Édifices du Parlement, passage souterrain sous la Tour de la Paix pour les piétons, 4092
- Œufs, soutien des prix, 3995
- Orateur permanent, poste offert au député de Winnipeg-Nord-Centre, 31
- Produits agricoles
  - Frais de production de diverses denrées, 3996-3997
  - Livres sterling en paiement sur les excédents, 3553-3554
  - Réglementation de la production, 3641-3643
- Salle de lecture de la Chambre des communes, transport de journaux par avion, 477
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3640-3644, 3995-3997, 4024
- Transports, nomination d'un contrôleur, 3989

**Stupéfiants.** Voir Drogues et narcotiques

**Subsides**

- Amendements et déclarations (griefs) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des—
  - Affaires extérieures (M. Smith, Hastings-Frontenac), 1590-1630
  - Aide fédérale à l'instruction, *m.* (M. Coldwell), 3085-3106, mise aux voix et rejetée, 3106-3107
  - Assurance-hospitalisation, paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1298-1334, 1349-1366, mis aux voix et rejeté, 1366-1367
- Bas métaux
  - Demande, par la Colombie-Britannique, de protection en faveur de l'industrie (M. Byrne), 2273-2274
  - Possibilité d'imposition d'un droit de douane par les États-Unis (M. Byrne), 3755-3764
- Chômage, attitude du gouvernement conservateur (M. Byrne), 1370-1378
- Chômage aux Îles-de-la-Madeleine (M. Cannon), 3117-3118

**Subsides—Suite**

- Amendements et déclarations (griefs) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des—*Fin*
  - Édifices publics à Edmonton, insuffisance des parcs de stationnement (M. Thompson, Edmonton-Strathcona), 3118
  - Énergie hydro-électrique, fonds fédéraux pour aménagements (M. McMillan), 1367-1368
  - Entreprise de Bow-River, "région de Hays" (M. Olson), 3115-3117
  - Gouvernement, démission demandée, *am.* (M. Pearson), 3683-3718, 3725-3753, mis aux voix et rejeté, 3754-3755; *sous-am.* (M. Coldwell), 3712, mis aux voix et rejeté, 3753-3754
  - Impôt sur le revenu, omission des bûcherons dans les modifications proposées (MM. Fisher et Barnett), 2274-2276
  - Industrie de la betterave à sucre, tarif de protection (M. Blackmore), 1382-1383
  - Pensions, demande d'une reconnaissance statutaire des droits (MM. McMillan, Herridge et Peters), 2267-2270
  - Pipe-line transcanadien, établissement d'une régie publique, *am.* (M. Coldwell), 2241-2264, mis aux voix et rejeté, 2264-2265
- Radiodiffusion
  - Kootenay-Ouest, établissement de stations à relais (M. Herridge), 1380
  - Monopole de la Société Radio-Canada (MM. Rouleau et Ricard), 2270-2273
  - Services d'extension de radio et de télévision dans la région de Chapleau (M. Barbès), 1378-1380
- Relations commerciales canadiennes avec les États-Unis et le Royaume-Uni (M. Pearson), 3108-3115
- Télévision, émission "La famille Plouffe" (M. Poulin), 1368-1370
- Transports aériens, insuffisance du service par suite des accords bilatéraux actuels (M. Smith, Calgary-Sud), 1377-1378
- Travaux d'améliorations portuaires dans la partie continentale inférieure de la Colombie-Britannique (MM. Hahn et Irwin), 2265-2267

**Subsides—Fin**

Comité, 1383, 1402-1422, 1439-1476, 1490-1520, 1752-1780, 1989-2044, 2063-2091, 2100-2122, 2130-2175, 2276, 2853-2855, 2865-2896, 2958-2965, 2983-3022, 3251-3266, 3281-3313, 3320-3337, 3351-3381, 3531-3548, 3764, 4024-4027, 4238-4281, 4363-4404

Établissement, *m.* (M. Diefenbaker), 8

Réductions effectuées, 2127

**Sujets traités**

Affaires des anciens combattants, 1383, 1752-1780

Citoyenneté et Immigration, 3531-3548, 4024-4027, 4238-4281, 4297-4321, 4326-4345, 4363-4404

Commerce, 2063-2091, 2130-2175

Commission du service civil, 1450-1453

Défense nationale, 1989-2025, 2026, 2958-2965, 2983-3022

Finances, 2100-2122

Impressions et papeterie publiques, 1411-1413

Justice, 3251-3266

Mines et Relevés techniques, 1453-1476, 1490-1520

Pêcheries, 3325-3337, 3351-3381

Santé nationale et Bien-être social, 2853-2855, 2865-2896

Secrétariat d'État, 1402-1422, 1439-1453

**Crédits provisoires**

Coutume consacrée par l'usage dans le cas des motions tendant à l'obtention de ces crédits, 1797-1798, 1935-1936, 1939, 1946-1947, 1950

Explications du ministre des Finances, 66-69, 89-90

Liste des mesures à prendre fournie aux députés, 1938

Présence de ministres à la Chambre pour répondre aux questions posées sur leurs ministères, 72

Violation de la Constitution par le ministre des Finances en demandant des avances de crédit, 70-72, 82, 90-92

Fairclough, Mme (secrétaire d'État), préférence donnée à l'étude de ses crédits, 1276

Ministères appelés pour mise en délibération, 1383, 1630, 2276, 3118, 3764

**Subsides (lois)**

1. Bill n° 11 (crédits provisoires pour le service public de l'année se terminant le 31 mars 1958). M. Fleming

*Rés.*, 66-109; formation en comité des voies et moyens, 109-116; 1re l., 116; *m.* (M. Fleming) tendant à la 2e l., mise aux voix et adoptée, 116; *com.*, 116-118; 3e l., 118; S.R., 390

Approbation contraire à la coutume constitutionnelle, 70, 82, 90-92

2. Bill n° 198 (crédits provisoires accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour l'année financière se terminant le 31 mars 1958). M. Fleming

*Rés.*, 1914-1956; formation en comité des voies et moyens, 1956; 1re et 2e l., 1956; *com.* et 3e l., 1956; S.R., 2026

3. Bill n° 242 (crédits provisoires pour le service public de l'année se terminant le 31 mars 1958). M. Fleming

*Rés.*, 2914-2957; formation en comité des voies et moyens; 1re l., 2957; 2e l., et *com.*, 2958; 3e l., 2958; S.R., 3119

**Sucre de betterave.** Voir Betterave à sucre

**Sucre d'érable.** Voir Sirop d'érable et sucre

**Suranow, Emilia Shutko, divorce**

Bill n° 161. M. Rea  
2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458

**Suttner, Lillian Boyce, divorce**

Bill n° 52. M. Rea  
2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Syndicats des employés sédentaires des chemins de fer**

Nomination d'une commission d'arbitrage à propos du différend, 1909

Protestation contre le président de la Commission de conciliation et remplacement, 3130, 4092, 4358

**Syndicats des ouvriers et des pêcheurs, coalitions, 65, 140, 189, 473, 3284-3285, 3954-3957**

**Syrie et Turquie**

Frontière turquo-syrienne, utilisation de la force d'urgence des Nations Unies, 127, 188

Tension sur la frontière turco-syrienne, 191, 1593

**Tabac.** Voir Cigarettes et tabac

**Tarif douanier et droits douaniers**

Bovins exportés aux États-Unis, q. (M. Olson), 2351

Commission du tarif

Articles déferés par le présent Gouvernement, 417, 430, 1118, 1949

Étude relative au spath fluor, 417, 1118, 3849, 3919

Rapports divers sur les produits de base de fer et d'acier, sur le zinc et autres articles, 415-417, 1337-1338

Fardeau de la politique tarifaire du Canada sur les consommateurs, 120, 1060-1061, 2075-2077

Fève soya et huiles végétales, q. (M. Martin, Essex-Est), 319, 1008, 1966, 2215-2216

Fruits et légumes. Voir ce titre

Nickel, suppression des droits d'après une nouvelle de presse, 2354

Perceptions relatives à huit ports divers, 2161-2162

Pêcheries, imposition par les États-Unis sur les produits canadiens, 194-197, 1670, 1686, 2083-2084, 3117, 3276-3277, 3327-3328, 3329, 3354-3355, 3373, 3376-3377, 4361

Plomb, cuivre et zinc. Voir ce titre

Protection douanière dans l'Ouest, 1178

Prunes, 207-208

Relèvements de droits d'après les rapports de la Commission, 415-417

Spath fluor, 417, 1118, 3849, 3919

Textile (industrie). Voir ce titre

Transmissions automatiques, admission en franchise, q. (M. Martin, Essex-Est), 675

Volaille et dindes, 280-281, 2147

**Tarif-marchandises**

Céréales transportées des Prairies à la tête des Lacs, 128

Effet de l'enquête de la péréquation sur la récente augmentation, 63, 128, 2911, 2932, 2980, 3072, 3128-3129, 3204-3205

Graine de colza, 473, 513, 1162, 1965-1967

Injustice pour les provinces de l'Atlantique et les provinces de l'Ouest, 3231

Majoration de 3.6 p. 100

Demande de révocation de l'augmentation, 2910-2911, 2931-2934

Initiative prise par les chemins de fer américains, 3394

Suspension de l'augmentation jusqu'au 1er mars 1958, déclaration (M. Diefenbaker), 3071-3072, 3203-3204

Majoration de 10 p. 100 réclamée par les chemins de fer, 35, 63, 1266

**Tarif-marchandises—Fin**

Politique douanière des conservateurs, 2075-2076, 2136

Prix élevé du transport des produits à destination et en provenance de l'Alberta, 293

Provinces Maritimes, date de révision de la loi, 3273

Répercussions de la loi dans les provinces Maritimes, 4164

Taux injustes appliqués dans l'Ouest du Canada, 1054, 1178

Terre-Neuve, présumée application de la récente majoration, 3682, 3724

**Tassé, Joseph Alfred Victor, divorce**

Bill n° 36. M. Rea

2e l., 1523-1527; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 1788

**Taux d'intérêt.** Voir aussi Finances

Loi sur l'intérêt, fixation d'un taux minimum, 623, 3313-3317

**Taxe d'accise et taxe de vente**

Abolition sur les fleurs coupées, q. (M. Christian), 3496

Automobiles. Voir ce titre

Bois de construction, taxe de vente de (10 p. 100), 2417

Éditions canadiennes de publications américaines, 331

Hospices de comté, remboursement relatif à la construction, 2885-2886, 2888

Outillage ou matériel acheté par les autorités régionales, municipales, scolaires ou hospitalières, 4058

Pensées cultivées en pépinière, q. (M. Huffman), 1423

Politique de la "porte ouverte", 1693

Suppression de la taxe de vente, 2114, 2121, 2382, 2416, 2435

**Taxe d'accise (loi)**

(Modification)

Bill n° 231. M. Fleming

Présentation du bill sans résolution préalable. Question de Règlement quant à la légalité, 2177-2185

1re l., 2177-2185; m. (M. Fleming) tendant à la 2e l., 2367-2390, mise aux voix et adoptée, 2390; com., 2390-2409; 3e l., 2429. S.R., 2796

Amendement (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre) en comité des voies et moyens, 2391, rejeté, 2402

Question de Règlement, 2368-2373, 2391-2402



- Taxis**, contrats relatifs à des concessions de services à Edmonton, q. (M. Holowach), 2846
- Taylor, M. J. R.** (Vancouver-Burrard)  
Adresse en réponse, 1253-1256  
Appels interjetés par des immigrants, audition des causes, 1254-1255  
Route transcanadienne, aménagements pour les touristes, 1255  
Société Radio-Canada, 1255  
Tourisme, prêts de la banque d'expansion industrielle, 1255  
Unité nationale, 1256
- Taylor, Marshall and Company**, correspondance avec le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, *dd.* (M. Pickersgill), 734, 848
- Télécommunications transmarines**, transfert d'installations de Banfield (C.-B.) à Port-Alberni (C.-B.), 3455, 3680
- Téléphone**  
*British Columbia Telephone Company* (loi), 822-823, 1780-1785  
Cable téléphonique entre le Canada et le Royaume-Uni, q. (M. Marler), 420  
Compagnie Bell  
Accroissement de capital, 976-982, 1873  
Ajustement des augmentations du tarif, 3774, 3911  
Comté de Beauce, subventions fédérales, q. (M. Poulin), 1844  
Coopérative de téléphone de Saint-Philibert de Beauce, *dd.* (M. Poulin), 1534-1535  
Risborough (P.Q.), subventions relevant du ministère des Transports entre 1952 et 1957, q. (M. Poulin), 4208  
Service entre Chatham et Escuminac, q. (M. McWilliam), 2535  
Subventions aux sociétés de téléphone, ligne de conduite du Gouvernement, 1400  
Terre-Neuve, amélioration du service, 3349-3350, 3679-3680
- Télévision**  
Comité permanent, institution, 1013  
Corner-Brooks (T.-N.), demande d'extension du service, 2783  
Émissions  
*Fighting Words*, coût estimatif des séries télévisées et radiodiffusées, q. (M. Hansell), 3496  
"La famille Plouffe", 1368-1370, 1646  
Partage égal des émissions politiques, 1002, 1206
- Télévision—Fin**  
Émissions—*Fin*  
Programmes de mauvais goût de la société Radio-Canada, 1012-1013  
Rapport éventuel du premier ministre à son retour de Paris sur la proposition et les éléments de la situation mondiale, 885  
*Viewpoint*, recours aux membres de la tribune des journalistes, 2291  
Installation de caméras à la Chambre des communes lors de la visite de la Reine, 95-96, 176  
Installation d'un poste à Chicoutimi, 1104  
Inverness-Richmond, amélioration du service auxiliaire, 589, 628  
Moncton (N.-B.), établissement d'un poste d'expression française, q. (M. Michaud), 2701  
Newcastle-Chatham (N.-B.), station-relais, q. (M. McWilliam), 1227  
Nouveau-Brunswick et côte de Gaspé, extension des services à la partie septentrionale, 797, 1122  
Nouvelle-Écosse, poste de relais, 796-797  
Permis pour l'établissement de postes privés recommandés par Radio-Canada, q. (M. Hansell), 4208  
Permis de télédiffusion accordés et refusés, q. (M. Hansell), 1844  
Postes émetteurs de premier plan, rapport de la commission d'enquête, q. (M. Benidickson), 1150-1151  
Programme et publicité du Gouvernement, *dd.* (M. Hansell), 3127  
Provinces Maritimes  
Demande de diffusion d'un match de boxe (M. Murphy, Westmorland), 2975-2976, 3083  
Service en langue française, 629, 742, 2701  
Station CBHT à Halifax, transmission régulière par micro-ondes, 3272-3273  
Rapport de la Commission Fowler, 855  
Région du Lac-Saint-Jean, 1977  
Rôle dans les campagnes politiques, 1002, 1206  
Services dans la région de Chapleau (M. Barbès), 1378-1380  
Stations auxiliaires, q. (M. Fisher), 880  
Stations satellites, catégories et coût, q. (M. Fisher), 1530, 1989  
Terre-Neuve, relais par micro-ondes, extension jusqu'à Saint-Jean, 1122  
Visite royale, 1013  
Yorkton, permis relativement à l'érection d'une tour dans le voisinage de la ville, 529

- Terrains de campement et de pique-niques**, aménagement en vue de multiplier les emplois, lettre aux premiers ministres des provinces, 3073, 3120-3121, 3130-3131, 3445-3447, 3675-3676
- Terrebonne** (comté), sommes versées par le gouvernement fédéral, q. (M. Raymond), 1975
- Terre-Neuve**  
Attitude du gouvernement conservateur relativement à une demande du premier ministre de Terre-Neuve se rapportant au commerce, 3694  
Déraillement d'un train et échouage de deux caboteurs, 336, 587, 793, 3398, 3680  
Énergie hydro-électrique. *Voir ce titre*  
Enquête sur les ressources minérales, 1512  
Lieutenant-gouverneur, nomination, 1288  
Menace des sous-marins, 2011  
Présence de forces armées des États-Unis, 365  
Problèmes complexes de cette province, 1033-1035  
Service téléphonique, 3349-3350, 3679-3680  
Services côtiers, extension, 4164  
Union avec le Canada, rapport de la Commission royale de révision des conditions, 19, 1035-1036, 3131
- Terres destinées aux anciens combattants**  
Administration par la Société centrale d'hy-po-thèques et de logement, 1759, 2643  
Date limite fixée en ce qui concerne les demandes, 1780  
Disposition financière nécessaire permettant aux soldats-colons de quitter leur ferme s'ils le désirent, 1762-1763  
Extension des avantages aux marins du commerce, 1763-1764  
Petits lopins de terre, réduction de l'étendue de terre requise, 1759  
Prix de vente des fermes, 1774, 1777  
Saskatchewan, perception des impôts, 1771  
Titre incontestable aux anciens combattants s'étant établis sous l'égide de l'ancienne commission d'établissement des soldats, 1763, 1768
- Territoires du Nord-Ouest**  
Aménagement de voies ferrées et de routes, 1295, 1347-1348  
Frontière avec l'Alberta, 884, 4229-4231
- Territoires du Nord-Ouest—Fin**  
Levés géologiques, ligne de conduite du Gouvernement, 41, 64  
Routes. *Voir ce titre*
- Territoires du Nord-Ouest (loi)**  
(Modification visant à autoriser le commissaire à emprunter et à prêter des sommes d'argent)  
Bill n° 249. M. Hamilton (ministre du Nord canadien)  
Rés., 1534, 4204-4205; 1re l., 4205; 2e l., 4225-4227; com., 4227-4229; 3e l., 4229; S.R., 4326
- Territoires du Nord-Ouest et Alberta (loi)**  
(Approbation de la frontière telle qu'on l'a délimitée et établie)  
Bill n° 26. M. Comtois  
1re l., 884; 2e l., 4229-4231; com. et 3e l., 4231
- Tête des Lacs**  
Aéroport, service d'urgence à la suite d'un incendie, 1862  
Aménagements pour navires océaniques, 31, 256, 2717  
Brise-glaces, dépenses pour opérations, 1586, q. (M. Fisher), 1633-1634  
Commission de port, 1889  
Navigation, programme de la dispersion des glaces, 79, 1586, 1633-1634, 2045-2046
- Textile (industrie)**  
Chômage dans cette industrie, 363, 430, 1920-1921, 1936-1937, 1949  
Concurrence des importations du Japon et de l'Allemagne de l'Ouest, 2087  
Contrats du ministère de la Production de défense avec la *Dominion Textile Company*, q. (M. Boulanger), 787  
Dumping de produits textiles au Canada, mesures en vue de protéger les fabricants canadiens, 1937, q. (M. Deslières), 4346-4347  
Encouragement à des industries d'autres pays du Commonwealth à s'établir au Canada, 2159-2160  
Législation saine et rationnelle afin de stabiliser cette industrie, 1098  
Tarif douanier  
Enquête par la Commission du tarif, 430, 1949  
Modification de certains numéros, 995, 1118
- Théâtre en plein air de Regina**, 2257, 2260

- Thomas, Doris Rose May Cook, divorce**  
Bill n° 134. M. Rea  
2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457
- Thomas, M. Ray (Wetaskiwin)**  
Loi électorale du Canada, bulletins de vote (loi), 183, 719-720
- Thomas, M. W. H. A. (Middlesex-Ouest)**  
Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 926  
Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 603-604, 607  
Betterave à sucre, concurrence des importations de l'Amérique centrale, 2215  
Bills de divorce, 1525  
Centenaire du pays, établissement d'un comité, *m.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 2214-2218  
Chemins de fer, frais d'exploitation, 2932  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 3532  
Commission de planification, 2214-2218  
Droits de l'homme, *m.* (M. Coldwell), 3041-3046  
Fève soya, droit douanier, 2215-2216  
Intérêt, fixation d'un taux maximum (loi), 3315  
Maïs, baisse du prix, 2216  
Pensions, personnes à charge (loi), 968  
Photographies aériennes, 1517-1518  
Règlement de la Chambre  
Discussion d'une motion d'ajournement de la Chambre sans présentation, 1822, 1823  
Procès-verbaux de la Chambre, rectification, 2231  
Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 1710-1712  
Vacances annuelles payées aux employés (bill n° 2), 2824-2826
- Thompson, M. B. C. (Northumberland)**  
Avions CF-100 Mark VI, programme de mise au point, 428  
Blé, production dans la circonscription de Northumberland, 3861  
Réunion du syndicat des cultivateurs du comté de Northumberland, commentaires de M. Herridge, 3864  
Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3861-3864
- Thompson, Edith Elizabeth Altherr, divorce**  
Bill n° 58. M. Rea  
2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789
- Thompson, John Howard Cooper, divorce**  
Bill n° 204. M. Rea  
2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2819
- Thompson, M. S. H. S. (Edmonton-Strathcona)**  
Adresse en réponse, 266-271  
Aéroport international d'Edmonton  
Différend entre le syndicat des camionneurs et l'entrepreneur aménageant cet aéroport, 739  
Ouverture, 269  
Beurre, concurrence provenant des importations de margarine, 269  
Blé, vente par la Commission canadienne, 268  
*Canadian National Steamships*, négociations du Gouvernement quant au bien-être de Canadiens et d'industries canadiennes, 1748  
Clôture, suppression, 271  
Commerce, détournement de 15 p. 100 de nos achats des États-Unis vers le Royaume-Uni, 268  
Conseil des arts du Canada, subventions à l'égard de la culture au pays, 269  
Édifices publics d'Edmonton (Alb.), insuffisance des parcs de stationnement, 3118  
Gaz de l'Alberta, exportation aux États-Unis, 1472, 3488, 3678-3679  
Houille, production en Alberta et dans les provinces Maritimes, 3486  
Impôt sur le revenu  
Modifications, 270  
Sociétés pétrolières, 266  
Industrie des aliments, 269-270  
Inflation et déflation, 270  
Logement, pénurie d'habitations à Edmonton, 270  
Municipalité de Leduc, réparation des routes endommagées par les camions, 269  
Œufs, prix de soutien, 4292  
Parc national de Jasper, aménagement d'une route, 4361  
Pénitenciers, instructeurs, 3298  
Pension de vieillesse  
Majoration du montant et réduction de la période de résidence, 267  
Maximum de revenu autorisé, *q.*, 2282  
Plan de Colombo, contribution canadienne, 267  
Produits agricoles, écart entre le prix payé aux producteurs et le prix payé par le consommateur, 268-269  
Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3481, 3484-3488

**Thompson, M. S. H. S.—Fin**

- Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 1714-1715  
 Saskatchewan-Sud (projet de barrage), conséquences possibles sur l'agriculture de l'Alberta, 268  
 Sécurité de vieillesse, allocation et exigences quant au lieu de domicile (loi), 755-756  
 Vacances annuelles payées pour les employés des entreprises fédérales (loi), 4198

**Thrasher, M. R. D. (Essex-Sud)**

- Châssis de véhicules automobiles achetés au Canada, *dd.*, 2635  
 Salaire minimum pour les employés fédéraux (loi), 1731  
 Taxe d'accise, modification (loi), 2383

**Timbres-poste**

- Choix de timbres pour les collectionneurs, 2777, 3084-3085  
 Commémoration du 350e anniversaire de Québec, 426-427, 477-478  
 Élimination des blocs portant les numéros de planche, 2238-2239, 2777, 3084-3085  
 Protestations des philatélistes, 4088  
 Émission aux États-Unis d'un timbre-poste tendant à appeler l'attention des Américains sur l'industrie de la pêche, 3331  
 Émission d'un timbre dédié à la presse, 1585-1586  
 Motifs des émissions de 1958, *q.* (M. McCleave), 1151  
 Nombre dans l'émission portant l'effigie de Sa Majesté la reine et le prince Philippe, 1401, *q.* (M. L'Heureux), 1975  
 Oblitération, emploi de chiffres romains, 2239, 2294  
 Représentation des clubs Rotary du Canada, 2062  
 Timbres commémoratifs, 1068  
 Vignette du timbre-poste canadien de 25c., 427

**Timiskaming (Ont.)**

- Ceinture d'argile, 2342  
 Fabrication, en quantité, de beurre et de fromage, 2342

**Titleman, Lily Sklar, divorce**

- Bill n° 120. M. Rea  
 2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457

**Todascu, Michael, divorce**

- Bill n° 219. M. Rea  
 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2820

**Tôliers au service des forces armées, 2964****Tordeuse des bourgeons de l'épinette, aide à la lutte au Nouveau-Brunswick, frais de vaporisation des forêts, 4147, 4224****Toronto (Ont.)**

- Logement, 772, 1058, 2059, 2644, 2654, 2660  
 Parcs municipaux, octroi de fonds fédéraux en vue de remédier au chômage, 4295-4296  
 Problèmes financiers, 1055-1056, 1080

**Touchette, Élizabeth Géroux, divorce**

- Bill n° 79. M. Rea  
 2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Toulouse, William, divorce**

- Bill n° 208. M. Rea  
 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2819

**Tourbe, établissement d'une industrie dans le comté de Northumberland (N.-B.), *q.* (M. McWilliam), 1688****Tourisme**

- Augmentation de l'exemption de \$100 accordée aux touristes Canadiens entrant d'outre-mer, 46, 120, 324, 326  
 Prêts de la banque d'expansion industrielle, 1255  
 Terrains de campement et de pique-niques, aménagement en vue de multiplier les emplois, 3073, 3120-3121, 3130-3131, 3445-3447, 3675-3676

**Tracteurs britanniques, importation par voie des États-Unis, 1747****Traduction simultanée**

- Aménagement des installations pour la célébration du centenaire de la Confédération, 2220  
 Avantage pour les visiteurs dans les tribunes, 1551, 1561  
 Congrès postal, vente du dispositif, 135, 308  
 Considération par M. l'Orateur, 1537  
 Coût approximatif de l'installation, 309, 1536, 1538-1539, 1554, 1568

**Traduction simultanée—Fin**

- Établissement d'un système, création d'un comité spécial d'étude à cette fin, *m.* (M. Breton), 1535-1577
- Motion (M. Green) tendant à l'ajournement du débat, discussion continuée, 1554-1556
- Étude par le comité de régie interne, 1564-1565
- Installation du dispositif ayant servi au Congrès de l'Union postale universelle, coût, *q.* (MM. Poulin et Leduc, Verdun), 319, 1567-1568, 2484
- Mécanisation, 1539
- Rapport du comité, 3562
- Service à la Chambre des communes, comité d'étude, 135, 308, 1248, 1438, 3832
- Traducteurs employés lors du Congrès postal international, 1551, 1987-1988, *q.* (M. Leduc, Verdun), 2484
- Utilisation dans les salles de comité, 1538-1539

**Traité de l'Atlantique-Nord (Organisation)**

- Aide mutuelle, 2961, 3018-3019
- Allusion lors du discours du trône, 6
- Armes et projectiles téléguidés, 2858, 2863
- Attitude du Canada pour la prochaine réunion, 2237, 2285-2286
- Banque pour l'alimentation dans le cadre de l'OTAN, 2859, 2921, 3076
- But de cette organisation, 1990, 2010
- Collaboration militaire par la collaboration économique entre les pays membres, 1261, 1597-1599, 1606-1607, 2163-2164, 2166, 2285-2286, 2421, 2859, 2861, 2921-2922, 2986-2987, 2990, 3914-3915
- Communiqué final préparé par les États-Unis, 2237
- Conférence de l'Atlantique, résolution demandant la convocation, 3913
- Consultation entre tous les pays membres avant l'adoption de mesures concrètes, 2859
- Contrats de lait, 2989
- Coordination des scientifiques en matière de recherches pour la fabrication d'armes, 2985, 2986-2987
- Délégation du Canada à l'OTAN, rapport du premier ministre, 885
- Engagements du Canada envers l'OTAN, 1990-1991, 2986-2987, 2989-2990, 2996-2997
- Idéologie positive et morale nécessaire, 2021-2022
- Programme d'instruction aérienne de l'OTAN, 366

**Traité de l'Atlantique-Nord (Organisation)—Fin**

- Projet d'établissement d'une zone neutre pour les armes atomiques, 2423-2424
- Réserves d'armes nucléaires dans les pays membres, 1343-1344
- Réunion du conseil de l'OTAN à Paris. *Voir* Conférence de l'OTAN
- Rôle prépondérant dans le relâchement des tensions internationales, 1262

**Transbordeurs faisant le service entre différents ports**

- Bluenose*, dépenses pour la mise en service, 1128
- Boston (É.-U.) et Liverpool ou Shelburne (N.-É.), 1131
- Île aux Coudres et Saint-Joseph-de-la-Rive, 334-335
- Île Pelée dans le lac Érié, *q.* (M. Pickersgill), 846, 1387, 2591
- Moore-Landing (Ont.) et Quyon (P.Q.), *q.* (M. Bell, Carleton), 3977
- Portugal-Cove et Bell-Island (T.-N.), 846, 1387, 2709, 4288

**William Carson**

- Date d'entrée à Port-aux-Basques, 4289
- Dépenses aux approches de Port-aux-Basques, 1128
- Transport d'automobiles et de voyageurs, 334, 1396-1397, 2980-2981, 4289

**Trans-Canada Pipe Lines Limited. Voir** Pipeline transcanadien**Transport aérien**

- Accord avec les pays étrangers concernant le transport direct, 3272
- Circulation entre l'Italie et le Canada, 18, 39
- Contrôle de sécurité de la circulation, ordonnance à cette fin, *q.* (M. Barnett), 1640
- Demande faite par Air-France, à Montréal, de bénéficier des droits que prévoit la cinquième liberté, 3555, 3681
- Droits de circulation aérienne à Winnipeg, *dd.* (M. Deniset), 849, 1284
- Écrasement de l'avion des *Maritime Airways* à Issoudun (P.Q.), 2783, 3627, 3681-3682
- Hélicoptère, écrasement à la baie Shirley, 3079, 3139-3140
- Holting, M. Per, débarquement à Winnipeg, 679-681, 3038, 3262-3263, 3272
- Lignes aériennes. *Voir ce titre*
- Négociations bilatérales avec les États-Unis concernant les routes nord-sud, 1377-1378, 3724

**Transport aérien—Fin**

- Politique du Gouvernement, 1399
- Port-Arthur (Ont.), licences de voituriers aériens, q. (M. Fisher), 786-787, 860, 887
- Régions septentrionales, 4330

**Transports**

- Aviation. *Voir ce titre*
- Chemins de fer. *Voir ce titre*
- Congédiement d'employés à cause de sectarisme politique, 478, 533-537, m. (M. Henderson) tendant à la demande de documents, 734
- Contrôleur des transports, nomination, 137, 187, 502, 1054, 3989
- Île de Lasqueti (C.-B.), présumée abolition du service de transport des voyageurs et des marchandises, 1397, 2128, 2292
- Navires. *Voir ce titre*
- Problème sur le littoral de la Colombie-Britannique, 2938-2942, 2949-2951, 3206
- Programme de construction en cours, 1488-1489
- Provinces de l'Atlantique, étude des problèmes, 129, 298-299, 1035, 4216
- Transbordeurs. *Voir ce titre*
- Transport aérien. *Voir ce titre*

**Travail**

- Adoption au Canada de nos propres lois ouvrières sans recevoir aucune dictée de l'extérieur, 1724
- Chômage. *Voir ce titre*
- Code du travail, revision, 1192, 4195
- Commission chargée de s'occuper de certains aspects de l'embauche, 4111-4112
- Grèves et différends. *Voir ce titre*
- Main-d'œuvre. *Voir ce titre*
- Organisation internationale du travail, 529
- Programme fragmentaire du Gouvernement dans ses mesures législatives, 1192
- Raccourcissement de l'année de travail, 1715
- Relations industrielles. *Voir ce titre*
- Semaine de cinq jours de travail et de quarante heures, 616, 1450-1451

**Travaux de la Chambre**

- Ajournement pour la période des fêtes, 1802-1803, 2177, 2229, 2281, 2592, 3341
- Annnonce de la dissolution du Parlement (M. Diefenbaker), 4403-4405
- Appel des questions et des avis de motions, 335, 369-370

**Travaux de la Chambre—Suite**

- Appel de témoins par le comité des affaires extérieures, 2853
- Comité des prévisions budgétaires, 1235, 1430-1431
- Commission chargée de réduire les dépenses inutiles de l'État, 1488
- Consultation des *whips* des partis de l'opposition, 1806-1807
- Coutume établie lors de la présentation de propositions financières, 2054-2055
- Crédits des différents ministères
  - Étude des crédits du ministère des Finances, 1118, 2044, 2050-2052, 2109, 2116-2118, 4221-4222
  - Explications (M. Fleming) sur les crédits déposés au début de la session, 11-12, 110
  - Façon de les étudier, 1234-1235
- Crédits provisoires, 1588
- Crédits supplémentaires
  - Date de présentation, 3985-3986
  - Dépôt éventuel de nouveaux crédits supplémentaires, 3077-3078, 3985
  - Présentation de crédits supplémentaires au début de la nouvelle année, 2709
- Demande d'entente avec les représentants des partis (M. Low), 3454-3455
- Fin des travaux de cette session, date éventuelle, 3627-3628, 3985, 4032
- Influence des demandes du parti C.C.F. sur les décisions du conseil des ministres (M. Herridge), 4222
- Modifications fiscales, façon dont elles seront effectuées, 1796-1800, 1863
- Motion éventuelle invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 3448-3451
- Motion stipulant que le 13 janvier soit un jour du Gouvernement, 3342
- Ordre du jour, 58, 258, 1276, 4222
- Programme législatif
  - Autres mesures visant à augmenter l'efficacité du Parlement, 2485
  - Mesures législatives additionnelles à présenter, déclaration (M. Diefenbaker), 1795
  - Motion en vue de la suspension de l'art. 15 (3) du Règlement, priorité aux mesures du Gouvernement, m. (M. Green), 1276
  - Nouvelles mesures législatives à présenter au cours de la présente session, 1694, 3843, 3912, 3985-3986
  - Priorité en faveur des mesures établissant des prix agricoles garantis, 855-856, 1187-1189, 1431

**Travaux de la Chambre—Fin**Programme législatif—*Fin*

Provinces de l'Atlantique, présentation de la mesure autorisant des subventions, 3199, 3273, 3405

Réponses aux questions inscrites au *Feuilleton*, 2429, 2592

Retrait d'une motion du *Feuilleton*, 1741

## Séances de la Chambre

Coût des séances prolongées, 4036, 4049-4050

Heures de séances, prolongement, *m.* (M. Green), 1795-1807, 4049

Amendement (M. Low), 1800, rejeté, 1806

Jour du Souvenir, 975-976

Matinées et samedis à partir du 4 décembre, 1741

Mercredis soirs à partir du 27 novembre, 1533

Retour aux heures normales, proposition (M. Coldwell), 3627

Séances de toutes les matinées de la semaine afin de terminer la session, 3627-3628, 3912

Vacance parlementaire pendant le congrès du parti libéral, 2975, 3266, 3341, 3527

**Travaux publics**

Abandon de projets d'utilité publique pour raisons d'économie, 1044

Accélération de travaux en vue d'enrayer le chômage. *Voir* Chômage

Aide à diverses commissions portuaires, 1887-1888

Barrages et digues. *Voir ce titre*

Brise-lames. *Voir ce titre*

Chaussées. *Voir ce titre*

Crédits, virement de sommes affectées au ministère dans le budget des dépenses, *dd.* (M. Bourget), 1165

Directives concernant les entrepreneurs, 368

Dragage. *Voir ce titre*

Entreprises publiques remises à plus tard, *q.* (M. Bourget), 2771-2772

Fonctionnaires et employés de l'État, 1974-1975, 2126

## Îles-de-la-Madeleine

Favoritisme politique dans l'emploi des travailleurs, 623-624

Réparations au quai de l'Étang-du-Nord, commandes d'acier, 3452, 3503

Location de bureaux par le ministère à New-York, 3559-3560

Location de bureaux par le ministère à Prince-Rupert (C.-B.), *q.* (M. Howard), 410-411

**Travaux publics—Fin**

Mise à pied de MM. Harris Bush et John MacDonald, *dd.* (M. Kirk et MacEachen), 1904

Montréal, projet de chaussée à l'île des Sœurs. *Voir* Chaussées

Murs de protection ou de soutènement

Acquittement du coût, 858

Chambly-Rouville (P.Q.), 3451

Chatham (Ont.), 4149

Lévis (comté), 35-36

Montmagny (P.Q.), 3451

Pike-Creek (Ont.), *q.* (M. Martin, Essex-Est), 125

Programme de construction du Gouvernement, 35-36

Régions de Gatineau et d'Outaouais, 35, 217, 1001, 1987

Rivière Yamaska, entre les ponts Barsalou et Bouchard, 1099

Saguenay et Port-Alfred et autres endroits du comté de Chicoutimi, 1104

Sainte-Anne de Sorel, reconstruction, 858

Victoriaville (P.Q.), 3501, 3562

New-Westminster (C.-B.), congédiement d'une des équipes de la drague n° (322), 1293, 1340

Nouveau-Brunswick, mise à pied des contremaîtres des brise-lames dans le comté de Charlotte, 536-537

Ponts. *Voir ce titre*

Prétendue déclaration de M. Hodgson lors d'une visite à Trail (C.-B.), 4033

Programme éventuel pour les cinq prochaines années, 4359

Quais. *Voir ce titre*

Service des plans du ministère, 1489

Travaux de protection dans la province de Québec, *q.* (M. Lesage), 2419

Université de l'Assomption (Windsor, Ont.), demande d'améliorations, 3080

Vallée de la rivière Rouge, 106

**Tremblay, Cécile Chagnon, divorce**

Bill n° 122. M. Rea

2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457

**Tribunes des courriéristes parlementaires**

Éveil des membres de la tribune pour une période de questions d'une heure, 1216

Installations insuffisantes, 243-244

**Tuberculose**, restrictions quant à l'admissibilité des malades aux prestations prévues par la loi sur les invalides, 716, 743

**Tucker, M. W. A. (Rosthern)**

- Affaires des anciens combattants
  - Comité permanent, établissement, 838, 876-877, 904-905
  - Crédits, 1753-1756, 1777-1778
- Allocations aux anciens combattants, modification visant les allocations, le revenu, les catégories, etc. (loi), 834-839, 876-877, 878, 903-904, 905-906, 907-909, 925, 926, 927, 928, 929, 931-932
- Assistance à l'agriculture des Prairies, inspecteurs et autres fonctionnaires à Rosthern, *dd.*, 1534
- Assurance des crédits à l'exportation (loi), 1963, 1965
- Assurance-hospitalisation, 4102
- Avances en espèces sur le grain emmagasiné à la ferme
  - Date de versement aux cultivateurs, 1484
  - Loi, 383-386, 387
  - Montant global avancé aux agriculteurs, 2852
  - Régime établi aux États-Unis, 383
  - Somme versée aux termes du programme, 2172
- Blé et céréales
  - Contingents de livraison dans les diverses provinces des Prairies, situation, 3350, 3557, 3629, 3777, *q.*, 4347
  - Emmagasinage des excédents, 1340-1341
  - Livraisons de blé à l'URSS aux termes de l'accord entre le Canada et ce pays, *q.*, 1792
  - Prix du blé vendu aux minotiers des Prairies, 860, 887-888, 1115, 1153, 3803
  - Programme adopté par les États-Unis pour l'écoulement de leurs excédents, 2164-2167, 3202-3203
  - Redressement des prix du blé au Canada et montant global en cause, *q.*, 3549
  - Restrictions des prix de parité pour les producteurs de blé, d'avoine et d'orge de l'Ouest, 3941-3944
  - Vente à la Chine, dispositions par l'entremise du Japon, 2061
  - Versements d'appoint, 2318, 3804-3807, 3883-3888, 3943-3944
- Bracken, M. John, décret relatif à sa nomination à titre d'enquêteur, 4286, 4352-4354
- Chômage, assistance aux provinces, 4102, 4103
- Commerce
  - Accord commercial entre le Canada et les États-Unis, 2907
  - Accord de libre échange avec le Royaume-Uni, 2163-2164

**Tucker, M. W. A.—Suite**

- Commerce—*Fin*
  - Crédits, 2162-2166, 2167, 2171
  - Marché commun en Europe, 2164
- Conférence fédérale-provinciale, reconvo-cation, 4100
- Crédits, comités d'étude, 1235, 1923, 4222
- Élection complémentaire de M. Boucher, représentant de Rosthern, en 1948, allusions du premier ministre Diefenbaker, 1749-1750
- FAO (réunion tenue à Rome)
  - Instructions données à la délégation canadienne, 938, 987
  - Texte du discours prononcé par le ministre de l'Agriculture, 1241, 1438
- Farine, subvention aux exportations, 1342, 1400, 2171
- Harkness, M., attaques aux droits et respect du Parlement, 3940, 3943
- Huile de beurre, décret du conseil relatif à la régie des importations, 1698
- Ministres, absence à la Chambre durant la discussion sur la loi de l'Agriculture, 2313
- Mission commerciale en Chine communiste, rapport, 1584, 1979, 2061, 2129
- Mission commerciale au Royaume-Uni, 1905
- Monnaie bilingue, 1544
- Parlement, atteinte aux droits en retardant le dépôt d'un document relatif à une nomination annoncée, 4353-4354
- Pensions, personnes à charge (loi), 948-950, 951-952, 967-968
- Pétrole, restrictions frappant les importations américaines, 2907
- Produits agricoles
  - Commission royale d'enquête sur l'écart des prix, 2128
  - Écart entre le prix de revient des producteurs et leurs prix de vente, 1054, 3806, 4014, 4022-4023
  - Versements d'appoint, 2318, 3804-3807, 3883-3888, 3943-3944
- Promesses électorales de M. Diefenbaker tendant à améliorer la situation du cultivateur de l'Ouest, 3802
- Règlement de la Chambre
  - Bills prévoyant une réduction d'impôt, présentation sans recommandation du Gouverneur général, 2182-2184
  - Limite des dépenses fixée par un bill ne pouvant être influencée par un amendement, 4006
  - Limite du temps de parole en comité plénier, 2319



**Tucker, M. W. A.—Fin**

- Relations fédérales-provinciales, aide financière aux provinces de l'Atlantique et nouvel arrangement entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4098-4103
- Salle d'exercices à Saskatoon, 4086
- Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation)
- Commencement des travaux, 3345
- Progrès des entretiens, 1648, 1749-1750
- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 2313-2319, 3801-3807, 3882-3885, 3886, 3887, 3888, 3924-3925, 3939-3944, 3950, 3976, 4006-4007, 4014, 4022-4023
- Assurance aux agriculteurs d'une juste part du revenu national, 3806, 4014, 4022-4023
- Inclusion du terme "coût de production," 4006-4007
- Restriction pour le blé, l'avoine et l'orge, 3804-3807
- Subsides (loi), 1922-1923
- Tarif-marchandises, 2911
- Taxe d'accise, modification (loi), 2182-2184
- Traduction simultanée des Débats, comité d'étude en vue de l'établissement d'un système, *m.* (M. Breton), 1542-1545
- Traité de l'Atlantique-Nord
- Attitude du Canada pour la prochaine réunion, 2285
- Collaboration militaire et économique entre les membres, 2163-2164, 2166, 3914-3915
- Wagons pour le transport du blé, enquête sous la direction de M. Bracken, nomination, 4286, 4352-4354

**Tunisie**, livraison d'armes par le Royaume-Uni et les États-Unis, 1232-1233, 1287-1288, 1607, 2859

**Tunnels**

- Aménagement pour franchir le canal de Lachine, 2198-2199
- Saint-Hyacinthe (P.Q.), parties est et ouest de la ville, 1099
- Vancouver (C.-B.), utilisation du tunnel entre la gare du Pacifique-Canadien et le bureau de poste, 1649-1650, *q.* (M. Irwin), 2484

**Turbine à gaz chauffée au charbon**, 1512-1516

**Turner, Ronald Victor, divorce**

- Bill n° 39. M. Rea
- 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1787-1788

**Turquie.** Voir Syrie et Turquie

**Uditsky, Clarice Mendell, divorce**

- Bill n° 47. M. Rea
- 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789

**Union Steamships Limited**

- Critique de la société *Northland Navigation*, 2939
- Remplacement du service par un autre, 2911, 2937-2942, 2950-2951, 3081, 3206
- Subvention de cabotage en Colombie-Britannique, 128, 188, 994, *dd.* (M. Hahn), 1904, 2710, 2937-2939, 2951

**Unité nationale**

- Apport de M. St-Laurent dans ce domaine, 160, 175, 226, 1079, 1100
- Atteinte par le discours de propagande de M. Chevrier, 179, 204, 345-346, 1073, 1255-1256
- Attitude des libéraux, 1181-1182
- Attitude du parti conservateur, 160-164, 214, 1059-1060
- "Canadianisme", 212-213
- Déclaration de sir John Macdonald s'y rattachant, 174-175
- Indispensabilité à la réalisation d'une grandeur nationale véritable, 174-175, 225-226
- Maintien au moyen du respect et de la protection de la culture, des traditions et de la foi de chaque citoyen du Canada, 226-227
- Mythe habituellement associé à un parti déterminé, 1167-1168
- Nécessité du bilinguisme et d'un drapeau national distinctif, 1100-1101
- Principes essentiels, 296-297
- Sabotage par le ministre du Commerce, 2086
- Sauvegarde au moyen d'un régime de consultation entre les deux plus hauts échelons du Gouvernement, 4177
- Tendance fondamentale de nos gouvernements, 1100

**United Auto Workers**, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 616

**Universités et collèges**

- Assomption (Windsor, Ont.), demande d'améliorations, 3080
- Collège des arts et des sciences de la tête des Lacs, aide fédérale, 1003
- Demande d'aide aux industriels américains, 1082

**Universités et collèges—Fin**

Difficultés auxquelles ils ont à faire face,  
3092-3099, 3102-3104

Problème du financement, 3096-3097

**Subventions**

Attitude de la province de Québec, 3098-3099

Crédit à cette fin, 359-360

Enseignement des sciences et recherches scientifiques, 857-858, 894-895, 1000, 1082-1083, 2857, 3017-3018, 3087-3091

**UNRWA** (Office de secours et de travaux), réadaptation des réfugiés, 3914

**Uranium**

Contrats à brève échéance dans la région d'Elliott-Lake et problème des mineurs, 1468-1469

Contrats de vente relatifs à la production, 1491-1492

Débouchés dans l'industrie civile, 1492, 1495

Exportation du Canada à l'Euratom à des fins pacifiques, 3623-3624

Perspectives d'avenir de cette industrie, 2139

Programme canadien de mise en valeur et de vente, déclaration (M. Churchill), 4349-4351

Vente à l'Allemagne de l'Ouest, 14, 2355

**Urb**, Elvi Russak, divorce

Bill n° 156. M. Rea

2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458

**URSS**

Accroissement de production de biens de consommation, 3640

Attitude sur le désarmement, 54, 884-885, 1591-1592, 1601-1602, 1618-1623, 1625, 1627, 1629-1630, 2284, 3076, 3719-3720, 3773

Coexistence avec les nations occidentales, 1195, 2010, 2019

Comparaison de l'organisation sociale, politique et économique du Canada avec celle des Russes, 1676, 3745-3746

Conférence avec les représentants des pays capitalistes, 1609

Échanges culturels et autres avec le Canada, 4146

Équipe de hockey, visite au Canada, 1611

Exploitation du nationalisme, 1598

Importance attachée à la formation d'investigateurs scientifiques, 1082, 3086, 3089, 3100, 3103

Lancement d'un satellite terrestre, *q.* (M. Stewart), 421, 845

**URSS—Fin**

Menace à la paix dans le monde, 2010-2011  
Négociations avec le Canada en vue de relations plus amicales, 2919-2921

Politique consistant à faire des échanges commerciaux une arme idéologique, 2132

Présumée campagne lancée par la Russie en vue de l'établissement d'une zone-tampon, 3390, 3719-3720, 3773

Proposition russe en vue d'une réunion des chefs mondiaux, 884-885

Régime parlementaire fondé sur la crainte, 295-296

Visite du ministre des Pêcheries au Canada, 1169-1170

Voyage de Mlle Aitken, 295-296

**Usines et fabriques.** Voir Industries et usines diverses

**Utilisation des terres**, statut du comité du Sénat, 2593-2594, 2636

**Uyeda**, Evelyn Thelma Passineau, divorce  
Bill n° 38. M. Rea

2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1788; S.R., 2025

**Vacances annuelles payées aux employés** (loi)

Bill n° 2. M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre

1re l., 27; 2e l., 550-557, 983, 2820-2827

Question de Règlement sur la similitude de deux projets de loi, 2821-2823

**Vacances annuelles payées pour les personnes employées à des ouvrages fédéraux** (loi)

Bill n° 16. M. Starr

1re l., 527-528; 2e l., 970-975, 2768-2770, 4194-4196; *com.*, 4196-4204; *m.* (M. Starr) tendant à la 3e l., 4204; S.R., 4326

Amendement (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre) tendant à ce que le bill ne soit pas lu pour la 3e fois, 4203; mis aux voix et rejeté, 4204

**Vacances de Noël**, 1802-1803, 2177, 2229, 2281, 3341

**Vaccin Salk**, production et injections, *q.* (M. McMillan), 2634

**Van Horne, M. J. C.** (Restigouche-Madawaska)

Adresse en réponse, 271-275

Assurance-chômage, retards apportés au règlement des réclamations, 273-274

Aveugles, allocation et revenu admissible (loi), 816, 824-825

- Van Horne, M. J. C.—Fin**  
 Bois à pâte  
 Baisse du prix touché par les cultivateurs, 4113  
 Enquête sur les coalitions pour la fixation des prix, 275  
 Canal Chignectou, aménagement, 273  
 Chômage au Nouveau-Brunswick, 273  
 Édifice public de Campbellton (N.-B.), 272  
 Entreprise d'énergie de Beechwood, prêt de 30 millions (loi), 3137, 3138  
 Libéral (parti), exploitation de la race et de la religion à l'époque des élections, 274-275  
 Logement, versement initial exigé en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 274  
 Pension de vieillesse, relèvement du montant et suppression de l'évaluation des ressources, 273  
 Pommes de terre, aide aux producteurs de la partie septentrionale du Nouveau-Brunswick, 274  
 Pont entre Campbellton et Pointe-à-la-Croix, construction, 272, 2590  
 Port de Dalhousie (N.-B.), ouverture à la navigation à l'année longue, 271-272  
 Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3193-3194  
 Salaires minimums pour les employés fédéraux (loi), 4113-4114  
 Unité nationale, 274-275
- Vatican**, nomination d'un ambassadeur, 593, 632-633, 1099, 1101
- Vegreville** (circonscription), 227-228
- Véhicules automobiles**. Voir Automobiles et camions
- Vêtements d'enfants**, uniformisation des grandeurs, 2090
- Viande**  
 Conserves de viande importées d'Australie et d'Argentine en 1956 et 1957, q. (M. Christian), 3620  
 Porcs, 854, 886, 3552, 3657  
 Viande de bœuf et de veau importée d'Australie, q. (M. Huffman), 985
- Villeneuve, M. Georges** (Roberval)  
 Allocations familiales, augmentation, 2466  
 Assistance-chômage, provinces ayant signé un accord avec le gouvernement fédéral au sujet de la loi, 741  
 Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 548  
 Beurre, soutien des prix, 3855-3856  
 Cartographie, aspect bilingue, 1493
- Villeneuve, M. Georges—Fin**  
 Chemins de fer Nationaux, congédiement d'employés dans la division des Laurentides, 738  
 Crédit agricole, amélioration de la loi, 3856  
 Impôt sur le revenu, modification (loi), 2449, 2466-2467  
 Produits agricoles, législation agricole à (100 p. 100), 3857  
 Question de privilège relativement à la télévision dans la région du Lac-Saint-Jean, 1977  
 Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3838-3839, 3856-3857  
 Traduction simultanée des Débats, comité d'étude en vue de l'établissement d'un système, m. (M. Breton), 1549-1551
- Villeneuve, M. O.-F.** (Glengarry-Prescott)  
 Bœuf, exportations et importations, 3614  
 Fromage, soutien des prix et frais liés à la production dans l'Ontario, 3617  
 Grève des pilotes fluviaux dans la région maritime de Kingston, 1398  
 Porcs, comparaison des expéditions par semaine, à Montréal, en juillet dernier et en novembre, 3792  
 Produits agricoles, organismes de vente, 3615  
 Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 3613-3617, 3792
- Visite royale** de Sa Majesté la Reine et du Prince Philippe. Voir Élisabeth II
- Visiteurs dans les tribunes**  
 Africains, 3917  
 Esquimaux, 3841  
 Représentants des États-Unis, 4215
- Vivian, M. Percy** (Durham)  
 Mexico Tramways Company (loi), 1528
- Vivres**  
 Accroissement de la production afin de répondre aux besoins alimentaires de tous les êtres humains, 394-395  
 Approvisionnements pour la Grande-Bretagne, 2013  
 Banque mondiale en vue d'écouler les excédents, 118, 120, 338, 378-379, 568, 3076-3077, 4225  
 Contamination par la radio-activité, q. (M. Argue), 1641  
 Entreposage à des endroits stratégiques en cas d'urgence, 3345  
 Excédents  
 Consommation à l'échelle mondiale pour résoudre ce problème, 57, 118

**Vivres—Fin****Excédents—Fin**

- Distribution dans les écoles, 241
- Mise à la disposition des affamés du monde entier, 118-120, 293, 294, 338, 378-379, 502, 568, 1051, 1114-1115, 2082, 3076-3077, 4225
- Politique d'écoulement des États-Unis, 325-327, 330-331, 396, 793, 854-855, 1114-1115
- Office international pour l'échange des produits, 2081-2082, 2815
- Permis d'importation pour les denrées assujetties à un prix minimum, 2782

**Vlahos, Nicholas, divorce**

- Bill no 144. M. Rea
- 2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2458

**Voie maritime du Saint-Laurent. Voir Saint-Laurent (voie maritime)****Voies et moyens. Voir aussi Subsides**

- Comité, 109, 2957
- Formation du comité, *m.* (M. Diefenbaker), 8

**Volaille**

- Dindes. *Voir ce titre*
- Régie des importations, 52, 280, 2147, 3585, 3936
- Soutien des prix, 30, 52, 173, 858, 1856, 2058, 2147, 3585, 3633, 3648, 3936, 3965, 3994-3995

**Volkman, Vera Dziedzic, divorce**

- Bill no 207. M. Rea
- 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2819

**Votes nominaux enregistrés à la Chambre des communes**

- Administration financière (impression en français et en anglais des effets négociables (loi), *m.* (M. Poulin) tendant à la 2e lecture du bill, adoptée: pour, 167; contre, 9; 4322

**Adresse en réponse**

- Amendement (M. Coldwell), 57, 146, rejeté: pour, 25; contre, 152; 1224-1225

- Sous-*am.* (M. Low), 153, rejeté: pour, 16; contre, 139; 1037

- Amendement (M. LaCroix), 1244, rejeté: pour, 23; contre, 122; 1274-1275

- Sous-*am.* (M. Argue), 1263, rejeté: pour, 23; contre, 122; 1274

- Assurance-hospitalisation, paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1298, rejeté: pour, 32; contre, 142; 1366-1367

**Votes nominaux enregistrés à la Chambre des communes—Fin**

- Céréales, avances en espèces (loi), *m.* (M. Harkness) tendant à la 2e lecture, adoptée: pour, 188; contre, 6; 574-575

**Gouvernement, démission demandée**

- Amendement (M. Pearson), 3689, rejeté: pour, 95; contre, 150; 3754-3755

- Sous-*am.* (M. Coldwell), 3712, rejeté: pour, 24; contre, 221; 3753-3754

- Heures de séance de la Chambre, prolongement, *am.* (M. Low), 1800, rejeté: pour, 21; contre, 121; 1806

- Impôt sur le revenu, modification (loi), décision du président suppléant sur un amendement proposé par M. Argue tendant à une réduction d'argent plus forte que celle que propose le Gouvernement, rejeté: pour, 60; contre, 72; 2456-2457

- Instruction, aide fédérale, *m.* (M. Coldwell), rejetée: pour 27; contre, 163; 3106-3107

- Pipe-line transcanadien, établissement d'une régie publique, *am.* (M. Coldwell), 2242, rejeté: pour, 22; contre, 172; 2264-2265

- Proposition de M. Fleming touchant les votes à propos d'une avance sur les crédits, 278

- Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), *am.* (M. McCullough), 2811, rejeté: pour, 39; contre, 130; 3877

- Motion (M. Harkness) tendant à la 2e lecture, adoptée: pour, 110; contre, 37; 3926-3927

- Subsides (crédits provisoires), *m.* (M. Fleming) tendant à la 2e l. du bill: pour, 194; contre, 1; 116

- Taxe d'accise, modification (loi), *m.* (M. Fleming) tendant à la 2e lecture, adoptée: pour, 175; contre, 0; 2390

- Vacances annuelles payées pour les personnes employées à des ouvrages fédéraux (loi), *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 4203, rejeté: pour, 46; contre 103; 4204

**Votes par assis ou levés sans appel des députés, 651, 2402, 3947, 4004, 4012, 4201****Vuillaume, Gilberte-Henriette-Marie Har-choux, divorce**

- Bill n° 226. M. Rea
- 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2820

- Wagner, Sydney, divorce**  
 Bill n° 93. M. Rea  
 2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés;  
*com.* et 3e l., 1789
- Wagons** pour le transport des bestiaux,  
 pénurie dans l'Ouest canadien, 335,  
 425, 471
- Wagons-marchandises**  
 Droits de stationnement pour les wagons  
 couverts, 3557, 3725, 3775  
 Regina, directives de chargement au Natio-  
 nal-Canadien, 735, 887  
 Répartition des wagons couverts pour le  
 transport des céréales  
 Acheminement aux élévateurs selon le  
 choix du cultivateur, 3405  
 Enquête, 4285-4286, 4352-4353  
 Glaslyn (Sask.), 941-942  
 Modification de la méthode d'assignation,  
 889  
 Prétendue iniquité en ce qui concerne la  
 répartition des ordres d'acheminement,  
 3558  
 Répartition plus équitable au Manitoba,  
 2912, 3084  
 Retard dans le déchargement, 3853-3854,  
 3918  
 Situation, 3276  
 Subventions au transport, diminution, 3607  
 Suppression des wagons postaux, sur le  
 parcours de Saskatoon à Edmonton,  
 1398
- Walker, Donald Stewart, divorce**  
 Bill n° 164. M. Rea  
 2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458
- Walker, M. D. J.** (Rosedale; adjoint parle-  
 mentaire au ministre de la Justice)  
 Code criminel  
 Activité subversive (loi), 2614-2616  
 Conformité des textes français et anglais  
 (loi), 4206  
 Droits de l'homme, *m.* (M. Coldwell),  
 3027-3032  
 Stabilisation des prix de certains produits  
 agricoles (loi), 3830
- Wallace, Ruth Mary Ledden, divorce**  
 Bill n° 129. M. Rea  
 2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457
- Walsh, Patricia Mary Gorman, divorce**  
 Bill n° 118. M. Rea  
 2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2457
- Watson, Marilyn Joan O'Bryan, divorce**  
 Bill n° 61. M. Rea  
 2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés;  
*com.* et 3e l., 1789
- Weber, Stefan, divorce**  
 Bill n° 145. M. Rea  
 2e l., 1876; *com.* et 3e l., 2458
- Weeks, M. Sinclair, propos tenus à la confé-  
 rence commerciale de Washington:**  
 "Nous les avons arrangés", 352
- Welland (canal)**  
 Déblaiement du vieux canal, 291  
 Dimensions des écluses, 577  
 Droits de péage des navires, 287-291, *q.*  
 (M. Chevrier), 785  
 Embouteillage de la circulation au-dessus  
 du canal, 129  
 Titres ressortissant au ministre des Trans-  
 ports, 2198
- Wellington-Sud, rôle de cette circonscription  
 dans maints domaines agricoles, 3584**
- Wenner-Gren (entreprises), 186, 282, 682,  
 1031, 1207, 3335**
- White, M. H. O. (Middlesex-Est)**  
 Affaires extérieures  
 Rapports du comité, 1691, 4141  
 Réunion du comité afin d'entendre les  
 observations de l'hon. Ray Lawson et  
 de M. Zeckendorff, 3078  
 Liste des néo-Canadiens, 4366  
 Miel, importations des États-Unis, *dd.*, 3771
- Whitlock, Florence Wedge, divorce**  
 Bill n° 230. M. Rea  
 2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés;  
*com.* et 3e l., 2820
- Williams, Florence Irene Burness, divorce**  
 Bill n° 185. M. Rea  
 2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458
- Wilson, David St. Clair, divorce**  
 Bill n° 175. M. Rea  
 2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458
- Wilson, Shirley Alma Lawson, divorce**  
 Bill n° 189. M. Rea  
 2e l., 1877; *com.* et 3e l., 2458
- Winch, M. Harold E. (Vancouver-Est)**  
 Adresse en réponse, 281-285  
 Affaires extérieures, débat demandé, 19  
 Allocations aux anciens combattants, modi-  
 fication visant les allocations, le re-  
 venu, les catégories, etc. (loi),  
 872-873, 877-878  
 Assistance-vieillesse, allocation de domicile  
 et revenu admissible (loi), 709-710,  
 711  
 Assurance-chômage pour les prisonniers,  
 3300

**Winch, M. Harold E.—Suite**

- Assurance-hospitalisation  
 Paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1310-1313, 1318, 2895-2896  
 Programme national, 284  
 Automobiles, taxe d'accise, 1808  
 Banks, M., statut de citoyenneté, 1001  
 Bardos, M. Alphonzo, présumé refus d'accorder la citoyenneté, 3203  
 Blé, vente à la Chine, 1292  
*British Columbia Telephone Company* (loi), 1783-1784  
 Chambre des communes, paiement du temps supplémentaire aux employés saisonniers, 2705  
 Chaussée maritime à Vancouver en vue de protéger le *St. Roch*, 39  
 Chômage  
 Assistance aux chômeurs aptes au travail, 36  
 Colombie-Britannique, gravité de la situation, 283-284  
 Industrie de l'automobile, *m.* (M. Martin, Essex-Ouest), 1829-1831  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 4238-4239, 4278  
 Coalitions  
 Entreprises engagées dans le monopole des matériaux de couverture au Canada, 3281-3282  
 Loi relative aux enquêtes, revision des sanctions, 3281-3282  
 Pratique restrictive du commerce, examen des entreprises Taylor et Weston, 3287  
 Code criminel  
 Modification relative aux propositions du comité parlementaire conjoint (loi), 3270-3271  
 Peine capitale (loi), 2704  
 Peines imposées, 802  
 Colline du Parlement, illumination permanente des édifices, 1436  
 Comité des crédits, 1234-1235  
 Conservateurs-progressistes, administration semblable à celle des libéraux, 281-282  
 Défense nationale, recherche et fabrication, présumée influence des États-Unis, 2914  
 Dollars d'argent pour commémorer le centenaire de la Colombie-Britannique, 481  
 Drogues et narcotiques  
 Abus des stupéfiants, 999, 3254, 3256

**Winch, M. Harold E.—Suite**

- Drogues et narcotiques—*Fin*  
 Rapport des Nations Unies sur le nombre de narcomanes au Canada, 3253  
 Trafic illicite des narcotiques, 3256  
 Traitement des narcomanes comme des malades et non des criminels, 3253-3254  
 Eaux territoriales, statut juridique du plateau continental, 1646-1647, 1696  
 Élections  
 Bureaux provisoires de scrutin, 1413  
 Indication aux électeurs de l'emplacement du bureau de vote, 1413-1414, 1443-1444  
 Liste permanente des votants, 1443  
 Explosion à Ripple-Rock (C.-B.), indemnités pour dégâts, 2490  
 Haut-parleurs installés à la Chambre des communes, utilisation, 339  
 Hôpitaux, aide à la construction, 284-285  
*Howe Sound Company*, présumée fermeture des mines à Britannia Beach, 791-792, 800, 1293  
 Impôt sur le revenu  
 Dichotomie ou "ristournes", allégation contre certains membres de la profession médicale, 137, 337  
 Plus-values de capitaux, 282-283  
 Imprimerie nationale, contrats d'impression avec des ateliers syndiqués, 1413  
 Inflation, comité d'enquête en vue d'étudier les causes, 17  
 Invalides, allocation et revenu admissible (loi), 745-746  
 Justice, crédits, 3251-3254, 3256-3257, 3264-3265, 3281-3282, 3287, 3300-3301  
*Labrador*, transfert au ministère des Transports, 992-993, 2057  
 Libération conditionnelle, mesures conjointes avec les provinces, 3256-3257  
 Loi électorale du Canada, bulletins de vote (loi), 720-721, 722  
 Mesures législatives, présentation sur les questions touchant les timbres, le commerce de détail, etc., 130  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 1516  
 Pétrole et gaz  
 Restrictions frappant les importations américaines de pétrole, 2905-2906  
 Vente aux États-Unis à des prix inférieurs à ceux du Canada, 32, 283  
 Plomb, cuivre et zinc, protection de l'industrie en Colombie-Britannique, 791-792, 800, 1293  
 Provinces de l'Atlantique, entreprises de centrales thermiques (loi), 3242, 3245, 3250-3251

- Winch, M. Harold E.**—*Fin*  
Rapport Fauteux sur la peine capitale et les punitions corporelles, 130, 2239-2240, 2912, 3251-3252  
Régions de l'Arctique, abandon de l'hydrographie des eaux, 992-993  
Règlement de la Chambre relativement aux déclarations ministérielles faites avant l'appel de l'ordre du jour, 327  
Ressources naturelles, programme de mise en valeur, 282  
Route de l'Alaska, écroulement du pont de la rivière de la Paix et reconstruction, 154, 471  
Saumon, importations du Japon, 1855, 1856  
Secrétariat d'État, crédits, 1413-1414, 1442  
Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu et domicile (loi), 450-451, 748, 776, 778, 779  
Sénat, représentation indienne, 533  
Service des pardons, crédits, 3264-3265  
Soldats morts à la guerre, aide financière à l'occasion du pèlerinage des mères, 1295, 1700  
Traduction simultanée des Débats, comité d'étude en vue de l'établissement d'un système, *m.* (M. Breton), 1537-1539, 1542  
Vacances de Noël, transport des députés par avion, 2229
- Windsor (Ont.)**  
Aéroport, travaux projetés et inauguration de l'édifice, 846, 1227-1228, 1387, 2778, 2851  
Bureau de poste, construction, 19, 37-38, 1483, 1864, 1984  
Construction d'un auditorium municipal, aide financière, 1483, 3404, 4086  
Construction d'une gare, 3675, 3912  
Établissement d'une commission du havre, 1348, 1399, 1844, 2717-2718
- Winkler, M. E. A.** (Grey-Bruce)  
Traduction simultanée des Débats, comité d'étude en vue de l'établissement d'un système, *m.* (Breton), 1576-1577
- Winnipeg (Man.)**  
Aéroport, plans concernant de nouveaux aménagements, 2913, 2980  
Bureau de poste  
Cession du vieux bureau à la Corporation de disposition des biens de la Couronne, 590  
Emploi de femmes à service intermittent, *q.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1580  
Ouverture du nouveau bureau, 481, 3348-3349, 4086-4087
- Winterfeld, Pauline Mechanik**, divorce  
Bill n° 65. M. Rea  
2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789
- Wojtala, Jan**, expulsion, 424, 846
- Wratten, M. J. Jack** (Brantford)  
Droits de l'homme, mesure tendant à garantir les libertés fondamentales des individus, *m.* (M. Coldwell), 3058-3060  
Loi électorale du Canada, droit de vote aux Indiens, 3473-3474  
Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite, relèvement, *m.* (M. McIvor), 2571-2573  
Réserve indienne des Six Nations, près de Brantford, 4243-4245
- Yates, Iris Dorothy Birks**, divorce  
Bill n° 220. M. Rea  
2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2820
- Yuill, M. Charles** (Jasper-Edson)  
Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 513  
Centenaire du pays, établissement d'un comité, *m.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 2199-2201  
Graine de colza, tarif-marchandises, 513  
Parc national de Jasper, collaboration entre les autorités et les résidents du parc, 2200-2201  
Route transcanadienne, tronçon de la Tête jaune, 2199-2200
- Yukon (territoire)**  
Administration de la justice, 3301-3302  
Annulation des élections et émission d'un nouveau bref d'élection, 147, 321, 623  
Date de l'élection complémentaire, 339
- Zapliny, M. F. S.** (Dauphin)  
Adresse en réponse, 1060-1064  
Agriculture, frais des cultivateurs en comparaison de leurs revenus, 3889-3893  
Anciens combattants  
Augmentation de la pension, 1060  
Soins dentaires aux ex-militaires de la seconde Grande Guerre, *q.*, 467  
Assistance-chômage, retrait de la disposition dite restrictive des accords (loi), 2749-2752  
Assurance-hospitalisation  
Paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1331-1333

**Zaplitny, M. F. S.—Suite**Assurance-hospitalisation—*Fin*

Traitement des tuberculeux et des malades mentaux, 735

Assurance-récoltes, entretiens du ministre de l'Agriculture avec les gouvernements provinciaux, 1348, 3404

Automobiles, effet de la réduction de la taxe d'accise sur l'acheteur, 2381-2383, 2403-2406

Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 389-392

Banque internationale d'alimentation, 391  
Blé et céréales

Problème des excédents, moyens d'écoulement suggérés par le parti C.C.F., 390-391

Versement d'un prix de compensation ou d'un paiement de carence, 2077

Borden, M. Henry, emploi au Gouvernement, q., 729

Budget, 2381-2382

Chemins de fer Nationaux, construction et achat de lignes ferroviaires au Manitoba (loi), 2712

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4308-4310, 4337, 4342-4343

Coalitions, bureau des enquêtes et recherches, dépenses, 3290

Commerce

Accords commerciaux à long terme en vue de l'échange de nos produits primaires, 2075

Crédits, 2073-2077, 2078, 2173-2174

Organisme privé d'hommes d'affaires, création, 3724

Relations canadiennes avec les États-Unis et le Royaume-Uni, 3113-3115

Zone de libre-échange entre le Royaume-Uni et le Canada, 1061-1064, 1850, 2074-2075, 3113-3115, 4361

Commission canadienne du blé, extension de la compétence au lin et au seigle (loi), 464

Commission d'exportations-importations, 1063, 3115

Commission nationale d'emploi, création, 2750

Coût de la vie, prétendu fléchissement, 3270  
Défense nationale, crédits, 2964

Indiens

Agence indienne de Dauphin (Man.), personnel, q., 3767

Caisse renouvelable destinée à l'octroi de prêts, 4342-4343

Noms inscrits dans le registre (loi), 4237

Industries, décentralisation, 2750-2751

Inflation, 1061

**Zaplitny, M. F. S.—Fin**Instruction publique, aide fédérale, 1060  
Invalides, allocation et revenu admissible (loi), 833

Justice, crédits, 3290

Loi électorale du Canada, bulletins de vote (loi), 726-727

Mission commerciale au Royaume-Uni

But de cette mission, 2074

Représentation d'organismes agricoles, 627

Sujets de discussion, 1481

Municipalités, situation financière, 98-100

Ponceaux de métal, application des vœux de la commission sur les pratiques restrictives du commerce, 474

Port-Churchill, utilisation, 1064

Produits agricoles

Écoulement des excédents, 2078, 2173-2174

Offices de vente, 2077

Prix déterminés par le Gouvernement en vertu de la loi du soutien des prix, 2058

Prix de parité, 3889-3893

Recherches sur la qualité des produits durables fabriqués et mis en vente au Canada, q., 2898

Réserves indiennes du Manitoba

Construction d'habitations, 2589, 2751, 4308-4309

Établissement d'industries, 4309-4310, 4342

Rétablissement agricole des Prairies, élargissement de la zone désignée visée par la loi, 2358

Session, convocation en septembre, 2382

Soutien des prix des produits agricoles, modifications en vertu du bill n° (237), 2705

Stabilisation des prix de certains produits agricoles (loi), 2336, 2834-2840, 3888-3894

Amendement, 3893

Subsides (loi), 98-100, 1950

Tarif douanier, 1060, 2075-2076

Taxe d'accise, modification (loi), 2381-2383, 2403-2406

Télévision, stations satellites, 1989

Travaux publics, moyen de fournir de l'emploi aux chômeurs, 2751

Wagons-marchandises, répartition plus équitable au Manitoba, 2912, 3084

**Zinc.** Voir Plomb, zinc et cuivre**Zukrowski, Gun Elsa-Maria Stridh, divorce**  
Bill n° 82. M. Rea

2e l., 1528; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 1789